282

progrès-dimanche

95e année No 20 Dimanche 12 août 1990

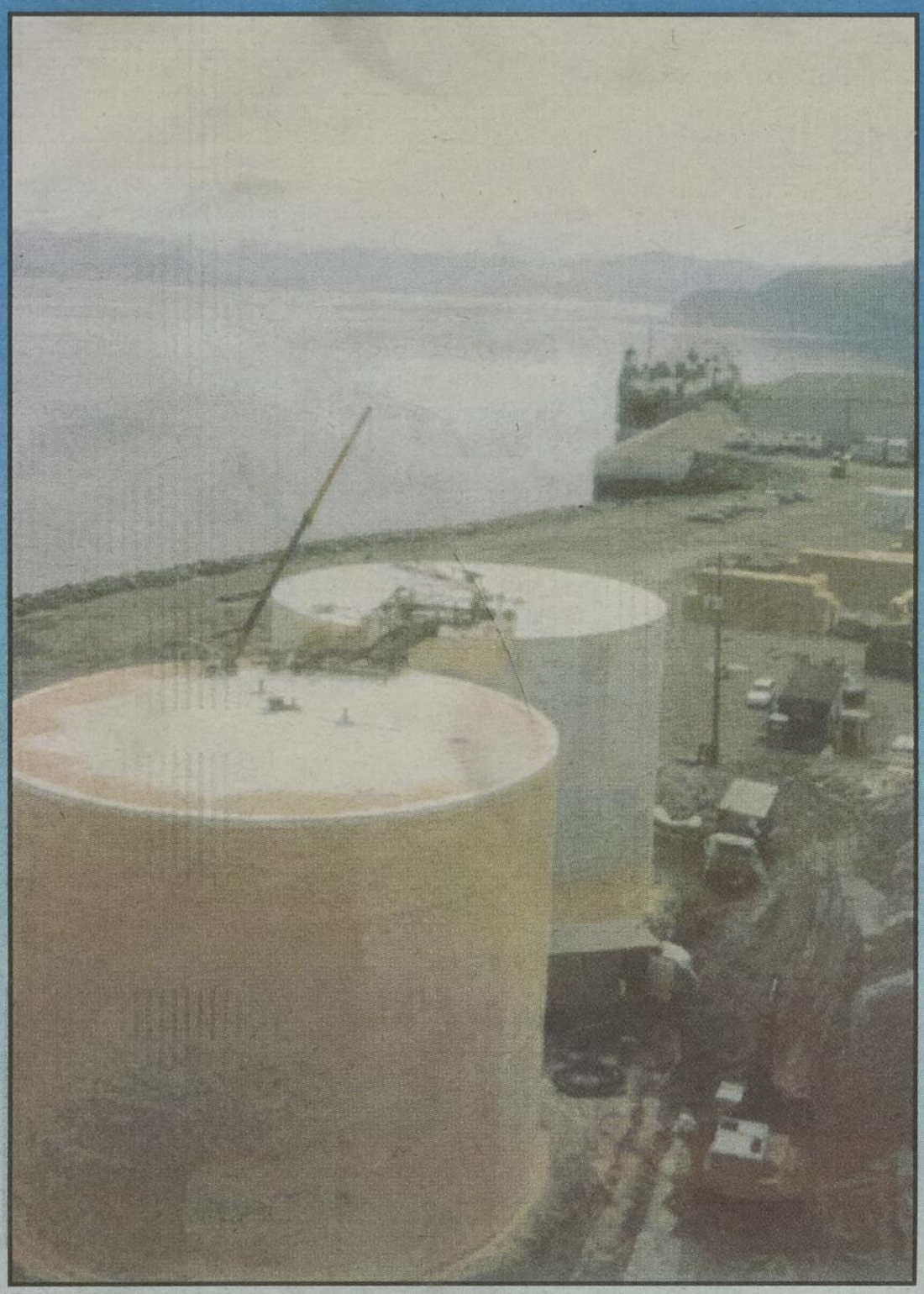
CHAPAIS, QUÉBEC $1.00 TADOUSSAC À POINTE-LEBEL
BAIE-COMEAU $1.25 SEPT-ILES
90¢

BIBLIOTHEQUE NAT. DU QUEBEC H2X 2 F0000
PERIODIQUE
1700, ST-DENIS
MONTREAL, (QUEBEC)
H2X 3K6

## Chicoutimi en bouffe revient

Page 26

*Développement de 30 millions $*



# Projet de Grande-Anse entre bonnes mains

Page 5

# Un ultra-léger s'écrase à Saint-Méthode

Page 3

# Spectube demande l'aide de Chicoutimi

Page 4

*En visite en Orient*

# Le Dr Brochet dénonce la perception du Québec dans les médias orientaux

Page 8

# Sagym en Pennsylvanie

Page 105

1990 YAMAHA
MARTIAL Gauthier loisirs enr.
1015, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi (Nord)
Bur.: 543-6537 / Rés.: 543-0453

Big Bear 1990 4x4

Rabais
600 $
+ Treuil (winch) électrique gratuit
Valeur 500 $

ZUMA II

Spécial
1 749 $
+ Lecteur de disque compact Sony gratuit, valeur 260 $

Nouveau modèle 1991 présentement en montre

# 3000 résidants manifestent à Châteauguay

CHATEAUGUAY (PC) — «Bienvenue au centre de détention de Châteauguay qui a été fondé par deux lâches: Bourassa et Mulroney.»

C'est arborant des pancartes de ce cru que plus de 3000 résidants de Châteauguay et de toute la région métropolitaine se sont réunis encore une fois, hier soir, pour réclamer la présence de l'armée et la levée des barricades qui les empêchent depuis un mois d'utiliser le pont Mercier pour se rendre à Montréal.

Plus mécontents que jamais, les manifestants ont même pris à partie leur leader, l'ex-policier Yvon Poitras, qui a avoué ne plus contrôler ses «troupes». Il a d'ailleurs affirmé que certaines des personnes présentes à la manifestation étaient armées.

A Oka toutefois, la situation était plus calme, hier. Alors que le conflit amérindien entamait sa cinquième semaine, le médiateur Allan B. Gold s'est rendu, pour une troisième journée consécutive, derrière les barricades de Kanesatake.

Le juge en chef de la Cour supérieure du Québec, nommé par Ottawa pour négocier les conditions devant mener à la levée des barricades, est arrivé à Kanesatake hier en milieu d'après-midi.

Il a été accueilli par le négociateur mohawk Joey Deom, ingénieur né à Kahnawake, et par les journalistes, auxquels, fidèle à son attitude des jours précédents, il n'a voulu livrer aucun commentaire sur le déroulement des présents pourparlers.

Il avait toutefois indiqué, vendredi à son arrivée à Oka, que les négociations se déroulaient «dans un climat constructif».

A 22h00 hier soir, M. Gold était toujours en discussion avec les Mohawks. Il devait, par la suite, entrer en contact avec le premier ministre Robert Bourassa et rendre compte de l'évolution de la situation au comité ministériel chargé de la crise amérindienne.

# L'armée saoudienne ouvre le feu

NICOSIE (Reuter et AFP) — La Défense contre avions (DCA) de l'armée saoudienne a ouvert le feu, samedi en début d'après-midi, sur deux avions de reconnaissance irakiens qui survolaient le territoire saoudien, à proximité de la base aérienne de Dahran (est de l'Arabie saoudite), à 320 km de la frontière koweitienne, a indiqué a l'AFP une source diplomatique occidentale à Nicosie.

Il s'agit du premier incident entre l'Irak et l'Arabie depuis l'invasion irakienne du Koweït, le 2 août.

La base de Dahran est le principal aérodrome du déploiement des forces américaines en Arabie. Chaque jour, des avions gros porteurs C-5 Galaxie, l'un des plus gros avions du monde, y débarquent hommes et matériels.

La DCA a tiré une dizaine de projectiles sur les deux avions qui ont immédiatement rebroussé chemin, a-t-on précisé de même source. L'Irak a immédiatement démenti que des avions militaires aient survolé le territoire saoudien.

Pendant ce temps, des troupes égyptiennes et 12 chasseurs Tornado F-3 britanniques ont rejoint samedi en Arabie saoudite les forces américaines déployées dans le royaume pour le protéger contre l'Irak.

Aux journalistes qui lui demandaient s'il croyait à un règlement pacifique de la crise, le président égyptien Hosni Moubarak a déclaré au Caire: «Je suis toujours optimiste, mais je vous dis franchement qu'il n'y a aucun espoir. Je souhaiterais qu'il y en ait.»

Bagdad, qui dit n'avoir aucune intention d'attaquer l'Arabie saoudite, où Saddam Hussein a appelé à une «guerre sainte» contre la présence militaire américaine, a déclaré que Ryad (la capitale saoudienne) serait tenu directement responsable de toute agression contre l'Irak.

**Des manifs pro-irakiennes**

Des milliers de personnes ont manifesté samedi devant les ambassades de l'Egypte et de l'Arabie saoudite à Bagdad pour dénoncer «la position honteuse de ces pays», rapporte l'agence de presse irakienne.

Des manifestations contre le déploiement de forces occidentales dans le Golfe ont eu lieu dans plusieurs autres capitales arabes — Saana, Nouakchott, Khartoum, Tripoli.

## Sommaire


| | | | |
|---|---|---|---|
| Arts | 39 | Isabelle | 78 |
| Bandes dessinées (h.t.) | 7 | Les Gens | 33 |
| Clé des songes | 79 | Météo | 32 |
| Décès | 28-29-30-31 | Mots croisés (h.t.) | 10 |
| Eglise | 38 | Petites annonces | 80 |
| Forum | 36 | Sobriété | 35 |
| Horaire-télé | 53 | Sports | 89 |
| Horoscope | 77 | Tourisme | 77 |


**LA LOTTO 6/49**
TIRAGE DU 90-08-08
Numéros gagnants:
11 23 29 30 44 49
Complémentaire: 41
Extra: 549198
Prochain tirage: 90-08-11


**ABONNEMENT**
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe (No 32131)
Port de retour garanti


## RÉSULTATS loto-québec

**Provincial** — Tirage du 90-08-10

| NUMÉROS | LOTS |
|---|---|
| 4169864 | 1 000 000 $ |
| 169864 | 10 000 $ |
| 69864 | 1 000 $ |
| 9864 | 100 $ |
| 864 | 25 $ |
| 64 | 10 $ |

Le billet donne droit à cinq tirages consécutifs

**La Mini** — Tirage du 90-08-10

| NUMÉROS | LOTS |
|---|---|
| 739584 | 50 000 $ |
| 39584 | 5 000 $ |
| 9584 | 250 $ |
| 584 | 25 $ |
| 84 | 5 $ |
| 73958 | 1 000 $ |
| 7395 | 100 $ |
| 739 | 10 $ |

**La Quotidienne** — Tirages du 90-08-06 au 90-08-11

| | 3 | 4 |
|---|---|---|
| LUNDI | 969 | 9892 |
| MARDI | 863 | 7852 |
| MERCREDI | 978 | 0647 |
| JEUDI | 205 | 6846 |
| VENDREDI | 682 | 1621 |
| SAMEDI | 355 | 0809 |

**Inter Plus** — Tirage du 90-08-10

| NUMÉROS | LOTS |
|---|---|
| 591771 | 250 000 $ |
| 91771 | 2 500 $ |
| 1771 | 250 $ |
| 771 | 25 $ |
| 71 | 10 $ |

| NUMÉROS MOBILES | |
|---|---|
| 21977 | 2 500 $ |
| 1828 | 250 $ |
| 134 | 25 $ |

**Banco** — Tirage du 90-08-10
Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 5 | 7 | 8 | 15 |
| 22 | 25 | 26 | 27 | 37 |
| 40 | 44 | 48 | 52 | 54 |
| 57 | 62 | 63 | 66 | 70 |

Prochain tirage: 90-08-13

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## RÉSULTATS loto-québec

Tirage du 90-08-11

**Lotto 6/49** — Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

1 6 21 27 43 49
No complémentaire: 46

**AVIS A TOUS NOS LECTEURS**
A la fermeture du journal, nous étions dans l'impossibilité de publier la structure des lots gagnants de la Lotto 6-49.

PROCHAIN TIRAGE: 90-08-15

Tirage du 90-08-11

**Extra** — Vous pouvez jouer jusqu'à 20 h les soirs de tirage

| NUMÉROS | LOTS |
|---|---|
| 387393 | 100 000 $ |
| 87393 | 1 000 $ |
| 7393 | 250 $ |
| 393 | 50 $ |
| 93 | 10 $ |
| 3 | 2 $ |

Tirage du 90-08-11

**Select 4/6** — Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le samedi

| | GAGNANTS | LOTS |
|---|---|---|
| 6/6 | 0 | 500 000,00 $ |
| 5/6+ | 2 | 16 652,00 $ |
| 5/6 | 62 | 358,10 $ |
| 4/6 | 2 534 | 39,40 $ |
| 3/6 | 34 906 | 5,00 $ |

6 9 15 22 35 41
No complémentaire: 23

MISE-TÔT 1 5 26 32
GAGNANTS 122 — LOT 409,80 $

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 500 000,00 $
VENTES TOTALES: 1 238 687,00 $

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

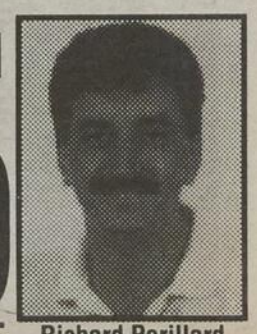
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Jean-François Amiot

ABSOLU-SON
1685, boul. Talbot, 690-1752
Edifice Potvin Tremblay Meubles
Tout nouveau avec technologie Bitstream. (Sur échantillonnage 256X)

CHAINES STEREO — TELEVISEUR — VIDEO — ETC...
Lecteur laser Rotel Red 865BX
$849
ROTEL hifi

VENEZ VOIR ET ECOUTER LA GAMME HAUTE FIDELITE


Richard Perillard

*Ecrasement d'un ultra-léger*

# Le corps du pilote non retrouvé

**par Christine Tremblay**

**SAINT-METHODE (CT) — Un avion de type ultra-léger s'est écrasé, hier, dans la rivière Mistassini à l'embouchure du lac Saint-Jean, dans le secteur de Saint-Méthode.**

**Des pêcheurs circulant en chaloupe ont retrouvé l'avion complètement renversé sur la rivière, vers 11 h. Le pilote, dont le corps n'a pas été retrouvé, a été porté disparu par la Sûreté du Québec poste de Dolbeau.**

**La victime de l'accident est Raynald Marcil, âgé de 32 ans et résidant au 36 du rang des Chutes à Mistassini. Selon les premières constatations des policiers, l'homme serait probablement parti pour une ballade de l'aéroport de Saint-Méthode vers 9 h, hier matin.**

**Les plongeurs de la Sûreté du Québec ont entrepris des recherches en après-midi pour retrouver le corps du pilote. Ils se sont arrêtés vers 21 h 30 et devraient explorer à nouveau ce secteur de la rivière Mistassini dès ce matin.**

**Des responsables de Transports Canada travaillent également à l'enquête. Ils examineront les débris de l'appareil ultra-léger pour tenter d'identifier la cause de l'accident.**

**Notons qu'il s'agit du deuxième accident mortel d'ultra-léger à se produire dans la région cet été.**

**INTACT — L'avion ultra-léger que pilotait Raynald Marcil n'a subi que des dommages légers lors de son écrasement dans la rivière Mistassini. Les ailes ne sont pratiquement pas touchées mais le nez de l'avion semble plutôt amoché.**

**(Photo Jean Briand)**

**EQUIPE — L'équipe de plongeurs de la Sûreté du Québec a effectué de vaines recherches, hier, dans les eaux de la rivière Mistassini à la hauteur de Saint-Méthode pour retrouver le corps du pilote d'un avion ultra-léger.**

**(Photo Jean Briand)**

*Cas de salmonellose*

# Jacques Fortin apporte des précisions

METABETCHOUAN (CT) — «Les agriculteurs sont conscients de l'importance de la qualité du produit qui doit être livré au public. Nous consommons nous-mêmes nos produits et n'avons pas intérêt à voir nos troupeaux contaminés.»

Jacques Fortin, agriculteur du rang 4 à Métabetchouan, a tenu à apporter quelques précisions sur les événements qui se sont déroulés à sa ferme la semaine dernière alors que le vétérinaire Gaétan Villeneuve y a détecté des cas de salmonellose. «De la façon que cette affaire a été traitée, la population a dû penser que l'agriculteur était un radin qui met en danger la sécurité publique pour économiser de l'argent», déclare Fortin.

Or, selon le producteur laitier, la situation est tout autre. «Il y a une différence entre prendre un échantillon pour un test sur un animal qu'on soupçonne d'être malade et entreprendre un dépistage sur tout un troupeau, explique-t-il. J'avais une vache qui avais avorté et deux autres vaches atteintes de diarrhée. Ce symptôme s'apparente à plusieurs autres affections que la salmonellose comme une gastro-entérite ou une diahrrée alimentaire.»

«Je n'ai pourtant pas attendu pour appeler le vétérinaire mais quand il m'a parlé de dépister tout le troupeau, j'ai trouvé qu'il y allait un peu fort. Je voulais plutôt que les tests soient faits sur les deux vaches malades. Ca n'arrive pas à toutes les années des problèmes de santé comme ça.»

Les deux hommes se sont toutefois entendus rapidement et Jacques Fortin admet que le vétérinaire Villeneuve a eu raison de demander l'analyse. Il signale également qu'avant l'application de la politique de tarification pour les laboratoires, les agriculteurs hésitaient moins à faire dépister tout un troupeau.

Si ses animaux ont été mis en quarantaine en raison de la salmonellose, Fortin précise que les examens de ses deux enfants n'ont pas encore révélé s'ils souffrent de salmonellose. L'agriculteur a dû jeter toute sa production de lait et son troupeau doit encore subir des batteries de tests.

*"Les Promoteurs du Fjord"*

# Projet de 50 unités de logements

**par Gilles Paradis**

CHICOUTIMI (GP) — Un groupe d'intervenants financiers, faisant partie d'une compagnie appelée «Les Promoteurs du Fjord», entend construire, à Chicoutimi, 50 unités de logements de très haute qualité, sur le boulevard Saguenay, face au Club de yacht sur l'ancien terrain de l'entreprise Laurent Lapointe Ltée.

Le projet évalué à quelque 10 millions $ sera construit en trois phases, soit deux édifices de 20 logements et un de 10.

Les intervenants financiers impliqués dans la compagnie «Les Promoteurs du Fjord» sont Jeannot et Michel Harvey, de la firme Cégerco; l'architecte Raynald Gagnon, du Groupe Planigram, de Jonquière; Guy Girard, du Groupe IMAR, de Jonquière; de même que Gabriel Tremblay et Georges Nadeau, deux hommes d'affaires de Jonquière.

Le groupe a fait l'acquisition du terrain appartenant à l'entreprise Laurent Lapointe Ltée à Chicoutimi et on doit entreprendre, dans les prochaines semaines, la démolition de deux bâtisses existantes, afin d'entreprendre, dès la troisième semaine de septembre, la construction de la première phase de 20 logements, dont les plans sont en préparation par le Groupe d'architectes Planigram.

Un porte—parole du groupe «Les Promoteurs du Fjord», Michel Harvey, a indiqué que tout le mécanisme est en marche pour la réalisation de la première phase, notamment la mise en marché des unités de condominium.

L'occupation des 20 premières unités est prévue pour le 1er juillet 1991.

## *Radio-police*

### Happées par une voiture

ROBERVAL (CT) — Deux jeunes filles ont été happées par une voiture, vers 23 h 30, vendredi au coin des rue Paré et Brassard à Roberval.

Selon les constatations de la sûreté municipale, le conducteur du véhicule aurait accéléré pour traverser une voie ferrée et n'aurait pas aperçu à temps les deux jeunes piétons.

Celles-ci ont subi des blessures qui ont nécessité leur transport à l'hôpital de Roberval.

### Triple choc

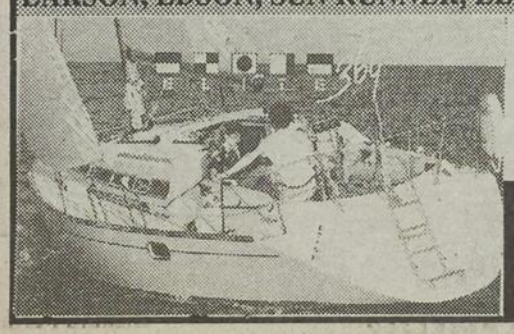
ROBERVAL (CT) — Un accident de la circulation impliquant trois véhicules s'est produit vers 17 h, vendredi, au coin du boulevard Marcotte et de l'avenue Saint-Joseph à Roberval. L'un des trois conducteurs a omis de respecter un feu de circulation pour entrer en collision avec deux autres véhicules.

Aucune personne n'a été blessée et les trois véhicules ont subi des dommages matériels d'importance variable.

### Rencontre à Lac-Kénogami

LAC-KENOGAMI (CT) — Les dirigeants de l'Association pour la protection du lac Kénogami (APLK) et les élus municipaux de Lac-Kénogami ont obtenu une rencontre avec les représentants de la compagnie Abitibi-Price et du ministère de l'Environnement pour discuter du niveau du lac. Cette rencontre aura lieu le mardi, 21 août. D'ici là, les responsables de l'APLK et de la municipalité ont recommandé à la population de Lac-Kénogami de cesser toute activité de protestation.

LARSON, EDSON, SUN RUNNER, ELITE, C.S. ZODIAC, HUNTER
LOCATION D'ÉQUIPEMENT NAUTIQUE



35' Tanza 1988
33' Aries 1983
32' Hunter (démo) 1989
32' Elite (démo) 1990
28' Dufour 1984
25' Tanzer 1981
23' Hunter 1990
22' Tanzer 1979
21' Cirius 1982
19' Sandpiper 1981
16' Catamaran Prindel 1984
16' Laser II 1987

NORDEST MARINE
1405, boul. Tadoussac
Chicoutimi (Nord) TÉL.: 543-4561

Robert Tremblay

20% de rabais sur toutes nos génératrices YAMAHA

20% de rabais sur nos hors-bord YAMAHA de 2, 3, 4 et 6.8 h.p.

SPORT MÉCANIQUE R.T.
Dépositaire Mercruiser et Volvo
Pièces et service de toute marque
1405, BOUL. TADOUSSAC — CHICOUTIMI-NORD — 545-4766

*Le conseil municipal de Chicoutimi se prononcera*

# Spectube demande un report de paiment de taxes

CHICOUTIMI (CT) — Le conseil municipal de Chicoutimi devra se prononcer, demain soir, sur une demande de report de paiement de taxes émanant de la compagnie chicoutimienne Spectube.

Cette demande a été présentée au comité de finances de la ville au début de l'été. Initialement, Spectube s'était adressée à la ville pour obtenir une exemption de taxes pour les deux dernières années. Par la suite, la requête de la compagnie s'est transformée en un report de paiement des taxes avec l'ajout d'intérêts.

Spectube étant l'unique entreprise de transformation de l'aluminium dans la région, François Gilbert, président de la compagnie, considère qu'il est de bonne guerre de demander à la ville de remettre à plus tard le paiement de taxes.

«En fait, nous ne demandons pas à Chicoutimi d'oublier ce qu'on lui doit, mais seulement de nous laisser un peu d'air pour nous permettre de mieux respirer cette année.»

De l'avis du président Gilbert, cette démarche de Spectube ne signifie nullement que la compagnie est à son plus mal. «Depuis quatre ans, nous avons connu des périodes beaucoup plus difficiles que maintenant. Ce n'est pas facile parce que ça n'a jamais été facile», a-t-il précisé.

«Les gens d'affaires disent qu'il faut cinq années pour monter une entreprise de transformation. Il faut maintenant être assez patient pour durer jusque là. C'est un défi pour nous et aussi pour la région.»

Quant à la réponse du conseil de ville de Chicoutimi, François Gilbert déclare ne pas connaître le dénouement de ce dossier.

«Nous avons entrepris une démarche honnête auprès de la ville. Je considère maintenant que les conseillers sont assez grands pour prendre des décisions et qu'ils réalisent l'importance de celle-ci pour la région.»

«La demande que nous avons déposé au conseil ne représente pas de dépense pour la ville, a expliqué Gilbert. Nous accepterions de payer les intérêts demandés en échange d'un report de taxes à compter du mois d'octobre.»

François Gilbert a passé toute la dernière semaine en voyages d'affaires aux Etats-Unis pour rencontrer des clients potentiels. Il a signalé que beaucoup de soumissions étaient en cours pour Spectube et attendent une réponse. La compagnie vise encore à atteindre de 1,8 à 2 millions $ de chiffres d'affaires cette année.

François Gilbert

*Eleveurs de bovins limousins*

# Le pique-nique annuel dans notre région

Bertrand Santerre

**par Gilles Paradis**

SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU (GP) — Pour la première fois, les éleveurs de bovins limousins tiennent leur pique-nique annuel au Saguenay-Lac-Saint-Jean, et aujourd'hui, ils sont plus d'une centaine à la Ferme Lancagnard, de Saint-David-de-Falardeau, propriété de Bernard Santerre, un éleveur-pilote qui a une grande renommée dans le monde de l'aviation.

Il existe trois ou quatre éleveurs de bovins limousins connus, dans la région, et c'est à la réunion annuelle de 1989, à Saint-Roch-des- Aulnaies, que la décision de venir au Saguenay-Lac-Saint-Jean a été arrêtée.

L'objectif d'une telle rencontre, a expliqué Bertrand Santerre, est de regrouper les éleveurs de bovins limousins, qui sont au nombre de 200, au Québec, pour des activités champêtres. Comme les années précédentes, plus de la moitié des membres suivent les activités de la fête champêtre annuelle, qui permet à la plupart des éleveurs de faire connaissance avec une région nouvelle».

Il ajoute qu'un des buts importants de cette rencontre d'éleveurs de bovins limousins est de permettre des échanges d'idées entre eux, et de voir les installations de collègues.

«C'est aussi un bon moyen de faire la promotion de bovins limousins, une race peu connue mais qui est la plus grande chez les bovins. En général, on connaît les races Simental et Charolais mais on sait rien des bovins limousins, qui est «la race à carcasse» par excellence».

Bertrand Santerre considère comme très importante la venue de ces éleveurs, au Saguenay-Lavc-Saint-Jean. «Ce sont des gens qui sont arrivés, pour la plupart, quelques jours avant la fête champêtre, pour visiter la région. Quelques-uns veulent aller à la cueillette des bleuets. D'autre veulent voir et découvrir la région. Sur le plan touristique, c'est une activité qui amène une clientèle nouvelle».

Les visiteurs, aujourd'hui, goûteront à la nourriture typiquement saguenéenne: soupe aux gourganes, tourtière canadienne, tarte aux bleuets.

L'éleveur Bertrand Santerre recevra sur la Ferme Lancagnard, ses collègues, dont le regroupement est présidé par Bernard Brodeur, de Roxton, en Estrie.

Il a un troupeau d'une trentaine de têtes, qui ne sert qu'à la reproduction des animaux pur-sang. Quand il s'est lancé dans l'élevage, en 1979, il avait acheté trois têtes de bétail. Sur sa ferme, il fait de l'insémination artificielle en utilisant des semences de taureaux du Centre d'insémination du Québec et de centres de l'Ouest canadien.

*Nouvelle liaison Québec—Bagotville*

# Air Québec Métro: des retombées concrètes

ALMA (PET) — Fondée en mai, la compagnie Air Québec Métro prend rapidement son envol, de sorte que des retombées concrètes sont déjà perceptibles.

Partenaire Canadien, elle dessert présentement, Alma, Roberval, Montréal, Bagotville et Québec. Air Alma comptait 32 employés. La masse salariale approche les 2 millions $, avec un total de 80 employés; leur nombre franchira le cap de 100 d'ici à un an.

"D'ici à deux ans ou deux ans et demi, quand le développement sera finalisé et que nous couvrirons tout le Québec pour Canadien, nous prévoyons un minimum de 150 emplois (pour les deux compagnies) majoritairement dans la région, principalement à Alma et au comptoir de Bagotville", résume le directeur du marketing, Roger Filion.

Air Québec Métro ne compte en effet que trois employés à Montréal et aucun à Québec, villes où Canadien assume le service, via un sous-contrat.

"Nous dépensons dans la région près de 5 millions $ en essence d'avion, voitures, équipements électroniques, outils, voitures et minibus, articles de bureau, et de nourriture", évalue-t-il.

Les investissements atteindront quelque 50 millions $, rappelle Filion. On fera la construction d'un hangar (1 million $), d'ici à l'automne. La bâtisse abritera aussi les bureaux de l'administration. A compter de la fin septembre, les deux compagnies posséderont neuf appareils, basés à Alma.

**Nouvelles lignes**

A compter du 9 septembre, la compagnie almatoise ajoutera un aller-retour Bagotville-Québec. Elle ajoutera aussi à ce moment, deux vols additionnels Bagotville-Montréal.

Dès le mois prochain, elle remplacera Air Atlantique, partenaire Canadien qui assume la liaison Québec-Montréal. Air Québec Métro fera huit fois par jour plutôt que quatre, le circuit Montréal-Québec.

M. Filion parle de l'arrivée de deux nouveaux appareils, l'un à la fin août et l'autre à la fin septembre.

**Appuis**

L'appui du milieu a été important, dans la lutte avec Intair: "Nous n'aurions pas été en position de force pour avoir une entente avec Canadien. C'est grâce à ce soutien, connu de lui, et notre fiabilité (horaires etc.) que nous avons pu connaître les développements actuels."

"Aujourd'hui, Alma et toute la région bénéficient des retombées. On y vend des maisons et des autos, loue des loyers, etc. à des gens qui y consomment différents services, qu'il s'agisse d'anciens résidants ou de nouveaux citoyens détenant une grande expertise." Cela permettra, dit-il, à des jeunes d'ici qui suivent des cours de pilotage ou mécanique aéronautique, de pouvoir avoir un emploi ici et prendre de l'expérience auprès d'eux.

VOTRE DON FAIT NOTRE FORCE

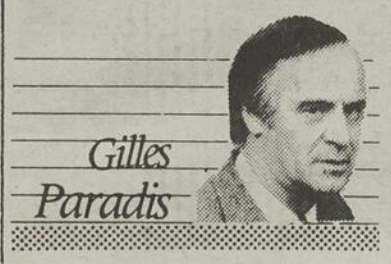
LE TÉLÉTHON DE LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE

À ne pas manquer! À Radio-Québec, durant la fête du travail, du dimanche 2 septembre, 21 h, au lundi 3 septembre, 20 h. Radio Québec

*Projet de développement du port de Grande-Anse*

# Agrandissement prévu du quai et du hangar

LA BAIE (GP) — Le projet de développement du terminal maritime de Grande-Anse, à La Baie, comprend l'agrandissement du quai sur une longueur de 375 mètres, l'ajout de cinq hectares de terrain, pour l'entreposage de la marchandise, de même que l'extension du hangar de 3 000 mètres carrés.




Le président de Ports Canada, Jean-Michel Tessier, était de passage à Chicoutimi, cette semaine où, en compagnie du député André Harvey, il a rencontré le président de la Corporation des ports nationaux, Bernard Brassard et le directeur directeur de Port Saguenay, le capitaine Serge Tremblay.

Ce dernier a déposé le plan de développement du terminal maritime de Grande-Anse, dont le coût de réalisation atteindrait le montant de 30 milllions $.

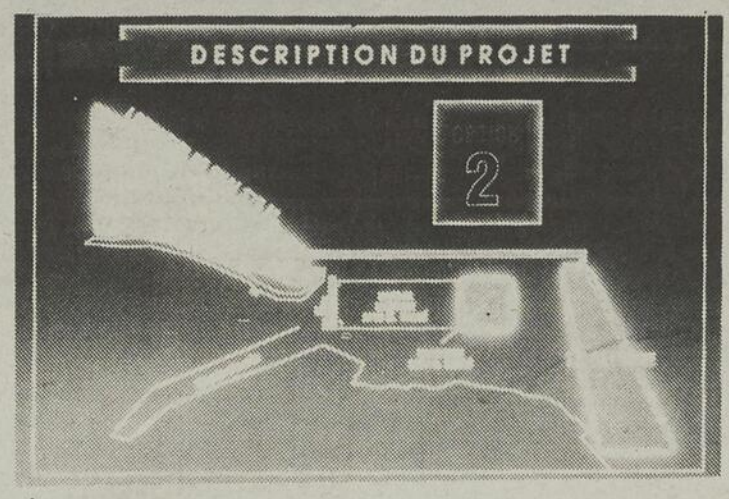
Au quai actuel, d'un grandeur de 286 mètres, mis en opération en 1985, le plan de développement de Serge Tremblay recommande un agrandissement de 375 mètres, ce qui lui donnerait une dimension de 661 mètres. L'agrandissement serait en direction de l'Ouest, où l'on devra procéder à du dynamitage.

L'agrandissement de l'aire d'entreposage, à proximité du nouveau quai, est de 3.5 hectares, tandis que la seconde partie de l'expansion de l'entreposage, de 1.5 hectares, pourrait se situer près du chemin d'accès au quai ou encore à l'extrême Est de la partie du quai, construit en 1985.

Quant au hangar déjà existant, qui compte 5 750 mètres carrés, l'extension prévue est de 3 000 mètres carrés.

Tout au plus 18 mois

A Grande-Anse, en 1989, on a manipulé 260 000 tonnes de marchandises, au terminal maritime de Grande-Anse, et en 1990, on envisage une forte augmentation qui permettra d'atteindre 380 000 tonnes. Pour 1991, les prévisions sont de l'ordre de 453 000 tonnnes; pour 1992, elles sont de 463 000 tonnes, de même qu'en 1993.




**OPTION 2 — C'est cette option qui a le plus de chance d'être retenue dans le plan d'aménagement proposé à Ports Canada, dans le projet d'agrandissement du terminal de Grande-Anse.**

Le plan de développement du terminal maritime a pour échéancier, fin 1993, et s'il se déroule tel que prévu, le tonnage de marchandises manipulées en 1994 passera de 463 000 tonnes qu'il était l'année précédente, à 941 000 tonnes, et à 957 000 tonnes, en 1995.

Pour en arriver à de tels résultats, Port Saguenay développera de nouveaux marchés qui toucheront 535 000 tonnes de marchandises, et le directeur Serge Tremblay insiste pour dire qu'il a ce qu'il faut en main, sans dévoiler le nom de ces produits nouveaux.

# Mission économique vers l'Europe

LA BAIE (GP) — «La région ne se vend pas assez et avec l'agrandissement du terminal maritime de Grande-Anse, à La Baie, on devrait organiser une mission économique vers les pays européens et même dans un pays aussi industrialisé que le Japon».

La capitaine Serge Tremblay, le directeur général de Port Saguenay, estime que les maires de La Baie, de Chicoutimi, de Jonquière et d'Alma, de même que les commissaires industriels pourraient faire partie de cette mission économique qui permettrait d'aller chercher une clientèle venant des pays étrangers pour le développement de la région qui a de grandes choses à vendre.

Il estime que le terminal maritime de Grande-Anse est réellement un port régional et que les leaders régionaux devraient s'impliquer davantage. «Le rôle de Grande-Anse est le développement de l'économie régionale et nous sommes prêts à le jouer pleinement», a-t-il dit.

Par ailleurs il lance iune flèche en direction de Québec pour que le ministère des Transports bouge dans le cas de la réfection de la route «la ligne de Bagot», dont le coût estimé était de 2.5 millions $, lors d'une première évaluation.

«Il y a 22 000 mouvements de camions lourds, annuellement, dans le rang Saint-Martin, lance-t-il. C'est inadmissible. Pour nous l'aménagement de la ligne de Bagot, en direction du terminal maritime, c'est aussi prioritaire que la route du Nord.»

Revenant à la situation où se trouve le terminal maritime de Grande-Anse, en raison des espaces restreints, le capitaine Serge Tremblay estime qu'il n'en a plus que pour 18 mois à fonctionner comme il le fait. «Nous devrons alors refuser des contrats, lance-t-il. Nous n'aurons pas de place pour entreposer la marchandise. C'est pourquoi nous ne devrons pas retarder l'agrandissement des aménagements portuaires indûment».

D'année en année, la superficie disponible d'entreposage diminue, selon le plan de développement. En 1986, elle était de 2.9 hectares; en décembre 1987, après l'établissement d'une aire de circulation, elle était de 2.61 hectares; en décembre 1988, de 2,47 hectares; en décembre 1989, de 1.49 hectares èt on prévoit à la fin de 1990, que l'espace disponible ne sera plus que 0.52 hectare.

Précisons que dans la manutention de tonnage métrique, en 1990, le dénombrement se lit comme suit: pâte de bois (108 tonnes); caustique, (10 tonnes); charbon, (30 tonnes); granite, (24 tonnes); bois d'oeuvre, (130 tonnes); sel, (75 tonnes) et tourbe, (3 tonnes).

**Durant l'exposition, le jeune Pascal Rivard n'a pas manqué de s'approcher des chevaux qu'il affectionne particulièrement.** (Photo Steeve Tremblay)

*Expo de Saint-Félicien*

# Vers un succès de participation

**par Guy Fournier**

SAINT-FELICIEN- (GF)- La 18 ième édition de l'Expo régionale de Saint-Félicien s'acheminait hier vers un éclatant succès de participation, et le président Lucien Gagnon était très heureux de la fréquentation des gens au site de l'expo depuis mardi dernier.

En entrevue, le président Gagnon précisait que tous les sepcatcles sans exception ont suscité de l'intérêt et pour certains, dont ceux des Pelchat, André-Philippe Gagnon et Mitsou, attiré des foules fort importantes sous le chapiteau.

On attendait plus de 6000 personnes pour le spectacle de "Les B. B." hier soir, et avec les activités de la journée de clôture démarrée ce matin, le président prévoyait que l'Expo régionale aura attiré cette année, 30 000 personnes, à peu de choses près.

"Nous atteindrons notre objectif, et j'en profite pour inviter la population à venir nous voir dimanche(aujourd'hui), car nous allons avoir alors des activités fort importantes, dont le concours de tir de 4 X 4, le Jugement des chevaux, et c'est aussi le journée de la famille" indiquait le président Gagnon hier.

Concernant justement le programme d'aujourd'hui, ajoutons que cette journée consacrée à la famille démarre parune messe spéciale de l'expo à l'église de Saint-Félicien à compter de 9h.00 ce matin, suivie du jugement des chevaux à 11h.30, et de l'ouverture des kiosques à midi.

Une eau de gamme
La Labrador
Mont-Valin
Alma 668-2276 St-Félicien 276-8535
Roberval 1-800-463-9600 Dolbeau 276-8535
549-3715 — 1-800-463-9831
2700, boul. Talbot, Chicoutimi
Maintenant en vente
La Labrador Mont-Valin

# Editorial

# Le voyage fabuleux doit se poursuivre

*Richard Banford*

«J'ai vu Les misérables, à Londres; ça ne vaut pas votre spectacle.» «Les sons et lumière que l'on présente en France sont impressionnants mais ils ne réunissent pas tous les éléments dramatiques qu'on retrouve dans la Fabuleuse histoire du royaume.» «Comme ils sont fiers ces Bleuets, j'aimerais en être.»

Voilà quelques commentaires représentatifs qui me sont venus aux oreilles après les 22 représentations de la «Fabuleuse histoire d'un royaume», édition 1990. Des témoignages justifiant l'ardeur du groupe des 196 comédiens dont je suis depuis deux ans. Des comédiens bénévoles, pire, qui paient de leur temps et de leur argent pour prendre part à cet événement annuel projetant la région sous les feux de la rampe provinciale, nationale et internationale.

La popularité que connaît la présentation de cette fresque historique fait des jaloux et pas seulement chez nous. Alerté par un journaliste de la section anglophone de CBJ, Radio-Canada, qui a lancé à son émission: «La Fabuleuse histoire d'un royaume est le spectacle de l'année au Canada», le comité organisateur des Fêtes du 350ième anniversaire de Montréal a dépêché son président à Ville de La Baie, afin de constater sur place la dimension de l'événement.

La revue l'Actualité du mois d'août révèle que le comité organisateur des Fêtes du 350ième, qui comprend 36 permanents, n'a toujours rien à proposer, deux ans et deux millions$ plus tard. Ses représentants se sont empressés d'inviter le producteur Ghislain Bouchard et sa troupe à Montréal. Mais, voilà, dès l'an dernier, à la suite du succès rencontré au cours de la seconde année de présentation du spectacle, les gens de Ville de La Baie ont eu la sagesse d'acheter la production à l'auteur de sorte que la ville du maire Claude Richard possède les droits exclusifs de la production pour les prochaines années.

Ce spectacle, fleuron du bastion nationaliste du Québec, qui fait voyager le public à travers l'histoire de notre région, doit se poursuivre dans les années à venir. Au même titre que nos grands événements touristiques, son avenir repose sur la participation bénévole. Mais, la région possède-t-elle le potentiel pour remplacer l'inévitable départ de certains comédiens désirant se consacrer à d'autres activités? Le grand manitou de l'organisation, Ghislain Bouchard, ses collaborateurs immédiats, Louis Wauthier, Stan D'Haese, Dominic et Jean-François Laprise, Huguette Tremblay, les couturières, les préposés aux décors n'auront-ils pas le goût de s'attaquer à d'autres défis?

Les répétitions à compter du mois de février, pour certains, les quatre weekends de trois représentations et surtout ceux de quatre représentations exigent beaucoup sur tous les plans à l'individu se consacrant à cette activité. Vivre en famille dans un clan de 200 individus, présente certaines difficultés aussi. D'aucun y arrivent sans peine mais d'autres...

La réalisation et la production de cette oeuvre conçue durant les deux années précédant son lancement à l'occasion des Fêtes du 150ième de la région, en 1988, étonne par la participation massive de figurants. C'est particulièrement cette splendeur qui étonne les visiteurs.

Au cours des deux dernières années, les bénévoles pouvaient aussi trouver la motivation dans ce pitoresque voyage en Normandie que nous amorçons, demain. Voyage dont j'aurai l'occasion de vous donner des nouvelles dans cette page à compter de la semaine prochaine. Mais, pour l'avenir, trouvera-t-on des braves pour poursuivre ce voyage fabuleux à travers notre histoire? C'est un défi à la mesure de nos gens. Je suis convaincu qu'ils ne manqueront pas de le relever.

Avec plus de 40% de spectateurs provenant de l'extérieur de la région, 60% en dehors du Saguenay, on ne doit pas s'inquiéter de la fréquentation. Broue a joué pendant 10 ans à guichet fermé, les Nonnes se promènent en province depuis plus de cinq ans et des productions à grand déploiement comme la Fabuleuse histoire constitue depuis 10 ans, le principal attrait touristique de certaines régions de France.

Même si la singularité de cette géniale mise en scène ordonne à l'action primaire de se fondre dans l'action secondaire, quelques premiers rôles de la Fabuleuse histoire d'un royaume commandent une certaine expérience de la scène et du talent. Et Jos Maquillon (André Gobeil), M'zelle Thérèse (Julienne Corneau), Alexis Simard (Miville Corneau), Jacques Cartier (Bastien Bouchard), le Fou du village (Eric Renald), la Cantatrice (Susie Gobeil), Michel Simard (Carol Lavoie), le Quêteux (Réal Payette) n'en manquent pas. Ceux-là seront plus difficile à remplacer.

Quant à moi, j'avais hâte de passer le flambeau pour pouvoir enfin écrire tout le bien que je pense de cette formidable aventure. Et, j'appréhende déjà avec nostalgie le jour ou j'assisterai, pour la première fois comme spectateur, à l'une de ces fabuleuses soirées l'an prochain.

# Bloc-notes

## La Racine en folie

*La période de beau temps, en été, ramène le même phénomène dans le centre-ville de Chicoutimi. Un laisser-aller, sur la rue Racine, en soirée, alors que les jeunes sont laissés à eux-mêmes et que les automobilistes ne respectent plus les règles élémentaires de la circulation. C'est quasiment le désordre social.*

*Gilles Paradis*

*Dimanche dernier, il pouvait y avoir de deux à trois milles personnes qui se baladaient sur la longueur de la rue Racine. A pied ou en automobile.*

*Devant l'arcade du bas de la côte, face à un bar situé sur le haut de la côte, des jeunes rassemblés, qui allaient jusqu'à insulter les passants, et ce, parfois de façon pas très catholique.*

*Face à l'hôtel de ville, ce n'était guère mieux. Bouteilles de bière en main, dans certains cas, on se laissait aller à des scènes qui n'avaient rien pour rehausser la réputation d'une ville.*

*Des files d'automobiles à n'en plus finir et deux motards qui faisaient une course à 100 milles à l'heure à travers ce trafic fou, de nonos qui n'ont rien d'autres à faire que de se pavaner en faisant une vingtaine de fois le tour de la Racine, avec des automobiles, bien souvent, sans silencieux.*

*C'est curieux mais sur la Saint-Dominique, à Jonquière, on ne voit pas de stupidités de ce genre. Il y a une seule explication plausible, semble-t-il. On nous l'a dit et nous l'avons vérifié.*

*A Chicoutimi, pas moyen de voir un seul policier dans le centre-ville. Quand arrive une auto-patrouille, s'il peut en venir une, les occupants se font discrets.*

*A Jonquière, les policiers circulent à pied sur la Saint-Dominique. Une auto-patrouille se tient en sourdine dans une rue secondaire, au besoin. Les policiers sont présents et ne tolèrent pas d'incartade. On le sent quand on se promène sur l'artère principale de la ville; c'est ce qui fait toute la différence.*

*Les autorités municipales de Chicoutimi devraient sans tarder mettre en application le règlement concernant un nombre de décibels maximum pour les véhicules de toute sorte, tout comme elles devraient interdire toute circulation de motocyclettes, sur la rue Racine.*

*Et le tour serait joué. Mais on ne semble pas avoir le courage d'aller jusque-là.*

**progrès-dimanche**

**1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474**

Edité et imprimé par:
**Imprimerie Le Progrès du Saguenay Division Groupe UNIMEDIA Inc.**

Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre no 70. Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec. Enregistrement no 0809.

| | |
|---|---|
| Président et éditeur: | Denis Cliche |
| Vice-président: | Laval Boulianne |
| Contrôleur: | Jacques Larouche |
| Rédacteur en chef: | Bertrand Genest |
| Directeur de l'information: | Richard Banford |
| Adjointe au rédacteur en chef: | Andrée Rainville |
| Directeur de la production: | Robert Langevin |
| Directeur du marketing: | Jean Tremblay |
| Directeur de la publicité: | Patrick Bourbeau |
| Directeur du tirage: | Jean-Louis Lavoie |
| Responsable de la distribution: | Jean Béland |
| Représentant publicité nationale: | Réseau Sélect 514-844-3131 |

**PRIX DES ABONNEMENTS:**
**Région du Saguenay-Lac-St-Jean:**
**6 mois: $25.00 - 1 an: $50.00**
**Autres endroits au Canada:**
**6 mois: $30.00 - 1 an: $60.00**
**Pays étrangers: 6 mois: $48.00 - 1 an: $95.00**

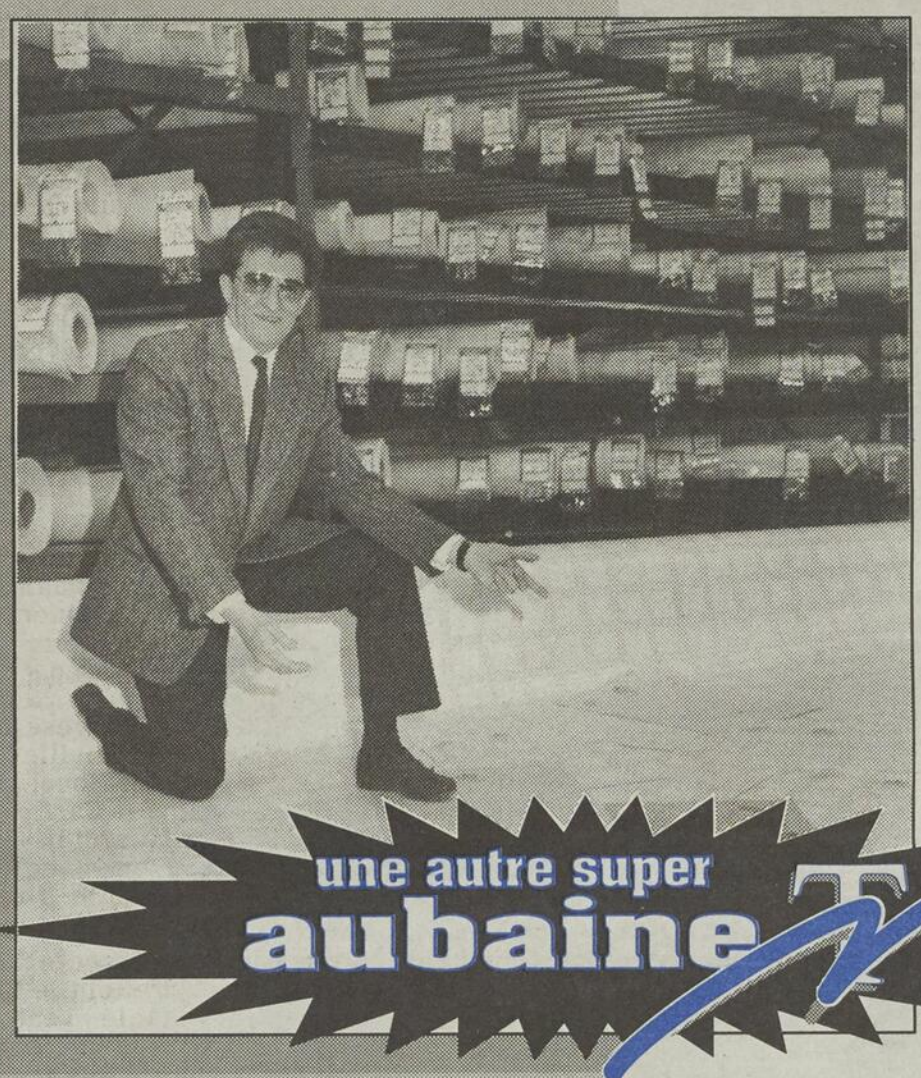
**51,708** Copies vendues audition 4e trimestre
**Télécopieur (Fax)- Tél.: 545-9854**

**LA VENTE SE TERMINE SAMEDI 17H00**

Je TAPIS MÉTRO

# Super vente PRÉLART

## sans cirage



une autre super aubaine

**4.44** la verge carrée.

**5.99** la verge carrée.

**6.99** la verge carrée.

Plus de **700** rouleaux de tapis et prélart

PRÉLART SANS CIRAGE
jusqu'à: $46.99 la verge carrée.
EN INVENTAIRE

Le plus grand choix, les meilleurs prix

**Chez-nous, on ne commande pas, on l'a!**

TAPIS Métro

Vous nous aimerez!

961, Boulevard Talbot, Chicoutimi / 545-3763

VISA MasterCard

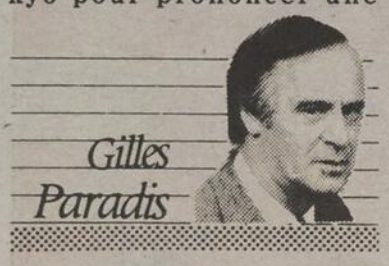
PLAN MISE DE COTÉ

*Couverture de la crise autochtone en Orient*

# Le Québec semble être en état de guerre

CHICOUTIMI (GP) — En visite au Japon, en Indonésie et en Malésie, le spécialiste en cancérologie de l'Hôpital de Chicoutimi, le Dr François Brochet, a cru, un moment, en lisant les journaux de ces pays, que le Québec était pratiquement à l'état de guerre.

«J'ai quitté le Québec le 23 juin, soit la veille de la fameuse décision sur le lac Meech, raconte le spécialiste en cancérologie, invité à Tokyo pour prononcer une conférence sur le traitement du cancer par le fil d'iridium. A ce moment-là, il n'était pas question des revendications des Autochones».



**Dr François Brochet**

Le médecin n'a pas apporté les journaux de ces pays, pour appuyer ses dires, mais il raconte que les journalistes de ces journaux avaient une vision très orientée du problème.

«Je ne sais pas où ils ont trouvé leur source d'information, mais ils ont cherché à vendre du sensationnel».

A Bali, le Dr François Brochet a vu des articles de journaux qui voulaient dire que les Indiens avaient déterré la hache de guerre pour se défendre. Que les canadiens étaient à compléter le génocide des pauvres Indiens».

Il ajoute qu'on lui demandait ce qui se passait au Canada. «C'est au cours d'appels téléphoniques au Québec, pour des raisons professionnelles, que j'ai finalement appris ce qui se passait réellement. C'est là que j'ai compris que je n'avais pas besoin de veste anti-balles pour revenir».

Le Dr François Brochet avoue que ces articles de journaux, et ce qu'il a vu à la télévision, avaient de fortes tendances à l'exagération et à vouloir presque faire une guerre civile sur ce qui se passait dans la région d'Oka.

«On ne peut pas dire que c'est bon pour l'image du Canada, a conclu le spécialiste de l'Hôpital de Chicoutimi. Même mes beaux-parents qui viennent de passer quelques jours à Chicoutimi craignaient de venir, après avoir pris connaissance, en France, de la situation concernant les Autochtones».

Le médecin se souvient qu'en 1968, le soulèvement des étudiants, à Paris, avait été traité de la même façon par les journaux étrangers. «C'est incroyable, se remémore-t-il. On laissait croire que Paris était à l'état de siège alors qu'il n'y avait rien là. On a la même impression sur le traitement de la presse étrangère en ce qui regarde la couverture du conflit avec les Autochtones, au Québec.

**Conférencier invité**

L'éminent médecin, accompagné de sa femme et de ses trois enfants, a quitté le Québec le 23 juin pour revenir le 17 juillet.

Invité à prononcer une conférence à Tokyo, sur le traitement du cancer par fil d'iridium, une technique européenne qu'il a importée au pays, en 1983, alors qu'il était embauché à l'Hôpital de Chicoutimi, il en a profité pour se rendre en Indonésie et en Malésie, à titre de touriste, après son séjour au Japon.

C'est en 1989, à Paris, que ce voyage s'est dessiné. Il faisait alors partie d'un groupe de travail appelé ESTRO, (European society of treatment in radio-oncology). Il était responsable du congrès, à Paris, où il avait présenté un travail de quatre heures, sur les traitements par fil d'iridium de l'oro-pharynx.

Se trouvaient là des médecins de tout le monde entier, notamment des Japonais et des Américains. «Un médecin Japonais m'a invité à venir présenter une conférence à Tokyo, et c'est ainsi que je me suis rendu au congrès annuel de ce groupement de spécialistes japonais», a-t-il expliqué.

*Après trois ans d'absence*

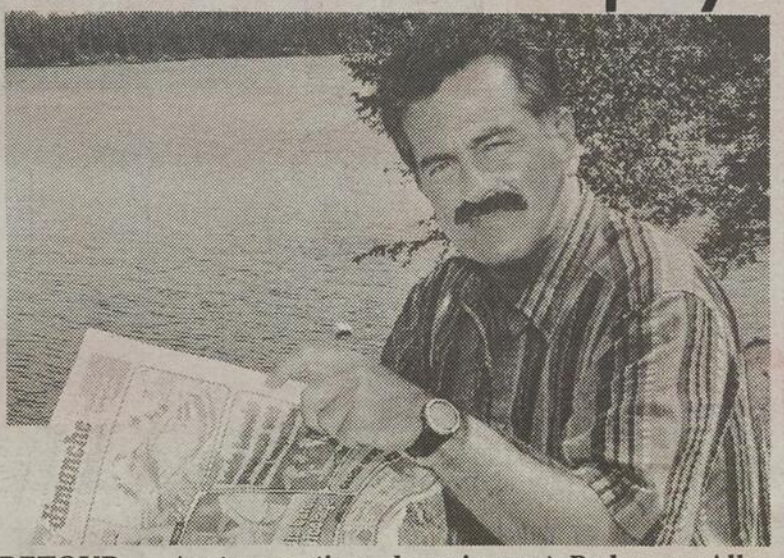
# Normand «Osias» Michaud revient au pays

SAINT-FELIX-D'OTIS (CT) — Osias a toujours eu son franc parler pour bien faire comprendre aux gens quel temps il fait. Pendant dix ans, sa terre, ses vaches, ses champs ont illustré son bulletin de météo du Progrès-Dimanche à la mode d'antan avec des expressions ne manquant certes pas de style.

Certains ne connaissent pas Osias, mais plusieurs se rappellent sa façon d'annoncer les bonnes nouvelles sur le temps pour les vacances d'été et les mauvaises nouvelles sur les tempêtes en hiver. Même si Osias était un vieux fermier, il cachait un personnage plus jeune et spécialisé en météorologie: Normand Michaud.

En fait, la dernière chronique météo d'Osias coïncidait, en juin 1987, avec le départ de Michaud et sa famille pour la base militaire de Baden en Allemagne. Après trois années passées à prédire le temps de l'autre côté de l'Atlantique, Normand Michaud est de retour au pays et reprend contact avec ses racines baieriveraines dans un chalet de Saint-Félix-d'Otis.

Pour vivre pendant trois années en Allemagne, Normand Michaud a dû prendre les habits de militaire pour la deuxième fois et se plier aux exigences d'un milieu très encadré. Pour compenser cette perte d'autonomie, la famille Michaud a profité de tous ses moments de liberté pour visiter l'Europe.


**RETOUR — Après un séjour de trois ans à Baden, en Allemagne, Normand Michaud apprécie les quelques semaines de vacances passées dans sa région d'origine.** (Photo Rocket Lavoie)

«Nous nous sommes rendus dans tous les pays de l'Europe capitaliste parce qu'en tant que militaire, les pays communistes nous étaient fermés», raconte Normand alias Osias. Italie, France, Espagne, Portugal, Suisse, Hollande, Belgique et autres ont permis à Normand Michaud de s'ouvrir sur le monde. «Ces trois années ont comblé nos attentes. Nous avons pu voir et mieux comprendre les différences entre les pays. Ces gens-là ont vécu des guerres et des situations très difficiles qui laissent des marques. A leur contact, je me suis trouvé chanceux d'être Canadien», explique Michaud.

Même s'il s'est retrouvé dans des pays capitalistes, le météorologue a été très touché par l'interprétation de ce concept chez les Européens. «Le côté matérialiste n'est pas aussi important là-bas que chez nous. Ils sont très attachés à la terre et prennent un grand soin de leur environnement. Ces gens ont des souvenirs pénibles des guerres passées et ça leur donne une autre approche face à la vie.»

Michaud redeviendra officiellemennt civil le 25 août prochain et reprendra son travail de météorologue au ministère de l'Environnement à Ottawa. Ces trois années à l'étranger lui ont permis d'élargir ses horizons et d'apprécier sa situation de Québécois. A son arrivée dans la région, il a fait remarquer à ses enfants, David et Marie-Eve, a quel point le Saguenay ressemble à l'Allemagne. Mais toute la famille envisage déjà de retourner en Europe très bientôt mais comme touriste cette fois.

# Cent déléguées de l'AFEAS régionale au congrès annuel

SAINT-GEDEON (PET) — Une centaine de membres de l'AFEAS régionale prendront part, au congrès provincial annuel, à compter de vendredi à Rimouski.

L'environnement est au centre de cet événement. Mille congressistes de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale se réuniront alors sous le thème "L'AFEAS un plus pour la société". Elles étudieront alors près de cent vingt recommandations.

**Environnement**

Vraisemblablement un reflet des préoccupations actuelles de la société, les 13 régions de l'AFEAS ont mis l'accent sur la récupération et la gestion des déchets. Une vingtaine de reocmmandations sur ce sujet sont en effet parvenues jusqu'au congrès provincial. "Celles-ci ne manqueront pas d'éveiller l'intérêt par leur diversité et leur pertinence", souligne l'AFEAS Saguenay—Lac-Saint-Jean—Chibougamau-Chapais.

**Ateliers**

Les ateliers seront aussi l'occasion de discuter de différents sujets, regroupés en une demi-douzaine de thèmes. Les thèmes des ateliers sont les suivants: environnement, éducation, condition féminine fiscalité et travail, régie interne violence et communications, consommation, santé et affaires sociales.

L'AFEAS veut illustrer concètement sa préoccupation de l'environnement, lors du congrès. Joignant la pratique à la théorie, on mettra en vente un sac d'emplettes réutilisable.

Pour commémorer le 50 ième anniversaire du droit de vote des femmes, un banquet consacré à cet événement se déroulera le 18, soit samedi.

Un spectacle de la monologuiste Denise Guénette précédera une soirée récréative.

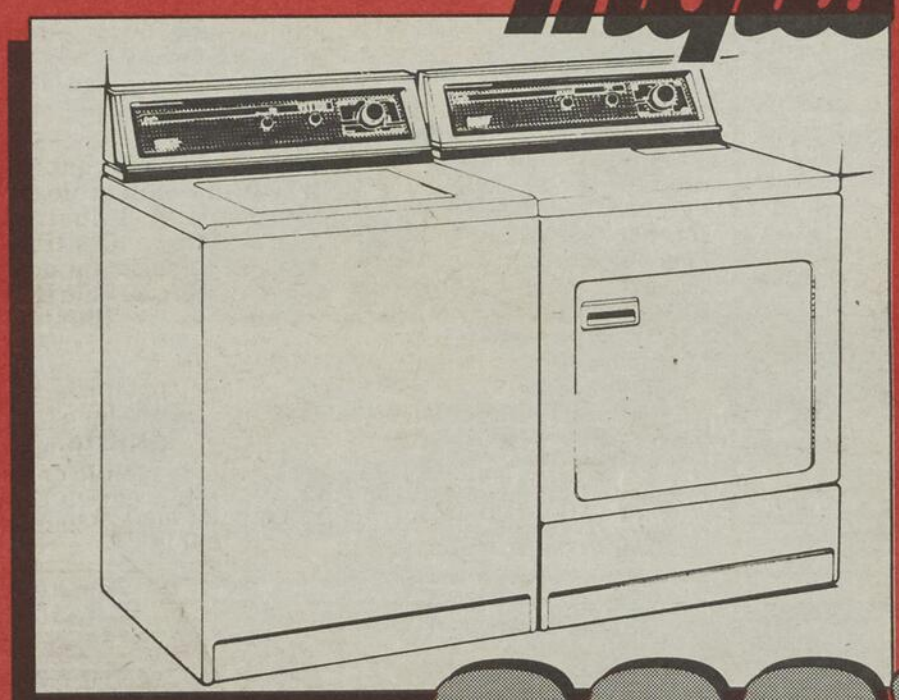
*Grande*

# VENTE D'ENTREPOT

# 8 MILLIONS DE $ À LIQUIDER

— ÉCHANTILLONS DE PLANCHER
— SURPLUS D'INVENTAIRE
— ACHATS SPÉCIAUX

*Inglis*



## NOTRE MEILLEUR VENDEUR

**LAVEUSE**
- 5 cycles de lavage automatique.
- Filtre à nettoyage facile.
- 3 réglages de température.

**SÉCHEUSE**
- Grille de séchage sans culbutage.
- 3 réglages de température.
- 1 cycle à minuterie et 2 cycles automatiques.

**L'ENSEMBLE** **999$**

**gagnon FRÈRES**

*A Laterrière*

# Un vrai festival des moissons

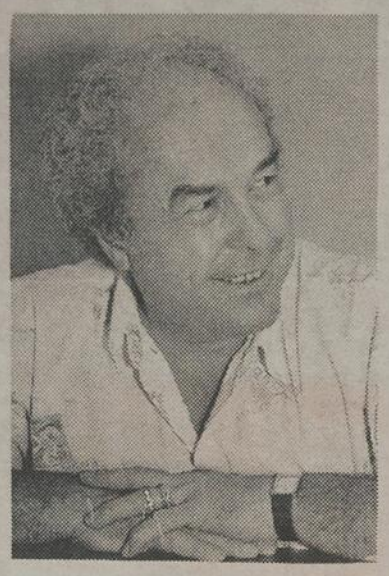
**par Gilles Paradis**

LATERRIERE (GP) — Le troisième Festival des moissons, à Laterrière, les 18 et 19 août, ressemblera véritablement à un festival de moisson, et le président, Raymond-Paul Bouchard, promet que les visiteurs trouveront des changements importants dans la programmation.

Le côté compétition aura sa grande part d'amélioration avec la course de canot de sept kilomètres, dans les eaux de la rivière du Moulin, à compter de 13h, dimanche, 19 août, alors que trois catégories de participants prendront le départ de la descente.

Les compétitions de tir à l'arc devraient connaître également une grande popularité, mais sur le plan social, le méchoui, le samedi, à 17h, et la soirée dansante, sous la grande tente, devraient connaître une grande popularité.

Le thème de la moisson sera exploité davantage, cette année, et les visiteurs pourront aller dans les champs, voir des phases de la moisson, si le temps le permet, et visiter des



**Raymond-Paul Bouchard**

bâtiments de ferme.

«La ferme CPR Grenon a accepté de recevoir des visiteurs, a expliqué le président Raymond-Paul Bouchard, et les citadins pourront prendre connaissance des méthodes nouvelles comparativement à l'ancienne époque où tout se faisait manuellement.

De même, ils pourront voir les anciennes machines agricoles à côté des nouvelles».

La visite d'un silo sera au programme de même que celle des autres bâtiments autour de la ferme. On fera ressortir le côté modernisme de la profession d'agriculteur.

Ainsi, on montrera comment se fait la traite des vaches, en 1990, alors que la traditionnelle chaudière a disparu pour faire place à un système sophistiqué de tuyaux transparents qui permet de voir où passe le lait, pour se diriger vers des réservoirs réfrigérés.

«Tout ça devra se faire dans un ordre parfait pour ne pas déranger le travail des fermiers, a dit le président Bouchard. Les visiteurs devront se rendre sur le site du festival et partir du chalet des loisirs en charette à foin pour se rendre dans les champs du fermier et autour des bâtiments de ferme. Tout se fera en groupe et dans un ordre établi».

Le centre des activités du Festival des moissons de Laterrière sera le chalet des loisirs, sur le chemin de l'église, et on entend recevoir quelque 5 000 visiteurs, au cours de la fin de semaine.

**DEPOTOIR — Débris de bois, boîtes de cartons, sacs verts et tas de terre garnissent l'arrière de l'école Vanier de Chicoutimi. Une situation déplorable qui nécessite un bon nettoyage. (Photo Jeannot Lévesque)**


**SYSTÈME D'ALARME ?**

**UNE INSTALLATION BIEN EFFECTUÉE !**
**LE MEILLEUR PRODUIT SUR LE MARCHÉ !**
**UNE GARANTIE COMPLÈTE !**
**UN SERVICE IMPECCABLE !**
**UN PRIX COMPÉTITIF !**

**PROTECTION SAGUENAY**

693-0667 — 31, Racine Ouest, suite 112, Chicoutimi, P.Q.



CFP

***Commission de formation professionnelle de la main-d'oeuvre***
*Région Saguenay - Lac-St-Jean*

# Le crédit d'impôt remboursable:

## UNE MESURE À VOTRE PORTÉE

Afin d'aider les entreprises à former leur main-d'oeuvre, le gouvernement du Québec vient de mettre sur pied une toute nouvelle mesure fiscale: **le crédit d'impôt remboursable à la formation de la main-d'oeuvre.**

Cette mesure réduit considérablement les frais de formation de la main-d'oeuvre et permet l'élaboration d'un plan de développement des ressources humaines (P.D.R.H.) à des coûts moindres. Tout cela peut se traduire par des crédits d'impôt remboursable.

Le Gouvernement entend ainsi permettre aux entreprises québécoises de mieux faire face à la concurrence compte tenu des changements importants qui s'opèrent actuellement dans le monde du travail.

Il s'agit d'une mesure qui se veut simple, accessible et efficace.

**Des séances d'information** seront organisées, à l'intention des entreprises, dans les principales villes de la région au cours des prochaines semaines.

**Il n'en tient qu'à vous d'en profiter.**

**Les séances d'information auront lieu aux dates et endroits suivants:**

| | |
|---|---|
| **28 août:** | Le Montagnais, Chicoutimi |
| **29 août:** | Le Roussillon, Jonquière |
| **30 août:** | Le Motel Universel, Alma |
| **5 septembre:** | Le Roussillon, Roberval |
| **6 septembre:** | Le Diligence, Dolbeau |

**Horaire:**
De 7h30 à 10h30
**Coût:**
Déjeuner aux frais des participants

**Pour INSCRIPTION, s'adresser au Commissariat industriel de votre secteur**

| | |
|---|---|
| **Chicoutimi:** | **549-7527** |
| **Jonquière:** | **548-4691** |
| **Alma:** | **662-6645** |
| **Roberval:** | **275-2755** |
| **St-Félicien:** | **679-2093** |
| **Dolbeau:** | **276-0022** |

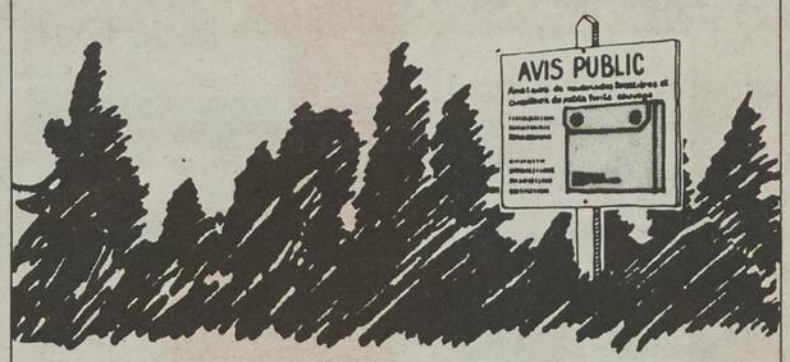

# Amateurs de randonnées forestières et cueilleurs de petits fruits

Le ministère de l'Énergie et des Ressources par l'entremise de la société d'État Rexfor effectue, au cours de l'été, des applications terrestres d'herbicides sur 686 hectares de forêt publique du Saguenay – Lac-Saint-Jean. Les secteurs traités se situent dans les cantons Constantin, Saint-Onge, Aulneau, Caron, Saint-Hilaire et dans les environs du lac du Banc de Sable.

Ces applications visent à contrôler la végétation concurrente qui étouffe les jeunes plants et freine leur croissance. Les herbicides ne sont utilisés qu'en dernier recours lorsqu'ils s'avèrent le moyen le plus efficace et économique pour protéger la régénération forestière.

**Si vous circulez dans les forêts publiques, ouvrez l'oeil.**

- Des affiches sont placées en bordure des sites de pulvérisations.
- Conformez-vous aux directives données et consultez la carte géographique contenue dans la pochette fixée sur l'affiche.




On peut obtenir plus de renseignements en téléphonant, à frais virés, au **bureau régional du Saguenay – Lac-Saint-Jean** au numéro **418-547-6681.**

Le Ministère n'intervient pas dans les boisés privés. On devrait toutefois obtenir l'autorisation du propriétaire avant d'y cueillir des fruits.

Énergie et Ressources Québec — REXFOR — Québec


ARCON CANADA

CaloriVerre

**Maurice Boudreault** Conseiller

**Robin Gauthier** Conseiller

**Luc Ruelland** Conseiller

***Consultez nos conseillers Arcon/Caloriverre pour plus de détail ou pour une estimation sans frais***

**1529. boul. Talbot Chicoutimi**
**545-7240**
**1-800-463-6592**

**Pourquoi attendre la T.P.S. de 1991.**

**ACHETEZ MAINTENANT, PAYEZ DANS (6 MOIS *) OU PROFITEZ DE NOTRE TAUX D'INTÉRÊT DE 7.9% * (12 mois).**

* Sujet à l'approbation de notre bureau de crédit.

*Entreprises de récupération*

# Tonnage réduit de moitié en un an

ALMA (PET) — En un peu plus d'un an, le volume récupéré par les Entreprises de récupération du Saguenay—Lac-Saint-Jean a été réduit de moitié. Il est de 250 tonnes par mois, depuis le début 90.

"Il s'agit d'une phase de transition normale", selon Gaston Tremblay directeur général des Entreprises de récupération du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Une moitié provient du secteur résidentiel et l'autre du commercial. Cette rationalisation s'est surtout opérée dans le secteur commercial, d'indiquer Tremblay.

Tôt en 89, Jonquière (25 dépôts) a mis fin à sa participation; cela a amené une réduction de 30 tonnes par mois. Les Entreprises ont aussi cessé de récupérer mensuellement, de 80 à 85 tonnes de carton dans les commerces.

Egalement, les Entreprises ont cessé, d'un commun accord, d'opérer les dépôts dans le secteur de la MRC Domaine du Roy, à cause de leur désuétude: autre réduction de 25 tonnes par mois.

Il y aura reprise dans les prochaines semaines, avec des dépôts modernes, comme à Chicoutimi et La Baie.

Egalement, dans le secteur commercial, on a cessé de récupérer dans une imprimerie de Jonquière, entre 45 et 50 tonnes par mois de papier journal, à cause du coût qu'il aurait fallu facturer. La réduction de 250 tonnes se complète par d'autres rationalisations de 5 à 10 tonnes en différents endroits.

Le total de récupération de 500 tonnes par mois avait été atteint au cours des six mois précédant la réduction, amorcée au début 89. "En ce qui concerne la cueillette à domicile, nous faisons la cueillette de papier journal, seulement aux endroits où la municipalité assure sa collaboration en payant 37.16 $ la tonne, pour nous aider à supporter le coût de traitement du papier journal et la cueillette", rappelle Tremblay.

Le prix d'une tonne de papier journal est passé, fin 88, de 65 $ à 30 $ la tonne. "Quand les municipalités collaborent, il n'y a pas de problème. Ce qui en est un, c'est d'écouler à perte", explique Tremblay. Dans le même esprit, on a accepté de donner le service aux marchands qui ont accepté de défrayer un coût la tonne pour l'enlèvement du carton. L'abandon pour ceux qui ne l'ont pas accepté, a amené la baisse de plus de 80 tonnes de carton.

Les Entreprises ont dû faire face à une augmentation des coûts, ajoute Tremblay: "Il y avait une certaine tolérance; maintenant, les acheteurs veulent un produit de plus grande qualité ce qui augmente le coût, que nous devons faire partager."

Par ailleurs, les 125 tonnes provenant du résidentiel sont surtout constituées de papier journal, tandis que dans le secteur commercial, elles proviennent de carton et papier fin.

## NOMINATION

Caisse populaire de St-François-Xavier

**Line B. Langlois**

Monsieur Jean-Yves Provencher, directeur général de la Caisse populaire de St-François-Xavier est heureux d'annoncer la nomination de madame Line B. Langlois au poste de directrice-adjointe, services aux particuliers.

Madame Line B. Langlois qui possède de nombreuses années d'expérience dans le domaine de l'épargne spécialisée, du crédit consommation et hypothécaire, vous invite cordialement, membres et non membres à venir la rencontrer pour discuter de vos besoins financiers.


Le tout nouveau Super Boeuf Fromage

100% PUR

1/4 DE LIVRE

2.49$ SEULEMENT

l'effet BOEUF

Rehaussé d'une sauce secrète, le

**SUPER BOEUF FROMAGE**

est servi avec de la salade et des tomates fraîches, des rondelles d'oignon et une tranche de cornichon, sans oublier son fromage cheddar jaune.

CHICOUTIMI
1025, boulevard Talbot
1401, boulevard Talbot
(Place du Royaume)

JONQUIÈRE
3885, boulevard Harvey
(Place Saint-Michel)

DOLBEAU
1308, boul. Walberg

SUPER FRITE

*Pèlerins de Saint-Michel*

# Gérard Mercier demeure actif à 76 ans

ALMA (PET) — A 76 ans, Gérard Mercier, directeur des Pèlerins de Saint-Michel n'a pas pris sa retraite.

Toujours actif, il démontrait une bonne vitalité, en fin de semaine dernière, à Alma, où se réunissaient 100 à 150 d'entre eux, mieux connus sous l'appellation populaire Bérets blancs.

Jeune, Mercier était membre de la JOC. Il se rappelle qu'en 1938, il travaillait au bureau des annales à

Sainte-Anne-de-Beaupré, quand on l'a approché pour être actif au sein du mouvement qui, de Québec, prônait le crédit social. Il en vint à travailler pour le journal Vers demain, et à quitter son emploi: "Je suis rentré à plein temps, pour prêcher la réforme monétaire. J'ai fait des conférences au Canada, en Europe, aux Etats-Unis, un peu partout. A 76 ans, je suis plus décidé que jamais!"

Très actif dans les assemblées, il en est venu à côtoyer de plus près, Gilberte Côté, à l'époque adjointe du directeur Louis Even, et qu'il épousa. Le fait d'oeuvrer à la même cause que son épouse ne signifie pas que tous deux ont passé ces 48 ans de mariage côte à côte: "Elle était au bureau et j'étais sur la route, tous les soirs, pour faire des assemblées." Souvent, il était, dit-il, de cinq à six semaines et parfois trois mois sans rentrer à la maison, à Montréal. "Souvent, nous nous rencontrions seulement dans les grands congrès, où nous et M. Even (décédé en 74) faisions chacun notre conférence."

Comme il était hébergé dans les familles plutôt que dans les hôtels, les hôtes profitaient de sa présence pour prolonger la discussion jusqu'à deux heures du matin.

"On me disait: tu te coucheras demain soir, et je répondais que j'aurais alors une autre assemblée, ailleurs et qu'on me dirait la même chose... Ca a été ma vie, continuellement."

En fait, l'organisation demandait, partout où il y avait des abonnés intéressés, d'organiser une assemblée de cuisine, dit-il.

En fin de semaine dernière, Gérard dénonçait de la façon


**DÉCOUVREZ VOTRE AVENIR**

M. André Moreau redonnera pour sa clientèle quelques consultations de voyance au mois d'août et quelques samedi du mois de septembre. Les places sont très limitées et nous nous en excusons.

•Lignes de la main: 20$
•Tarot: 20$
•Boule de crystal: 25$

André Moreau

Présenté par:

LES ANNALES AKACHIQUES

Librairie et boutique ésotérique

555 rue Bégin, Chicoutimi / 690-1555



**Vérifiez notre cahier publicitaire distribué MARDI dans le QUOTIDIEN**

Consultez les nombreux spéciaux offerts dans les boutiques et grands magasins de...

place du royaume



**Du jamais vu dans la région**

LIQUIDATION

$400,000 de meubles et d'électroménagers

Du 15 au 20 août

( Au CREPS D'ALMA
Ouvert mercredi soir )

C'EST LE GRAND MENAGE DE NOS ENTREPOTS

**MARCHE — En récitant prières et invocations et interprétant des chants religieux, une centaine de pèlerins ont marché de l'église St-Sacrement à l'église St-Joseph, dimanche à Alma.**

**(Photo Steeve Tremblay)**

**ORGANISATION — Marcel Lefebvre, employé permanent et Gérard Mercier lisant un numéro de Vers demain.**

**(Photo Steeve Tremblay)**

propre à ce groupe, les abus du système financier et de la haute finance.

Avec la même énergie, il dénonce la TPS.

"Si c'était à recommencer, je referais la même chose, avec les mêmes convictions, tellement la réforme du système d'argent est importante", dit-il simplement.

Quant à la directrice et cofondatrice Gilberte Côté-Mercier, elle n'était physiquement pas présente en fin de semaine.

Agée de 80 ans, des problèmes cardiaques ne lui permettent pas de tels déplacements, de mentionner un porte-parole.

Elle avait néammoins enregistré une conférence d'au moins 20 minutes.

M. Mercier souligne la diffusion croissante du journal Vers demain et du journal Michael (anglais): "Ils font un travail d'éducation formidable qui s'étend dans tous les pays du monde: au Ghana et au Zaire, ainsi qu'en Inde..."

Les économistes, allés à l'école de la haute finance, défendent aujourd'hui le système monétaire, dénonce encore Mercier: "Une taxe, c'est retirer de l'argent de la circulation; le système d'aujourd'hui, avec hausse des intérêts, fait augmenter les prix ce qui augmente l'inflation. Il faut vivre selon les moyens de l'abondance que nous avons." M. Mercier réaffirme, exemples à l'appui, la doctrine du crédit social, "où l'argent, qui a pris la place du bon Dieu, serait un instrument de service plutôt que de dictature..."

"On veut nous amener un gouvernement mondial, avec un argent mondial et une religion mondiale: on sera sous une tutelle mondiale", dénonce aussi Gérard Mercier.


**COMPTABILITE BUREAUTIQUE P.M.E. enr.**

Bur.: 548-4608 — Rés.: 548-1713 — Fax: 548-9544

— Etats financiers — Tenue de livres
— Traitement de textes — Secrétariat — Impôts

**André Boivin** **Liliane Ruest**

Maintenant déménagé dans ses nouveaux bureaux
au 1867, Neilson, Jonquière G7S 2W8
(près du Foyer des Loisirs)

.Développez vos facultées
EXTRA-SENSORIELLES

- Intuition - Télépathie
- Tarot - Astral - Aura
- Méditation - Hypnose

André Moreau
Spécialiste en ésotérisme

Centre d'ésotérisme
555, Bégin, Chicoutimi

Inscription des cours maintenant **696-3494**

Disponible à Chicoutimi et Mistassini

Appareils électroménagers
Légèrement endommagés
PRIX INCROYABLES

Lancement de la ligne
"MAGIC CHEF"
Lave-vaisselle $389
Réfrigérateur 17 pi³ DE LUXE $839

Un plein camion-remorque de matelas "SOMMEX"
Matelas 39" Chiro-Confort $99

DUO
Régrigérateur 15 pi. cu.
Cuisinière 30", White-Westhinghouse
$1,399

Membre CANTREX A L'Échelle Nationale

MEUBLES SÉLECTION

Mobilier Jeannois inc.
1710, Avenue Du Pont Sud
Alma
(418) 668-2359)

*Le choix d'aujourd'hui*

Mobilier Jeannois

*Bail non reconduit*

# Réjean Paré a bien réagi

**par Guy Fournier**

VAL-JALBERT- (GF) - Le printemps dernier, la Société des Etablissements de plein air du Québec, ou SEPAQ, laquelle opère le Parc historique de Val-Jalbert, refusait de reconduire le bail de location du terrain où était érigé depuis plusieurs années, le restaurant la Halte du Village.

Pour le propriétaire de l'établissement, l'artiste et homme d'affaire Réjean Paré, la tuile était de taille, mais après quelques jours de réflexion, Paré décidait tout simplement de transporter le bâtiment commercial sur un terrain adjacent à un dépanneur, et situé en face du terrain en question.

Ce dépanneur appartient aussi à l'homme d'affaire de Val-Jalbert, lequel pour les besoins de ce déménagement, a cependant dû démolir sa résidence, d'où une perte évaluée à 50 000 $.

En entrevue, Paré, un optimiste de nature, raconte qu'après ces diverses péripéties, lesquelles ont permis de sauver son restaurant et les 26 emplois estivals qui y sont attachés, il a décidé d'acquérir la propriété voisine de son terrain, pour la transformer en bar-terrasse, un commerce qu'il entend opérer 12 mois sur 12.

**SAVOIR S'ADAPTER — Réjean Paré n'a pas lésiné longtemps après le refus de reconduction de son bail, et a opté pour le déménagement pur et simple de son établissement de restauration.**

"Tout ça m'a obligé à investir environ 150 000 $ dont une somme de 35 000 $ consacrée à l'aménagement d'une nouvelle fosse septique pour desservir les trois commerces, et conforme aux normes du ministère de l'Environnement du Québec" soutient Paré.

Quant au nouveau bar-terrasse, Paré compte y présenter certaines activités spéciales, dont la nomenclature n'est pas arrêtée pour l'instant, et il ajoute que malgré l'avatar du printemps dernier, et avec l'achalandage que connaît son restaurant et le dépanneur y attenant depuis l'ouverture de la saison estivale, il est très confiant en l'avenir de la Halte du Village, dont la réputation, au plan de la restauration en particulier, dépasse maintenant les frontières régionales.

"Ce fut un dur coup, particulièrement lorsque j'ai dû me rendre à l'évidence que je devrais démolir ma maison pour y installer le restaurant, mais personnellement, je pense que j'en sors grandi" soutient encore ce jeune homme d'affaire averti, et qui a su transformer ce coup dur en initiatives positives qui permettront une activité commerciale permanente dans ce secteur dans l'avenir.

Le nouveau bar-terrasse ouvrira ses portes au début de septembre prochain, conclut Réjean Paré, fort occupé en cette période estivale, et qui souligne aussi que quant à lui, la saison touristique en cours est aussi bonne que celles des deux dernières années. "En dépit de ce contretemps", précise encore Paré.


**Vérifiez notre cahier publicitaire distribué MARDI dans le QUOTIDIEN**

Consultez les nombreux spéciaux offerts dans les boutiques et grands magasins de...

LA place du royaume

Camil Simard
agent immobilier

**RECHERCHE**
**Chalet habitable à l'année**
**Lac Kénogami - Urgent**
Aussi maisons entre
**75 000$ et 90 000$**
dans Jonquière
Pour clients:
**Camil Simard**
**690-0390 - 545-1555**

RE/MAX saguenay inc.
670, chemin St-Thomas
Chicoutimi, Qué. G7H 2R2
Radio: 693-9942 Fax: 693-8115
Rés.: 690-0390
Bur.: 545-1515

**DU NOUVEAU A L'HOTEL DE LA PICARDIE**

Gilles et Cyrille sont heureux de vous annoncer la nomination de Carolle Lalancette au poste de gérante et la venue, parmi le personnel, de Linda et Diane Lalancette qui se joignent à Suzanne, Chantale et Francine.

Par la même occasion, tout le personnel vous invite du mercredi au dimanche à profiter d'une ambiance de détente au son de la musique de notre orchestre.

*Hôtel de la Picardie*
241, rue Morin, Chicoutimi
Tél.: 543-1538
• 37 chambres • Bar avec orchestre • Taverne
• Salle de billard

SERVICE DE L'ÉDUCATION permanente

CEGEP de Jonquière

**INSCRIPTION**
**POUR LA SESSION AUTOMNE 90**
**LE SEVICE D'EDUCATION PERMANENTE DE CEGEP DE JONQUIERE VOUS OFFRE DE NOMBREUX COURS DANS LES DOMAINES SUIVANTS:**

— Accès des adultes au D.E.C.
— Agent, agente-conseil en services financiers
Aménagement paysager
— Anglais,langue seconde
— Assurances générales
— Ateliers d'arts
— Conseiller en tourisme extérieur
— Comptabilité et finances
— Décoraton intérieure
— Entrepreneurship
— Femmes en affaires
— Formation macintosh
— Formation IBM
— Formation personnelle
— Formation pré-universitaire
— Gérontologie
— Gestion des affaires PME
— Gestion d'entreprises décloisonnée
— Nouveau défi (D.E.C. général)
— Perfectionnement en français
— Pré-retraite et 3ième âge
— Reconnaissance des acquis
— Santé, prévention, soins
— Tech. administratives-supervision
— Techniques d'éducation en services de garde
— Techniques management en sécurité-incendie
(officiers pompiers)
— Techniques de prévention des incendies
— Techniques en vente-conseil
— D'éléments de décoration intérieure
— Transport
— Formation sur mesure

L'INSCRIPTION AURA LIEU:
Mardi, 21 août de 13h00 à 20h00
Mercredi, 22 août de 13h00 à 20h00
Jeudi, 23 août de 13h00 à 20h00

**POUR LA LISTE COMPLETE DES COURS VOIR L'ANNUAIRE INCLUS DANS LE JOURNAL LE REVEIL DU 14 AOUT OU COMPOSER 547-3672**

# LE LEADER

• PRÉSENTE •

# LE SPECTACLE DU MEUBLE

**Sous l'un des plus grand chapitaux au Quebec**

LE LEADER LIQUIDE PLUS DE

# $1 MILLIONS ET DEMI

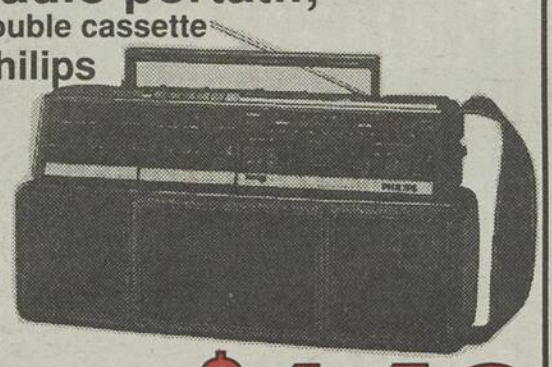
... MEUBLES, MATELAS, T.V., APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

## DÉBUTANT DÈS LUNDI MATIN 9h00

**Chaise sur billes,**
blanche

$99

**Radio portatif,**
double cassette
Philips

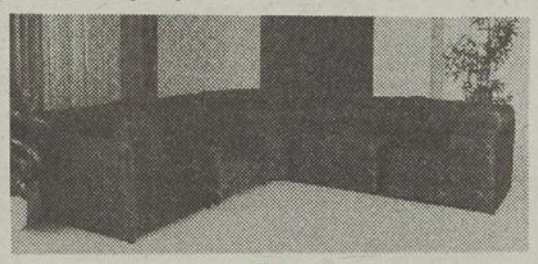


$149

**Etagère murale,**
mélamine blanche, 3 morceaux

$369

**Mobilier de salon modulaire,**
tissu acrylique, 5 morceaux



$679

**Mobilier de cuisine**

à partir de $389

**Causeuse Sofa-lit**

$419

(Les photos de cette annonce peuvent légèrement différer)

DISPONIBLE JONQUIÈRE Seulement

tm Trans-Meubles LTEE

3297 BOUL. DU ROYAUME - JONQUIERE - QUÉBEC G7X 2W9 (418)695-2181
326 DES SAGUENÉENS CHICOUTIMI (édifice Bouclair) 690-2181

# • LE LEADER •

## • PRÉSENTE •

# LE SPECTACLE DU MEUBLE

**Sous l'un des plus grand chapitaux au Quebec**

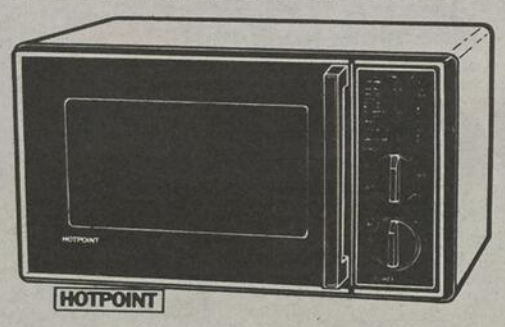
LE LEADER LIQUIDE PLUS DE **$1 MILLIONS ET DEMI**

DÉBUTANT DÈS LUNDI MATIN 9h00

... MEUBLES, MATELAS, T.V., APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

## HOTPOINT

### Four à micro-ondes




- Capacité du four: 0,4 pi
- Puissance de cuisson de 500 watts
- Minuterie mécanique de 35 minutes
- 2 niveaux de puissance
- Coffret blanc
- Système de montage sous les armoires en option

**$129**

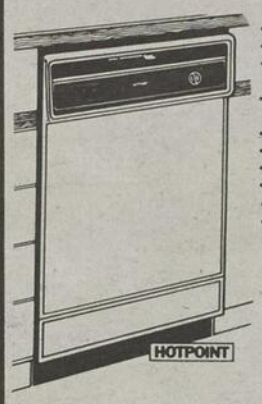
### 1 lot d'appareils ménagers HOTPOINT

**tels que:**
- Réfrigérateur
- Cuisinière
- Lave-vaisselle
- Laveuse - sécheuse
- Surface de cuisson et four encastré

**avec de légères imperfections**

**Vendus directement sous le chapiteau au prix coûtant.**

### Lave-vaisselle encastré ALLEGRO HOTPOINT




- PermaTuf
- 3 cycles:
- 2 boutons-poussoirs: Séchage marche, Séchage arrêt
- Garantie de 10 ans sur la garniture de cuve et de porte
- Filtre autonettoyant
- Action de lavage à 2 niveaux
- Panier à couverts à 6 compartiments
- Voyant (marche)
- Broyeur d'aliments mous
- Isolant insonorisant
- Couleurs: panneaux blanc et amande

**$459**

### Cuisinière ALLEGRO HOTPOINT

- Four à nettoyage facile
- Sélecteur du four
- Poignée et panneau de commande noirs
- Horloge analogique
- Eléments amovibles: 2 de 8 po et 2 de 6 po
- 1 prise de courant

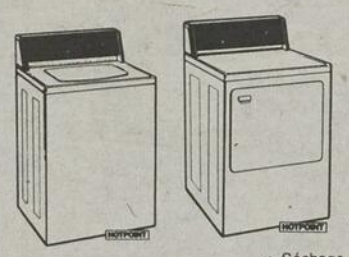
**$599**

### Réfrigérateur ALLEGRO HOTPOINT

- Volume de rangement de 14.9 pieds cubes
- 2 clayettes réglables en porte-à-faux pleine largeur
- 2 bacs à légumes et à fruits
- 21/2 balconnets dans la porte du compartiment réfrigérateur
- Moules à glaçons
- Roulettes

**$759**

### Laveuse - Sécheuse HOTPOINT




**SÉCHEUSE HOTPOINT**

- Séchage minuté
- 2 programmes: séchage minuté, duvetage
- 2 sélections de température

- Une vitesse
- 4 programmes: régulier, tissu, repassage, rinçage, essorage
- 2 sélections de température de préréglées
- 3 niveaux d'eau
- Agitateur à ailettes droites (blanc)
- Distributeur de javellisant

**$899**

(Les photos de cette annonce peuvent légèrement différer)

DISPONIBLE CHICOUTIMI et JONQUIÈRE

**tm Trans-Meubles LTEE**

3297 BOUL. DU ROYAUME - JONQUIERE - QUÉBEC G7X 2W9 (418)695-2181
326 DES SAGUENÉENS CHICOUTIMI (édifice Bouclair) 690-2181

# • LE LEADER •

## • PRÉSENTE •

# LE SPECTACLE DU MEUBLE

**Sous l'un des plus grand chapitaux au Quebec**

LE LEADER LIQUIDE PLUS DE

# $1 MILLIONS ET DEMI

... MEUBLES, MATELAS, T.V., APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

DÉBUTANT DÈS LUNDI MATIN 9h00

## Wood's

2 PLEINS CAMIONS-REMORQUES DE CONGÉLATEURS

## LES CONGÉLATEURS LES PLUS EFFICACES EN AMÉRIQUE

**COMPAREZ ET VOUS ACHETEREZ**

**Wood's**
**Une garantie supérieure enrichie d'une garantie de 5 ans sur certains modèles.**
**Voir détails en magasin**

**Wood's**

## 200 congélateurs

**Modèle 5.2 pi.cu**

**A partir:**

# $299

DISPONIBLE CHICOUTIMI et JONQUIÈRE

## tm Trans-Meubles LTEE

3297 BOUL. DU ROYAUME - JONQUIERE - QUÉBEC G7X 2W9 (418)695-2181
326 DES SAGUENÉENS CHICOUTIMI (édifice Bouclair) 690-2181

*Depuis la visite d'Eustache*

# Ville de La Baie a un ambassadeur en Normandie

**par Gilles Paradis**

LA BAIE (GP) — La visite de la troupe de «La fabuleuse histoire d'un royaume» à Montsecret, petite commune de France, suscite beaucoup d'intérêt, en Europe, et pour la deuxième fois, «L'Orne combattante», dans son numéro du 26 juillet, fait grand état des trois spectacles qui seront présentés les 17, 18 et 19 août.

A la une, «L'Orne combattante», l'hebdomadaire de cette région de France, titre un texte «J'ai découvert «Ville de la Baie»», avec en exergue: «Au fond d'un fjord du Québec». Le tout, illustré de deux photographies sur quatre colonnes, l'une sur une vue pittoresque de Ville de La Baie et l'autre sur une scène de La Fabuleuse.

L'auteur, André Eustache, est venu fin juin, «faire un tour», comme il le dit si bien dans son texte, histoire de se rendre compte de ce que c'est que «La fabuleuse histoire d'un royaume».

Il rappelle être venu «découvrir une ville qui va faire parler d'elle dans les semaines qui viennent, en transportant en Europe ...et plus précisément à Monsecret, dans le canton de Tinchebray, le plus étonnant son et lumière d'Amérique du Nord, qui vient de fêter son 100 000 ème spectateur».

André Eustace rappelle la visite de la troupe de Montsecret, qui a présenté un spectacle, à La Baie. ««Eh bien, cette année, ce sont les Québécois qui vont venir en force les 17, 18 et 19 août (ils sont 200) pour nous montrer ce qu'ils savent faire...Fabuleux!

Il parle de son séjour au Saguenay, de tout le mal que le maire de La Baie, Claude Richard, et ceux qui l'entourent se sont donné, pour l'extraordinaire accueil qu'ils lui ont réservé.

«Il est vrai que je venais de la région de Montsecret...et quand on vient de la région de Montsecret, tout est permis!

Eustache raconte avoir déjà écrit que Montsecret est la commune la plus connue au Québec.

«Ce n'est pas exagéré, écrit-il. D'ailleurs, au début du mois, pas moins de 300 responsables de journaux ont assisté à la première représentation de «La fabuleuse histoire d'un royaume», et tous ont signalé que ce spectacle serait présenté en Europe...et exclusivement à Montsecret, en Normandie. De quoi faire pâlir de jalousie des villes importantes qui dépensent des millions pour se faire connaître...en Nor-

45 année N° 2311
Hebdomadaire
26 juillet 1990
Abonnements 6 mois : 100 F
1 an : 170 F
Imprimerie SAUVEGRAIN
Tél. 33.65.73.73
C.C.P. ROUEN 36.11 C
Le numéro : 3,50 F

L'ORNE combattante

ECHOS DU BOCAGE, DU HOULME, DU PAYS FERTOIS ET DU DOMFRONTAIS

AU FOND D'UN FJORD DU QUEBEC

J'AI DECOUVERT " VILLE DE LA BAIE "

Son et lumiè

Une cathédrale "viva

Bagnoles de l'Orne

Jean-Louis BEL vous fait part d la naissance du CETLOS...




PÉDALER

Faites-le donc, pour voir!

PARTICIPACTION

Jacques Lacroix

Sculpteur joaillier

Le remodelage est notre spécialité: de votre vieil or nous vous ferons une merveilleuse création.

50%

sur alliances perles montres cadeaux

En promotion

montres à 39.95 $

327, rue Racine
Chicoutimi 543-9358
605, Sacré-Coeur
Alma 662-4946

CASINO $$$$ $$$

Partout au SAGUENAY-LAC-ST-JEAN depuis 10 ans

- Groupes de 25 à 2000 personnes.

Aussi:
- Décoration de salle
- Livraison costumée
- Flamants, mouffettes...
- Accessoires de fête
- Costumes
- Fontaine
- Arrangements pour naissance, etc...

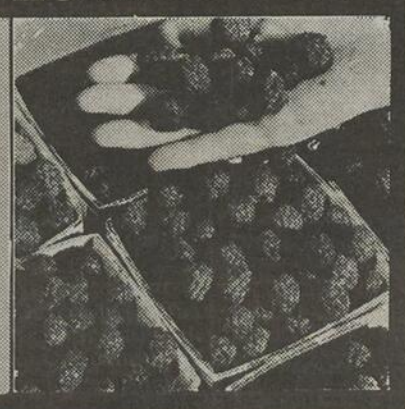
Le Ballonnier
Alma 500, Harvey Ouest 668-0113
Jonquière 2425, St-Dominique 695-5569

Ferme du Ruisseau

369, boul. Tadoussac
ST-FULGENCE
674-2547

GOURGANES
MAINTENANT DISPONIBLES

BIENTOT BLE D'INDES



DÉMÉNAGEMENT

GIRARD, ALLARD, BEAULIEU, BOUDREAULT
AVOCATS

Me Carol Girard

Me Gaston Allard

Me Jean-Claude Beaulieu

Me Michel Boudreault

Me Carol Girard, Me Gaston Allard, Me Jean-Claude Beaulieu et Me Michel Boudreault annoncent qu'à compter du 13 août 1990, ils exerceront leur profession au 200, Racine Est, Suite 202, à Chicoutimi (Edifice Jean-Louis Gauthier face au palais de Justice).

En plus de la pratique générale du droit, l'étude légale offre à sa clientèle les services professionnels dans les concentrations suivantes:

-Droit civil et responsabilité civile, droit corporatif et commercial, droit des affaires, droit de la famille, droit de la faillite et de l'insolvabilité, droit immobilier, droit de la construction, perception de comptes, droit criminel et pénal, droit du travail.

Les numéros de téléphone et de télécopieur demeurent les mêmes.

GIRARD, ALLARD, BEAULIEU, BOUDREAULT,
AVOCATS
200, Racine Est, Suite 202
CHICOUTIMI (Québec) G7H 1S1
Téléphone: (418) 543-0725
Télécopieur: (418) 543-1765

DÉMÉNAGEMENT

mandie.

Plus loin, à l'intérieur de cette édition de «L'Orne combattante», du 26 juillet dernier, une page complète réservée à Ville de La Baie. Un mot du maire Claude Richard, avec photographie. Texte superbe.

Et deux textes, l'un intitulé «l'histoire d'amour...de Montsecret et de Ville de La Baie», et l'autre, avec en exergue «Ghislain Bouchard présente...»: «La fabuleuse histoire d'un royaume». Six photos du spectacle de «La Fabuleuse» et une illustrant Ville de La Baie, sur six colonnes.

Les comédiens de «La fabuleuse histoire d'un royaume» ont terminé, samedi dernier, leur troisième saison de spectacles, à La Baie, et s'embarqueront en fin de soirée, du 13 août, pour l'Europe.


LE BED...
LE BREAKFAST,
LE BACCARAT
MONTRÉAL!

79,50$

pour deux personnes, inclut le petit déjeuner continental chaque matin, disponible du lundi au dimanche, quatrième soir avec nos compliments si précédé d'un séjour de fin de semaine. Offre valable sur disponibilité, du 1er août au 15 septembre 1990.

Le Baccarat... situé en plein coeur de Montréal... à quelques pas:

- Musée des Beaux-Arts de Montréal: Exposition des Impressionnistes
- Festival des Films du Monde
- Le tout nouveau Centre Canadien d'Architecture
- Le Vieux-Port du Vieux-Montréal, Expotec et Théâtre Imax
- La vie de terrasse et restaurant sur St-Denis et St-Laurent
- Plus de 1 000 boutiques avoisinantes

• 200 chambres et suites modernes
• chambres pour non-fumeurs
• mini-bars et cinéma à circuits fermés
• mini-centre de conditionnement physique et sauna

HOTEL le Baccarat
Les Hôtels Senneville
475, rue Sherbrooke ouest,
Montréal, Qc, H3A 2L9 514-842-3961
Sans frais/ 1-800-361-4973
Fax 514-842-0945



UNE RENTREE LUMINEUSE

Suspendu (lustre)
régulier jusqu'à 799.95 $
50% de rabais

20% de rabais sur tous nos ventilateurs en magasin

99,95$ Ventilateur
•Blanc
• Modèle MD-936K43
• 5 pales
• 5 ans de garantie
*Ampoule non incluse
Rég.: 149,95$

Track halogène
2 réflecteurs dirigeables. Blanc ou noir.
$99,95
Rég.: 139,95$

LAMPE SUR TABLE HALOGÈNE "T10001"
•blanc, noir ou gris
Clic
89,95

Aménagement commercial

SAGUENAY LUMINAIRE ENR
1533, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
549-5216
VOISIN DE DUNKIN DONUTS
PLAN MISE DE COTE
ESTIMATION GRATUITE
VISA MasterCard

# Autour du Lac

## Un succès inespéré

Le défilé de nuit de la 30 ième édition du Festival du bleuet de Mistassini en fin de semaine dernière, a attiré selon les observateurs,30 000 personnes.Ces chiffres ont d'ailleurs grandement réjoui les dirigeants, dont le président Pierre Hébert, et nul doute maintenant que la formule sera reprise en 1991.

Dans l'ensemble, le festival de Mistassini a connu cette année un fort succès de participation.Bravo à tous les bénévoles de cette fête.

## A Albanel aussi

A Albanel aussi on était satisfait, dimanche dernier, de la participation du public à la 16 ième édition du Festival de la gourgane,lequel est fort couru par la population régionale en particulier.

Là aussi, le défilé de dimanche dernier a connu du succès, tout comme le gourganethon, un événement fort coloré à l'intérieur de cette fête présidée pour cette 16 ième édition, par M.Gilles Tremblay.Toutes nos félicitations aussi à l'équipe de Gilles Tremblay et à tous les bénévoles de cette 16 ième.

## Statu quo à Dolbeau

Le conflit qui avait semblé diviser les membres du conseil de ville de Dolbeau et les représentants de la presse locale est maintenant réglé, et on s'en tiendra au statu quo, a expliqué le maire Camille Lupien jeudi dernier, au lendemain d'une rencontre avec les représentants des médias à Dolbeau.

Il faut souligner ici que certains membres du conseil voulaient limiter le temps d'entrevue avec les représentants de la presse après les séances du conseil, ce qui n'a pas eu l'heur de leur plaire, d'où un malentendu qui est maintenant réglé.

Quant au problème du mail et de la deuxième phase, là toutefois, rien ne semble règlé et tout cela pourrait bien aboutir de nouveau devant les tribunaux.

Cette situation, ajouté au sérieux problème de stationnement qui confronte les marchands de la ville du maire Lupien, ne présage rien de bon pour les prochains mois à Dolbeau.

Souhaitons avec le maire et les conseillers qu'une solution à tous ces problèmes soit trouvée le plus rapidement possible, afin d'éviter d'autres déchirements dans la Reine du Nord.


VENDEURS — REPRÉSENTANTS — CONSEILLERS — GÉRANTS DE VENTE

**VENDRE À PEU PRÈS?... NON VENDRE AVEC STRATÉGIE... OUI ET VOUS?**

ROGER ST-HILAIRE
Instructeur

**VENTE STRATÉGIQUE**
Vous apprendrez comment:

- conclure vos ventes
- vous motiver à vendre
- répondre aux objections
- vendre votre personnalité
- planifier vos entrevues
- structurer votre territoire
- accroître votre clientèle
- disposer de votre temps
- traiter les plaintes
- communiquer avec vos clients

Inscriptions en nombre limité

VENTE STRATÉGIQUE
dates à venir

Cours de vente Roger St-Hilaire

Téléphonez maintenant
Région de Québec (418) 626-7498
Extérieur 1 (800) 463-7246

CHACUN DE NOUS EST ÉGAL... MAIS CEUX QUI ONT REÇU UNE FORMATION À LA VENTE SONT FAVORISÉS... POURQUOI PAS VOUS?



RE/MAX — Les profressionnesl associés de l'immobilier

**ÉLITE DU MOIS chez RE/MAX SAGUENAY INC.**
Jonquière

Les associés de RE/MAX Saguenay Inc. félicitent les ELITES du mois de la succursale de "JONQUIERE" pour leurs performances accomplies pendant le mois de juillet 90.

Ghislain MALTAIS

Marjolaine VILLENEUVE

Marc BELLEMARE

Ghislain Maltais, Marc Bellemare, Marjolaine Villeneuve profitent de l'occasion pour remercier leur distinguée clientèle et vous invitent à les consulter pour toutes transactions immobilières.

**RE/MAX Saguenay**
Faubourg Sagamie 2655, boul du Royaume, Jonquière
(418) 548-9191



CEGEP de Chicoutimi
534, rue Jacques-Cartier est
Chicoutimi, Qué. (G7H 1Z6)
Tél.: (418) 696-2243

LA FORCE D'UNE TRADITION

# INSCRIPTION SESSION AUTOMNE 1990 SERVICE DE L'EDUCATION PERMANENTE CEGEP DE CHICOUTIMI

Vous voulez développer vos aptitudes, amliorer vos habiletés, apprendre par l'action, découvrir de nouveaux champs d'intérêts?

Nous sommes là. A votre service depuis plus de vingt ans, nous avons fait nos preuves. Que ce soit dans le domaine de la croissance personnelle ou au niveau des connaissances pratiques dans les différents milieux de travail, nous possédons les ressources nécessaires: des spécialistes pour vous guider et des secteurs de formation variés pour répondre à vos besoins.

## PERIODES DES INSCRIPTIONS

Chicoutimi
534, Jacques-Cartier Est - 23-24-27 août 1990 de 13h30 à 17h30
et de 18h30 à 21h30

Ville de La Baie
Centre Durocher
2511, Mgr-Dufour - 21-22 août 1990 de 18h00 à 21h00.

La liste complète des activités offertes à la session d'automne paraîtra dans l'édition de Progrès-Dimanche du 19 août 1990.

Entre-temps, vous pouvez rejoindre nos conseillers pédagogiques en composant 696-2243.

**Le CEGEP, la Force d'une tradition.**

*Bières produites en micro-brasserie*

# Une compagnie d'ici tâte le marché

CHICOUTIMI (CT) — Une nouvelle compagnie chicoutimienne se vouant à la distribution de bières produites en micro-brasseries investit le marché depuis deux mois.

Distribution micro-brasserie, mise sur pied par les hommes d'affaires Jean-Pierre Aquim et Christian Simard, offre actuellement la Saint-Ambroise, la Belle-Gueule et la Portneuvoise tout en tentant d'obtenir les droits de distribution de trois autres produits pour bientôt.

Jean-Pierre Aquim et Christian Simard.

(Photo Jeannot Lévesque)

Blondes ou rousses, ces bières ne contiennent aucun ingrédient chimique de conservation. Ces bières étant actuellement vendues dans plusieurs dépanneurs et petites épiceries de la région, les promoteurs entendent élargir ce marché graduellement jusqu'à atteindre la distribution d'environ 1000 caisses de 24 bouteilles par semaine.

Les micro-brasseries ont grugé un pour cent du marché québécois de la bière et leurs produits rejoignent une portion de population de plus en plus grande. Elles sont d'origine belge, allemande ou anglaise et contiennent entre 4,5 et 5 pour cent d'alcool. La plupart se conservent jusqu'à huit semaines alors que certaines demeurent comestibles après huit mois.

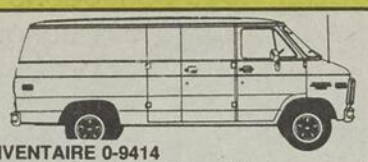
Les propriétaires de Distribution micro-brasserie se donnent une année pour implanter leurs produits sur le marché. D'ici là, ils tenteront d'élaborer une recette de bière qui, produite par une micro-brasserie, serait vendue exclusivement au Saguenay-Lac-Saint-Jean.


LES ATELIERS POM INC.
LE MAITRE ENCADREUR
• Encadrements
• Laminage sur bois
• Sérigraphie
• Lithographie
• Posters
• Affiches, etc...
231, rue Lafontaine (coin boul. Saguenay) Tél.: 545-8124

Lésy
A partir de 12.99 $ par mois
Aucun comptant
Nous finançons tous nos refroidisseurs
LA SEULE eau de source naturelle sans agent de conservation, produite dans la région (Lac-St-Jean)
VENTE/LOCATION DE REFROIDISSEUR
Livraison et installation gratuites dans toute la région Saguenay-Lac-Saint-Jean
18 litres 4 litres 500 ml
Chicoutimi 543-1536
Jonquière 547-5747
Alma 668-3051
Roberval 275-0546
Mistassini 276-5163
La Tuque 523-4555
Chibougamau 748-3307

PACO
PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE
31 JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI 696-4444
Liquidation
Coin Ste-Anne et Jacques-Cartier
DE CAMIONS NEUFS 1990
UN SERVICE APRÈS VENTE EXCEPTIONNEL!
*Les photos peuvent légèrement différer du modèle offert

Tony Laliberté
dir. ventes de camions

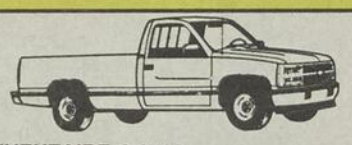


# INVENTAIRE 0-9414
Siège à dossiers hauts, siège côté passager, ratio 3.42, différentiel antipatinage, moteur 6.2l diésel, transmission automatique avec surmultiplication, pneusP235/75R15 4 saisons, vitres côté et arrière.
PRIX DE VENTE SUGGERE 22,626.00$
MMOINS ESCOMPTE PACO; 2,851.00$
SPECIAL: $19,775.00

#INVENTAIRE 0-9788
Banquette avant matériel, miroirs ext., différentiel antipatinage, moteur V-8, 350 p.c., transmission automatique, plaques protectrices, lumière de toit, refroidisseur huile transmission, équipement climat froid, pare-choc arrière type marche-pied, pneus radiaux, véhicule "4x4".
PRIX DE VENTE SUGGERE: 22,872.00$
MOINS ESCOMPTE PACO ET RABAIS GM: 3,323.00$
SPECIAL: $19,549.00

# INVENTAIRE 0-9001
Sièges baquets, vitre ouvrant arrière, cap. charge 5,100 lb, amortisseurs HD, ratio 3.42, différentiel antipatinage, moteur V-6, 4.3 litres, transmission automatique avec surmultiplication, servodirection, pneus P205 lettrés, radio AM/FM cassette, refroidisseur transmission, volant ajustable, essuie-glace intermittent, vitres et barrures électriques, peinture 2 tons, finition TAHOE.
PRIX DE VENTE SUGGERE: 19,241.00$
MOINS ESCOMPTE ET FRAIS GM: 3,108.00$
SPECIAL: $16,133.00

#INVENTAIRE 0-9747
Climatiseur, finition "SILVERADO", amortisseurs HD, ratio 3.73, différentiel antipatinage, refroidisseur huile à moteur, moteur V-8, 305 p.c., transmission automatique 3 vitesses, plaques protectrices roues aluminium, radio AM/FM cassette avec compensateur de fréquence, lumière de toit, refroidisseur transmission, vitres et barrures électrique, volant ajustable et régulateur de vitesse, peineutre 2 tons de luxe, tapis avant, miroirs ext. éclairage auxiliaire, pare-choc arrière type marche-pied.
PRIX DE VENTE SUGGERE: 26,300.00$
MOINS ESCOMPTE ET RABAIS: 3,857.00$
SPECIAL: $22,443.00



#INVENTAIRE 0-9706
Vitre arrière ouvrante, amortisseurs HD, moteur V-8, 305 p.c., transmission automatique avec surmultiplication, radio AM/FM, pneus P235/75R15 blancs, finition "Scottsdale", moulures protectrices, miroirs extérieur, éclairage auxiliaire, pare-choc arrière type marche-pied, butoirs de pare-choc avant.
PRIX DE VENTE SUGGERE: 19,74600$
MOINS ESCOMPTE PACO: 2,351.00$
SPECIAL: $17,395.00

#INVENTAIRE 0-9713
Sièges baquets, ensemble sport, miroirs extérieur, console, moteur V-8, 305 p.c., transmissionn automatique avec surmultiplication, groupe de lumière, radio AM/FM cassette, pneus P235/75R15, vitres et barrures électrique, volant ajustable et régulateur de vitesse, finition "SCOTTSDALE", bandes décoratives.
PRIX DE VENTE SUGGERE: 21,453.00$
MOINS ESCOMPTE PACO: 2,604.00$
SPECIAL: $18,849.00

#INVENTAIRE 0-9764
Vitre teinté foncé, chaufferette arrière, dégivreur arrière électrique, miroirs électriques, différentiel antipatinage, refroidisseur huile à moteur, protecteur réservoir, roues en aluminium, refroidisseur transmission, équipement climat froid. Motuer V-8, 350 p.c, vitre et barrure électrique, climatiseur, radio AM/FM cassette, finition 'SILVERADO" tapis avant et arrière, groupe de lumière.
PRIX DE VENTE SUGGERE: 28,728.00$
MOINS ESCOMPTE PACO: 3,241.00$
SPECIAL: $25,487.00

#INVENTAIRE 0-9786
Climatiseur, amortisseur HD, ratio 3.42, différentiel antipatinage, refroidisseur huile moteur, moteur V-8, 305 p.c., transmission automatique avec surmultiplication, roues aluminium, radio AM\FM cassette avec compensateur de fréquence, refroidisseur huile à transmission, équipement climat froid, pneus P235\75R15, vitres et barrures électrique, volant ajustable et régulateur de vitesse, peinture 2 tons, tapis avant, miroirs extérieur, éclairage auxiliaire, butoirs de pare-choc, finition 'SILVERADO".
PRIX DE ENTE SUGGERE: 23,968.00$
MOINS ESCOMPTE ET RABAIS GM: 3,531.00$
SPECIAL: $20,437.00

**LE JEUNE FREDERIC PERRON — C'est le jeune Frédéric Perron, 10 ans, qui sera le porte-parole régional de l'Association de dystrophie musculaire, à l'occasion du Téléthon qui aura lieu les 2 et 3 septembre, à Radio-Québec. Sur la vignette, on le retrouve en compagnie de Lynn Potvin, coordonnatrice régionale de l'Association; de son père, Stéphane Perron; et de son frère Pascal Bergeron.**


**Truchon, Gauthier, Truchon**
*Avocats*
*Conseillers juridiques*
*André Truchon* *Laval Gauthier* *Sylvain Truchon*
247 est, rue Racine, Suite 207, Chicoutimi, P.Q. G7H 5C2
**TEL.: 418-543-0261 - Fax: 543-1542 - C.P. 306**



**PRÉ-MATERNELLE PRIVÉE**
**CHEZ DENISE**

Ces jeunes enfants de 4-5 ans t'invitent à profiter d'un enseignement basé sur la psycho-motricité. Ce programme, tout en visant le développement psycho-moteur de l'enfant, favorisera aussi la socialisation, la créativité, l'autonomie et les apprentissages en français, en mathématiques, sur ordinateur et en anglais. Tout cela en respectant le rythme et l'individualité de l'enfant. Visites éducatives enrichissantes.

**QUALIFICATIONS:**
- En pré-scolaire, maternelle, éducation physique et rythmique.

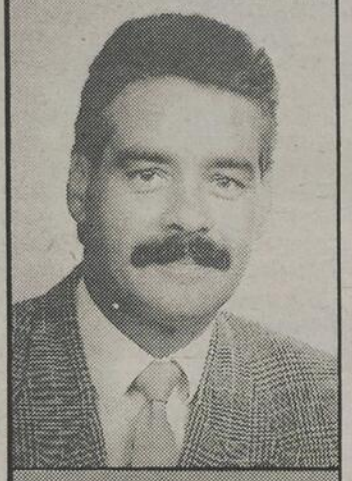
**EXPÉRIENCE:**
- 17 ans d'enseignement à l'école publique.
- 10 ans de pré-maternelle privée.
- Enseignement de la rythmique à l'école publique.
- Travail en coopération avec des éducateurs en maternelle.

**JOURS OUVERTS:**
- 2 demi-journées par semaine
  (a) mardi, jeudi (b) lundi, mercredi
  Nombre limité - Journée d'intégration

**INSCRIPTION:**
**Téléphonez et réservez votre place**
**545-8891 ou 545-0816**



**LA COMPÉTENCE ET LE SAVOIR-FAIRE**



Monsieur Gérard Gagné, directeur général de la Société mutuelle d'assurance générale du Saguenay, est fier d'annoncer la nomination de Monsieur Yvon Munger à titre de représentant en assurance générale.

Monsieur Munger possède une très solide connaissance du domaine puisqu'il y œuvre depuis une quinzaine d'années, ayant occupé, entre autres, le poste de président de l'Association des courtiers de la région Saguenay — Lac St-Jean jusqu'à tout récemment.

« Compétence et savoir-faire » sont des qualificatifs traduisant très bien sa vaste expérience en assurance générale, son approche de la vente et l'importance qu'il accorde au service à la clientèle, conformément à la philosophie de Promutuel Saguenay.

Pour vos assurances résidentielle, automobile, commerciale ou agricole, communiquez en toute confiance avec Yvon Munger au 547-8324 ou venez le rencontrer au 1963, rue Sainte-Famille à Jonquière.

PROMUTUEL
Société mutuelle d'assurance générale du Saguenay

1367, rue des Champs-Élysées
Chicoutimi (Québec) G7H 6J2
(418) 543-3291
Fax: 543-0953

**DES GENS PLEINS D'ASSURANCE !**



**Les premiers responsables de l'Association Québécoise des Phytothérapeutes au Saguenay-Lac-St-Jean**

vachon

**AUDET, Jeanne-d'Arc**
animatrice
**CHICOUTIMI**

**BELANGER, Nicole**
animatrice-professeur
**CHICOUTIMI**

**BONNEAU, Lucille**
animatrice-professeur
**CHICOUTIMI**

**BOULIANNE, Doris**
animatrice-professeur
**CHICOUTIMI**

**COUTURE, Diane**
animatrice
**CHICOUTIMI**

**COUTURE, Nancy**
animatrice
**ALMA**

**GAGNON, Liliane**
animatrice
**CHICOUTIMI**

**GAGNON, Rosange**
directrice-professeur
**CHICOUTIMI**

**GAUTHIER, Chantale**
animatrice
**JONQUIERE**

**GAUTHIER, LUCIE**
animatrice-professeur
**DOLBEAU**

**GERVAIS, Anita**
directrice
**JONQUIERE**

**GERVAIS, Guy**
président
**JONQUIERE**

**GIRARD, Francine**
animatrice-professeur
**ALMA**

**MENARD, Jean-Claude**
directeur-professeur
**JONQUIERE**

**MORNEAU, Noëlla**
animatrice-professeur
**LA BAIE**

**PEDNEAULT, Léon**
directeur-professeur
**CHICOUTIMI**

**RIVERIN, Francine**
animatrice-professeur
**CHICOUTIMI**

**ROSS, Claude**
directeur régional
**JONQUIERE**

**SIMARD, Léonard**
animateur-professeur
**DOLBEAU**

**TREMBLAY, Raymonde**
animatrice-professeur
**JONQUIERE**

**POUR INFORMATIONS**
**548-8382**

*Téléthon de la dystrophie musculaire*

# Objectif de 90 000 $ dans notre région

CHICOUTIMI (GP) — L'objectif du téléthon de la dystrophie musculaire, pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean, est de recueillir 90 000 $, mais les besoins sont beaucoup plus grands.

Lynn Potvin, coordonnatrice régionale de l'Association canadienne de la dystrophie musculaire, qui opère un bureau à l'Hôpital de Chicoutimi, explique que le budget annuel est de l'ordre de 140 000 $.

La différence entre le montant recueilli au téléthon et le montant réel d'opération provient de l'Association canadienne de dystrophie musculaire.

«Du montant que nous avons retiré de l'année dernière, au cours du téléthon, soit 90 000 $, la moitié est allé pour les services et l'autre pour la recherche, a expliqué Lynn Poulin. Nous aurions besoin de beaucoup plus pour une région qui est de loin, la plus touchée par les maladies musculaires».

Le 21e téléthon de la dystrophie musculaire a lieu les 2 et 3 septembre, sur les ondes de Radio-Québec. C'est Michel Louvain qui est animateur de ce téléthon qui recueille, pour le Canada, entre 7 et 8 millions $. Sur le plan Québécois, il dépasse les 3 millions $.

Lynn Potvin voudrait bien que l'effort des gens de la région soit plus soutenu, car elle parle de besoins pour les 1 200 cas détectés, chez nous.

«Dans notre-région, dit-elle, une personne sur 24 est porteur du gène de la polyneuropathie alors qu'une personne sur 19 a en elle celui de l'ataxie de Charlevoix-Saguenay. Nous sommes la région au monde la plus touchée par la dystrophie musculaire».

Pour que les descendants soient touchés par la dystrophie musculaire, il faut que les deux parents soient porteurs du gène. Lynn Potvin, une infirmière, s'explique par le gène historique et le comportement social,le fait que la région détienne le triste record d'être la plus touchée au monde.

«Les gènes restent dans la population, explique-t-elle. Nous avons une région fermée et les gens se marient entre eux. De plus, il y a beaucoup de gènes de maladies neuromusculaires qui se sont développés, avec le temps».

Le facteur climatique n'a absolument rien à voir avec les maladies neuromusculaires et c'est le comportement social qui en est la cause. «Les gens venus de France avaient des gènes anormaux», rappelle Lynn Potvin.

Il est 40 maladies neuromusculaires connues, dans une région comme la nôtre et avec un budget d'opération plus élevé, le bureau régional de l'Association pourrait faire beaucoup plus, autant dans la recherche que dans les services.

Nous pourrions notamment voir à l'acquisition de triporteurs, pour certaines personnes, faire installer des rampes dans les foyers de personnes atteintes, accorder une aide financière accrue pour le transport et le camp de vacances des jeunes».

Elle ajoute que le volet éducation pourrait également en profiter, soit par le matériel audio-visuel, la littérature, l'intervention dans les écoles et la défense des droits des personnes handicapées.

12 ans d'expérience

LES PISCINES

BBR

Installation - Maintenance -
Réparation
Ouverture et fermeture de piscines

GERMAIN BOUCHARD
1063, Radisson, Chicoutimi, Qc, G7H 4A1
Tél.: 549-5450



RE/MAX
Les profressionnesl associés de l'immobilier

ÉLITE DU MOIS chez
RE/MAX SAGUENAY INC.
Chicoutimi

Les associés de RE/MAX Saguenay inc. félicitent les ELITES du mois de la succursale de "CHICOUTIMI" pour leurs performances accomplies pendant le mois de juillet 90.

Jean Rock GIRARD

Doris LAVOIE

R.-Gaston BOUCHER

Jean-Rock Girard, R.-Gaston Boucher et Doris Lavoie profitent de l'occasion pour remercier leur distinguée clientèle et vous invitent à les consulter pour toutes les transactions immobilières.

RE/MAX saguenay inc.
670, chemin st-thomas
chicoutimi G7H 2R2
(418) 545-1515



Formation et Fiscalité
Une combinaison d'avenir

Nouveau support aux entreprises

Un crédit d'impôt remboursable à la formation

Aux dirigeants et dirigeantes d'entreprises

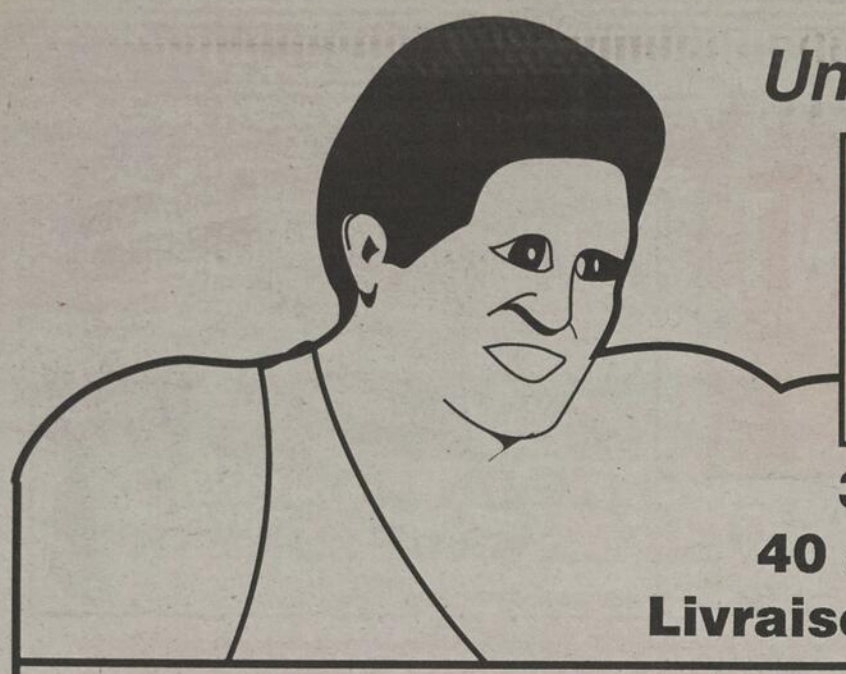
C'est payant d'investir dans le développement et la formation de votre main-d'oeuvre.

Pour augmenter votre productivité
Pour augmenter votre efficacité
Pour augmenter votre rentabilité

Contactez les vrais experts
Les services d'éducation des adultes
des commissions scolaires:

| | |
|---|---|
| C. Scolaire de Chicoutmi-Valin-Baie des Ha!Ha! | 549-8210 |
| C. Scolaire De La Jonquière | 547-2111 |
| C. Scolaire régionale du Lac St-Jean | 668-8388 |
| C. Scolaire de Chapais-Chibougamau | 748-7621 |
| C. Scolaire de Dolbeau (secteur Louis-Hémon) | 276-2010 |

Le réseau des commissions scolaires
et la formation de la main-d'oeuvre



*Unique en son genre dans la région*

# le GEANT

*Département de salle de bain*

**35,000 pieds carrés de plancher**
**40 employés — 2 millions d'inventaire**
**Livraison et téléphone gratuits — 10 camions**

## FOIRE DE LA TAPISSERIE

**4000 ROULEAUX EN STOCK!**

**Tapisserie nouveauté 90**

Vinyle, moderne, métallique ou embossée

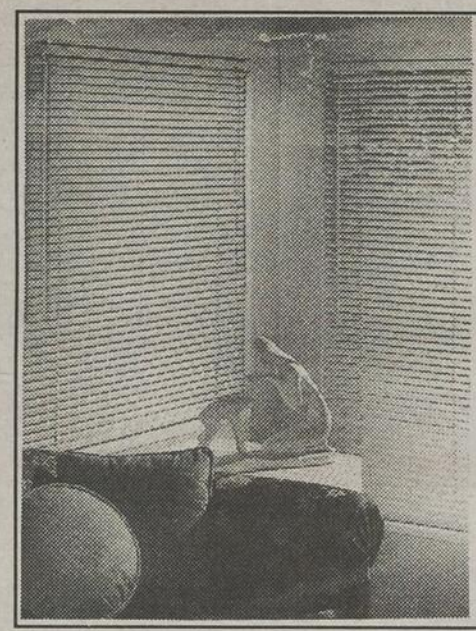
Prix proposé jusqu'à: $49.99

**$9.99** chacun

Spécial rouleau double

Nouvelle tapisserie pour recouvrir votre vieux préfini!
Tous nos prix sont plus qu'imbattables

TOUS NOS PRIX SONT PLUS QU'IMBATTABLES



## 6000 Toiles horizontales

100% fabrication aluminium
Beaucoup de couleurs et grandeurs

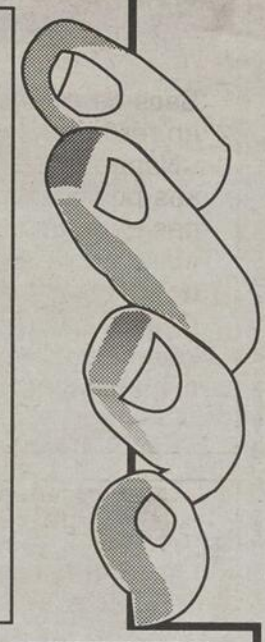
**Pour liquider à partir de:**

**$5.99 ch.**

**Exemple pour porte-patio**
78" x 84"
66" x 84"
72" x 84"

**$19.99**

**pas cher**
Nouveaux choix vient d'arriver
**Faites vite!**



## Douche en fibre de verre une seule pièce

à partir de

**$99**

**pas cher**

## OFFRE EXTRAORDINAIRE

200 toiles pour porte patio
20 couleurs en magasin

## Lavabo sur pied blanc

**$69.99**

Couleur **$89.99**

## 200 planches à roulettes

**(skate board)**

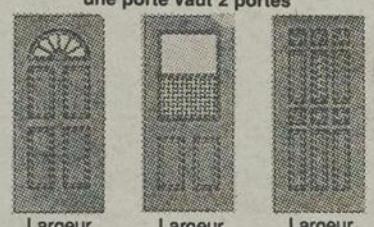
10" x 30", roues en uréthane, style pro, pour liquider (provient d'une liquidation de magasin). Se vendent ailleurs $49.99 et $59.99.

**Seulement $29.99**

**et $39.99**

## 400 PORTES D'ACIER, À LIQUIDER, PRÉMONTÉES,

une porte vaut 2 portes



Largeur 34" | Largeur 34" | Largeur 34"

**$269.90 $279.90 $199.99**

**Qualité #1**

Beaucoup d'autres modèles en magasin.

## bains tourbillon 6 jets

Moteurs 3/4 de force, grandeur
42"" x 60", plusieurs couleurs.
32" x 60", plusieurs couleurs.

**$499.99** pas cher

**Faites vite, pour un temps limité**

## Lot de peinture

| | | |
|---|---|---|
| #548 Latex mat int. blanc | $12.99 | 4 litres |
| | $49.99 | 20 litres |
| #541 Latex semi lustré int. blanc | $16.99 | 4 litres |
| | $75.99 | 20 litres |
| #260 Apprêt latex int-ext blanc | $18.99 | 4 litres |
| | $87.99 | 20 litres |
| #521 Latex acrylique ext. blanc | $13.99 | 4 litres |
| #255 Apprêt latex int. blanc | $14.69 | 4 litres |
| #543 Monocouche latex semi-lustré blanc int. | $20.49 | 4 litres |
| #504 Email gris à plancher | $17.99 | 4 litres |

## Toilette isolée

Blanche

**$79.99**

**Nos prix réguliers sont ceux suggérés par le manufacturier**

# PHILIPPE BOUCHARD & FILS

165, Route 172

LIVRAISON GRATUITE
672-4744
ST-AMBROISE

**Les photos peuvent différées**

*Spécialite en achat de faillite*

## Unique en son genre dans la région

# MARCHE AUX PUCES GEANT

## Marchandise à prix réduit

# DES MILLIONS D'ARTICLES

**Grande sélection de cadeaux pratiques**

Sacs de couchage - Coussins de chaise - Chaises en résine de synthèse - Nappes - Débarbouillettes - Napperons - Parfum - Cartes de souhaits - Bourses pour dame - Bibelots - Outils - Radios - Lampes qui allument au touché - Planches à roulettes - Maquillage - Rideaux de douche - Poêlon - Bottes de pêcheur - Ventilateur - Balaie-brosse - Coffre d'outils - Laine phentex - Classeurs filières - Accessoires de salle de bains - Bas - Chaudron - Articles ménagers, etc... etc...

**POUR QUELQUES KILOMÈTRES DE PLUS, VOUS ÉCONOMISEZ BEAUCOUP PLUS.**

**200 DOUILLETTES**
Lit double, lit simple, plusieurs couleurs disponibles, de très belle qualité.
**A partir de $14.99**

AVIS AUX BRICOLEURS



***Un plein camion de vitres thermos à liquider.***

**Exemples thermos:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 34"x34"= | $31.50 | 26"x26"= | $16.49 |
| 17"x49 1/2"= | $19.99 | 43 1/2"x26"= | $29.99 |
| 22"x34"= | $18.18 | 17"x42"= | $17.35 |
| 34"x76"= | $62.80 | 28"x76"= | $51.72 |
| 31 1/2"x75"= | $59.99 | 14"x22"= | $ 7.49 |

(Beaucoup d'autres grandeurs en stock)

**Faites vite**
**3 portes patio usagées**
**5' de largeur**
4 panneaux en aluminium
**$299.99**
quantité limitée

**1 plein camion remorque de luminaires intérieurs et extérieurex vient d'arriver**
Des rabais jusqu'à **70%**
Plus de cinquante modèles différents

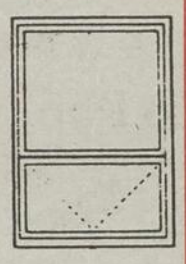
**Tapis gazon, 2 couleurs: vert et gris**
**$3.99 la v.c.**

**200 sacs de couchage**
**pour adulte et enfant**

| 2 LIVRES | 3 LIVRES | 4 LIVRES |
|---|---|---|
| $14.99 | $16.99 | $19.99 |

PAS CHER

**50 châssis usagés**
35" large X 65" de haut
1 thermos, 2 vitres coulissantes



**chacun Pas cher**

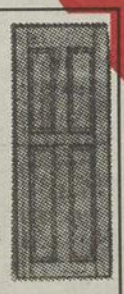
**Achat d'une faillite de montréal**
**50 moteurs hors-bord, neuf et démonstrateurs de marque Evinrude.**
8 forces
**$995.00**
9.9 forces
**$1,295.00**
20 forces
**$1,595.00**

**Parquetterie Chêne**
Pré-sablé et pré-vernis
**$1.69 le p.c.**

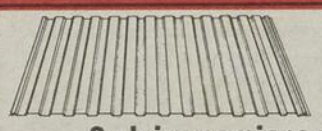
**50 bureaux 3 tiroirs**
2 couleurs: blanc et gris - 20" profondeur, 32" largeur, 29" hauteur.
**$69.99 pas cher**

**24 ensembles d'armoires de cuisine usagées**
en bois massif, très bon état, 8' de longueur, le haut et le bas
**$279.99** l'ensemble, pas cher

**2000 portes usagées**
toutes grandeurs, vides et pleines.



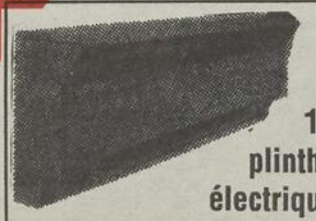
**A partir de $5.00**
**intérieur et extérieur**



**Tôles galvanisées et couleurs**
**2 pleins camions remorque viennent d'arriver**

| | | |
|---|---|---|
| Tôle galvanisée 30 gauges d'épaisseur | $36.99 | la toise |
| Tôle galvanisée 28 gauges d'épais | $44.99 | la toise |
| Tôle de couleur 28 gauges d'épais | $59.99 | la toise |
| Tôle ondulée commerciale 26 gauges d'épais | $79.99 | la toise |

**Cette tôle peut avoir de légères imperfections, qualité #2**
**FAITES VITE PAS CHER**



**100 plinthes électriques**
à liquider, usagées, très bon état, jusqu'à 2500 watts
**$25 chacune, pas cher**

# PHILIPPE BOUCHARD & FILS

165, Route 172

**LIVRAISON GRATUITE**
**672-4744**
**ST-AMBROISE**

*et surplus de manufacture*

**SANS FRAIS: 1-800-463-9612**
Les photos peuvent différer

*Du 17 au 28 octobre*

# Deuxième édition de Chicoutimi en bouffe

CHICOUTIMI (GP)— Pour une deuxième année consécutive, le Saguenay-Lac-Saint-Jean pourra découvrir les mets de pays étrangers, alors

que Chicoutimi en bouffe aura lieu du 17 au 28 octobre.

Les organisateurs de cet événement qui a connu un succès remarquable, l'année dernière, ont vu le nombre de restaurants impliqués dans cette attraction culinaire, passer de 16 à 21, devant l'intérêt de la population.

La plupart des restaurants ayant participé à la première présentation reviennent, sauf dans un cas, et seulement deux restaurants changeront de pays, dans la présentation des mets.

En 1989, les 16 restaurants suivants ont participé à cette événement: le Da Luigi, présentant des mets allemands; le Georges Steak House, des mets libanais; le Fleur de Jasmin, des mets argentins; La Fondue, des mets martiniquais; l'Hôtel Chicoutimi, des mets français; le Café Saint-Ex, des mets italiens; Le Montagnais, des mets de l'Angleterre; La Butte à l'Equerre, des mets espagnols; Le Troquet, des mets tunisiens; Le Deauville, des mets du Texas; La Bougresse, des mets grecs; le restaurant Vio-Rest-O-Rang, des mets algeriens; ;le Fitzgérald, des mets d'Angoulême; le Vino Planta, des mets brésiliens; le Napoléon, des mets hollandais; et Le Top, des mets hawaiens.

De ce nombre, le Top se retire, le Vino Planta servira des mets du Portugal, et le Deauville a décidé de représenter les mets d'un autre état américain, la Louisianne.

Les nouveaux venus qui s'ajoutent, en 1990, sont l'Oasis, qui offrira des mets de la Russie; La Tour, avec des mets belges, le Thai Lotus, des mets japonais; le restaurant Guiness Pub, qui fera connaître son choix incessament, tout comme l''Auberge des Gouverneurs.

Les 21 participants de Chicoutimi en Bouffe, en 1990, ont fait savoir que, tout comme l'année dernière, un prix uniforme sera demandé pour ces mets. A la première année, le coût était de 15.95 $. Cette année, il passe à 16.50 $.

Chaque restaurant entend voir son personnel costumé selon la mode du pays qu'il a choisi et offrira la musique typique de ce pays.

Annie Charron
3 ans d'expérience

Du NOUVEAU au Salon Robert

Coupe A partir de: $6
Teinture A partir de: $12
Balayage ou mèche A partir de: $20
Brushing A partir de: $7
Permanente ou modeling A partir de: $25

Avec ou sans rendez-vous
2010, boul. Tadoussac
549-2510

Les vrais spécialistes d'armoires de cuisine et meubles sur mesures
composante de meubles moulé stratifié de toute sorte
(comptoir, porte d'armoire, etc)

Distributeur de stratifié WILSONART

Les cuisines B.B.C.D.S. Inc
1,675, Bl. du Royaume ouest Chicoutimi 545-4266

Le Permanent

AGENT VENDEUR ET INSCRIPTEUR POUR LE MOIS DE JUILLET 1990

Rachel B. Fortin

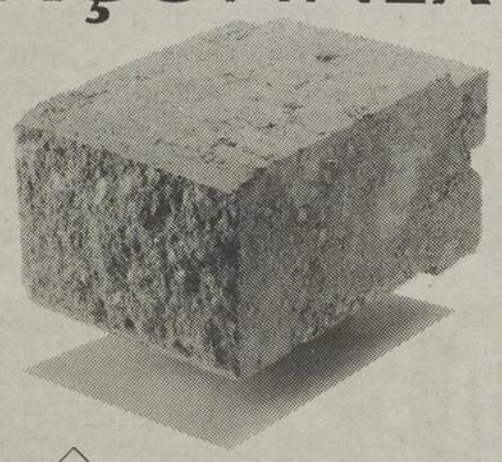
Jaqueline Thériault

Monsieur Michel Brassard, directeur pour les succursales de Chicoutimi et Jonquière du PERMANENT, félicite MADAME RACHEL B. FORTIN, première vendeuse et MADAME JACQUELINE THERIAULT, première inscripteur pour la succursale de Jonquière.
Vous pouvez rejoindre MADAME FORTIN à sa résidence au 547-0955 et MADAME THERIAULT à sa résidence au 547-0035 ou au bureau au 695-4888.

GIROUX • MAÇONNEX

Blocs de remblai

*Pour un cachet unique et durable qui rehaussera le prestige de votre résidence*



8 pouces à face éclatée disponibles en rouge

1,50$ l'unité

Prix régulier 2,20$
(jusqu'à épuisement des stocks)
Transport en sus

Une résistance mur à mur

GROUPE GIROUX MAÇONNEX

2223, boul. Saint-Paul, Chicoutimi
Tél.: 549-7345
St-Bruno 343-2672
Dolbeau 276-0390

GRANDE VENTE
POUR 4 JOURS SEULEMENT

Tous les DISQUES COMPACTS POP
entre 9.95 $ et 19.95 $

20% de rabais sur toutes les cassettes Pop.

Disques compacts Classiques et Jazz
20% de rabais et plus.

Avec l'achat d'un lecteur lazer Toshiba XR-9028 obtenez GRATUITEMENT un disques compacts (25 $).

LE MELOMANE
Plaza d'Alma

Le plus grand choix de disques compacts au Saguenay Lac St-Jean.

# 11,545$*

# TOUT HABILLÉES

# TEMPO ou TOPAZ

La voiture la plus vendue au Canada†

La Mercury la plus vendue au Québec

Ford Tempo

Mercury Topaz

## Le choix saute aux yeux

| Équipement | Tempo | Topaz | Honda Civic DX Berline 4 portières |
|---|---|---|---|
| Boîte automatique | oui | oui | non |
| Climatiseur | oui | oui | non |
| Radio AM/FM | oui | oui | non |
| Remise †† | 750$ | 750$ | non |

## OU

# TOUTE NUE

## Pour beaucoup plus cher
## La Honda Civic
## Berline 4 portières

La concurrente

## Les concessionnaires FORD MERCURY du Québec

# C'EST ICI QUE ÇA SE PASSE

**Automobiles Perron (Chicoutimi) Inc.**
930, boulevard Talbot
Chicoutimi, Qc
(418) 549-7633

**Boulevard Auto Ltée**
455, boulevard Dequen nord
Alma, Qc
(418) 662-3475

**L.D. Auto (1986) Inc.**
854, boulevard Sacré-Coeur
St-Félicien, Qc
(418) 679-1546

**Rond Point Lincoln-Mercury Ltée**
520, boulevard du Royaume
Route 170 ouest
Chicoutimi, Qc
(418) 549-5021

**Les Galeries Ford Inc.**
3443, boulevard du Royaume
Jonquière, Qc
(418) 542-9551

**L.G. Automobile Ltée**
755, boulevard Marcotte
Roberval, Qc
(418) 275-2351

**Garage Vézina & Frère Ltée**
66, 8e Avenue
Dolbeau, Qc
(418) 276-1316

**Camille Simard Automobiles**
1570, rue Dupont sud
Alma, Qc
(418) 662-6695

* Le prix annoncé est basé sur le P.D.S.F. moins les économies du groupe d'options (101A ou 331A) et la remise en argent de 750$. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Vous devez faire votre choix parmi les modèles en stock chez votre concessionnaire.

† Basé sur les rapports Campusearch de l'année 1989.

†† L'offre de remise en argent de 750$ est d'une durée limitée. L'offre comprend la participation du concessionnaire. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

# Nécrologie

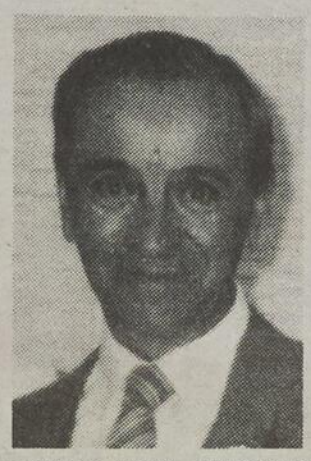
## Décès

BOUCHARD (M. Jean-Marie) — Est décédé au Centre hospitalier de Jonquière le 5 août 1990 à l'âge de 68 ans et 9 mois, M. Jean-Marie Bouchard époux de dame Esther Carrier demeurant au 2960, rue St-Colomban, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à compter de 14h00 mardi au salon funéraire Nault et Caron, 2770, rue de La Salle, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu mercredi 8 août 1990 à 15h00 en l'église St-Philippe, Jonquière et l'inhumation au cimetière d'Arvida. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Lucie, feu Thérèse (Jean Grenier), Hélène (Jean-Rock Pellicelli), Yvonne (Julien Girard), Laurent (Anne Finlay), Alain (Michèle Caron), Daniel (Hélène Vigneault), ses 14 petits-enfants, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs. Les personnes qui le désirent, pourront verser leurs dons à la Fondation des maladies du coeur. Direction funéraire: Nault et Caron inc.

DUFOUR (Mme Lumina) — Est décédée accidentellement dans le Parc des Laurentides, le 3 août 1990, à l'âge de 46 ans et 2 mois, dame Lumina Dufour, épouse de M. Pachelli Dufour, demeurant 2082 Burma, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposé à la Salle Paroissiale de Sacré-Coeur. Les funérailles ont eu lieu lundi le 6 août à 14h00 en l'église de Sacré-Coeur. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Mario et Michel, ses soeurs et ses frères: Rolande (Bertrand Bouchard), Jeanne-Mance, Diane (Jacques Lapointe), Gilda (René), Marc (Mariette Tremblay), Clément (Julienne), Gérard (Jocelyne Therrien), Gabriel (Andrée Therrien), Arthur; Sa mère dame Blanche Gauthier, ainsi que ses petits-enfants, ses neveux et nièces. La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors de décès de Mme Lumina Dufour épouse de M. Pachelli Dufour, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, tributs floraux, bouquets spirituels, ou de toute autre manière que ce soit.

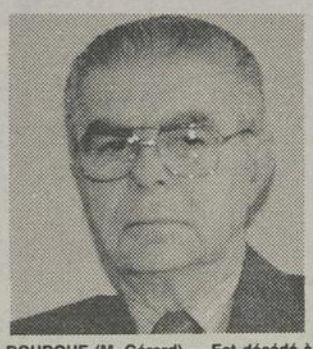
Joseph-Antoine Nolet, feu Alice Nolet (feu Louis Desrosiers), feu Lucien Nolet (feu Annette Rioux), feu Horace Nolet (Marie-Jeanne Labonté), feu Imelda Nolet, feu Adrien Nolet (Bernadette Bergeron), Antonia Nolet (feu Eugène Nault), feu Roger Nolet, feu Maurice Nolet, Anne-Marie Nolet (épouse en 1ères noces de feu Léo Jean et en 2èmes noces de Elzéar Beaulieu), feu Jacqueline Nolet (feu Adrien Dubé), feu Camil Nolet (Yolande Gagnon). Elle était la belle-soeur de feu Philogène Leduc (feu Ines Huard), feu Yves Leduc (feu Rose-Alma Simard), feu Elianne Leduc (feu Jos Gaudreault), feu Georgette Leduc (feu Joseph Simard), feu Pierrette Gervais (feu Edgar Villeneuve), Germaine Gervais (Jos Cyr), Paul-Emile Gervais (Raymonde Juneau), feu Jeanne-d'Arc Gervais (feu Jean-Paul Simard). Direction des funérailles Nault & Caron.

GIRARD (M. Aimé) — Est décédé au lac Harzène, le 10 août 1990, à l'âge de de 69 ans et 5 mois, M. Aimé Girard, époux de dame Georgette Bolly, demeurant au 1087, rue Pelletier à Roberval. La dépouille mortelle sera exposée à compter de dimanche 19h00 au funérarium Harvey ltée, au 816, boulevard St-Joseph à Roberval. Les funérailles auront lieu lundi le 13 août 1990, à 11h00, en l'église St-Jean de Bréboeuf à Roberval. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Ghislain, Mario (Lise Caron), Bibianne (Jacques Cloutier), Eric, deux petits-enfants: Sébastien et Janie, ses frères et soeurs: Alphéda (feu Jean-Charles Morin), feu Armand (Bertha Vien), Yvette (Emilien Marcil), Lucien (feu Ghislaine Harvey), feu Jule (Blanche Lavoie), Solange (Roger Tremblay), Guy (Normand Marcil), Paul (Pauline Maltais). Direction des funérailles: Harvey ltée.



PAQUET (M. Arcade) — Est décédé au centre hospitalier de Jonquière, le 10 août 1990, à l'âge de 80 ans et 9 mois, M. Arcade Paquet, époux de dame Yvonne Bourgeois, demeurant au 1985, rue Fortier à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, du 2033, rue Ste-Famille à Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 13 août à 14h30, à l'église Ste-Famille. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Gilles (Denise Roy), Léona, Marcel (Maude Roy), Ginette, Danielle, ses frères et soeurs: Bertha (feu Wilfrid Cyr), Amélie (feu Isaac Turbide), Flora (Antoine Turbide), feu Octave (Eva Bourgeois), feu Marc (Eva Cyr), feu Antoinette (feu Pitre Blackburn), ses belles-soeurs: Irma D'Amours (feu Ned Bourgeois), Maria Landry (feu Gérard Bourgeois), ses petits-enfants: Louise, Denis, Pierre, Robert, Marie-Claude, Martin, Annie, ses arrière petits-enfants: Mathieu, Marie-Pier, Isabelle, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Direction des funérailles: Nault & Caron inc.

PERRON (M. Ernest) — Est décédé à l'hôpital de Jonquière le 10 août 1990 à l'âge de 78 ans et 1 mois, M. Ernest Perron époux de feu dame Marie-Louise Lambert, demeurant au 3986, rue Rembrandt, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au Funérarium Coop, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi 13 août 1990 à 11h00 en l'église St-Georges, Jonquière et l'inhumation au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Normand (Etiennette Boudreault), Roger (Noëlla Tremblay), ses petits-enfants: Réjean Perron (Jasmine Brassard), Louise Perron (Marcel Girard), Denise Perron (Normand Girard), Rémi Perron (Louise Gagnon), Mario, Caroline, Eric, Raynald, sa soeur: Marguerite Perron (feu Lorenzo Gaboury), son frère: Jean-Charles Perron (Lucille Perron), ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants. Direction funéraire: Coopérative funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière.



BOURQUE (M. Gérard) — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi, le 9 août 1990 à l'âge de 72 ans et 11 mois, M. Gérard Bourque, époux de feu Dame Pierrette Gravel, demeurant au 3707, rue Cabot, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 2033, rue Ste-Famille à Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi, le 13 août 1990 à 10h30 en l'église Ste-Famille et l'inhumation au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil ses enfants: Dominique (Diane Boudreault), Richard (Linda Gervais), Daniel (Francine Harvey), France (Gilles Tremblay), ses 7 petits-enfants: Sébastien, Marie-Michèle, Francis, Marie-Claude, Jean-Philippe, Jonathan et Valérie ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons à la Société canadienne du Cancer. Direction funéraire: Nault & Caron.

GAGNON (M. Fernand) — Est décédé à Alma, à l'âge de 62 ans, M. Fernand Gagnon, fils de feu M. Nérée Gagnon et de dame Alicia Boivin, demeurant au 1130, rue Boivin Ouest, Alma. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils inc., 620, boul. Dequen, Nord Alma. Les funérailles auront lieu lundi, le 13 août 1990, à 10h00, en l'église St-Pierre et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: André (Jocelyne Tremblay), Danielle, Gaétan (Sylvette Néron), Caroline (Serge Moisan), ses 5 petits-enfants, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Bérubé & Fils inc.

COTE (M. Jean-Paul) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 10 août 1990, à l'âge de 65 ans et 7 mois, M. Jean-Paul Côté, époux de dame Louisette Néron, demeurant au 990, boulevard Hamel, à St-Félicien. La dépouille mortelle est exposée à la maison funéraire Marc Leclerc, du 1159, Ste-Anne, à St-Félicien. Les funérailles auront lieu lundi le 13 août 1990, à 15h00, en l'église de St-Félicien et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, sa fille Line (Gaétan Rivard), ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Bertrand (Denise Rioux), Janette (Gérard D'Amour), feu Romuald (Pierrette Langelier), Gaby (Jean Rioux), Laurent (Réjeanne Aubry), Madeleine (feu Léo Coulombe), Camil (Lise Daneau), Armande, Marcelle (Claude Lévesque), et de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Maison Marcel Leclerc ltée.

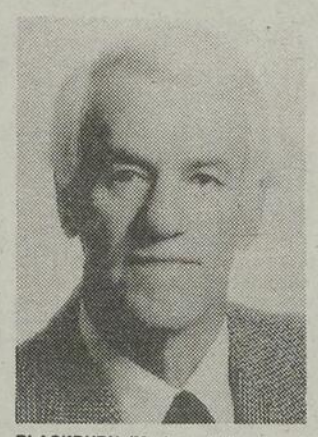
GERVAIS (Mme Antonio) — Est décédée à l'hôpital de Métabetchouan le 10 août à l'âge de 79 et 9 mois, Mme Louisa Nolet épouse de feu M. Antonio Gervais, demeurant au 40 rue de l'Hôpital Métabetchouan, antérieurement du 3751 rue St-Léandre, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00 dimanche, au salon funéraire Nault et Caron, 2033 rue Ste-Famille, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 13 août, à 11h00 à l'église Notre-dame de fatima. La dépouille mortelle sera incinéré au crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gabriel (Marie-Paule Bouchard), Jean-Guy (Denise Tremblay), Jeannine (Clément Côté), Laurent (Gilberte Caron). Elle était la soeur de feu

## Services anniversaires

ASSELIN (M. Philippe) — La messe anniversaire de M. Philippe Asselin, époux de Mme Jeanne d'Arc Déry, sera chantée jeudi, le 16 août 1990, à 19h00 en l'église St-Michel de Mistassini. Déjà un an que tu nous as quitté et tu demeureras toujours dans nos pensées. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils de Mistassini.

BELLEY (Dame Marcelle) — La messe anniversaire de Mme Marcelle Belley, épouse de M. Raymond Girard, demeurant au 99, rue Villeneuve, Chicoutimi, aura lieu samedi, le 18 août 1990 à 19h00 en l'église St-Joachim de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.

BERGERON (Mme Germaine) — La messe anniversaire de Mme Germaine Bergeron, épouse en 1ères noces de feu M. Aimé Pilote et en 2ièmes noces de feu M. Xavier Néron, demeurant autrefois rue Hôtel-Dieu Chicoutimi, aura lieu dimanche le 19 août 1990 à 10h00 en la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.

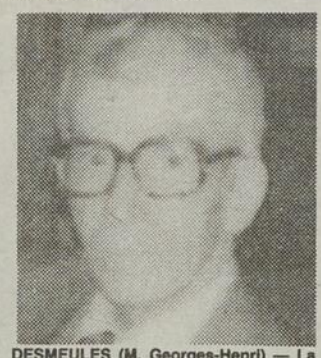


BLACKBURN (M. Joseph-Harry) — La messe anniversaire de M. Joseph-Harry Blackburn, fils de feu Harry Blackburn et de feu Dame Winny Joncas, demeurant autrefois au 1933, 8ième avenue, Ville de la Baie, aura lieu samedi, le 18 août 1990 à 19h00 en l'église St-Alexis de Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.

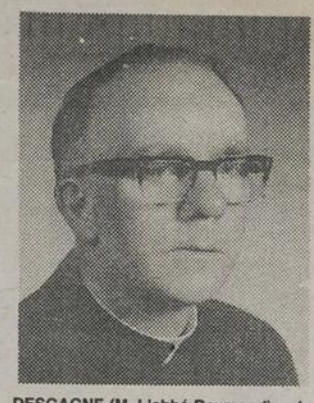
BONNEAU (M. Gaétan) — Cher époux et cher papa, une année s'est écoulée depuis ton départ si difficile d'acceptation. Tu as laissé un vide profond qui demeure ineffaçable. Ton souvenir nous reste, mais ta présence manque à ceux qui t'aimais tant. Tu étais un mari et un père exceptionnel. De là-haut, protège-nous comme tu le faisais si bien de ton vivant, merci de nous avoir tant aimés. La messe anniversaire de M. Gaétan Bonneau époux de dame Jeannine Laflamme aura lieu le dimanche 19 août 1990 à 11h30 en l'église de Ste-Jeanne d'Arc. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Hébert & Fils.

BOUCHER (M. Jean) — La messe anniversaire de M. Jean Boucher, fils de feu M. Gaston Boucher et de Dame Jeannette Tremblay, demeurant au 46, de la Fabrique, Chicoutimi-Nord, sera chantée samedi, le 18 août 1990 à 19h00 en l'église Ste-Anne de Chicoutimi-Nord. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Emery Gravel Inc., Chicoutimi-Nord.

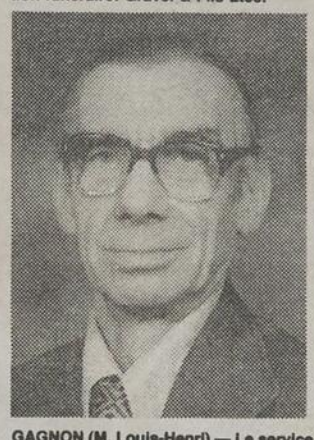
COTE (Mme Denise) — La messe anniversaire de Mme Denise Côté, épouse de M. Arthur Jean, demeurant au 1196, boul. St-Paul, Chicoutimi, aura lieu samedi, le 18 août 1990 à 16h00 en l'église St-Paul-Apôtre de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.



DESMEULES (M. Georges-Henri) — La messe anniversaire de M. Georges-Henri Desmeules, époux de Dame Georgette Harvey, demeurant au 550, rue Delage, Chicoutimi, aura lieu samedi, le 18 août 1990 à 16h00 en l'église Sacré-Coeur. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.



DESGAGNE (M. L'abbé Raymond) — La messe anniversaire de M. L'abbé Raymond Desgagné, demeurant au 285, Bagot à Ville de la Baie, sera chantée samedi, le 18 août 1990 à 17h15 en l'église St-Alphonse de Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



GAGNON (M. Louis-Henri) — Le service anniversaire de Monsieur Louis-Henri Gagnon, époux de dame Noëlla Dallaire demeurant au 4491 Boul. De la Grande Baie Sud, Ville de la Baie, sera chanté le mardi 14 août 1990 à 16h00 en l'église St-Alexis de Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel et Fils Ltée.

GIRARD (Mme Céline) — La messe anniversaire de Mme Céline Girard aura lieu dimanche le 19 août 1990 à 11h15 en l'église St-Joseph d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.

JEAN (M. Sylvio) — La messe anniversaire de M. Sylvio Jean, époux de Dame Pierrette Gravel, demeurant au 810, Couture à Chicoutimi, sera chantée dimanche, le 19 août 1990 à 10h00 en l'église St-Joachim de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.


Maison Aubin

*Pour l'INCINERATION ou l'INHUMATION, lors d'un décès, vous devez vous adresser à la Maison Aubin Ltée pour un service professionnel.*

Pour renseignements supplémentaires, communiquez avec Gaston ou François Aubin, 543-3333

Résidences funéraires 543-3333

273, av. du Séminaire, Chicoutimi
1031, rue Gagnon, La Baie
425, boul. Saint-Paul, Chicoutimi
320, rue Albert, La Baie

LAVOIE (M. Eméliose) — La messe anniversaire de M. Eméliose Lavoie, époux de Dame Christiane Blackburn, demeurant au 142, Sara, Chicoutimi-Nord, sera chantée mercredi, le 15 août 1990 à 19h00 en l'église St-Luc de Chicoutimi-Nord. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Emery Gravel Inc., Chicoutimi-Nord.

NEPTON (M. Noel) — La messe anniversaire de Monsieur Noël Nepton, compagnon de dame Denise Fortin, demeurant au 4741 Chemin de la Rivière aux Sables, Jonquière, sera chantée le dimanche 19 août 1990 à 11h00 en l'église St-Antoine de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel et Fils Ltée.

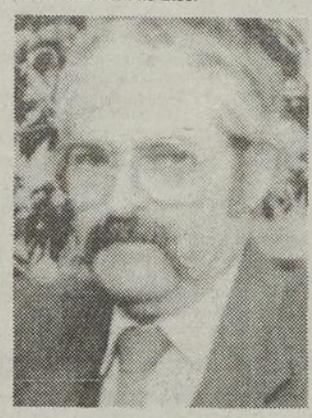
NOLET (M. Pascal) — La messe anniversaire de Pascal Nolet, fils de M. Yvon Nolet et de dame Guillianne Poitras, de Jonquière, aura lieu samedi le 18 août à 19h00 en l'église St-Mathias, Jonquière, secteur Arvida. Parents et amis sont invités à y assister. Direction des funérailles Nault et Caron.

POTVIN (M. Luc) — Papa, tu nous manques beaucoup mais l'amour que nous avons reçu de toi reste bien vivant dans nos coeurs. Tu es parti si vite que nous n'avons pas eu le temps de te prouver tout notre amour. Nous savons que tu es très bien là où tu es; c'est en nous que tu vis maintenant et nous le sentons très fort. Tu nous protèges et tu nous gardes sous ton aile peu importe la distance qui nous sépare. Il y a un an déjà que tu n'es plus parmi nous et nous voulons te remercier pour tout ce que tu as fait pour nous. Pour honorer ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée pour toi le samedi, 18 août 1990 à 19h00 en l'église St-Joseph d'Alma. Nous t'aimons tous. Ta femme Jasmine, tes enfants: Marie-Eve, Julie et Dominic, tes parents Olivier et Gisèle Potvin, ta soeur Suzie (Laurier Dion), tes frères Dany (Marlène Côté), Claude (Denise Gilbert), tes beaux-parents Louis-Georges Tremblay et Claire Fortin, tes beaux-frères et belles-soeurs Sylvain, Louise, Mario (Danielle Bouchard), Rémi (Ginette Thibeault), tes neveux et nièces, tes filleuls et filleules François-Luc Dion, Frédérick Gagnon et Jessica Potvin ainsi que tous tes amis, oncles, tantes, cousins et cousines. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.

POTVIN (M. Wilbrod) — La messe anniversaire de Monsieur Wilbroad Potvin, époux de dame Germaine Lapointe, demeurant au Foyer Delage rue St-Armand, à Chicoutimi secteur Nord, sera chantée le vendredi 17 août 1990 à 19h15 en la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel et Fils Ltée.

ST-GELAIS (M. Clermont) — Cher époux, cher papa, déjà bientôt une année d'écoulée pour ton départ vers la maison du Père. Ce fut un départ difficile d'acceptation. D'heureux souvenirs de ta bonté, ta douceur, ta tendresse et de ton amour, nous manquent tant. Tu as laissé vide un profond qui demeure ineffaçable dans notre coeur. De là-haut, continue de nous protéger comme tu le faisais si bien de ton vivant. La messe anniversaire de M. Clermont St-Gelais, époux de Dame Edèse Truchon de St-Félicien, sera chantée samedi, le 18 août 1990 à 19h00 en l'église de St-Félicien. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

TREMBLAY (MMe Jeanne) — La messe anniversaire de Madame Jeanne Tremblay, épouse de Monsieur Michel Paradis, demeurant au 1139 des Roitelets, à Chicoutimi, sera chantée le lundi 13 août 1990 à 19h15, en l'église de Notre-Dame de Grâce, à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel et Fils Ltée.



TREMBLAY (M. Roland) — La messe anniversaire de M. Roland Tremblay, fils de feu M. Napoléon Tremblay et de feu Dame Marie-Eugénie Minier, sera chantée samedi, le 18 août 1990 à 19h00 en l'église St-Pierre. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Coopérative funéraire Lac St-Jean.

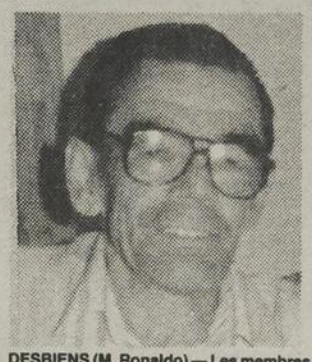
## *Remerciements*

MICHAUD (Mme Gertrude) — Les membres de la famille de Mme Gertrude Michaud, soit son époux M. Adrien Laperrière, ses enfants: Gérard (Murielle Simard), Raynald (Hélène Bolduc); ses 4 petits-enfants: Steeve, Vicky, Nicolas, Michaël; ses frères et ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: feu Yvonne (Ephrem Bélanger), Jean-Paul (Julie-Anna Morency), Marie-Ange (feu Sylvio Gagnon), Lucien (Antoinette Dubois), Henri (Armande Tremblay), David (Lucille Côté), René (Jeannine Tremblay), Victor (Germaine Tremblay), Jeannine (feu Maurice Dubois), feu Joseph-Louis (Lucille Ouellet), Imelda (Ludger Laperrière), ses beaux-frères et ses belles-soeurs de la famille Laperrière: feu Joseph Laperrière, Léon (Lucie Simard), Antoinette (Adéodat Simard), soeur Thérèse A.M.S. Roberval, Jeannette (Raymond Martel), feu Bernadette (Raymond Dufour), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors de décès de Mme Gertrude Michaud, demeurant au 1148 St-Paul, à St-Félicien, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, tributs floraux, bouquets spirituels, ou de autre manière que ce soit. Direction des funérailles: Gilles Arcand de St-Félicien et La Doré.

BOUCHARD (M. Jean-Claude) — Les membres de la famille de Monsieur Jean-Claude Bouchard, soit sa mère Dame Rolande Tremblay (feu Roland Bouchard) ses frères: Jocelyn Bouchard (Clairette Pedneault), Richard Bouchard, Claude Bouchard, son beau-frère: Gérald Bilodeau (feu Marguerite Bouchard), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Claude Bouchard, demeurant boul. Charest, Québec, autrefois de Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Aubin Limitée.

BOUCHARD (Mme Nicole) - Les membres de la famille de Mme Nicole Bouchard, soit son époux M. Julien Girard, ses enfants: feu Bruno, Christian (Hélène Bourgeois), Linda (Guy Maltais), Alain, Isabelle, ses frères et soeurs: Laurier Bouchard (Geneviève Jean), Suzanne Bouchard (Robert Gingras), Lise Bouchard (André Allard), feu Gaétanne Bouchard, Daniel Bouchard (Ginette Poirier), Mario Bouchard (Johanne Demers), ses petits-enfants: Evens, Caroline, Christel, Bruno-Pier, Etienne remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Nicole Bouchard, demeurant au 4248, Chemin du Parc, Lac Kénogami, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Coopérative funéraire du Saguenay.

BRASSARD (M. Théophile) — Les membres de la famille de M. Théophile Brassard, soit son épouse dame Célina Bouchard,ses enfants: Raymond (Ghislain Blackburn), Fernand, feu Ghislaine, Réal, Jocelyn, André (Monique Bélanger), Réjeant, Linda (Rémi Bergeron), Nathalie (Stéphane Gagnon), ses petits-enfants: Guylaine, Sylvain, Nancy, Guillaume, Valérie, son arrière-petit-fils: Pierre-Luc, ses frères et soeurs: feu Arthur Brassard (Marie-Jeanne Tremblay), Marguerite Brassard (feu Armand Couture), Juliette Brassard (feu Jean Lalancette), Marie-Luce Brassard (feu Lucien Gilbert), Wilfrid Brassard, feu Marie-Desneiges Brassard (feu René Gilbert), Marie-Ange Brassard, ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Alida Bouchard (feu Alcide Vallière), Aldéric Bouchard (Marie-Claire Fortin), Lucienne Bouchard (feu Paul Allaire), Jeanne Bouchard (feu Ludger Tremblay), Omer Bouchard (Thérèse Mancheron), Roland Bouchard (Raymonde Mancheron), feu Rose-Emma Bouchard (Joseph Mancheron), Marie-Paule Bouchard (feu Bernier Barret), feu Alphonse Bouchard, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Théophile Brassard, demeurant au 964, Côte Réserve, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



DESBIENS (M. Ronaldo) — Les membres de la famille de M. Ronaldo Desbiens, fils de feu Etienne Desbiens et de feu Dame Rose-Anna Lapointe, soit ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: feu Léopold (Yvette Perron), Joseph-Elie, feu Thomas-Louis, feu Jules (Gertrude Blackburn), Donat (feu Germaine Boivin), feu Welley (feu Philippe), Raymond (Claire Richard), Laurence, Jeannette, Etiennette, Bernadette, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Ronaldo Desbiens, demeurant au 195, Champagnat sud, Alma, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.

DESMEULES (M. Réjean) — Les membres de la famille de M. Réjean Desmeules, soit son épouse dame Marlène Tremblay, ses enfants: François, Jonathan, Stéphane, sa mère: Mme Julienne Turcotte (feu Léonard Desmeules), ses frères et soeurs: feu Michel (Ginette Tremblay), Léona (Guy Nepton), Magella (Louise Thibault), Huguette (Jean-Rock Bolduc), Marie-Reine, Sylvain Desmeules, ses beaux-parents: M. et Mme Roger Tremblay (Desneiges Dufour), ses beaux-frères et belles-soeurs: Yvon Tremblay (Marjolaine Girard), France (Claude Nolet), Serge (Candide Munger), Gérarld (Suzie Poirier), Julien (Ginette Bouchard), Gaétan (Solange Thomassin), Camil (Lise Jean), Linda (Gaétan Vallée), Steven (Suzie Corneau), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors de décès de M. Réjean Desmeules, demeurant au 116 Anna, Canton-Tremblay, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, tributs floraux, bouquets spirituels, ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Emery Gravel Inc, Chicoutimi (Nord).

DUFOUR (M. Stéphane) — Les membres de la famille de M. Stéphane Dufour, soit son père M. Camille Dufour, sa mère Dame Lisette Tremblay, sa grand-mère Mme Edmond Dufour (Anais Turcotte), ses soeurs: Nancy et Mélanie, ses oncles et tantes, cousins et cousines remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Stéphane Dufour, demeurant au 378, rue Principale, St-Eugène, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Hébert & Fils, Mistassini.

GAGNE (M. Louis-Edmond) — Les membres de la famille de M. Louis-Edmond Gagné, soit son épouse dame Andrée Côté, ses enfants: Daniel Gagné (Claire Rasmussen), Suzanne Gagné, François Gagné, Raynald Gagné, son petit-fils Charles Gagné, il était le fils de: feu Joseph-Elie Gagné (feu Léonne St-Gelais), ses frères et soeurs: René Gagné (Ruth Potvin), Réal Gagné (feu Yolande Dufour), Murielle Gagné (Wilbrod Allard), feu Camil Gagné (Antoinette Tremblay), Martial Gagné (Angella Imbeault), Normand Gagné (Ghislaine Larouche), Germaine Gagné (Normand Doyon), Yolande Gagné (Jean Coulombe), Eveline Gagné (Denis Gendron), Robert Gagné (Nicole Bouchard), sa belle-mère: Gabrielle Pelletier (feu J.-Uldéric Côté), ses beaux-frères et belles-soeurs: Claire Côté (Charlemagne Dumas), Jean-Paul Côté (Claudette Côté), Françoise Côté (Marcel Gervais), Gaby Côté (feu Viateur Leclerc), Claude Côté (Colette Bouchard), Lili Côté (Yvon Jacques), Bernard Côté (Claudette Marchand), Denis Côté (Lucille Dessureault), Gilles Côté (Louisette Gervais), Nicole Côté (Herman St-Gelais), Michelle Côté (André Bouvette), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Louis-Edmond Gagné, demeurant au 1342, avenue Lavoie à Ville de La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

GAGNE (M. Narcisse) — Les membres de la famille de M. Narcisse Gagné, soit son épouse dame Etiennette Bouchard, ses enfants: Oviette, Elisabeth, Jacynthe (Louis-Marie Gaudreault), Léo-Richard (Lucie Waltzing), Mario (Suzie Houde), Patrick, il était le père de: feu Maurice, feu Bertrand, feu Raynald, ses petits-enfants: Sylvie et José Tremblay, Alexandre et Jimmy Gagné, Mélanie et Jessica Gagné et Steeve Gaudreault, ses frères et soeurs: Nazaire Gagné (Aline Lavoie), Marcel Gagné (Marcelle Brassard), feu Arsène Gagné (Lumina Gagné), Eliette Gagné (René Côté), Léontine Gagné, Angéla Gagné (Isidore Bouchard), Louis-Joseph Gagné (Huguette Bergeron), Gérard Gagné (Nicole Boudreault), Aline Gagné (Gilbert Bergeron), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Félix Bouchard (Gisèle Dumonté), feu Omer Bouchard, Laëtitia Bouchard (Marcel Godcher), Juliette Bouchard (Elphège Dupont), Thérèse Bouchard (feu Stanislas Houde), feu Eugène Tremblay (feu Marie-Jeanne Gagné), feu Raymond Bergeron (Marie-Rose Gagnon), ses neveux et nièces, remerciement sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du déces de M. Narcisse Gagné, demeurant au 11 rue Gagné, Anse St-Jean, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraraire, assistance aux funérailles, tributs floraux, bouquets sprituels, ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils.

GAUTHIER (Mme Rose-Anna Gaudreault) — Les membres de la famille de Mme Rose-Anna Gaudreault, soit son époux M. Joseph-Eugène Gauthier, ses enfants: Richard (Jeanne d'Arc Larouche), Raymond (Jacqueline Pouliot), feu Gaétane, Rachel (Gaston Tremblay), Jean-Maurice (Madeleine Lavoie), Jean-Eudes (Lisette Munger), Ronald, Gisèle (feu Lucien Larouche), Gilberte (Mathias Poirier), Yvan, Pierre (Marie-Paule Lagacé), Diane (Jean Gilbert), Vincent (Hélène Plourde), ses soeurs: Marie-Louise (feu Léonce Linteau), Rose-Hélène (feu Arthur Desrosiers), Pauline (Louis Tremblay), Marie-Jeanne (Maurice Gagnon), feu Anita (feu Joseph Asselin), feu Laurette (feu Nil Fortin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Hélène (feu Diogène Dufour), Lucille (feu Lucien Gauthier), M. et Mme Jean-Marie Gauthier (Jacqueline Gauthier), Judith (feu Gérard Roussel), M. et Mme Simon Gauthier (Cécile Tremblay), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors de décès de Mme Rose-Anna Gaudreault, demeurant au 1236 Angoulème, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, tributs floraux, bouquets spirituels, ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (Nord).

GOBEIL (Mme Yvette Villeneuve) — Les membres de la famille de Dame Yvette Villeneuve, épouse de feu M. Charles-Emile Gobeil, ses enfants: Normand Gobeil, Jocelyn Gobeil (Francine Lavoie), Michèle Gobeil (Dany Williams), Andrée Gobeil (Roy Desjarlais), Martine Gobeil (Roger Dakin), Jacques Gobeil (Louise Dumont), Johanne Gobeil (Camil Asselin), Bernard Gobeil, ses petits-enfants: Nathalie, Marc, Kelly, Jean-Michel, Patrick, Julie, Andrée-Anne, Mélanie, Luc, son arrière-petit-fils Mathieu, ses frères et soeurs: Rose-Hélène Villeneuve (feu Elie Angers), Marie-Louise Villeneuve (Jean-Paul Gobeil), Rock Villeneuve, Gemma Villeneuve (Nicolas Tremblay), Jeannine Villeneuve, Yvan Villeneuve, Pâquerette Villeneuve (Jean-Guy Massicotte), Ghislain Villeneuve, ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Laure Gobeil (feu François-Nil Jean), feu Georges-Henri Gobeil (Pauline Dassylva), feu Léon Gobeil (feu Marie-Paule Bouchard), feu Paul-Ernest Gobeil, feu Sylvio Gobeil, Sr Cécile Gobeil de la concrégation du Bon-Conseil, Jean-Marie Gobeil, Antoine Gobeil (Pauline Tremblay), feu Ruth Gobeil (Dan Delledonne), Mathilda Gobeil (Henri Tremblay), ainsi que neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Yvette Villeneuve, demeurant au 355, rue Albert, Ville de La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.


Gravel & Fils ltée.

*Lors de la perte d'un être cher, le choix de notre Maison est une façon de mieux faire avec Respect et Dignité.*

*La différence...*

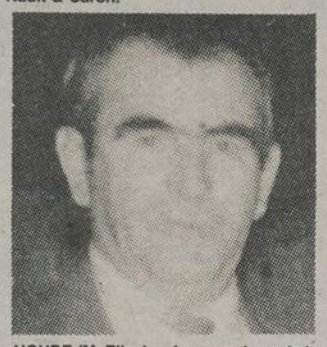
*Nous sommes des Professionnels*

304 Racine Est
Chicoutimi

543-0755

GIROUARD (M. Exibe) — Les membres de la famille de M. Exibe Girouard, soit son épouse Dame Ginette Poirier, ses enfants: Mirielle (Réjean Lapalme), Ghislaine (Rénald Bourgeois), Lyvoni (Patricia Lavoie), Rosella (Luc Marcoux), Frédéric, Sylvette, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Exibe Girouard, demeurant au 2749, rue Ross, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Nault & Caron.

LABBE (Mme Françoise Desrosiers) — Les membres de la famille de dame Françoise Desrosiers, soit son époux M. J.-R. Labbé, ses fils: Serge et Jules, ses frères et soeurs: Laure Desrosiers (feu Robert Mathieu), Ghislaine Desrosiers (Adrien Boudreault), André Desrosiers, ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Marie Labbé, Maurice Labbé, Julien Labbé, Roger Labbé (feu Lucille Duplessis), Cécile Labbé, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Françoise Desrosiers, demeurant au 923, Provencher, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



HOUDE (M. Elias) — Les membres de la famille de M. Elias Houde, soit son épouse dame Cécile Houde, ses enfants: Étienne Houde (Denise Côté), Eudore Houde (Thérèse Houde), Alain Houde, Pierre Houde (Gisèle Dallaire), Denis Houde (Johanne Lavoie), Claude Houde (Louisia Gagné), Antoinette Houde (Gaston Houde), Joseph-Eugène Houde, Sylvain Houde, Jeanne D'Arc Houde, Martin Houde, Justin Houde, ses petits-enfants: Louise Houde, Eric Houde, Carole Houde, Karl Houde, Karine Houde, Mathieu Houde, Catherine Houde, Lisa Houde, Marie-Eve Houde, Marie-Pier Houde, Emma Houde, Sophie Houde, ses frères: Charles-Henri Houde (Eliette Houde), Toussaint Houde (Juliette Gaudreault), Jean-Marie Houde (Judith Gagné), Fernand Houde (Esther Martel), Raymond Houde, feu Léopold Houde (Judith Gagné), ses soeurs: Georgiana Houde (Romual Houde), Alice Houde (Clément Houde), Janette Houde (Gilles Dallaire), Eliette Houde (feu François-Xavier Gagné), Cécile Houde (Léon Dallaire), Thérèse Houde (Léo Dallaire), Lucille Houde (Albany Lavoie), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Elias Houde, demeurant au 289, Chemin Perigny à l'Anse St-Jean, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Gravel & Fils Ltée.

LAROUCHE (M. Yves) — Les membres de la famille d'Yves Larouche, soit son père M. Réal Larouche, sa mère Dame Rose Gagné, son frère et sa soeur Hubert (Martine Larouche) et Carole (Raynald Vaillancourt) remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Yves Larouche, demeurant au 940, St-Alphonse à St-Bruno, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux, dons à la Fondation des Maladies du Coeur ou de toute autre manière que ce soit.

MALTAIS (Mme Justin) — Les membres de la famille de dame Irène Drolet, épouse de feu M. Justin Maltais «Pharmacien», soit ses enfants: Claire, Suzanne (Raymond Philion), Luc (Mireille Joncas), Jean (Louise Carrier), Geneviève (Roger Turcotte), Georges, ses 12 petits-enfants et son arrière petit-fils, ses frères et soeurs: feu Catherine Drolet, Thérèse Drolet, feu Paul Drolet, feu Raymond Drolet (Fernande Philion), Rémi Drolet (Colette Giroux), feu Camil Drolet (Claire Guay), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Elie Maltais (feu Flore Duchesne), feu Damas Maltais (Laure Boulanger), feu Rose Maltais (feu William Lapointe), neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Justin Maltais, demeurant autrefois sur la rue Bécard à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

LEMIEUX (M. Roger) — Les membres de la famille de M. Roger Lemieux, soit son épouse Dame Gisèle Tremblay, ses enfants: France (Gratien Maltais), Denis (Ginette Bolduc), Rita (Michel Tremblay), Sylvie (Maurice Lemieux), Pierre (Danielle Brassard), Aline (Dominic Dufour), Marcel (Annie Gauthier), Danielle (Robin Tardif), André (Josée Rivard), ses petits-enfants: François, Frédéric, Pierre, Audrey-Valérie, Caroline, Kevin, Steeve, Patrick, Mireille, Sylvain, Martin, Eric, Pamela, Véronique, son frère: Henri-Paul Lemieux (Claire Tremblay), sa soeur: feu Marie-Joseph Lemieux (Léopold Leclerc), sa belle-soeur: Marguerite Tremblay (Roger St-Gelais), ses beaux-frères: Joseph-Elie Tremblay, Adrien Tremblay (Alma Sheedy), feu Léopold Tremblay (Andrée Maltais), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Roger Lemieux, demeurant au 798, rue St-Paul, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.

LAVOIE (Mme Rolande) — Les membres de la famille de Mme Rolande Lavoie, soit son époux M. Albéric St-Gelais, ses enfants: Bertrand (May-Aline Lévesque), feu Jacques (Ghislaine Beaudoin), Lucille (feu Donald Laforest), Judith (Paul Chrétien), Pâquerette (Weelie Harvey), Jasmin (Madeleine Harvey), Esther (Jean-Claude Rathé), Christian, Serge, Anne (Louis Boivin), ses frères et soeurs: Anne-Marie Lavoie, épouse de feu Maurice Truchon, feu Edmond-Louis Lavoie, époux de Cécila Bergeron, Gérard Lavoie, Jacqueline Thériault, Thérèse Lavoie, Henri Boily, feu Gertrude Lavoie, feu Philippe Bergeron, feu Vincent Lavoie, Georgette Barette, Georgette Lavoie, épouse de Louis-Marie Bergeron, Stella Lavoie, épouse de Carian Harvey, feu Ursule Lavoie, épouse de Jean-Pierre Bergeron, Vallier Lavoie, époux de Marielle Ruest, Rosaire Lavoie, époux de Thérèse Boulay, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses petits-enfants: Yves, Yvon, Sandra, Nancy, Miville, Denis, Jocelyne, Marthe, Mario, André, Diane, Louise, Hélène, Bruno, Sylvie, Johanne, Pierre, Steeve, Jean, Rémi, Daniel, Sintia, Nadine, Dany, Annie, ses frères et soeurs, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Rolande Lavoie, demeurant au 2376, Pelletier, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Coopérative funéraire Saguenay.

MARTEL (M. Adélard) - Les membres de la famille de M. Adélard Martel, soit son épouse Dame Fernande Dion, ses enfants: Françoise (Jean Dumouchel), Denise (Michel Lessard), Gérard (Colette Verreault), feu Gisèle (Delbert Drew), ses frères et soeurs: Angéline Martel (feu Alcide Gagnon), Doris Martel (Gérard Lavallée), Henri Martel (Yvette Demers), Paul Martel (Thérèse Dumouchel), M et Mme André Martel, Jean-Baptiste Martel (Thérèse Comptois), ses petits-enfants, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Adélard Martel, demeurant au 2371, Lévesque à Jonquière, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Coopérative funéraire du Saguenay.

MASSE (M. Claude) — Les membres de la famille de M. Claude Massé, soit son épouse dame Madeleine Gagnon, ses enfants: Gilles, Graziella (Jacques Tremblay), André, Linda (Hervé Dufour), ses petits-fils: Jean-Claude, Sylvain, Jacques Jr. Tremblay, Daniel Massé, ses frères ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Claude Massé, demeurant au 1252, Des Roitelets à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

MARTEL (Mme Jeanne d'Arc) — Les membres de la famille de Mme Jeanne d'Arc Martel, épouse en 1ères noces de feu M. Azarias Tremblay et en 2èmes noces de feu M. Grégoire Houde, soit ses enfants: feu Lucette Tremblay, Louiselle Tremblay (Emile Fortin), feu Gisèle Tremblay, feu Céline Tremblay (Lucien Bergeron), Fernand Houde (Lucie Lavoie), Léonard Houde (Colombe Boudreault), feu Ovide Houde (feu Margot Bédard), Marcellin Houde (Georgette Lepage), Jeannot Houde, Vincent Houde (Jeannette Dallaire), Doria Houde (Pauline Deschênes), Colombe Houde, Clovis Houde (Jacinthe Gagnon), Angéla Houde (Denis Allard), feu Marc-André Houde, Jocelyne Houde, Germain Houde, son frère: Romuald Martel (Marcelle Lessard), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeanne d'Arc Martel, demeurant au 46, du Pré, Petit Saguenay, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

NERON (M. Jean-Paul) — Les membres de la famille de M. Jean-Paul Néron, soit son épouse Dame Géraldine Tremblay, ses enfants: Réjean, Donald, Isabelle, André, sa belle-mère: Mme Marguerite Côté (feu Philippe Tremblay), ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Paul Néron, demeurant au 109, rue Lavoie, St-Gédéon, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.

NORMANDEAU (Mme Lisette) — Les membres de la famille de Mme Lisette Normandeau, soit sa mère Dame Thérèse Bouchard (feu Emile Normandeau), ses frères et soeurs: Arlène (Jean Côté), Johanne (Carol Tremblay), Danny (Jacynthe Galarneau), Yves, Carol, ses neveux et nièces: Sandra, Yannick, Cathy, Laura et Martine remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Lisette Normandeau, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Coopérative funéraire Saguenay.

ROUSSEAU (M. Jean-Marie) — Les membres de la famille de M. Jean-Marie Rousseau, soit son épouse dame Rose-Aline Jean, ses enfants: Jean (Guylaine Tremblay), Jean-Paul (Carole Cyr), ses frères et soeurs: Jeanne D'Arc Rousseau (Alphonse Bouchard), Louise-Marie Rousseau (feu Léopold Chouinard), Marie-Laure Rousseau (Albert Villeneuve), Aline Rousseau (Alexandre Tremblay), Solange Rousseau (Angelo Brouillette), Gisèle Rousseau, Germaine Rousseau (Dollard Savard), Adrien Rousseau (Jeanne Savard), feu Gérard Rousseau (Gaétane Bouchard), Marcel Rousseau (Yvonnette Pilote), Alphonse Rousseau (Lucille Gagnon), ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Marie Rousseau, demeurant au 695, Lapointe à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

NORMAND (M. Jean-Jacques) — Les membres de la famille de M. Jean-Jacques Normand, soit son épouse dame Georgette Boulet, ses enfants: Alain (Gaétanne Collette), France (Pierre Caron), Jacques et André, ses petits-enfants: Sara, Thomas, Marie-Didace et Julie, sa soeur: Thérèse Normand (feu Noël Bégin), ses beaux-frères et belles-soeurs: Yvette Blais (1ière noces feu Renald Normand et en 2ième noces Bertrand Montminy), Madeleine Boulet (feu Raymond Coulombe), Robert Boulet (Lucille Goulet), Louis-Georges Boulet (Florence Bilodeau), Gabrielle Boulet (Guy Coutelier), Rita Boulet, Noëlla Boulet (Maurice Laberge), Jacques Boulet (Marie-Noëlle Leclerc), Guy Boulet (Marie-Ange Caseault), Louise Boulet, Denis Boulet (Jeannine Caron), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Jean-Jacques Normand, demeurant au 291, Riel à Chicoutimi secteur nord, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, tributs floraux, bouquets spirituels, ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

SAVARD (M. Raoul) — Les membres de la famille de M. Raoul Savard, fils de feu M. Welly Savard et de feu Dame Julianne Desbiens, soit ses soeurs: Jeanne (Gaspard Dumais), Mariette (Alphonse Larouche), Madeleine Savard, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Raoul Savard, demeurant au 256, rue Bégin, no 7, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.

TREMBLAY (M. Jean-Paul) — Les membres de la famille de M. Jean-Paul Tremblay, fils de feu M. Albert Tremblay et de feu dame Cécile Gagnon, soit sa soeur: Julia-Anna Tremblay (feu Ernest Vanasse), ses frères: feu Jacques Tremblay (Blanche-Hélène Morin), feu Edmour Tremblay, ses neveux et nièces: Yvon Tremblay (Nicole Pelletier), Ginette Tremblay (Roger Girard), Lina Tremblay (Réal Rousseau), Norma Vanasse, Pauline Vanasse, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Paul Tremblay, demeurant au 2002, Alexis Simard, Ville de La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

TREMBLAY (M. Jean) — Lors du décès de M. Jean Tremblay, époux de Mme Doris Bernier et fils de feu Adrien Tremblay et de feu Dame Marie-Jeanne Duchesne, ses soeurs Georgette, Claire, Lorraine, Solange, remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de Jean, survenu à Hawaï le 18 juillet dernier.

## *Prières*

STE-ANNE — Remerciements à Ste-Anne pour faveur obtenue avec promesse de parution. Normende Bouchard.

SAINT-ESPRIT — Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite.) Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée. Signé: Initiales de la personne exaucée. Reconnaissance et actions de grâces au Saint-Esprit pour faveur obtenue à la suite de son intercession.

*Jeunes libéraux*

# Autonomie du Québec

LA POCATIERE (PC) — Les jeunes libéraux du Québec ont défini hier un projet constitutionnel qui prône la pleine autonomie du Québec.

Voici le texte intégral de cette résolution:

La Commission jeunesse du Parti libéral du Québec prend position en faveur de la réalisation d'une communauté économique Québec-Canada fondée sur les principes suivants:

— la reconnaissance de la pleine autonomie politique du Québec en respectant les droits et libertés individuels (Charte), donnant ainsi à l'Assemblée nationale du Québec l'exclusivité des pouvoirs sur son territoire;

— la délégation, par les Etats membres, de certaines compétences à un parlement supranational élu:

a) pour consolider entre le Québec et le Canada un espace économique commun à l'intérieur duquel on retrouve la libre circulation des biens et services, des personnes et des capitaux, l'utilisation de la même monnaie, une politique monétaire commune, l'harmonisation de certaines politiques économiques, une politique commerciale et tarifaire unique;

b) pour gérer les secteurs que les partenaires jugeraient avantageux de mettre en commun.

LA CROIX-ROUGE
A DES COURS
POUR TOUS

*Dossier des loisirs à Laterrière*

# La demande de Blackburn accueillie favorablement

**par Gilles Paradis**

LATERRIERE (GP)— Le ministère fédéral de l'Emploi et de l'Immigration canadienne, qui avait rejeté le dossier pour l'infrastructure de loisirs de Laterrière, déposé dans le cadre du programme FIC, (Fonds d'initiative communautaire), a accueilli favorablement la demande du député Jean-Pierre Blackburn, qui réclamait la venue d'un haut-fonctionnaire pour analyser de nouveau le dossier.

«J'ai demandé à la ministre Monique Vézina de nous envoyer un haut-fonctionnaire pour que la ville de Laterrière ne soit pas pénalisée, a dit Jean-Pierre Blackburn. Avec un membre du Service d'aide à l'adaptation industrielle, Jacques Lavoie, nous avons rencontré l'équipe municipale impliquée dans le dossier, en plus des maires de Laterrière et de Shipshaw, Paul-Dominique Gagnon et Réjean Bergeron.»

Le député de Jonquière se dit confiant que ce dossier soit débloqué pour de bon et que la réponse sera favorable à la ville de Laterrière.

Le dossier comprend l'aménagement récréatif du lac Kénogami, secteur Laterrière, avec la construction d'installations nautiques, d'un pavillion d'accueil, d'unités de logements et des stationnement.

Au complexe sportif, le dossier comprend également une aide pour certains équipements, dont la piscine semi-olympique, qui pourrait bénéficier d'une aide financière, après celle de Québec. On sait que les citoyens de Laterrière ont fourni un montant de 50 000 $.

Par ailleurs, on a décidé, toutefois, de retirer du dossier la construction du réseau de voies cyclables, le long du Portage-des-Roches dans les parties nord et sud, pour le reporter à plus tard.

*Sommet économique régional*

# Le ministre Bouchard ne sera pas présent

**par Guy Fournier**

ROBERVAL- (GF) - Le ministre et député conservateur Benoît Bouchard de Roberval n'entend toujours pas,à moins d'avis contraire, participer au Sommet économique régional de février prochain, non plus qu'aux divers colloques de zone tenus dans la région vers le milieu de septembre, en vue de ce sommet.

Le ministre a rappelé sur les ondes de la radio de Roberval la semaine dernière, que son gouvernement ne veut plus jouer le jeu du gouvernement provincial, d'annoncer des projets qui tardent continuellement à se réaliser.

Dans cette optique, le ministre robervalois et lieutenant du gouvernement conservateur au Québec, a rappelé certains dossiers, dont la route du Nord, pour laquelle son gouvernement est prêt à verser les sommes annoncées depuis 13 mois, sans que le dossier ne soit annoncé officiellement par le gouvernement québécois.

Selon Bouchard, aucun des trois représentants conservateurs dans la région ne devraient participer à ce sommet, et aucun représentant de son gouvernement n'y sera,à moins, a-t-il dit, de revirement spectaculaire de la situation.

Le sommet de la conférence, dernière grande étape du processus de l'exercice socio-économique régional démarré depuis quelques mois, après avoir subi un retard important dû au désaccord des maires, aura lieu les 15 et 16 février prochains au Lac-Saint-Jean.

Les Tables sectorielles se dérouleront du 23 septembre au 9 octobre prochains, après la tenue des différents colloques de zones des municipalités régionales de comté de la région.

Quant à l'avant-dernière étape, en l'occurence le Forum, il se déroulera les 26 et 27 octobre prochains.

Le thème, qui chapeaute le texte de référence de ce sommet, est maintenant arrêté depuis quelques semaines et se lit comme suit:"problématique, axes de développement et orientations régionales".

Toutefois,toute cette cuisine précédant l'exercice de février prochain ne trouve plus aucun écho auprès des représentants fédéraux, dont le ministre Benoît Bouchard qui soutient qu'il refuse de participer à un exercice , lequel servira selon lui,à annoncer des projets déjà annoncés dans certains cas.

# *Avis et carrières*


**CARRIÈRE EN IMMOBILIER?**

**ENTREZ PAR LA GRANDE PORTE**
**avec le programme «RECRUES 90» du TRUST GÉNÉRAL**

Un des chefs de file de l'immobilier au Québec, le Trust Général Inc, fait partie d'un groupe financier dont l'actif s'élève à plus de 10 milliards $.

Nous offrons à nos représentants une formation complète, le soutien et toutes les ressources nécessaires à leur succès.

Le programme «Recrues 90» s'adresse aux personnes désireuses d'entreprendre une carrière stimulante au sein de notre équipe. Les femmes et les hommes ainsi sélectionnés bénéficieront de nombreux avantages, dont le remboursement de leur cours d'agent immobilier.

**Pour plus de détails, communiquez avec**

Robert Boivin, directeur
Chicoutimi: 543-5511
Jonquière: 695-5511

André Côté, directeur
Alma et Lac-St-Jean: 668-4578

Hâtez-vous!
Le programme se termine le 7 septembre 90.

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier


## avis public

**AVIS CONCERNANT L'INTERDICTION D'ALIÉNATION ENTRE VIFS DES LOTS VISÉS AU PRÉSENT AVIS POUR LA PÉRIODE FIXÉE**

ATTENDUE QUE, selon l'article dix (10) de la Loi favorisant la réforme du cadastre québécois (L.R.Q. chapitre R-3.1), le ministre de l'Energie et des Ressources prépare un plan de rénovation cadastrale concernant les lots 102 et 127 et la partie restante du lot 479 et leurs subdivisions respectives du cadastre de la paroisse de Saint-Alexis et les lots 523 à 541 et une partie du lot 582 (chemin de fer) et leurs subdivisions respectives du cadastre de la paroisse de Saint-Alphonse, situés dans la division d'enregistrement de Chicoutimi.

ATTENDUE QUE, selon l'article quinze (15) de cette loi, le ministre doit fixer, par avis, une période ne devant pas excéder quinze (15) jours pendant laquelle toute aliénation entre vifs d'un lot visé par l'avis est interdite.
ATTENDU QUE, selon l'article dix-huit (18) de cette loi, le régistrateur ne peut, pendant cette période d'interdiction, accepter pour enregistrement un acte comportant aliénation entre vifs d'un lot visé par l'avis.
ATTENDUE QUE, selon l'article dix-huit (18) de cette loi précitée, le ministre ne peut, pendant cette période, accepter le dépôt d'un plan modifiant un lot visé par l'avis.
ATTENDUE QUE l'interdiction sera levée, même avant l'expiration de cette période, dès que le plan de rénovation aura été déposé au bureau de la division d'enregistrement.
EN CONSÉQUENCE, conformément à l'article quinze (15) de la loi précitée, nous émettons cet avis:
La période d'interdiction fixée par le présent avis débutera le 4 septembre 1990 et se terminera le 18 septembre 1990 ou dès le dépôt du plan de rénovation s'il survient avant l'expiration de cette période.
Le territoire visé par l'interdiction comprend les lots 102 et 127 et la partie restante du lot 479 et leurs subdivisions respectives du cadastre de la paroisse de Saint-Alexis et les lots 523 à 541 et une partie du lot 582 (chemin de fer) et leurs subdivisions respectives du cadastre de la paroisse de Saint-Alphonse, situés dans la division d'enregistrement de Chicoutimi.

**NORMAND JOBIDON**
**pour la ministre de l'Energie et des Ressources**

Gouvernement du Québec
**Ministère de l'Énergie et des Ressources**

Québec


*Ensemble on peut vaincre le cancer*

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
CANADIAN CANCER SOCIETY

**DONNEZ GÉNÉREUSEMENT**

**CARRIÈRE EN IMMOBILIER**

Profitez de *l'expertise gagnante*

**d'un mode de rémunération exceptionnel défiant la compétition.**
**COURS DE FORMATION pour information**
**JEAN-YVES GAGNON**
**Directeur Saguenay**
**696-0400**

LA FINANCIÈRE
Services immobiliers


ABITIBI-PRICE

## NOMINATION

**Fernand Nadeau**

Arthur H. Lefave, vice-président régional à la fabrication, à le plaisir d'annoncer la nomination de **Fernand Nadeau** au poste de directeur de la division hydro-électrique d'Abitibi-Price au Saguenay-Lac-St-Jean. Cette nomination est effective immédiatement.

Monsieur Nadeau, qui compte 23 années de services chez Abitibi-Price, occupait le poste de directeur-adjoint à la division hydro-électrique depuis 1983. Il succède à Peter Wiggins qui a pris sa retraite.


OFFRE D'EMPLOI

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE

*Le Groupe ID, une entreprise en pleine croissance, est à la recherche d'un ou d'une réceptionniste bilingue.*

*Exigences:*

*La personne recherchée devra s'exprimer facilement en français et en anglais, autant parlés qu'écrits. Une bonne connaissance de traitement de texte est également une exigence essentielle.*

*Formation et expérience:*

*Détenir un diplôme d'études collégiales en secrétariat ou l'équivalent. Un minimum de 3 ans d'expérience pertinente est nécessaire.*

*Conditions:*

*L'emploi est permanent et à temps plein. Le Groupe ID offre une rémunération et des avantages sociaux très concurrentiels.*

*Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante, au plus tard le 24 août 1990.*

** A l'attention de M. Bernard Savary*

id LE GROUPE
Le Groupe ID
100, rue Racine Est
Chicoutimi, Qué.
G7H 1R1

IDENTIFICATION INDUSTRIELLE — MAINTENANCE INDUSTRIELLE — SIGNALISATION INDUSTRIELLE



**Cet été on arrose en douceur...**

AQTE



**AGENTS IMMOBILIERS DEMANDÉS**

Vous cherchez un emploi dont les résultats seront à la hauteur des efforts fournis...

**NOUS OFFRONS:**
- commission 100%;
- aucun loyer mensuel;
- formation de base;
- services financiers intégrés.

**EXIGENCES:**
- secondaire V ou équivalence;
- aptitude pour la vente;
- travailleur autonome;
- suivre un cours et obtenir un diplôme d'agent immobilier.

**POUR INFORMATION, CONTACTEZ**

**Raymond Desbiens,** F.R.I.
DIRECTEUR - **543-1144**

TRUST PRÊT ET REVENU
1448, boulevard Talbot
CHICOUTIMI (Québec)

# La Météo

## Aujourd'hui
### Saguenay / Lac St-Jean

Nuageux avec éclaircie.
30% de probalité d'averse.
Vent du nord-ouest de 20km heure.

MAX.: 30° MIN.: 14°

### Chibougamau

Chibougamau
Chapais
MAX.: 21°
MIN.: 15°

### Côte Nord.

Sept-Iles
Baie-Comeau
MAX.: 17°
MIN.: 8°

## LUNDI
### Saguenay/Lac St-Jean

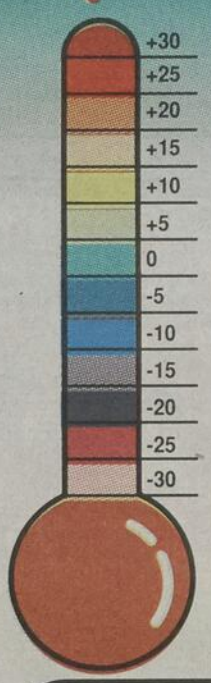
MAX.: 22°
MIN.: 14°
6/15 Hres
10 %
N-OUEST 30 KM

## MARDI
### Saguenay/Lac St-Jean

MAX.: 24°
MIN.: 12°
4/15 Hres
40 %
S-O 20 KM

## MERCREDI
### Saguenay/Lac St-Jean

MAX.: 24°
MIN.: 12°
4/15 Hres.
40 %
Ouest 10 KM




## Parc des Laurentides

Nuageux avec éclaircie.
30% de probalité d'averse.
Vent du nord-ouest
de 20km heure.

TEMP. C° MAX. / MIN. | HEURES DE SOLEIL | VITESSE/DIRECTION DES VENTS | PROBABILITE DE PLUIE

## LES MARÉES

**Chicoutimi:** Basse: 02h25 (0,8m), 14h30 (0,9m)
Haute: 07h40 (4,4m), 20h05 (4,7m)

**La Baie:** Basse: 1h05 (0,7m), 13h15 (0,7m)
Haute: 07h20 (4,8m), 19h45 (5,2m)

## Théâtres d'été

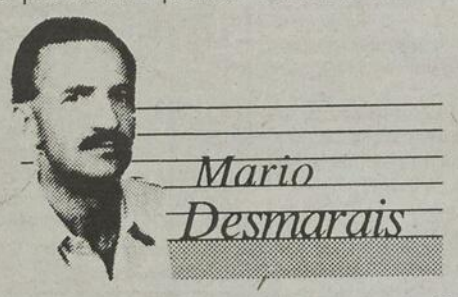
**Au Palais municipal de La Baie**
"La fabuleuse histoire d'un Royaume" /544-0404 ou 1-800-463-6597

| | |
|---|---|
| **Auberge Grande-Baie**<br>"Les amants de ma femme"<br>544-9334 ou 1-800-463-6567 | **Mont Lac Vert Hébertville**<br>"Popcorn Inc."<br>344-1870 |
| **Côté cour**<br>"Herminie"<br>542-5521 | **L'Auberge du Mont-Edouard**<br>"Les garçonnières"<br>272-2142 |
| **Dam-en-Terre / Alma**<br>"Parapsycho-folie"<br>668-3016 | **Pulperie Chicoutimi**<br>"Je n'aime que toi"<br>543-2729 |
| **Mail St-Bruno**<br>"Les Voisins"<br>343-2895 | **Salle François Brassard**<br>"Les Nonnes"<br>547-0944 |
| **Mont Jacob Jonquière**<br>"L'éducation de Rita"<br>542-7587 | **Cabotière d'Alma**<br>Adaptation de "Citrouille"<br>662-5593 ou 668-2964 |
| **Trait-d'union St-Méthode**<br>Spectacle "Les Démons du rire"<br>679-2523 | **Saint-Félicien**<br>"Sainte-Rivière-à-l'Ours"<br>679-0251 |

**Pour des précisions supplémentaires, téléphonez à la Base de Bagotville / 545-6642**

## Le 150 ans de l'observation météorologique...

Quelques degrés plus chauds sur la moyenne annuelle de la température peut engendrer une augmentation des niveaux d'eau des océans par la fonte plus rapide des glaciers, créant des problèmes majeures sur les régions côtières. Ce phénomène pourrait sûrement avoir un




impact sur la migration des animaux, mammifères et même les cultures pourraient différer. En effet, des archives indiquent que du XIe au XIIIe siècle, de grands vignobles couvraient le sud de l'Angleterre. La viticulture commerciale était possible parce que les températures étaient supérieures aux moyennes actuelles d'environ 0,7°C. Afin de pouvoir constater de tels changements climatiques, il a fallu qu'à travers le temps des individus et organismes enregistrent ces données. Les humains se sont toujours intéressés vivement aux conditions météorologiques passées, présentes et futures. Ils associèrent les certains indices communs et proverbes météorologiques à l'astronomie, aux moissons ou à la religion. Il a été possible d'observer les caprices du temps d'une façon systématique que depuis l'invention d'instruments de base tels le thermomètre, le baromètre et l'anémomètre (pour le vent).

Au Canada, on fête cette année le 150ième anniversaire de l'observation météorologique continue. L'observation de la météo par instrument existe en Europe depuis près de 350 années et en Amérique du Nord depuis environ 250 ans.

Au cours des années 1830, le gouvernement impérial britannique donne l'ordre d'installer plusieurs observatoires de météorologie, et on choisit d'en installer un au Canada. Au cours de l'hiver 1839-40, un observatoire naît temporairement dans la caserne de ce qu'on appelle aujourd'hui Old Fort York.

Quelque huit mois plus tard, les observateurs de l'Artillerie royale s'installent dans un observatoire mieux conçue, dans une cabine à rondins du terrain du King's College, l'actuelle université de Toronto. Le 5 septembre 1840, les observations climatiques commencent, tout l'équipement étant installé. On effectue toujours à ce jour des observations de la météo à cet endroit ou à proximité. Les records: maximum de 33,9°C en 1947. Minimum de 2,2°C en 1979. En 1964, il est tombé 32,4 mm de pluie.

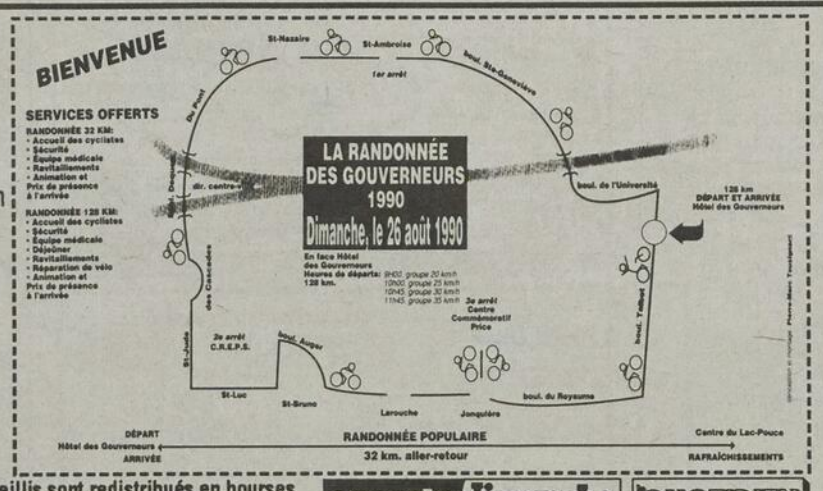

LA RANDONNEE
DES GOUVERNEURS 1990
SAGUENAY–LAC-ST-JEAN
Sous la présidence d'honneur de
M. Gaston Blackbburn
ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche

**La randonnée des Gouverneurs 1990**

Formulaires d'inscription et de commandite disponibles chez:

- Hotel des Gouverneurs
- Sports Experts
- Vélo Cité

Pour informations supplémentaires:
**Hotel des Gouverneurs, Julie Kirouac, 549-6244**




**MERCI A NOS COMMANDITAIRES!**

LA FINANCIÈRE, HÔTEL DES GOUVERNEURS, CANADIAN TIRE DE CHICOUTIMI, SPORTS EXPERTS, LABATT, BELL CANADA, COCA-COLA, CLUB OPTIMISTE DE CHICOUTIMI, BUREAU DE LA DÉPUTÉE DE CHICOUTIMI JEANNE BLACKBURN, VILLE DE ST-FÉLICIEN, NUTRINOR, LOUIS GARNEAU, VÉLO-CITÉ, IMPRESSIONS ST, IMPROTHÈQUE INC, CFIX FM, CJMT 142, CJPM TV, LE QUOTIDIEN, LE JOURNAL EXTRA, PROGRES DIMANCHE, GRAVEL ET FILS CORPORATION MUNICIPALE DE LATERRIÈRE, CENTRE DU LAC POUCE. INTERCAR, TILDEN, RYDER, GILLES LALIBERTÉ LETTREUR.
PARTENAIRES:
Bell Canada, Sauvetage Région 02, Sureté du Québec, Suretés municipales de Chicoutimi, Jonquière et Alma

Cette fondation s'occupe particulièrement de la relève. Les montants recueillis sont redistribués en bourses aux athlètes de différentes disciplines sportives, aux entraîneurs et aux organismes qui en font la demande.

progrès-dimanche | QUOTIDIEN

FONDATION DES GOUVERNEURS

*A 93 ans*

# Philippe Boily épate par ses prouesses

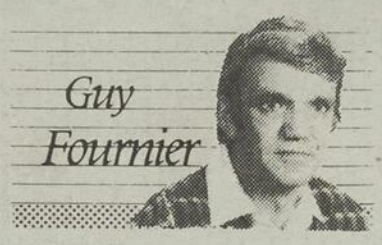
SAINT-GEDEON- (GF) - A 93 ans bientôt, (le 24 août) Philippe Boily, du Rang 5, à Saint-Gédéon, continue d'épater ses proches par ses prouesses qui tiennent vraiment du prodige.

Cette «force de la nature" travaille quotidiennement dans ses champs de framboises et potager, même quand le soleil plombe et arrête des gens beaucoup plus jeunes que lui. Le nonagénaire que Progrès-Dimanche a rencontré récemment, revenait justement de son champ de framboises, avec un contenant de dix livres de ce petit fruit qu'il cultive depuis des années, dans un domaine parfaitement aménagé, lequel compte aussi un potager de 300 pieds de long sur 150 de large, entièrement entretenu par le patriarche du Rang 5.

En entrevue, Philippe Boily demeure parfois taciturne, et souvent, il faut lui arracher les confidences, parce que l'homme, selon l'une de ses filles, est peu habitué de se confier, particulièrement depuis la perte de son épouse Mari-Anne Larouche, survenue en septembre 1984.

Le couple avait fêté ses noces d'or en 1976 et se préparait pour fêter les noces de diamant lorsque la conjointe de Philippe Boily est décédée.

Toutefois, au fil d'une conversation souvent limpide, on apprend que Philippe Boily est né à Grande-Baie le 24 août 1897, que son père était marin, mais que ce dernier, avec les membres de la famille, est venu à Saint-Gédéon, sur le domaine qu'habite encore Joseph Boily, en 1900, pour prendre un lopin de terre. A cette époque, Philippe Boily n'avait que trois ans, et il devait perdre son père une quinzaine d'années plus tard, lors de l'épidémie de la grippe



*Guy Fournier*

espagnole qui a sévi durant et après la Première Guerre mondiale. Dès lors, cet homme de six pieds prenait la relève pour s'occuper de ses frères et soeurs et soutenir sa mère Mélanie Simard, dans l'élevage de la famille, pour employer l'expression de Joseph Boily.

C'est d'ailleurs lui qui défrichera une grande partie de la ferme familiale, continuant en ça l'oeuvre du père, pour le bénéfice de ses frères et soeurs, dont plusieurs sont encore vivants aujourd'hui.

En 1926, Alphonse Boily épousait Marie-Anne Larouche, et le couple devait avoir dix enfants, dont neuf vivants et la descendance des Boily-Larouche se chiffre aujourd'hui à 102 enfants, petits-enfants, arrière et arrière-arrière petits-enfants.

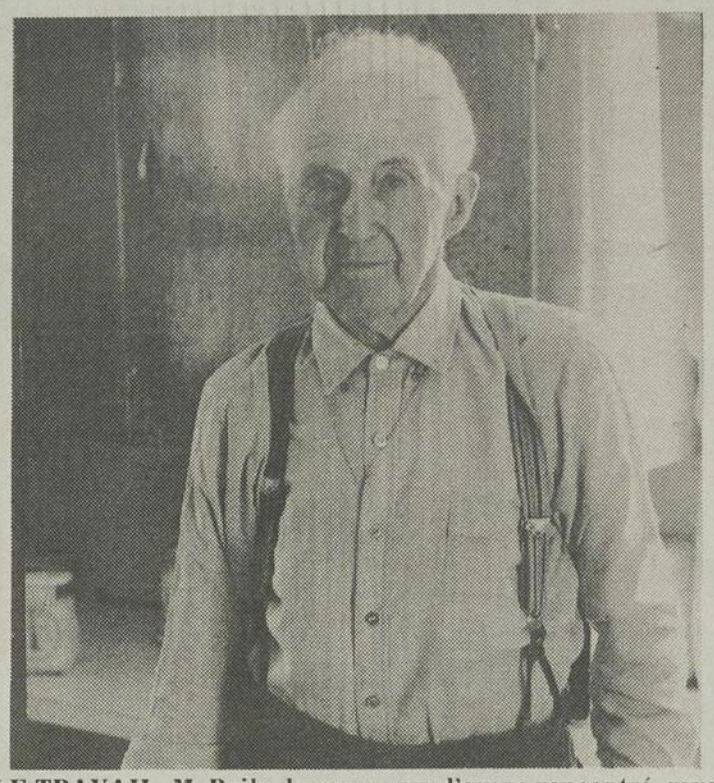
Pour cet homme pondéré, tout ça appartient au passé, un passé dont il se souvient avec parfois beaucoup de précision, notamment la crise de 1929, les Première et Deuxième Guerres mondiales, et surtout, les divers métiers qu'il a exercés durant cette période mouvementée de l'histoire humaine. Conscrit lors de la guerre 1914-1918, cela malgré le fait qu'il était fils de cultivateur et soutien de famille, Alphonse Boily refusera d'aller servir sous les drapeaux et travaillera dans divers lieux, se cachant parfois la nuit pour échapper à la conscription, et pour continuer d'aider sa famille.

Il travaillera plus tard dans divers chantiers de la région et d'ailleurs, notemment aux Bersimis, à Mont Apica aussi, et on en passe. «Il fallait faire ça pour arriver et joindre les deux bouts", précise l'homme légèrement courbé, mais qu'on pressent encore, comme un être solide et en pleine posession de ses moyens physiques et intellectuels.

La preuve de cet énoncé est qu'il prend le temps à travers ses diverses occupations quotidiennes, son travail assidu doit-on dire ici, de lire le journal Le Quotidien, et parfois de visionner les nouvelles télévisées et de regarder aussi les films policiers, tel Colombo, une série qu'il affectionne de façon toute particulière.

Parmi ses enfants, un de ses fils, Léon, est prêtre dans le diocèse de Québec et l'une de ses filles, Marthe, est religieuse chez les Antonniennes de Marie. Dans la génération suivante, un de ses petits-fils, prêtre lui aussi, est membre de la communauté des Fils de Marie à Rome et sa petite-fille Lise est religieuse chez les Filles de Marie à Québec.

Ce grand croyant est d'ailleurs très fier de compter de telles vocations dans sa famille immédiate, et ne se cache pas pour manifester cette satisfaction.



**LE TRAVAIL- M. Boily, lorsque nous l'avons rencontré, revenait de son immense champs de framboises, un domaine qu'il fréquente quotidiennement en saison estivale. L'homme exploite également un vaste potager et a sa propre boutique à bois, où il bricole et fabrique des meubles.**

Mais derrière ce portrait admirable de Joseph Boily, se cache aussi celui d'un homme aux talents multiples, grand amateur de chasse et de pêche, et dont l'adresse dans tous les domaines ou presque, appartient à la petite histoire locale du secteur Sud, où Joseph Boily a toujours eu la réputation d'être un constructeur.

# Un homme recherché par ses concitoyens

**LUCIDE- Philippe Boily est une véritable force de la nature et à 93 ans, cet homme est d'une lucidité exceptionnelle.**

SAINT-GEDEON(GF)-Héritier des charges familiales à un âge relativement jeune, Joseph Boily ne s'est guère amusé à la déprime vers 1920, et héritier aussi de talents ancestraux, il s'est mis très tôt à la menuiserie et participera à la construction de plusieurs granges, étables, maisons et autres bâtiments, entre les années 1920-25 et 1950 en particulier.

Cet homme adroit était alors très recherché par ses concitoyens lorsque l'un ou l'autre avait une construction majeure à ériger. Menuisier et charpentier comme le sont presque tous les gens qui ont du sang marin dans les veines, Joseph Boily devient rapidement, aussi, un ébéniste réputé, et encore aujourd'hui, en hiver en particulier, il travaille dans sa grande boutique à bois, où il fabrique des objets d'utilité courante: meubles, coffres de cèdre, bibliothèques, tables et autres objets commandés souvent, par ses proches.

Toutefois, l'homme sait doser son emploi du temps et il y a quelques semaines, en compagnie de quelques-uns de ses fils, il est allé passé plusieurs jours au Club du lac Serpent dans le secteur des Passes Dangereuses, pour y taquiner le brochet et la truite. La chasse et la pêche demeurent ses deux sports favoris, bien, avoue-t-il, qu'il n'aille plus à la «grosse chasse", terme qui désigne dans ce cas précis, la chasse à l'orignal.

Ce Nemrod invétéré va cependant à la pêche plusieurs fois par an, en saison, et continue d'adorer ce passe-temps.

Lors de notre visite, Joseph Boily commençait déjà à songer à l'après-saison des framboises, et comme d'habitude il comptait bien aller cueillir des bleuets dès que la saison serait officiellement ouverte.

Vieilles habitudes dit-il, en parlant de cette véritable passion pour le fruitage.

Ce philosophe est aussi un musicien solitaire, et il joue du piano pour son plaisir, tout comme il chante également pour son palisir. —Mais pas question pour lui de se produire en public; pas même dans les soirées de famille depuis qu'il a perdu son épouse Marie-Anne", précise une de ses filles, présente à cette entrevue.

Cette dernière rappelle aussi que sa mère était quant à elle, une musicienne de talent et qu'elle a chanté longtemps à l'église paroissiale de Saint-Gédéon.

Joseph Boily, à la fin de cette entrevue, souligne qu'il aurait encore bien des souvenirs à ressasser, mais qu'il doit retourner au travail, à ses framboises, et qu'on pourra peut-être reprendre cette conversation un jour.

Et le vieil homme taillé dans le roc prend sa veste pour retourner au champ, dans des gestes mesurés, et avec une démarche étonnamment souple; de cette souplesse qui caractérise les êtres qui savent depuis toujours, que le travail, comme Joseph Boily l'a répété plusieurs fois au cours de cette entrevue, c'est la liberté.

# Le Parti vert du Québec essaie de prendre racines

**TOURNEE _ Le chef du Parti vert du Québec, Jean Ouimet, faisait étape dans la région, la semaine dernière, au cours de sa tournée provinciale en vélo. Il aura ainsi parcouru 11 000 kilomètres à bicyclette pour raffermir les bases de son parti.** (Photo Sylvain Dufour)

**par Christine Tremblay**

CHICOUTIMI (CT) _ Le Parti vert du Québec (PVQ) tente de prendre racines au Saguenay-Lac-Saint-Jean en prenant contact avec les organismes de défense de l'environnement.

En tournée provinciale de cinq semaines, le chef du PVQ, Jean Ouimet, s'est arrêté dans la région pendant cinq jours pour rencontrer la population et l'informer sur les orientations politiques, sociales et économiques privilégiées par son parti. Mettant lui-même en application ses idées environnementalistes, le chef Ouimet aura parcouru 11 000 kilomètres en vélo pour compléter cette tournée.

Arrivé à Anse-Saint-Jean lundi, il s'est par la suite rendu à La Baie, Pointe-Bleue, Alma et Chicoutimi pour repartir hier matin vers Tadoussac. Le principal but de sa visite était de rallier les tenants de la cause environnementale afin d'établir une stratégie de mise en place du PVQ au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Après avoir discuté individuellement avec les représentants des organismes, Jean Ouimet a tenu une assemblée d'information vendredi soir, à la salle Le Ménestrel du Centre socio-culturel de Chicoutimi. De l'avis de Sylvain Gaudreault, porte-parole du parti dans la région, cette réunion s'est révélée très positive au chapitre de l'engagement des organismes.

«Nous avons eu une très belle réunion même si les personnes attendues ne sont pas toutes venues, a déclaré Gaudreault. Quatre organismes régionaux etaient représentés et la plupart des 22 participants ont signé leur carte de membre du Parti vert. Les gens sont venus de La Baie, Ferland-Boileau, Chicoutimi, Jonquière et Alma pour rencontrer Jean Ouimet. Comme c'étaient des personnes très au courant des problématiques environnementales, ils ont bien testé les connaissances du chef sur le sujet et on peut dire qu'ils ont eu réponses à leurs questions.»

Rencontré en entrevue vendredi, le chef du PVQ semblait très enthousiaste face aux contacts établis dans la région. «Plusieurs personnes se sont dites prêtes à investir du temps et des efforts pour promouvoir les idées du Parti vert, a affirmé Jean Ouimet. Ce sont évidemment des gens déjà conscients qu'il doit y avoir des changements majeurs dans la société. Le Parti vert doit encore faire ses preuves pour montrer le sérieux de sa démarche mais si tout continue d'aller bien, je prévois pouvoir présenter des candidats presque partout au Québec aux prochaines élections.»

Le chef Ouimet sera de retour au Saguenay-Lac-Saint-Jean à l'automne pour faire une tournée auprès des étudiants et vérifier les progrès du Parti vert dans la région.

Les Armoires G.L. INC.
Fabrication, sur mesure, d'armoires de cuisine et meubles de toutes sortes, stratifiés et moulés.
Estimation gratuite
Armoires en démonstration au:
2499, rue Fréchette, Jonquière
548-1231
Directeur: Paul-Guy Simard
30 ans d'expérience

DINO ET EXPO QUÉBEC
SONT DE RETOUR!

Du 15 au 26 août

Oui, Dino, le sympathique dinosaure rose à pois verts
est de retour à Expo Québec!
Venez le voir de plus près ainsi que de nombreux manèges
et la quinzaine de pavillons abritant plusieurs exposants
des secteurs gouvernemental, industriel, commercial et agricole.
Il y aura aussi plus de 1 200 animaux de ferme,
un casino et toutes sortes de spectacles pendant toute la durée de l'Expo!

Au colisée:
Assistez au Festival international de la magie

À la plaza:
Découvrez l'audacieuse équipe américaine de plongeurs de haute voltige.

À la place art-sport:
Ne manquez pas le Club de gymnastique Sirius, le Dojo Laflamme
et l'école de peinture C. Denis Cloutier.

Au pavillon de la ville de Québec:
Venez voir la rétrospective de la carrière
du caricaturiste et sculpteur Raoul Hunter,
sans oublier l'exhibit intitulé Québec, la chaleur du Nord.

PRIX D'ENTRÉE:
Moins de 6 ans gratuit
6 à 13 ans 3 $
14 à 64 ans 5 $
65 ans et plus 3 $
personnes handicapées (chaises roulantes et handicapés visuels) 3 $

LAISSEZ-PASSER 25 $
12 jours
(accès illimité au site de l'Expo, manèges non compris)
FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA MAGIE 3 $

Dino et Expo Québec sont de retour!
Du 15 au 26 août

expoQuébec

Une collaboration de
LABATT DRY

# Sobriété

# L'effondrement de la Russie est-il prévisible?

La Russie se joint aux pays de l'OTAN afin de surveiller les activités de l'Irak dans le Golfe Persique. Un autre signe des temps. Le pays est en perte de vitesse et se détériore à tel point que toutes les concessions lui semblent raisonnables.

Des données récentes laissent entrevoir que pour nos deux monopolisateurs, les Etats-Unis et la Russie, le grand drame consiste dans une subtile confrontation des forces vives à l'intérieur avec des éléments de destruction irréversibles qui les entraînent vers un effondrement pitoyable.

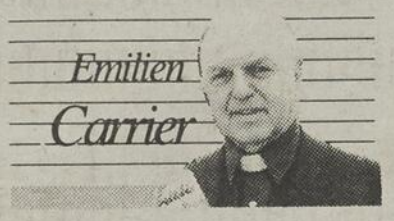
A ce propos, je me réfère à une analyse extraite de la revue française «Alcool ou Santé». Elle nous situe quant à la position précaire de l'URSS vis-à-vis sa richesse naturelle la plus précieuse: sa population. Vous pourrez constater l'envergure du phénomène ALCOOL sur le comportement social et les tristes répercussions qu'il laisse présager.

**La vodka**

C'est la plus grande tragédie de notre histoire millénaire», affirment les savants soviétiques. Il faut dire que les révélations sur l'alcoolisme en URSS contenues dans un rapport confidentiel de l'Académie soviétique des Sciences (section sibérienne de Novossibirsk), dont les extraits sont parvenus à l'AFP, ont de quoi faire frémir.

Selon les rapporteurs, la consommation de vodka est passée, entre 1952 et 1983, de 5 à 30 litres par individu et par an. Quarante millions d'alcooliques et d'ivrognes sont officiellement fichés, dont 17 millions cliniquement malades. Quoi d'étonnant d'ailleurs si, comme l'affirme l'Académie, «99,4% des hommes et 97,6% des femmes boivent régulièrement».

Les conséquences sont naturellement terribles. Un enfant sur six naît débile ou atteint d'une tare héréditaire due à l'alcoolisme. Dans la région de Donetsk (Ukraine), on comptait en 1960, 4 écoles pour enfants débiles. Il y en a aujourd'hui 38. Dans les différents centres de désintoxication, on a constaté que la quasi totalité des nouveaux patients ont moins de 15 ans, et un tiers n'a pas plus de dix ans. En 20 ans (1960-1980), le taux de




mortalité s'est accru de 47%, tandis que l'accroissement naturel de la population baissait régulièrement.

Les pertes causées à la société par les ravages de l'alcoolisme s'élèvent à 180 milliards de roubles alors que l'Etat perçoit 45 milliards de roubles pour les ventes.

Atterrés par cette folie de la boisson, les savants soviétiques n'hésitent pas à traiter de dérisoires les «palabres sur les missiles Pershing»: «Pourquoi d'autres pays nous feraient-ils la guerre, si dans 12 ou 15 ans, nous nous effondrons littéralement en tant qu'Etat souverain, un Etat dont plus de la moitié de la population adulte est composée d'alcooliques et d'ivrognes incapables de travailler et de se défendre.»

Tout récemment (fin janvier 1985), l'académicien Fiodor Cuglov, l'un des toxicologues soviétiques les plus en vue, a réclamé ouvertement l'interdiction légale de la fabrication et de la vente d'alcool en URSS, à l'instar du «régime sec» qui avait été mis en vigueur pendant onze ans sous Lénine, entre 1914 et 1925.

Pareille nouvelle, émanant d'hommes de sciences d'un pays si soucieux de maintenir sa performance face à l'étranger, laisse présager un grave danger imminent. Même l'Organisation mondiale de la santé semble très inquiète de cette situation qualifiée de tragique.

ANDRE R. GAUTHIER AVA
Courtier-Vie
ASS.-VIE — SALAIRE —
REER -- ASS.-GROUPE
Tels: bur.: 543-4622
rés.: 549-8492

GROUPE MULTI-VIE
745, BOUL. BARRETTE
CHICOUTIMI — G7J 4C4

Vérifiez notre cahier publicitaire distribué MARDI dans le QUOTIDIEN

Consultez les nombreux spéciaux offerts dans les boutiques et grands magasins de...

place du royaume

Ma santé j'y tiens

l'Association Québécoise des Phytothérapeutes

propose des cours populaires et pratiques qui débuteront dans la semaine du 10 septembre 1990 à Chicoutimi et à La Baie.

- *Pour mieux connaître notre organisme et son fonctionnement.*
- *Pour utiliser une thérapie douce, complète et efficace avec les plantes.*
- *Pour améliorer et conserver notre santé.*

Pour INFORMATIONS et INSCRIPTIONS composez un de ces numéros de téléphone

Léon Pedneault
Phytothérapeute d.

Nicole Bélanger
Phytothérapeute d.

549-1635
ou rendez-vous à
l'Hôtel Le Montagnais
mardi, le 21 août à 19h30

Rosange Gagnon
Phytothérapeute d.

Francine Riverin
Phytothérapeute d.

549-5254
ou rendez-vous à
l'Hôtel Le Montagnais
mercredi, le 22 août à 19h30

Noëlla Morneau
Phytothérapeute d.
544-1419

Ma santé j'y tiens

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE
du Saguenay-Lac-Saint-Jean
PRÉSENTE
L'HORCHESTRE DES JEUNES DU QUÉBEC
PROGRAMME

| | |
|---|---|
| Tchaïkowsky | 4e symphonie |
| Strauss, R. | Mort et trensfiguration |
| Weber | Ouverture Obéron |
| Dubois | Simard Suite |
| Dompierre | Xylo-Fun |

Soliste: Marie-Josée Simard, percussions
Direction: Simon Streatfeild

Le lundi 20 août 1990, 20h00
Eglise Nôtre-Dame de Grâce, Chicoutimi
Adulte: $10.00, 12 à 18 ans:$5.00, 11 ans et moins: gratuit.
Information ou achat: 545-3409
Billets également disponibles à la porte le soir du concert.

progrès-dimanche
QUOTIDIEN

# Gilbert Lévesque écrit à Lydia Hémon

**NDLR: L'auteur de cette lettre fut, en 1980, le coordonnateur des célébrations marquant le centenaire de la naissance de l'écrivain. A la faveur de ce dixième anniversaire, il a tenu à renouveler sa profession de foi envers l'auteur de Maria Chapdelaine, à qui il fit édifier un musée, inauguré à Péribonka, le 5 juin 1986, en présence de Lydia-Louis Hémon.**

Chère Lydia,

Je vous écris tout simplement parce que j'éprouve l'envie soudaine irrésistible d'être auprès de vous. Pour vous dire quoi? Au fond, ce que vous savez peut-être déjà!

J'ai vénéré votre père, LOUIS HEMON, de la même manière qu'une communauté de religieuses honorent leur père-fondateur. Un temps déterminé, son point de vue fut quasiment la «bible» de mon quotidien illuminé. Puisque Louis Hémon fut, pour ainsi dire, le maître incontesté de ma pensée constructive. De sa prose, je me suis nourri; et, par-delà l'espace-temps suspendu de nos éternités respectives, j'eus l'audace de coller mon destin au sien: tragi-comique, croiront certains! Pas si évident! Car, en lui, je me suis reconnu; et, par lui je me suis révélé. Ce me fut suffisant pour souhaiter le suivre de près, dans les pages de ses livres où, d'un trait, assoiffé, j'ai bu à pleines gorgées l'essence lumineuse qu'il m'offrait.

Votre père aimait la vie. Et cela, je l'ai ressenti profondément à l'intérieur de l'ensemble de son oeuvre littéraire; où, avec la dextérité que propose le décret d'un trésor patrimonial, j'ai recueilli pieusement sa philosophie en la faisant mienne. Que voilà une façon heureuse de sauver un patrimoine!

En sa «compagnie», j'ai appris à goûter mes saisons péribonkoises; car, là-bas, en cet arrière-pays prometteur, j'ai senti et repéré la trace encore toute fraîche de ses pas. Comment pouvait-il en être autrement, puisqu'à Péribonka - selon l'adage - «**rien a changé et rien ne changera**»: Vous souvient-il, Lydia, de ce désert (je vous cite!) où le téléphone sonne sans arrêt! Or, septante (7) années de mon existence, je lui ai consacrées volontairement. De loin, les plus belles jamais vécues comme telles jusqu'ici: étant laborieuses, chargées de projets emballants, quoique troublantes, à d'autres heures, comme celles de la vie d'un seigneur, sur qui pèse la terrible menace de perdre son titre et ses terres. Mais aussi tellement gratifiantes, en ce que j'ai pu apprendre par ce philosophe-rhéteur, en quête incessante d'inédit!

Le regretté Yoland Guérard, me l'ayant confié à moultes reprises (à Péribonka, à Paris et à Quimper déjà) était convaincu que Louis Hémon revivait en moi. Naturellement, je ne l'ai pas cru. Mais aujourd'hui, avec le bienheureux recul nécessaire, je suis persuadé n'être plus très loin de cet homme attachant à tant d'égards, que j'ai aimé et respecté avec tendresse, jusqu'au pinacle de l'Espoir. Au point, Lydia d'avoir l'idée saugrenue de lui édifier un musée dans un champ de pommes de terre. Projet «extravagant» que vous alliez valider, (tout comme nos ministères, d'ailleurs), de votre précieuse générosité complice. Permettez que je revienne à Yoland Guérard, un bref instant: un homme tendre, lui aussi; vraiment digne d'incarner le beau rôle du **Père Chapdelaine**, en qui il se complaisait à juste titre, d'ailleurs; puisque dans un regard similaire se lisait toute la bonté du monde.

M'est avis que, comme dans le roman célèbre de votre père, il faudrait ré-inventer un «Charles-Eugène» afin de régler quelque petit compte avec un certain nombre de personnes. Mais à quoi bon Lydia? Quand on a, comme moi, comme votre père, l'assurance irréversible que le souvenir ne peut être ni ravi, ni modifié, ni effacé. Ma joie souveraine, intérieure s'entend, relève du pur et simple constat: grâce à votre père, Louis Hémon, j'aurai tout de même donné naissance à un musée: une fierté personnelle qu'il sera assez difficile de me contester. Aux multiples successeurs de l'institution muséale péribonkoise revient désormais la tâche éminemment délicate de maintenir «la cause vocationnelle» de ce musée, en redorant de leurs iniatives personnelles intelligentes, l'outil pédagogique que je leur ai laissé; c'est-à-dire, en veillant jalousement au trésor, dont il fut, par vous doté. Comment oublier l'oeuvre, Lydia? Ouvrage dont les lignes harmonieuses se réfèrent à la légende locale, connue sous le nom de «Village blanc»; lignes simples et pures que nous devons au talent d'un architecte régional, Jean-Claude Lebeuf; qui, s'inspirant de l'oeuvre-maîtresse de votre père, allait créer la forme majestueuse d'un temple dédié à la beauté. «**La porte de l'église de Péribonka s'ouvrit et les hommes commencèrent à sortir**».

En fait, Lydia, l'expérience personnelle approfondie là-bas, «**aux abords de la lisière sombre de la forêt**» et dans l'incontournable solitude de l'action, permit de maintenir le filigrane de la démarche initiale de nos fondateurs montréalais, établie il y a plus de cinquante ans maintenant. De cela, je suis particulièrement satisfait! C'est pourquoi j'ose déclarer qu'en matière culturelle, à **Péribonka, sans Louis Hémon**, (pour les érudits) et **Maria Chapdelaine** (pour les fervents du Beau, du Vrai et de l'Essentiel), **il n'y a vraiment rien là!** Voyez-vous, Lydia, c'est que le génie de votre père consista à prospecter un filon d'or fin, en lequel l'écrivain astucieux reconnut essentiellement nos origines françaises profondes, «**la musique des mots français et l'accent du terroir**»: témoignage collectif qui, là-bas, fut prodigieusement conservé! De là aussi notre fierté! C'est pourquoi, dans le sillage du dixième anniversaire marquant le centenaire de naissance de votre père, j'émets le voeu qu'à Péribonka du bout de monde, comme je me plais à l'appeler, du 13 au 17 août 1990, on se souvienne avec ravissement de ces fêtes inoubliables de 1980. Pour ma part, est-il besoin de vous le dire, les ayant coordonnées, je les ai encore toutes en tête. Y compris CHARLES-EUGENE (le cheval du musée de l'époque) qui prit le mors aux dents au son de la fanfare.

Pourquoi se souvenir me direz-vous? Tout simplement parce que, dans le **grand livre** de votre père (dixit Félix-Antoine Savard), l'auteur prête à son personnage-sosie, François Paradis, des mots qui, pour l'heure tragique de la séparation, deviennent soudainement solennels: à Maria Chapdelaine, il déclare: «**je reviendrai...** «. Or, quoiqu'on fasse et quoiqu'on dise, **l'esprit de Louis Hémon «habite» Péribonka** de son omniprésence. Car, avec ferveur et admiration, il a honoré dignement ce pays et ses habitants, d'une plume louée et citée par le monde entier. C'est pourquoi à mon tour, à la faveur de cet anniversaire et de la mission que je me suis donnée, j'ose emprunter à notre devise nationale des mots pour le dire: JE ME SOUVIENS! Et dans l'esprit de la lettre que l'illustre Victor Hugo adressait à votre grand'père Félix Hémon, je vous confie bien amicalement:

Ex imo corde (du fond, du milieu du coeur)

**Gilbert Lévesque,**
**secrétaire général,**
**La Société historique de Montréal.**

# «Ca se peux-tu des parents comme ça?»

Après 2 nuits sans sommeil, j'en suis encore à me demander: «Ca se peux-tu?» Je dois d'abord vous raconter avec les mêmes mots ce que j'ai entendu le mardi, 17 juillet 1990, dans le cadre de la journée des Aînées du Festival Western de Dolbeau. J'étais occupée à vendre des billets pour le souper avec des compagnes, au petit kiosque juste à l'entrée du terrain et il y avait 9 à 10 personnes assises sur un banc non loin de nous, des hommes et des dames. Quand le sujet est venu sur leur famille et ce qu'ils avaient fait dans la vie. Un couple, entre autre, y a relaté des faits assez inusités. Je ne sais ni leurs noms, ni d'où ils viennent, mais croyez-moi, j'aime mieux qu'il en soit ainsi, car je crois que je les haïrais. Cela me permet de les plaindre dans leur anonymat. C'était un couple dans l'âge d'or, donc entre 60 et 70 ans. La dame était très bien portante, 5 pieds et 3 pouces environ et pesant entre 200 à 225 belles livres. Le monsieur, lui, faisait environ 6 pieds et 175 livres. Je tiens à donner ces détails, car ainsi, ils seront certainement reconnus.

Le couple en question avait opéré un centre d'accueil privé pour enfants. Je ne pourrais vous dire la durée de ce travail, mais il m'a semblé sur plusieurs années. Ils ont dit avoir des enfants à eux aussi. En parlant, la dame a dit être venue à en héberger jusqu'à 22 à la fois. A quelqu'un qui a dit: «ca devait pleurer beaucoup», la dame a répondu: ça ne pleurait pas chez nous, car mon mari avait un gros marteau et il leur montrait en disant: Si ça pleure, vous allez en avoir un coup sur la tête. Sur ce le monsieur a ajouté en riant qu'il n'avait jamais eu besoin de s'en servir. Elle a dit qu'il y avait beaucoup de discipline et que tous les enfants les appellaient papa et maman. aussi elle a dit en riant qu'ils s'étaient fait faire une chaise spéciale pour les bercer, un sur chaque cuisse et deux sur chacun des bras de chaise. Jusque-là, ça me semble bien beau. Mais ou ça se gâte, c'est lorsque la madame dit: Moi, je les lavais et mon mari les berçais, avant de les coucher. Je finissais toujours par ceux qui n'avaient pas été gentils, et eux berçaient maman. Elle a dit en détail: je ne m'assoyais pas rien qu'un peu et je leur demandais combien de coups ils voulaient me bercer. Au premier coup, ils criaient: «Ca fait mal» et elle leur disait: «Encore un coup». Je me rassoyais sur eux. Quand je me levais, des petites cuisses en montrant avec ses mains environ gros comme une tasse, c'était devenu plate comme «des bâtons de hockey».

Sur ce, tout le monde s'est déplacé, personne n'a semblé trouver cela drôle à part eux. Moi, j'ai dit à mes compagnes: «Ca se peux-tu?, ils auraient dû ne pas en garder un».

J'imagine un peu l'entassement de tout ce monde. Voici ce qui m'a horrifié et qui me fais écrire cette lettre ouverte.

Combien de ces enfants devenus adultes aujourd'hui, ne vivent-ils pas encore de ces mauvais souvenirs de leur enfance? Car toutes ces petites têtes ont dû en faire des cauchemars et en passer des nuits à avoir peur et à pleurer en silence. Ne nous demandons pas pourquoi, depuis les 4 dernières décennies, il y a autant de névrosés, ce couple a sûrement contribué pour un 2 à trois cent d'entre eux, record que je n'envie pas. Et tout ça en plus de vivre de ces petits malheureux ayant été placés chez eux pour diverses raisons.

J'aurais un conseil à donner au parent qui, qu'il soit en couple ou parent seul, c'est d'être vigilant et s'ils sont obligés d'avoir recours au service de garde de toutes sortes, de ne pas avoir peur d'aller de temps en temps, à l'improviste, y faire une visite. Car c'est un privilège auquel vous avez droit et vous y verrez peut-être certaines choses sous leur vrai jour.

Je ne les catalogue pas tous comme celui que je viens de décrire, mais c'est à tout le monde d'avoir l'oeil ouvert et de ne pas avoir peur de dénoncer les injustices que l'on décède vis-à-vis des persécutés de toutes sortes.

**Mme Thérèse**
**C. Brassard**
**Dolbeau**

## La fabuleuse histoire est une oeuvre pédagogique

Ce vendredi 3 août Ville de La Baie ressemblait plus que jamais à un amphithéâtre naturel destiné au jeu de la Fabuleuse, cette fois en avant-dernière.

Un soleil magnifique l'inondait de tous ses feux.

Tout a été dit sur cette fresque qui, à n'en pas douter, porte la marque du génie artistique. Un souffle qui ne trompe pas transporte le spectateur au-delà de l'espace et du temps: c'est celui du rêve et de la liberté... «Le Saguenay a été fondé par des hommes libres».

Personnellement, à travers tout le côté hollywoodien de la fresque, c'est précisément le moment où chacun de ces hommes libres est interpellé en scène qui m'a le plus frappé. C'est un moment dépouillé d'artifices et d'autant plus chargé d'émotion.

On ne peut alors s'empêcher de comparer le Royaume de 1990 avec cette époque héroïque et se dire que si chacun de ces bâtisseurs n'avait pas posé son humble pierre, nous n'habiterions pas le palace d'aujourd'hui.

La Fabuleuse, pour moi qui suis d'abord enseignant, c'est avant tout une oeuvre pédagogique. Que ne voyez-vous comme nous toute cette jeune génération qui défile dans nos salles de cours et à qui l'Histoire fait tant défaut!

Si jamais c'était réalisable, il faudrait souhaiter que cette oeuvre soit couronnée par des présentations dans nos centres de Chicoutimi, Alma, St-Félicien.

...pour la suite de l'Histoire.

**Robert Parisé, professeur,**
**Université du Québec à Chicoutimi,**
**Août 1990.**

# D'une oreille à l'autre

Louis-Marie Lapointe

## Réunion de famille

L'époque des grosses familles est révolue; aujourd'hui, le nombre d'enfants par foyer s'arrête facilement à deux, quand un couple s'amène avec trois ou quatre mômes, on reste impressionner. Pourtant, dans la première moitié du siècle, la familles comptant dix, 12, 13 même 20 enfants n'étaient si rares.

En ce qui concerne le «baby boom», Simone et Jean Rannou, de Falardeau, ont bien fait leur part, ayant élevé 22 enfants, lesquels récemment éprouvaient un réel plaisir à se retrouver entre frères et soeurs exclusivement. Grâce à l'initiative de leur soeur Ghislaine, ils on pu passer une journée entière ensemble, à Falardeau. La photo que nous vous

présentons montre les membres de cette belle famille, en compagnie de leur mère Simone (2e rangée, la deuxième en partant de la droite).

## Maison d'hébergement à Jonquière

C'est tout récemment qu'avait lieu l'inauguration officielle des «Studios l'Escale», une maison d'hébergement de quatre studios pour personnes en difficultés, sur la rue Sainte-Justine, à Jonquière. En vertu du Programme de logement sans but lucratif privé, les «Studios l'Escale» ont reçu un prêt de démarrage de 2400 $. De plus, l'organisme bénéficiera d'une aide financière des gouvernements fédéral et provincial

Etaient présents, lors de l'inauguration: Gilles Marceau, maire de Jonquière, Jean-Pierre Blackburn, député fédéral, Martin Brassard, président de l'organisme, Jocelyne Bujold, représentant Francis Dufour, Adéline Grégoire, représentante de la Société d'habitation du Québec.

## Village de sécurité routière

Pour le mercredi, 15 août, le Village de sécurité routière organise une journée champêtre qui sera des plus particulières. A cette occasion, des nombreux prix de présence seront distribués, dont une bicyclette. Chaque visiteur aura droit à un hot-dog gratuit, les adultes auront même droit au café gratuit. Des clowns animeront la fête et maquilleront les enfants. Toute la population est invitée à cette journée champêtre. Le Village de sécurité routière est ouvert tous les jours de la semaine, de 10h00 à 17h00, ce, jusqu'à la mi-septembre.

**PLAGE- La plage de Saint-Henri-de-Taillon a été envahie de baigneurs-euses, venus profiter de la vague de chaleur que nous avon eue récemment. Evidemment, nous ne pouvons que souhaiter que dame température nous surprenne encore avec des journées aussi chaudes et ensoleillées.**

## Ouverture du Renoir

**La Bande d'A Côté**

PLusieurs personnes ont assisté à l'ouverture officielle du nouveau bar-terrasse Le Renoir, anciennement le restaurant La Belle Epoque, sur la rue Racine. Pour la circonstance, la troupe La Bande d'A Côté se chargeait de l'animation musicale. Le succès obtenu par la troupew a été si percutant, que les propriétaires ont récidivé, le vendredi suivant l'ouverture, en réinvitant la troupe à se produire sur la terrasse du Renoir, pour une seconde fois, le succès a été tout aussi retentissant.

Quant à Laurent Rivard, il a grandement apprécié la réception d'ouverture du Renoir et, bien entendu, la présence de La Bande d'A Côté. Laurent Rivard s'y connaît en musique puisqu'il a été guitariste au sein du groupe Les Gendarmes, dont Guy Harvey était le chanteur soliste. Sûrement, que de nombreux ex-fans du groupe Les Gendarmes ont reconnu l'ami Laurent que l'on voit souvent, paraît-il, à La Bulle, où il pratique son sport favori, le tennis.

**Laurent Rivard**

## Oka, c'est où?

*Après avoir entendu des négociateurs Mohawks, elle étouffa un baillement et demanda simplement: «La réserve d'Oka, c'est où?». La tension monta.*

*«Ca doit être en Alberta ou au Manitoba, je répondis, ou bedon en Colombie-Britannique, y veulent rien savoir du français là-bas.»*

*Par acquis de conscience et refusant de s'isoler derrière une barricade de méconnaissance géographique, elle prit d'assaut une carte et s'exclama: «Ho ben torpinouche! Oka, cé au Québec, près de Montréal même». Ce qui eut l'effet d'une grenade, je sursautai.*

*«Ca se peut pas, je lançai. Il doit sûrement y avoir une erreur, les Mohawks parlent seulement en anglais. Si Oka était au Québec, on l'aurait su avant.*

*-Cé peut-être pour ça qu'ils se plaignent, ils veulent faire réparer cette erreur.*

*-J'sais pas si sont à la bonne place sur la carte, c'que j'sais, cé qui sont su'à map en tabarouette.*

## Au cas où...

*Elle ouvrit un magazine spécialisé dans l'armement, montrant tout ce qu'il faut pour impressionner une personne qui se sentirait du sang warrior dans les veines. Elle me fit comprendre en quelques mots qu'elle magazinait, s'informait. Elle expliqua: «Au cas où...*

*-Au cas quoi?, j'étais comme un baril de poudre, prêt à exploser.*

*_Nous autres les Québécois, on a toujours utilisé la voie diplomatique pour obtenir ce qu'on voulait, pis pour avoir rien au bout d'la cartouche. Par exemple j'comprends pas comment les Indiens pourraient obntenir le statut de société distincte, quand nous autres on vient de se le faire refuser. L'accord du lac Meech, c'était ça au fond.*

*-Une chose est sûre, si les Autochtones obtiennent ce statut, le Canada ne pourra plus le refuser aux Québec.*

*-Pendant les négociations sur l'accord du lac Meech, cé ça qu'on aurait dû faire, monter des barricades à la frontière ontarienne, pis faire les Rambo.*

*-On aurait eu l'armée su'l'dos, ça aurait pas été long...comme en octobre 70'.*

*-Oui mais on aurait eu aussi la Ligue des droits et libertés et les nations du monde en notre faveur, pis en plusss, notre armée, cé la moins violente au monde, si on se fie à Bourassa, notre armée, cé comme les casques bleus dans certains pays.*

*-Cé pas des soldats qu'on a, cé des schtroumpfs. Nos premiers ministres, cé des schtroumps: Mulroney, cé le schtroumpf musicien pis Bourassa, le schtroumpf à lunette.*

# Le cantique des créatures

Au 12ième siècle, vers la fin de sa vie, saint François d'Assise compose un joyeux cantique d'une saveur toujours actuelle.

En ces années, où nous découvrons l'urgence de mieux aimer la nature en la protégeant davantage des agressions humaines, nous pouvons em-

Soeur Paule Mercure
NDBC

prunter les mêmes mots, vivre les mêmes émotions d'admiration et de tendresse à l'égard de toutes les merveilles qui nous entourent.

François d'Assise met le cosmos en état de louange. S'il appelle frères et soeurs, le soleil, la lune, les étoiles, le vent, l'air et les nuages, l'eau, le feu, la terre, c'est qu'il reconnaît être sorti comme eux des mains du même Créateur.

Loué sois-tu, mon Seigneur pour toutes les créatures,

et spécialement pour notre frère, messire Soleil,

qui donne le jour et par qui tu nous éclaires;

il est beau et rayonnant d'une grande splendeur;

de toi, ô Très-Haut, il est le symbole.

Loué sois-tu, mon Seigneur, pour soeur Lune et pour les étoiles:

dans le ciel, tu les as formées claires, précieuses et belles.

Loué sois-tu, mon Seigneur, pour frère Vent,

pour l'air et pour les nuages, pour le ciel pur et tous les temps

par lesquels tu donnes soutien à toute créature.

Loué sois-tu, mon Seigneur, pour soeur Eau,

qui est si utile et humble et précieuse et chaste.

Loué sois-tu, mon Seigneur, pour frère Feu, par qui tu illumines la nuit:

il est beau et joyeux et robuste et fort.

Loué sois-tu, mon Seigneur, pour notre soeur et mère la Terre

qui nous porte et nous nourrit, qui produit les divers fruits,

les fleurs aux mille couleurs et les herbes.

A toi Seigneur, louange et gloire!

Bonne semaine dans une nature si tonifiante par tant de beautés.


**Immeublec** inc
Marc A. Tremblay Courtier
Rés: 696-2838 / Télé-appel: 696-7401

**Chicoutimi-Nord:** 126-128, Giffard, bungalow brique, transfert, avec logement 3 1/2 pièces. **Inf.:Marc-Aurèle Tremblay, 696-2838**

**JONQUIÈRE:** 3812, St-Pierre,1 1/2 étage, intérieur rénové complet, 4 chambres. **Inf.: Richard De Champlain, tél.: 547-9552, radio: 693-9870.**

**Laterrière:** 886, du Boulevard, résidence avec logement 5 1/2 pièces, zoné commercial. **Inf.: Marc-Aurèle Tremblay, 696-2838**

**Chicoutimi:** 881-883, Nio, 2 logements de 4 1/2 pièces, bonne construction, rénovée. **Inf.: Marc A. Tremblay, 696-2838**

**JONQUIÈRE**
Dépanneur à vendre, cause maladie, très bon chiffre d'affaire, bien localisé dans un quartier résidentiel important. **Inf.: Richard De Champlain, 547-9552**

**Chicoutimi:** immeuble à revenu, 1 commercial, 4 résidentiels, revenu intéressant. **Inf.: Majella Muckle, 696-1186, 696-2080**



10 au 19 août 90

Le RENDEZ-VOUS MUSICAL de LATERRIÈRE

DOMAINE LATERRIÈRE,
6243, Chemin St-Henri
Réservations: 678-2283

Radio-Canada
CBJ-FM 100,9/Chicoutimi



LE CENTRE QUÉBÉCOIS DE FORMATION AÉRONAUTIQUE
du **Cégep de Chicoutimi**
EN COLLABORATION AVEC LA COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE

**COURS IFR - VOL AUX INSTRUMENTS**

**Vous offre**
L'opportunité de suivre un cours théorique et la formation sur simulateur de vol conduisant à la qualification aux instruments (préséance sera donnée aux candidats qui oeuvrent déjà dans le milieu de l'aviation comme pilote professionnel).

**Contenu du cours**
Cours théorique: environ 150 heures
Simulateur: environ 23 heures

**Inscription**
Par téléphone:
Mme ANNE TREMBLAY - **673-3421**
**avant le 30 août - 16h00**
(maximum 20 participants)

**Début du cours: Septembre 1990**



SEARS **Centre d'optique**

**RABAIS 10% à 60%***
**Sur une sélection de montures modes**

**Verres de contact port prolongé**
**109$**
à l'achat d'un plan de service.
*Valide à l'achat de lentilles.

**Profitez de l'occasion et prenez un rendez-vous pour votre examen annuel de la vue**

**OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 25 AOÛT 1990**

**SEARS**
vous en avez pour votre argent...et plus
**Chicoutimi,** Place du Saguenay, **549-8240.**
Copyright Canada, 1990, Sears Canada Inc.

Les mélomanes sont bien servis
-page 40

Une métropole sans vie ...culturelle
-page 41

Nakaïka présente «Processus»
-page 41

Midi 30 a été très peu choyé
-page 42

Les «Baigneuses» à Langage Plus
-page 44

*«Art simple» à l'Espace Virtuel*

# Daniel Jean ouvre son exposition au talent créateur des visiteurs

CHICOUTIMI (DC) - Daniel Jean ne néglige rien pour être compris. Sa première exposition, qui s'appelle «Art simple», l'amène à jouer les hôtes cinq jours par semaine, alors qu'il accueille les visiteurs à la salle Espace Virtuel du Centre socio-culturel de Chicoutimi.

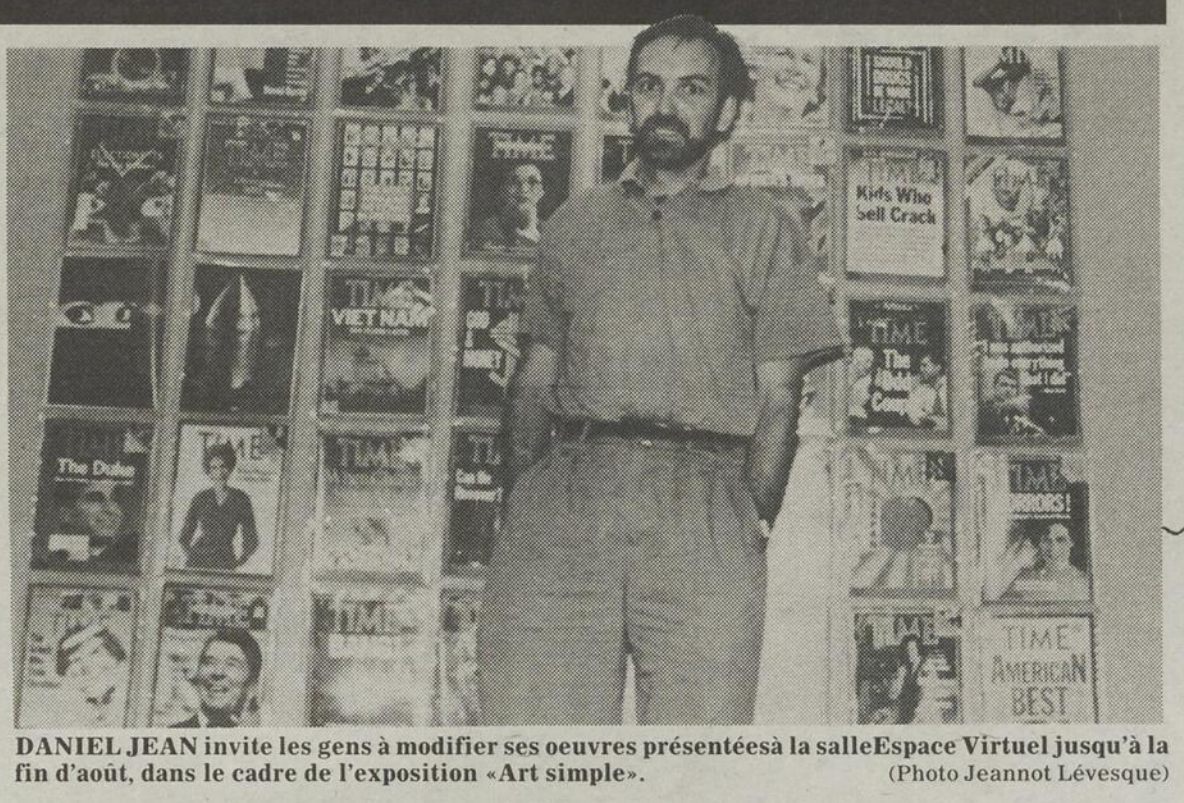
Daniel Côté

«Officiellement, je suis là seulement l'après-midi, du lundi au vendredi. Mais dans les faits, je m'y rend aussi les fins de semaines et même l'avant-midi», raconte l'artiste. «En étant disponible pour répondre aux questions des gens, je veux rendre les arts visuels accessibles au grand public.»

Il reçoit les visiteurs dans une salle mi-galerie, mi-atelier, où ses oeuvres côtoient sa table de travail, sa bibliothèque et ses valises. C'est d'ailleurs dans l'esprit de cette exposition qu'il considère comme un atelier, puisque ses exhibits n'ont pas encore pris une forme définitive.

Féru de recyclage, Daniel Jean a réuni là des objets auxquels il prête une deuxième vie. Il y a ces bouteilles de Pepsi pleines de liquide vert, jaune, rouge ou bleu, par exemple, qui brillent au centre de la salle. Ou encore ces copies de la revue Time formant une mosaïque bigarrée sur un des murs.

A ces exhibits s'ajoutent des boîtes de noisettes et de graines de lin, lesquelles forment, au sol, des figures géométriques. Comme tout le reste, les gens peuvent les déplacer à leur guise ou suggérer à l'artiste, qui ne demande pas mieux, de nouvelles façons de les présenter.




**DANIEL JEAN invite les gens à modifier ses oeuvres présentéesà la salleEspace Virtuel jusqu'à la fin d'août, dans le cadre de l'exposition «Art simple».** (Photo Jeannot Lévesque)

### De l'art interactif

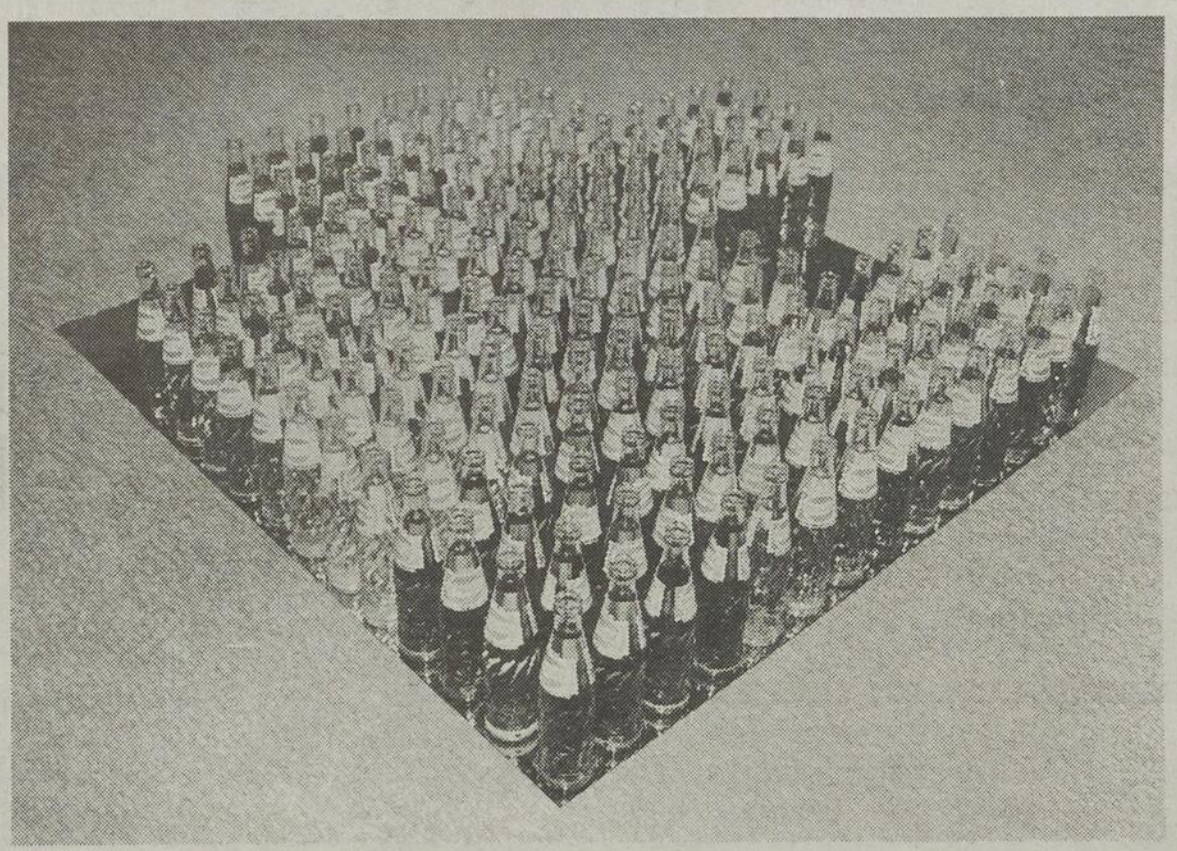
La démarche de Daniel Jean fait en sorte que chaque jour, son exposition est différente. Ce qu'on a aimé la veille n'existe peut-être plus et c'est un flou qu'apprécie l'artiste. Ainsi, il prévoit tenir son vernissage le 17 août seulement, alors qu'il occupe la salle depuis le 26 juillet.

«J'attends que le contenu se précise», affirme l'auteur d'«Art simple». «Pour le moment, je me contente de faire des propositions aux gens, de leur montrer des agencements qu'ils ont la possibilité de modifier. C'est de l'art interactif et même les enfants soumettent des suggestions.»

S'il a un thème favori, c'est celui du temps qui passe, comme le soulignent les exemplaires de Time et les piles de papier qui représentent une année chacun. Il reprend également, sur trois dimensions au lieu de deux, certains aspects de la démarche d'Andy Warhol, auquel une de ses oeuvres rend hommage.

«Lui aussi prenait des images familières et leur donnait un autre sens», affirme Jean. Comme le peintre, collectionneur d'objets hétéroclites, il hante les marchés aux puces à la recherche d'idées nouvelles, d'agencements susceptibles d'élargir une palette déjà riche.

D'abord autodidacte, puis étudiant à l'UQAC, où il complète une maîtrise en arts plastiques, l'artiste poursuit ainsi sa lutte contre le temps. «Je conçois des oeuvres depuis 1979, en recyclant de vieux objets. C'est un peu ma façon de rendre permanent ce qui est éphémère.»



**AVEC DES OBJETS SIMPLES, Daniel Jean crée des effets intéressants, qui ne sont pas des oeuvres définitives. Ces bouteilles de Pepsi, remplies de liquides colorées, peuvent être aménagées au goût des visiteurs.** (Photo Jeannot Lévesque)

# Petit écran

## Un été en musique à la télévision

# Trois raisons de se réjouir pour les mélomanes

N'était de la musique, l'été 1990 serait un désert dans les média électroniques. A l'exception des fans de Pierre

Lacroix, lesquels saluent son insolent retour au petit écran grâce au concours de CKRS (chassez le surnaturel et il revient au galop!), les mélomanes forment la clientèle la plus gâtée pendant la belle saison.

En ce qui touche le rock, par exemple, il y a toujours quelque chose d'intéressant à Musique Plus, dont la programmation estivale recèle même quelques perles. C'est ainsi qu'il y a trois semaines, on a eu droit à la rediffusion de l'excellent concert de Knebworth Park, dont la carte comprenait des noms aussi prestigieux que Pink Floyd, Led Zeppelin et Paul McCartney.

Même les blasés ne pouvaient demeurer insensibles à ce retour, en pleine forme, de ces vétérans de la scène. Ce soir, aussi, ils applaudiront à la présentation du documentaire «The Rolling Stones: 25 X 5», à 21 h, un survol de la carrière du groupe anglais qui s'étendra sur près de deux heures. Un pur délice et pas seulement pour les fans.

Bien sûr, il arrive que les clip diffusés par Musique Plus reflètent la médiocrité ambiante dans l'industrie du disque. Il y a trop de rap, trop de vedettes insignifiantes, pour ne pas s'ennuyer des Peter Gabriel, Talking Heads et autres Rita Mitsouko. Mais les concerts et le «Top 500», une sélection rétro, compensent pour les points faibles de la programmation.

**Du blues à CHOC**

Un peu dans la même veine, mais cette fois à la radio, une des émissions les plus agréables cet été est présentée le samedi, à CHOC, de 16 h à 18 h. Animée par Eric Marcil, elle a pour titre «Les péteux de blues» et fait entendre des classiques du répertoire qui jouent nulle part ailleurs, en dépit de leur popularité.

Le hic, aux yeux des autres stations, c'est qu'il ne s'agit pas de musique «cute». Au cours de la première heure, consacrée à divers artistes, il n'est pas rare d'entendre les Stones, Janis Joplin ou Deep Purple, quand ce sont pas des Québécois comme Plume ou Corbeau. Il y a aussi des demandes spéciales, mais toujours dans le ton de l'émission.

Malgré son apparente jeunesse, l'animateur semble posséder une solide culture musicale qui lui permet de sortir des sentiers battus. Ainsi, son récent hommage à Gerry Boulet était particulièrement exhaustif. Au lieu de se limiter à l'album «Rendez-vous doux» et aux succès d'Offenbach, il a ajouté des titres obscurs, mais néanmoins pertinents.

Autre atout: Marcil n'affiche aucune prétention en ondes. Il est direct sans être vulgaire et donne l'impression de faire cette émission pour le plaisir, ce qui change de ceux qui se servent de CHOC pour mousser leur carrière de disc-jockeys. Bref, c'est de la radio communautaire du meilleur cru, qui donne une tribune à un genre musical trop souvent négligé.

**La métamorphose de Myra**

La troisième catégorie de mélomanes qui n'est pas à plaindre, ces temps-ci, regroupe les amateurs de musique classique. Eté comme hiver, en effet, ils peuvent apprécier les mérites de la radio culturelle cool (deux adjectifs qui sont rarement associés) grâce à Myra Cree, l'animatrice de «L'embarquement pour si tard» du réseau FM de Radio-Canada.

C'est une émission qui est diffusée de minuit à 2 h 45, du lundi au vendredi, et qui fait entendre des airs le plus souvent classiques, pimentés de quelques incursions du côté du jazz, de la chanson française et de la musique ethnique. Ce qui la distingue le plus des autres productions de cette station, toutefois, c'est la personnalité de son animatrice.

Les gens se souviennent de Myra Cree comme d'une lectrice au visage austère, au Téléjournal, ou d'une présentatrice encore moins folichonne à «Second regard». A la radio, pourtant, libérée par l'heure tardive et une modeste (mais croissante) cote d'écoute, elle donne tout son sens au mot animatrice, armée d'un humour caustique et d'une culture qu'elle sait faire partager.

C'est ainsi que lundi, elle présentait des extraits du répertoire consacrés à la barbe, en plus de décrire l'évolution du rasoir au 20ième siècle et d'inviter un technicien à parler de son expérience avec un nouveau modèle. Un épisode à la fois drôle et instructif, représentatif d'une émission qui fait figure d'oasis dans le paysage aride du résea«FM.

# Télé-choix

**LA CARRIERE du saxophoniste Charlie Parket sera évoquée mardi, à 21 h, dans le cadre d'un documentaire diffusée au réseau PBS.**

## Maman très chère

Présenté cet après-midi à 13 h, au réseau Quatre-Saisons, ce film est tiré de l'autobiographie de la fille de Joan Crawford, Christina, un livre choc qui a montré le chemin à d'autres rejetons malmenés des stars (la fille de Bette Davis, le fils de Ronald Reagan,...). Fay Dunaway, le visage couvert de crème, manipulant le cintre aussi bien que les média, est criante de vérité et de folie mal contenue dans le rôle de la marâtre. Tout est-il authentique? On ne le saura jamais. Mais toujours est-il que ça donne un film divertissant, en même temps qu'un portrait peu flatteur de la vie des gens riches et célèbres.

## Hommage à Fred Astaire

La carrière de Fred Astaire sera évoquée ce soir à 18 h, au réseau PBS, dans le cadre d'une émission d'une heure intitulée «Evening At Pops». Evidemment, la danse figurera aux premières loges grâce à la participation des membres de l'American Ballroom Dance et du chorégraphe Tommy Tune, qui travailleront en compagnie des Manhattan Rythm Kings.

## «En gagnant mon pain»

Deuxième volet du triptyque de Mark Donskoi consacré à la vie de l'auteur Maxime Gorki, ce film diffusé ce soir à 22 h 35, à Radio-Canada, raconte les aventures d'un adolescent dans la Russie du siècle dernier. Répétons-le une autre fois,

il s'agit d'une oeuvre brillante, mais difficile d'accès, compte tenu du fait qu'elle est sous-titrée et date de 1938. Mais l'effort sera largement payé de retour.

## Charlie Parker à PBS

Puisqu'il est question de musique plus haut dans ce texte, comment ne pas recommander l'émission intitulée «Celebrating Bird: The Triumph Of Charlie Parker», présentée mardi à 21 h au réseau PBS? Ce n'est pas le film «Bird» du réalisateur Clint Eastwood, mais plutôt un documentaire de 60 minutes relatant les faits saillants de la carrière du grand saxophoniste. A défaut d'extraits «live» (on dit qu'il n'a été filmé que deux fois), on a droit à des témoignages de nombreux musiciens, dont ceux de Cole Porter et Dizzie Gillespie.

## Le marketing culturel

La prochaine édition du magazine «Lumières», présentée à Radio-Québec jeudi à 22 h, décrira un phénomène de plus en plus développé au Québec, soit le marketing de la culture.

Il sera beaucoup question de musique, puisque c'est le secteur où les techniques de promotion ont été mises au point, mais les présentateurs Elizabeth Paradis et Guy Richer parleront aussi de littérature, notamment par le biais du roman «Juliette Pomerleau de Yves Beauchemin.

**FRED ASTAIRE fera l'objet d'un hommage ce soir, à 18 h, au réseau PBS. Pour l'occasion, des membres de l'American Ballroom Dance travailleront en compagnie de Manhattan Rythm Kings.**

*Un enregistrement d'Alain Larouche*

# «Processus» témoigne de quatre ans d'efforts

**par Daniel Côté**

CHICOUTIMI (DC) - Depuis quatre ans qu'ils oeuvrent ensemble, montant brique par brique un studio d'enregistrement, créant de nouvelles musiques et décrochant, au passage, des contrats de nature commerciale, les gens des Productions Hollophoniques peuvent enfin pavoiser.

Première réalisation de ces jeunes gens établis à Saint-Honoré, la cassette «Processus», lancée récemment, prouve qu'ils n'ont pas perdu leur temps. C'est le résultat d'un travail d'équipe: celui du compositeur Alain Larouche, dit Nakaïka, et de ses copains musiciens, auteurs et techniciens.

«Ca représente 63 minutes de musique instrumentale écrite au cours des quatres dernières années», confirme Larouche. «Le ton se rapproche de ce qu'on nomme le new age, mais en plus dynamique, alors que j'ai aussi intégré des éléments classiques, jazz et même rock.»

Il joue d'une multitude d'instruments dont le plus étonnant, le stickharp, réunit les attributs de la harpe, de la basse et de la guitare. Il tâte aussi du piano, des percussions et de la mandoline, ne laissant que le saxophone en pâture à ses collègues Pascal Boudreault et Roberto Murray.

Par ailleurs, c'est un pionnier des Productions Hollophoniques, Raymond Bouchard, qui a assumé la tâche de producteur et d'ingénieur du son. Quant à Julien Bergeron, associé au groupe depuis le début, lui aussi, il a écrit des textes situant le contexte théorique de «Processus».

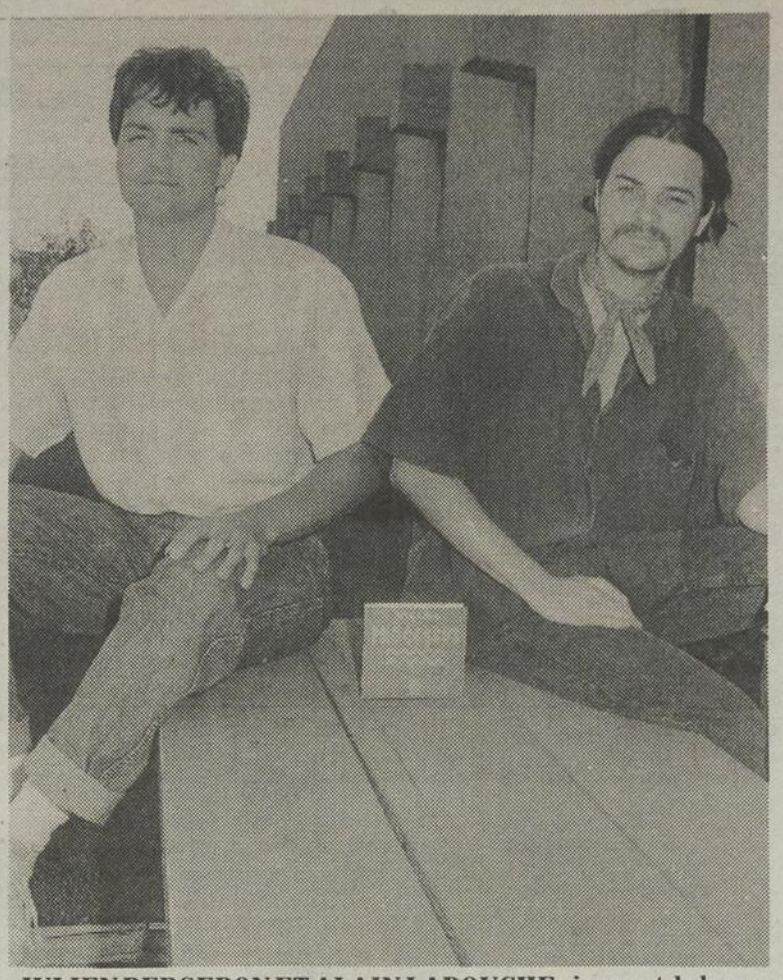
**Auteur prolifique**

Les premières maquettes de l'enregistrement ont été préparées il y a trois ans, alors que le studio de Saint-Honoré commençait à prendre forme. Souvent refaites, au gré des améliorations apportées à l'équipement, elles ont aussi bénéficié de l'expérience acquise au fil du temps.

«J'ai constaté une progression à chaque étape et je peux dire, aujourd'hui, que nous maîtrisons bien l'aspect technique», raconte Nakaïka. «C'est ainsi que nous avons pu effectuer des enregistrement digitaux, obtenir un son Dolby et offrir en prime le procédé hollophonique.»

Ce procédé, dont les fondements théoriques ont été définis par les Saguenéens voici plusieurs années, permet de découvrir la cassette sous un autre jour, en ajoutant une troisième colonne de son à sa chaîne stéréo. Au centre de ce triangle, l'auditeur est censé perdre moins de notes, mieux entendre la musique.

«Je disposais d'une centaine de titres et j'ai choisi les plus riches au plan sonore», indique Nakaïka. «La plupart sont doux et constituent un véhicule approprié pour le stickharp. C'est un instrument que j'adore et que j'ai associé à chacunes des plages pour mieux le faire connaître.»



**JULIEN BERGERON ET ALAIN LAROUCHE viennent de lancer «Processus», une cassette d'inspiration new age entièrement enregistrée à Saint-Honoré, au studio des Productions Hallophoniques.** (Photo Sylvain Dufour)

*New age et country*

# Deux musiques, un même combat

CHICOUTIMI (DC) - Au Québec, la mise en marché d'une cassette new age ne se fait pas de la même manière que celle d'un enregistrement de Céline Dion. Comme pour la plupart des albums country, en effet, on ne peut pas compter sur les grands magasins de disques.

«Ils diffusent peu de productions indépendantes», notent les Saguenéens Alain Larouche et Julien Bergeron. Auteurs des musiques et des textes de «Processus», une cassette «made in Saint-Honoré», ils n'ont guère le choix d'examiner d'autres options, notamment celle des librairies alternatives.»

«Il y a une sorte de réseau informel grâce auquel on peut distribuer un produit aux quatre coins du Québec», assurent les deux collègues. «Il ne s'agit pas, toutefois, d'une organisation centralisée et pour y être accepté, il faut miser sur les contacts personnels.»

**Beaucoup de matière**

«Processus» étant le premier bébé des Productions Hollophoniques, ils apprennent à utiliser cette voie afin d'écouler leur tirage initial de 1000 copies. Les réactions sont positives, jusqu'à présent, et laissent entrevoir une distribution de la cassette à l'échelle provinciale.

«Nous travaillerons également du côté de la radio», annoncent Larouche et Bergeron. «Là encore, c'est un canal peu familier, mais comme plusieurs stations diffusent de la musique new age, nous allons les contacter pour qu'ils fassent jouer notre enregistrement.»

Ce sont d'ailleurs les deux objectifs de «Processus» que de populariser la musique d'Alain Larouche et de servir de vitrine aux Productions Hollophoniques. Quand l'un et l'autre seront reconnus, il sera plus facile de lancer de nouveaux titres sur le marché.

«Je veux me donner les moyens de sortir d'autres cassettes et même des compacts», affirme Larouche, qui se fait aussi appeler Nakaïka. «J'ai la musique de trois ou quatre disques sur ruban et je mûris des projets qui pourraient se réaliser bienôt. Ce n'est donc pas la matière qui manque.»

# *Commentaire*

*Chicoutimi et la culture*

# Un été bien tranquille...

**Un commentaire de Daniel Côté**

Pendant que les autres villes s'amusent, Chicoutimi s'ennuie. Pas de festival, un seul théâtre, quelques expositions et de rares spectacles offerts, le plus souvent, dans les bars: tel est le menu proposé, cet été, aux infortunés citoyens de la municipalité qui se prend pour une métropole.

**Bilan trop négatif? Voyons plutôt.**

En ce qui touche le théâtre, bien sûr, la situation n'est pas nouvelle. Cette fois, Jonquière accueille «Herminie au Côté-Cour, «Les nonnes» à la salle François-Brassard et «L'éducation de Rita» au mont Jacob, tandis que la seule pièce jouée à Chicoutimi est le «Je n'aime que toi» de la Pulperie.

Toujours au même endroit, le citoyen peut voir l'exposition «Homme oiseau» conçue par le Musée de la Civilisation de Québec et consacrée à l'idée de voler. De même, s'il ne l'a pas fait l'hiver dernier, peut-il goûter au charme rétro de «L'ABC de notre passé», au Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Fort bien. Sauf que trois activités ne meublent pas un été, même en ajoutant la programmation de Place des Goélands. Les autorités municipales auront beau étaler des chiffres ronflants quant au nombre de visiteurs, ça va faire une belle jambe aux Chicoutimiens qui, eux, ne sont pas des touristes dans leur ville.

C'est à croire, en effet, que le programme de cette année a été conçu pour les étrangers. En deux jours, soit seuls, soit dans le cadre d'un voyage organisé, ceux-ci peuvent digérer tout le menu culturel que les gens du cru - les têtes heureuses qui payent des taxes - doivent diluer pendant deux mois. Ce n'est pas normal.

**Pire qu'à Sainte-Monique**

Il était de mise, voici quelques années, de résumer la vie culturelle régionale par une simple formule: l'hiver au Saguenay, l'été au Lac-Saint-Jean. Et d'une certaine façon, en tenant compte des inévitables exceptions, ça correspondait à la réalité des choses.

Dans un tel contexte, une ville comme Chicoutimi pouvait se permettre de somnoler pendant la belle saison. Ses voisines de Jonquière et La Baie faisaient de même et on n'entendait parler que de la Traversée, du Festival western, du Festirame et du Festival du bleuet. Mais ce n'est plus le cas.

Aujourd'hui, Jonquière s'affiche comme la métropole du théâtre estival, en plus de revendiquer un premier succès en ce qui touche la Semaine mondiale de la marionnette. Sans compter, bien sûr, la programmation de spectacles de la place Nikitoutagan, une des plus belles scènes de la région.

Et La Baie maintenant! Depuis 1988, cette ville a vu naître des théâtres d'été, prospérer «La fabuleuse histoire d'un royaume» et se développer un calendrier de spectacles de plus en plus impressionnant à la place du 150ième. De tout pour tous les goûts, en somme, pour reprendre un cliché publicitaire.

Pendant ce temps, à Chicoutimi, la Ville a laissé mourir un événement modeste, mais prometteur - la Dizaine culturelle - sans lui trouver de substitut. Elle a aussi abandonné une formule intéressante à la Pulperie, soit la présentation de quelques spectacles le lundi soir, puis le vendredi.

Pourtant, il s'en faudrait de peu. L'équivalent de place Nikitoutagan, peut-être moins. Des occasions de sortir à peu de frais, pas loin, et d'en retirer quelque chose au plan culturel. Jonquière répond à un tel besoin, La Baie aussi et jusqu'à Sainte-Monique, par l'entremise de l'Ile du Repos.

**Pourquoi pas Chicoutimi?**

*En spectacle à Jonquière*

# Midi 30 ne méritait pas tant de sièges vides

**par Daniel Côté**

JONQUIERE (DC) - Ils ne sont pas comédiens pour deux sous, n'apportent aucun élément de décor sur scène et ne jouent que leurs compositions, puisant dans un répertoire aussi vaste que méconnu. Il s'agit des quatre gars de Midi 30, un groupe dont le spectacle de mercredi, bien qu'excellent, n'a attiré qu'une poignée de fans à la place Nikitoutagan de Jonquière.

De fait, il y avait à peine 60 personnes sous la grande tente, malgré un temps superbe que les meilleurs climatiseurs ne pourront jamais reproduire. Une soirée tout confort (sauf pour les postérieurs exposés à la tyrannie des bancs de bois) et l'occasion idéale d'apprécier la musique du quatuor saguenéen dans un autre cadre que celui des salles enfumées.

Le groupe n'a d'ailleurs pas été chiche, exécutant 16 oeuvres associant les harmonies soyeuses du jazz à l'énergie du rock. Des pièces dont la plupart des titres ne veulent rien dire, généralement pulsées par la basse de Réjean Blackburn et la batterie de Richard Dallaire pendant que Robert Pelletier (vibraphone) et Denis Morissette (guitare) en dessinent les contours.

Ces compositions empruntent quelquefois une tangente rock, à l'image de ce «Rhum et coca» strié de notes de guitare ébourrifées. Comme dans «Horoscophobie», également, bien que la basse et la guitare jouent alors un rôle d'appoint, disséminant les virgules à travers les phrases musicales imaginées par le vibraphone et la batterie.

Le groupe excelle aussi dans la création d'atmosphères, ainsi que le démontre l'excellent «Béluga». Aux sons cuivrés de la guitare répondent alors un vibraphone plus doux qu'à l'ordinaire en plus d'une basse toute en rondeurs. La pollution en moins, on se croirait dans le fleuve, un sentiment que renforce la guitare en distillant des sons synthétisés.

**Les Musiciens de Midi 30 ont donné un spectacle intéressant, mais peu fréquenté, mercredi, à la place Nikitoutagan, de Jonquière.**

(Photo: Rocket Lavoie

A l'exception de «Saltimbanque», au rythme plus syncopé, les compositions du quatuor sont dénuées d'aspérités. Même jouées à l'envers, comme les musiciens prétendent le faire à l'occasion, elles restent accessibles au mélomane peu averti et témoignent de la cohésion d'un groupe qui, mercredi dernier, aurait mérité de se produire devant moins de sièges vides.


"LE MEILLEUR FILM DE L'ÉTÉ" - Gene Siskel, SISKEL & EBERT

STUPÉFIANT

★★★★ ..."Die Hard 2" vous offre des images brillantes. Mike Cidoni, GANNETT NEWSPAPERS

14 ANS

DIE HARD 2

EN VERSION FRANÇAISE

58 MINUTES POUR VIVRE

CINÉMAS CINEPLEX ODEON

DOLBY STEREO

PLACE DU ROYAUME

1451, BOUL. TALBOT 545-4260

Dès vendredi le 17 août

Camp Musical du Lac-St-Jean à Métabetchouan

Tél.: 418-349-2085

Possibilité de réserver des billets par téléphone

Festival des concerts

Dimanche le 12 août

à 20h00

PIERRE JASMIN PIANISTE

CONCERT BEETHOVEN

Adulte: $10.00

Enfant: $5.00

ALCAN

FM 94

Ass. Lalancette Marchand Marcoux
95, rue St-André, Métabetchouan

Magasin Georges Gimaïel Enr.
40, rue St-Pierre, Métabetchouan

le Théâtre d'été Mont Lac Vert

...s'éclate

— Une oeuvre d'une qualité exceptionnelle. Daniel Côté, Progrès-Dimanche

— Pas de doute, pour rire, le détour au Mont Lac Vert s'impose. Jacques Girard, Le Quotidien

— Une pièce comique jouée par des artistes prometteurs. Roger Lemay, Lac-St-Jean

En supplémentaires les:
• 2 septembre
• 7 et 8 septembre

POPCORN ETC...

Avec:
Philippe Cousineau
Chantal Dumoulin
Sarto Gendron
François Hurtubise
et Sylvie Lessard

Du mercredi au dimanche jusqu'au 1er septembre

Souper-théâtre:
Buffet: (à volonté) $13
Fondue chinoise: $16

Théâtre seul
21h00
$14

Accompagnement:
Marie-Dominique Bergeron (violonniste)

265, rang Lac-Vert, HEBERTVILLE
418-344-1870 ou 543-9778 (A.T.R.)

ROCK ET BELLES OREILLES: BETES DE SCENE

Samedi, dimanche 15, 16 septembre

PRO BON

salle françois-brassard JONQUIÈRE INC.

Salle Fr. Brassard, Jonquière

Billets en vente dès le 17 août 21 $ et 23 $

Points de vente: Tabagie Tremblay, Boutiques Polysons et Québécor, Dépanneur Sagamie St-Hubert.

# Raconte-art

## Millaire à Sainte-Monique

Un des beaux moments de théâtre de l'été coïncidera avec la visite du comédien Albert Millaire à Sainte-Monique, jeudi, vendredi et samedi prochain. Pendant ces trois jours, dès 21h 30, il présentera son spectacle solo intitulé «Coeurs tendres, coeurs durs, coeurs nobles», au café-bar de l'auberge Ile du Repos. Il s'agit d'une sélection de ses grands rôles, du Salieri d'«Amadeus» au Néron de «Britannicus» et de l'Oreste d'«Andromaque» aux personnages titres de «Hamlet» et «Cyrano». Les billets sont au coût de 20$ et on peut réserver en téléphonant à 347-5649.

## Sylvie Tremblay à Métabetchouan

Le Camp musical du Lac-Saint-Jean accueillera la chanteuse Sylvie Tremblay, le 19 août à 10h. C'est elle qui, en compagnie du pianiste Benoit Sarrasin, animera le brunch annuel de l'institution jeannoise, au cours duquel au moins 300 personnes sont attendues. Ce soir, par ailleurs, c'est à 20h qu'aura lieu le dernier concert de la saison, à la salle Raymond Tremblay. Le pianiste Pierre Jasmin, dont la réputation déborde les frontières, interprétera alors des oeuvres de Beethoven. Pour obtenir plus de détails sur ce spectacle, de même que sur celui de Sylvie Tremblay, les personnes intéressées doivent composer le numéro 349-2085.

## Menu varié à Nikitoutagan

Trois activités composeront le menu de la semaine à la place Nikitoutagan de Jonquière, dont le film «L'agent fait la farce» présenté demain 20h 30. Ensuite, mercredi à la même heure, il sera possible de se détendre en compagnie des humoristes Pierre Brassard et Yvon Landry, de l'émission «100 limites», ainsi que de François Léveillée. Samedi à 20h 30, enfin, ce sera au tour du chanteur Dan Bigras de se produire sous la grande tente, à la faveur d'un spectacle solo intitulé «Ange animal», tout comme son récent disque.

## Exposition à Saint-Félicien

Les visiteurs ont jusqu'au 17 août pour voir l'exposition «Maisonnée et masque», au quatrième étage du Complexe du Parc de Saint-Félicien. A cet endroit, en effet, sont présentées les oeuvres conçues par des jeunes du secteur, plus tôt cet été, à l'occasion d'un atelier de théâtre et d'un atelier de construction d'une maisonnette et d'un masque animés par Camille Dumas de même que par Geneviève Dufour.

## Une dernière fois

La programmation d'été de l'Office national du film, baptisée «A la belle étoile», se terminera mardi à 19h 00, au parc Rosaire Gauthier de Chicoutimi. Les cinéphiles pourront alors assister gratuitement à la projection d'un autre film d'animation «made in Canada», en l'occurrence «L'Anticoste» de Bernard Gosselin. Cette production raconte l'histoire d'un type qui a acheté un cimetière marin afin de créer, 60 ans avant Disney, un univers féerique.

## Deux expositions à Jonquière

Le Centre national d'exposition de Jonquière propose un programme double, d'ici au 26 août prochain. Ainsi, dans une des salles on peut voir les toiles de 23 peintres de la région, dont Jean-Guy Barbeau, Hélène Beck, Jean-Paul Lapointe, Léo-Paul Tremblé, Arthur Villeneuve et Yvonne Tremblay-Gagnon, dans le cadre de l'exposition «Artistes 02». Dans un local voisin, par ailleurs, les visiteurs peuvent admirer les sculptures d'argile, de plâtre et de plomb de Matyas Terebesi.

## Cours de peinture

Les personnes intéressées à suivre des cours de peinture sont invitées à contacter Janine Dumais, afin de s'inscrire à la session de septembre prochain. On peut la joindre en téléphonant à 673-3573.


Vérifiez notre cahier publicitaire distribué MARDI dans le QUOTIDIEN

Consultez les nombreux spéciaux offerts dans les boutiques et grands magasins de...

LA place du royaume



DU SKI EN DECEMBRE

Le centre récréo-touristique
MONT LAC VERT

* 11 pentes * 7 pentes éclairées * Ouverture continuelle (9h00 à 21h30) * 80% de neige artificielle

Profitez du rabais pré-vente 15%
et économisez la T.P.S.
5% applicable dès le 1er septembre

| BILLET DE SAISON | AVANT 4 NOV. | APRES 4 NOV. | ECONOMIE T.P.S. |
|---|---|---|---|
| Familial (4 pers et +) | $746 | $859 | $37.30 |
| Adulte | $292 | $336 | $14.60 |
| Etudiant (16-23) | $227 | $275 | $11.35 |
| Etudiant (6-15) | $172 | $198 | $ 8.60 |
| Aînés (60 ans et +) | $158 | $182 | $ 7.90 |

Au chalet (relais) du télésiège
Samedi et dimanche — 25 et 26 août
10h00 à 16h00

265, rang Lac Vert, Hébertville 344-1870

PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL TALBOT 545-4260
Tous les jours: 13h00 - 15h10 - 17h15 - 19h30 - 21h50

CINE-PARC SAGUENAY
2470, RANG ST-PAUL, CHICOUTIMI 549-4337
14 ans
Aussi 2e film 48 HEURES DE PLUS.

CINEMA DU COMPLEXE
JACQUES-GAGNON ALMA 668-0141
Samedi-dimanche-lundi-mardi: 13h15 - 15h15 - 19h15 - 21h30
Soirs: 19h15 - 21h30

CINEMAS CINEPLEX ODEON
CINE-PARC SAGUENAY
2470, RANG ST-PAUL, CHICOUTIMI 549-4337
Aussi 2e film: Jolie femme

PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL TALBOT 545-4260
13h30 - 16h00 - 19h00 - 21h20

CINEMA DU COMPLEXE
JACQUES-GAGNON ALMA 668-0141
Samedi-dimanche-lundi-mardi: 13h10 - 15h20 - 19h10 - 21h25
Soirs: 19h10 - 21h25

PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL TALBOT 545-4260
13h15 - 15h45 - 19h10 - 21h40

CINEMA DU COMPLEXE
JACQUES-GAGNON ALMA 668-0141
Samedi-Dimanche-Lundi-Mardi: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
Soirs: 19h00 - 21h30

CINEMA ORPHEON
MISTASSINI 276-2002
Soirs: 19h00-21h30
Dim.: 13h00-15h15-19h00-21h30

# Les «Baigneuses» exposées

ALMA (PET) _ Jusqu'au 12 août, la galerie Langage Plus d'Alma présente une exposition de Madeleine Doré: Baigneuses.

L'artiste utilise principalement l'aquarelle, mais accorde priorité au dessin. L'exposition se présente en plusieurs blocs. Un bloc présente, par exemple, du travail à l'huile et dans un troisième, appelé le bloc des citations, «le dessin reste apparent, mais ne se fond pas avec la peinture."

L'artiste aborde dans son exposition, le langage du corps, thématique principale de sa recherche, plus précisément le nu féminin.

L'eau est aussi importante dans sa création: «En plus d'être le langage visuel véhiculé, elle est aussi la matière picturale constituant les baigneuses. Elles sont constituées à partir d'un médium très liquide et qui rappelle le thème et la thématique explorés dans les imaginaires."

Madeleine Doré fait d'abord des esquisses avec de l'encre, pour réaliser ses toiles à l'aquarelle. Elle se laisse aller à la création du moment. «Le langage donné par la pose du corps fait que les images se construisent autour de ça."

Dans le bloc des citations, l'artiste s'inspire aussi de toiles de maîtres, empruntant des fonds de paysages, par exemple à Bruegel, «car j'y trouvais un certain amour semblable au mien, une multitude de personnages rassemblés avec un paysage au fond." Elle a aussi emprunté à Durer.

Les thèmes sont parfois différents. Une toile s'inspire de la tuerie de la Polytechnique. L'artiste met en parallèle ces disparitions avec celle, possible, du phoque.

L'exposition présente aussi des tableaux où certains personnages en sont l'essence et se présentent sur fond noir. «L'effet présence devait arriver au premier plan; une émotion forte devait se dégager du corps." Ces toiles sont de grand format.

A l'autre bout de la salle, une centaine de statuettes, «pour que le regard englobe totalement la présence du corps." Faites en terre à céramique, sans cuisson, elles se veulent «un hommage à Camille Claudel et à la douleur que souvent, elle mettait en formes, avec ses sculptures, une présence du corps et cette espèce d'imploration vers l'autre."

Cette partie de l'exposition fait aussi référence à une scène du film où Camille Claudel ouvre son armoire remplie de petites sculptures, un effet qu'a voulu recréer Madeleine Doré.

Native de Métabetchouan, elle habite Jonquière. Elle détient un bac en enseignement des arts plastiques et une maîtrise en arts plastiques de l'Université de Montréal.

**EXPOSITION _ Madeleine Doré expose «Baigneuses" à Langage Plus, jusqu'au 12 août.** (Photo Jean Briand)


CLAUDE ... ON
EX ... E
..., A
...DUE CET ETE
DERNIERE CHANCE
DANS
Les démons du rire
• Du dimanche au mercredi inclusivement jusqu'au 15 août 1990.
• En supplémentaire les vendredis et samedis.
• Possibilité de souper sur place. (Table d'hôte dès 18h00).
• Adulte: 12 $ / Enfants: 8 $.
*Humoriste professionnel avec la participation de Michel Simard comme Co-animateur.*
RESERVEZ VITE
LE TRAIT D'UNION
431, Route 169 ST-METHODE
679-2523

SEARS MC
studio de photographie
POUR UN SOUVENIR DE SES PREMIÈRES ANNÉES...

(cadre non compris)
Studio de photographie dans tous les magasins Sears, dans notre unité de ventes par catalogue de Saint-Hyacinthe, et au Centre de Liquidation de Saint-Léonard.
Ensemble de 21 photos
21 95
JUSQU'À SAMEDI SEULEMENT
offre en vigueur jusqu'au 18 août 1990
Photo murale 10 x 13, 2–8x10, 3–5x7 et 15 de format portefeuille*
Les photographes de Sears mettent une touche personnelle à chaque photo. Ils ont la formation, l'expérience et la patience pour saisir cette expression spéciale... pour des photos que vous serez fiers de partager!
Également disponibles: photos de passeport instantanées en couleur.
Le prix comprend $2 de dépôt. Photos sur fonds traditionnels. Fond blanc et fond noir, vignette, double exposition et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous choisissons les poses. $2 de plus pour chaque personne additionnelle dans l'offre spéciale. Aucun rendez-vous nécessaire. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Les adultes et les familles sont les bienvenus.
Sears Canada Inc. *grandeurs approximatives
Les studios sont situés dans les magasins Sears
MC: Marque de commerce dont l'usage est autorisée au Canada
SEARS
Vous en avez pour votre argent...et plus!*

CHANCE UNIQUE À SAISIR!
Les 15 et 16 septembre 1990
2 jours de conférences-ateliers, agrémentés d'une soirée musicale avec
Placide Gaboury,
*homme exceptionnel, écrivain et conférencier renommé.*
• Tu te sens attiré par une quête intérieure?
• Tu désires faire une exploration personnelle te permettant de te réaliser pleinement?
• Tu veux vivre à fond et comprendre ce que tu vis?
• Tu veux être aidé et guidé?

PLACIDE GABOURY
ALORS NE RATE PAS CETTE OCCASION UNIQUE.
Dans la joie en toute simplicité, viens chercher tes réponses.
Ces sujets t'intéressent et tu veux en savoir plus long?
Procurez-vous vos FORMULAIRES D'INSCRIPTIONS:
À la LIBRAIRIE GARNEAU de Place du Royaume
ou à la
LIBRAIRIE HARVEY aux Galeries Lac-St-Jean, à Alma.
Ou téléphonez sans plus tarder au no: 668-3652 ou 668-4374

LE THÉATRE DE LA PULPERIE, PRÉSENTE DU MERCREDI AU DIMANCHE À 20H30
"Je n'aime que toi"
avec

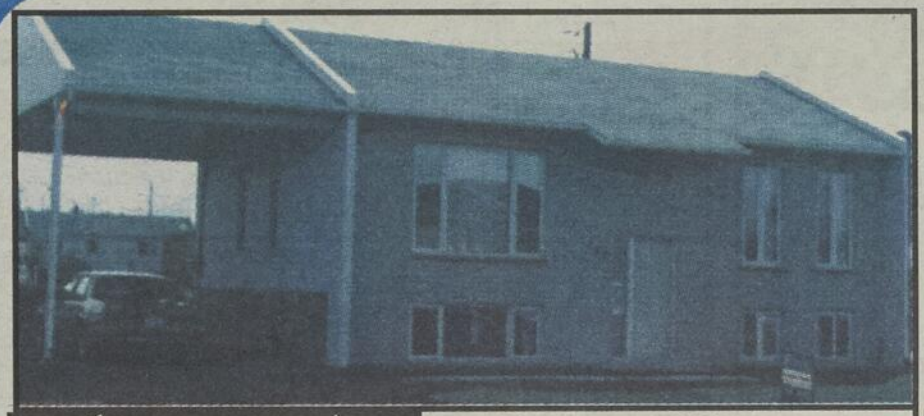
Louise Latraverse

Claude Prégent
L'excellent duo Latraverse-Prégent ravit
LE QUOTIDIEN
Frais, léger et piquant comme une bonne salade d'été!
"ÉCHOS-VEDETTES"
Charmant et joué par des acteurs de talent.
progrès-dimanche
FORFAIT SOUPER/THÉATRE
en collaboration avec le chef LOUIS BOIVIN
En supplémentaire du 15 au 19 août
Venez rencontrer le couple de l'été
RESERVATECH
LA PULPERIE DE CHICOUTIMI
Guichet ouvert de 9h00 à 21h00
Tél.: (418) 543-2729

SAGUENAY LAC-ST-JEAN
Certifié No. 1 de la semaine
PAR LES 159,646 LECTEURS DE PROGRÈS-DIMANCHE

# Cahier ma maison

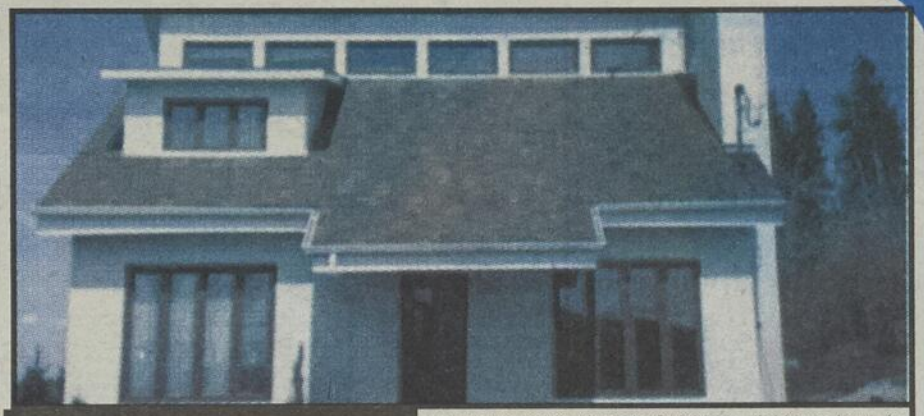
## NOS VEDETTES CETTE SEMAINE



LA FINANCIÈRE Services immobiliers COURTIER

**Possibilité de financement 10 3/4%**
**Chicoutimi:** 144, Jacques-Ferron, construction 6 mois, beaucoup d'inclus, secteur recherché.
**Inf.: Micheline Fortin, 545-6354**

CHICOUTIMI 696-0400 / JONQUIERE 547-2647 / LA BAIE 544-6887



Le Permanent
La Société Canada Trust courtier

**Jonquière:** 4578, Chemin St-Isidore, résidence haut de gamme à bas prix, site enchanteur à 5 minutes du centre-ville. Faut vendre.
**Inf.: Sandra M. Gauthier, 548-4918**

CHICOUTIMI 696-4888 / JONQUIERE 695-4888 / LA BAIE 677-2226

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier

**Arvida:** 2224, St-Denis, brique + pierre, 3 salles de bains, piscine, sauna, etc..
**Inf.: André Laliberté, 695-3922**

CHICOUTIMI 543-5511 / JONQUIERE 695-5511

RE/MAX saguenay inc.

**Chicoutimi:** 735, Chabanel, quartier Murdock, 5 chambres, planchers bois, foyer, cuisine, rénovée. A voir. **Inf.: Doris Lavoie, 543-0338**

CHICOUTIMI 545-1515 / JONQUIERE 548-9191

GROUPE SAGAMI MD
André Gagnon courtier

**Chicoutimi:** 1529, Baudelaire, ultra propre avec immense terrain de 70'x200' aménagé, pas de voisin arrière, décoration professionnelle. C'est à voir! **Inf.: André Gagnon, 545-7469 ou 693-6069**

110, RACINE EST, Local 230 - CHICOUTIMI / 696-2710

IMMEUBLES BELLEY
COURTIER EN IMMEUBLES

**Chicoutimi:** 345, rue Rimbaud, construction personnalisée. "Une visite s'impose".

PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI / 543-0795

progrès-dimanche

*En collaboration avec:*

Chambre d'Immeuble Saguenay-Lac St-Jean INC

# Immobilier

**(Publi-reportage)**

## Pour une vente rapide
# Gardez votre maison propre en tout temps

Les acheteurs de maison se laissent séduirent par toutes sortes de petits détails. Rappelez-vous que la première impression peut constituer le facteur décisif. Une maison propre et attrayante se vend plus rapidement et à meilleur prix.

Accomplissez toutes ces tâches qui requièrent principalement du temps et du travail: peindre ou nettoyer l'intérieur et l'extérieur, y compris les fenêtres, ranger le sous-sol, la remise, le garage, les armoires et les placards (des armoires et des palcards propres et bien rangés donnent l'impression d'être plus spacieux), couper le gazon, cultiver les plates-bandes, tailler les arbustes, déblayer la neige et dégivrer les allées en hiver et de façon générale, réparer les poignées et les gonds de portes, de même que les fuites de robinets.

Assurez-vous que la cuisine, les salles de bains et les chambres soient d'une propreté impeccable. En autant que possible, essayez d'éliminer les fortes odeurs de cuisine.

### Les meilleurs moyens de se rendre utile en présence des acheteurs

La vente d'un immeuble, surtout d'une maison, entraîne certains inconvénients pour ses occupants. Tout agent en est conscient et sera aussi prévenant que possible. Votre collaboration peut faciliter son travail si vous suivez les conseils qui suivent. Soyez prêt à faire visiter votre maison en tout temps. La visite que vous refuseriez pourrait bien être celle de votre acheteur.

Laissez à votre agent le soin de présenter votre maison. S'immiscer dans une présentation, même avec la meilleure intention, risque de faire perdre une vente. (Si vous croyez que l'agent a laissé échapper certains arguments de vente, rappelez-le plus tard à ce sujet). Si le client de l'agent vous pose des questions au sujet de la maison et du voisinage, répondez de manière directe et avec franchise.

Si vous avez un chien, tenez-le en laisse à l'extérieur. Un chien domestique effraie de nombreux acheteurs.

Baissez le volume des émetteurs de radio et de télévision ou éteignez-les, car ils détournent l'attention.

Na présentez jamais d'excuses sur l'apparence de votre maison. Cela ne fait que mettre en évidence les imperfection possibles.

Les visites apres la tombée de la nuit requièrent un éclairage adéquat. Eclairez l'entrée et allumez dans chacune des pièces. Un bon éclairage crée une atmosphère chaude (et ainsi l'agent n'a pas besoin de chercher fébrilement les commutateurs!)

### Deux points importants

Veuillez ne pas discuter du prix, des conditions, de la prise de possession ou de toute autre question avec des acheteurs éventuels. Adressez-les à votre courtier, qui est plus en mesure de mener les négociations à bonne fin, car il sait comment résoudre les problèmes susceptibles de survenir à cet égard.

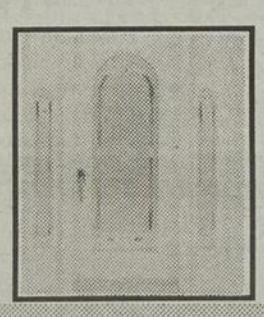
Veuillez ne faire visiter votre maison à des acheteurs éventuels que sur rendez-vous auprès du bureau de votre courtier. Votre collaboration sera appréciée et encore une fois, elle peut accélérer la vente.

Source: Realtor MLS


FENÊTRES
POLYCO
MERCURIADES 90 Finaliste

*L'équipe dynamique de Fenêtres Polyco invite sa distinguée clientèle et ses futurs clients à venir la rencontrer à son kiosque de Place du Royaume (face au Jardin de la Restauration) du* ***14 au 25 août.*** *Des représentants seront sur place pour vous conseiller.*

**Il y aura présentation de nos nouvelles fenêtres en UPVC et les nouvelles portes entièrement fabriquées à Jonquière et vendues exclusivement par Fenêtres Polyco.**



**CHICOUTIMI**
1656, Boul. St-Paul
Chicoutimi
(418) 543-5606

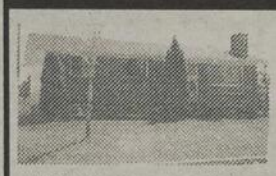
**JONQUIERE**
3521, rue Parc Industriel
(Kénogami) G7H 7X7 695-1856
Fax: 695-3811/1-800-463-9599

**ALMA**
Place St-Luc
75 Boul. Danit-Luc G8B 6W7
Tél.: 662-1145 Fax: 662-1146

1-800-463-9599


# Le Permanent

## ARVIDA



**ARVIDA:** 2119, Cormier, bungalow très propre, secteur tranquille. **Lise Bouchard, 543-0181, 696-4888**

**ARVIDA:** 2467, Genest, secteur paisible, grandes pièces, le prix sera inférieur à celui de l'évaluation. **Jean-Guy Asselin, 549-8822, 696-4888.**

**ARVIDA:** 1872, Neilson, 11/2 étage, dans très beau quartier, bien rénové, idéal pour jeune couple. **Sandra-Marie Gauthier, 548-4918, 695-4888.**

**ARVIDA:** 2771, Marquette, grand semi-détaché, 4 chambres, logement au sous-sol, très beau secteur. **Sandra-Marie Gauthier, 548-4918, 695-4888.**

**ARVIDA:** 2264, Dubose, construction 4 ans, planchers érable, armoires en mélamine, terrain paysager et asphalté. **Rachel B. Fortin, 547-0955, 695-4888.**

**ARVIDA;** 2102, St-Philippe, bungalow, brique, très propre. **Jacques Boudreault, 547-1825, Henri Carrier, 548-3586, 695-4888.**

**ARVIDA:** 2304, Liri, belle propriété, beau secteur, fleurs et arbres, garage, loyer à l'étage. **Bertrand Gagnon, 548-6649, 695-4888.**

**ARVIDA:** 2869, Vaudreuil, très propre, secteur tranquille, duplex avec piscine et accessoires, remises, clôturé. **Bertrand Gagnon, 548-6649, 695-4888.**

**ARVIDA:** PETIT BUDGET, 1776, Ampère, joli cottage 11/2, 3 chambres, près des écoles, beau terrain. **Ivy Tremaine, 548-3484, 695-4888.**

**ARVIDA:** 1733, Lavoisier, PAS DE VOISIN ARRIERE, superbe grande résidence, tout brique, garage double, foyer, tout rénové, sous-sol aménagé. **Ivy Tremaine, 548-3484, 695-4888.**

## JONQUIERE

**JONQUIERE:** 2398, Louis Riel, dans un quartier de prestige, grand terrain, 61/2 pièces, fenêtres «Pella», plancher «bruce» en chêne, chauffé «convectair».

**J.-E. Falardeau, 548-6997, 695-4888**

**JONQUIERE:** 4109, Ronsard, tout brique, terrain paysager, nous vendons 1,500$ de moins que le prix évalué par un professionnel commandé par un acheteur. **Henri Carrier, 548-3586, 695-4888.**

**JONQUIERE**
3977-79-81, St-Antoine, propriété 3 logements au centre-ville, moins de $60,000. 3572-76, boul. Saguenay, 4 logements, prix plus que raisonnable.
**Henri Carrier, 548-3586, Jacques Boudreault, 547-1825, 695-4888**

**JONQUIERE:** 1766, Cartier, 3 chambres. **Gilles Parrot, 545-3126, Céline Boufard, 696-4454, 696-4888.**

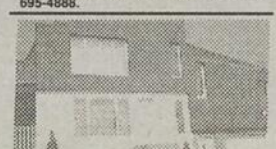
**JONQUIERE:** 4070, St-Eloi, chalet sur le Saguenay, très grand 41/2, piscine, remise, très grand terrain, vendu complètement meublé. **Ivy Tremaine, 548-3484, 695-4888.**

**JONQUIERE:** 1820, St-Jean-Baptiste, joli bungalow, tout brique, grand terrain, sous-sol aménagé. **Ivy Tremaine, 548-3484, 695-4888.**

**JONQUIERE:** 3255-57, des Oeillets, construction 2 ans 1x41/2, 1x51/2, moderne de très belle qualité. **Jacqueline Thériault, 547-0035, 695-4888.**

**JONQUIERE:** de la Gaillarde, condo ultra moderne, 2 hauts avec mezzanine, bas avec sous-sol, aussi coin Sizerins ou Pélicans, condo à vendre où à louer. **Jacqueline Thériault, 547-0035, 695-4888.**

**JONQUIERE**
1785-87, Price, 2 revenus.
1923, Montfort, 5 revenus.
3590, St-Louis, 3 revenus."
Terrain chemin des Prés, 21729 pi.car.
3783, Dollard, 3 revenus.
3801, boul. du Royaume, 3 revenus.
3758, Ball, 6 revenus.
**Jacqueline Thériault, 547-0035, 695-4888**



**JONQUIERE:** 1948, St-Jean-Baptiste, style moderne, 5 paliers, construction supérieure, planchers en bois, 2 foyers, bain tourbillon, garage. **Jacqueline Thériault, 547-0035, 695-4888**

**JONQUIERE:** 3639, de Champlain, 2 étages, brique, 1x41/2 avec sous-sol aménagé, 1x51/2, très propre, très bien situé. **Jacqueline Thériault, 547-0035, 695-4888**

**JONQUIERE:** 3674, Racine, bungalow, rénové, 4 chambres, sous-sol aménagé, garage, prix 55,000$. **Jacqueline Thériault, 547-0035, 695-4888**

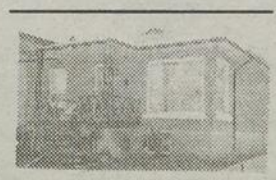
**JONQUIERE**
2473, du Perche, secteur cégep, 3 chambres, maison récente, 2560, du Long Sault, secteur cégep, 4 chambres, prix très bas.
**Sandra-Marie Gauthier, 548-4918, 695-4888**

**JONQUIERE**
Commerce + restaurant, haute classe, 175 places, vendre avec édifice commercial.
**Rachel B. Fortin, 547-0955, 695-4888**

**JONQUIERE: NOUVEAU MANDAT,** 2166, Jacques-Cartier, près de l'hôpital, rénové, à l'extérieur, terrain paysager. **Rachel B. Fortin, 547-0955, 695-4888.**

**JONQUIERE:** NOUVEAU MANDAT, 2115, Evangéline, 4 logements, très propre, près des écoles et de l'église, aucune vacances. **Rachel B. Fortin, 547-0955, 695-4888**

**JONQUIERE: NOUVEAU MANDAT,** 2340, St-Jean-Baptiste, joli bungalow, tout brique, près de l'église St-Raphaël. **Rachel B. Fortin, 547-0955, 695-4888.**



**JONQUIERE:** 3803, Gauthier, centre-ville, tout brique, avec garage, bas prix. **Rachel B. Fortin, 547-0955, 695-4888.**

**JONQUIERE:** 2581, du Rhône, construction récente, très moderne. **Jacques Boudreault, 547-1825, 695-4888.**

**JONQUIERE**
Boul. du Royaume, édifice commercial bien situé, chemin St-Isidore, entrepôt sur grand terrain, zoné industriel et commercial.
**Henri Carrier, 548-3586, 695-4888**

**JONQUIERE**
2131, Pasteur, propriété commerciale et résidentielle, idéale pour bureau.
2829, boul. du Royaume, belle propriété, plan d'architecte.
**Henri Carrier, 548-3586, 695-4888**

**JONQUIERE:** rue Ste-Famille, édifice revenus $61 000 annuel, prix plus que raisonnable, rénovée au complet. **Ferdinand Lavoie, 543-5500, Henri Carrier, 548-3586, 695-4888.**

**JONQUIERE:** 2134, rue Mousseau, quartier tranquille, intérieur aménagé avec goût, sous-sol exceptionnel. **Georges Leclerc, 549-0178, 696-4888.**

**JONQUIERE**
6768, chemin St-André, terrain 300,000 pi.car, au bord de la rivière Saguenay, à 15 km de Jonquière.
**Roland Chouinard, 543-9477, 695-4888.**

**JONQUIERE:** 3705, Montcalm, entièrement rénové, 2 étages, pièces très éclairées, entrée inter-blocs. **Roland Chouinard, 543-9477, 695-4888.**

**JONQUIERE:** 1795, lac Bleuet, #115, chalet entièrement rénové, à 5 m. de Jonquière. **Roland Chouinard, 543-9477, 695-4888.**

## LES ENVIRONS

**ST-HONORE:** 370, des Chalets, secteur lac Docteur, de luxe, prix réduit. **Gérard Bergeron, 549-9332, 696-4888.**

**JONQUIERE:** 2084, de l'Orée, maison rénovée, finition extérieure, toit, fenêtres en 1987, garage, 15x24, entrée asphaltée. **Roland Chouinard, 543-9477, 695-4888.**

**JONQUIERE:** 2102, Jacques-Cartier, cachet unique, que vous pouvez habiter à prix étonnant grâce à son revenu. **Monique Girard, 543-0608, 696-4888.**

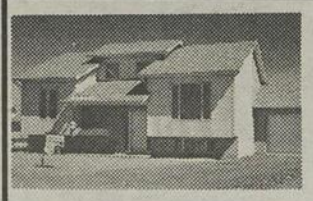
**JONQUIERE:** 3793, Ste-Ursule, 4 logements avec garage et grand terrain. FAITES VOTRE OFFRE! **Régis Morin, Nicole Potvin, 542-4788, 696-4888.**

**VALIN:** jumelé, impeccable, 3 chambres, 2 salles de bain, bas prix, secteur tranquille. **Benoit Tremblay, 696-2154, 696-4888.**

CHICOUTIMI: 696-4888 / JONQUIERE: 695-4888 / LA BAIE: 677-2226

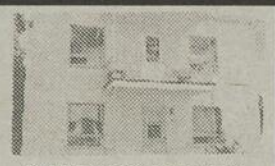
# Le Permanent

## CHICOUTIMI



**CHICOUTIMI**
141, Albert Sorel, superbe, moins de 2 ans, 5 chambres, si désiré super fonctionnel.
**Robert G. Larouche, 696-2173, 695-4888**

**CHICOUTIMI:** 1772, des Cent Associés, belle propriété 2 ans, moderne, à paliers, garage, décoration superbe, quartier recherché. **Henri Carrier, 548-3586, 695-4888.**

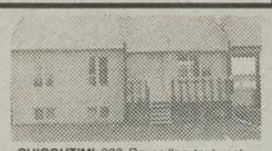


**CHICOUTIMI:** 54-56, Paquette, 2 logements au centre-ville, à bas prix, bonne rentabilité. **Ivy Tremaine, 548-3484, 695-4888.**

**CHICOUTIMI**
546, Talbot, quartier de prestige, très grande maison sur terrain triple, 15 appartements, 3 salles de bain.
**J.-E. Falardeau, 548-6997, 695-4888**

**CHICOUTIMI:** 435, Place Einstein, secteur polyclinique, 3 chambres, sous-sol aménagé, 2 salles de bain complètes. **Gilles Parrot, 545-3126, Céline Bouffard, 696-4454, 696-4888.**

**CHICOUTIMI:** 829, Thérèse Casgrain, avec verrière, sous-sol aménagé, secteur polyclinique, à voir! **Gilles Parrot, 545-3126, Céline Bouffard, 696-4454, 696-4888.**

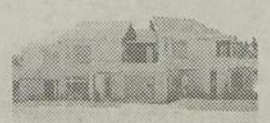


**CHICOUTIMI:** 383, Roussillon, tout y est, luxe, confort, secteur recherché, une visite vous convaincra. **Gilles Parrot, 545-3126, Céline Bouffard, 696-4454, 696-4888.**

**CHICOUTIMI**
CONDO, 5 pièces, foyer, armoires en mélamine, piscine intérieure, salle commune, près des services.
**Benoît Tremblay, 696-2154, 696-4888**

**CHICOUTIMI:** 1393, Voltaire, rénové, sous-sol aménagé, garage, patio, secteur recherché. **Benoît Tremblay, 696-2154, 696-4888.**

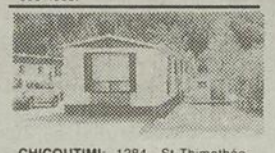
**CHICOUTIMI:** 987, Père Champagnat, NOUVEAU MANDAT, moderne, avec garage, pour visiter, appelez **Pierre Roy, 696-3415, 696-4888.**



**CHICOUTIMI: NOUVEAU MANDAT,** Seigneurie des Lilas, 3 condos, ultra-moderne, foyer, deux chambres spacieuses, venez voir. **Pierre Roy, 696-3415, 696-4888.**

**CHICOUTIMI**
18 terrains résidentiels.
2 maisons de campagne.
Terrain commercial.
Maison à louer, commercial.
Bloc 5 logements 31/2, $75,000.
**Pierre Roy, 696-3415, 696-4888**

**CHICOUTIMI:** 2 logements 51/2 pièces, rénovés, double terrain, centre-ville, vue magnifique sur la ville, idéal pour propriétaire occupant. **Huguette L. Vaillancourt, 696-0617, 696-4888**



**CHICOUTIMI:** 1284, St-Thimothée, 14x70, 3 chambres, patio, bord de la rivière, très beau et très propre, pour une visite. **Robert Orlando, 543-8239, 696-4888.**

**CHICOUTIMI**
**TERRAINS:** Bégin et Dubé, des Saguenéens, boulevard Talbot.
**BLOCS:** 1271, Renaud, 16 logements et plusieurs autres.
**PROPRIETES:** boul. Saguenay, 420, du Lavandou, Louis Francoeur, rang St-Paul, 291, Courtois, $53,000.
**Jean-Eudes Girard, 549-0386, 696-4888**

**CHICOUTIMI:** 169-175, de la Gravière, (Rivière-du-Moulin), duplex, 8 pièces, rénové, à revenus, bon investissement, prix négociable. **Robert Orlando, 543-8239, 696-4888.**

**CHICOUTIMI:** 868, boul. Saguenay ouest, 4 chambres, rénové à l'intérieur, faites une offre. **Robert Orlando, 543-8239, 696-4888**

**CHICOUTIMI:** 505, Taché, ESPACE, CHALEUR, CACHET, faites une offre raisonnable, elle sera considérée. **Lina Viel, 543-2150, 696-4888.**

**CHICOUTIMI:** 727, Malraux, un choix complet, très beau terrain clôturé, remise, patios et piscine. **Suzanne Leclerc, 693-0020, 696-4888.**

**CHICOUTIMI:** 811, Roberge, plus de 20,000 pi.car. de terrain boisé. **Gérard Bergeron, 549-9332, 696-4888.**

**CHICOUTIMI:** 613, des Chevaliers, bon secteur, prix révisé. **Lise Bouchard, 543-0181, Nicole Ouimet, 690-0340, 696-4888.**

**CHICOUTIMI: CHALET** rang St-Pierre, site enchanteur au bord de la rivière. A voir. **Nicole Ouimet, 690-0340, 696-4888.**

**CHICOUTIMI**
467, J.R. Théberge, brique, 68 500$.
727, Malraux, avec piscine, 84 000$.
801, St-Paul, avec logement et garage, 87 000$
512, de Gascogne, reprise de finance, 83 500$
1020, boul. Tadoussac, grande maison, 68 500$
2655, St-Paul, maison et garage commercial, 195 000$
1958, Belvedère, style canadien, bord de l'eau, 117 000$.
2497, rang St-Pierre, bord de l'eau, $132,000.

3675, rang St-Pierre, terrain 70 000 pi.car. 135 000$.
1728, Nelson, Jonquière, duplex 59 000$.
2519, Pelletier, canadienne avec logement, 129 000$.

**LES ENVIRONS**
701, du Parc, St-Honoré, maison mobile, 25 500$.
870, rue Bergeron, St-Honoré, avec verrière, 59 500$.
3741, boul. Martel, St-Honoré, canadienne, 122 000$.
411, Gaudreault, St-Honoré, bungalow, 67 500$.
Lac Guylaine, chalet 15 000$.
Lac Bouchard, chalet, grand lac, 18 000$.

**Réjean Martin, 696-3110, 696-4888**

**CHICOUTIMI**
4 logements, Chemin de la Réserve.
1414, de la Terrasse, financ. du propriétaire.
4 logements rue Vézina.
2 logements rue Ste-Anne, 1463, boul. St-Paul, commercial.
2 logements boul. Université, 284, Price est.
Plusieurs terrains autant commercial que résident
**Ahmed Hassan, 545-1052, 696-4888**

**CHICOUTIMI:** FAUT VENDRE, Arrière Place du Royaume, bungalow moderne, 4 paliers, planchers en bois, toit cathédrale, 3 chambres, moins de 90 000$. **Huguette L. Vaillancourt, 696-0617, 696-4888**

## VENDEUR DE LA SEMAINE

**Marcel Aumont**
**Rés.: 543-1866**
**Bur.: 696-4888**

## AUJOURD'HUI 6 MAISONS OUVERTES DE 14H À 16H

**MAISON OUVERTE**

**CHICOUTIMI-NORD**
216, Lalemant, libre immédiatement, venez me voir, c'est toute une maison, bas prix.
**Jean-Guy Asselin, 549-8822, 696-4888**

**MAISON OUVERTE**

**CHICOUTIMI-NORD**
223, Lalemant, terrain 9625 pi.car. solarium, poêle Franklin, sous-sol aménagé, très négociable.
**Marcel Aumont, 543-1866, 696-4888**

**MAISON OUVERTE**

**CHICOUTIMI**
3675, rang St-Pierre, maison neuve, sous-sol aménagé, grand terrain avec remise. Je serai sur place pour vous recevoir.
**Réjean Martin, 696-3310, 696-4888**

**MAISON OUVERTE**

**CHICOUTIMI**
2497, rang St-Pierre, sur le bord de la rivière Chicoutimi, idéal pour l'avion, natation. PRIX REVISE. je vous attends.
**Robert Orlando, 543-8239, 696-4888**

**MAISON OUVERTE**

**LA BAIE**
240, des Bouleaux, libre à l'acheteur, 2 paliers, four, poêle et lave-vaisselle encastrés inclus, très grand terrain, bienvenue de 14h00 à 16h00.
**Robert G. Larouche, 696-2173, 695-4888**

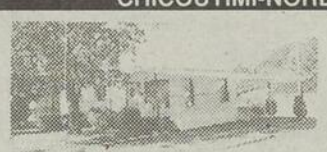
**MAISON OUVERTE**

**ARVIDA**
2763, Hare, cottage anglais, rénové, avec garage, près de tous les services.
**Gérard Vachon, 548-7418, 695-4888**

## CHICOUTIMI-NORD

**CHICOUTIMI-NORD:** 412, boul. Ste-Geneviève, brique, garage, rénové, solarium, beau terrain, à voir. **Robert Orlando, 543-8239, 696-4888**

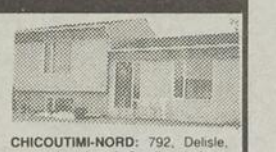
**CHICOUTIMI-NORD:** IMPECCABLE, transfert pour vente rapide, 193, Delisle, verrière moderne, 3 ans, décoré avec goût. **Marcel Aumont, 543-1866, 696-4888.**



**CHICOUTIMI-NORD:** NOUVEAU MANDAT, bungalow, 309, Verdun, rénovations importantes depuis 1985, poêle «JOTUL». **Marcel Aumont, 543-1866, 696-4888.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 135, de la Carrière, construction supérieure avec mezzanine, grand terrain, cause transfert. **Roland Chouinard, 543-9477, 695-4888.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 508, Verdun, site spécial, garage au sous-sol, super propre. **Marcel Aumont, 543-1866, 696-4888, Robert G. Larouche, 696-2173, 695-4888.**



**CHICOUTIMI-NORD:** 792, Delisle, sous-sol aménagé, 2 salles de bain, aire ouverte, construction 2 ans, cause transfert. **Gilles Parrot, 545-3126, Céline Bouffard, 696-4454, 696-4888.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 97, René-Bergeron, très propre, pas de voisin arrière, 25x34, terrain 6182 pi.car. **Pierre Roy, 696-3415, 696-4888.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 202, Ste-Hélène, 3 chambres, très propre, sous-sol aménagé, moins de $60,000. **Jean-Eudes Girard, 696-4888, 549-0386.**

**CHICOUTIMI-NORD:** Vous voulez aménager SANS TRAVAIL A EFFECTUER, seulement votre touche à vous. **Lina Viel, 543-2150, 696-4888.**

**CHICOUTIMI-NORD**
10 terrains résidentiels plus multifamiliales.
**JONQUIERE**
2 terrains, multifamiliales, tous prêts à construire.
**Gérard Bergeron, 549-9332, 696-4888**

**CHICOUTIMI-NORD:** 553, route Villeneuve, plus de 53,000 pi.car. de terrain. **Gérard Bergeron, 549-9332, 696-4888.**

**CHICOUTIMI-NORD:** NEGOCIABLE, bungalow 1975, 2229, boul. Ste-Geneviève, terrain 9000 pi.car., patio, piscine, garage, Jenn-Air. **Marcel Aumont, 543-1866, 696-4888**

**CHICOUTIMI-NORD:** NEGOCIABLE, nouveau prix, 751, rue Delisle, pas de voisin arrière, sous-sol aménagé, prix de vente moindre que son rapport d'évaluation. **Marcel Aumont, 543-1866, 696-4888**

**CHICOUTIMI-NORD:** $59,500 prix révisé, pour vente rapide, 516, Dupré, foyer, patio, terrain 10800 pi.car. **Marcel Aumont, 543-1866, 696-4888**

**CHICOUTIMI-NORD:** Quartier Ste-Claire, bungalow, 220, Mgr Martel, pergola ouverte, piscine, sous-sol aménagé, toit cathédrale. **Marcel Aumont, 543-1866, 696-4888**

**CHICOUTIMI-NORD:** 1107, Roussel, 2 étages, 3 chambres, sous-sol aménagé, dominant le Saguenay. **Gilles Parrot, 545-3126, Céline Bouffard, 696-4454, 696-4888.**

## LES ENVIRONS

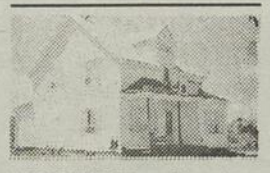
**JONQUIERE:** lac Lemieux, chemin St-André, résidence, chalet 4 saisons, site superbe, à voir. **Nicole Ouimet, 690-0340, 696-4888.**

**STE-ROSE DU NORD:** 134, du Quai, maison face au Saguenay. **Lise Bouchard, 543-0181, 696-4888**

**FALARDEAU:** lac Brochet, site enchanteur, très haute qualité, prix très raisonnable. **Ferdinand Lavoie, 543-5500, 696-4888.**

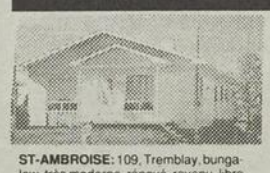
Chalets lac Hercule et Sébastien.
Propriété 3 logements, ville de La Baie.
A paliers avec revenu de Musset.
Rue Lorne, 1x2, 1x3 logements.
**IMMEUBLES A REVENUS**
4x8 logements, Dubé.
2x4 logements, J.-R. Théberge, 4 ans.
1x4 logements, Colette, 4 ans.
1x6 logements, Bienville, 4 ans.
**Jean-Guy Asselin, 549-8822, 696-4888**

**LATERRIERE**
PROPRIETE SPECIALE - TAUX GARANTI 111/2% POUR 1 AN.
**1830, route 170, début autoroute La Baie,** terrain 37000 pi.car. boisé partie propriétaire, 4 chambres, foyer, accessoires, cuisine, piscine intérieure 19x33 annexée à la maison, 2 loyers 41/2 revenus intéressants. Faut voir pour apprécier.
**Nicole Ouimet, 690-0340, 696-4888**



**HEBERTVILLE:** 867, rang 3, ferme drainée, maison rénovée. **Gérard Bergeron, 549-9332, 696-4888.**

## LES ENVIRONS



**ST-AMBROISE:** 109, Tremblay, bungalow, très moderne, rénové, revenu, libre immédiatement. **Gérard Vachon, 548-7418, Jacqueline Thériault, 547-0035, 695-4888.**

**LAC KENOGAMI:** 4115, des Erables, maison mobile, 51/2 pièces, services conformes, entrée pavée. **J.-E. Falardeau, 548-6997, 695-4888.**

**FALARDEAU**
Terrain (vive la campagne).
**1. rue Larouche,** le seul terrain au centre du village.
**2. LAC SEBASTIEN,** 43000 pi.car., 5 terrains à vendre.
**3. COIN R.R. 1 et chemin Lévesque,** 200x200, commercial.
**Ferdinand Lavoie, 543-5500, 696-4888**

**COMMERCES**
2 dépanneurs avec résidence, chiffre d'affaires intéressant. **A QUI LA CHANCE?** Garage peinture et débosselage, très bien équipé à prix modique, ces commerces sont en dehors des villes.
**MAISON MOBILE, Laterrière,** vendue seule ou avec le terrain.
**Gérard Bergeron, 549-9332, 696-4888**

**LAC KENOGAMI**
**CHALET**
482, lac du Camp, Baie Cascouia, une vraie aubaine.
**FALARDEAU**
11, lac Emmuraillé, eau cristalline, magnifique plage, endroit de rêve.
**Rachel B. Fortin, 547-0955, 695-4888**

**LATERRIERE:** chemin de la Bonne humeur, superbe maison, 3 paliers, avec finition luxueuse, très beau site. **Ivy Tremaine, 548-3484, 695-4888.**

## LA BAIE

**LA BAIE:** tout brique, terrain paysager, secteur tranquille, vue sur la baie, remise, patio, abri d'auto. A voir. **Benoît Tremblay, 696-2154, 696-4888.**

**LA BAIE**
Maison mobile, 3030, boul. St-Anicet, moderne, avec porte-patio.
**Lise Bouchard, 543-0181, 696-4888**

**LA BAIE**
HABITABLE A L'ANNEE, 551, rue Principale, St-Félix-d'Otis, 740, Sentier Potvin, terrain du Rond Point, Bagotville.
**Jean-Eudes Girard, 696-4888, 549-0386**

**LA BAIE**
1511 Ave du Port, TERRAIN BIEN AMENAGE, 4 CHAMBRES, BAS PRIX, PRES DES SERVICES.
**Benoît Tremblay, 696-2154, 696-4888**

**LA BAIE:** 1320, boul. de la Grande-Baie nord, superbe intérieur, FAITES UNE OFFRE, cause transfert, UNE CHANCE! **Gilles Parrot, 545-3126, Céline Bouffard, 696-4454, 696-4888.**

**Chicoutimi: 1055, boul. Talbot, 696-4888 / Jonquière: 3600, boul. Harvey, 695-4888 / La Baie: 677-2226**

# Décoration

(Publi-reportage)

## Des idées lumineuses

# Quand l'éclairage devient décoration

(S.O.P.) - Dans tous les foyers, l'halogène connaît une popularité de plus en plus grande. L'éclairage éclatant qu'il produit peut avoir une fonction décorative fort intéressante.

Cet éclat qui le caractérise, l'halogène le doit à son filament qui peut être porté à une plus haute température que celle pouvant être atteinte dans les lampes à incandescence ordinaires, ainsi qu'à la pression supérieure à laquelle il fonctionne. Cependant, comme les lampes halogènes sont soumises à de plus fortes pressions, le risque potentiel d'explosion s'en trouve augmenté.

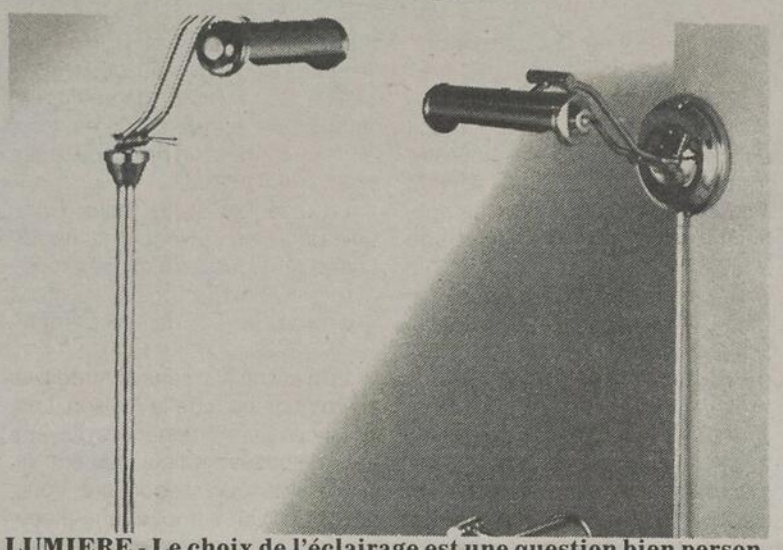
Pour minimiser ce danger, l'ACNOR (Association canadienne de normalisation) recommande que tout appareil ou luminaire soit protégé adéquatement. Dans la pratique, cela se traduit par l'installation d'un verre protecteur devant la lampe à l'halogène. Il est très important de s'assurer de la présence de ce verre et de vérifier que le luminaire porte le sigle CSA-ACNOR comme preuve de sa certification. En cas de doute, voyez votre maître électricien, il verra à en vérifier la conformité. Toutefois, cette protection augmente la température des luminaires: les fabricants doivent donc concevoir un produit permettant de dissiper convenablement ce surplus de chaleur.

L'installation de lampes à l'halogène sur rail d'éclairage posé en surface ne pose pas de problème particulier en autant que l'on s'assure qu'aucun matériau ne puisse venir en contact avec la lampe et que celle-ci demeure hors d'atteinte des enfants (en raison de sa température qui présente das dangers de brûlures).

Une autre vague veut que l'on installe l'éclairage halogène en montage encastré. Ainsi, le luminaire est dissimulé dans le plafond. Compte tenu du degré de chaleur dégagé par cet éclairage, il faut redoubler de prudence lors de son installation dans les plafonds isolés thermiquement. Très peu de manufacturiers produisent un luminaire approuvé pour un tel usage et encore, il s'agit de modèles à faible puissance.

Méfiez-vous des installations de fortune qu'on vous propose pour éviter d'utiliser le véritable luminaire conçu et certifié à cette fin et portant le sigle CSA-ACNOR. Certains vous diront qu'il était possible dans le passé d'effectuer des montages en remplacement du modèle certifié. Depuis, les exigences du code de l'électricité ont rendu cette pratique incacceptable.

Pour éviter les situations désagréables qui peuvent survenir, spécialement si on vous propose une solution de rechange, consultez votre entrepreneur électricien. Lui seul saura vous renseigner sur l'aspect sécuritaire de l'installation d'une lampe halogène encastrée. Autres conseils



**LUMIERE - Le choix de l'éclairage est une question bien personnelle. Qu'on opte pour un style traditionnel ou hallogène, la lumière demeure un élément essentiel de décoration.**

. Pour de bons éclairages pratiques, limitez votre choix aux abats-jours blanc et de teintes pastel.

. Si vous désirez un effet tamisé, utilisez des ampoules d'un blanc doux.

. Les lampes à trois intensités réduisent la consommation d'énergie.

. Pour camoufler certains défauts du plafond, installez des lampes basses ou des projecteurs près du sol. Un plafond trop bas? Dirigez la lumière des rampes d'éclairage en partant du plafond vers les murs.

. Les ampoules d'un blanc vif ajoutent de la gaieté aux teintes des murs.

. L'éclairage de votre jardin, s'il est bien conçu, vous permet de longues soirées agréables en plein air durant la saison estivale et peut encore fournir un délicieux spectacle en toutes saisons.

. Les puissants projecteurs sont rarement esthétiques. Un réseau à part commandé de l'intérieur de la maison a beaucoup plus de charme.

. L'éclairage de votre jardin représente également un important facteur de sécurité. Il est essentiel de pouvoir distinguer clairement les marches, les sentiers et les obstacles. Du même coup, les cambrioleurs, sont moins tentés de rôder autour de la maison.


les constructions batitec saguenay inc.
548-2133
CONDOS A VISITER
2256, rue Ste-Sophie
JONQUIERE
Pour rendez-vous:
Jonquière: Nicole Maltais, 547-2133
Chicoutimi: Pierre Sévigny, 542-0092
Lac-St-Jean: André Plourde, 668-2400
Terrains disponibles:
SAGUENAY
LAC-ST-JEAN

Maison de ville luxueuse
Seigneurie des Lilas
(Chicoutimi, près du quartier Murdock)
Architecture moderne, aménagement intérieur souple, 1300 pi. habitable sur 2 planchers, plus sous-sol de 650 pieds carrés, foyer, isolation supérieure, site recherché près de tous les services.
1 phase: tous vendus
2 phase: 1 seul à vendre
Aussi condominium Place Malraux; il nous reste seulement 1 unité à vendre ou à louer.
TERRAINS DISPONIBLES: pour construction de maisons neuves.
Consultez-nous pour tous vos projets de construction: choix de plans à votre disposition.
Projet de maison jumelée en marche Chicoutimi et Chicoutimi-Nord.
Les Entreprises de construction Gigari inc.
Pour informations, composez: 696-1817
Maître Constructeur APCHQ
Qualité supérieure
Service personnalisé
Terrains disponibles

543-2111
LES IMMEUBLES PROPRIO COURTIER INC
1319, des Roitelets, Chicoutimi
L'expérience à votre service
Denis De Champlain
Spécialiste en immobilier
Rés.: 543-2761
Tél.: cell.: 693-3113
Luc Martin
Spécialiste en immobilier
Rés.: 549-5822
Tél.: cell.: 693-3599
CHICOUTIMI: 343, Père Fiset, 30x45, terrain 11,981 pi. car. chauffage eau chaude, sous-sol aménagé au complet. A VOIR. PRIX SPECIAL.
CHICOUTIMI: 2135, chemin St-Joseph, maison 1 3/4 étage, 4 chambres, tout brique.
CHICOUTIMI: 1718, de la Limoge, maison 26x38, entrée split level, construction 1986. A VOIR.
ST-HONORE: 191, de l'Aéroport, 3 logements, garage 30x40, terrain de 80,000 pi. car. DOMAINE A VOIR.
CHICOUTIMI: Maison neuve, 1121, de l'Estacade. Façade brique, 2 chambres, armoires mélamine, sous-sol isolé. A voir!
CHICOUTIMI-NORD: 311, rue St-Gérard, 2 revenus, grand terrain, sous-sol fini, 3 chambres, tout brique, très propre. A VOIR.
LA BAIE: 692, chemin des Chutes, jumelé avec grand terrain. PRIX SPECIAL: 39,500 $.
CHICOUTIMI: 1198, des Roitelets, split-level, 4 paliers, fini au complet, construction 1980, abri d'auto. A VOIR.
Falardeau: Chalet, embranchement 10, Lac Clair, 25,000 pi ca. de terrain. Evaluation au dossier.
FALARDEAU: Embranchement 14, Lac Sébastien. Maison habitable à l'année. Qualité supérieure, grand terrain, garage 3 portes.
GRATUIT
Vous êtes transféré?
Service de relocalisation d'un océan à l'autre à votre service.
Laterrière: 4429, Chemin St-Isidore, bungalow. Faites une offre.
Lac Clair Falardeau: 852, embranchement terrain 15, 85,294 pi ca. avec grande maison 2 étages. A vendre ou prendrait échange.
St-Félix: 240, Sentier du Patro, chalet habitable à l'année, grand terrain sur le lac, chaloupe 16 1/2 pieds, avec moteur 40 forces, voilier excellente condition.
Falardeau: 265, Rang 4, maison de campagne. Bon prix. Moins de 35,000 $.
Chicoutimi: 1806, boul. Saguenay, bâtisse commerciale, brique et acier, rénovée, 2,000 pi. car. Faites une offre.
Chicoutimi: 975, boul. Ste-Geneviève, bâtisse commerciale avec financement disponible.
Jonquière: bloc boul. Mellon, 7 résidentiels, 3 commerciaux, disponibilité de 6000 pi.ca. au rez-de-chaussée et 8000 pi.ca. au sous-sol. A vendre ou à louer.
Terrain prêt à construire, rue Roussel, Chicoutimi-Nord.
Terrain à vendre: Chemin St-Thomas, Chicoutimi.
MEMBRE
ROYAL LEPAGE
Réseau de courtiers associés
Courtiers indépendants et autonomes

# Aménagement

(Publi-reportage)

## Isolation, fenêtres, entretoit...

# Passez votre maison au peigne fin

A quelques semaines de l'automne, c'est le moment idéal pour passer la maison sous inspection afin d'être prêt à affronter les mois d'hiver, qui arrivent sans prévenir au Saguenay-Lac-Saint-Jean, et d'effectuer, s'il y a lieu, des travaux de réparation. Sachez profiter des dernières semaines de soleil pour les travaux extérieurs afin de pas être pris au dépourvue pendant la saison des pluies.

**Vérification**

On peut vérifier l'isolation des murs en retirant une prise de courant ou un commutateur. Les fuites d'air devront également être détectées, s'il est impossible de le faire soi-même et qu'on entretient des présomptions par rapport à l'isolation de la maison, un test appelé infiltrométrie donne des résultats exacts.

Il faut aussi se rendre dans l'entretoit accessible et vérifier l'isolation; on en profite pour vérifier les taches d'humidité sur le bois et la laine minérale, ce qui signifie qu'il y a des fuites d'eau où que la condensation est trop grande à cause d'une ventillation insuffisante. On profite du même moment pour jeter un coup d'oeil aux fils électriques et pour vérifier l'état des solives.

**Les fenêtres**

Comme la fenestration d'une maison représente une dépense de plusieurs milliers de dollars, il est important que celle de la maison que vous vous apprêtez d'acheter soit en bon état. Les cadres doivent être en bon état, les fenêtres doivent s'ouvrir facilement et il doit s'agir, autant que possible, de vitrage double thermos. Un vitrage simple est très peu énergétique, il doit être double de doubles-fenêtres durant l'hiver et il sera préférable de changer de telles fenêtres à plus ou moins brève échéance.

**Cuisine et salles de bains**

La salle de bains doit être suffisamment grande pour les besoins de votre famille. Les appareils doivent être en très bon état. Si la salle de bains se trouve au deuxième, c'est le bon moment de vérifier la pression d'eau qui, si elle est trop faible confirmera un problème possible de tuyauterie.

Le plancher et les murs d'une salle de bains doivent être impeccables, les signes d'humidité excessive sont mauvais signe. Un ventilateur ou une fenêtre doivent permettre l'aération.

La cuisine est, sans contredit, la pièce principale de la maison. Les appareils électroménagers doivent être disposés judicieusement et installés de façon sécuritaire. Vous devez pouvoir y trouver une place pour votre lave-vaisselle et votre micro-ondes.

Le comptoir doit être de bonne hauteur et suffisamment grand et les armoires suffisamment abondantes et bien finies. Un ventilateur extérieur doit être installé à proximité de la cuisinière afin d'évacuer les vapeurs de cuisson.

Il faut avoir l'oeil ouvert et, pour tout détail qui vous tracasse, n'hésitez pas à consulter un expert car il s'agit d'une maison dont vous aurez pleine responsabilité et il vaut parfois mieux débourser quelques centaines de dollars pour avoir la certitude que l'habitation que vous voulez acheter est en bon état plutôt que de vous retrouver avec un problème de plusieurs milliers de dollars sur les bras.

Source: Le guide du propriétaire


**V.I.P. COURTIER**
(2734-1833) Québec Inc.
2147 boul. Talbot, Chicoutimi
GROUPE SAGAMI **690-0146**

**Michelle Larivière**
*Bur: 690-0146*
*Rés: 548-3585*

**Michel Bouchard**
courtier
*Bur: 690-0146*
*Rés: 545-0571*

**Carl Thibeault**
*Bur: 690-0146*
*Rés: 696-4793*

**Yvon Bourque**
*Bur: 690-0146*
*Rés: 549-0417*

VILLE DE LA BAIE
3160, Méridé Tremblay
**Pour clients spéciaux**
**79 900$**
Inf.: Carl Thibeault, 696-4793

**CHICOUTIMI**
Terrain boisé
**17 000$**

**STE-ROSE DU NORD**
Terrain au bord de l'eau
**9 000$**
Inf.: Michel Bouchard, 545-0571
Michelle Larivière, 548-3585

CHICOUTIMI
2630, Rang St-Pierre
**2 ch., grand terrain, vive la nature!**
**74 500$**
Inf.: Michel Bouchard, 545-0571
Michelle Larivière, 548-3585

SHIPSHAW
4466, des Peupliers
**4 ch., propre rien à faire, garage**
**60 000$**
Inf.: Michel bouchard, 545-0571
Michelle Larivière, 548-3585

CHICOUTIMI-NORD
224, Duquesne
**5 ch., sous-sol fini, grand terrain**
**59 000$**
Inf.: Michel Bouchard, 545-0571
Michelle Larivière, 548-3585

ARVIDA
1725, Moisan
**Style vieillot rén., 4 ch., garage, 2 ét.**
**75 000$**
Inf.: Michel Bouchard, 545-0571
Michelle Larivière, 548-3585

**TERRAINS**
**Boul. Talbot** (Près du Parc des Loisirs) 66,000 p. c. commercial.
**Boul. Talbot** (Face Hôtel Mt Valin) 386,000 p. c. (Prix d'aubaine)
**Boul. Talbot** (Voisin Club de Golf) 37,000 p. c. (Faites une offre)
**Boul. Talbot** (Près usine Alcan) 10,400 p. c. (9,500 $)
**Yvon Bourque, 545-0417**

CHICOUTIMI
482, Emile Grouard
**Tout brique, clôturé, bon prix.**
**NÉGOCIABLE**
Inf.: Yvon Bourque, 549-0417

CHICOUTIMI
508, Rabelais
**Jumelé 3 ch. à coucher**
**62 000$**
Inf.: Carl Thibeault, 696-4793

CHICOUTIMI
272-276, St-Henri
**4 logements rentables**
**119 900$**
Inf.: Carl Thibeault, 696-4793

CHICOUTIMI
(Quartier des Ecrivains) 461 Montaigne
**Split superbe, faut voir!**
**102 000$**
Inf.: Carl Thibeault, 696-4793

A DÉMÉNAGER
1980, Petit rang St-Pierre
**Re-89 2 ch. à coucher**
**FAITES UNE OFFRE**
Inf.: Carl Thibeault, 696-4793

LAC KÉNOGAMI
470, Lac du Camp
**Grands espaces, 104,028 p. c. terrain**
**79 000$**
Inf.: Michel Bouchard, 545-0571
Michelle Larivière, 548-3585

SHIPSHAW
4501, rue Fortin
**Cons.1989, clôture, superbes armoires**
**A VOIR**
Inf.: Yvon Bourque, 549-0417

**Immeubles à revenus**
**Chicoutimi,** 313 Bégin, (6 log.) près du centre ville.
**Chicoutimi,** rue St-Paul, (8 + 6 log.) neufs.
**Chicoutimi,** 739 Dequen, (4 log.) investissement sur.
**Laterrière,** boul. Talbot, (4 log.) bonne rentabilité.
**Yvon Bourque, 549-0417**

**JONQUIÈRE**

**Nouveau: Voulez-vous: bon, beau, pas cher!**
**JONQUIÈRE:** Secteur de l'hôpital, rénové, intérieur moderne, idéal pour jeune couple, 4 chambres. **Inf.: Bernard Dufour, 547-9066.**

**SHIPSHAW:** Style québécois 32'x44', 1982, sous-sol aménagé, piscine creusée. **Inf.: Marc Gagnon, 543-8984 ou 693-6069 bur.**

**PRIX RÉDUIT: 47,000 $**
**JONQUIÈRE:** 3621, Roi-Georges, maison 1 1/2 étage, 4 chambres, 2 salles de bains, possibilité de revenu. **Inf.: Louise Tremblay, 547-3055 ou 547-2083.**

**Arrière Cégep**
**Possibilité revenu**
**Jonquière:** Secteur Cégep, rénové, moderne, mélamine. **Inf.: Bernard Dufour, 547-9066**

**CLIMATISATION CENTRALE «PRIX REDUIT»**

**CHICOUTIMI**
1451, Bégin, 3 chambres à coucher, intérieur restauré en 1989, beau terrain, sans voisin en arrière et côté droit. Prix négociable.
**Inf.: A. Gagnon, 545-7469 ou 693-6069**

**Hypotheque 11%**
**Chicoutimi (Centre-ville):** Faut voir l'intérieur c'est impeccable, chambres à coucher très grandes, rénové au complet. Faites moi une offre.
**Inf.: A. Gagnon, 545-7469 ou 693-6069**

**PRIX REDUIT**
**VENTE RAPIDE**
**CHICOUTIMI:** unifamiliale, avec revenus au 52, La Malbaie. **Inf.: Joseph Laliberté, rés.: 549-2299 ou bur.: 696-2710.**

**Jonquière, avec ou sans revenu 375$/mois. Rénovation: 15 000 $**
**JONQUIERE:** Quartier des peintres, terrain 7,300 p.c., moderne, bois franc, loyer, bon-beau-pas cher!, soigné. **Inf.: Bernard Dufour, 547-9066.**

**LAC KENOGAMI - NOUVEAU!**
**Lac Kénogami:** Habitable à l'année, premier arrivé, déjà le 3ième de vendu en 15 jours, nouveau mandat, bord de l'eau, site splendide, secteur recherché.
**Inf.: Bernard Dufour, courtier, 547-9066**

**JONQUIERE:**
Station de service, bien située, avec produits d'une compagnie nationale.
**Inf.: Rodolphe Girard, rés.: 543-2904 ou Louise Tremblay, rés.: 547-3055 bur.: 696-2710**

**CHICOUTIMI-NORD**
176-178, de Belleville, 2 chambres.
**CHICOUTIMI**
583-585, de Gascogne, 3 chambres.
Jumelés avec mur en béton.
Garantie maison neuve.
**Inf.: André Gagnon, 545-7469 ou 693-6069**

**Chicoutimi:**
Unifamiliale au 1180, D.V. Morrier, arrière Place du Royaume.
**Inf.: Rolland Tremblay, bur.: 696-2710**

**Lac Kénogami**
**Nouveau**
**Bord de l'eau**
**LAC KENOGAMI:** Très bien situé, nouveau, premier arrivé, construction neuve. **Inf.: Bernard Dufour, 547-9066**

**ACHETER? VENDRE? INVESTIR?**

Courtier en immeuble
**Bernard Dufour, B.A.A.**
Bachelier en administration
Diplômé en affaires immobilières
- résidentiel
- commercial
- industriel

**bur.: 696-2710**
**rés.: 547-9066**
**radio: 696-8827**

**3 logements**
**Très propre**
**Jonquière:** Bon, beau, pas cher! 3 logements, logez-vous pour 300 $/mois. **Inf.: Bernard Dufour, 547-9066**

**LAC KÉNOGAMI:** 4376, Ch. de l'Ile, habitable à l'année, quai sur le bord de l'eau. **Inf.: Marc Gagnon, 543-8984 ou 693-6069 bur.**

**Budget modeste, prix: 52,000 $, rénové**
Chicoutimi: 701, rue Lapointe, maison 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bains. A voir absolument!!
**Inf.: Louise Tremblay, rés.: 547-3055**

Pour tout achat ou vente dans le domaine résidentiel ou commercial, vous pouvez me contacter.
**Laurier Lavoie**
**rés.: 547-4602**
**bur.: 696-2710**

**Anse St-Jean:** Maison au 68, St-Jean Baptiste. **Inf.: Réjean Lavoie, rés.: 543-1280, bur.: 696-2710**

**Chalet habitable 4 saisons**
**LAC EMURAILLE:** Terrain paysagé, meublé, prêt à habiter, eau courante. **Inf.: B. Potvin, 543-8848 ou 693-6069.**

**A LOUER**

**CHICOUTIMI-NORD:** A louer. Maison neuve au 312, Pierre de la Vérendry. **Inf.: Hélène Martin, rés.: 543-2904, bur.: 696-2710.**

**COMMERCE(S)**
**CHICOUTIMI (CENTRE-VILLE):** fonds de commerce, restaurant, clientèle établie depuis longtemps, l'occasion pour gens sérieux.
Epicerie avec bâtisse bien située. L'immeuble peut être vendue séparément. (centre-ville)
**Inf.: Ancré Gagnon, 545-7469**
**Mme Auclair, 693-6076**
**bureau: 693-6069**

**A 12 km du pont**
**St-Fulgence:** 4 chambres, aire ouverte, c'est à voir. **Inf.: Louisette Julien, 673-7379**

**St-Fulgence:** Lac Villeneuve, Mont Valin, chalet, excellent pour petite chasse et chasse à l'orignal.
**Bâtisse et terrains commercials.**
**Inf.: Jos Laliberté, rés.: 549-2299, bur.: 696-2710**

**SUPER PROPRE**
**CHICOUTIMI-NORD:** Rue Labelle, 4 chambres à coucher, patio, garage, terrain paysager. **Dominique Auclair, 693-6076**

Pour un service personnalisée, vous pouvez me faire confiance appelez-moi!
**Dominique Auclair**
**693-6076**
**693-6069**

**Hypothèque 11.75% 4 ans**
**Chicoutimi:** 1 1/2 étage, 5 chambres à coucher, super propre. Prix 55,000$. **D. Auclair 693-6076. A. Gagnon 545-7469.**

**ATTENTION! 10 KM DE CHICOUTIMI-NORD**
**ST-HONORÉ:** grande maison, aire ouverte. **Inf.: Louisette Julien, 673-7379.**

Pour toutes vos transactions immobilières, n'hésitez pas à m'appeler:
**Louisette Julien**
**673-7379**

**L'entreprise de chez nous!**
**GROUPE SAGAMI** MD
110, Racine est, local 230 - Chicoutimi
**André Gagnon Inc.**
**693-6069**
**courtier**
**Rodolphe Girard Enr.**
**696-2710**
**courtier**

## Changement de décor

# Transformez vos pièces plus souvent

Dans une société où tout bouge et dans laquelle le changement est un —must" pour tout le monde, l'environnement intérieur ne fait pas exception. Et les manufacturiers n'ont pas été les derniers informés: ils ont pensé en termes de —versatilité" et de —budget". Car il est possible de s'amuser à construire ou à transformer son espace intérieur en lui donnant un nouveau —look" tous les ans ou tous les six mois; il suffit de changer un élément de sa décoration au gré de son humeur et de ses moyens financiers.

Tant les meubles occasionnels tels que les meubles intégrés peuvent maintenant se mouvoir, se transformer et jouer différents rôles esthétiques ou utilitaires.

Imaginons une pièce de la maison vouée à plusieurs fonctions.

Pour le travail ou les études, un bureau-studio délicat et léger qui peut être modifié en aménageant différemment les éléments qui le compose est très pratique. Une structure épurée doit céder la place à l'éclat des couleurs.

Pour une meilleure concentration au travail, l'utilisation des lampes halogènes sans fil offrent plusieurs possibilités, surtout celles au bras articulé et à la tête très effilée.

Et pour les besoins de la cause, le consommateur peut compléter son mobilier de travail avec une chaise entièrement recouverte de tissus et munie de quatre roulettes, c'est le globe-trotter de la maison qui peut s'insérer dans toutes les pièces.

Tout près d'une fenêtre ou dans un coin, un piédestal en acrylique peut recevoir une plante, des fleurs et pourquoi pas un statuette de porcelaine peu coûteuse que l'on peut changer au gré des saisons.

Et pour goûter à un maximum de détente, la mise en place d'une chaise longue multi-fonctions à la fois amusante à regarder avec un style unique qui propose confort et versatilité si elle peut se transformer en lit.

La nature se transforme! En effet, l'intérieur de votre maison peut être modifié au gré de vos humeurs et de votre budget, il suffit de prévoir vos aménagements en fonction de votre goût pour le changement.

Pour répondre à vos besoins changeants, pensez à des meubles et accessoirs qui peuvent s'adapter à toutes les situations. De table de coin en demi-lune, certaines tables peuvent devenir rondes et même carrées. Il suffit d'enlever les pointes et en se tournant, la maggie s'opère!

On a même pensé d'y insérer une bande de feutre tout autour de la forme carrée et la partie de cartes peut commencer.

Voilà ce qu'on appelle une pièce versatile, où le consommateur retire une double satisfaction: celle d'avoir créé lui-même son propre décor et celle d'avoir acquis des meubles et des accessoires de qualité.

## Pendant la construction

# Installez le câble

Les propriétaires de maisons neuves ont intérêt à faire installer le câble T.V. avant et non après avoir terminé la finition de leur sous-sol. Lorsque le plafond du sous-sol est recouvert de placo-plâtre, il devient alors très difficile de faire passer le câble entre les solives. Il faut, dans ce cas, faire appel à un spécialiste ou tenter de tirer soi-même le câble à l'aide de l'outil utilisé par les électriciens.

La deuxième méthode d'installation consiste à faire courir le câble sur la structure extérieure de la maison jusqu'à son point d'entrée situé à l'arrière de la télé. Il est alors plus difficile d'ajouter des rallonges pour une deuxième ou troisième prise. En plus, la pose du câble sur le revêtement extérieur n'est pas toujours esthétique sur une maison neuve. Tous ces problèmes sont évidemment amoindris si l'installation de la télé est prévue au sous-sol et à l'un des étages.

Inf.: Clément Thibeault
Bur.: 543-5511
Rés.: 549-0894

Membre du club Président exécutif depuis 5 ans

Pour l'achat ou la vente d'une propriété, votre homme d'affaires à consulter:

TRUST GENERAL Le maître courtier

**DEVELOPPEMENT RESIDENTIEL**
*Les Champs du Papillon*

**Nouveau développement**
**rues Brûlé et Pierre De La Vérandry**
**Terrains à vendre de 6,000 à 18,000 pi.car.**
**partie boisée, sans voisin arrière,**
**avec vue sur le Saguenay.**

**Maison modèle à visiter**
**184, rue Pierre de la Vérandry**
Soir et fin de semaine
**Maison style moderne,**
**clef en main**
**Moins de 81,500 $**
Taux d'intérêt garanti 11 3/4%, 1 an
Evitez la TPS

LUDOVIC LAVOIE CONSTRUCTION INC.
ACHETEZ DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR
173 Brulé Chicoutimi-Nord G7G 1G6
**545-8657 / 543-2866**
**Garantie Maisons neuves**

IMAGINE La générosité réinventée

**BANQUE DE TERRAINS**

— Domaine de la Pulperie à partir de $17,000.00
— Domaine Gobeil à partir de $17,000.00
— Terrain rue des Ardennes avec vue panoramique sur le Saguenay
— Terrain rue des Maristes arrière Place Saguenay
— Terrain rue Marco et Isabelle à partir de $13,500.00
— Terrain rue Jacques Ferron
— Disponibles immédiatement
— Aucune taxe spéciale
RIVIÈRE-DU-MOULIN: jumelé à vendre ou à louer (quartier Gobeil).

***Nous construisons selon vos goûts et besoins, à vous de choisir...***

Nous sommes disponibles le jour, le soir et les fins de semaine pour vous monter un dossier complet pour votre nouvelle maison sans aucune obligation de votre part

ENTREPRENEUR GENERAL JA BELLEY INC.
591, St-Gérard
Chicoutimi-Nord
**543-1268**
Gilles Desbiens
SOIR ET FIN DE SEMAINE:
**696-2144**

**IMMEUBLES BELLEY**
COURTIER EN IMMEUBLES
**543-0795**
PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI

Samuel Desbiens 549-8482

Marie-C. Desbiens 549-8482

NICOL GAUTHIER 693-8500

Alain Boily 545-3211

Gaston Laliberté 696-0664

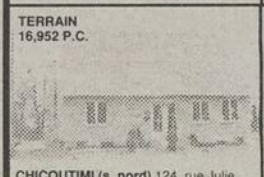
Tél.: 549-9481
DANIELLE HUDON

agent de garde
Robin Villeneuve
Radio: 693-7131
543-1362

CONSTRUCTION PERSONNALISEE VUE SUR LA RIVIERE CHICOUIMI

CHICOUTIMI, 1952, Place Belvédère.

PETIT DOMAINE EN BORDURE DE LA RIVIERE CHICOUTIMI
— Piscine creusée chauffée, garage double chauffé, prix: $195,000.00 (visites permises sans enfant strictement)

TERRAIN 16,952 P.C.

CHICOUTIMI (s. nord) 124, rue Julie

HORS-SOL/FACADE BRIQUE/ INTERESSANT

CHICOUTIMI (s. Nord): 158, rue Brûlé.

SANS VOISIN ARRIERE/ FENETRES ET PORTES ARCON

JONQUIERE: 2424, rue Labrecque

JUMELES POUVANT SE VENDRE EN "CONDOS

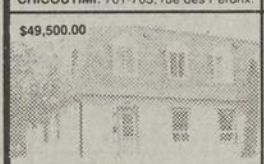
CHICOUTIMI: 701-703, rue des Perdrix.

MAISON RENOVEE

CHICOUTIMI: 1327, rue Père-Honorat.

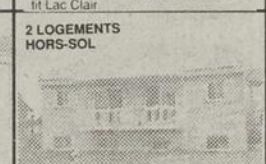
HABITABLE A L'ANNEE AU PRIX DE: $57,500.00

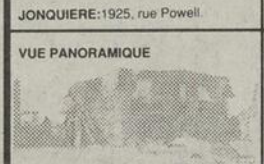
ST-DAVID-DE-FALARDEAU: 39, Petit Lac Clair

$49,500.00

JONQUIERE: 1925, rue Powell.

CONVIENDRAIT POUR PROPRIO-OCCUPANT

CHICOUTIMI: 253-255-257-259, rue Rimbaud.

2 LOGEMENTS HORS-SOL

ARVDIA: 2095-2097, rue Labrecque.

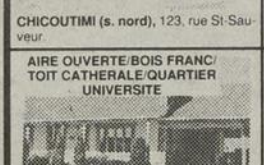
VUE PANORAMIQUE

CHICOUTIMI (s. nord), 123, rue St-Sauveur.

PORTE-FENETRE/ TOIT CATHEDRALE/ FENETRES NEUVES

CHICOUTIMI-NORD: 205 rue Gravel.

2 de 51/2 pièces + 5 CHAMBRES EN LOCATION

JONQUIERE: 2393-2395-2397, rue Louis-Riel, à revenus.

AIRE OUVERTE/BOIS FRANC/ TOIT CATHERALE/QUARTIER UNIVERSITE

CHICOUTIMI: 461, rue Maria-Chapdelaine (PRIX REDUIT).

ABRI D'AUTO/02 LOGEMENTS

CHICOUTIMI: 1423 rue McNicoll.

- TERRAINS DISPONIBLES RUE **RIMBAUD A CHICOUTIMI;**
- MAGNIFIQUE TERRAIN EN BORDURE DE LA RIVIERE CHICOUTIMI (rang St-Pierre) DE 39,167 PIEDS CARRES.

PRIX REDUIT

CHICOUTIMI: 1411, rue des Maristes.

RESIDENCE HABITABLE A L'ANNEE

ST-DAVID-DE-FALARDEAU: 90, Lac Brochet.

POSSIBILITE DE LOUER AVEC OPTION D'ACHAT

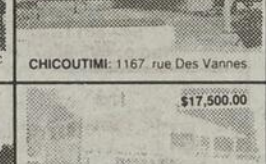
CHICOUTIMI: 1167, rue Des Vannes.

A REVENUS/RENOVEE

CHICOUTIMI: 490 Rue Lafontaine.

TERRAIN AMENAGE/01 CHAMBRE AU REZ-DE-CHAUSSEE

CHICOUTIMI: 441, rue Marcel-Portal (co propriété DIVISE)

$17,500.00

ST-FULGENCE: 20A, Chemin du Moulin, en bordure du Saguenay.

ARRIERE DE PLACE SAGUENAY

CHICOUTIMI: 1172, rue Duhaime.

PRIX IMBATTABLE DE $27,500.00

LAROUCHE: 447, rue des Erables.

**EXCLUSIF**
**CUBE-VENDEUR** = VOTRE MAISON ANNONCÉE **GRATUITEMENT** DANS LE MAIL CENTRAL DE **PLACE DU ROYAUME.**

SERVICE BILINGUE

# Sécurité

(Publi-reportage)

## Prévoir les incendies

# Vos enfants peuvent vous sauver la vie

Parlez-en en famille, de manière que chacun sache ce qu'il devrait faire si le feu prenait. De nos jours les enfants sont des jeunes dégourdis qui enregistrent facilement les conseils de sécurité. En leurs indiquant ce qu'il faut faire en cas d'incendie, ils pourraient vous sauver la vie, le cas échéant.

Prévoyez les issues à emprunter pour sortir de la maison, selon l'emplacement présumé du feu. Veillez à ce que ces issues ne soient jamais obstruées.

Assurez-vous que toutes les fenêtres peuvent s'ouvrir facilement afin de pouvoir les utiliser comme issues de secours.

### A retenir

SACHEZ PAR COEUR le numéro d'appel des pompiers.

Votre maison doit comporter au moins un détecteur de fumée, de manière que vous ayez le temps de vous sauver.

### Enfants

- Veillez à ce que les enfants en bas âge ne soient jamais seuls.
- Dites à la personne qui garde vos enfants ce qu'il faut faire en cas de feu.
- Apprenez à vos enfants qu'il ne faut pas jouer avec des allumettes ni avec le feu.
- Enseignez aux enfants plus âgés les mesures à prendre en cas de feu.

### Fumeurs

- Interdisez à toute personne vivant sous votre toit de fumer au lit.
- Placez de grands cendirers un peu partout dans la maison.
- Avant de vous coucher, vérifiez qu'il n'y ait pas de mégot qui couve sur les sièges.
- Ne laissez pas les allumettes et les briquets à la portée des enfants.
- Assurez-vous qu'une allumette est complètement éteinte avant de la mettre dans un cendrier propre.
- Ne jetez ni allumette ni mégot dans les corbeilles à papier ou dans la poubelle.

### Cuisine et chauffage

- Placez un extincteur à portée de la main dans la cuisine et dans le sous-sol et enseignez à chacun la manière de s'en servir.
- Tenez vêtements et rideaux à l'écart de la uisinière.
- Ne portez pas de vêtements amples quand vous travaillez à proximité de la cuisinière.

### Mesures de sécurité générales

Eliminez toutes les vieilleries du sous-sol, du grenier, des placards et de la cour. Ne quittez jamais votre maison, même pour peu de temps, sans penser:

### Cendriers: pas de danger?

Cuisinière: est-elle éteinte? (il faut réduire les calorifères à mazout)

Calorifère: le thermostat n'est-il pas réglé trop haut?

Fer à repasser électrique: est-il débranché? sur la planche à repasser?

Appareils électriques:- sont-ils débranchés?

### Négligence

Soyez certain que les rideaux ou draperies qui risquent de brûler ne peuvent venir au contact des cendriers, des ampoules électriques, des postes de télévision, des radiateurs, de la cuisinière ou des radiateurs portatifs. N'enflammez jamais une allumette dans un placard ni dans un espace restreint. Si vous avez besoin de vous éclairer utilisez une lampe de poche.

### Pas de panique

Si vous vous réveillez la nuit et que vous sentiez une odeur de fumée, commencez par toucher la porte de votre chambre et si elle est chaude, ne l'ouvrez pas. Le feu risquerait de s'étendre. Si votre chambre est à l'étage, ne sautez pas par la fenêtre, mais ouvrez-la et appelez au secours. NE PERDEZ PAS LA TETE, VOUS POURRIEZ EN PERDRE LA VIE.

**Source:SCHL**


RE/MAX® La Baie
Les professionnels associés de l'immobilier
COURTIER IMMOBILIER INDEPENDANT

159, rue Victoria
Ville de La Baie, G7B 3M5
544-3373
Base de Bagotville
677-2293

**LA BAIE:** 1551, Arthur-Beaulieu, maison à palier, pas de voisin arrière. Belle vue sur la baie. **Inf.: Louise Deschênes, 677-2605, radio: 696-6021.**

**LA BAIE:** 3030, #17, boul. St-Anicet. Maison mobile 12x60. Prix réduit. **Inf.: Louise Deschênes, 677-2605, radio: 696-6021.**

**LA BAIE**: 1351-1353, John-kane. Garage. Près de la polyvalente. Loyer de 4 1/2 pièces. **Inf.: Léo Waltzing 544-4122, radio: 696-7424**

**LA BAIE**: Chalet, 350 Sentier du vieux pin. Avec piscine de 24'. **Inf.: Léo Waltzing 544-4122, radio: 696-7424**

**LA BAIE**: 1775, Frédéric-Fortin. Le charme, la qualité et l'espace. Pour personne qui aime le beau. **Inf.: Léo Waltzing 544-4122, radio: 696-7424**

**LA BAIE**: 1402-1404, Avenue du Port. Profitez de l'occasion, 2 logements de 5 1/2 pièces moderne. **Inf.: Normand Simard 544-9896, radio: 693-7222**

**LA BAIE**: 1271, 3e Avenue. 1 1/2 étage avec logement 3 1/2 pièces.
3020, Chemin St-Louis. 14X68. Terrain de 11 600 p.c.. Prix réduit.
4080 #16, Chemin St-Louis. 16X64, 1988.
1322, 7e Avenue. Unifamiliale 2 étages: 4 chambres. Prix: 53 500 $
120, Père-Honorat: 2 logements, tout brique. A voir!
1625, Bagot: 4 1/2 pièces. Près des services. Prix raisonnable.

**ST-FELIX**: Lac à Goth (sentier Brassard) habitable à l'année. Très propre.

**Pour informations: Conrad Bergeron 544-9911, radio: 693-9697**

**LA BAIE**: 1400, Chemin de la rivière. Panorama exclusif, garage, grand terrain, libre immédiatement. **Inf.: Normand Simard 544-9896, radio: 693-7222**

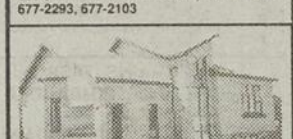
**LA BAIE**: 1931-1935, 8ième Avenue. 3 logements 4 1/2 pièces, rénové au complet, toujours bien loué. **Inf.: Normand Simard 544-9896, radio: 693-7222**

**LA BAIE**: 502, 5ième Rue. Faut voir absolument, moderne, bien situé, bon placement. **Inf.: Normand Simard 544-9896, radio: 693-7222**

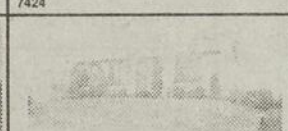
**LA BAIE**: 155, des Tulipes. Impeccable, 3 chambres, grand terrain privé, clôturé. Prix 77 000 $. **Inf.: Thérèse Bilodeau, Denis Houle 677-2293, 677-2103**

**LA BAIE**: 2111, 9e avenue. fonctionnelle avec revenu en plus, garage, entrée double asphaltée. Inf.: **Normand Simard, 544-9896 Radio 693-7222**

**LA BAIE**: 2960-62, Edward-Gobeil. Très fonctionnel. Prix réduit. Venez visiter et faites votre offre. **Inf.: Léo Waltzing 544-4122, radio: 696-7424**


**LA BAIE**: 1502, St-Pascal. Superbe bungalow moderne, contruit avec goût et qualité. Cartier en progression près des services. **Inf.: Léo Waltzing 544-4122, radio: 696-7424**

**LA BAIE**: 3791-3793, Barachois. 2 logements 4 1/2. Intérieur rénové. Prix raisonnable. **Inf.: Louise Deschênes, 677-2605. Radio: 696-6021.**


**LA BAIE**: 1320, Ulysse-Dufour. Vue imprenable sur le fjord, piscine creusée. Plancher de bois franc. Informez-vous. **Normand Simard 544-9896, radio: 693-7222**

**VOUS PENSEZ VOUS LANCER EN AFFAIRES?**
J'ai pour l'investisseur averti plusieurs commerces de différents genres. Informations au bureau seulement.
**Conrad Bergeron 544-8811, radio: 693-9697**

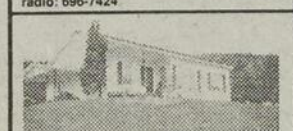
**LA BAIE**: 305, St-François. Façade de brique, garage, patio, terrain clôturé, prix réduit. **Inf.: Normand Simard, 544-9896, radio: 693-7222, Conrad Bergeron, 544-8811, 693-9697.**

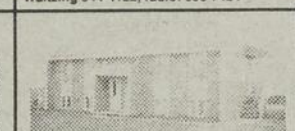
**LA BAIE**: 1845-1843, des Frênes. Moderne, grandes pièces, très bien décoré, qualité supérieure avec revenue. **Inf.: Léo Waltzing, 544-4122, Radio: 696-7424.**

**LA BAIE**: 2051, 9ième Avenue. Bungalow tout brique avec logement de 3 1/2 pièces à un prix très avantageux. **Inf.: Léo Waltzing 544-4122, radio: 696-7424**

**LA BAIE: Chalet**, 514, Principale, Lac Otis. Meublé, avec chaloupe à moteur. **Inf.: Léo Waltzing 544-4122, radio: 696-7424**

**LA BAIE:** 1600 à 1620, Alfred-Dubuc. 3 logements près de la polyvalente. Très bien loués. **Inf.: Léo Waltzing, 544-4122, radio: 696-7424.**


**LA BAIE**: 6205, boul. de la Grande Baie. Venez admirer le magnifique couche de soleil sur la baie. Luxueux à bon compte. **Inf.: Nomand Simard 544-9896, radio: 693-7222**


**LA BAIE**: 1820-1822-1824, Alfred-Dubuc. Prix réduit, vue magnifique sur la baie, n'achetez rien sans voir celle-ci. **Inf.: Normand Simard 544-9896, radio: 693-7222**

**LA BAIE**: 175, des Tournesols. Très fonctionnelle. Pas de voisin à l'arrière. **Inf.: Thérèse Bilodeau, Denis Houle 677-2293, 677-2103**

**LA BAIE**: 120, Pierre-Boucher. Possibilité de revenu, terrain de 120' X 120'. Prix réduit 74 500 $. **Inf.: Thérèse Bilodeau, Denis Houle 677-2293, 677-2103**

**LA BAIE**: 1215, Paul-Omer-Gagnon. Si la qualité a de l'importance à vos yeux, vous vous devez de la visiter. **Inf.: Thérèse Bilodeau, Denis Houle 677-2293, 677-2103**

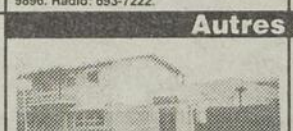
**LA BAIE**: 2575, boul. Grande-Baie Nord. Superbe bungalow 42 X 26 avec garage. Armoires en mélamine et foyer. Terrain 100' X 450' à 74 500 $. **Inf.: Thérèse Bilodeau, Denis Houle 677-2293, 677-2103**

**LA BAIE**: 962, 2ième Rue. Propriété très bien entretenue, vendue meublée. **Inf.: Thérèse Bilodeau, Denis Houle 677-2293, 677-2103**

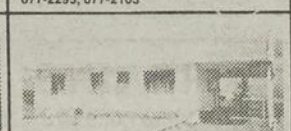
**LA BAIE**: 5825, boulevard de la Grande-Baie Sud. Venez profiter du panorama et de la tranquilité. A voir! **Inf.: Normand Simard, 544-9896. Radio: 693-7222.**

**LATERRIERE:** 1846-1850, Route 170. 3 logements, style moderne, tout brique. Construction supérieure. **Inf.: Louise Deschênes, 677-2605. radio: 696-6021.**

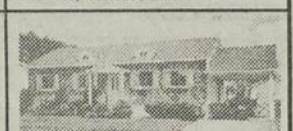
**Autres secteurs**

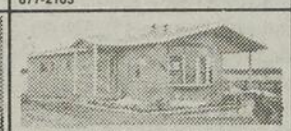

**ANSE-ST-JEAN**: Commerce, investissez maintenant pour le Mont-Edouard. **Inf.: Léo Waltzing 544-4122, radio: 696-7424**

**LATERRIERE:** 5918, chemin St-Pierre, maison mobile sur piliers de ciment, grand terrain et garage. **Inf.: Louise Deschênes, 677-2605, radio: 696-6021.**


**LA BAIE**: 490, St-Stanislas. Moderne, près des services, vue sur la baie. Prix: 84 900 $. **Inf.: Thérèse Bilodeau, Denis Houle 677-2293, 677-2103**

**CHICOUTIMI**: 157, Côte-d'Azur. Secteur recherché, maison pour ceux qui désirent sortir de l'ordinaire. **Inf.: Thérèse Bilodeau, Denis Houle 677-2293, 677-2103**


**CHICOUTIMI**: 2861, des Rosiers. Bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, secteur tranquille. Très bon prix. **Inf.: Thérèse Bilodeau, Denis Houle 677-2293, 677-2103**

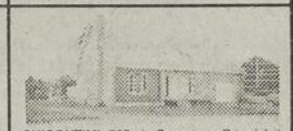

**LA BAIE**: 1220, Chemin du plateau. Maison mobile rénovée extérieurement, grand terrain, poêle à combustion lente, grande annexe. **Inf.: Thérèse Bilodeau, Denis Houle 677-2293, 677-2103**

**JONQUIERE**: 3609, du Roi Georges. Edifice de 8 logements tout brique, rentabilité assurée, créez-vous un fonds de pension sûr. Demandez les détails. **Inf.: Normand Simard, 544-9896, radio: 693-7222.**

**CHICOUTIMI**: 626, des Mussets. Construction 1980, 3 chambres à coucher. Prix: 73 500 $. **Inf.: Thérèse Bilodeau, Denis Houle 677-2293, 677-2103**

**LA BAIE**: 58, Chemin de la Savane. Maison bien équipée, pour tous vos besoins, avec garage. Prix: 74 000 $. **Inf.: Thérèse Bilodeau, Denis Houle 677-2293, 677-2103**

**LATERRIERE**: 5913, Notre-Dame. Chalet suisse, très grandes divisions. A Voir! **Inf.: Thérèse Bilodeau, Denis Houle 677-2293, 677-2103**


**CHICOUTIMI:** 725, de Gascogne. Prix réduit, faites-nous confiance
celle-ci vaut la peine d'être vue. **Inf.: Normand Simard 544-9896, radio: 693-7222**

**Conrad Bergeron**
**544-8811**
**Radio: 693-9697**

**Thérèse Bilodeau**
**677-2103**
**677-2293**

**Louise Deschêne**
**677-2605**
**Radio: 696-6021**

**Denis Houle**
**677-2103**
**677-2293**

Courtier
**Normand Simard**
**544-9896**
**Radio: 693-7222**

**Léo Waltzing**
**544-4122**
**Radio: 696-7424**

# RE/MAX® saguenay inc.

COURTIER IMMOBILIER INDEPENDANT

**CHICOUTIMI**
670, Chemin St-Thomas
**545-1515**

**JONQUIÈRE**
FAUBOURG SAGAMIE
**548-9191**

---

**VISITE LIBRE DE 14h 00 à 16h00**

**CHICOUTIMI**
1563, des Tangaras, superbe maison, superbe terrain, superbe occasion de visiter agent sur place.
**Inf.: Muriel Godin, Ghislain Martel, 696-2844**

**DEPANNEUR JONQUIERE**
2 logements plus local du dépanneur. Opérez le commerce ou faites un investissement en achetant la bâtisse et en louant le commerce.
**Inf.: R. Gaston Boucher, 693-8508, Lise Sénéchal, 548-3284**

**CHICOUTIMI:** 527, des Crécerelles. 3 chambres, porte-patio, piscine creusée. **Inf.: Jean-Rock Girard, 543-6484.**

**CHICOUTIMI:** 1279, Joliette, 3 chambres, armoires en frêne, fenêtres rénovées, bon secteur. **Inf.: Muriel Godin, Ghislain Martel, 696-2844.**

**CHICOUTIMI:** 711, des Bernaches. Propriété ayant fière allure. Moderne de style et de décoration. Bien paysager. Sise dans un quartier recherché. **Inf.: Gilles Lalonde, 696-0487 ou Benoit Ruelland, 549-2305.**

---

**VISITE LIBRE DE 14h 00 à 16h00**

**JONQUIERE**
2497, du Perche, c'est avec plaisir que je vous accueillerai dans cette magnifique résidence dont l'intérieur vous charmera. Vous ne serez pas déçu.
**Inf.: René Therrien, 690-1694**

**AUBERGE**
Construction 1987, vue panoramique, 18 chambres, le tout meublé et équipé. Prêt à opérer. A VOIR.
**Inf.: Gilles Lalonde, 696-0487, 545-1515**

**CHICOUTIMI:** 632, Silvy. Bungalow brique et acier, intérieur bien éclairé, fenêtre manivelle, terrain paysager. **Inf.: Léon Lavoie, 543-5352.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 298-300, Fillion Solange, construction supérieure, vue imprenable. **Inf.: Isabelle Duguay Girard, 545-6614.**

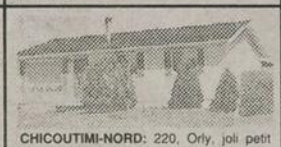
**ARVIDA:** 1729, Powell, un bon secteur de prestige, un bijou de maison, décorée par un designer, rénovée en entier, prête à vous accueillir. **Inf.: Hélène Lavoie, 696-4293.**

---

**RESIDENCE DE PRESTIGE JONQUIERE**
2163, des Hydrangers, 3 chambres, très moderne, construction 1987. Offrez-vous ce qu'il y a de mieux.
**Inf.: André Dallaire, 545-6588**

**CHICOUTIMI**
811,m Marie-Victorin, superbe bungalow 2 étages, 4 chambres, foyer au salon et mezzanine. Vous profiterez du magnifique terrain en toute intimité. N'hésitez pas:
**Inf.: Doris Lavoie, 543-0338**

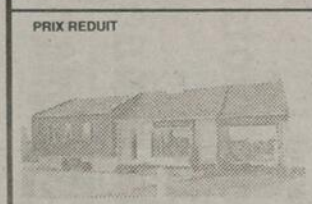
**CHICOUTIMI:** 503-505-507, Place Copernic, maison avec logement principal à l'étage, très moderne, vue panoramique et revenu de 2 logements 31/2 pièces au rez-de-chaussée. **Inf.: Jérôme Côté, 549-9255.**



**CHICOUTIMI-NORD:** 220, Orly, joli petit bungalow,4 chambres, 2 salles de bain, combustion lente, chauffage électrique, garage 16x26, très propre. **Inf.: André Dallaire, 545-6588.**

**JONQUIERE:** 3918-20, Panet, immeuble idéal pour propriétaire occupant, propre, bien situé, rentable et plus. **Inf.: René Therrien, 690-1694**

---




**CHICOUTIMI**
142, Albert Sorel, maison de 27x45, plafond cathédrale, verrière, patio, foyer, bel intérieur, terrain 11465 pi.car. rue en fer à cheval, idéal pour une petite famille.
**Inf.: Jérôme Côté, 549-9255**

**JONQUIERE**
3600, du Roi-Georges, 7 1/2 pièces, pour propriétaire occupant avec en plus un logement de 6 1/2 pièces. Très propre, 3 chambres, grand terrain paysager, certaines rénovations complétées. TRES BON INVESTISSEMENT, SOYEZ RAPIDE!
**Inf.: Marc Bellemare, 548-1086**

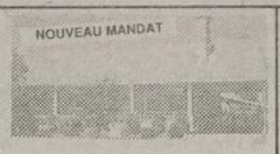
**CHICOUTIMI:** 1322-1324, R.E. Joron. Duplex 2 logements de 5 1/2 pièces rénovés, grand terrain boisé. Revenu de 425$ au sous-sol. A qui la chance? **Inf.: Jérôme Côté, 549-9255.**

**CANTON TREMBLAY:** 233, Chemin St-Marc, maison mobile 14x68, planchers bois franc, grand terrain. **Inf.: Hélène Lavoie, 696-4293.**

**JONQUIERE:** 2523, Pelletier, secteur paisible et recherché, très propre et des plus fonctionnels. Faut voir. **Inf.: René Therrien, 690-1694**

---

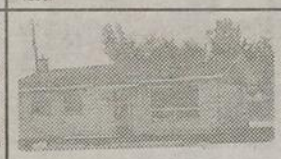
**CHICOUTIMI**
1751, Colette, jumelé 61/2 pièces plus revenu au sous-sol. Vente ou location libre.
**Inf.: Muriel Godin, Ghislain Martel, 696-2844**




**CHICOUTIMI:** 553, des Colibris, bungalow tout brique, porte-patio, abri d'auto **Inf.: Jean-Rock Girard, 543-6484.**

**CHICOUTIMI:** 441-443, Ste-Anne. Immeubles 4 logements, situés près du Centre-Ville, prix très intéressant. **Inf.: Léon Lavoie, 543-5352.**

**CHICOUTIMI:** 1344, boul. Renaud. 1 1/2 étage + garçonnière à l'étage, 4 chambres, porte-patio. **Inf.: Jean-Rock Girard, 543-6484.**



**CHICOUTIMI-NORD:** 347, St-Emile, bungalow + 1 logement, garage. **Inf.: Jean-Rock Girard, 543-6484.**

**JONQUIERE:** 4025, Chardin, maison des plus fonctionnelles, d'une qualité exceptionnelle. A voir sans faute. **Inf.: René Therrien, 690-1694**

---

**CHICOUTIMI**
213, de la Normandie, Rivière-du-Moulin, laissez le locataire rembourser votre hypothèque. Rénovée, garage double, impeccable.
**Inf.: Doris Lavoie, 543-0338, Inf.: Hélène Lavoie, 696-4293**

**CHICOUTIMI:** 1799, des Cent Associés, tout ce que vous pouvez imaginer et plus encore. Une maison neuve jamais habitée, de conception de l'an 2000. **Inf.: Hélène Lavoie, 696-4293.**

**CHICOUTIMI:** 629, des Roselins. Entièrement rénovée, près de 10 000 p.c. Chic, incomparable!! Risquez une visite, vous l'adorerez. **Inf.: Doris Lavoie, 543-0338**

**CHICOUTIMI:** 183, Flaubert, jumelé construit en 1987. Logement disponible à l'acheteur. Quartier recherché, 2x41/2, 1 logement, toit cathédrale, plancher enbois au salon. **Inf.: Benoit Ruelland, 549-2305.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 1849, boul. Ste-Geneviève. Unifamiliale rénovée 1983-1987. Grandes pièces, très fonctionnelle. Garage 42 X 24. Terrain 30 000 p.c. Secteur commercial. **Inf.: Léon Lavoie, 543-5352.**

**JONQUIERE:** 2163, des Hydrangers, 1987, hors-sol, 32x40, 3 chambres, moderne, grand terrain. **Inf.: André Dallaire, 545-6588.**

---

**CHICOUTIMI**
28, St-Urbain, chaque heure, chaque jour vous vous féliciterez de votre achat. Il y a des occasions où seul est acceptable ce qu'il y a de meilleur. C'est le cas pour cette maison!
**Inf.: Hélène Lavoie, 696-4293**

**CHICOUTIMI:** 528, de Gascogne, unifamiliale, tout brique, aire ouverte, intérieur moderne, plancher en érable, 4 chambres. **Inf.: Léon Lavoie, 543-5352.**

**CHICOUTIMI:** 695, Caron. Bungalow rénové au complet, 4 1/2. **Inf.: Jean-Rock Girard, 543-6484**

**CHICOUTIMI:** 60-62, St-Dominique. 2 logements (1x51/2 - 1x31/2) revenu de 250$, non chauffé/non éclairé. Moins de 50 000$ négociable. Situé centre-ville, près de tous les services. **Inf.: Benoit Ruelland, 549-2305.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 223, Solange. 1 3/4 étage, planchers érable, 4 chambres, aire ouverte, vue sur Chicoutimi. Haut de gamme, un bijou. **Inf.: Léon Lavoie, 543-5352.**

**JONQUIERE:** 3986-88, Marc-Aurèle, hors-sol tout brique avec logement de $325, plancher en bois franc et garage. **Inf.: Ghislain Maltais, 542-3434, Marjolaine Villeneuve, 548-7705.**

---

**CANTON TREMBLAY**
1185, Route Madoc. Style futuriste dont plusieurs puits de lumières permettent au soleil d'y entrer. Intérieur très ouvert. Armoires modernes et fonctionnelles.
**Inf.: Léon Lavoie, 543-5353**

**CHICOUTIMI:** 1151, D.V. Morrier, bungalow 1981, 3 chambres, plancher en bois, fenêtres à manivelle, chauffage électrique, combustion lente au sous-sol. Impeccable. **Inf.: André Dallaire, 545-6588.**

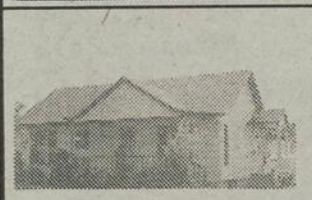
**CHICOUTIMI:** 650, des Chardonnerets. Bungalow tout brique, foyer, porte-patio. **Inf.: Jean-Rock Girard, 543-6484.**

**CHICOUTIMI:** 455, Malherbe, spacieuse, tout le confort moderne, en plus un logement 31/2 pièces, aide à rembourser votre hypothèque. N'hésitez pas. **Inf.: Doris Lavoie, 543-0338.**

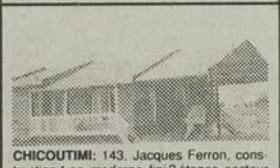
**CHICOTIMI-NORD:** 98, Viau. 3 chambres, 2 salles de bain, tout brique, toiture et fenêtres refaites à neuf. **Inf.: Ghislain Martel/Muriel Godin, 696-2844.**

**JONQUIERE:** 3688, Angers, tout brique, dans paroisse Fatima, très beau terrain paysager, sous-sol fini, plan ouvert. **Inf.: Ghislain Maltais, 542-3434, Marjolaine Villeneuve, 548-7705.**

---



**ARVIDA**
2498, Hébert, quartier Dubose, très belle maison, toit cathédrale, verrière, piscine, occasion unique.
**Inf.: R. Gaston Boucher, 693-8508**



**CHICOUTIMI:** 143, Jacques Ferron, construction 1 an, moderne, fini 2 étages, secteur jeune. Faites un bon choix. A voir. **Inf.: Muriel Godin, Ghislain Martel, 696-2844**

**CHICOUTIMI:** 588, Mgr Laflamme. Maison de qualité, terrain intime, bon secteur, revenu au sous-sol, rénové en partie. **Inf.: Muriel Godin, Ghislain Martel, 696-2844**

**CHICOUTIMI:** 1668, des Engoulevents, 25x40, tout brique, 4 chambres, plancher en bois, foyer, patio, porte-patio. Prix: 77 000$. **Inf.: André Dallaire, 545-6588.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 111, Daudet. Pré utilisée, vous ne trouverez jamais une maison plus coquette à meilleur prix. Décorée avec goût, cette maison est prête à vous accueillir. **Inf.: Hélène Lavoie, 696-4293**

**JONQUIERE:** 4181, des Merisiers, 26x40, tout brique, avec sous-sol fini, foyer, sauna et autres. Prix $85,000, discutable. **Inf.: Ghislain Maltais, 542-3434.**

---

**CHICOUTIMI-NORD**
2233, boul. Ste-Geneviève. La tranquilité de la campagne. Tout près de la ville. 4 chambres, salon style verrière, garage chauffé 12 X 30, conditions de financement très avantageuses. Une visite vous surprendra.
**Inf.: Doris Lavoie, 543-0338**

**CHICOUTIMI:** rue Rabelais, votre maison devrait correspondre en tous points à vos désirs. Pour ce, l'entrepreneur y mettra la touche finale selon vos goûts. **Inf.: Hélène Lavoie, 696-4293.**

**CHICOUTIMI:** 1147, de l'Estacade. Construction 1 an. Très moderne, 2 chambres décorées à la mode du jour. Secteur jeune. Visitez avec **Muriel Godin, Ghislain Martel, 696-2844.**

**CHICOUTIMI:** 79, Lorne est. 2 logements, abri d'auto. Rénové. **Inf.: Jean-Rock Girard, 543-6484.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 50, St-François. 2 étages. 51/2 pièces, au rez-de-chaussée et 2x31/2 pièces à l'étage. Foyer. Rénovations majeures. **Inf.: Jean-Rock Girard, 543-6484.**

**JONQUIERE:** 4123, Vernet, style moderne, à paliers avec garage intégré, foyer, garde-robe de cèdre, terrain paysager, clôturé et patio de 14x16, en bois traité, et 2 portes-patio. **Inf.: Ghislain Maltais, 542-3434.**

---

**CHICOUTIMI-NORD**
269, Comtois. Vous cherchez un quartier paisible? Venez voir celle-ci. Rénovée, avec superbe terrain. Elle vous enchantera. Appelez vite!
**Inf.: Doris Lavoie, 543-0338**

**CHICOUTIMI:** 369, Marcel Portal, un terrain de 20000 pi.car. Une architecture distinctive dans un quartier résidentiel établi. La voir c'est la vouloir. **Inf.: Hélène Lavoie, 696-4293.**

**CHICOUTIMI:** 1836-38, boul. Saguenay. Grande propriété rénovée en 1985, excellent placement pour propriétaire occupant, vue sur le Saguenay. **Inf.: Benoit Ruelland, 549-2305.**

**CHICOUTIMI:** 187-189, de Paris. Voici une occasion pour un bricoleur. 11/2 étage, possibilité de 2 logements. Tout brique, près des services, occasion unique. **Inf.: G.-Benoit Ruelland, 549-2305, G. Lalonde, 696-0487.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 134, Lalande, très bel intérieur, sous-sol aménagé en 1989, porte-patio, terrain, pas de voisin bien aménagé. **Inf.: Jérôme Côté, 549-9255.**

**JONQUIERE:** 3673, St-Jules, brique, intérieur grandes pièces, plancher de bois. A VISITER. **Inf.: Marjolaine Villeneuve, 548-7705**

---

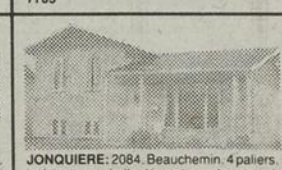
**2 EDIFICES COMMERCIAUX ET INDUSTRIELS CHICOUTIMI**
17-19-25, Néron, (près du boul. Talbot), bâtiment 2400 et 9600 pi.car., terrain 40000 pi.car., bâti en 1987, bon investissement, secteur d'avenir.
**Inf.: Gilles Lalonde, 696-0487**

**CHICOUTIMI:** 725, de Gascogne, plus qu'une résidence, un mode vie! Faites-moi confiance, elle vaut la peine d'être vue. **Inf.: Hélène Lavoie, 696-4293.**

**CHICOUTIMI:** 432, Marcel Portal, bungalow moderne, luxueux 2 chambres à coucher, salon surbaissé, entrée d'auto imbriquée, paysager A-1. **Inf.: Marc Bellemare, 548-9191.**

**CHICOUTIMI:** 1794, des Roitelets, 3 paliers, fini, 3 chambres, beau terrain, face au parc. Il faut visiter. **Inf.: Muriel Godin, Ghislain Martel, 696-2844.**

**JONQUIERE:** 1811, Goya, espace, confort, foyer, planchers en bois franc, piscine, grand terrain, bon secteur, à voir. **Inf.: Muriel Godin, Ghislain Martel, 696-2844**



**JONQUIERE:** 2084, Beauchemin, 4 paliers, intérieur avec belle décoration, plan ouvert. **FAUT VOIR** sans faute. **Inf.: Marjolaine Villeneuve, 548-7705**

# RE/MAX®

**saguenay inc.**
*COURTIER IMMOBILIER INDEPENDANT*

**CHICOUTIMI**
670, Chemin St-Thomas
**545-1515**

**JONQUIÈRE**
FAUBOURG SAGAMIE
**548-9191**

## CHICOUTIMI JONQUIERE

**Jérôme Côté 549-9255**

**AGENTS DE GARDE**

**Marjolaine Villeneuve 548-7705**

**ARVIDA:** 2896, La Traverse, style anglais, foyer, 4 chambres à coucher. **Ghislain Maltais, 542-3434, Marjolaine Villeneuve, 548-7705.**

**ARVIDA:** 1787, Powell, construction 1986, 3 étages aménagés, FAUT VOIR! **Inf.: Marjolaine Villeneuve, 548-7705**

## Au Québec et au Canada

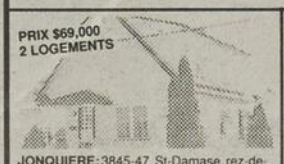
### IMMEUBLE À LOGEMENTS

**IMMEUBLES A REVENUS**
**ARVIDA**: 2732-34, Vaudreuil, (2x41/2) 60 000$.
**ARVIDA**: 2757-59, Vaudreuil, (2x41/2) 52 000$.
**JONQUIERE**: 2232, St-Dominique (1x51/2- x41/2) 59 500$.
**Inf.: Marc Bellemare, 548-9191**

**JONQUIERE:** 3845-47, Ste-Cécile, près du centre-ville, rénovée au grand complet, grand terrain. **Inf.: Marjolaine Villeneuve, 548-7705**

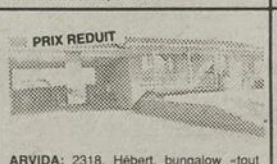
**CHICOUTIMI:** immeuble à logements, 181, Chauvin, 1 x 5 1/2 pièces, 2 x 4 1/2 pièces, rentable, bien situé. Location régulière. **Inf.: Léon Lavoie, 543-5352.**

**ARVIDA:** 2159, Labrecque, 13/4 étage, armoires en mélamine, planchers en bois franc, 3 chambres, bi-énergie, libre du 1er septembre au 30 juin 91. **Inf.: Marc Bellemare, 548-9191.**




**JONQUIERE:** 3845-47, St-Damase, rez-de-chaussée, 61/2 pièces, plan ouvert, plancher de bois franc, étage 41/2 pièces. **Inf.: Marjolaine Villeneuve, 548-7705**

**JONQUIERE**: 1820, Michel-Ange. 38.8 X 26 avec garage de 15 X 26, tout brique avec foyer. Paysagement super, terrain clôturé et gazonné. **Inf.: Ghislain Maltais, 542-3434**




**ARVIDA:** 2318, Hébert, bungalow «tout brique» avec fenêtres à manivelle, poêle à combustin lente et magnifique grand terrain clôturé. **Inf.: Liz Bouchard, , 695-3854.**

**JONQUIERE:** 1918, Mousseau, tout brique avec sous-sol fini, 2 salles de bain, super beau terrain avec piscine 16x32, clôturé, entrée asphaltée, propriété impeccable. **Inf.: Ghislain Maltais, 542-3434.**

### A REVENUS

4117-18, de la Champagne, 2 logements, style semi-détaché.
3561, Racine, 2 logements de 4 1/2 pces.
3592-94, Notre-Dame, 2 logements de 5 1/2, bien situé.
3575-77, et 3571-73, rue Fortin, 2 maisons pour 99 000$.
**Inf.: Liz Bouchard 695-3854**

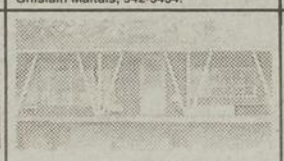
## STATION SERVICE

Secteur Lac-Bouchette, Route 155, commerce bien établi, rentable, incluant dépanneur et résidence, route achalandée.
Inf.: R. Gaston Boucher, 693-8508

**LAC KENOGAMI:** 4246-4248, chemin du Parc, 1 1/2 étage, avec toit cathédrale, mezzanine + 1 logement situé face au lac. A voir! **Inf.: Liz Bouchard, 695-3854.**

**JONQUIERE**: 3456-60, des Muguets. 2 hauts, 4 1/2 pces, moderne, taux 11% pour 1 an. **Inf.: Liz Bouchard, 695-3854.**

**ARVIDA:** 2783, Foucault, grand bungalow «tout brique» avec foyer au salon, plancher de bois franc, libre immédiatement. **Inf.: Liz Bouchard, 695-3854.**



4 saisons, meuble. Super! A voir. Lac des Copains. **Inf.: Isabelle Duguay Girard, 545-6614.**

### COMMERCE ET TERRAIN

Cordonnerie Racine, Chicoutimi, bon placement pour un cordonnier.
2 terrains commerciaux, boul. Tadoussac de 63376 pi.car. et 237405 pi.car. pour motel, industrie ou autres.
**Inf.: Jérôme Côté, 549-9255**

### RÉSIDENCES JONQUIERE/ARVIDA

4055, Vauquelin, résidence de prestige, super!
3975, des Outardes, bungalow moderne, impeccable!
2981, Ste-Marie, grand bungalow, brique avec garage!
1919, Dorval, bungalow, 3 chambres, logement au sous-sol!
2947, boul. du Royaume, bungalow, 3 chambres, bas prix!
2312-14, Saucier, bungalow, très grand avec revenu au sous-sol!
2591, Comtois, construction 1988, prix raisonnable!
2294, Larouche, bungalow tout brique, très propre!
**Inf.: Liz Bouchard 695-3854**

**JONQUIERE:** 1898, St-Jean-Baptiste, 25.1x39 tout brique, avec sous-sol fini, armoires en mélamine et garage de 16x24, prix: $69,000. **Inf.: Ghislain Maltais, 542-3434.**

**JONQUIERE:** 2531, Long-Sault, fini sur 2 étages, 2 salles de bain, piscine, bon secteur. A voir. **Inf.: Muriel Godin, Ghislain Martel, 696-2844.**

**ARVIDA:** 2085, Burma, semi-détaché «2 étages» avec plancher de bois franc, garage + 1 logement. Logez-vous à peu de frais. **Inf.: Liz Bouchard, 695-3854.**

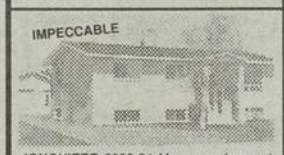
**LATERRIERE**: 4106, rang St-Rock. Un bon bricoleur ferait une bonne affaire. **Inf.: Gaston Boucher, 693-8508.**

### MAISON DE PRESTIGE CHICOUTIMI

Haut de gamme, vue panoramique, paillion d'été, piscine creusée, superbe terrain.
51 logements, Chicoutimi, rentable, faites une offre.
**Inf.: Jérôme Côté, 549-9255**

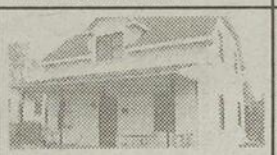
### SEMI-DETACHE

2219, Barrette, grand bungalow, foyer au salon: 89 000$.
1858, Fickes, semi-détaché, 2 étages, terrain clôturé, 2 chambres.
1853, Powell, semi-détaché, 2 étages, 3 chambres et garage.
2772, Alexander, semi-détaché, 2 étages, très propre.
2473, Moffat, semi-détaché, 3 chambres à coucher.
2008, Davis, en rangée, très grand terrain avec garage.
**Inf.: Liz Bouchard 695-3854**




**JONQUIERE:** 2092-94, Mousseau, hors-sol de 26.3x43, rénové à neuf, à l'extérieur plus garage de 20x24, revenu au sous-sol de $375/mois. **Inf.: Ghislain Maltais, 542-3434.**

**JONQUIERE:** 4003, Chardin, maison qu'on peut transformer en foyer ou à revenus luxueux. **Inf.: Camil Simard, 690-0390, Ghislain Maltais, 542-3434.**



**ARVIDA:** 2768, boul. du Saguenay, 11/2 étage, 28x26, avec garage de 12x20, réduit à $56,000. **Inf.: Ghislain Maltais, 542-3434.**

**ST-HONORE**: 670, des Chalets (Lac Docteur). Rénové 1989, aire ouverte, vaste terrain, garage et remise. **Inf.: Léon Lavoie, 543-5352.**

### A VENDRE OU A LOUER CHICOUTIMI

1645, boul. Tadoussac, édifice de 5760 pi.car., sur 2 étages, meublé, climatisé, âge 3 ans, salles de conférence, système informatique, traitement de texte.
**Inf.: Jérôme Côté, 549-9255**

### DEPANNEUR

Dépanneur bien situé avec clientèle établie. Chiffre d'affaires de plus de 400 000$ par année. Balance de prix de vente acceptée.
**Inf.: Hélène Lavoie, 696-4293**

### IDEAL COMME PREMIERE MAISON

1738, Powell, $56,000.
2537, Hébert, $55,000.
2152, St-Jean-Baptiste, $49,000.
2353, Bourdeau, $52,000.
2263, Dubose, $65,000.
2400, Dubose, $63,000.
**Inf.: Marjolaine Villeneuve, 548-7705**

**JONQUIERE:** 2430, du Bataillon, bungalow 3 chambres, porte-patio. Armoires en mélamine. Plus un logement. **Inf.: J.-Rock Girard, 543-6484.**

**JONQUIERE:** 2444, Muckle, pas de voisin arrière, 3 chambres, piscine. A voir. **Inf.: Camil Simard, 690-0390.**

**ARVIDA:** 2304, Belley, 38x36, fini en pin noueux, 51/2 pièces + sous-sol, porte-patio, prix $59,500 discutable. **Inf.: Ghislain Maltais, 542-3434.**

**ST-HONORE**: 34, Chemin Levesque (Lac Clair). Chalet, 2 chambres revêtement de massonite, fenêtres neuves, piscine. Prix très abordable. **Inf.: Léon Lavoie, 543-5352. Muriel Godin, 696-2844.**

### RESIDENCES CHALET

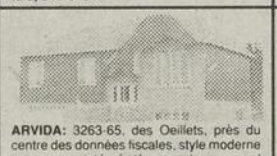
**CHICOUTIMI:** 994, Thérèse Casgrain.
**CHICOUTIMI:** 647 à 651, Lapointe.
**CHICOUTIMI:** 1322, Joliette.
**ARVIDA:** 1621, Castner, lac Osman, chalet.
**Inf.: Muriel Godin, Ghislain Martel, 696-2844**

### RESTAURANT

**RESTAURANT:** 60 places sis rue Racine.
**TERRAINS:** rue du Poitou et chemin Lévesque.
**TERRE** à Falardeau, 95 acres env.
**Inf.: Benoit Ruelland, 549-2305**

**JONQUIERE:** 2054-56, Mousseau, hors-sol, tout brique avec logement rapportant $400/mois. Intérieur rénové à neuf et plancher de bois en chêne, hypothèque transférable à 113/4%. **Inf.: Ghislain Maltais, 542-3434.**

**JONQUIERE:** 2499, Fréchette, vrai petit bijou, 3 chambres, piscine, garage. Rien à faire. **Inf.: Camil Simard, 690-0390.**



**ARVIDA:** 3263-65, des Oeillets, près du centre des données fiscales, style moderne avec garage intégré et logement aus sous-sol rapportant $300/mois net, plancher en bois franc, aucun voisin arrière. **Inf.: Ghislain Maltais, 542-3434.**

**LATERRIERE:** 6249, Notre-Dame, 11/2 étage, rénovations faites. Possibilité d'un revenu. **Inf.: Marc Bellemare, 548-1086.**

### CHICOUTIMI

Rue Rabelais, rue des Presses. Un premier placement idéal. Devenez propriétaire d'un de ces jumelés de 3 chambres et profitez des avantages.
**Inf.: Hélène Lavoie, 696-4293**

### CHICOUTIMI

**Rue Alma, édifice Re/Max, ESPACES A BUREAUX, 930 pi.car. CHAUFFé, ECLAIRE, LIBRE.**
**Inf.: G. Martel, Jérôme Côté, 545-1515**

### SALON DE COIFFURE

A Jonquière, salon de coiffure, très moderne, à vendre à 1/2 prix de la valeur payée.
**Inf.: Ghislain Maltais, 542-3434**

### BOUTIQUE DE LINGE

A Jonquière, boutique de linge pour dame, située dans une centre d'achat, prix $35,000 très bon chiffre d'affaires, cause de maladie.
**Inf.: Ghislain Maltais, 542-3434**

**JONQUIERE:** 2005, Bourassa, 13/4 étage, «tout brique» avec plancher de bois franc, sous-sol aménagé, grand terrain clôturé. A voir! **Inf.: Liz Bouchard, 695-3854.**

**JONQUIERE:** 4068, St-Alexandre. 2x41/2, investisseurs ou jeunes couples, elle n'attend que vous. Rénovée, moderne, grand terrain. Prix très abordable. **Inf.: Doris Lavoie, 543-0338.**

**ARVIDA:** 2603, Whitaker, 1988, 3 chambres, patio, fenêtres à manivelle, planchers de bouleau. Le terrassement sera complété par le propriétaire. **Inf.: Marc Bellemare, 548-9191.**

**LATERRIERE:** 3893, Portage Sud, profitez de cette chance unique, vue sur la rivière, 3 chambres, foyer. Quoi de mieux. **Inf.: Muriel Godin, Ghislain Martel, 696-2844.**

### COMMERCIALE ST-AMBROISE

62, rue Simard, bien loué.
72 à 76, Simard, rentable.
**CHICOUTIMI**
Restaurant centre-d'achat. Très rentable.
**Inf.: Muriel Godin Ghislain Martel 696-2844**

### LAC-A-LA-CROIX

Près de St-Félix d'Otis, domaine, plusieurs bâtiments, idéal our association, organisme, clinique de santé, etc... 183,000 pi. car. 700' de plage, endroit enchanteur
**Inf.: Gilles Lalonde 696-0487**

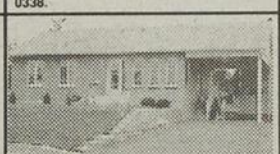
### SALON DE COIFFURE

A Jonquière, salon de coiffure, très moderne, à vendre à 1/2 prix de la valeur payée.
**Inf.: Ghislain Maltais, 542-3434**

### BOUTIQUE DE LINGE

A Jonquière, boutique de linge pour dame, située dans une centre d'achat, prix $35,000 très bon chiffre d'affaires, cause de maladie.
**Inf.: Ghislain Maltais, 542-3434**

**JONQUIERE:** 2971-73-75, boul. du Royaume, bonne hypothèque de 113/4% TRANSFERABLE, 3 logements, très propre. **Inf.: Marjolaine Villeneuve, 548-7705**



**JONQUIERE:** rue Beauchemin, moderne, 3 chambres, pas de voisin arrière, décoration superbe. A VOIR. **Inf.: Camil Simard, 690-0390.**

**ARVIDA:** 2470, Hébert, bungalow 1972, 4 chambres, entrée commerciale, sous-sol idéal pour opérer un commerce. **Inf.: Marc Bellemare, 548-9191.**

**ANSE ST-JEAN:** Chalet, terrain avec vue panoramique sur l'Anse et le Saguenay aussi le Fjord. 15 minutes du Mont Edouard, près de la Marina, aucun voisin au bout de la rue St-Jean-Baptiste. **Inf.: Gilles Lalonde, 696-0487.**

### COMMERCES

Dépanneur naturiste, propriétés à revenus. Tout pour investir et être son **propre patron.**
**Isabelle Duguay Girard 545-6614**

### CHICOUTIMI-NORD

2521, Roussel, 5x3 1/2, bien entretenu, offre beaucoup, demande peu.
**CHICOUTIMI**
588, Père Lacasse, maison de chambres, bien située.
**Inf.: Doris Lavoie, 543-0338 Hélène Lavoie, 696-4293**

### LACCOMMERCAIL JONQUIERE

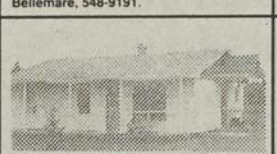
Parc industriel, 2361, de la Métallurgie, bâtisse 170x100, terrain: 135 376 pi. car., bureau: 24x37 (bungalow).
**Inf.: Marc Bellemare 548-9191**

### LATERRIRE

5639, Chemin de l'Eglise, terrain de 107x150, prêt à construire.
**Inf.: Marc Bellemare 548-9191**

**SHIPSHAW:** 23B, chemin Baie des 2 Iles, bungalow et chalet meublés, situés sur le bord de l'eau et accessible à l'année. **Inf.: Liz Bouchard, 695-3854.**

**JONQUIERE:** rue de Nancy près du cegep, 3 chambres, garage, moderne. Elle n'attend que vous. **Inf.: Camil Simard, 690-0390.**



**ST-HONORE:** 2321, chemin des Ruisseaux, bungalow calcicote, terrain 20000 pi.car., prix $51,500, construction 1983, demandez une visite. **Inf.: Léon Lavoie, 543-5352.**

**SHIPSHAW:** 4620, St-Léonard, de l'allure à bon compte, pour acheteur débrouillard. Pourquoi continuer à payer un loyer. Cette fois vous en avez les moyens. **Inf.: Hélène Lavoie, 696-4293.**

### CHALET

**ST-FÉLIX, LAC DES ILETS:** tout équipé, 3 chambres, habitable à l'année.
**LATERRIERE:** Portage-Sud, 2 chambres, habitable à l'année.
**RIVIERE-ETERNITÉ:** 2 chambres, idéal pour la pêche. Je vous en dirai plus.
**Doris Lavoie, 543-0338**

### DEPANNEUR LICENCIE CHICOUTIMI

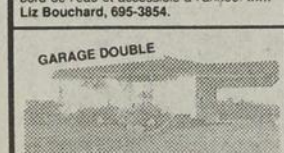
Dépanneur avec boucherie, bien situé, chiffre d'affaires prévu sur un an environ 800 000$ excellent investissement. Belle organisation.
**Inf.: Jérôme Côté, 549-9255**

### ATELIER DE SOUDURE ST-AMBROISE

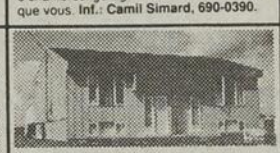
75, Simard, terrain de 27 919 pi. car., bâtisse, inventaire, outillage, etc... Etabli depuis 18 ans, cause retraite.
**Inf.: Marc Bellemare 548-9191**

### PEPINIERE LAFOREST

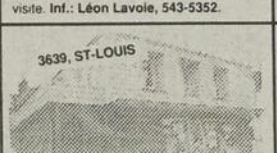
Horticulteurs, paysagistes, gens d'affaires. Contactez-nous pour plus d'informations sur cette excellente opportunité. Maison, bâtiments, terrain commercial.
**Inf.: Marc Bellemare, 548-1086 René Therrien 690-1694**




**SHIPSHAW:** 5940, route des Bouleaux, bungalow «tout brique» avec 3 chambres, aspirateur central, système d'alarme, piscine et grand terrain sans voisin arrière. **Inf.: Liz Bouchard, 695-3854.**



**CANTON TREMBLAY:** 364, St-Marc, jumelé, construction 88, moderne, armoires en mélamine, porte-patio, terrain 50x200, remise, retiré mais près de la ville. **Inf.: G.-Benoit Ruelland, 549-2305.**




Accommodation bon volume d'affaires, bâtisse bien située sur r.v. **Inf.: Isabelle Duguay Girard, 545-6614.**

### PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES A REVENUS

Vous désirez vendre? Une rencontre peut être profitable pour vous.
**Inf.: René Therrien, 690-1694**

### CHALETS

Lac Moquin (Lac Asséché). 16 000$ meublé, c'est donné! Super propre. Lac des Copains (Lac Sale). Tout meublé, 4 saisonss. C'est à voir!
**Inf.: 545-6614 Isabelle Duguay Girard 545-1515**

### LOCAUX À LOUER, COMMERCIAL, INDUSTRIEL

**CHICOUTIMI:** Rue Néron (près du boul. Talbot) 8800 pi. car. disponible, pouvez louer le tout ou en partie. 7,00$ le pi. car., non chauffé, non éclairé.
**CHICOUTIMI**
Local commercial, industriel, 3295 pi. car. Parc Industriel, boul. St-Paul. Occupation immédiate.
**Inf.: Gilles Lalonde, 696-0487**

# Logement

(Publi-reportage)

## Loyer en retard

# Les propriétaires ont des droits

Votre locataire paie son loyer en retard. Devez-vous attendre plus de trois semaines avant de le réclamer?

Votre propriétaire a-t-il le droit de mettre fin à votre bail parce que vous n'avez pas payé votre loyer le jour prévu?

### Quand le loyer est-il payable

Le bail est un contrat. Pour respecter ce contrat, la première obligation du locataire est d'acquitter son loyer le premier jour du mois ou du terme convenu (par exemple au début de chaque semaine). Dès le lendemain, il est en retard, et le propriétaire est en droit d'exiger le paiement.

Sauf entente différente entre les parties, le propriétaire doit aller chercher le loyer chez le locataire.

Il peut arriver, cependant que le propriétaire demande au locataire de remettre ses chèques au concierge ou de les lui expédier par la poste. Un conseil: vérifiez bien l'adresse et l'identité de la personne en cause avant de lui remettre vos chèques.

Il peut arriver également que le propriétaire convienne avec son locataire d'une date différente pour le paiement du loyer. Par exemple, le locataire qui paie son loyer en comptant sur l'aide sociale ou l'assurance-chômage ou avec des revenus provenant d'une caisse de retraite peut s'entendre avec son propriétaire sur une date qui coincide avec la rentrée de ces fonds.

Il serait évidemment préférable de discuter de ces points à la signature du bail afin que le propriétaire puisse prendre ses dispositions.

Quoi qu'il en soit, toute entente qui précise une autre date que le 1ier du mois sera plus sûre si elle est écrite. Vous serez en effet heureux d'avoir en main un document prouvant l'existence de cette entente, si jamais vous devez recourir à la Régie ou s'il y a changement de propriétaire pendant le durée du bail.

Deux conseils pratiques: propriétaire, renseignez-vous sur la solvabilité d'un locataire éventuel. Demandez-lui des références au besoin.

Locataire, si vous ignorez qui est le propriétaire parce que l'immeuble a été vendu, parce que le propriétaire est décédé ou pour toute autre raison et que vous ne savez pas à qui payer le loyer, adressez-vous à la Régie pour qu'elle détermine qui y a droit. En attendant, vous pourriez déposer le montant des loyers dans un compte de banque que vous ouvrirez spécifiquement à cette fin.

### Les recours du propriétaire

Votre locataire n'a pas payé son loyer et il est en retard de plus de trois semaines. Vous lui avez envoyé un avis écrit, mais il n'a toujours pas fait son paiement. Ou bien, en dépit de vos avis répétés, votre locataire continue de payer son loyer en retard, par exemple après le premier du mois.

Que pouvez-vous faire? Vous pouvez faire à la Régie une demande en recouvrement de loyer ou en résiliation de bail ou les deux à la fois. Vous devez alors prouver que le ou les paiement n'ont pas été faits ou ont été faits en retard à plusieurs reprises, ou sont en retard de plus de trois semaines.

A partir du moment où le locataire retarde fréquemment le paiement de son loyer, le propriétaire peut aussi demander à la Régie de mettre fin au bail à condition, bien entendu, qu'il prouve que les retards lui causent un préjudice sérieux, par exemple, s'il a besoin de l'argent de ses loyers le 1er du mois pour acquitter les mensualités de son hypothèque.

### Non paiement du loyer

Si le propriétaire a entamé des procédures et que la Régie a tenu une audition, le locataire peut, avant que la Régie ne rende sa décision, éviter la résiliation de son bail en acquittant le ou les loyers dus, plus l'intérêt fixé au taux annuel de 12 pour cent. Le propriétaire devrait alors faire parvenir à la Régie une demande de désistement, pour mettre fin aux procédures.

### Retard fréquents

Si la résiliation est demandée pour retards fréquents et même si le locataire paie les mensualités dues, le propriétaire pourra quand même décider de poursuivre des procédures en résiliation de bail pour mettre fin à une situation qui l'ennuie et lui cause des préjudices sérieux.

**ATTENTION**: la Régie entend des causes en recouvrement de loyer et peut rendre une décision obligeant le locataire à acquitter les loyers qu'il doit, plus les intérêts, mais la Régie n'a pas le mandat de retrouver un locataire qui s'est enfui sans avoir payé.

**Source: Régie du logement**


**Boivin Laliberté Vachon**
Notaires et conseillers juridiques

Me Gaétan Boivin, M. fisc.
Me Lucie Collard*
Me Gertrude Lacroix
Me Martin Lajoie
Me Daniel Laliberté
Me Carol Vachon, agent de marques
* Cessionnaire du greffe de Me Régean Lavoie.

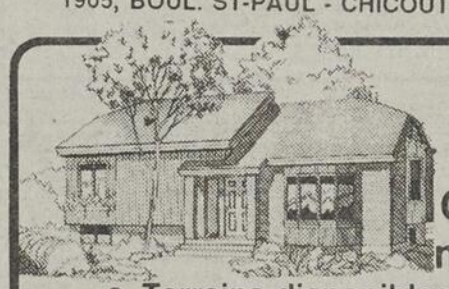
198, rue Racine Est
Tél. bur.: 545-3141
Suite 107, Case postale: 98
Télécopieur: 543-5448
Chicoutimi, Qc - G7H 5B3

Toiturex
Tél.: 1-800-363-1989
Tél.: 343-3315
Fax: 343-3390
Manufacturier
- Fermes de toit
- Solives à plancher
- Portes et fenêtres
- Fenêtres en P.V.C.
- Revêtement d'acier
ESTIMATION GRATUITE
695, avenue Melançon – ST-BRUNO

FELICITATIONS!
MEILLEUR AGENT VENDEUR
Monsieur Robert Boivin, directeur au Trust Général inc., Maître courtier, est fier de souligner l'excellente performance de **monsieur André Laliberté** qui s'est mérité le titre de **meilleur agent vendeur** à la succursale Jonquière pour le mois **de juillet 90.**
Monsieur Laliberté profite de l'occasion pour remercier ses clients de la confiance témoignée.
Il peut être rejoint en composant les numéros suivants:
Bureau: 695-5511 - Rés.: 695-3922

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier

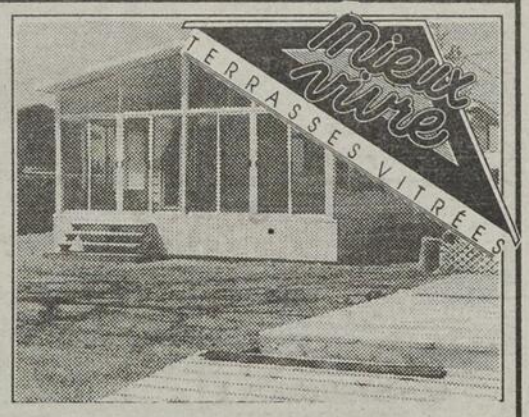
RB CONSTRUCTION
LOGEX
ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION
1905, BOUL. ST-PAUL - CHICOUTIMI 693-8196



5 ans de garantie
PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C. H.Q.
Compétence et solvabilité!
Construction de maisons neuves
- Terrains disponibles
- Plus de 400 modèles disponibles
- Estimé gratuit

Rémi Boucher
Conseiller-estimateur
Pour rendez-vous
Jour, tél. bur.: 693-8196
Soir et fin de semaine, rés.: 543-4577

ENFIN NOUVEAU
Une révolution en verrière de "Wrisco"
Détaillant autorisé des produits Alcan
Spécialiste en recouvrement de fenêtres



mieux vivre
TERRASSES VITRÉES
Notre garantie de 5 ans est une des meilleures que vous puissiez trouver!*
Votre spécialiste

- Élément de sécurité
- Design
- Investissement fiable
- Panneaux robustes
- Dure toute la vie
- Légers
- Matériel aérospatial
- Valeur imbattable
- Roulement bille inoxydable
- Aucun entretien
- Verre de sécurité incassable
- Garantie 5 ans

ALUMINIUM J.R. Enr.
1150, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord
693-1110
Estimation gratuite

# Immobilier

(Publi-reportage)

## Quest-ce qui vous empêche de vendre votre maison?

# Seul un agent immobilier peut vous aider

Si personne ne visite votre maison ou ne fait d'offres, appelez votre agent autorisé et discutez avec lui de la réaction qu'il reçoit des autres courtiers participants et des acheteurs éventuels avec qui il a parlé de votre maison.

Il n'y a que trois principales raisons pour lesquelles une maison ne se vend pas

- Son emplacement;
- Son état;
- Son prix.

Si vous et votre agent autorisé croyez qu'aucun de ces trois points ne fait problème, alors il faut peu de doute qu'avec un peu plus de temps et un effort un peu plus soutenu votre maison va se vendre.

S'il semble y avoir un problèmle, essayez d'en arriver à une solution avec l'aide de votre courtier.

Le prodige de l'inscription multiple

La clé du succès de l'inscription multiple réside en de simples faits.

- Le plus grand nombre d'acheteurs éventuels atteindrez-vous, plus votre maison se vendra rapidement et à bon prix.
- Grâce aux méthodes modernes de communication, tous les courtiers participants et leurs agents dans votre région peuvent prendre connaissance de votre maison, y compris tous les détails de la photographie, habituellement en moins de 48 heures.

On estime que chaque agent connaît de 4 à 7 acheteurs à la recherche d'une maison.

On évalue qu'il s'agit de plus de 90 pour cent des acheteurs potentiels de votre région à n'importe quel moment!

Cette vaste diffusion de l'information à tous les membres de votre Chambre d'immeuble réalise un de vos objectifs primordiaux:

L'ACCES AU MARCHE.

Bien sûr, ces acheteurs cherchent un vaste éventail de maisons. C'est pourquoi vous ne verrez jamais la plupart d'entre eux. Grâce aux renseignements transmis par le Service d'inscriptions multliples, grâce à ses connaissances professionnelles et à la compétence de ses agents, votre courtier est en mesure de discerner les acheteurs éventuels.

Seules les personnes vraiment intéressées à acheter votre maison ou une maison du même genre, se rendront la visiter.

Malgré le grand nombre de personnes qui travaillent à vendre votre maison, vous ne faites affaire qu'avec UNE SEULE PERSONNE. C'est le courtier de votre choix, votre agent autorisé, le seul intermédiaire par lequel se font toutes les négociations et se prennent tous les rendez-vous.

Chaque mois, grâce au service d'inscriptions multiples des ventes de maisons totalisant des millions de dollars sont conclues a travers le Canada.

Votre maison pourrait être l'une de celles-ci. Nous voulons qu'elle soit l'une de celles-ci.

Votre courtier et le Service d'inscriptions multiples de votre Chambre d'immeuble ont intérêt à vendre votre maison et ils sont aussi désireux que vous qu'elle se vende.

Suite à la lecture de cet article, sur la façon dont le service d'inscriptions multiples peut faciliter la vente de votre maison, vous êtes en mesure de comprendre que fournir de tels services coûte du temps et de l'argent.

Si, vers la fin du mandat, votre maison n'est pas vendue, c'est qu'il y a une raison et nous sommes tout aussi intéressés que vous à la trouver.

Nous vous conseillons de communiquer avec notre courtier autorisé au moins cinq jours avant la fin du mandat, afin qu'il vous remette un rapport détaillé des raisons qui, à son avis, expliquent que votre maison n'est pas vendue.

*Source: Realtor MLS


SEARS

RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE*

RABAIS 10%

BARDEAUX D'ASPHALTE DÉCORATIFS GARANTIS 15 ANS†

Cet été, redonnez à votre toiture son allure d'antan avec ces bardeaux à l'aspect du cèdre véritable. De plus, ils vous offrent une excellente protection durant toute l'année.

†Détails en magasin sur garantie du fabricant

RABAIS 75$

PORTES D'ENTRÉE EN ACIER DE LA SÉRIE 'ÉLÉGANCE'

RABAIS 10%

GOUTTIÈRES SANS JOINTS

OFFRES EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 18 AOÛT 1990

FAITES CONFIANCE À SEARS POUR LES PRODUITS SUIVANTS VENDUS AVEC INSTALLATION:*

TOITURES DE BARDEAUX
SOFFITES ET FASCIA
GOUTTIÈRES SANS JOINTS
REVÊTEMENTS EXTÉRIEURS
CLÔTURE EN GRILLAGE
CLIMATISATION CENTRALE
FOURNAISES
CHAUFFE-EAU
PURIFICATEURS D'AIR
TAPIS, PRÉLART
TENTURES
SYSTÈME D'ASPIRATEUR CENTRAL
OUVRE-PORTE DE GARAGE
ÉLECTROMÉNAGERS
PORTES D'ENTRÉE EN ACIER, BOIS OU FIBRE DE VERRE
PORTES DE PATIO
PORTES DE GARAGE
CONTRE-PORTES
FENÊTRES D'ALUMINIUM OU PVC
DESSUS DE COMPTOIR
ÉLÉMENTS DE CUISINE SUR MESURE
REPLACAGE D'ÉLÉMENTS DE CUISINE
ÉCHANGEUR D'AIR OU DE CHALEUR
BROYEURS À DÉCHETS
RÉNOVATION DE LA SALLE DE BAINS

*Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés

APPELEZ-NOUS

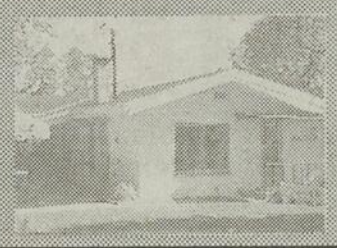
549-8240

SEARS CHICOUTIMI

NETCO
"NETTOYAGE APRES CONSTRUCTION"
Entretien de maisons modèles
RICHARD TELLIER Tél.: 690-1464

Georges Leclerc
agent immobilier
549-0178 ou 696-4888

Le Permanent Courtier



LAC DOCTEUR:
Propriété habitable à l'année, en bordure du lac, grand terrain avec garage, vente rapide. Moins de 60,000 $
Inf.:
Georges LECLERC
Le Permanent

Maison construite selon vos goûts et besoins, par de vrais spécialistes

Les plans sont fournis gratuitement à nos acheteurs

Maître Constructeur APCHQ

Terrains disponibles prêts à construire

APCHQ GARANTIE MAISONS NEUVES

Détenteur d'un certificat de "Maître constructeur" de l'APCHQ

CONSTRUCTION ET RENOVATION
• RESIDENTIELLE
• COMMERCIALE

SIMARD & SIMARD CONSTRUCTION INC. ARVIDA

2510, rue Dubose
Jonquière, - Tél.: 548-3121

R-2000

# Immobilier

Evitez la confusion **(Publi-reportage)**

## Listez vos besoins avant d'acheter votre maison

Un carnet de notes peut vous épargner du temps et vous éviter de la confusion lorsque vous songez à acheter une propriété.

Enumérez d'abord ce dont vous avez besoin dans la maison. Puis, énumérez les articles que vous aimeriez avoir.

Notez l'endroit préféré, la dimension du terrain, le genre de jardin, le type de garage, l'école que vous désirez à proximité. Essayez d'avoir une idée précise de ce que vous recherchez.

Prenez ensuite des notes sur les maisons que vous avez inspectées ou que vous avez vues de l'extérieur seulement. Inscrivez l'adresse, les détails de financement disponible et le prix demandé, le nom de l'agent et son numéro de téléphone, le jour et l'heure de visite, et notez vos réactions personnelles, les caractéristiques de la propriété, ce que vous avez aimé et ce que vous avez moins aimé.

Références

Noter ces renseignements vous sert de deux façons. Cela aiguise votre attention aux détails lors de l'inspection et vous sert plus tard de référence.

Tenez votre cahier à jour. Inscrivez tous les renseignements obtenus par télélphone, collez-y les annonces de journaux pour lesquelles vous avez demandé des renseignements et les détails sur ces propriétés. Ne perdez pas cette précieuse cueillette de matériel et de renseignements, vous pourriez désirer revisiter une de ces maisons plus tard.

Si vous recevez des dépliants annonçant des maisons neuves, gardez les aussi dans votre cahier. Vous accumulez une fiche de renseignements qui vous aidera à devenir un acheteur «averti" et vous guidera pour prendre des décisions.

En vous référant à votre fiche, il vous est possible d'éviter une éventuelle confusion quant aux propriétés que vous aimez et celles qui ne vous conviennent pas tout à fait. Vous pouvez éviter de revisiter inutilement, pour constater que ce n'était pas ce que vous aviez en mémoire.

**Source: L'Association canadienne de l'immeuble**


**PORTES et FENÊTRES**
**L.G.C. inc.**
**MANUFACTURIER REGIONAL**

L.G. inc.

NOUVEAU
Fabricant des fenêtres toutes vinyle (PVC)
REHAU

- Fenêtres coulissantes
- Fenêtres à manivelles bois et recouvertes d'aluminium
- Portes extérieures
- Portes-patios
- Verrières

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS ph tech

1292, BOUL. ST-PAUL, CHICOUTIMI, P.Q.

APCHQ **549-7837** Expo Habitat

GILLES COTE (1981) inc.

1651 ouest, Boul. du Royaume
Chicoutimi, Qc, G7H 5B3

Tél.: 549-7731
Fax.: 543-8754

SPÉCIALITÉS
- Fermes de toit
- Solives de plancher
- Revêtement d'acier

MODELES TYPIQUES

NORDEL

- Planchers et toitures
- Porté: plus de 30 pieds
- Installation facile
- Coupage sur place

"RÉVOLUTIONNAIRE"



**TRUST GÉNÉRAL** — Le maître courtier

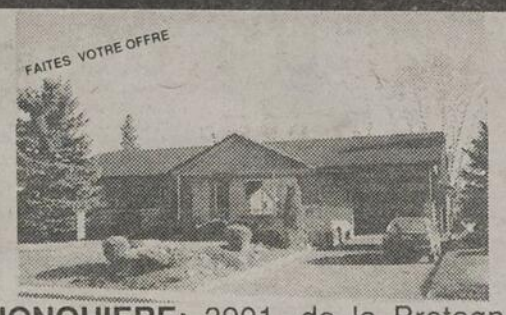
**AUTRES SECTEURS**

**ST-AMBROISE:** route 172, 3 logements, propriétaire occupant, grand 6 1/2 plus piscine creusée, 250772 pi car. de terrain **Gisèle Julien, 548-9397, 695-5511.**

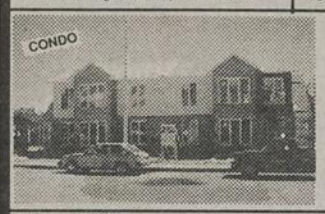
**METABETCHOUAN:** chalet isolé, eau courante, bien situé, meublé au complet. 110 Domaine des Pins. **Clément Thibeault, 549-0894.**

**ST-HONORE:** centre du village, belle maison, rénovée, bonne qualité. **Denis Hudon, 549-1012, Roger Lévesque, 549-0207.**

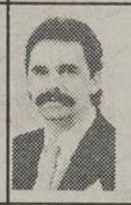
**STE-ROSE:** 1147, Tadoussac, 2 lots bois, lac de pêche, beau site, maison rénovée. C'est à voir. **Lise Caron, 690-2569, 693-7365.**




**JONQUIERE:** 3901, de la Bretagne. **André Laliberté, 695-3922 ou 695-5511.**

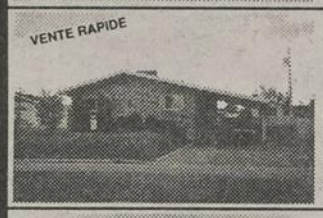



**JONQUIERE**
2 restants prêts pour livraison, rue Notre-Dame.
**André Laliberté, 695-3922 ou 695-5511**



**CLUB DU MAITRE**
11 ans d'expérience. Le nom que vous aurait référé votre meilleur ami.
**Alain Maltais, 545-8705**

**FALARDEAU**
78, Embran. 3, lac Sébastien
**LOGEMENTS A LOUER**
2828, Berthier, 1 x 3 1/2 + 1x5 1/2 pièces.
**Gérard Lacelle, 548-4457, 695-551**




**JONQUIERE**
2418, Rivière-aux-Sables, tout brique, sous-sol fini, foyer.
**André Laliberté, 695-3922 ou 695-5511**

**CHICOUTIMI**
Boutique de fleurs établie depuis 15 ans, bien située, bon chiffre d'affaires.
**CHICOUTIMI**
Commerce comptoir laitier, service restaurant bière & vin.
**Basile Savard, 549-5652**

**CHICOUTIMI**
151, Jacques-Ferron, 3 chambres, excellente construction, garage, terrain paysager.
**Denis Hudon, 549-1012**

**JONQUIERE:** bord de la Rivière, tout brique, 4072, des Saules. **André Laliberté, 695-3922 ou 695-5511.**

**CHICOUTIMI**
48, William Ouest
**ST-HONORE**
601, Laprise.
**ST-GEDEON**
Relais des Bernaches.
**Lise Caron, 690-2569, 693-7365**

**ESCOUMINS**
2 chalets situés en bordure du fleuve.
**ST-GEDEON**
Fonds de commerce, de bar, bien situé.
**Claude Savard, 543-5250**

**CHICOUTIMI**
299, Dubuc, 1 1/2 étage, 3 chambres, près de la Vieille Pulperie, financement par propriétaire. Pour moins de $45,000.
**Eric Tremblay, 545-7041, 693-7048**

**ST-FELIX D'OTIS**
Petit domaine idéal pour sport équestre, chalet, étable, prix réduit.
**Roger Lévesque, 549-0207**

**MEILLEUR AGENT VENDEUR**

**M. Clément Thibeault**
**Agent immobilier**

**MOIS DE JUILLET**

Monsieur Robert Boivin, directeur du Trust Général Maître courtier, succursale de Chicoutimi, est fier de souligner l'excellente performance de **M. Clément Thibeault** qui s'est mérité le titre de **Meilleur Agent Vendeur** pour le mois de juillet 90.

**M. Thibeault** est avantageusement connu dans le secteur du Saguenay et peut être rejoint à notre succursale de Chicoutimi en composant les numéros suivants:

**Rés.: 549-0894, bur.: 543-5511**

**LOCATION ARVIDA**
**1500 PI. CAR. pour bureau, commerce**
**André Laliberté 695-3922, 695-5511**

**EDIFICE COMMERCIAL**
6000 pi. car. / 2000 pi. car. bureau, 4000 entrepôt, tout rénové à neuf, 628, boul. Saguenay.
**Clément Thibeault, 549-0894**

**POUR LA VENTE OU L'ACHAT DE VOTRE PROPRIETE. Consultez: Yvan Lessard, courtier 545-9222**

Boul. du Royaume, commercial, 200 x 400.
**CHICOUTIMI-NORD:** St-Emile, terrain commercial.
**BOUL. ST-PAUL:** terrain commercial.
**Raoul Savard, 549-7019, 678-2389**

**MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR**

**M. Serge Tremblay**
**Agent immobilier**

**MOIS DE JUILLET**

Monsieur Robert Boivin, directeur du Trust Général Maître courtier, succursale de Chicoutimi, est fier de souligner l'excellente performance de **M. Serg Tremblay** qui s'est mérité le titre de **Meilleur Agent Inscripteur** pour le mois de juillet 90.

**M. Tremblay** est avantageusement connu dans le secteur du Saguenay et peut être rejoint à notre succursale de Chicoutimi en composant les numéros suivants:

**Rés.: 548-1525, bur.: 543-5511**

N'hésitez pas à me contacter pour vos besoins en immobilier.
**Daniel Vinette, 545-7487**

**CHICOUTIMI**
Maison de ville, Adélard Plourde, condo 5 1/2 pièces, Lorenzo-Genest
**JONQUIERE**
Condo 1931, de la Gaillarde, laissé à prix d'aubaine.
**Jeanne A. Corneau, 549-1476**

**CHICOUTIMI**
Secteur Rivière-du-Moulin, propriété impeccable avec revenu. A voir.
**Gérard Nadeau, 549-3372**

**IMMENSE GARAGE**
Mécanique générale, bon chiffre.
**JONQUIERE**
3724, St-Jules, 2 logements, reprise de finance.
3604, St-Léandre, 2 logements, prix réduit, $64,500.
**Gisèle Julien, 548-9397, 695-5511**

**CHICOUTIMI**
1520, Bégin, beau secteur en demande, près de tout, rénovée.
**Claudette T. Cantin, 696-0659**

**CLUB DU PRESIDENT**
Meilleur agent inscripteur de la chambre d'immeubles depuis 6 ans, communiquez avec moi.
**Serg Tremblay, 548-1525, 696-8211**

**CHALET BAIE CASCOUIA, BON PRIX**
**Louise Belley, 543-3464**

**FALARDEAU**
78, Embr. 3, Lac Sébastien.
**LOGEMENTS A LOUER**
2828, Berthier, 1 x 3 1/2 - 1 x 5 1/2 pièces.
**Gérard Lacelle, 548-4457 ou 695-5511**

**Succursale Chicoutimi, 1212, boul. Talbot, suite 204**
**543-5511**

**Succursale Jonquière, 3885, boul. Harvey, suite 101**
**695-5511**

# TRUST GÉNÉRAL

## Le maître courtier

**Maison ouverte de 13h00 à 16h00**

**CHICOUTIMI**
581-583, Rabelais, près boul.Barrette, prix $59,000, 3 chambres.
**Yvan Lessard, 545-9222, courtier, Raoul Savard, 549-7019, 678-2389**

**CHICOUTIMI**
1443, Victor Guimond, 13/4 étage, brique, avec abri, 4 chambres, faites une offre.
**Jeanne A. Corneau, 549-1476**

**Maison ouverte de 14h00 à 16h00**

**CHICOUTIMI-NORD**
224, Tadoussac, tout brique, 3 chambres, moins $60,000, venez voir.
**Lise Caron, 690-2569, 693-7365**

**Maison ouverte de 14h00 à 16h00**

**CHICOUTIMI**
598, Rabelais, condo super moderne, je vous attends.
**Louise Belley, 543-3464**

**CHICOUTIMI:** 532, Mgr Laflamme, bungalow, brique, 3 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bain, garage isolé. A voir.
**CHICOUTIMI:** 534, Chabanel, très belle propriété, 56x30, sous-sol loué $915/mois, piscine creusée, 18x30. A voir.
**CHICOUTIMI:** 299, Ducharme, bungalow, 3 chambres, rénové au complet, sous-sol fini, beau terrain. Hypothèque 101/4%.
**CHICOUTIMI:** 3561, St-Martin, propriété style campagnard, 4 chambres + logement à l'étage 31/2 pièces, belle vue.
**CHICOUTIMI:** pour couple, commerce, comptoir laitier, service de repas léger, bière & vin, établi depuis 11 ans.
**LA BAIE:** 1289, chemin du Plateau, maison mobile $16,000, pour vous loger à prix modique.
**CHICOUTIMI:** commerce de pièces d'auto et camion usagés et neufs. Pour plus d'informations communiquez avec moi.
**CHICOUTIMI:** terrain commercial, boul. St-Paul et aussi terrain commercial, boul. Talbot avec servitude.
**Basile Savard, 549-5652**

**Maison ouverte de 14h00 à 16h00**

**ARVIDA**
1884, Neilson, secteur calme, près de toutes les commodités, 4 chambres, grand terrain, armoires en mélamine, moins $66,000.
**Eric Tremblay, 545-7041, 693-7048**

**JONQUIERE**

**JONQUIERE:** 3641, du Foulon, 3 chambres, garage. **Charlemagne Girard, 542-2033, André Laliberté, 695-3922, 695-5511.**

**ARVIDA:** 3027, Dickie, quartier recherché, bâtisse 1495 pi. car., terrain 17182 pi. car. **Gérard Lacelle, 548-4457, André Laliberté, 695-3922, 695-5511.**

**Maison ouverte de 14h00 à 16h00**

**CHICOUTIMI**
1576, du Portage, domaine du Roi, superbe, plancher en chêne, venez voir par vous-même, je vous attends.
**Claudette T. Cantin, 696-0659**

**ARVIDA:** 2235, Vallerand, 4 chambres, garage isolé. **Charlemagne Girard, 542-2033, André Laliberté, 695-3922, 695-5511.**

3 chambres, sur 3 étages + sous-sol, impeccable, bois franc, prêt à aménager. **Rosaire Tremblay, 543-8676.**

**Maison ouverte de 14h00 à 16h00**

**CHICOUTIMI**
1725, Colette, bungalow avec abri d'auto, terrain aménagé et clôturé.
**Jeanne A. Corneau 549-1476**

**JONQUIERE:** 3573, De la Sarthe, à paliers, super, beau, moderne, quartier jeune. **Serg Tremblay, 548-1525.**

**JONQUIERE:** 3564, Radin, 4 logements, faites votre prix. **Gisèle Julien, 548-9397, 695-5511.**

**CHICOUTIMI**
Rue Vingt et Un, joli cottage moderne, plancher en bois, foyer, demandez une visite.
**Jeanne A. Corneau, 549-1476**

**JONQUIERE:** 2457, du Bataillon, grand terrain. **André Laliberté, 695-3922, 695-5511.**

**JONQUIERE:** 2099, Pasteur, 35x45, 4 chambres, bon potentiel. **Charlemagne Girard, 542-2033, André Laliberté, 695-3922, 695-5511.**

**CHICOUTIMI**
1586, Bégin, bungalow rénové avec abri, 5 chambres, terrain 25,000 pi.car. boisé.
**Jeanne A. Corneau, 549-1476**

**JONQUIERE:** 3901, St-Laurent, piscine, sous-sol fini. **André Laliberté, 695-3922, 695-5511.**

**JONQUIERE:** 3890, Rembrandt, immense, prop. 8784 pi.car, terrain paysager, 3 chambres, à voir. **Gisèle Julien, 548-9397, 695-5511.**

**NOUVEAU MANDAT**
**4 LOGEMENTS**
**JONQUIERE:** 3637-43, Boullé, fini brique et clapboard, TOUS LOUES, âgé de 18 ans.
**TERRAIN:** 5,000 pi.car. bons revenus annuels, BALANCE DE VENTE POSSIBLE CETTE AUBAINE POUR MOINS DE $85,000.
**Eric Tremblay, 545-7041, 693-7048**

**JONQUIERE:** 1812, Michel-Ange, 3 chambres, piscine creusée, garage, beaucoup d'extras. **Charlemagne Girard, 542-2033, André Laliberté, 695-3922.**

**JONQUIERE:** 3846, Rembrandt, sous-sol fini, garage. **André Laliberté, 695-3922, 695-5511.**

**A LOUER**
**CHICOUTIMI**
**LOCAL COMMERCIAL, ANCIEN MAGASIN ALIMENTATION PROVIGO SITUE AU 237, RIVERIN DANS EDIFICE BANQUE NATIONALE. SUPERFICIE DISPONIBLE 15375 PI.CAR. GRAND STATIONNEMENT.**
**Basile Savard, 549-5652**

**JONQUIERE:** 2155, Jacques Cartier, 4 chambres, patio sur garage. **Charlemagne Girard, 542-2033, André Laliberté, 695-3922, 695-5511.**

**JONQUIERE:** 3980, des Sizerins, prêt à livrer. **André Laliberté, 695-3922, 695-5511.**

**LOCAL COMMERCIAL**
**ARRIERE PLACE ROYAUME**
**INF.: DENIS ALLAIRE, 673-7524**

**CHICOUTIMI**
**1192, LORENZO GENEST,** PISCINE INTERIEURE, FOYER, DECORE AVEC GOUT.
**Serg Tremblay, 548-1525, 696-8211**

**CHICOUTIMI:** 90, d'Youville, duplex avec très beau terrain, près de tous les services. **Serg Tremblay, 548-1525, 696-8211.**

**VILLE DE LA BAIE**
**BLOCS A REVENU**
3 unités de logements, CONSTRUCTION NEUVE AU COEUR DE LA VILLE, TAUX DE VACANCE NUL.
**Lise Caron, 690-2569, Claude Savard, 543-5250**

**CHICOUTIMI:** 1702, Colette. Très beau hors-sol. Très propre. Bien entretenue. Terrain paysager. Secteur recherché. **Claude Savard, 543-5250.**

**CHICOUTIMI:** 380, Du Rousillon, très belle maison avec petit logement, impeccable, à voir. **Gérard Nadeau, 549-3372.**

**LATERRIERE:** 101, des Cascades, maison bord de la rivière du Moulin, site de repos et calme. **Raoul Savard, 549-7019, 678-2389.**

**CHICOUTIMI**
**LOCATION COMMERCIALE**
555, Bégin, au-delà de 3,000 pi.car. PRIX TRES COMPETITIF avec stationnement, entretien ménager et PLUSIEURS AUTRES UTILITES. Possibilité d'occupation tel quel ou réaménagement par le locateur.
**Eric Tremblay, 545-7041, 693-7048**

**CHICOUTIMI:** 506, Bécard, plan architecte Gravel, très grandes pièces, près hôpital, foyer, piscine, à voir. **Claudette T. Cantin, 696-0659.**

**CHICOUTIMI:** 1385, Cyrille Vaillancourt, abri d'auto, sous-sol impeccable. **Louise Belley, 543-3464.**

**CHICOUTIMI:** 83 A-B Lorne, 2 logements $49,000, situé dans une bonne zone locative. **Serg Tremblay, 548-1525.**

**CHICOUTIMI:** 5291, St-Pierre, style canadien, brique, grand terrain, impeccable. **Alain Maltais, 545-8705.**

**CHICOUTIMI:** Maison 2 logements, bien située, près de tout, chemin de la Réserve, Chicoutimi. Moins de $53,000. **Clément Thibeault, 549-0894.**

**CHICOUTIMI:** 1441, I ..berg, excellente maison avec revenu, grand terrain. **Roger Lévesque, 549-0207, Denis Hudon, 549-1012.**

**CHICOUTIMI:** maison avec revenus en plus du propriétaire, terrain, 128x200 profondeur. 764, Malraux. **Clément Thibeault, 549-0894.**

**CHICOUTIMI:** 380-88, Aéroport, intéressant, bons revenus, tous loués. **Serg Tremblay, 548-1525.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 159, Belleville, maison 1 an, sous-sol aménagé, à paliers, terrain clôturé. A voir. **Serg Tremblay, 548-1525.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 166, de la Gaillarde, 4 chambres, 2 salles de bain, pour votre première maison, c'est celle-ci. **Lise Caron, 690-2569, 693-7365.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 145, Nicolas, superbe demeure, voir site enchanteur. **Serg Tremblay, 548-1525.**

**CHICOUTIMI:** 559-61, Rabelais, magnifique jumelé moderne, avec patio et piscine. **Serg Tremblay, 548-1525.**

**CHICOUTIMI:** 1621-23, boul. St-Jean-Baptiste, maison canadienne + logement 41/2, garage double. Terrain 127x200. **Basile Savard, 549-5652.**

**CHICOUTIMI:** 128, Rimbaud, grande maison avec revenu au sous-sol plus 2 grandes salles pour propriétaire. **Raoul Savard, 549-7019, 678-2389.**

**1530, des Martinets,** intérieur superbe, très fonctionnelle, mélamine, plancher en bois. **Louise Belley, 543-3464.**

**CHICOUTIMI:** 527, Rabelais, à paliers, moderne, bois franc, secteur jeune. **Serg Tremblay, 548-1525.**

**CHICOUTIMI:** 1593, Place Royale, 11/2 étage, brique, terrain boisé, domaine du Roi. **Alain Maltais, 545-8705.**

**CHICOUTIMI:** garage 36x46, hauteur 16 pi. 3 portes, bien situé, cour asphaltée, voisin Hôtel Le Montagnais, chauffage gaz naturel. **Clément Thibeault, 549-0894.**

**CHICOUTIMI:** maison 2 étages, 3 revenus + celui du propriétaire, rénovée. 770, St-Paul. **Clément Thibeault, 549-0894.**

**CHICOUTIMI:** belle propriété à revenus, proche des services, école, église, autobus, pour petit budget. **Denis Hudon, 549-1012, Roger Lévesque, 549-0207.**

**VALIN:** 4 logements, pas de voisin arrière, Saguenay en avant. **Serg Tremblay, 548-1525.**

**CHICOUTIMI-NORD**

Bungalow 25x37, très propre, bien situé, quartier tranquille. 112, Lorraine, Chicoutimi Nord. **Clément Thibeault, 549-0894.**

**CHICOUTIMI:** 564, des Franciscaines, brique, revenu $1,000 par mois, échangerais pour résidence près de Place du Royaume. **Gilbert Sirois, 545-8636.**

**CHICOUTIMI:** 437, Marguerite Tellier, 11/2 étagbe, polyclinique, haut de gamme. **Claudette T. Cantin, 696-0659.**

**CHICOUTIMI:** 1774, des Roitelets, 3 chambres, foyer, terrasse, garage, paysager, piscine, très propre. **Lise Caron, 690-2569, 693-7365.**

**CHICOUTIMI:** rue des Pinsons, bungalow stucco, sous-sol aménagé, libre immédiatement. **Jeanne A. Corneau, 549-1476.**

**CHICOUTIMI:** 316, Belleau, avec revenu, près de tous les services. Transfert. **Alain Maltais, 545-8705.**

**CHICOUTIMI:** Dépanneur bien situé avec belle clientèle + 4 revenus de loyer, centre-ville, 410, Hôtel-Dieu, Chicoutimi. **Clément Thibeault, 549-0894.**

**CHICOUTIMI:** maison 2 étages, tout brique, vue sur le Saguenay, 34x56, près de l'hôpital, 756, Jacques-Cartier. **Clément Thibeault, 549-0894.**

**SHIPSHAW:** chalet très propre, meublé, au complet, beau terrain, 18, Chemin des Marais. **Clément Thibeault, 549-0894.**

Venez faire votre offre sur cette propriété. Très bien située, tout brique et pierre. **Rosaire Tremblay, 543-8676.**

**LATERRIERE:** rue Notre-Dame, maison 2 logements 51/2 + 31/2, rénovée intérieur et extérieur, pas de voisin arrière. **Raoul Savard, 549-7019, 678-2389.**

**CHICOUTIMI-NORD:** demande un peu de rénovation, belle vue sur secteur. Faites une offre. **Denis Hudon, 549-1012, Roger Lévesque, 549-0207.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 6 logements, 638, Cabot, loué 100%, quartier locatif intéressant. **Serg Tremblay, 548-1525.**

**FALARDEAU:** 136, rang 1, plusieurs acres de terre, maison rénovée. **Serg Tremblay, 548-1525.**

**Succursale Chicoutimi, 1212, boul. Talbot, suite 204**
**543-5511**

**Succursale Jonquière, 3885, boul. Harvey, suite 101**
**695-5511**

# Rénovation

(Publi-reportage)

Si vous avez la compétence

# Adoptez la rénovation comme passe-temps

Si vous avez la compétence, l'outillage et le temps d'effectuer des travaux, vous économiserez beaucoup sur le coût de la main-d'oeuvre. Mais attention! Rénover soi-même n'est pas toujours la meilleure solution. Avant d'abattre des murs, il est important de faire le tour de la question.

Certaines réparations doivent être confiées à des spécialistes. Par exemple, le système électrique. Si un incendie survenait et que les assureurs découvraient que la tavail a été fait par un amateur, la compagnie d'assurances pourait refuser de dédommager la victime.

D'autres travaux comme la réfection d'un toit, la pose de fenêtres ou le pavage d'une entrée exigent compétence et expérience en plus d'un outillage spécialisé. En les confiant à des professionnels, vous aurez la garantie qu'ils seront effectués selon les normes en vigueur.

Le sablage des planchers, la pose d'une nouvelle gouttière ou le remplacement de quelques planches pourries peuvent sembler très facile. A première vue, vous aurez l'impression de réaliser des économies substantielles en les faisant vous-même. Cependant, réfléchissez bien. Avez-vous déjà effectué ce genre de travaux?

### Compétence et outillage

Le manque de compétence coûte cher. Les livres spécialisés peuvent donner des petits trucs mais ils ne feront pas de vous un menuisier ou un plâtrier. Par exemple, tirer des joints de placopâtre est un travail en apparence très simple, mais qui nécessite une certaine expérience pour être réalisé rapidement et parfaitement.

Autre question très importante: avez-vous les outils nécessaires? Il y a des outils conçus pour chaque genre de travail. Les outils appropriés permettent d'épargner du temps et d'éviter bien des maux de tête. S'il vous faut les acheter, ajoutez leur prix au coût des travaux.

### La disponibilité

Avant d'entreprendre des travaux, assurez-vous de votre disponibilité à les commencer... et les finir. C'est bien de pouvoir y consacrer une semaine de vacances, mais est-ce que ce sera suffisant? Souvenez-vous que des réparations toutes simples peuvent se révéler plus compliquées et exiger le double ou le triple du temps prévu.

### Economie et qualité

Quel montant économiserez-vous réellement? Prenez le temps de bien faire le calcul. Vous économiserez certainement sur le coût de la main-d'oeuvre, mais n'oubliez pas que les matériaux vous reviendront plus cher. En effet, les entrepreneurs reconnus profitent de rabais supérieurs à ceux consentis aux particuliers sur les matériaux de construction.

Vous devez également penser à la qualité du travail effectuée et des matériaux choisis. Ne vous laissez pas tenter par les économies de bouts de chandelles et surtout ne lésinez jamais sur la qualité.

Des travaux de rénovation mal faits peuvent diminuer aussi bien l'apparence que la valeur d'une maison.

Et si vous effectuez les travaux vous-même, cela ne vous dispense pas d'obtenir un permis de rénovation de la municipalité.

### Travaux d'entretien

Les travaux d'entretien de l'été ne sont pas difficiles à effectuer mais requièrent quand même plusieurs heures. Des étudiants dont le tarif horaire est très raisonnable se spécialisent dans ce genre de travail. Ils repeindront portes et clôtures rapidement et vous aurez l'esprit tranquille pendant vous heures de loisir.

**TRAVAUX - Avant de vous aventurer dans des rénovations majeures, soyez certains d'avoir la compétence, les outils et le temps nécéssaires pour les réaliser complétement.**


**LES IMMEUBLES TÉLÉ-VIDÉO LTÉE** (courtier)

**GABY TREMBLAY**
agent immobilier

Les Immeubles Télé-Vidéo Ltée est heureux d'annoncer la venue de **M. GABY TREMBLAY** au sein de son équipe de professionnels de l'Immeuble.

**M. TREMBLAY** remercie sa distinguée clientèle et l'invite, dorénavant, à le rejoindre au numéro **693-9322.**

Pour acheter ou vendre une propriété; la puissance de la télévision à votre service 24 heures sur 24.

Immeubles Télé-Vidéo Courtier

**693-9322** **IMMEUBLES TÉLÉ-VIDÉO LTÉE**

**MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR**
**FELICITATIONS!**
**MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR**

**Monsieur** Robert Boivin, directeur Trust Général inc., Maître courtier est fier de souligner l'excellente performance de **madame Gisèle Julien** qui s'est méritée le titre de **meilleur agent inscripteur** à la succursale Jonquière pour le mois **de juillet 90.**
Madame Julien profite de l'occasion pour remercier ses clients de la confiance témoignée.
Elle peut être rejointe en composant les numéros suivants:
**Bureau: 695-5511 - Rés.: 548-9397**

**TRUST GÉNÉRAL** Le maître courtier

**Les TOITURES RÉGIONALES inc.**
**MANUFACTURIER**

- FERMES DE TOIT
- TÔLE D'ACIER
- SOLIVES DE PLANCHER
- REVÊTEMENT ALUMINIUM
- POUTRES DE BC-FIR
- MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

**TÉL.: 668-3366 – 1-800-463-9809**
**1615, BOUL. AUGER SUD – ALMA, P.Q. – G8B 5V2**

**Maison de prestige**
(On s'occupe de votre déménagement)

**Le Permanent** La Société Canada Trust Courtier

*Les Gestions Immobilières*
**RAY-CO**
**PROJET CLÉ EN MAIN**
**CONSTRUCTION SUPÉRIEURE**
**Construction résidentielle**
**Maison modèle à visiter au 743, des Crécerelles, Chicoutimi. Terrains disponibles rue des Crécerelles.**
**Mme Huguette L. Vaillancourt**
Agent d'immeuble

**Téls: 696-4888 bur. ou 696-0617** (Visite sur rendez-vous seulement).

DISTRIBUTION R.A.G. (1988) inc. PORTES & FENÊTRES

763, RUE ALMA, CHICOUTIMI
**549-5175**

**Nos conseillers en fenestration**

**Langis Simard**
**dir. général**

**Michel Truchon**
**conseiller**

**Renald Gignac**
**conseiller**

**Eric Levesque**
**conseiller**

**Heures d'ouverture**
Lundi au mercredi
8h à 5h
Jeudi et vendredi
8h à 5h & 6h à 9h
Samedi 9h à 12h

**PORTES ET FENÊTRES DE TOUS GENRES**

- Porte Patio (2 modèles)
- Porte d'acier Stanley R 16.3
- Fenêtre à battant
- recouvert aluminium (7 couleurs)
- Fenêtre à auvent
- Fenêtre coulissante
- Porte intérieur prémonté
- Porte miroir
- Porte de garage Garaga R 14.5

**Maintenant**
Fenêtre en "u" PVC avec nouveau système 1/2 opérant

POLAR

**Distributeur des produits**

**LES CONSTRUCTIONS C.L.D. 1985 INC.**
3540, rue du Parc Industriel
Kenogami, Jonquière.
Tel.: 547-4773

**Entrepreneur résidentiel et commercial CONFIEZ-NOUS VOS PROJETS**
**TERRAINS A VENDRE KENOGAMI**

- Renovation Parck
- Amenagement par Office des handicapes
- Construction de votre nouvelle maison
- Renovation generale

**Soir et fin de semaine:**
**RAYNALD BOUCHARD**
**548-5225**

Avec CLD vos besoins sont combles avec securite et diligence.

# Logement

(Publi-reportage)

## Récupérer l'espace perdu

# Le sous-sol peut répondre à vos besoins

Un sous-sol non aménagé est généralement de l'espace perdu. Cette superficie parfois aussi grande que le rez-de-chaussée peut cependant être aménagée de façon à améliorer le confort de la famille et augmenter le nombre de pièces de la maison, répondant ainsi à votre manque d'espace.

Mais attention! Il y a certains préalables à la finition du sous-sol, qui n'est souhaitable que si ce dernier est sec et les fondations en bon état. Dans le cas contraire, les réparations nécessaires avant d'aménager pourraient être trop élevées pour le bénéfice que vous pourriez retirer du sous-sol.

Une autre condition est la hauteur. Un minimum de sept pieds est nécessaire pour justifier l'investissement. L'ajout d'un plafond et d'un placher diminuera la hauteur de la pièce. Et si vous ne pouvez marcher sans courber le dos, vous ne voudrez certainement pas y passer beaucoup de temps.

Autre précaution: avant de prendre la décision de finir votre sous-sol, consultez un agent immobilier qui connaît bien votre quartier. Il pourra vous dire si les acheteurs qui désirent s'y installer recherchent des sous-sols finis ou non et ce qu'ils sont prêts à payer de plus pour l'obtenir.

Une fois que vous aurez discuté avec l'agent immobilier, vous serez mieux en mesure de prendre une décision quant à l'aménagement de votre sous-sol.

### Travaux préliminaires

Quelques travaux doivent absolument être faits avant de passer à l'étape de la véritable finition. Il en va de votre confort.

Le sous-sol est toujours plus frais que les autres pièces de la maison parce que le plancher et les murs sont au-dessous du niveau du terrain. Entre 25 et 30 p. cent des pertes de chaleur dans une maison unifamiliale sont causées par les murs non isolés des fondations.

Les matériaux isolants doivent être placés entre le mur de finition intérieur. N'oubliez pas de poser un coupe-vapeur pour empêcher la vapeur d'eau de venir mouiller l'isolant et lui faire perdre ses propriétés. Une isolation bien faite vous permettra de maintenir la température du sous-sol à un degré semblable à celui du reste de la maison, en plus de réduire les problèmes de condensation.

Planifiez aussi l'aération du sous-sol. Posez des fenêtres que vous pourrez ouvrir en toutes saisons et assurez-vous que la sécheuse possède un évent extérieur.

### La finition

L'aménagement du sous-sol peut prévoir des espaces de rangement, une chambre de cèdre, une salle de bains supplémentaire, une salle de jeu, une pièce de séjour, un bureau et même une chambre à coucher. Pour autant que le sous-sol est sec, chaud et bien aéré, ce n'est pas plus dommageable pour la santé de dormir dans un sous-sol qu'à l'étage. Il faut tout de même spécifier que plusieurs acheteur n'aiment pas les chambres au sous-sol. Quoi qu'il en soit, si vous aménagez une chambre à coucher, la salle de bains supplémentaire devient indispensable.

Pour éviter des frais excessifs de plomberie, il est préférable de placer les installations sanitaires de même que la chambre de lavage près du drain principal.

Les bars, les plafonds de stuc et les murs de préfini ne sont guère populaires. Les acheteurs apprécient davantage les espaces de rangement fonctionnels et les murs recouverts de panneaux de gypse.

Dans un sous-sol, la peinture est de loin supérieure au papier peint. Compte tenu de la luminosité qui est forcément réduite, choissisez des couleurs claires pour les murs et du blanc pour le plafond. Des fausses fenêtre avec éclairage artificiel procurent également une atmosphère agréable.

- La finition doit être de bonne qualité sans pour autant être trop luxueuse. Des murs de cèdre ou de chêne n'augmenteront pas vraiment la valeur de votre sous-sol.


**543-1144** **TRUST PRÊT ET REVENU** COURTIER **543-1144**

**1448, Boul. Talbot. Chicoutimi**

545-2767 JEANNE D.

696-4143 LISE B.

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS POUR **L'ACHAT** OU LA **VENTE** DE VOTRE **PROPRIETE**

**CHICOUTIMI**
151, Domaine du Roi
1399, du Portage
170, des Vingt-et-Un
497, du Roussillon
214, Longchamps
537-539, des Sizerins
340, rue Price
275, Ste-Elisabeth
à vendre ou à louer.

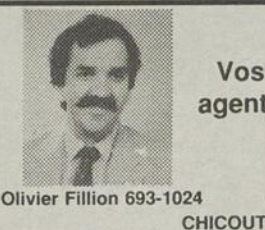
**MOINS DE 60 000 $.**
701, Ste-Anne, Chic.
59 500 $
116, Collinette, Cant. Tremblay: 54 000 $
1426, Bégin: 58 500 $
275, Courlis, Jonq.
34 000 $
185, boul. Mellon, Arvida
59 500 $

**CHICOUTIMI**

**CHICOUTIMI**
320, du Cran. Maison entièrement rénovée, tout brique, fenêtres manivelle, armoires mélamine, porte-patio, quartier très apprécié. Prix réduit. **Inf.: Andrée Boily 542-6297, André L. Lavoie 696-4939**

**CHICOUTIMI**
Superbe résidence brique avec bureau à même, terrain 80 X 400. Vue sur la Saguenay. 189 000 $. **Inf.: Jean Bouchard 696-2278**

**LATERRIERE** 6669, rang St-Isidore. Grande résidence, garage, puit d'eau domestique et de vente au détail, superficie de 15 acres. **Inf.: Louis Fortin 549-4890, Placide Fortin 693-7985**



**Vos agents**

**Olivier Fillion 693-1024** — **Gilbert Fortin 549-5391**

**CHICOUTIMI**

| | |
|---|---|
| 3474, Rg St-Pierre | 125 000 $ |
| 205, Delisle | 119 000 $ |
| 1428, des Maristes, luxueux | 95 000 $ |
| 1163, de l'Estacade (neuve) | 93 000 $ |
| 1034, Pierre-Bédard | 78 000 $ |
| 782, Grandin | 77 000 $ |
| 101, Beaupré | 67 000 $ |
| 184, Flamand | 66 500 $ |
| 3320, Rang St-Pierre | 40 000 $ |
| **A REVENUS** | |
| 969-971, Thérèse-Casgrain | 124 000 $ |
| 322, St-Armand | 120 000 $ |
| 388, Masson | 119 000 $ |
| 537-539, des Sizerins | 115 000 $ |
| 35-37-39, Smith | 93 000 $ |
| 690, Musset | 92 000 $ |
| 395-397, Côte-Fortin | |
| **CHALETS** | |
| 35, Lac Bouchard, Ste-Rose | 35 000 $ |
| 8, Lac Long, Falardeau | 36 000 $ |

**JONQUIERE**

**JONQUIERE** 4104, St-Eugène. Maison neuve à palier avec logement, impeccable. **Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531**

**JONQUIERE**
4101, Marc-Aurèle. Maison à 4 paliers, très moderne, garage double à même la propriété, pièces très vastes, beaucoup d'inclus, prix demandé des plus intéressant. Inf.: **Andrée Boily 542-6297, André L. Lavoie 696-4939.**

**ST-JEAN-EUDES** 1750, rue Croft, 31X25, deux revenus, acquisition avec petit capital. **Inf.: Louis Fortin 549-4890**

**CHICOUTIMI** 4512, boul Talbot. Grand terrain, garage double, grande pièces. **Inf.: Louis Fortin 549-4890, Placide Fortin 693-7985**

**LATERRIERE** 3936, rang St-Paul. Belle propriété, récente, avec beau grand terrain. **Inf.: Louis Fortin 549-4890, Placide Fortin 693-7985**

**AUTRES**

**ST-HONORE** 3711, boul. Martel. Belle propriété avec beau grand terrain, garage. A voir! **Inf.: Louis Fortin 549-4890, Placide Fortin 693-7985**

Belle maison mobile situé **161 quartier Bon Air**, St-Honoré, grand terrain et aussi à l'intérieur plancher de bois. C'est à voir. **Inf.: Placide Fortin, 693-7985**

**ARVIDA** 2167, des Hydrangées. Propriété récente, 3 chambres, arrière du centre des données, superbe. A voir! **Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531**

**JONQUIERE** 3336, Roi-Georges. Condo avec sous-sol fini, intérieur de luxe. **Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531**

**CHICOUTIMI** 2830-32-34, boul. Talbot. Bloc commercial avec 3 logements, intéressant pour personne qui veut investir. A voir! **Inf.: Louis Fortin 549-4890, Placide Fortin 693-7985**

**CHICOUTIMI** 639, Verlaine. Belle propriété avec un logement, garage isolé, abri d'auto, finition ext. brique. **Inf.: Louis Fortin 549-4890, Placide Fortin 693-7985**

**CHICOUTIMI** Maison située au 40 des Oblats Est, avec grand terrain, pas de voisin a l'arrière et revenu au sous-sol. **Inf.: Placide Fortin 693-7985**

**JONQUIERE** 3560, d'Yberville. Quartier de l'hôpital, très beau secteur. **Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531 ou Gisèle Nault 695-1834**

**JONQUIERE** rue Richard. 3 logements idéal pour prop. occupant. Logez-vous à peu de frais. **Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531 ou Gisèle Nault 695-1834**

**CHICOUTIMI** 1135, des Vannes. Très belle propriété, garage à même la maison, plancher bois, patio arrière. A voir! **Inf.: Placide Fortin 693-7985**

**CHICOUTIMI** 1235, de l'Estacade. Duplex 3 chambres, très bien situé, beau terrain. **Inf.: Placide Fortin 693-7985**

Propriété récente avec vue sur la ville, style très moderne. **Inf.: Olivier Fillion 693-1024, Gilbert Fortin 549-5391**

**FALARDEAU** Lac Long. Situé à 2 km chemin du Valinouet, grand terrain accessible à l'année. **Inf.: Rémy Gagnon 674-2759**

**LAC A LA CROIX** Chalet rang 2 #7. Près du Lac Vert, meublé. A voir! **Inf.: Rémy Gagnon 543-1144, 674-2759**

**JONQUIERE** 2573, de la Lorraine. Beau 3 logements idéal comme propriétaire occupant. **Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531**

**JONQUIERE** 4121, Chateauguay. 2 logements 52 500 $. Faites une offre. **Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531**

**ARVIDA** 2972, Kirouack. Belle grande propriété ou il fait bon vivre. Demandez une visite. Libre immédiatement. **Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531**

**101 Beaupré**, propriété rénovée avec possibilité de revenu, libre. **Inf.: Olivier Fillion, 693-1024, Gilbert Fortin, 549-5391**

**A SOUS-LOUER**
Boul. Talbot, 2000 p.c. pour bureaux. Aménagé. Edifice de prestige.
**Inf.: Jean Bouchard 696-2278**

**INFO TAUX HYPOTHÉCAIRES**

| TERME/AMOR. | TAUX | MENS./1000 |
|---|---|---|
| 1/25 | 14.25 | 11.91875 |
| 3/25 | 13.75 | 11.55929 |
| 5/25 | 13.50 | 11.38033 |

# LA FINANCIÈRE

Services financiers
Services immobiliers

*l'expertise gagnante*

**MAISON OUVERTE AUX VISITEURS AUJOURD'HUI DE 14H00 À 16H00**

Clément Dion
Rés.: 547-9068

**JONQUIERE**
1822, Goya, grand jumelé 30"x30' façade brique, venez me rencontrer.
**Inf.: Clément Dion, 547-9068**

## *FÉLICITATIONS*

INSCRIPTEUR DU MOIS

**Secteur Chicoutimi**

**André Simard**
**Rés.: 543-5619**

**Secteur Jonquière**

**Marcel Simard**
**Rés.: 547-2214**

VENDEUR DU MOIS

**Secteur Chicoutimi**

**Victoire Tremblay**
**Rés.: 549-3114**

**Secteur Jonquière**

**Clément Dion**
**Rés.: 547-9068**

Monsieur Jean-Yves Gagnon, directeur division Saguenay ainsi que tous(tes) les agents(tes) de La Financière, sont heureux de féliciter madame **Victoire Tremblay** et messieurs **André Simard, Marcel Simard et Clément Dion** de leurs performances au cours du mois de **juillet 1990.**

## À VOTRE SERVICE

**Jean-Yves Gagnon**
directeur

**Doris Blackburn**
**543-5472**

**Pierre Boivin**
**543-5021**

**Colombe Cyr**
**696-0977**

**Léon Dion**
**543-0153**

**Micheline Fortin**
**545-6354**

**André Simard**
**543-5619**

**Robert Tremblay**
**549-4659**

**Victoire Tremblay**
**549-3114**

**Jeannine Bercier**
**544-8565**

**Albéric Potvin**
**544-1461**

**Sylvie Tremblay**
**544-5606**

**Francine Boily**
**542-8344**

**Louise Bouchard**
**548-5252**

**Clément Dion**
**547-9068**

**Marcel Simard**
**547-2214**

**C.-René Hubert**
**547-1315**

**Charles Pichette**
**547-5223**

TAUX 103/4% POSSIBLE FAUT VENDRE

**CHICOUTIMI**
1537, de la Bretagne, toute offre raisonnable acceptée, propriété de 13 ans.
**Inf.: Micheline Fortin, 545-6354, Pierre Boivin, 543-5021**

**LOGEMENTS MULTIPLES**
**Chicoutimi:** 1285, Père-Honorat, 5 logements, planchers en bois.
**Chicoutimi:** 439, Taché, 3 logements, rénovés style ancien.
**St-Fulgence:** 9, rue Larouche, 6 logements avec programme novateur..
**Inf.: Victoire Tremblay, 549-3114, 544-9485**

## CHICOUTIMI / CHICOUTIMI-NORD

**CHICOUTIMI:** 3842, rang St-Paul, bungalow situé au bord de la rivière Chicoutimi, toute offre raisonnable sera considérée. **Inf.: Doris Blackburn, 543-5472.**

**CHICOUTIMI:** 899-903, de la Voirie. **Inf.: Léon Dion, 543-0153.**

**CHICOUTIMI:** 373, Ross. **Inf.: Léon Dion, 543-0153.**

**CHICOUTIMI:** 408, Rabelais, construction 89, secteur Barrette, sous-sol fini, impeccable. **Inf.: Micheline Fortin, 545-6354.**

**JONQUIERE**
3944, des Passereaux, 3 chambres, porte-patio, chauffage bi-énergie, beau terrain, listé $69,500.
**Inf.: Marcel Simard, 547-2214**

**CHICOUTIMI:** 140, Laviolette, maison 2 étages, garage, 4 chambres, de grands espaces our vous et vos enfants, à voir absolument. **Inf.: Doris Blackburn, 543-5472.**

**AUGMENTER VOS CHANCES DE VENDRE**
**Un contrat de courtage pour la vente de votre maison signé avec la Financière, se traduit par une hypothèque à 10 3/4% pour l'acheteur.**

PROGRAMME
NOVATEUR
UNIFAMILIAL
10 3/4 %
TERME 1 AN

* Disponible pour les propriétés enregistrées au programme de rabais de taux d'intérêts de la Financière. Ce taux est sujet à changement selon le marché

**CHICOUTIMI:** 736, boul. Saguenay, propriété 2 1/2 étages avec revenu, vue sur le Saguenay, hypothèque 10 3/4%. **Inf.: Doris Blackburn, 543-5472.**

**CHICOUTIMI**
Route 170, immense terrain commercial, idéal pour promoteur.
**Inf.: Doris Blackburn 543-5472**

**ARVIDA**
2259, Lamarche, 11/2 étage, VENTE RAPIDE, VENTE RAPIDE.
**Inf.: Louise Bouchard, 548-5252**

**CHICOUTIMI:** 279, Ballantyne, spacieuse, bien située, rénovée, 2 revenus. **Inf.: Victoire Tremblay, 549-3114, 544-9885.**

**CHICOUTIMI**
1071, D'Avaugour, unifamiliale à paliers, quartier Murdock.
**Inf.: Robert Tremblay 549-4659**

**ARVIDA**
2823, Berthier, maison très propre.
**Inf.: Louise Bouchard 548-5252**

**CHICOUTIMI**
Terrain situé au bord de la rivière Chicoutimi, 67 000 pi.car.
**Inf.: Doris Blackburn, 543-5472**

**CHICOUTIMI:** maison mobile, 14x68, 3 chambres, avec grand garage. **Inf.: Pierre Boivin, 543-5021.**

**JONQUIERE:** 3259, 3261, du Roi-Georges. J'ai un magnifique duplex à offrir pour qui veut acheter seule ou avec un autre. Faites vite. **Inf.: Colombe Cyr, 696-0977.**

**JONQUIERE**
2570, St-Dominique, conviendrait pour foyer de personnes agées.
**Inf: Clément Dion 547-9068**

**CHICOUTIMI-NORD:** 175, Marco, bungalow, 3 chambres, prix abordable, idéal comme première maison. **Inf.: Doris Blackburn, 543-5472.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 144, Amiens, idéal comme première maison, très beau secteur, près des écoles. **Inf.: Pierre Boivin, 543-5021.**

**CHICOUTIMI-NORD:** 136, Riviera, moderne, ATTENTION: l'entrée indépendante du sous-sol peut servir pour divers besoins. **Inf.: Victoire Tremblay, 549-3114, 544-9485.**

**CHICOUTIMI-NORD**
125-127, Cassault, construction récente, extérieur calcicote avec logement de 4 1/2 pièces au sous-sol, possibilité de louer 1 1/2 en plus.
**A voir**
**Inf.: 696-0400**

## LA BAIE

**LA BAIE:** 605, des Pins, prix très abordable. **Inf: Sylvie Tremblay, 544-5606.**

**LATERRIERE:** 138, rue Girard, style suisse, intérieur moderne, grand terrain avec piscine, site enchanteur. **Inf.: Pierre Boivin, 543-5021.**

**LATERRIERE:** 114, Gilbert, vous désirez vous loger à bas prix, n'hésitez plus composez le: **696-0977, demandez Colombe Cyr.**

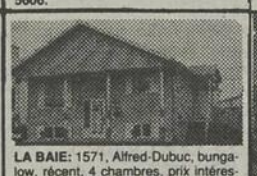
**JONQUIERE:** 4074, St-Alexandre, 2 logements 61/2 près de tous les services. **Inf.: Clément Dion, 547-9068.**

**JONQUIERE:** 1973, rue Perron, cottage anglais, 4 chambres, terrain 10,285 pi.car., secteur recherché. **Inf.: Clément Dion, 547-9068.**

**ARVIDA:** 1673, Castner, jumelé dans quartier du Manoir. **Inf.: Louise Bouchard, 548-5252.**

**LA BAIE**
Terrain en bordure de la Baie des Ha Ha, boul. de la Grande-Baie sud, 24,000 p.c. plus ou moins, aqueduc fourni par la municipalité, dézoné, prêt à construire.
**Inf: Albéric Potvin, 544-1461**

**HYPOTHEQUE 103/4% DISPONIBLE**
**LA BAIE**
133, chemin de l'Aéroport, bungalow 24x44, avec garage, moins de $60,000.
**Inf.: Sylvie Tremblay, 544-5606, Albéric Potvin, 544-1461**



**LA BAIE:** 1571, Alfred-Dubuc, bungalow, récent, 4 chambres, prix intéressant, permettez-vous d'être curieux, j'attends votre appel. **Inf.: Sylvie tremblay, 544-5606.**

**LAROUCHE:** 443, des Bouleaux, chalet meublé, habitable à l'année. **Inf.: Clément Dion, 547-9068**

**SHIPSHAW:** 4435, des Pins, bungalow avec garage, prix $55,000. **Inf.: Clément Dion, 547-9068**

**JONQUIERE:** 5374, du Royaume, à côté de la ville, très grand terrain. Vous n'avez qu'à emménager et vous êtes chez vous. **Inf.: Francine Boily, 542-8344.**

**TERRAIN**
Rue Alsace, terrain situé près du cégep. On peut construire soit du résidentiel ou plusieurs logements.
**Inf.: Colombe Cyr, 696-0977**

**ARVIDA:** 2754, Marquette, beau secteur, grand terrain, grande maison unifamiliale ou 2 logements. **Inf.: Francine Boily, 542-8344.**

**LA BAIE**
2 terrains pour maison mobile, Chemin St-Louis, Jardin de Mon Père, une denrée rare.
**Inf.: Sylvie Tremblay 544-5606**

**LA BAIE**
Terrain commercial et domiciliaire à haute densité avec toutes les servitudes situé au 1111, boul. de la Grande-Baie sud.
**Inf.: Albéric Potvin, 544-1461**

**FALARDEAU:** 111, boul. Martel, 11/2 étage, très grand terrain, près de l'entrée du Valinouët. **Inf.: Pierre Boivin, 543-5021.**

**FALARDEAU:** 20, chemin Lévesque, moderne, plafond cathédrale, près du lac Clair et du Valinouët. **Inf.: Victoire Tremblay, 549-3114, 544-9485.**

**JONQUIERE:** 4058, Mgr Plessis, rentable, près des écoles et des services, peu de vacances. INVESTISSEZ. **Inf.: Francine Boily, 542-8344.**

**JONQUIERE:** 2010, Sébastien, maison tout brique, avec gros garage, terrassement superbe. **Inf.: Louise Bouchard, 548-5252.**

**JONQUIERE:** 4304, Chateauguay, garage. A voir. **Inf: Marcel Simard, 547-2214.**

**LA BAIE:** 891, 1ère Rue, maison 2 logements avec grand terrain, impeccable, votre chance de devenir propriétaire. **Inf.: Sylvie Tremblay, 544-5606.**

**LA BAIE:** 29090, Chemin St-Jean, de l'espace à volonté en dedans comme en dehors, propriété accueillante avec piscine, faites vite. **Téléphonez à Sylvie Tremblay, 544-5606.**

**ST-FULGENCE:** 150, Saguenay, grande maison, 2 étages, brique, 1 revenu, beau terrain. **Inf.: Victoire Tremblay, 549-3114, 544-9485.**

**ST-FULGENCE**
1780, Boul. Tadoussac, maison mobile sur solage, extérieur refait au complet, garage, grand terrain, 374, rue Saguenay, terrain avec vue panoramique, endroit tranquille.
**Inf.: Victoire Tremblay 549-3114, 544-9485**

**JONQUIERE:** 3601, Fortin, pour une première maison un terme équivalent au prix d'un loyer. **Inf: Francine Boily, 542-8344.**

**AGENTS DE GARDE CETTE SEMAINE**

**Micheline Fortin**
**545-6354**

**Louise Bouchard**
**548-5252**

**CHICOUTIMI: 696-0400 / JONQUIERE: 547-2647 / LA BAIE: 544-6887**

La Financière courtage immobilier inc., courtier

Une entreprise du Groupe Coopérants

# Tourisme régional

## Un Rendez-vous musical au Domaine Laterrière

Bien connu comme centre équestre, le Domaine Laterrière et son restaurant «Chez Fauche-le-Vans» vous proposent jusqu'au 19 août son premier «Rendez-vous musical».

La programmation comprend cinq récitals qui réunit des musiciens de réputation nationale et internationale. Ces interprètes sont: le flûtiste Marc Grauwels, le corniste Guy Carmichael et le hautboïste Phillipe Magnan, la pianiste Jacinthe Couture, la violoncelliste Adriana Contino et le Quatuor Québec composé de Catherine Dallaire et Nicole Trottier violonistes, d'Eric Soucy altiste, et de Marie Grenon violoncelliste.

Le premier concert donné par le flûtiste Marc Grauwels a eu lieu vendredi soir dernier. Ce soir, le grand public pourra assister au récital du Quatuor Québec qui présentera des oeuvres de Beethoven, de Haydn et de Debussy. Mercredi, Guy Carmichael et Philippe Magnan interpréteront des pièces de Mozart et de Britten. Vendredi, le public pourra apprécier les oeuvres de Mendelssonh et de Shubert, les artistes invités pour l'occasion seront Jacinthe Couture et Adriana Contino.

Le dernier récital se déroulera dimanche, c'est Jacinthe Couture qui clôturera cette série de concerts en interprétant des pièces de Shumann et Fauré.

Tous ces concerts ont lieu dans le grand manège intérieur transformé pour l'occasion de ce premier rendez-vous musical.

On peut y accueillir jusqu'à 200 personnes et la tarification est de 15$ par récital. Les personnes qui le désirent pourront avant ou après les concerts prendre un repas léger. Il est possible de réserver en communiquant directement au 678-2283.

La direction du Domaine Laterrière, et de son restaurant «Chez Fauche-le-Vans» espèrent que cet événement culturel de prestige reviendra tous les ans. Depuis sa création en 1972, la direction du Domaine s'est toujours attardée à vouloir diversifier le produit qu'elle offre en proposant à la clientèle régionale des activités dans différents volets.

Puisque nous sommes aujourd'hui dans le secteur de Laterrière, il serait bon de noter que le Festival des Moissons, se déroulera les 18 et 19 août prochains. Cette grande fête champêtre regroupe une foule d'activités pour toute la famille. Le comité d'organisation invite le public à y participer en grand nombre.

**Yvan Lefebvre,**
agent d'information
ATR.

# Forum

## Remerciement à tous

J'éprouve un réel sentiment de reconnaissance envers toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont contribué à rendre la maladie de mon mari moins pénible pendant les quatre mois qu'il a passé à l'hôpital de Dolbeau via Chicoutimi.

Je parle également des visiteurs(s es), aumôniers, prêtre, curé de notre ville, parents, amis(es), voisin(es) et autres connaissances.

Je tiens à remercier bien sincèrement aussi tous ceux et celles qui ont prié pour moi et qui, aujourd'hui encore, continuent à m'aider à vivre l'épreuve de la séparation et le deuil qui s'ensuit.

Votre assistance m'est très précieuse et tous, je vous aime beaucoup. J'avais tant besoin de vous.

Lorraine Labonté,
(Lucien)

# Horoscope

**BÉLIER** ♈ du 21 mars au 20 avril

Votre ligne de conduite est toute tracée. Un ami sincère vous parle. Supprimez toute indépendance. La manne couvre le sol. Votre but n'est pas loin. Des intérêts s'entrechoquent.

**TAUREAU** ♉ du 21 avril au 20 mai

Vous aimez la réciprocité. Une aventure vous permet de vous faire valoir. Evitez les abus en tout temps. Vos convictions sont inébranlables. Un talent perce. Ne confondez pas les personnalités. Une opération fait du progrès.

**GÉMEAUX** ♊ du 21 mai au 21 juin

Votre imagination exagère vraiment. Un tiens vaut mieux que deux tu auras. La nature fait bien les choses. Une rose s'épanouit. Des faits sont présentés sous un faux jour. Il faut songer à un renouveau. Retard inexplicable.

**CANCER** ♋ du 22 juin au 22 juillet

La nouveauté vous enchante. Une promesse n'est qu'une promesse. Vous savez contrôler vos sentiments. Vous faites d'une pierre deux coups. Un choix se révèle judicieux.

**LION** ♌ du 23 juillet au 23 août

On admire votre savoir-vivre. Une solution s'offre d'elle-même. L'autre sexe a l'avantage sur vous. Vous brûlez d'impatience. L'avenir vous tracasse. Un point intéresse tout le voisinage. L'accord est menacé. Diverses choses vous étonnent.

**VIERGE** ♍ du 24 août au 22 sept.

Il y a toujours une porte de sortie. Mieux vaut une dure réalité qu'un rêve. Vous êtes en présence d'une rare occasion. Vous n'attendez pas en vain. Un fait a pour vous une grande importance. Vous êtes sous le coup d'un charme.

**BALANCE** ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Un heureux contact arrive à point. Vous avez des pensées profondes. L'autre sexe se grise facilement. Votre coeur chante. La brise est parfumée. Vous vous adaptez dans tous les cadres. Un projet s'avère impossible.

**SCORPION** ♏ du 24 oct. au 22 nov.

On devine vos intentions. Une mise au point satisfait tout le monde. Vous détestez le vulgaire. Votre prestige nuit à quelqu'un. Le hasard vous est favorable.

**SAGITTAIRE** ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Un incident est équivoque. Regardez avant de sauter. Vous ne pouvez cacher vos sentiments. Vous jouissez d'un privilège. L'orgueil vous ronge. Vous courez à un rendez-vous. Il faut commencer au même point.

**CAPRICORNE** ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Rien n'empêche votre réussite. Vous acceptez une proposition. On s'empresse autour de vous. Vous mettez en pratique ce que vous prêchez. Un être se fait remarquer. Vous vous soulagez enfin le coeur.

**VERSEAU** ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Une confidence vous éclaire. La vérité a toujours son charme. L'essentiel l'emporte. Un conflit est réglé. Les perspectives s'embellissent. Les potins vont leur train. Un incident vous réconforte. On vous parle à coeur ouvert.

**POISSONS** ♓ du 20 fév. au 20 mars

Une action produit de bons résultats. Vous regrettez une absence. Un ami se présente. Votre équilibre se rétablit. L'autre sexe sait dire de tendres choses. Votre bon goût se manifeste. Restez aux aguets. Événement mystérieux.

# Calendrier culturel

**Semaine du 12 août au 19 août 1990**

## EXPOSITIONS

**JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE**
**L'HOMME OISEAU**
Lieu: La Pulperie, Chicoutimi
**FIN D'AOUT:** Gratuit pour les enfants 14 ans et moins
5 $ adultes et 4 $ étudiants - Age d'or
**MARIE-JO OUIMET BOUCHARD**
**Peinture à l'huile**
Lieu: Restaurant-bar l'Invitation des Galeries de Jonquière
**REAL PATRY**
**Installation**
Lieu: Espace Virtuel, Centre socioculturel, Chicoutimi
**JUSQU'AU 2 SEPTEMBRE**
**IMPULSIONS**
**Elisabeth Miron**
**Acrylique sur toile**
Lieu: Couloir-Expo, Centre socioculturel, Chicoutimi
**JUSQU'AU 3 SEPTEMBRE**
**C'EST QUOI UN MUSÉE?**
(Le musée, connaître et comprendre)
Lieu: Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean
**JUSQU'AU 4 SEPTEMBRE**
**AU BOUT DU FJORD**
Heure: du lundi au vendredi de 8h30 à 17h00, mardi au jeudi soir de 19h00 à 21h00, les samedis, dimanches et jours fériés de 13h00 à 17h00
Lieu: Musée du Fjord, La Baie
**EUGENIE LABERG**
**Exposition huile et aquarelles**
Heures du restaurant
Lieu: Restaurant Gosselin, Jonquière
**JUSQU'AU 10 SEPTEMBRE**
**IMPACT 12**
**Exposition d'art contemporain**
**DANIEL JEAN**
**Médium Mixte**
Lieu: Espace Virtuel, Centre socioculturel, Chicoutimi

## SPECTACLES

**15 AOUT**
**HUMOUR FRANCOIS LEVEILLEE**
**Pierre Brassard et Yvon Landry**
Lieu: Place Nikitoutagan
Heure: 20h30
Admission: adultes: 6 $, étudiants: 4 $ et enfants: 2 $
**18 AOUT**
**DAN BIGRAS**
dans **"Ange animal"** en hommage à Gerry Boulet
Lieu: Place Nikitoutagan
Heure: 20h30
Admission: 7 $ adultes, 5 $ étudiants et 2 $ enfants
**18 ET 19 AOUT**
**PLACE DES GOELANDS**
Démonstration d'encadrement avec Rapid-Graphic
Heure: 14h00 et 17h00
**19 AOUT**
**SYLVIE TREMBLAY**
Concert lors du grand brunch annuel du Camp musical du Lac-St-Jean
Heure: 10h00
Billets disponibles: 349-2085

## THEATRE

**THEATRE ESSO POUR ENFANTS**
Lieu: La Pulperie
**L'AIR C'EST LA VIE**
par le théâtre le Frou-Frou
Heure: 13h30
Admission: 2 $ / personne
**JUSQU'AU 3 SEPTEMBRE**
4 supplémentaires: 19-26 août, 2 et 3 septembre
**LES NONNES**
Comédie musicale
avec Nathalie Gadouas, Chantale Côté, Johanne Emond, Andrée Samson, Marie-Lise Tremblay
Lieu: salle François-Brassard
Heure: 20h30
Admission: 12 $ (12 ans et moins); 17 $
**AU THEATRE COTE-COUR**
**HERMINIE**
Du 21 juin au 15 août du jeudi au dimanche à 20h30
Admission: 12 $
Comédiens: Françoise Boudreault, Dominik Bédard, Michel Lalancette, Lucille Perron, Jean Proulx, Sébastien Simard
**JE N'AIME QUE TOI**
**JUSQU'AU 19 AOUT**
Lieu: Pulperie, Chicoutimi
Heure: 20h30
Admission: 16,35 $ (théâtre)
Souper-théâtre: 34 $ taxe et service inclus débutant à 18h00
Inf.: 543-2729
**27 JUIN AU 19 AOUT**
**"LES GARCONNIERES"**
Du mercredi au dimanche
Heure: 20h30
Lieu: Auberge Mont Edouard, Anse-St-Jean
Admission: 12,35 $; Souper-théâtre: 24,95 $ plus taxe. 20 personnes et plus: 10 $; Souper: 20,95 $
RESERVATIONS: 272-2142 à compter du 13 juin ou présentement à 696-2754
**AU MONT LAC-VERT HEBERTVILLE**
**"POPCORN INC."**
344-1870
Du 22 juin au 1er septembre, du mercredi au dimanche à 21h00
Prix du billet: 14 $; Souper-théâtre: 23 $ à 18h00
Comédiens: François Hurtubise, Sarto Gendron, Chantal Dumoulin, Sylvie Lessard, Philippe Cousineau
**A LA DAM-EN-TERRE D'ALMA**
**"PARAPSYCHO-FOLIE"**
668-3016
Du 12 juin à la fin août, du mardi au samedi à 21h15 les 15, 22 et 29 juillet à 20h30
Prix du billet: 14 $; Souper-théâtre: 26 $; Souper-croisière-théâtre: 39 $
Comédiens: René-Edgar Gilbert, Diane Villeneuve, Réjean Vallée, Guy-Daniel Tremblay
**AU MAIL SAINT-BRUNO**
**"LES VOISINS"**
343-2895
Du 26 juin au 1er septembre, du mardi au samedi à 21h00
Prix du billet: 12 $; Souper-théâtre: 24 $
Comédiens: Marc Chavary, Denis Côté, Lise Côté, Roch Harvey, René Harvey, Nancy Larouche, Anka Rouleau, France Villeneuve
**A LA CABOTIERE D'ALMA**
**RESTAURANT SHERLOCK HOLMES**
**ADAPTATION DE "CITROUILLE'**
662-5593 ou 668-2964
Du 7 juillet au 5 septembre, du mercredi au samedi à 21h00
Prix du billet: (pré-saison: 6 $), 8 $; Souper-théâtre: 20 $
Comédiens: Josée-Soleil Castonguay, Sylvie Jean, Caroline Girard, Jean Simard
**A SAINT-FELICIEN**
**HOTEL DU JARDIN**
**"SAINTE-RIVIERE-A-L'OURS"**
679-0251. Du 20 juin au 18 août, du mercredi au samedi à 20h30. Prix du billet: 12 $
Comédiens: David Savard, Dany Michaud, Chantal Pelletier, Alain Massie
**AU MONT-JACOB DE JONQUIERE**
**"L'EDUCATION DE RITA"**
542-7587. Du 27 juin à la fin août, du mardi au samedi à 20h30
Prix du billet: 15 $; Souper-théâtre: 30 $
Comédiens: Jean-Louis Roux, Dominique Leduc

*Grand-mère malade*

# Ses enfants ne peuvent plus s'occuper d'elle

**Madame Isabelle,**

**Ma grand-mère a 70 ans, nous l'aimons beaucoup. Après une longue maladie, elle est restée «confuse», il lui arrive de ne se souvenir de rien, donc c'est mon grand-père qui a 76 ans, lui aussi, malade, qui l'endure, car elle fait des grandes colères, enfin elle est devenue difficile à endurer. C'est vrai que ce n'est pas de sa faute, mais comment faire pour qu'elle comprenne qu'elle serait mieux dans un foyer pour vieillards?**

**Ma mère aimerait en prendre soin, elle ne peut les prendre tous les deux, mon père ne veut pas, disant que nous n'avons pas de place, il a raison. Une fille de ma grand-mère aurait une place pour elle dans un foyer, pour malades chroniques. Deux oncles, frères de ma mère, disent que nous n'avons pas de coeur et qu'elle en mourrait d'être séparée de son mari et de ses habitudes.**

**Grand-père est consentant, même malade, il est très lucide et sa présence ne dérangerait personne, il habiterait chez une de ses filles mariées, sans enfant. Votre courrier est lu par toute notre grande famille, nous avons pleine confiance en vous, votre réponse nous aidera à mieux comprendre. Un gros merci.**

**Françoise de Chicoutimi**

L'amour et le respect que vous avez pour vos grands-parens sont admirables, votre conduite envers les personnes âgées démontre qu'il existe encore des jeunes qui feront tout pour garder leurs grands-parents. Quoique certaines personnes croient que des jeunes couples cherchent à se libérer de leurs parents, c'est qu'ils ont des raisons valables, manque d'espace ou soit que les deux travaillent à l'extérieur.

Le problème que vous exposez est très délicat, compte tenu qu'il appartient à son époux et ses enfants de prendre la décision et de trouver un endroit où votre grand-mère pourrait s'adapter sans que cela la désoriente, d'ailleurs, la proposition de votre tante est excellente. Les résidences pour personnes âgées ont été fondées dans le but de pouvoir donner aux gens du troisième âge, la sérénité, la tranquillité et la paix.

Entourés de chaleur humaine et de tendresse, ils pourront terminer leur vie à l'ombre des soucis quotidiens. La population étant vieillissante, individuellement, nous devons savoir admettre qu'en dépit de toute la compréhension et la compétence du personnel de ces foyers ou hôpitaux, rien ni personne ne pourra remplacer la vie familiale.

Les couples qui avancent en âge ne sont pas sans être conscients qu'un jour ou l'autre, ils devront se retirer et trouver un endroit pour terminer leur vie. Votre grand-mère sera bien entourée et bien soignée, les moments de lucidité qu'elle aura lui permettront de discuter de sa vie passée avec des personnes de son âge.

Il est évident qu'au début elle sera un peu perdue, secondée et encouragée par ses enfants et petits-enfants, dont elle connaît la générosité et la profondeur de l'affection qu'ils lui portent, cela lui donnera le courage exigé.

Faites-lui remarquer que vous viendrez la visiter régulièrement, de façon à ce qu'elle ne se sente jamais abandonnée. Votre grand-mère a donné à son époux et ses enfants le meilleur d'elle-même, il est juste que rendue au crépuscule de sa vie, vous lui témoigniez votre reconnaissance et votre amour.

A tous les âges, c'est toujours un déchirement, lorsque l'un ou l'autre qui forme le couple est contraint de se séparer, raison de plus quand il s'agit de personnes âgées.

Les parents de votre mère et ceux de sa famille, devront discuter ensemble de la situation, conscients de leurs responsabilités, ils trouveront sans aucun doute une bonne solution de façon à ce que votre grand-mère voit son époux et soit très bien dans l'endroit qu'ils auront choisi avec le consentement de leur père.

Chacun d'entre nous doit se souvenir qu'il sera traité de la même façon qu'il aura traité l'autre. G. Papini citait: «La plupart des humains arrivés à un certain âge craignent et haïssent la vieillesse. C'est pourquoi la plupart vieillissent mal et meurent avant le temps».

*Manque d'éducation et d'hygiène*

# Son mari ne cesse de se «décrotter» le nez

**Chère Isabelle,**

**Il y a quelques semaines, j'ai pris connaissance d'une femme qui se plaint que son mari a la mauvaise habitude de se mettre les doigts dans le nez. Donc, je ne suis pas la seule à souffrir de ce manque d'éducation et d'hygiène de la part de narine à l'autre jusqu'au fond, même assis à la table de la cuisine.**

**J'en suis rendue à avoir mal au coeur de lui, de ses vêtements, de ses mains qu'il ne lave pas à toutes les dix minutes. Je refuse maintenant qu'il m'aide dans la cuisine. Je m'éloigne de lui de plus en plus et je sens qu'il m'attire de moins en moins.**

**Pourtant, c'est un bon travailleur, il ne boit pas. J'en suis rendue à ne plus vouloir l'accompagner chez la parenté. J'en ai honte. Son frère lui en a déjà fait la remarque, mais il a distancé ses visites depuis.**

**Dernièrement, ma fille était près de lui, écoutant un film à la télévision, elle lui en a fait la remarque. Pour toute réponse, elle a reçu une giffle en pleine figure. C'est la guerre froide depuis ce temps-là, c'est le boudage. Ma fille a 15 ans, par la suite, elle m'a demandée si j'en avais discuté avec son père, je lui ai dis oui. Alors elle m'a dit: «J'ai mal au coeur de ses vêtements, de ses mains.**

**C'est un salaud, de ne pas comprendre que ce sont les microbes du cerveau qui se logent dans le nez, au même titre que les intestins». Alors madame, que pensez-vous de ces hommes peu respectueux des autres? Est-ce un vice, une mauvaise habitude? Une maladie?**

**J'en suis rendue à lui souhaiter intérieurement une maladie dans le nez. Si mon mari lit votre réponse, il se reconnaîtra sûrement. J'espère qu'il cessera sa mauvaise habitude.**

**Je vous assure qu'il y a bien des couples qui se séparent, non pour seulement des causes d'infidélité, mais bien de ces mauvaises habitudes qui tuent l'amour. Répondez-moi s.v.p. je vous remercie à l'avance.**

**J'ai horreur de ceux qui se décrottent le nez.**

Combien de séparations et de divorces seraient épargnés si l'un des conjoints aurait su fournir les efforts pour respecter et comprendre l'autre. Votre problème est loin d'être un détail, la mauvaise habitude de votre époux risque de créer un véritable malaise dans votre famille.

Sa manie n'est ni un défaut ni une faiblesse, c'est plutôt un manque d'éducation et d'hygiène, cet homme est conscient du tort qu'il cause, comment peut-il être assez naïf pour croire que vous resterez silencieuse face à un tel comportement?

S'il renversait les rôles, il est à douter qu'il tolérerait une telle chose, il est à imaginer les colères et les remarques désobligeantes qu'ils prononceraient à votre égard. Il est possible que votre mari essaie d'attirer votre attention, son idée fixe prouve qu'il est conscient que son habitude bizarre vous agace.

C'est en dialoguant à coeur ouvert avec lui qu'il réalisera l'ampleur du mal qu'il fait autour de lui. Cet homme vous aime, il saura vous le prouver en modifiant son comportement, de façon à ce que l'harmonie revienne dans votre foyer.

# Jeune fille amoureuse d'un garçon très timide

**Isabelle,**

**J'ai 17 ans et je suis amoureuse d'un garçon qui ne le sait pas. J'ai souvent essayé de l'inviter, il refuse en disant que même s'il a 19 ans, il n'est jamais sorti avec une fille. Nous habitons le même village, nous nous rencontrons souvent. Quand il me regarde, je pense qu'il m'aime un peu, car il me fixe longuement.**

**Quoi faire pour qu'il comprenne que je l'aime? J'attends vos conseils.**

**Adolescente amoureuse...**

Votre coeur bat pour la première fois, c'est l'évidence même que vous devrez être prudente, afin de ne pas trop laisser voir vos sentiments. Ce jeune homme est timide, probablement gêné, il n'ose s'avancer soit par peur d'un refus ou la crainte de s'attacher trop vite à la jeune fille qui lui plaira.

Vous êtes intelligente, capable de forcer le hasard, en ce sens, l'inviter à discuter avec vous en copains. S'il accepte c'est qu'il sera intéressé. Attendez le moment propice pour lui laisser entendre que vous aimeriez le revoir.

Ne brusquez rien, soyez patiente, laissez le temps à ce jeune homme de découvrir vos qualités, de sorte qu'il aura moins d'hésitation à vous demander de sortir avec vous.

*Projet de mariage*

# Sa fiancée a une mauvaise réputation

**Chère Isabelle,**

**J'ai rencontré une fille de 24 ans, j'en suis très amoureux, mais voilà que des amis m'ont dit qu'elle était connue comme étant une fille facile à avoir pour les hommes. Nous avons un projet de mariage, je lui ai demandé si ce que l'on dit est vrai, elle a répondu que depuis qu'elle me connait,elle était fidèle et que mes amis avaient exagéré. J'en ai discuté avec ma mère, elle dit qu'à mon âge, 35 ans, je dois savoir ce que je fais et qu'elle ne peut porter un jugement.**

**Malgré notre amour, j'ai peur qu'après le mariage, elle recommence à sortir avec d'autres hommes. J'ai confiance en vos conseils, c'est elle (ma fiancée) qui m'a suggéré de vous écrire.**

**Futur époux craintif**

Le passé de cette jeune fille lui appartient, même si vous êtes son fiancé, rien ne vous autorise à la juger, avant de la condamner, il faudrait essayer de comprendre les raisons de ses faiblesses. Il est possible que cette jeune fille laissée à elle-même, manquant d'amour et d'affection, croyait trouver parmi ses copains d'occasion, un peu de tendresse et de compréhension.

En vous rencontrant, elle a trouvé en vous l'idéal de l'homme qu'elle cherchait, son amour pour vous est profond et sincère, pour vous prouver son attachement et son sérieux, elle n'a pas hésité à tout abandonner.

Vous êtes un homme intelligent, votre expérience et votre vécu vous permettent d'ouvrir les yeux sur la réalité, en ce sens que votre sentiment pour cette jeune fille doit vous donner confiance en l'avenir. Celle-ci est digne d'être votre épouse, elle a foi en vous, elle est consciente que l'amour, la tendresse que vous lui offrez sont gages de sécurité et de bonheur.

Retenez cette parole: «L'amour conduit l'être aimé à retrouver toute sa confiance et toute sa dignité.»

## correspondance

**5020 - Cté Chicoutimi:** Célibataire, 22 ans. Cheveux et yeux bruns. Grandeur 5'9", poids 144 lbs. Non fumeur, sérieux, réfléchi. Aimant la nature, camping, cinéma, lecture, marche, musique et tréâtre à l'occasion. Désire connaître une femme de 18 ans et plus, sérieuse, ayant à peu près les mêmes goûts et qui sait voir au-delà des apparences, soit avec les yeux du coeur. But: Sérieux, alcooliques, droguées et obèses s'abstenir. Je suis quelqu'un de l'intérieur mais si un jour, je dévoile les secrets de mon âme...

**5021 - Jonquière:** Homme de 24 ans. Cheveux châtains, yeux bleus. Non fumeur, très ponctuel. Goûts: Cinéma, musique, randonnées dans les bois, sports en général. Désire rencontrer une fille entre 20 et 30 ans, ayant à peu près les mêmes goûts et ambitions ou presque. But: Sérieux.

**5022 - Verseau:** St-Méthode: Homme divorcé, 54 ans. Grandeur 5'10", poids 150 lbs. Seul, sobre, bon travail. Aimant la tranquilité et la nature. Désire rencontrer une femme de 5' et plus, ayant entre 45 et 55 ans, douce, petite, sérieuse, rieuse, franche, intègre de préférence. Es-tu celle que je cherche? But: Recherche une partenaire de vie.

**5023 - Jonquière:** Femme séparée, 42 ans, ayant enfants à sa charge. Emploi stable. Cheveux et yeux bruns. femme distinguée, propre, affectueuse, honnête et franche. Goûts: Ballades en auto, marche, promenades à bicyclette, fréquente les salles de spectacles à l'occasion, lecture, voyages, natation et tout ce qui est bon. Désire rencontrer un homme entre 40 et 50 ans, ayant les mêmes affinités ou plus. Bienvenue à ceux qui sont honnête, sentimentals, qui désirent combler leurs moments de solitude. Aventuriers, alcooliques, ceux qui fument et qui n'aiment pas les enfants des autres s'abstenir.

**5024 - Métabetchouan:** Femme divorcée, 45 ans. Brune, grandeur 5'5", poids 120 lbs. Propre, fidèle, honnête, sérieuse. Goûts: Musique, danse, voyages, restaurants, quilles, sports en général et tout ce qui est beau. Désire rencontrer un homme divorcé, célibataire ou veuf, de 45 à 52 ans, mesurant 5'7" à 6', fidèle, sérieux, honnête, ayant voiture, avec ou sans enfant. But: L'avenir décidera.

**5025 - La Baie:** Femme séparée, 37 ans, un enfant. Désire rencontrer un homme sobre avec auto, de 35 à 40 ans, pour partager mes loisirs. J'aime la danse, cinéma, tranquilité. But: Qui sait?

**5026 - Chicoutimi:** Femme séparée, 49 ans. Libre, cheveux châtains, yeux verts. Grandeur 5'2", poids 120 lbs. Non fumeuse, sobre. Aimant la marche, voyages, sorties à deux. Désire rencontrer un homme de 45 à 55 ans, non fumeur, sobre, goûts correspondant aux miens. Aventuriers et alcooliques s'abstenir. But: L'avenir le dira.

**5027 - Alma:** Homme célibataire, 27 ans. Cheveux et yeux bruns. Grandeur 5'6", poids 125 lbs. Belle apparence. Emploi stable. Doux, sérieux, affectueux, tranquille. Goûts: Musique, nature, cinéma, sorties à deux, sports. Désire connaître une femme de 20 à 30 ans, bien dans sa peau, douce, féminine, affectueuse, simple, honnête, tranquille. Bienvenue monoparentale. But: Aimer et être aimé.

**5028 - Chicoutimi:** Homme célibataire, début de la trentaine, avec une petite fille de 5 ans, dont la mère en a la garde. Goûts: Musique, sports et sorties variées. Désire connaître une femme entre 25 et 35 ans. Je mesure 5'6", poids 135 lbs. J'ai les yeux bleus et les cheveux châtains. J'ai un emploi stable. But: Partager de bons moments ensemble.

**5029 - Cté Saguenay:** veuve dans la soixantaine. Cheveux gris. Grandeur 5'3", poids 120 lbs. Sobre, ne fume pas. Goûts: Nature, danse, voyages, sorties à deux. Possède maison, voiture. J'ai une bonne santé. Désire correspondre ou rencontrer un veuf de 62 à 67 ans, ayant à peu près les mêmes goûts. But: L'avenir décidera.

**5030 - La Baie:** Homme divorcé, 33 ans. Grandeur 5'9", poids 145 lbs. Belle apparence, ne fumant pas et ayant un emploi stable. Honnête, tendre, affectueux, sportif. Goûts: Musique, cinéma, sorties à deux. Recherche une femme entre 25 et 35 ans, svelte, ne fumant pas, pratiquant des sports et ayant à peu près les mêmes goûts que moi. But: recommencer une vie nouvelle.

**5031 - Jonquière:** Homme célibataire, 24 ans. Cheveux bruns, yeux gris. Grandeur 6', poids 150 lbs. Belle apparence. Goûts: Musique, sorties à deux, sports, un peu la pêche. Emploi stable. Ne fume pas, ne boit pas, de nature calme, réservé, non égoïste. Je sais m'adapter pour plaire aux autres. Désire connaître une fille de belle apparence entre 20 et 25 ans, intelligente, réservée, ayant des goûts similaires aux miens. Libre de toute attache. Photo serait appréciée. But: Se rencontrer.

**5032 - Alma:** Si tu as entre 18 et 26 ans, avec ou sans enfant et que tu aimerais partager mon petit monde, tu devrais me rencontrer. Tout ce dont tu as besoin, c'est ta bonne humeur, ton honnêteté, ta liberté et ta belle apparence. J'ai 28 ans, grandeur 5'11", poids 165 lbs. Très belle apparence, cheveux et yeux bruns. Emploi stable. J'aime la tranquilité, la simplicité, bicyclette et les voyages. je peux m'adapter à toutes les situations. Réponse assurée. Photo serait apprécièe. But: Se connaître.

**5033 - Jonquière:** Homme célibataire, 24 ans. Cheveux châtains, yeux bruns. grandeur 5'10", très belle apparence. Sociable, doux, affectueux et romantique. Recherche amie de belle apparence et déterminée, ayant à peu près les mêmes goûts. But: Partager une profonde amitié.

**5034 - Jonquière:** Femme seule, 56 ans. Blonde, yeux bleus. Grandeur 5'2", poids 125 lbs. Apparence jeune. Propre, honnête, sincère, cinéma, théâtre, voyages. Désire connaître un homme du même âge, non obèse, sobre, bon, franc. But: Qui sait?

**5035 - Jonquière:** Homme divorcé, 62 ans. Cheveux poivre et sel. Grandeur 5'8 1/2", poids 190 lbs. Honnête, propre, ne fume pas, ne boit pas. Goûts: Nature, ballades en auto, marche, musique douce, sorties à deux, sports en général. Désire connaître une femme libre, autonome, de 55 à 62 ans, ayant à peu près les mêmes goûts. But: Combler ma solitude.

**Quel que soit votre âge, votre condition sociale, nous pouvons vous faire rencontrer rapidement la personne qui saura vous plaire.**

**Voici nos conditions: Pour une inscription dans le journal: Ecrire en donnant: nom, adresse, âge, occupation, détails sur vous-même, vos goûts, etc. et inclure la somme de $6.00. Un minimum d'un mois est requis pour la parution.**

**Pour les personnes qui désirent obtenir un(e) correspondant(e): Inclure $4.00 par numéro choisi et ajouter avec leur demande une enveloppe affranchie et adressée à leur nom ou donner leur numéro de téléphone. Compter au moins dix jours pour la réponse.**

**Courrier Correspondance**
**PROGRÈS-DIMANCHE**
**1051, boul. Talbot, CHICOUTIMI, G7H 5C1**

**Nous prions toutes les personnes qui désirent un(e) correspondant(e) de bien vouloir donner leur bonne adresse et numéro de téléphone, pour que l'on puisse vous rejoindre en tout temps. Merci de votre collaboration.**

**ISABELLE**

# *La clé des songes*

**Je voudrais savoir la signification du rêve que je fais assez souvent. Tout d'abord, mon père est mort, ça fait 6 ans, quand il est décédé, ma mère a fait une dépression, elle reste avec mon frère, bien qu'il s'en occupe presque pas. Moi et ma soeur, on l'a fait entrer dans un foyer, elle est très bien. Mon frère sort ma mère du foyer et il la ramène à la maison, je suis là avec mon père qui est décédé. Mon père ne parle pas, on le voit mais il n'a pas de figure, il sourit, je dis des bêtises à mon frère en l'accusant d'avoir été la chercher juste pour l'argent, c'est la vérité, je me chicane avec lui dans mon rêve et je me réveille avec les larmes aux yeux.**

**Une qui a hâte de savoir**

Vous êtes déchirée entre le sentiment que vous avez pour votre mère et le jeu que votre frère joue auprès d'elle vous dégoûte. Dans les prochains mois, vous aurez à prendre une décision concernant votre mère, vous serez contrainte d'en discuter avec votre frère, quoique son comportement vous déplaise, il vous faudra être flexible pour éviter des conflits.

Vous aurez toujours de la difficulté à aimer, en manquant de confiance en vous, vous doutez de la sincérité de l'être aimé. Intérieurement, vous êtes inquiète, vous êtes soucieuse, vous vous faites des tracas pour les personnes de votre entourage, pour votre bien-être, il vous faudra penser un peu plus à vous.

Un projet auquel vous tenez pourra se réaliser car un ami vous aidera à en trouver les moyens. Une parente vous confiera un grand secret, elle a confiance en votre discrétion. Vous traverserez une période de joies et vous connaîtrez des jours meilleurs, en ce sens que vous pourrez réaliser de grandes choses. Ne laissez pas passer une invitation pour faire un voyage avec des parents, vous le regretteriez.

**Voici mon rêve. Mon mari m'achète une belle auto neuve, elle a l'air grise. Je vais au garage y faire faire l'entretien. Je vais montrer l'auto à ma soeur et elle me dit comment on a fait pour l'acheter parce que l'auto est neuve. Je vais la montrer à ma belle-mère, mais elle n'est pas chez elle. Je vais voir mon mari, il est avec quelqu'un, il veut lui acheter un immeuble, mais il y a beaucoup de réparations à faire, il y a une galerie qui est brisée, il y a un enfant qui se tire par la fenêtre, c'est assez haut et il glisse sur un morceau de bois et arrive sur une autre galerie. Je pense que ce n'est pas la première fois qu'il faisait ça.**

**Je demande à mon mari combien coûte l'auto et il me dit qu'il ne le sait pas, ils vont faire des recherches et là ils vont nous dire combien ça coûte par mois. Il me parle de l'immeuble et je lui dis qu'il a beaucoup de réparations à faire. Il retourne voir l'homme pour le bloc et il lui fait le prix de $11,000.**

**Mais mon mari se décourage et ne l'achète pas. Je retourne voir mon mari, il y a une barrière, je m'accote après et je lui parle, le train est en bas de cela (mon mari à l'air d'y faire des réparations), je ne sais pas si le train est à mon mari. J'ai un enfant qui monte sur une pile de bois, ça l'air de ça et je lui dis de descendre, qu'il va tomber et il tombe, mon mari le rattrape dans ses bras et me l'envoie. Je dis à mon mari que même s'il y aurait un tremblement de terre, on ne pourrait pas se sauver avec le train. Parce que les rails vont bouger et il me dit qu'il le sait. Mon rêve finit comme ça.**

**Merci.**

**Désireuse de savoir...**

Il vous faudra apprendre à prendre seule vos décisions, vous avez beaucoup d'initiatives, il vous reste à foncer. Une occasion vous sera offerte lors d'une réception familiale pour démontrer vos talents et vos possibilités, même si on désapprouve certaines de vos idées, on vous admirera pour votre détermination.

Vous risquez de connaître des déceptions, vous serez déçue malgré qu'une bonne offre vous sera faite pour une transaction immobilière, réfléchissez beaucoup car vous pourriez regretter d'avoir agi trop vite. Vous serez hésitante de répondre lorsque l'on vous demandera votre opinion sur le compte d'une amie.

Au rythme où vous allez, vous manquerez de temps et d'énergie pour réaliser des projets. Un incident ou une opinion différente risqueront de mal tourner, avec votre époux, il vous faudra être très diplomate pour ne pas le blesser. Vous aurez toujours besoin d'approbation. votre hésitation démontre une certaine faiblesse de caractère, pourtant votre époux accepte presque toujours vos idées.

Votre mode de vie subira des changements, des relations nouvelles vous y obligeront, ce sera bénéfique pour vous. Vous devrez prendre les dispositions nécessaires afin que l'on vous rembourse l'argent que l'on vous doit. Vous aurez prochainement une étape à franchir, quoique vous aurez de la difficulté vous sortirez vainqueur.

Une personne qui vous est chère devra subir une grave intervention médicale, elle aura besoin de votre aide moralement. Il vous faudra être prudente si vous avez à conduire la nuit. Un parent qui habite au loin viendra vous visiter, vous serez heureuse de le revoir.

# Les Petites annonces

545-4474 SAGUENAY • 668-4506 ALMA et environs • 679-3832 ST-FÉLICIEN et environs

1051 BOUL. Talbot Chicoutimi G7H 5C1

*La rapporte Gros*

## INDEX


HABITATIONS/IMMEUBLES 1 À 20

MOTORISÉS 30 à 42

EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53

SPORTS/LOISIRS 60 à 69

MESSAGES PERSONNELS /AVIS 80 à 82

DIVERS 90 à 101


**INFORMATIONS GENERALES**

**Quotidien**
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11H30 la veille de parution.

Aucune correction et annulation d'annonce ne sera acceptée le vendredi entre 8H30 et 13H30.

**Progrès-Dimanche**
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

Votre annonce est incomplète? Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée

## TARIFS

**En vigueur le 1er janvier 1990**

**10 mots ou moins**

| | Quotidien | Progrès-Dimanche |
|---|---|---|
| 1 jour | 5,30$ | 6,75$ |
| 2 jours | 6,40$ | |
| 3 jours | 7,50$ | |
| 4 jours | 8,50$ | |
| 5 jours | 9,55$ | |
| 6 jours | 11,00$ | |

Mot additionnel: 0,25$
Caractères noirs: 1,00$
Lettrage majuscule: 2,50$
Encadrement: 2,50$

No. de département: 50,00$
Courier expédié au frais de l'annonceur

Aucune facturation
Acceptons chèques, cartes de crédit, VISA MasterCard

## HEURES D'AFFAIRES

**8H30 et 12H00 / 13H30 et 16H30 du lundi au vendredi**

**Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.**

**Les annonces classées du Progrès-Dimanche, vendredi 12H00 précédant la publication.**

progrès-dimanche — le QUOTIDIEN

---

**PROTEC INC.**
**BATISSE COMMERCIALE**
**A VENDRE OU A LOUER**

Garage et bureaux superficie totale 7,850 pieds carrés
Terrains 40,600 pieds carrés
Bâtisse située au 150, Ste-Claire, Chicoutimi-Nord
Possibilité de location en tout ou en partie
Possibilité de financement

Pour informations
**M. Pierre Blackburn**
**418-543-3811**
**Du lundi au vendredi entre 8h00 et 17h00**

### 04 Blocs appartements

ACHETONS immeubles à logements ou commerciaux, rentables, payons bon prix. Rapidement et pour vendeur motivé et flexible. Téléphonez en tout temps 690-0266, 542-8784.

CHICOUTIMI: bloc 5 logements, tous loués, bien situé, 726, Racine est, possibilité hypothèque avantageuse, prix: $92,500, revenu: $19,800. Tél.:693-0187.

RIVIERE-DU-MOULIN, DEUX logements, rénové à neuf, revenu $665 mois. Tél.:623-2180.

ROBERVAL, 8 logements, (2 commerciaux), revenu annuel $31,000. Comptant $18,000. Tél.:275-2257.

TROIS logements, chauffage à l'huile, bon état. Revenu: $1,410 mois. Tél.:623-2180.

### 05 Chalets à vendre

ANSE ST-JEAN: 12 chemin Bonne-Entente, 20x24, électricité, remise, meublé. Tél.:832-6674 jour, 839-2918 soir. Pour visiter 272-2198.

ANSE ST-JEAN: chalet 20x24, terrain 5,700 pi.car., au bord de la baie, prix à discuter. Tél.:696-3335.

ASCENSION, grand terrain 186x390, lac ensemencé, lac de baignade, coin de villégiature, paysagé. Tél.:347-5272.

BORD DU LAC St-Jean, Plage Wilson, chalet meublé, habitable à l'année, vue imprenable, $49,900.00. Tél.:418-623-7198.

CHALET chasse et pêche, Parc des Laurentides, 25 kilomètres de Chicoutimi, comprenant chambre 10x12, mezzanine, salle de séjour 21x22, terrasse, équipé au propane, éclairage électrique, génératrice, remises, douche, foyer, meublé, prix non négociable: $28,000. INF.:André Croft, jour 549-3857, soir 696-1957.

CHALET lac Brochet. Chalet chasse et pêche lac Dos de Cheval. Prix à discuter. Tél.:549-3625.

CHALET meublé, chasse, pêche et villégiature, 15 milles de Ste-Rose-du-Nord, excellente condition, 2 chambres, équipé au propane, chaloupe et moteur 9.5 forces, remise 12x12, vente cause transfert, $15,000. Tél.:549-3755.

CHASSE ET PECHE. Zec Onatchiway, lac Jeannot 1, 36x24, meublé, 3 chambres, armoires mélamine, 2 remises, génératrice, pompe à eau, chaloupe 12', 2 motoneiges Yamaha, $35,000.00 non négociable. Tél.:545-0535.

CONSTRUISONS chalet 16'x20' $6,100, 20'x24' $8,650. Aussi disponible terrains pour camps de chasse. CHALETS XYLOBEC, tél.: 343-3553 demandez André Villeneuve.

LAC CULOTTE: installation complet au propane plus l'eau courante. Tél.:343-2663.

LAC-DUPLESSIS, St-Ambroise, meublé, grand terrain boisé, chalet 16x30, 2 remises, téléphone et électricité. $15,500. Tél.:672-2691.

LACOTIS: chalet à vendre. Tél.:544-1155.

LACOTIS: près du village, 3 chambres, meublé, grand terrain. Tél.:548-7527, 690-7478.

LAC-SEBASTIEN, Falardeau, habitable à l'année. $33,000. Possibilité de location. Tél.:673-4793.

LATERRIERE: près Parc des Laurentides, chalet isolé, grandeur 21x25 environ. Tél.:547-7773.

LATERRIERE: bord de l'eau, 6 1/2 pièces, avec mezzanine, grand patio couvert, chauffage électrique, terrain 19,902 pieds. Visite sur appel. Tél.:678-2215, 548-4037.

MAISON MOBILE (sans terrain) 14x68, en excellente condition, idéale pour chalet ou maison, située aux Escoumins. Tél.:543-1469.

POINTE-CHAMBORD, très beau site, meublé, eau courante, électricité, vue magnifique. Tél.:544-2540.

MAGNIFIQUE CHALET DE CHASSE ET PECHE ISOLE, HABITABLE A L'ANNEE, SUR LES MONTS VALINS AU LAC FERGUSSON EN EXCELLENTE CONDITION, COMPREND 3 CHAMBRES, SALON CUISINE, SALLE A DINER, SALLE DE BAIN, SOLARUIUM VITRE DONNANT SUR LE LAC, TERRAIN CLOTURE AU COMPLET PUIT ARTESIEN, MEUBLE AU COMPLET, REMISE, HANGARD A BOIS, ANTENNE DE TELEVISION, FOURNAISE A L'HUILE, 2 POELES A BOIS, QUAI, CHALOUPE, GENERATRICE, 4 ROUES HONDA, UN VRAI PETIT DOMAINE EN FORET. UN SEUL PRIX NON NEGOCIABLE $45,000.00 TEL.: 545-4444 JOUR, 543-2376 SOIR, LARRY PATRY.

PORTAGE-DES-ROCHES, bord de l'eau, faut voir. Prix très très abordable. Tél.: 542-9734, 678-2331.

ST-GEDEON, Rang des Iles, style canadien, en pierre, habitable à l'année. Foyer, mezzanine, terrain 100x350. Plage privée. Vente rapide: $59,000. Tél.:345-2638.

ST-HONORE, lac Larivé, 24x20: Prix à discuter. Tél.:543-5025.

SUR LE BORD du Lac-St-Jean, chemin 18 rang Desiles St-Gédéon, derrière le golf, 3 chambres, salon, cuisine, tout meublé, avec laveuse-sécheuse automatiques, bord de l'eau refait à neuf, avec quai bien protégé pour bateau jusqu'à 30pi., prix raisonnable. Tél.:662-3227, 668-8612, 345-8235.

5949 rang St-Pierre, façade sur les rapides de la rivière Chicoutimi à 1/2 kilomètre du pont du bassin de Laterrière. Tél.:678-2631.

### 06 Chalets à louer

AU BORD DU LAC ST-JEAN, à 15 minutes de Mistassini, transport scolaire, route asphaltée et déneigée, 4 1/2, $350 mois, libre immédiatement. Tél.:374-2819.

BORD DU LAC ST-JEAN (St-Prime): à la semaine ou la journée. Tél.:549-2153.

CHALET au lac Mial à Falardeau, habitable à l'année. Tél.:673-3921, 673-3600.

Chalet à louer ou à vendre sur le bord du Saguenay (Shipshaw), tél.:542-8842, 547-8412.

LAC BREBEUF: grand chalet, bois rond, belle plage privée. Tél.:548-4522 du lundi au mercredi.

LAC CLAIR: septembre à juin, neuf, 2 étages, 3 chambres, laveuse, sécheuse, tél.:673-3798.

LACOTIS: chalet à louer. Tél.:544-1155.

LATERRIERE: 3 1/2 pièces, batterie de cuisine fournie, disponible à partir du 12 août. Tél.:678-2215, 548-4037.

ST-GEDEON LAC-ST-JEAN: relais des Bernaches et domaine des Iles. Chalets de construction récente, tout équipés, très propres, beau site, magnifique plage, grand terrain, facilité de pêche, planche à voile, golf, équitation. Au mois ou à la semaine. Libre à partir du 12 août. Tél.: 542-4061, 345-8863.

ST-HONORE: petit chalet colonial estival, libre immédiatement, aussi un logement 4 1/2, à Chicoutimi-oOrd, non chauffé, non éclairé, $350.00 mois. Tél.:673-7093.

ST-LEON-DE-CHICOUTIMI: Confortables, literie, chauffés, plage privée. Aussi, terrains pour roulottes et tentes. AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX. Tél.:481-2442.

### 07 Chambres à louer

CHICOUTIMI: cuisine et salon communautaires, laveuse sécheuse, stationnement, $165 mois. Tél.:549-7607, 545-1220.

CHICOUTIMI-NORD: chambre, $65 semaine, logé, nourri, lavé, libre pour la rentrée des classes. Tél.:543-2172 matin ou soir.

CHICOUTIMI: moderne, près des centres d'achats, buanderie gratuite. Tél.: 543-9933.

CHICOUTIMI: AUBERGE LE CHAMPLAIN, LOCATION A LA SEMAINE, AU MOIS, AVEC SALLE DE BAINS COMPLETE, PRIVEE OU AVEC LAVABO, CUISINE COMMUNE, BUANDERIE, ASCENSEUR, CABLE GRATUIT. A PARTIR DE $32.00 PAR SEMAINE. GRAND STATIONNEMENT DISPONIBLE, POUR VOITURES ET CAMIONS. TEL.:543-9003.

CHICOUTIMI: chambre et ou pension, meublée à neuf, près université — cégep — centres commerciaux. BIENVENUE AUX ETUDIANTS. Tél.:690-0121.

CHICOUTIMI: très près Place du Royaume, salon, télévision payante, patio, laveuse, sécheuse, stationnement. Très propre, $40.00 semaine. Tél.: 549-5631 jour, 543-2765 soir demander Yvon.

CHICOUTIMI-NORD: dans maison privée, pour personne tranquille. Tél.:696-0378.

CHICOUTIMI, près Université, Cégep, Hôpital, cuisine commune, propre, tranquille, grande fenêtre, entrée indépendante, non-fumeur. Tél.:549-7832, 678-9086.

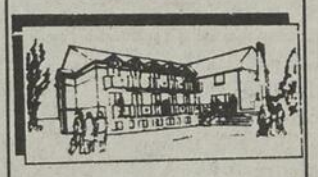
CHICOUTIMI: près université et cégep, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble, stationnement. Tél.:696-4047, 673-3774.

CHICOUTIMI, quartier Notre-Dame du Saguenay, grande chambre, entrée indépendante. Tél.:693-0130.

CHICOUTIMI-NORD: très propre, avec service et literie, stationnement, $150 mois. Tél.: 545-2731.

**NOUVEAU**
**MAISON DES AINES**
**AGRANDISSEMENT**
**15 unités**
— Chambres privées
— Patio
**Réservez à:**
**543-8096**
**Mme Martin**
**1060, Saguenay est**

**NOUVEL AGRANDISSEMENT**



- Résidence chaleureuse pour personne retraitée.
- Chambres individuelles ou pour couples disponibles avec salle de bain privée.
- Ascenseur
- Service infirmier.
- Chambre à partir de $650.00 par mois.

**Pour informations, demandez Francine Tremblay, directrice.**

**Résidence d'accueil**
**Le Pavillon Saguenay enr.**
**838, Jacques-Cartier est Chicoutimi**
**Tél.: rés.: 549-7124**
**bur.: 696-3172**

CHICOUTIMI: chambres, près cégep, université et hôpital, cuisine commune, four micro-ondes, laveuse, sécheuse gratuites, entrée indépendante. Tél.:549-4415 heures des repas.

CHICOUTIMI: près université, entrée indépendante, cuisine commune, laveuse-sécheuse, $35.00 semaine. Tél.:549-2299.

CHICOUTIMI: chambre et pension, très près du cégep, université, centres d'achats. Tél.:549-3489.

CHICOUTIMI: rue Bégin, près cégep, stationnement, à partir de $145 mois. Tél.:545-2247.

CHICOUTIMI: chambre, idéal pour étudiant(e), près cegep et université, entrée indépendante. Tél.:693-0938.

JONQUIERE, 3 chambres, cuisinette, près du Cégep, idéal pour étudiant. Tél.:547-8663.

### 08 Commerces à vendre

CHICOUTIMI: Pavillon Sagamie, 930, Jacques-Cartier est. Entreprise de traitement de texte à vendre ou à louer, en bloc ou à la pièce, pour cause de déménagement à l'extérieur. Appareils: AES, MICOM, IBM. Ameublement moderne. Tél.:548-6593.

### 09 Commerces à louer

BOUCHERIE à louer, équipement complet. Tél.:545-0799.

RESTAURANT à louer. S'adresser à 545-0799.

### 10 Condominiums

FLORIDE: POMPANO: condo à louer, libre le 25 janvier. Tél.:545-0698.

JONQUIERE: rue Notre-Dame, Fatima, condo neuf moderne, remise extérieure, 2 stationnements, bain encastré, douche, clés en main $60,500 négociable. Tél.:695-5644.

PLACE MALRAUX: condo à louer, possibilité option d'achat, 1,120 pieds habitable plus sous-sol, libre. Tél.:696-1817.

### 15 Locaux à louer

ARVIDA: à sous-louer, secteur commercial, parc industriel, 350' carré. Tél.:548-1153 demander Claude.

AUBAINE: bureaux à louer, 555 Bégin, Chicoutimi, près du centre-ville et boul Université, chauffé, éclairé, climatisé, conciergerie, stationnement privé, jusqu'à 6000' carré, aménagé, disponible. Bail négociable. Téléphonez en tout temps 690-0266, 542-8784.

BUREAU à louer, 343 Racine est, 1400' carré et 700' carré, libre immédiatement, chauffé, prix avantageux. Tél.:543-6017.

**A LOUER**
**Local commercial**
**Parc industriel St-Paul**
**Emplacement et conditions intéressants**
**Pour inf.:**
**696-0307**

AUBAINE
Bureau à louer 555 Bégin, Chicoutimi, près centre-ville et boul. de l'Université, chauffé, éclairé, climatisé, conciergerie, stationnements privés, jusqu'à 6,000 pi.car., aménagé et disponible, bail négociable, $8.95 pi.car. et plus. En tout temps, 690-0266.

CHICOUTIMI: rue Alma, édifice Remax, espaces à bureaux, deux locaux de 950 pi.car., pouvant faire un seul local, chauffés, éclairés, libres. Tél.:545-1515 (G. Martel J. Côté).

CHICOUTIMI: rue Bossé: 1400 pi.car., local aménagé, $500 mois. Tél.:693-0236.

CHICOUTIMI: local idéal pour salon d'esthétique ou bureau d'affaires. Tél.:696-3071.

ENTREPOT à louer, centre-ville, 342 du Havre, 3500' carré, chauffé, porte d'accès, $1000.00 mois, libre 1er octobre. Tél.:543-6017.

ENTREPOT commercial 40'x70', isolé, chauffé, finition tôle à l'intérieur et à l'extérieur. Bâtiment neuf situé dans parc Industriel au 1301 rue Manic, Chicoutimi. Pour informations: Delphis Bouchard 543-4251, 543-6726.

JONQUIERE: 2695, boul. du Royaume, 3 bureaux, 1 entrepôt, 1 salle de montre. Meilleure place commerciale en ville, 900 pi.car. Tél.:690-0978.

LOCAL commercial, superficie 2000 pi. carré. 3769 Boul. du Royaume Jonquière entre la rue St-Dominique et la rue St-Hubert. Pour informations: 547-3965.

TRUST-GENERAL, local commercial, rue Racine, 750 pieds.carrés. Tél.:549-6490, M. Pageau.

38 boulevard Université ouest. Tél.:545-1017 demander Mario.

### 16 Logements à louer

A CHICOUTIMI: 4 1/2 logements neufs très bien insonorisés avec balcons et remises, planchers et escaliers en béton. Tél.:543-9484.

A CHICOUTIMI, 5 1/2, près Université, idéal pour étudiant, $500, chauffé, meublé, éclairé. Tél.:543-9933.

A CHICOUTIMI, 6 1/2, 4 chambres, arrière Polyclinique, idéal pour étudiant, $620, chauffé, meublé, éclairé. Tél.:543-9933.

ALMA: 4 1/2, situé au rez-de-chaussée, 120 rue Lebel, centre-ville. Libre 1er septembre. tél.:542-7130.

ARVIDA: grand 2 1/2, sous-sol demi-fini, garage, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-4425, 548-2567 après 16h00.

ARVIDA: grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, $350 mois. Venez discuter avec le propriétaire. Tél.:548-1358, 548-1681.

ARVIDA: jumelé, 5 1/2, entièrement meublé, quartier St-Mathias, libre immédiatement. Tél.:548-3523.

ARVIDA: LATERRIERE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. tél.:548-6629.

ARVIDA: paroisse St-Jacques, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, meublé ou non, bloc. Tél.:548-7501 ou 673-4333.

ARVIDA: quartier St-Jacques, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, repeint à neuf, libre immédiatement. Tél.:548-8074, 548-2190.

ARVIDA, semi-détaché, 5 1/2 et sous-sol, grand terrain, près des écoles, garderie, services. Non chauffé, non éclairé. $525 mois. Libre 1er septembre. Tél.:548-9017.

ARVIDA: 2471 Langelier, 3 1/2, meublé, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, tél.:548-7478, 547-5286.

ARVIDA: 3 1/2, meublé, ultra moderne, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée indépendante. Tél.:548-7270.

ARVIDA: 4 1/2, chauffé, éclairé, 2ième étage, avec balcon, situé à Ste-Thérèse, $400.00. Tél.:548-8694, 678-9524.

ARVIDA: 4 1/2, très propre, $440 mois. Tél.:548-4942.

ARVIDA: centre-ville, 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, édifice, $310. Tél.:548-7501.

ARVIDA: 772, Ampère, grand 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre fin août, $380.00; tél.:547-0836, 547-6114.

A SOUS-LOUER, très grand 4 1/2, très propre, centre-ville Bagotville. $300. Tél.:544-3034 après 15h00.

**Immeuble du Parc**
**A LOUER**
Rue des Crécerelles, arrière de Place du Royaume, 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2.
**Informations:**
**Hélène Martin**
**543-2904**
**jour**
**543-9670**

**LOCAUX COMMERCIAUX A SOUS-LOUER**

- Au 1220, 6e avenue Ville de la Baie
- Au 326, des Saguenéens Chicoutimi
- Au 112, de l'Eglise Mistassini

**Pour information:**
**Laval Boulianne**
**545-4474 ou 679-3832**

**RUE LANGELIER À LOUER**
**Logements 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces**
chauffés, éclairés, stationnement.
**1 MOIS GRATUIT NÉGOCIABLE sur bail 12 mois**
Service de conciergerie, près du Faubourg Sagamie, secteur Arvida.
**INFORMATIONS:**
**548-8643**
**Radio-Chasseur:**
**MARTIN MALTAIS**
**696-6333**

AU BORD DU LAC ST-JEAN, à 15 minutes de Mistassini, transport scolaire, route asphaltée et déneigée, 4½, $350 mois, libre immédiatement. Tél.:374-2819.

CENTRE-VILLE CHICOUTIMI, charmant studio dans maison de campagne, tranquille. Idéal pour étudiant. Libre fin août. Tél.:693-1637.

CHICOUITMI: 2 3½, non chauffés, non éclairés, non meublés, libres immédiatement, $275.00, $250.00. Tél.:696-2478, 543-5897 semaine seulement.

CHICOUITMI: grand 4½, plein pied, plus salle à manger, chauffé, éclairé, semi-meublé. Libre immédiatement. Tél.:543-5469.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, 5½, neufs, qualité supérieure, UN MOIS GRATUIT, tél.:693-1066.

CHICOUTIMI: deux 3½, près cégep et hôpital, tél.:543-3333.

CHICOUTIMI: très grand 4½, rénové à neuf, idéal pour jeune couple, libre 1er septembre. Tél.:543-1260 après 17h00.

CHICOUTIMI: arrière Polyclinique, 3½ non meublé, non chauffé, non éclairé, stationnement, eau chaude fournis, libre immédiatement. $295.00 appelez 549-1408.

CHICOUTIMI: 3½, semi-meuble, non chauffé, non éclairé, stationnnement avec electricite, très grande remise, en plein centre-ville, libre immediatement, bienvenu. Tél.:548-5976 Yvon ou 549-6765 Germain.

CHICOUTIMI: grand 4½ neuf, arrière Place du Royaume, rue Joseph Dandurand, tél.:549-2376 ou 547-5286.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, arrière Place du Royaume, 3½, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:soir et fin de semaine: 542-8784, 690-0266, heures de bureau: 696-0411, 547-5286.

CHICOUTIMI: rue des Champs-Elysées, 3½, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:soir et fin de semaine: 542-8784, 690-0266, heures de bureau: 696-0411, 547-5286.

CHICOUTIMI: 4½, 5½. Tél.:549-8477 en tout temps 542-8784, 690-0266.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé, 4½, 5½, chauffés et eau chaude, arrière Place du Saguenay, tél.:548-6273 et 548-7560.

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, 4½, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-9046, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, 4½, chauffés, non éclairés, situés face polyvalente Charles-Gravel. Tél.:690-1678, 693-1264, 547-5286.

CHICOUTIMI: rue Lorenzo-Genest, arrière Place du Royaume, grands 4½, 5½, immeuble neuf. Inf.:549-5817, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: rue Vimy, 4½, 5½, non chauffés, non éclairés, service de conciergerie. Tél.:696-2088, 547-5286.

CHICOUTIMI: 3½, 4½, ET MAISON UNIFAMILIALE, BOUL. RENAUD, RUE ST-PAUL, BOUL. ST-SACREMENT, RUE DES PINSONS, QUARTIER DES OISEAUX, $245. MOIS A $800. MOIS. TEL.:549-4322 LAISSEZ MESSAGE.

**Place Péribonka**
**CHICOUTIMI**
**130, 120, 112, 100, 82, 70, des Écorceurs**
**GRANDS 4 1/2 - 5 1/2.**
**Eau chaude fournie, entrée pour lave-vaisselle encastré, repeints à neuf.**
**R. Gilbert 543-2399** **L. Lavoie 543-0222**
**Radio-Chasseur: 696-8355**

CHICOUTIMI: rue Labrecque, près du Cegep, 2½, 5½, chauffés, éclairés, meubles. Tél.:547-0368, 547-6114.

CHICOUTIMI: UN MOIS GRATUIT, grand 5½, 5 minutes des centres commerciaux, route en direction de la Baie, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, rénové à neuf, $400.00. Stationnement et remise extérieure. Tél.:543-7414, 543-1514.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, spacieux, tranquillité, repeint à neuf, & près centres d'achats. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé; 4½, non meublé, non chauffé, non éclairé, arrière centres d'achat. Tél.:696-2984.

CHICOUTIMI: 777, Des Hospitalières, app. 57, 3½, meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cegep, libre immédiatement. Tél.:696-1037.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé, situé à 606 Des Pluviers, libre immédiatement, (quartier des Oiseaux, près centres d'achats), $335.00. Tél.:549-5149, 696-2984.

CHICOUTIMI: 3½, situé à 37 rue Bosse, meublé ou non, libre immediatement, près du Cegep. Tél.:549-5149, 549-6554.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, chauffé, éclairé, meublé, libre. Tél.:543-6755.

CHICOUTIMI: 780 Legrand, grand 5½ construit en 1987, porte-patio, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-0512.

CHICOUTIMI: rue Dubuc, 3½, 4½, très propre, toiles fournies, tél.:696-1982.

**CHICOUTIMI**
**2 1/2 - 4 1/2**
**RUE ANGOULÊME,**
eau chaude fournie, stationnement.
**- 4 1/2 -**
**RUE DES SAGUENÉENS ET CÔTÉ,**
entrée contrôlée.
**TÉL.: 693-3364 - 543-4009**

CHICOUTIMI-NORD, 162 Orléans, 4½ avec foyer, $305. Libre immédiatement. Tél.:673-3600.

CHICOUTIMI: 3½, près centre-ville, semi-meuble, $345, chauffé, éclairé. Tél.:673-3706.

CHICOUTIMI: 3½, semi-meuble, chauffé, éclairé. Situé près du parc Jean-Béliveau, entrée laveuse, sécheuse. Tél.:545-0117, 545-3115, 549-6343.

CHICOUTIMI: 3½, libre 1er septembre, non chauffé, non éclairé, non meublé, près de tous les services, 510, Jolliet. Tél.:696-1701.

CHICOUTIMI: 2½, 3½, 7½, 4½ meubles ou non, chauffés, situés près Cegep, Université. Tél.:rés.:549-4567, bur.:545-3115.

CHICOUTIMI: 1907 boulevard St-Paul, 4½, non chauffé, non éclairé, en face du parc industriel, $300.00. Tél.:693-9311, 543-4577.

CHICOUTIMI: 5½, chauffé, eau chaude fournie, quartier Hamel-Fradette. Tél.:545-0876.

CHICOUTIMI-NORD (Ste-Anne): grand 4½, deuxième étage, chauffé, tapis mur à mur, peinture fraîche, buanderette, stationnement. Tél.:543-6594, 543-8692.

CHICOUTIMI: 1½, arrière Polyclinique, $260.00 chauffé, éclairé, meuble. Tél.:543-9933, 545-4573.

CHICOUTIMI: 4½, chauffé, rue Bégin, libre immédiatement ou 1er septembre, $455.00 mois, peinture et réparations, faites avant entrée du locataire. tél.:549-6288.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, non chauffé, non éclairé, grand espace de rangement, remise intérieure, stationnement. Situé 1830 boulevard Tadoussac. $355.00. Libre immédiatement. Tél.:545-0284, 549-5564.

CHICOUTIMI: 641-A, 641-BB, St-Paul, 3½ et 4½, meubles ou non, libres. Tél.:543-0463.

**LOGEMENTS À LOUER**
**LOGEMENTS: 3 1/2 - 4 1/2**
situés sur les rues Radisson et Des Roitelets; près de la Sûreté du Québec et du restaurant McDonald.
**PRIX AVANTAGEUX.**
**Tél.: 543-4846**

**À VOIR SECTEUR ARVIDA**
**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**
**chauffés, éclairés, rue Langelier**
immeubles propres, intérieur refait à neuf, peinture, tuiles, tapis, prix concurrentiels.
**TÉLS: 547-5286 - 548-1767 - 690-0266 - 542-8784 - 548-5710**

**IMMEUBLES TADOUSSAC 2**
**4 1/2 5 1/2**
**Boul. Tadoussac, Chicoutimi-nord**

**De qualité supérieure, armoires en mélamine, grande remise extérieure, entrée indépendante, déneigement inclus.**
**Téls: 693-3557 - 543-9670, aux heures d'affaires**

**On vous déménage gratuitement dans un rayon de 20 kilomètres**
**6 1/2 chauffé.**
**CHICOUTIMI:** 49, rue Jacques-Cartier, Balcon, entrée indépendante.
**Tél.: 547-2633**
**542-2503**
**547-8308 (soir)**

CHICOUTIMI: 2½, meuble, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, chambre de bain moderne, conviendrait pour personne seule. Libre immédiatement, au 355A, rue Goulet près de Place Saguenay. Tel.:543-0320 soir, 693-8050 jour demandez Philippe Gagné.

CHICOUTIMI: 3½, meuble, chauffé, éclairé, situé au 533 Racine. Pour informations appartement 26. Tel.:549-5149, 545-8661.

CHICOUTIMI: 3½, près du Cegep, 4½ près de Rivière du Moulin, chauffé. Tel.:545-3115, 549-2980 résidence.

CHICOUTIMI: 3½ $280.00, libre immédiatement. Tel.:545-7355.

CHICOUTIMI: 3½, meuble, entièrement neuf, meubles design, chauffé, éclairé, $460 mois, libre immédiatement, près centres d'achat. Tel.:696-1536.

CHICOUTIMI: LIBRE IMMEDIATEMENT: STE-Geneviève possibilité semi-meuble, $300.00. William 3½, meublé, chauffé, éclairé, $350.00. Bosse 3½, renové, semi-meublé $325.00. Libres 1er septembre. Racine 1½, meublé, chauffé, éclairé, $240.00. Racine 3½, meublé, chauffé, éclairé, $350.00. Racine 5½, renové à neuf, avec balcon et porte patio, possibilité semi-meublé, $425.00. William 3½, meuble, chauffé, éclairé, $325.00. Lorne 4½, possibilité semi-meuble, $375.00. Lorne 5½, très grand, avec balcon et porte patio $450.00. Boul Universite 3 grands 5½, neufs, $450.00, $475.00, $500.00. Tel.:693-0236.

CHICOUTIMI: rg St-Paul, grand 4½, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tel.:545-0114.

CHICOUTIMI: 3½, centre-ville, près Cegep, Université, eau chaude fournie, propre. Tél.:543-3813, 543-5636.

CHICOUTIMI-NORD: 2½, chauffé, éclairé, meublé, mini-laveuse, mini-sécheuse, toiles. Tel.:543-9394, 543-8134.

CHICOUTIMI: 725 Joliet, 3½, chauffé, éclairé, meublé, $370. Tél.:545-9549, 543-0297, 549-8564.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, chauffé, $335. 2447 Roussel. Tél.:545-6644 après 17h00.

CHICOUTIMI: près de centre d'achats, 3½, chauffé, éclairé. Tél.:545-0534.

CHICOUTIMI: 4½, 1070, Radisson, $435 mois, très propre, secteur tranquille. Tél.:543-4846.

CHICOUTIMI: 1½, 2½, meubles, chauffés, éclairés, près cegep, université, hôpital. Tel.:549-9240.

CHICOUTIMI: boulevard St-Jean-Baptiste, 3½, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, tél.:549-6957.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, meuble, chauffé, éclairé, $275 mois. Tél.:545-7403, 693-6060.

CHICOUTIMI-NORD, 3½, chauffé, éclairé, $325. Libre 1er septembre. Tél.:549-3198, 543-2271.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tel.:549-2713.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, non chauffé, non éclairé, près hôpital, Cegep. Libre immédiatement, $350.00. Tel.:549-5010, 547-0064.

CHICOUTIMI: petit 1½, sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse fournies, proximité cégep et université, $190 mois. Tél.:549-8686 après 17h00.

CHICOUTIMI: 560-562, des Crécerelles, arrière Place Royaume, 4½ avec espace de rangement, très propre, libre immédiatement. Mme Martin, 543-2904.

CHICOUTIMI-NORD, 5½, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre $360. Tél.:545-0720, après 17h00.

CHICOUTIMI: 3½, meuble, chauffé, éclairé, situé près Université, très propre. Tel.:674-2385, 696-7155.

CHICOUTIMI: boul. du Royaume, 4½, meublé, laveuse, sécheuse, câble fourni, grand stationnement, libre immédiatement. Tél.:693-8768.

CHICOUTIMI: 3½, sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, près centres d'achats, service d'autobus, $310 mois, libre 25 août. Tel.:549-1635.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3½, non chauffé, non éclairé, $275.00. Tél.:696-2366.

CHICOUTIMI: 794 Sydenham, 3½, chauffé, non éclairé, semi-meublé, service laveuse sécheuse, remise, stationnement, frais peinture, près des centres commerciaux, université et cegep, libre 1er août et 1er septembre, tél.:696-1351, 547-3116 ou 549-5626 soir.

CHICOUTIMI: près de tout, genre condo, construction récente, planchers et murs de béton, entrée indépendante, bain tourbillon, remise, déneigement, 4½ avec patio, frais peint, très grand 5½, libres immédiatement. sous-location prix à discuter. Tel.:543-7550.

CHICOUTIMI: rue Sydenham, près Cegep, université et hôpital, 3½, meuble ou semi-meuble, chauffé, éclairé. Tél.:548-3604 jour, 548-3763 soir et fins de semaine.

CHICOUTIMI, 84 Jacques-Cartier, 4½, chauffé, eau chaude fournie, $375.00. Libre immédiatement. Tel.:rés.:549-7815, bureau:549-3361.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, chauffé, libre 1er septmbre, arriere Provigo, Canadian Tire. Tél.:545-2634, 696-0964.

CHICOUTIMI, 3½, meublé, chauffé, éclairé, près de tous les services, 209 Champs Elysees. Tél.:543-9421, 549-7585.

CHICOUTIMI-NORD, rue Cabot, 4½, chauffé, éclairé. Tel.:693-0130.

CHICOUTIMI, centre-ville, 4½, demi sous-sol, pas de stationnement. Très bien éclairé. Toiles vénitiennes incluses. $300, non chauffé, non éclairé. Tel.:543-9592. Personne tranquille seulement.

CHICOUTIMI: 3339, rang St-Pierre, grand 4½, chauffé, éclairé, $400 mois, libre 1er septembre. Tél.:543-3937.

CHICOUTIMI: 3½, 2ième étage, boul. Sagnenay ouest. Stationnement, $250.00. Tel.:543-7802.

CHICOUTIMI: 4½, meuble ou non, eau chaude fournie, centre-ville, libre 1er septembre. Tel.:543-9855.

CHICOUTIMI-NORD, 2394 Roussel, très grand 5½. Tel.:545-7904, Jocelyne 549-3794, 693-1856.

CHICOUTIMI: 3½, poêle, frigidaire, 2ième étage, près Université. Tél.:693-9465.

CHICOUTIMI, sous-sol, 4½, chauffé, éclairé, semi-meublé. $325. Tél.:545-1480, 549-1888.

CHICOUTIMI: 1½, meublé, chauffé, 256, Bégin. Sonner app.22, tél.:693-6078, 545-0909.

CHICOUTIMI-NORD: 53, St-François, 4½, eau chaude fournie, libre 1er septembre. Tél.:549-7169.

CHICOUTIMI: 2½, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, libre immédiatement. tél.:543-4824.

CHICOUTIMI: 1½, 2½, endroit tranquille. tél.:545-0698.

CHICOUTIMI: 4½, situé route 170, entrée indépendante, remise extérieur, libre immédiatemnt. A voir. Tél.:545-3955.

CHICOUTIMI-NORD: UN MOIS GRATUIT, 1868, Roussel, 4½, ultra-moderne, mélamine, balcon et remise, non chauffé, non éclairé, $430 mois, libre immédiatement. Tél.: André 693-6069 ou Hélène Martin, 543-2904.

CHICOUTIMI: 1030 Dequen, grand 4½, demi-sous-sol moderne, terrain privé clôturé, entrée et stationnement indépendants, armoires en mélamine, $350.00, libre immédiatement, tél.:545-4299, après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, neuf, $350.00 non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:549-5506.

CHICOUTIMI: jumulé 5½, neuf, rue Rabelais, libre 1er septembre ou octobre. tél.:549-1572 après 17h30 semaine.

CHICOUTIMI, 3½, près centres d'achats, libre 1er octobre. $325. Tél.:545-1168.

CHICOUTIMI: 5½, $450.00 chauffé. Tél.:543-1060.

CHICOUTIMI: 5½, très propre, libre immédiatement, stationnement entretenu, situé rang Ste-Famille, $275.00. Tél.:549-4573.

CHICOUTIMI: deux grands 5½, $250 et $395 mois. Tél.:693-9026.

CHICOUTIMI: 3½ rue Des Champs-Elysées, boulevard Talbot, chauffés, éclairés, buanderie, meublés, $380.00. Tél.:545-9145, 673-4323.

CHICOUTIMI: boulevard Talbot, 4½, avec balcon, premier étage, $425.00. Aussi 3½, $300 non chauffé, non éclairé. Libres immédiatement. Tél.:673-4323.

**Immeubles Thomas Edison**
Logements situés près de l'université
**3 1/2 - 5 1/2 pièces**
**Téls:**
**543-9610**
**543-9670**

CHICOUTIMI: 473, Massenet, app.5, 3½, meublé, chauffé, très propre, service buanderie, stationnement, arrière Montagnais, libre. Tél.:693-8754, 549-9255.

CHICOUTIMI: rue François-Rénald, 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, 3ième étage, entrée indépendante, $260.00. Tél.:693-3364.

CHICOUTIMI: rue Ballantyme, 4½, 1er plancher de maison privée, avec garage, $460.00 non chauffé, non éclairé. Libre 1er septembre. Tél.:693-3364.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, rue Elie, $325, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-0908, 549-3050.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, quartier St-Luc, $300.00. Tél.:545-3645.

CHICOUTIMI: 2½, 3½, meublés, chauffés, chemin Sydenham, $245. et $325. 3½ chauffé, éclairé rue Champs-Elysées, $365. Tél.:696-4992, 545-4564.

CHICOUTIMI, 4½, chauffé, éclairé, entrée indépendante, hors-sol, salle de lavage, 3480 Talbot, hauteur Hotel Mont-Valin. Libre 1er septembre. Pas d'animaux. Tél.:545-0465, 693-8828.

CHICOUTIMI: près université, cégep, 1½, $235, 2½, $265, meublés, chauffés, éclairés. Tél.:549-1290.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, chauffé, rez-de-chaussée, idéal pour personne retraitée. Rue Roussel, Paroisse Ste-Anne. Vue sur le Saguenay. $350. Tel.:543-6582, 549-1341.

CHICOUTIMI: 1½, chauffé, éclairé, meuble, stationnement, $230.00. Tel.:696-1823.

CHICOUTIMI, 3½, sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, $335. Tel.:549-3120.

CHICOUTIMI: 2½, meublé complet, entrée indépendante, près université. Tel.:543-5345.

CHICOUTIMI-NORD: coin enchanteur, tranquille, grand 2½, meuble, éclairé, entrée indépendante, demi cahuffage, $300.00. Tél.:543-0922, 673-7211.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4½, beaucoup de rangement, tranquille, remise intérieure et extérieure, grand stationnement. Tel.:545-7934.

CHICOUTIMI: 3½, neuf, entrées laveuse sécheuse, armoires mélamine, vénitiennes, $325 mois. Tél.:696-0997.

CHICOUTIMI-NORD: 4½ chauffé, éclairé, tapis mur à mur, porte-patio balcon, 1528, boulevard Tadoussac. Tél.:549-8771.

CHICOUTIMI: 2½, meublé, chauffé, éclairé, très propre. Rue Labrecque, à deux pas du Cégep. Tél.:668-7870, 668-4766.

CHICOUTIMI: Chabanel, beau 2½, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante. Aussi 2 chambers à louer. Tél.:543-3322.

**Habitation Populaire Desjardins**
**VILLE DE LA BAIE**
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
APRES 17H00
**544-0004**
**KENOGAMI, 4 1/2**
**548-4517**

**On vous déménage gratuitement dans un rayon de 20 kilomètres**
**CHICOUTIMI-NORD:**
**4 1/2 — 5 1/2**
**A partir de $495.00.**
Porte-patio - Armoires en mélamine - Remise extérieure - Entrée indépendante.
**Tél.: 547-2633 - 542-2503**
**547-8308 (soir)**

CHICOUTIMI, 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé, 291 Bégin. $325. Tél.:543-2473.

CHICOUTIMI: duplex grand 4½, beau site sur la rivière Chicoutimi, moderne, 3445 rang St-Pierre. Libre, $400.00, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-1705.

CHICOUTIMI: 951A chemin St-Paul, deux 3½, chauffés, éclairés, 1er plancher, entrées indépendantes, remise à l'intérieur. Tél.:548-3038, 673-4168.

CHICOUTIMI, centre-ville, 4½, 424 Dollard. Refait à neuf. $325 non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3126.

CHICOUTIMI: 3½, non chauffé, non éclairé, peinture neuve, $275/mois. Price et Bégin, libre immédiatement. Tél.:543-2544 ou après 18h00 frais virés 514-272-5996.

CHICOUTIMI: grand 4½, neuf, porte-patio, salle de lavage, près centres d'achats et université, remise intérieure et extérieure. Tel.:693-1280, 545-2086.

CHICOUTIMI, à sous-louer, 3½ meublé ou semi-meublé, rénové à neuf. Laveuse, sécheuse. $265. Tél.:549-9540 549-7204.

CHICOUTIMI: 4½, près centre-ville et Cégep, non chauffé, non éclairé, $350. Tél.:soir 693-0662, jour 699-2940 demander Jean.

CHICOUTIMI: 4½, 3½, meubles, chauffés, près Cégep, Université. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé, moderne, arrière Place du Royaume. tél.:690-0057.

CHICOUTIMI-NORD: (St-Luc) 4½, chauffé, eau chaude fournie, $380 mois, libre immédiatement. tél.:678-9484, 543-3387 Caroline.

CHICOUTIMI-NORD: 5½, haut de maison, grand stationnement, remise extérieure, endroit tranquille, libre 1er septembre, $475 mois. Tél.:549-0164.

CHICOUTIMI: 3 pièces, tapis, eau chaude, entrées laveuse-sécheuse, chauffé, toiles. Tél.:549-6568.

CHICOUTIMI: 4½, non meublé, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse sécheuse, $325.00. Tél.:696-2313.

JONQUIERE: rue de la Loire, 3½, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-4937, 547-5286.

JONQUIERE: paroisse Ste-Marie, grand 4½, chauffé, eau chaude fournie, $405 mois. Tél.:548-7501 ou 673-4333.

JONQUIERE: 4½, neufs, condo, planchers bouleau, aspirateur central, secteur de la Gaillarde. Tél.:547-2700.

JONQUIERE: 3793, rue Notre-Dame, 5½, $425, chauffé; 4½, 3666, rue Jolliet, $380, non chauffé, non éclairé, maison seule: 4½, 2170, St-Dominique, $400, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:matin et soir 548-5130, après-midi 542-3300.

JONQUIERE, 4½, chauffé, $345. Tél.:547-5549.

JONQUIERE: 3½, semi-meublé, 3774 St-Jules, $325.00 non chauffé, non éclairé. tél.:542-5949, 542-4450.

JONQUIERE: 4½, neuf, semi-meublé ou non, 3879 St-Clément, demi sous-sol. Tél.:547-1242.

JONQUIERE: 3½, meublé, près cegep, entrée indépendante. Tel. après 18h00 547-2906.

JONQUIERE: 4½, très propre, 2ième étage, libre 1er septembre. Tél.:547-9204.

JONQUIERE: centre-ville, 3½, meublé, très beau site, $295.00. Libre 1er septembre. Tél.:542-9989.

JONQUIERE: 4½, moderne, entrée indépendante, bien situé, cause: départ. Tél.:695-6163, 547-6026.

JONQUIERE, à sous-louer, 3½ non chauffé, non éclairé, $325. Tel.:542-7748 après 18h00.

JONQUIERE: 5½, coin tranquille, idéal pour enfant, $355.00, mois d'août gratuit. Tél.:542-5074.

JONQUIERE: 3085 ch St-Damien, grand 4½, demi sous-sol, persiennes et remise fournies. tél.:547-8060, 547-4687.

JONQUIERE: idéal pour étudiant, 4½, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $375.00, tél.:547-9189, après 18h00.

JONQUIERE: immense 3½, semi-meublé, $295/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-7103, 542-1109.

JONQUIERE: 3½ pièces. Contacter Danielle Caron, 542-4459.

JONQUIERE, 4½, très propre, endroit paisible, 2ème étage. Pas de chien. Pour personne tranquille. Libre. $360 chauffé. 3618 Fortin. Tel.:547-1176, 673-4273.

KENOGAMI 4½ non chauffé, non éclairé, entrées laveuse-sécheuse, tapis et prélart, très propre, garage. $325.00 mois. Tél.:549-9668, 542-8890.

LA-BAIE (Bagotville): 3½, 4½, libres immédiatement. Tél.:après 18h00 544-7447.

LA-BAIE: UN MOIS GRATUIT, grand 3½, moderne, meublé, eau chaude fournie, près Galerie de la Baie. Tél.:544-0346.

LA-BAIE, 2½, meublé, très propre, peinture, stationnement, buanderie, 1er septembre. Tél.:549-8308.

LA-BAIE: 3½ et 4½, 3347, boul. Grande-Baie sud. Tél.:544-3024.

LA BAIE: 3½, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:544-6003, 544-5833.

LA BAIE: 3½, 4½, 5½, nouvelle administration, logements refaits à neuf, tapis mur à mur, chauffé, eau chaude fournie, prix compétitifs, libre immédiatement. Tél.:544-5683, 690-0266 (frais virés).

LA-BAIE: 4½, sous-sol, chauffé, eau chaude, $320.00. Tél.:544-8384.

LA-BAIE: 4½, 5½, prix spéciaux. Près de la Polyvalente et de l'Alcan. Tél.:544-7601, 544-5084.

LA-BAIE: 4½, peinturé, recouvrements neufs, foyer intérieur, libre immédiatement. Tél.:544-8210, 544-4348.

LA-BAIE: 5½, repeint à neuf, couvre-plancher inclus, avec stationnement, $365.00. Tél.:544-7138.

LA-BAIE, 5½, $350, 1402 St-André. Tél.:544-3567.

LAC-KENOGAMI: magnifique terrain boisé, paisible, situé au bord de l'eau, grand 4½, chauffé, éclairé, fini moderne, libre immédiatement. Tél.:542-8743.

LATERRIERE: rue du Boulevard, près de la nouvelle usine, 4½, chauffé, éclairé. Tél.:soir et fin de semaine: 542-8784, 690-0266, heures de bureau: 678-9468, 547-5286.

LATERRIERE: 5½, très grand à 2 miles de la Base, $420.00 chauffé. Tél.:678-2747, 678-9981.

LATERRIERE: Portage nord, garçonnière équipée au complet. Tél.:678-2880 après 17h00.

LATERRIERE: boul Talbot, 2½, meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sécheuse si désiré, entrée indépendante, 3 kilomètres de l'Usine Alcan, libre. Tél.:678-2631.

MONTREAL: rue Beaubien, très beau logement rénové, air climatisé, thermopompe, 4½. Tél.:273-1771 9h30 à 17h00 Mme Campeau.

PLACE-ROYAUME, 1240 Lorenzo-Genest, grand 5½, insonorisé, entrée contrôlée. Tél.:549-5905.

PORT-ALFRED, 4½ rénové, tapis neuf, vue sur la Baie. Avenue Beaulieu. Tél.:544-2561, 544-8163.

RIVIERE-DU-MOULIN: rue du Perche, 3½, chauffé, éclairé, meublé ou non. Tél.:radio chasseur: 696-7713 ou 547-5286.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½, 5½, libre immédiatement et 1er septembre. Tél.:543-5044, heures repas.

RIVIERE-DU-MOULIN 3½ semi-meublé, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:549-8222, 543-9854.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½, 7 Arthur-Hamel, non chauffé, non éclairé, $350.00. Tél.:549-2599.

RIVIERE-DU-MOULIN, 1285 Père-Honorat, 4½, semi sous-sol, $350 non chauffé, non éclairé. Tél.:549-8552, 543-0000.

RIVIERE-DU-MOULIN: 1½, 2½, 3½, meublés ou non, chauffés, éclairés. Tél.:549-8292.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3½, non chauffé, non éclairé, $260/mois. Tél.:549-1849.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, au 3ième étage. Libre immédiatement. Balance du mois d'aout gratuit. Tél.:673-4552.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, au 3ième étage. Libre immédiatement. Balance du mois d'aout gratuit. Tél.:673-4552.

RIVIERE-DU-MOULIN: à sous-louer 5½, chauffé, eau chaude fournie, près des écoles, $470.00, libre immédiatement, AOUT GRATUIT. Tél.:549-1583, 545-1780.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½ meublé, demi sous-sol, refait à neuf, libre immédiatement. $305. Tél.:545-0641.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4½, chauffé, eau chaude, remise, stationnement, libre immédiatement. Tél.:549-1177.

ST-AMBROISE, 4½, chauffé, éclairé, libre 1er septembre. $335/mois. Tél.:672-4773, 672-4368.

ST-AMBROISE: rang double, 2 logements rénovés dernièrement. Libres immédiatement, $210.00. Tél.:672-4909.

ST-HONORE, grand 5½, non chauffé, non éclairé, porte-patio, 2 remises. Libre immédiatement. $390. Tél.:673-7694.

ST-HONORE, 3½, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:693-0130.

ST-HONORE: boul. Martel, 4½, genre duplex. Tél.:696-2965.

ST-JEAN-EUDES: 4½, chauffé, situé 2258 boul. du Saguenay, libre immédiatement. Tél.:542-9351, 548-1646.

2½, 3½, 4½, 5½, secteur Jonquière à La Baie, libres immédiatement, bail négociable, tél.:690-0266 heures de bureau ou soir et fin de semaine, 542-8784, 690-0266 à frais virés ou 544-7651, 677-2708.

## 17 Maisons a vendre

ARVIDA: quartier du Manoir, cottage anglais, 4 chambres, salon double, foyer, salle à manger, sous-sol fini, remise, maisonnette, terrain 85x200, sans voisin arrière, 1623, Gay-Lussac, tél.:548-4212.

ARVIDA: quartier Flamand, libre immédiatement, prix réduit, terrain 17,000 pi.car. Tel.:548-1288.

ARVIDA: spacieuse, tout brique, charme spécial, plancher de bois, libre. Tel.:548-7467, 548-5215.

ARVIDA: 28x40, en briques, 3 chambres à coucher, quartier St-Philippe. Courtiers s'abstenir. Prix: $78,000. Tel.:548-2705.

**CHICOUTIMI-NORD: 194, rue Marco, bungalow, 3 chambres, impeccable, pour vente rapide.**

**CHICOUTIMI: 171, Thomas-Duperré, 2 logements, intérieur très moderne avec salle de bains luxueuse.**

**JONQUIERE: 1976, de la Gaillarde, semi-détaché, 3 paliers, verrière, cloturé, piscine, remise, décoration très moderne.**

**JONQUIERE:** 3981, Chardin, bungalow impeccable, terrain aménagé, idéal pour jeune couple.

**Pour information:**
**Nicole Potvin ou Régis Morin**
**542-4788 Bureau: 696-4888**
**Le Permanent**

## 17 Maisons à vendre

A VENDRE, Directement du propriétaire, 450 Rang des Iles, St-Gédéon, maison 24x34, toit cathédrale, sous-sol fini, 2 salles de bain, terrain bien aménagé, rocaille fleurie, jardin potagé, fraises et framboises de jardin, accès au Lac St-Jean avec quai pour embarcation, et petit chalet au bord de l'eau. Terrain 45,000 pieds carrés. Prix d'aubaine $77,000 discutable. Tél.:345-2901.

CHICOUTIMI, arrière Place-Royaume, libre immédiatement. Tél.:545-6003.

CHICOUTIMI: maison de ville (en rangée), Père-Champagnat, 1,300 pieds habitable plus sous-sol, foyer, bois franc, terrain fini, luxueux, libre. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI-NORD: 1989, 1,700 pieds habitables, très moderne. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI: construction 1982, vue sur Saguenay, revenu: $4,200/année, 2 terrains, au 1117-1119, rue Dequen. Tél.:545-4632.

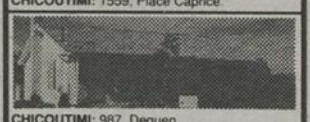
CHICOUTIMI-NORD, bungalow avec petites rénovations à faire, près centre commercial, avec revenu $330/mois. Faites votre offre. Tél.:693-9088.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, terrain clôturé de plus de 10,000' carré, situé secteur Côte Réserve. Tél.:696-2183.


**Isabelle Duguay Girard, 545-6614 545-1515**

*vous offre cette semain*

CHICOUTIMI: 1559, Place Caprice.



CHICOUTIMI: 987, Dequen.

CHICOUTIMI: 115, Duvernay.

CHICOUTIMI: 50, boul. Université.

CHICOUTIMI: 166, St-Urbain.

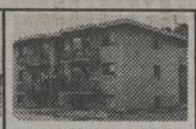
RE/MAX saguenay inc. Courtier



**ANDRE SIMARD**
*"Le vendeur de maisons"*
543-5619 696-0400

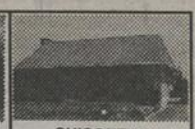
LA FINANCIÈRE courtage immobilier inc

CHICOUTIMI 520, de Provence



CHICOUTIMI-NORD 1992, Tadoussac

CHICOUTIMI-NORD 202, Ste-Marie

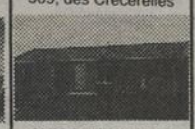


CHICOUTIMI 569, des Crécerelles

CHICOUTIMI-NORD 1582-1584, Ste-Geneviève

CHICOUTIMI-NORD 26, Carillon

CHICOUTIMI 61, Lorne Est



CHICOUTIMI-NORD 130, Fabien


CHICOUTIMI, pour déménagement ou démolition. Tél.:543-9833.

CHICOUTIMI-NORD: 252, rue Fillion, directement du propriétaire, hors-sol 10½ pièces, quartier paisible, clôturé, aucun voisin arrière, remise, sous-sol fini, déjà eu garderie au sous-sol, hypothèque 11¾ 4% transférable, prix très abordable. Tél.:693-0555.

CHICOUTIMI: 1606, des Martinets, unifamiliale tout brique 2 salles de bains, sous-sol fini, foyer, paysagé, clôturé, prix: $83,000. Tél.:549-1916.

CHICOUTIMI-NORD: bungalow 24x36, rénové, sous-sol fini, haie de cèdres, entrée asphaltée, $65,000 négociable. Tél.:693-9026.

CHICOUTIMI: split-level avec revenus, au centre-ville, vue panoramique, très bas prix: $72,500. Tél.:545-6610.

CHICOUTIMI-NORD: maison neuve 4 ans, à paliers, 11 pièces, grand terrain. Tél.:543-2607.

CHICOUTIMI, 158-160 Rimbaud, maison 2 logements, 26x40. Tél.:545-7101 après 16h00.

CHICOUTIMI-NORD: construction 1989, moderne, très luxueuse, financement intéressant à 11 3/4%, renouvelable en 1994. A voir. Tél.:696-4346.


le cancer agit... réagissez
Société Canadienne du Cancer



**Le Permanent**

PREMIER INSCRIPTEUR VENDEUR POUR LES ANNÉES 1987-88-89

**MARCEL AUMONT**
AGENT IMMOBILIER
SUCC. CHICOUTIMI
Rés.: 543-1866 - Bur.: 696-4888
Paget: 696-8000



**Le Permanent** Courtier

**JONQUIÈRE:** 2453, du Bataillon, 3 chambres, sous-sol fini avec garage, entrée en pavé uni, terrain 28,000 pi.ca. boisé et paysager, foyer, plancher bois franc. Faut voir pour l'apprécier.

Inf.:
**Adrienne Paparis,**
696-4888 - 548-6539 - 548-3484


CHICOUTIMI, avec revenu, 50, Price Est, près centre-ville, très propre, extérieur fini brique, local rez-de-chaussée 1,300 pieds carrés environ, conviendrait pour bureau de professionnel. Tél.:543-2185 jour, 543-9399 soir.

CHICOUTIMI-NORD, Bungalow 26x40, extérieur tout brique, rénovation intérieur récente au rez-de-chaussée, sous-sol complètement aménagé avec foyer, terrain boisé 30,000 pieds carrés, sans voisin arrière, garage et remise inclus. Pour rendez-vous: 543-2185 jour, 543-9399 soir.

CHICOUTIMI: Domaine du Roi, 1412, du Portage, maison neuve, moderne, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, patio, à paliers, prix en base de l'évaluation: $94,900. Tél.:690-1422, 690-2122.

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE: offre exceptionnelle, CHICOUTIMI, quartier Hamel et Fradette, dimension 44x36x30. Garage double, boisé, pas de voisin arrière, possibilité de revenu. 1316 Laberge. Tél.:549-3449, 543-7872.

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE, Jonquière, près Cégep, unifamiliale, 26x40, remise, clôturée, paysagée. Hypothèque 11% jusqu'en mars 1993. Tél.:542-0531.

Directement du propriétaire, KENOGAMI: 3 logements, revenu mensuel $870.00. ST-JEAN-EUDES: 4 logements, revenu mensuel $1,125.00; valeur marchande $72,000.00 chacune, aucune offre raisonnable refusée, cause: transfert, agents s'abstenir, tel.:672-2847.

JOLIE roulotte Glendale, 9x15, loge jusqu'a 5 personnes, $900.00. Tél.:549-9359.

JONQUIERE: bungalow, entièrement rénové, très propre, avec ménage, prix: $37,500 non négociable. Tél.:après 18h30 547-4506.

JONQUIERE: maison de 3 logements, avec garage, rapporte $1,090 mois, $85,000, possibilité hypothèque 11¾ (4 ans). Tél.:695-4243.


**MAISON A VENDRE**
Située au 297, Caroussel à Chicoutimi à l'arrière de Place du Saguenay, 3 chambres à coucher, maison 25 X 40, terrain 10 000 p.c., venez visiter et faites une offre.
**Tél. bureau: 543-4622**
**Domicile: 549-8492**

Vente rapide, à moitié prix, bonne construction avec garage et hangar, près de la rivière Mistassini, à Mistassini.
**Faites une offre.**
**251-4997**

**Régis Morin** Agent — **Nicole Potvin** Agent

Pour un choix judicieux en immobilier; profitez de leur 12 ans d'expérience.
**Bur.: 696-4888**
**Rés.: 542-4788**

**Le Permanent** La Société Canada Trust Courtier


JONQUIERE: 3753, St-Jules, maison neuve 30x40, entièrement finie, terrain 65x114 avec remise, $127,000. Tél.:695-4243.

JONQUIERE: unifamiliale, quartier la petite France, derrière Cégep, 3 chambres, balance d'hypothèque 11 3 4. Tél.:695-0665, 695-5229 après 17h00.

JONQUIERE: Vous voulez investir dans une maison, très beau terrain, très bien finie, avec armoires mélamine, avec logement 4½ en haut. Très bon prix. Tél.:695-6131.

JONQUIERE: A 5 MINUTES DU CENTRE-VILLE: En pleine campagne. Construction 6 ans, 26'x88', terrain 210'x140', 4 chambres à coucher, sous-sol pratiquement fini. A côté du centre de ski de fond le Norvegien, idéal pour randonnée en forêt ou bicyclette. Autobus scolaire. Départ cause emploi a Montreal. $59,500.00. Directement du propriétaire. 5084, chemin St-Benoit. Tél.:542-8665.

JONQUIERE: 3758 de l'Avignon, directement du propriétaire, situé près Cegep. Unifamiliale 26x38, brique, remise, patio, plancher de bois franc, 3 chambres. Agents s'abstenir. Tél.:547-6335.

JONQUIERE: unifamiliale, 28x52, garage, 13 ans, 3937 de Poitiers.
Plein pied 28x38, 17 ans, 1800 St-Jean Baptiste, prix spécial, départ. tél.:547-6440.

JONQUIERE: unifamiliale, 28x52, garage, 13 ans, 3937 de Poitiers.
Plein pied 28x38, 17 ans, 1800 St-Jean Baptiste, prix spécial, départ. tél.:547-6440, 547-9449.

JONQUIERE, 1987, 3 chambres, 2 salles de bain, garage adjacent, fenetres PVC Polyco, construction de qualité supérieure. Tél.:547-7556.

JONQUIERE: propriete a revenus, 3943, rue Panet, conditions avantageuses. Tél.:542-1109.

LA-BAIE, construction neuve 2 ans, (27x37), 1385 Chemin du Plateau. Tél.:543-8968, après 17h00.

**Maison à vendre**
**Directement du propriétaire**
Dans Chicoutimi, Quartier Notre-Dame du Saguenay: 1034, Notre-Dame.
**Tél.: 549-0397**



**MAISON À VENDRE**
**337, Malraux - Chicoutimi**

Duplex un côté seulement, construction 1 an, 9 1/2 pièces (4 chambres, salon, salle TV, cuisine, salle à manger, 2 salles de toilette, salle lavage). Lustres, persiennes et ventilateurs inclus. **79 500 $**
**Soir seulement: 696-2384**



**DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE**

**CHICOUTIMI:** 1242, rue Joliette, bungalow tout brique, 4 chambres, salon, cuisine, planchers de bois franc, terrain: 60x120 et entrée finis, très propre.
**Pour information:**
**549-3934**



**Le Permanent**
**CHALETS**

482, Lac du Camp (Baie Cascouia)
**Information: Rachel B. Fortin, 547-0955, 695-4888**

Falardeau: 18 Lac Emmuraillé, chalet 4 saisons de luxe.
**Information: Rachel B. Fortin, 547-0955, 695-4888**


LA-BAIE, 26x38, sous-sol fini, possibilité de logement, terrain 65x160, garage 24x25, piscine 24' avec patio, près de l'Alcan. Tél.:544-1880.

LAC BLEUET 8½, située a 5 minutes de Jonquière, avec chalet et garage. Tél.:542-0711.

LATERRIERE: unifamiliale 33x44, terrain 100x200 avec garage, possibilité d'un logement. Tél.:678-9016.

MAISON de campagne avec étable plus grange, 1½ lot de terre. 20 kilometres de Jonquière. Tél.:695-6077, 542-3645.

METABETCHOUAN: sur le bord du lac St-Jean, maison unifamiliale 40x46, garage chauffé, 3 chambres, 2 salles de bains, cuisine, salon, sous-sol fini, patio, grand terrain paysagé. Acheteur sérieux seulement. Directement du propriétaire. Tél.:349-2309.

SHIPSHAW: 4210, rue Tremblay, unifamiliale, sous-sol fini, 2 salles de bains, planchers en érable, piscine, garage, construction recente. Entrez voir! Seulement $59,000. Tél.:542-6210.

ST-HONORE: maison mobile sur le bord du lac Joly, avec piscine. Tél.:673-3028.

## 18 Maisons à louer

ARVIDA: duplex, sous sol fini, 3 chambres, 2 salles de bain, fini modrene, $475.00 mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:548-7813.

ARVIDA: St-Philippe, maison neuve, 3 chambres, garage chauffe, plancher bois franc, a occuper pour le 1er septembre, possibilité d'achat, hypotheque 11 3 4, 3 ans, tel.:548-3936.

ARVIDA, semi-détaché, 5½ et sous-sol, grand terrain, près des écoles, garderie, services. Non chauffé, non éclairé. $525 mois. Libre 1er septembre. Tél.:548-9017.

ARVIDA: 2326, Hebert, pas de voisin à l'arrière, plancher de bois franc, secteur recherché, libre 15 août, $500.00 mois. tel.:548-1258.

AU BORD DU LAC ST-JEAN, à 15 minutes de Mistassini, transport scolaire, route asphaltee et déneigée, 4½, $350 mois, libre immédiatement. Tél.:374-2819.

CHICOUTIMI: 606, des Pluviers, quartier des Oiseaux (Place du Royaume), meuble ou non, $700 mois, non chauffé, toiles incluses. Tél.:549-5149.

CHICOUTIMI: grand 5½, dans duplex, secteur Rivière-du-Moulin, libre 1er octobre. Tél.:693-0008.

CHICOUTIMI-NORD: 6½ pièces, 3 chambres, très propre, tranquille, piscine. Tél.:696-0438.

CHICOUTIMI: 1½ étage, 8 pièces (3 chambres), sous-sol fini, terrasse, libre fin septembre, $595.00 mois. Tél.:543-3137.

CHICOUTIMI-NORD: grande, 3 chambres, sous-sol fini, prix à discuter, 261 Delisle. Tél.:543-6106.

CHICOUTIMI-NORD: grande, 3 chambres, sous-sol fini, prix à discuter, 261 Delisle. Tél.:543-6106, 545-0904.

CHICOUTIMI-NORD: grande, 3 chambres, sous-sol fini, prix à discuter, 261 Delisle. Tél.:543-6106, 545-0904.

CHICOUTIMI: nouveau sur le marché, maison condo, 3 étages et grand sous-sol, bain encastré, mélamine, patio 12x16, boisé arrière, tranquille. Gens sérieux seulement. Tél.:673-3557.

FALARDEAU, résidence habitable à l'année, Lac Sébastien, à louer entre 1er septembre 1990 et 31 mai 1991. ½ heure de Chicoutimi et du Valinouet. $500 mois non chauffé, non éclairé. Tél.:673-4323, 545-2016.

LA-BAIE: 5½ et plus, meublé, chauffé, éclairé, couvre-plancher, tenture, télévision couleur, câble, stationnement, literie, vaisselle. Libre immédiatement. Tél.:544-2309.

NOTRE-DAME-DE-LORETTE: maison unifamiliale, 5½, avec sous-sol, non chauffée, non éclairée, libre immédiatement. Tél.:276-3253.

RIVIERE-DU-MOULIN: 6 pièces plus sous-sol fini, près de tous les services. Tél.:696-4047.

## 19 Maisons mobiles à vendre

CANTON TREMBLAY: 14x76, sur 2 terrains, clôture, remise. Tel.:696-2438.

JONQUIERE: 12x64, 2923 boul du Royaume. Tél.:542-3245, 695-3684.

MAISON mobile 2 chambres, 14x54, meublée, refait à neuf, prête à être déménager. Tél.:274-2857.

## 21 Terrains à vendre

CHICOUTIMI-NORD: rue Vimy, 60x100, directement du propriétaire. Tél.:543-8846.

DOMAINE DE LA VALLEE: route Villeneuve, Canton Tremblay, très beau site, servitudes complète, prix abordable, tel.:690-1012.

DOMAINE Panoramique, Chicoutimi, terrains prêts à construire, de 75 à 124 pieds de largeur. Unifamiliale, endroit superbe pour la maison de votre rêve. Avant d'acheter un terrain, visitez ce quartier unique. Prix raisonnable, conditions de paiement si désiré. S'adresser à Almas Brassard, courtier, 1400, boul. Saguenay ouest, Chicoutimi. Tél.:549-2235.

FALARDEAU (lac Sébastien), magnifique terrain, boisé de 49,000' sur le bord du lac. A voir. Tél.:696-4346.

LA-BAIE, sentier du Hameau (Ch. St-Louis), 100x200, avec servitude. Tel.:544-8029.

LA-BAIE: terrain 63x100, prêt à construire, rue des Lilas, $12,000.00 négociable. Tel.:542-6007, 547-0006.

LAC SEBASTIEN: 40,000 pi.car., excellent site, boisé, prix à discuter. Tel.:543-4775, 696-2011 (bur.) demander Laval.

LATERRIERE: rang St-Paul, bord de la rivière, 37,330 pi.car., boisé, puits artesien, prêt à construire, $23,000 négociable. Tél.:696-4301.

MAGNIFIQUE LOT BOISE situe à 2½ milles de Métabetchouan, près de la route, idéal pour chalet et coupe de bois. Tél.:bureau 548-7151, rés.:668-0166.

PORTAGE-NORD: terrain 17,800' carré, avec eau potable, (puit artesien), prêt à construire, situé sur le bord de la rivière Chicoutimi, à 15 minutes de Chicoutimi, prix $1.95 du pied carré discutable. Tél.:545-0698.

PROJET Lac Kenogami, Terrains Riverains, 30,000pi.ca., accessibles 12 mois par année. Tél.:695-5463.


**7 TERRAINS À VENDRE**
**SUR LE BORD DU SAGUENAY, SITUÉS AU CAMPING LA PÉNINSULE.**
**Pour informations, appelez:**
Sur semaine: **672-4744, LÉONCE OU ANDRÉ.**
Soir ou fin de semaine: **542-7271, LÉONCE**


CHICOUTIMI: QUARTIER DES OISEAUX: PAS DE VOISIN ARRIERE, 65x200, VOISIN RUE ROITELET, AUTRES TERRAINS 83x115 ET MOINS, CONDITIONS PAIEMENT FACILE. TEL.: 549-4322, LAISSER MESSAGE, RES.:549-8910.

RUE Belleville et Victoria à Chicoutimi-Nord, vue sur les monts Valins. Informations Charles-Arthur Gauthier. Tél.:543-8211, 543-1979.

RUE VERDUN 70x100, vente rapide, $12,000.00. Tél.:545-9561.

SPECIAL FIN DE SAISON: terrains résidentiels 120x60 avec servitude (municipalité de Larouche), prix regulier $1.90 pi.car., spécial: $1.60. TERRAINS DE CHALET (lac Lezy), accessibles a l'année, permettant accès navigable au lac Kenogami, prix regulier: $0.20 pi.car., spécial $0.18. Financement possible (10% interet — 3 ans). Tel.:542-3459 entre 17h00 et 18h00.

ST-AMBROISE: lot à bois semi-boisé, plus terrain de chalet. Tel.:672-2816, 548-4469.

ST-LEONARD: terrain de chalet et résidentiel, $0.20 et $0.30 du pied. Terrain résidentiel avec service complet, $0.90 à $1.00 du pied. Tel.:547-1503, 695-5260.

TERRAIN, 100x200, route Madoc, défriché, prêt à construire, $10,000. Tel.:696-2573.

100x200, rue de l'Aeroport St-Honore. Tél.:673-7032, 543-1747 demandez Richard.

## 30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE véhicules usagés. Sauvez la taxe. Transfert de particulier à particulier. Georges Girard Auto, 1401 Boul. du Royaume, 543-1718.

ACHETONS voitures usagées, ramassons rebuts de métal, vieilles carosseries d'auto. Vendons pièces et pneus usagés. Les Artisans de la Carosserie 542-9080.

ACURA INTEGRA 1988, manuelle, 46,000 kilomètres, $12,500.00. Tel.:693-1439.

Allons chercher vieilles autos et camions, sans frais de remorquage (complète). Tel.:696-1036.

AMATEURS DE VOITURES ANTIQUES: Plymouth Spécial de Luxe 1947 ($2,475) et Plymouth De Luxe 1946 ($1,250), modèles coupés, 2 portes Coach, à restaurer complet. Voitures rares. Beaucoup de pièces surplus vendues ensemble ou séparément à prix discutables. Tél.:548-9806.


**UNE OCCASION RARE**

**THUNDERBIRD 1962,** à voir. Prix 5,000 $.
**Régis Tremblay**
**4080, Ch. St-Louis, Ville de la Baie**
**Tél.: 544-8312**



**AUTO Extra**
**662-7528**

**Vente et achat**

1987 Pulsar NX, manuelle, grise, 60,000 km.
**Spécial rabais 1,000 $**

1985, Oldsmobile Cutlass Sierra.
**Spécial**

1988 Daytona, automatique, toit ouvrant, 42,000 km, super propre.
**A liquider**

1985 Ford F-150 Lariat, automatique.

1986 Camion pick-up Nissan 4x4.

1987 Nissan Maxima, 4 portes, automatique, air climatisé.

1985 Honda Accord, automatique, 4 portes, toit ouvrant.

1986 Ford Taurus, automatique, tout équipé.

1988 Toyota Tercel, manuelle.

**1795, Du Pont Sud**
**ALMA**
**662-7528**
**demandez**
**Raynald Gagné**



**Du plus petit au plus grand**
**NOUS on les rends beaux**

- TAILLE DE GROS CALIBRE ET ORNEMENTAL DE 0 À 100 PIEDS.
- PULVÉRISATION D'ARBRES (CHIMIQUE ET ORGANIQUE).
- FERTILISATION
- SERVICES D'AMÉNAGEMENT. **(Horticulteur diplômé.)**

*Les Services d'arbres et aménagement Saguenay*
**125, des Remparts – Chicoutimi-Nord – Tél.: 543-0208**
**Cellulaire: 690-6184**

A QUI la chance?. Magnifique Camaro 1982, habillée de spoiler de Z-28, moteur V-6 de 80,000 kilomètres, vitres, sièges et coffre électriques, radio cassette Alpine, tv, roues 16, peinture d'un an. Faut absoluement voir au 2101 rue St-Jacques Jonquière. Tél.:547-5863, 542-5877.

**LES SPÉCIALISTES DE LA VOITURE USAGÉE**

**1986 OLDSMOBILE CUTLASS SIERA,** 4 portes, automatique.
**Grand spécial 7,990 $**

**1988 CAMION MAZDA B2200,** Cab plus, manuelle, très propre.
**8,590 $**

**1986 MAZDA 626 TURBO,** 4 portes, manuelle, excellente condition.
**5,900 $**

**1985 GMC JIMMY 4X2,** manuelle.
**Spécial 4,700 $**

**1989 FORD TAURUS,** 6 cylindres, air climatisé, pilote automatique, volant inclinable, transmission automatique, très propre.
**10,900 $**

*VENEZ RENCONTRER L'ÉQUIPE GAGNANTE.*

chicoutimi AUTO 1986 inc
mazda

**545, boul. du Royaume**
**CHICOUTIMI**
**Tél.: 545-6555**

ATTENTION, ATTENTION: je suis acheteur de voitures usagées de toutes marques, de 1986 à 1990. Automobiles Ghislain Leroux Inc., tél.:696-1774.

AUBAINE: Ford Escort 1985, 2 portes, automatique, toit ouvrant. Tél.:548-8039.

AUDI 1986, prix de cotation, obtion de garantie possible. tel.:673-7211, 543-0922.

BMW 318i 1984, 80,200 kilomètres, très bon état. Tél.:549-1069.

BRONCO II 1984, 4x4, et RENAULT Alliance, 1984. Tél.:549-9240.

BUICK CENTURY 1980, 8 cylindres, propre, bonne condition, $800 ferme. Tel.:695-3921.

BUICK REGAL 1984, blanc, automatique, V-8, 2 portes, 130,000 kilomètres, $4,200. Tél.:549-6628.

BUICK RIVIERA 1979, 93,000 kilomètres, freins et amortisseurs neufs, propre, bleu royal, $2,000 discutable. Tél.:549-6897.

BUICK SKYLARK 1978, en très bon état, vrai 52,500 kilometres. Tél.:547-1082.

BUICK 1979, équipement complet, moteur à neuf par GM. Visible chez SL Auto. Tel.:549-8621.

BUICK 1980, Le Sabre Limited, 106,000 kilomètres, $2,800 négociable. Tel.:544-6790.

CADILLAC de ville d'Elegance 1981, très propre avec les accessoires Continental. Tel.:548-2968.

CAMARO 1984 peinture neuve, bleu, (stip model jamais sortie l'hiver, équipement, 105,000 kilomètres, $5500.00. Tél.:542-0675, 542-7455.

CHEVELLE 1977, 38,000 milles. Tel.:548-4072.

CHEVROLET CAMARO 1984, jamais sortie l'hiver. Tél.: après 17h00 693-1870 demander Chantal.

CHEVROLET CAVALIER 1984, 106,000 kilomètres, très propre. Mécanique A-1. Tél.:549-3167 après 18h00.

CHEVROLET CAVALIER 1986, 4 portes, 79,000 kilomètres, comme neuve. Tél.:696-4393.

CHEVROLET SUBURBAN 1981, 350, 4 barils, propre. Tel.:693-8532.

CHEVROLET EUROSPORT 1985, manuelle, 2.5 injection, 8 pneus, toit ouvrant, vitres électriques, volant inclinable, radio am-fm stéréo-cassette, 79,000 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:548-3663.

CHEVROLET SPRINT 1988, toit ouvrant, 4 portes, 5 vitesses, 66,000 kilomètres, impeccable. Tél.:696-4904.

CONTINENTAL MARK 7, 1986, 4 portes, couleur blanc, excellente condition, équipement complet, environ 57,000 kilomètres, jamais utilisé l'hiver, garantie prolongée, $19,500.00. Tel.:543-9399.

CORVETTE 1985, 2 tons, roues spéciales, air climatisé, etc. Très bien équipée, garantie jusqu'en mars 1991. Tel.:542-9932.

DODGE CARAVAN 1987, V-6 automatique, blanche, 42,000 kilometres, balance de garantie avril 1994 ou 115,000 kilomètres. Tel.:545-7352, paget 693-9705.

DODGE CHARGER 1983, 2.2 litres, $800. Tel.:548-9895.

DODGE CHARGER Special Edition Limited 1972. Prix à discuter. Tel.:696-0442, 545-3198.

DODGE OMNI 1983, prix à discuter. Tél.:549-6439.

DODGE OMNI 1988, automatique, 4 portes, 21,000 kilomètres, valeur $5800.00 discutable. Tel.:549-2934.

DODGE OMNI 1982, bonne condition mécanique, idéal pour étudiant. Tel.:542-5628.

DODGE SHELBY 1984, mags, prix de cotation $3,600, laisse: $3,000. Tél.:673-7081.

DODGE ST-REGIS 1980, 130,000 kilomètres, prix $950. Tél.:543-7834.

DODGE 024 1980, manuelle, 92,000 kilomètres, toit ouvrant, pneus Pirelli. Tel.:677-2173.

EAGLE 4x4 AMC 1982, 6 cylindres, 58,000 milles, parfaite condition, prix négociable. Tel.:690-1085.

ESCORT-L 1983, 5 vitesses, 71,000 kilomètres seulement, très propre, $1,900 négociable. Tél.:545-6831.

FAITES PEINTURER VOTRE AUTO! Peinture complète à partir de $500. Specialités: retouches, débossage, nettoyage complet. 20 ans d'expérience. Estimé gratuit à domicile. Tél.:543-1991, radio-chasseur:696-6215, laisser message.

FIERO blanc 1985, excellente condition, jupe, look spécial. Tel.:548-4777, 542-4856.

FIERO 1984, 62,000 kilomètres, grise, 4 cylindres, manuelle, $3,300 négociable ou échanger contre voiture même valeur. Tél.: après 18h00 545-1376.

FIERO 1984 SE, 39,000 kilomètres, jamais sortie l'hiver. Tel.:548-9522.

FIREBIRD 1969, prix à discuter. Tél.:674-2718.

FORD ESCORT manuelle 1985, 4 portes, toit ouvrant, radio-cassette. Tél.:549-1916.

FORD ESCORT 1986, gris, prix en bas de cotation.
Ford Tempo 1987, 119,000 kilomètres, gris charcoal. Tél.:545-6791.

FORD MERCURY LYNX 1984, familiale, en très bonne condition, très propre, $2,200 négociable. Tél.:543-1038.

FORD MUSTANG 1981, 4 cylindres, manuelle, 72,000 milles, en bonne condition, $800. Tél.:544-4301.

FORD TUNDERBIRD 1984, V-6, 3.8 litres, $3000.00. Tél.:545-2450.

HONDA ACCORD 1988 EXI coupé, noir, air climatisé, manuelle, 5 vitesses, 39,000 kilomètres. Très propre. Tél.:668-3157, 662-3139.

HONDA ACCORD EXI Edition Spéciale 1989, 2 portes, noire. Acheteur sérieux seulement. Tel.:549-3749.

HONDA ACCORD 1986 model S, hatch-back, automatique, blanc, très propre. Cotation $8,600, spécial $6,500. Tél.:543-1991, radio-chasseur:696-6215, laisser message.

HONDA ACCORD LX 1983, automatique, peinture neuve, couleur blanc, excellente condition, $3,500.00 négociable. Tél.:543-1991, radio-chasseur:696-6215, laisser message.

HONDA CIVIC 1982, 3 portes, automatique, $1,550. Tél.:543-5082.

HONDA CIVIC GL 1986, 70,000 kilomètres, manuelle. Tél.:545-3293, 545-0485.

HONDA CIVIC Berline 1988, 4 portes, automatique. Prix à discuter. Accepterait échange. Tél.:543-7472.

HONDA CIVIC familiale, automatique, 1989, air climatisé, bas millage, 3 ans de garantie. Tél.:696-0847.

HONDA CIVIC 1981, 4 vitesses, bonne condition, $1000.00 négociable. Tél.:678-9330, 549-5543.

HONDA CIVIC 1988, manuelle, 45,000 kilomètres, très propre, $8,600. Tél.:545-3238.

HONDA CRX SI 1989, rouge, 55,000 kilomètres, $12,500. Tél.:690-1862.

HONDA CRX-SI 1987, excellente condition, un vrai petit bijou. Tél.:678-9535.

HONDA CRX 1985, système anti-vol, toit ouvrant, en excellente condition. $6,500 négociable. Tél.:543-5159.

HONDA PRELUDE 1983, bleu, manuelle, 5 vitesses, toit ouvrant électrique, 107,000 kilomètres, prix: $4,500. Tél.:542-4246, 542-2607.

HONDA PRELUDE 1982, 5 vitesses, toit ouvrant, très bon état. $1,200. Tél.:549-4629.

HONDA PRELUDE 1987, impeccable, cotation $12,000, prix $9,800. Tél.:545-1554.

HONDA PRELUDE 1984, moteur 20,000 kilomètres. Tél.:695-1881.

HYUNDAI EXCEL 1986, excellente condition, équipement complet, très propre, prix abordable. Tél.:548-2954.

HUYNDAI PONEY GL 1,400 5 vitesses, 1986, 41,000 kilomètres. Bonne condition. Prix à discuter. Tél.:678-9579.

JEEP WAGONEER 1976, bonne condition mécanique, idéal pour chasse. Tél.:542-5628.

JEEP YJ SAHARA 1988, 43,000 kilomètres, tout équipé, $13,000. Tél.:548-6663.

LINCOLN Continental Town Car 1986. Mark VII LSC 1984. Buick Le Sabre Limited 1987. Mercury Topaz L 1988. GS 1986. Pontiac 6000 1986. Pontiac Sunbird 1985. Toyota 4x4 SR-5 1985. Honda Accord EX 1985. Mazda RX-7 1985. Fiero 1984. Dodge Aries 1984. Chrysler 1982. Ford F-250 4x4 1985. Ford Ranger 1977. Tél.:543-9484, 696-2051 bureau, 696-8545 (radio-chasseur). AUTOS A. TREMBLAY.

MAZDA MX6, GT, 1988, 70,000 kilomètres. Prix à discuter. tél.:343-3575.

MAZDA 626 1986, 2 portes, couleur charcoal, 91,000 kilomètres, $6,500. Tél.:662-1742, 668-4791 (laisser message sur répondeur).

MAZDA 626 LX, 1984, blanche, 4 portes, transmission manuelle, 5 vitesses, 117,000 kilomètres, toit ouvrant, vitres électriques, toute équipée. Laissée en bas du prix de cotation. Tél.:545-8728.

MAZDA 626 1983, BOURGOGNE, 4 PORTES, TRES TRES PROPRE, EN EXCELLENTE CONDITION, $4000.00 NON NEGOCIABLE. TEL.:542-4750 APRES 16H00.

MAZDA 626-DX 1987, 53,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:696-2824, 678-2783.

MAZDA 626 1983, très propre, prix à discuter. Tél.:544-9485, 549-3114.

MAZDA 626 1984, manuelle, 5 vitesses, toit ouvrant, très bon état, faites votre offre! Tél.:545-0661.

MAZDA 626 1986, 4 portes, 62,000 kilomètres. Très beau. $7,500 négociable. Tél.:346-5327.

MERCURY COUGAR 1983, très bon état, bas kilométrage, prix à discuter. Tél.:695-2719.

MERCURY COUGAR 1985, 59,000 kilomètres, équipement LS, très propre. Tel.:544-6914.

NISSAN MICRA 1989, automatique, de luxe, 32,000 kilomètres, garantie 2 ans, acheté en septembre 1989, payé: $11,600, laissé: $8,500. Cause: maternité. Tél.:677-2420.

NISSAN PULSAR NX, 1987, parfaite condition, blanche, 80,000 kilomètres, à voir. tél.:549-1667.

NISSAN SENTRA 1989, 26,000 kilomètres, balance de garantie. Aussi toile de nylon, différentes grandeurs. Tél.:548-6534.

NISSAN SENTRA 1988, modèle DLX, 4 portes, 50,000 kilomètres, garantie prolongée jusqu'à 100,000 kilomètres, état neuf, $8500.00. Tél.:679-5318.

NISSAN STANZA 1985, 55,000 kilomètres, en très bon état. $5,500 négociable. Tél.:695-6392 après 17h00.

NISSAN STANZA 1985, équipement complet, 110,000 kilomètres, $6000.00. Tél.:696-2824, 678-2783.

NISSAN 300-ZX 1986, mécanique A-1, t-top, balance de garantie 1 an, comme neuve, meilleure offre. Tél.:548-7971 Carl.

**LES Automobiles Jacques Bouchard**

**1757, SAVANE, St-Jean-Eudes, Jonquière, tél.: 548-8192 - 548-5093**

**AUTOS NEUVES ET USAGÉES**
Conseillers: Jacques Bouchard, Alain et Roger

| | |
|---|---|
| **1991, CHEVROLET CAPRICE CLASSIC,** blanche, 8 cylindres, automatique, entièrement équipée. Val. $25,800.00 - Spéc. $24,500.00 | **1987, F-150,** 6 cylindres, manuelle, balance de garantie Ford. $10,695.00 |
| **1987, PONTIAC SUNBIRD GT,** 4 cylindres, automatique, toit ouvrant, grise et noire. $8,695.00 | **1982 CADILLAC FLEETWOOD,** blanche, 4 portes, un bijou. $9,925.00 |
| **1984, FORD F-150,** 6 cylindres, manuelle, bas millage. $5,995.00 | **1985, FORD LTD,** V-6, automatique, 3.8 litres, 74,000 km, grise. $5,495.00 |
| **1988, FORD F-150,** 302, automatique, 38,000 km, balance de garantie Ford. $11,895.00 | **1987, VAN DODGE,** gros modèle, V-8, automatique, très propre. $7,925.00 |
| **1989 OLDSMOBILE DELTA 89 ROYAL BROUGHAM,** garantie jusqu'à 150,000 km, équipement complet. $18,950.00 | **1984, S-10,** 6 cylindres, manuelle, en bonne condition. $3,995.00 |
| **1987 CHEVROLET CAMARO,** 47,000 km, 6 cylindres, automatique, blanc. $9,850.00 | **1985 GMC S15, CAB-PLUS,** 6 cylindres, automatique, boîte de fibre, très propre. $6,895.00 |
| **1987, TOYOTA TERCEL,** 5 portes, 4 cylindres, manuelle, bleue, très propre. $6,495.00 | **1987, PONTIAC FIREFLY,** 3 cylindres, manuelle, 5 portes, 65,000 km. $5,995.00 |

**Je suis acheteur de VOITURES USAGEES de toutes marques Demandez: M. Marcel Blackburn 542-9551**

**1990 CHEVROLET LUMINA APV,** entièrement équipé électrique, air climatisé, 14,000 km, financement à 10.9%. Comme neuve.

**1990 PONTIAC SUNBIRD,** 4 cylindres, automatique, 4 portes, roues mags, radio AM/FM cassette, 9,000 km, financement 10.9%, blanc, garantie 3 ans/80,000 km.

**1989 PONTIAC TEMPEST,** moteur 2.2 injection, 4 portes, automatique, air climatisé, 29,000 km, balance de garantie GM 3ans/80,000 km.
Régulier 13,995 $ - Spécial 12,850 $

**1988 CHEVROLET CAVALIER,** automatique, 4 cylindres, 4 portes, radio AM/FM cassette, 59,000 km, balance de garantie GM 3 ans/80,000 km.
Régulier 9,750 $ - Spécial 8,500 $

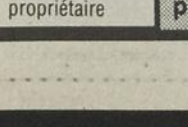
**1989 PONTIAC SUNBIRD GT** convertible, 4 cylindres, 17,000 milles, entièrement équipé.
Régulier 19,500 $ - Spécial 17,850 $

**1987 PONTIAC SUNBIRD, 4 portes, automatique, 4 cylindres, 40,000 km, balance de garantie GM 6 ans/100,000 km.**

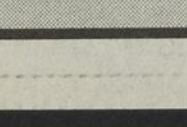
**1985 MAXI-VAN DODGE,** 8 cylindres, automatique, moteur 318.
Régulier 8,995 $ - Spécial 7,200$

**1982 CADILLAC FLEETWOOD,** 8 cylindres, entièrement équipé, très propre.
Régulier 8,995 $ - Spécial 7,500 $

NOUS AVONS EN MAIN
**3 Celebrity 1988,** 6 cylindres, automatique, air climatisé, radio AM/FM cassette.



Plusieurs voitures en bas de 1,800$



**Jean-Marc Jomphe** — **Alain Côté**

**AVENIR PONTIAC•BUICK**
**2253, St-Dominique, Jonquière**
**547-2626**

**Pour la récolte de cet été, achetez un camion usagé chez SAGUENAY NISSAN**

**SNV-203**
**1990 Chevrolet C1500,** cabine allongée, 4x4, automatique, 3,000 km, couleur noire. Venez faire votre offre

**90439-A**
**1988 Ford Ranger,** 5 vitesses, manuelle, super-cab, 39,000 km, couleur rouge vin.

**90361-A**
**1985 Ford F-150 Explorer,** automatique, boîte de fibre de verre, très propre.

**90488**
**1990 Nissan King Cab,** boîte fibre de verre, automatique, 10,000 km seulement.

**90491A**
**1988 Nissan Pathfinder,** automatique, comme neuf, 45,000 km, 4x4.

**90440A**
**1987 Nissan Super-cab,** manuelle, 5 vitesses, boîte fibre de verre, très très propre.

**1983 Mercury Cougar L.S.**
Red book: $5,750

**SNU205A**
**1984 Pontiac Sunbird 2000 S.E.,** automatique, blanc.

**SAGUENAY NISSAN** — NISSAN 1965 • 1990
**2315, boul. St-Paul - Chicoutimi** **549-3869**

**ACURA FLASH**
**533, Boul. du Royaume**
**CHICOUTIMI**
**543-9393**

**VEDETTES DE LA SEMAINE:**

**1989 Honda Accord EXI,** 2 portes, automatique, équipement électrique complet plus air climatisé, 29,000 km.

**1989 Hyundai Excel GLS,** spécial olympique, blanc, bas millage.

**1988 Ford Tempo,** 4 portes, automatique, air climatisé, couleur bleue, 30,000 km, garantie jusqu'à 160,000 km.

**1988 Chevrolet Sprint,** 2 portes, automatique, gris, bas millage.

**1988 Honda Prélude,** manuelle, 5 vitesses, 4 roues directionnelles, blanc, bas millage.

**1987 Pick-up Nissan,** 4 cylindres, automatique, gris.

**1987 Volkswagen Siroco,** 16 valves, couleur rouge.

**1987 Chevrolet pick-up S-10,** King-Cab, 4x4, V-6, manuelle, boîte fibre de verre, noir.

**1987 Acura Intégra RS,** 2 portes, manuelle, rouge, 42,000 km, balance de garantie de compagnie.

**1986 Buick Skyhawk,** 4 portes, automatique, servofreins, servodirection, 2 tons de bleu.

**1986 Pick-up Ford F-150 Explorer XL,** 8 cylindres, automatique, rouge.

**1986 Pontiac Grand Am,** 4 portes, automatique, servofreins, servodirection, bleu.

**VENEZ FAIRE UNE OFFRE**

M. Jean-Marc Gaudreault
propriétaire

**1988 OLDSMOBILE CUTLASS Suprême SL, 2 portes, entièrement équipée, 30 000 km, gris charcoal, balance de garantie GM.**

**SPECIAL DE LA SEMAINE**
**1985 CHRYSLER NEW-YORKER LANDAU**
2.6 litres, entièrement équipé, 85,000 km, garantie disponible
SPECIAL: **7,300 $**

**1987 VOLKSWAGEN JETTA, 4 portes, sedan, 77 000 km, 5 vitesses, manuelle, beige, très propre.**

**1985 DODGE ARIES FAMILIAL, brun (imitation bois), automatique, 4 cylindres, très propre.**
**4 650 $**

**1988 FORD AEROSTAR, 7 passagers, 6 cylindres, automatique, 2 tons, en parfaite condition, 79,000 km, balance de garantie Ford.**
**Viens faire ton offre.**
**13 450 $**

FINANCEMENT SUR PLACE DISPONIBLE
gaudreault auto
**990, BOUL. DU ROYAUME**
**BUR.: 545-3403, 696-4049**
**VENTE ET ACHAT**
Automobiles neuves ou usagées

## 30 Autos à vendre

OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 1981, excellente condition, $3500.00. Tél.:696-1045.

OLDSMOBILE REGENCY 1975, Cadillac Eldorado 1977. Bonne conditon. Faut vendre. Tél.:693-9384.

OLDSMOBILE DELTA 88 1977, 91,000 milles, $750, bon état. Tél.:547-1504.

ON achéte auto usagé 1983 à 1986, prix en bas de la cotation. Tél.:548-7806.

PICK-UP GMC 1976, 3/4 tonne, 350 cube. Tél.:544-8742.

PLYMOUTH COLT GT Turbo noir, 1989. Tél.:543-0938.

PLYMOUTH BARRACUDA 1966, 318 pouces.cubes, automatique au plancher, intérieur et extérieur vert, voiture originale, chrome refait à neuf. Restauré au complet. $5,800 négociable. Tél.:548-9806.

PLYMOUTH CARAVELLE 1987, 8 cylindres, automatique, état neuf, cotation $8175.00 aubaine $4900.00 négociable. tél.:690-7106.

PONTIAC FIREFLY turbo sport 1989, prix de débarras. Tél.:696-0939.

PONTIAC FIERO 1984, 4 cylindres, manuelle, $3,000.00, possibilité garantie. Tél.:548-6658.

PONTIAC GRAND-AM LE, 1989, 4 portes, 4 cylindres, automatique, air climatisé, am-fm cassette etc.. Prix de liste $12,400.00 pour $9500.00 négociable. Tél.:279-3100, 274-2328.

PONTIAC GRAND PRIX 1984, 84,000 kilomètres, très propre, toit ouvrant. Vitres teintées. Pneus neufs. Tél.:696-3661.

PONTIAC GRAND AM 1987, 44,000 kilomètres, très bon état. Tél.:543-8637.

PONTIAC LE-MANS 1980, 138,000 kilomètres, en bon état. Tél.:545-6345.

PONTIAC SUNBIRD 1985, 4 cylindres automatique, 90,000 kilomètres, très bonne condition, peinture neuve, $3,500. discutable. Tél.:696-3058.

PONTIAC SUNBIRD 1988, automatique, 30,000 kilomètres, en parfaite condition, $8,795.

CHRYSLER LE BARON 1985, 2.5 litres, automatique, tableau de bord digital, spécial: $2,500.

DATSUN MICRA 1984, automatique, 101,000 kilomètres, spécial: $2,495.

CHRYSLER LE BARON GTS turbo 1986, automatique, 77,000 kilomètres, équipement complet sauf air climatisé, $6,675.

HYUNDAI STELLAR 1985, manuelle, 5 vitesses, vitres, miroir et portes électriques, 94,000 kilomètres, spécial: $3,450.

MOTEUR FORD 255, 20,000 kilomètres.

A VOIR AU CARREFOUR DE LA BELLE VOITURE, 1865, de la Savane, Jonquière (St-Jean-Eudes). Tél.:548-2322.

PONTIAC TEMPEST 1990, tout équipé, bas millage, à bas prix. Tél.:349-8169, Serge.

PONTIAC 1952, 4 portes, 100% original, très bon état de marche, plaquée 1990. Voiture pour collectionneur. $2,500. Tél.:672-2691.

PONTIAC 6000 LE, 1989, équipement complet, air climatisé, prix à discuter. Tél.:547-1539.

PONTIAC 6000 STE 1985, équipement complet, cotation $8650.00 prix $7600.00 négociable. Tél.:544-8587.

PONTIAC 6000 LE 1986, air climatisé, moteur plus freins neufs, balance de garantie un an, tél.:696-2318.

PONY GLS 1985, 73,000 kilomètres, très bon état, bonne condition, tél.:548-5077.

PONY 1987, 75,000 kilomètres, manuelle, excellente condition. Tél.:542-2680.

POUR collectionneur Chrysler Winsor 1966, convertible. Tél.:549-9240.

PRELUDE 1986, blanc, 82,000 kilomètres, peinture neuve, 5 vitesses. Tél.:544-8068, travail:693-2744, Eric.

PULSAR NX 1984, automatique, 95,000 kilomètres. Très propre, prix à discuter. Tél.:662-2786 heures des reaps demander Sara.

PULSAR NX 1987, blanche, très propre, $8,500 négociable. Tél.:548-2193.

RENAULT ALLIANCE DL 1985, 4 portes, très propre. Tél.:693-0079, 668-5144.

RENAULT ENCORE GS 1985, rouge, $1500.00. Tél.:544-2551.

RENAULT-5 GTL 1981, 98,000 kilomètres, en parfaite condition, $1,200 discutable. Tél.:543-6204.

SHADOW 1989, 19,000 kilomètres, 2.5 injection, garantie 7 ans ou 115,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:545-6229.

SUBARU XT 1985, tout équipé, en parfaite condition. Tél.:251-2249 Eric.

SUPER AUBAINE: Nissan Sentra 1989, coupé sport, 5,000 kilomètres, $10,000. Tél.:548-6415.

SUZUKI SIDEKICK 1989, 5 vitesses, convertible. Tél.:548-4777, 542-4856.

SUZUKI SWIFT 1989, manuelle, 5 portes, GL, 17000 kilomètres. Tél.:545-3058 après 17h00.

SWIFT 1990 3 portes, 10,000 kilomètres. Tél.:549-9734, 549-0595.

TEMPO-L 1984, excellente condition, 56,000 kilomètres. Tél.:545-3945, 693-9254.

TOYOTA CELICA GT 1984, 124,000 kilomètres, automatique, bien équipée, très propre, 4 pneus d'été neufs, 4 pneus d'hiver, $4,000. Tél.:679-8084 Sylvain ou Lili.

TOYOTA COROLLA LE 1988, 45,000 kilomètres, état neuf, Tél.:696-4719.

TOYOTA COROLLA 1978, toit ouvrant, mécanique parfaite. Tél.:674-9361.

TOYOTA COROLLA 1983, peinture neuve, couleur bleue, 5 vitesses, 4 pneus neufs. Tél.:543-1991.

TOYOTA MR-2 1985, rouge, jamais marché l'hiver, $8,500. Tél.:après 17h00 236-9261.

TOYOTA SUPRA 1982, 95,000 kilomètres, noir, équipement complet, impeccable, $7,300 négociable. Tél.:677-3169 heures repas, Marc.

TOYOTA TERCEL SR-5 familiale, 1986, 78,000 kilomètres, 4 pneus neufs Pirelli, $5,000 non négociable. A voir. Tél.:696-1344.

TOYOTA TERCEL 1980, parfaite condition, $950.00. Tél.:544-5443.

TOYOTA TERCEL 4x4, 1983, besoin réparation de body, $2000.00. Plus scie radiale 10, $450.00, set de boules de billard Snooke $50.00. Tél.:548-7459.

TOYOTA TERCEL 1982. Tél.:soirs sur semaine 673-7711.

TRANS AM 1985, SE, tout équipé, moteur 305, full injection, automatique. Intérieur Ricaro. Système de son d'une valeur $4,000. Tél.:672-4626.

TRANSFERT de particulier à particulier, soir et fin de semaine. Les Artisans de la Carosserie 542-9080.

VOITURE très économique Datsun B-210, 1981, en très bonne condition. Plusieurs réparations effectuées. Factures à l'appui, $1200.00. Tél.:547-5863, 542-5877.

VOLKSWAGEN GOLF 1987, impeccable. Très propre. 80,000 kilomètres. $7,700. Tél.:545-6534.

VOLKSWAGEN SIROCCO 1981, 4 cylindres. Tél.:543-3955 après 17h00 dimache Daniel tremblay.

VOLKSWAGEN JETTA 1989 comme neuve, tél.:549-2153.

VOLSKWAGEN SIROCCO 1982, noire. Tél.:672-2687, soir.

VOLSKWAGEN Coccinelle 1974, refait à neuf, couleur jaune. Aussi 3 carrosie pour bricolleur avec moteur de Volks. Tél.:544-2309.

VOLVO DL 1981, A-1, 150,000 kilomètres, pièces de remplacement incluses. Tél.:543-1898.

VOLVO GLT 1980, prix d'aubaine. Tél.:678-9491.

VOLVO GL 1983, noire, équipée, très propre, cotation $7500.00 prix $5850.00. Tél.:678-2802.

VOLVO 242, 1979, manuelle, $1000.00. Tél.:543-8342.

## 31 Avions à vendre

NORDIC II, moteur 503, 2 carburateurs, sur flottes 950, 35 t.t. Tél.:542-4492.

## 32 Bateaux à vendre

ATTENTION! réparation de moteurs hors-bord et vente de pièces neuves et usagées Johnson, Evinrude, Mercury et autres marques. Chez Lépine Marine, 549-4441, 545-4712.

AUBAINE: PLANCHE A VOILE BIC 250, neuve, complète, $400.00. Tél.:695-4787 jour, 549-2505.

BATEAU Hamond Céville 1980, 20', 260 Mercruser, équipé, avec remorque. Prix à discuter. Tél.:542-0082, 542-4593.

BAYLINER 1988, 20' avec remorque, tout équipé, moteur OMC 128 h.p., avec pied Cobra, hélice stainless, peut atteindre 38 m.p.h., grande chambre avant, toit campeur, peut coucher 5 personnes, deep-sunder 6100 vhs, etc. Tél.:668-5515 après 18h00.

CADORETTE 1986, 125 heures, Inboard 140 forces, avec remorque, prix à discuter. Tél.:544-1053.

CANOT freighter 18', fibre de verre, état neuf. Tél.:544-2776 lundi au vendredi inclus.

CANOT pneumatique Achilles SD-124, 12 pieds 4 pouces, 4 plis, 5 chambres à air, avec moteur Johnson 25 forces, état neuf, vente: cause de maladie. Tél.:668-3654.

CANOT 16', $200.00 non négociable. Tél.:547-0484.

CHALOUPE SS-150, longueur 15.5', avec remorque, moteur Johnson 70h.p., radio AM-FM cassettes, idéal pour ski nautique, prix à discuter. Tél.:673-7081.

CHALOUPE genre Verchère, fabrication maison, fond aluminium, 12 pieds, $300. Tél.:543-5352.

CHALOUPE Cadorette 14½', avec toit, volant, commande, remorque, moteur Suzuki 30 h.p. 1989, encore un an de garantie, $4,000 le tout. Tél.:673-4220.

CRESTLINER 16½, 100 forces, refait à neuf, plus remorque. Tél.:272-2749.

DERIVEUR 14', $600.00. Demander Hérold Lavoie. Tél.:676-2337.

GLASTRON 21.5 modèle campeur, Mercruiser 140 forces, peut prendre échange plus petit. Tél.:544-6369, 544-3393.

MIRAGE 25', 1987, impeccable, moteur Honda 10 forces, v.h.s., radio-cassettes, pilote automatique, spinaker, remorque, plusieurs autres extras. Tél.:668-4047.

PLANCHE A VOILE Browing avec équipement, jamais servie, $900. Tél.:696-3288.

PLANCHE A VOILE Cobra 310, slalom, carbone et kevlar, 118 litres, en très bon état, $575. Tél.:696-3052, 549-7622 sur semaine le jour, demander Guy.

PLANCHE à voile Funboard, 175 litres, avec voile Neil-pryde de 6 mètres. En excellente condition $850.00. Tél.:548-5217.

SEA-DOO Bombardier 1988, avec hélice stainless, comme neuf. Tél.:548-3827, 695-4724.

SEA-DOO Bombardier 1988, parfaite condition, wet-suit, $5,500 négociable. Tél.:543-4877.

SEA-RAY Sundancer 26', double moteur Mercruiser 470, couche 6 personnes, tout équipé, avec remorque. 267 Letondal, Chicoutimi. Tél.:696-4455.

SEA-RAY 1986 modèle Sundancer 28', 2 moteurs V-6 205 h.p. Mercruiser, équipement complet, incluant: arche et radar (radar non inclus), état neuf, 415 heures de marche, prix: $78,000. Faut voir! Tél.:662-6767, 345-8424, 693-3699.


ULTRA VIOLET

Planche à voile

Liquidation finale neuf et démonstrateur

Wett suit et dry suit Liquidation totale Grandeurs: 8-10-12

Boom Vario North 169.95$

Voiles 15% à 25% de rabais

Mat 139.95$

Ultra Violet 500, Sacré-Coeur Alma

662-2427


SUNRAY MIRAGE 1989, 25', 150 heures, tout équipé, comme neuf. Tél.:668-2195, 345-8164.

TANDERCRAFT Magnum 290 1987, 29', 2 moteurs Mercruiser 180 h.p., entièrement équipé, avec remorque, état neuf. Tél.:668-3151.

THOMPSON 20' 1988, acheté 1989, trim-tab, v.h.s., deep sounder, comme neuf, prix: $23,995. Tél.:668-2195, 662-6767, 345-8424, demander Patrice ou Robert.

THUNDERCRAFT 230 Magnum 1984, 23', équipement complet, moteur et pied Mercruser 260 hp, NEUF (printemps 1990), à voir. Tél.:662-3539, 345-8392.

VENTE RAPIDE: bateau 2 places Evinrude, remorque, flottes, rames, $1,200, cause: départ. Tél.:673-4836.

VOILIER Jeanneau Fantasia, 27', 1985, quillard Diesel, très équipé, condition impeccable, $40,000. Tel.:543-8074 soir.

VOILIER KELT 7.60 1984, quille rétractable, moteur Yamaha 9.9 (1987), 4 voiles, très propre. Bien équipé. $27,000. Tél.:547-8887.

VOILIER Quillard Tanzer 7.5m (25'), équipé complet croisière. A voir! Tél.:544-8069.

WELLERCRAFT ANTIGUA 1987, acheté neuf 1989, 26', 260hp, 70 heures seulement, valeur $68,000.00 pour $49,900.00. Tél.:543-2400 jour seulement.

ZODIAC MK 2 GT, 14', avec moteur Yamaha 9.9, état neuf, $6000.00. Tél.:548-7459.

## 33 Camions à vendre

ATTENTION, ATTENTION: je suis acheteur de camions usagés de toutes marques, de 1985 à 1990. Automobiles Ghislain Leroux Inc., tél.:696-1774.

AUTOCAR 1975 avec V.R. à vendre. Tél.:696-4837 après 17h30.

A VOIR: FOURGONNETTE GMC VANDURA 1989, neuve, 1000 kilomètres, complétement équipée, idéal pour être modifiée en campeur, valeur: $24,000.00, prix: $17,500.00, tél.:545-3371.

BLAZER 4x4, 1985, manuelle, 70,000 kilomètres, en parfait état, $7500.00. Tél.:236-4434, 543-5784.

CAMION CHEVROLET pick-up 1978, moteur 8 cylindres, 25,000 kilomètres, transmission neuve, freins, conduite, amortisseurs et 4 pneus neufs, en excellent état, $1,500. Tél.:543-4775, 696-2011 (bur.) demander Laval.

CAMION FORD Chevy-Van 1977, avec boîte fermée 12'. Tél.:673-4407.

CAMION Ford F-150 king cab 1984, état neuf. Tél.:549-5693.

CAMION GMC 1979, 1 tonne, roue double, boîte de 12'. Tél.:696-0320.

CAMION 10 roues avec poptrailer, Western Star 1985, avec VR, tout équipé, excellente condition. Moteur neuf, 400 B Caterpillar garantie 2 ans. $72,000 négociable. Tél.:679-3684.

NISSAN KING CAB 4x4 1984, 59,200 kilomètres, radio-cassettes AM-FM, toit ouvrant, C.B. inclus, prix: $6,500. Tél.:544-9128.

CHEROKEE 4x4 1979, automatique, mécanique A-1, très propre, mags. Tél.:543-6271.

CHEROKEE Limited 1989, garantie 7 ans, équipement complet, accepterais échange. Tél.:696-2141, 549-2049.

CHEROKEE WAGONNEER LIMITED 1986, 4x4, tél.:544-3956.

CHEVROLET 1977 ½ tonne, mécanique A-1. $1,800. Tél.:672-2691.

CHEVROLET S-10 kingcab 1983, peinture neuve, moteur neuf, garantie 3 mois. Prix à discuter. Tél.:547-5549.

CHEVROLET PICK-UP 1980, 6, 4 vitesses au plancher. Tél.:673-4080.

CHEVROLET VAN CAMPEUR sport 1984, moteur 6.2 diésel, automatique, air climatisé, toit surélevé, roues mags, marche-pied, état neuf, bas millage. A voir! AUTOMOBILES GHISLAIN LEROUX INC., 696-1774 ou 549-8870.

DEUX autobus GMC, 1978, 72 passagers. Un Minibus Dodge 1981, 20 passagers. En parfaite condition de marche. Tél.:543-9768, 693-0845.

DEUX GMC Vandura 1983 et 1988, peinture neuve, $4,500 et $11,000 respectivement. Tél.:673-7870.

DODGE 1976, avec boîte fibre de verre, bon état, idéal pour chalet. Tél.:690-0739.

ECHANGE RAIS Tempo 4x4 1987 contre camion de même valeur. Tél.:543-4133.

ECONOLINE FORD 1982, 6 cylindres, mécanique A-1, 78,000 kilomètres. Tél.:662-8286, après 18h00 sur semaine.

ECONOLINE 150 Ford 1980, très propre, fini campeur. 125,000 kilomètres. Tél.:662-5691.

FORD F-100, 1979, automatique, boîte fibre de verre, très bonne condition, $2,000.00. Tél.:543-5125, 674-2309.

FORD KING CAB 1989, manuelle, avec boîte fibre de verre, 29,000 kilomètres. Tél.:343-2711, 344-4555 (chalet), 696-7970 (radio-chasseur).

FORD RANGER 1985, 4 cylindres, 5 vitesses, boîte fibre de verre, $3,800. Tél.:674-9417.

FORD RANGER 1989 kingcab, 14,000 kilomètres, tout équipé. Etat neuf. $14,000. Tél.:544-7502.

FORD RANGER Custom 1990, tout équipé. $17,000 négociable. Tél.:542-3070.

FORD super-cab 4x4, 1989, manuelle, 5 vitesses, 27,000 kilomètres, air climatisé, volant ajustable, régulateur de vitesse, radio cassette, garantie prolongée 5 ans Tél.:549-2125.

FORD 150-XL 1988, transmission manuelle, 5 vitesses, 300 po.cu., 59,000 kilomètres, parfaite condition, $11,700 négociable. Tél.:543-4055, 543-9349.

FORD 1979 F-100 ½ tonne, automatique, peinture neuve, très bonne condition. Tél.:696-1036.

FORD 1979, double cabine, 8 cylindres, automatique, moteur A-1, carosserie bon état. Cause maladie. $1,000. Tél.:545-3673.

F-150 4x4, 1989, 18,000 kilomètres, $14,400.00. Tél.:545-1017.

GMC VAN CAMPEUR 1983, finition Starcraft, moteur V-8, automatique, vitres électriques, volant ajustable, air climatisé, radio AM-FM cassettes, roues mags, marche-pied, bas millage, garantie 24 mois disponible. AUTOMOBILES GHISLAIN LEROUX INC., 696-1774 ou 549-8870.

GMC 1500, 4x4, cabine allongée, 1990, 4000 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:549-4111.

GMC 1979, 1½ tonne, boîte fermée, 12' avec dec. Très propre, bonne mécanique, pneus neufs, $2950.00. Tél.:544-5511.

GMC 1985 avec remorque 45 pieds, 4 essieux, très propre. Possibilité de travail. Après 18h00, 276-5184.

JEEP blanc LAREDO 1987, 45,000 kilomètres, toit rigide, 4 pneus d'hiver neufs, prix: $13,900 négociable. Tél.:674-9461.

JEEP CHEROKEE CHIEF 1985, 4x4, 2.5 litres, 54,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:547-1144.

JEEP RENAGADE CJ-5 1976, en excellente condition. Peinture neuve, toile neuve. Heures repas ou soir, 348-9260.

JEEP SUZUKI 4x4 1985, modèle long, toit rigide, 60,000 kilomètres. Tél.:544-6357.

JEEP WRANGLER 1988, mécanique A-1, garantie du concessionnaire, 43,000 kilomètres, convertible, $13,000 discutable. Tél.:544-8779 demander Jean après 17h00.

MAZDA B-2200 sport, 1988, manuelle, 48,000 kilomètres, $8500.00. Tél.:545-0260, 696-0044 demander François.

NISSAN king-cab, 4x4, 1985, bonne condition. Tél.:696-1555 jour, 545-9713 soir.

NISSAN 1988, boîte fibre de verre, état de neuf, bas millage, prix à discuter. Tél.:549-3063.

PICK-UP Datsun 4x4 cab plus 1984, 63,000 kilomètres, pneus neufs, très bon état. Tél.:542-7724 jour, 547-2756 soir.

PICK-UP DODGE Custom 1980, 3.4 tonne, très bon état, $1900.00. Tél.:696-1927, 668-8728.

PICK-UP Ford F-150 1989. Ford 1952 Hot-Rod. Tél.:690-0807.

PICK-UP F-250, 1975, super cab, 76,000 miles, mécanique A-1, boîte en fibre de verre, $1200.00 négociable. tél.:548-1466.

PICK UP ISUZU 4x4 1989, tout équipé, à vendre ou échanger contre camion 2 roues motrices, valeur $3,000 environ. Tél.:693-1469, après 18h30.

SUZUKI SAMOURAI 1989, convertible, radio-cassette, $9,500. A voir. Tél.:549-6439, 693-6056.

TOYOTA 4x4 SR5, 1985, peinture neuve, 4 pneus Yokohama, boîte en fibre de verre. Tél.:672-4624, 672-2830.

VAN FORD AEROSTAR 1988, 6 cylindres, automatique, non vitrée, 78,000 kilomètres, balance de garantie 1½ an. Tél.:662-3139, 668-3157.

VAN GMC 1980, V-8, automatique, prix: $4,000 négociable. Tél.:544-8964, 549-4844.

VOLKSWAGEN transporteur (camionnette de livraison), 1985, 40,000 kilomètres. Tél.:545-3047.

WHITE 1978, avec permis VR, travail, prix raisonnable. Tél.:545-8217.

## 34 Machinerie

BOITE de camion Tibotrac, avec casier de rangement, porte échelle, toit coulissant. Tél.:543-7540.

C-4, C-5, C-6 TREE-FARMER, pièces de rechange Drott, Insley, Tracteur M-F 165 diésel, Lift-Clark 10,000 livres. Tél.:662-9528.

DEBUSQUEUSE Tree-Farmer C-6D 1979, en bon état. Inventaire de pièces usagées et neuves. Tél.:349-2683.

DEBUSQUEUSE Timberjack 230-D 1971, bonne condition. Avec remorque à pulpe. Tél.:544-6143.

DESIRE ACHETER: abatteuse-ébrancheuse, ou abatteuse seulement. Avec contrat. Tél.:342-6963.

Epandeur à fumier NEW HOLLAND 791, roues doubles, avec panneau, tél.:549-2125.

Epandeur à fumier NEW HOLLAND 791, roues doubles, avec panneau, tél.:549-2125.

EXCAVATRICE Case 980-B, 1975, pièces pour Drott-40 et Case 980 usagé. Ebrancheuse Haricana complète et pièces pour dessous complet de Jonh-Deere 693-B. Timberjack 240, 1975. Moteur GM 471-453 Case 504 pour pièces. Garage Tremblay et frères 348-6582 lundi au vendredi.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE New-Holland, comme neuve. Wagon lance-balles. Herse à disque. Herse carrée. Bulk tank à lait 400 gallons. Tél.:678-9028, 678-2650.

GENERATRICE, Hiab 5000 et 8000 lbs. Camion Bom 7 tonnes. Tél.:MEC 543-4133.

LOCATION de mini-pelle excavatrice Kubota avec ou sans marteau-piqueur, à l'heure, à la journée ou au mois. Tél.:548-7151.

PELLE IHC 1850. Tél.:678-2477.

PEPINE Jonh-Deere 410, avec cylindres refaient à neuf, moteur A-1, convenant pour agriculteur $11,500.00. Tél.:662-5581.

SEMOIR INTER 16 disques, modèle 5100. Faucheuse-conditionneuse Inter modèle 1190. Presse Inter 37 avec lance-balles, 2 wagons, avec boîte lance-balles, 1 wagon plateforme B.L.R., andaineuse Inter modèle 175, 10 pieds, presse New-Holland modèle 67, 2 épandeurs à engrais chimique 3 points Giro, épandeur à fumier modèle 130 Inter. Tél.:343-3703, 344-4271.

TIMBERJACK 450, parfaite condition, 1978, équipé au complet, valeur: $35,000, laissé: $25,000. Tél.:544-4332.

TINBERJACK 240, 1979, 4 pneus neufs, 4 chaînes à anneaux, $26,000.00 avec ouvrage. Tél.:673-3531.

## 35 Motos à vendre

ACHETONS MOTOS. HONDA, SUZUKI, KAWASAKI, YAMAHA. MOTOS DE ROUTE SEULEMENT DE 1982 A 1988. INF.: L. & L. SPORTS, 549-8195 SEMAINE, DIMANCHE 549-8657, 693-3214.

AUBAINE Honda V-45 Sabre, 1982, en bon état, cotation $1150.00, laissée $900.00. Tél.:545-1237, paget:696-5877.

AUBAINE: Honda Rebel (style Harley) 1985 250cc, 4,000 kilomètres, état neuf. Tél.:543-7031.

A VOIR: Harley Davidson 1977 FLH, mécanique A-1, tout chromée. Tél.:547-1340.

DS80 Kawasaki 1984, $500.00. Maxim 550 1982, $550.00. Tél.:693-8093.

YAMAHA FJ-1200 1986, toute offre raisonnable acceptée. Tél.:548-3849.

HARLEY DAVIDSON FXRC 1985, 20,000 kilomètres, lowrider. Tél.:544-7705, 545-5011 poste 2165.

HARLEY DAVIDSON XLH 1982, 18,700 kilomètres, mécanique A-1. Tél.:690-1619 laisser message.

HONDA ASPENCADE 1984, 80,000 kilomètres, très bonne condition, tél.:548-2618 Roger Tremblay.

HONDA CB 750 1981 en parfaite condition. Prix à discuter. Tél.:542-8270.

HONDA CB-900 1982, 39,000 kilomètres, très propre, en parfaite condition. Tél.:542-6011.

HONDA CR-500 1986, $1,600, et Yamaha TT-225 1987, $1,500. Tél.:668-2632 avant midi.

HONDA INTERSTATE 1983, 39,000 kilomètres, équipé. Tél.:693-8527.

HONDA REBEL 1985, 250C.C., NOIR, STYLE HARLEY DAVIDSON, UN VRAI BIJOU. $1,150 NEGOCIABLE. TEL.:543-9690.

HONDA V-65 Magna, 1100cc, 1984, 20,000 kilomètres, état neuf, $1500.00 non negociable. Vente rapide. tél.:544-9143, 544-2174.

KAWASAKI NINJA 750cc 1987, 11,800 kilomètres, excellente condition, $4,500. Tél.:695-6566.

KAWASAKI VOYAGER 1300 1985, très propre, équipé au complet, C.B., stéreo, intercom, casque, avec remorque Denray, prix à discuter. Tél.:542-1207.

MAXIM 550 super propre, avec équipement, prix de débarras. $400. Tel.:693-0135.

MOBILETTE 50cc Bombardier, 1982, prix débarras. Moto route Suzuki, 1984, 14,000 milles, prix à discuter. Tél.:548-3301.

MOBILETTE TONY 50c.c., état neuf. Prix à discuter. Tél.:548-2459.

MOTO DE ROUTE Suzuki GSX-R750 1986, 20,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:679-0863.

MOTO RM-250 1984 et 3-roues 250-R 1985, en excellente condition, prix à discuter. Tél.:543-1473.

SCOOTER HONDA 80cc 1986, 4 temps. Tél.:678-9353.

SCOOTER Honda Elite R-1989, 50cc, prix à discuter. Tél.:543-0842.

SCOOTER HONDA Elite 1985, 5,500 kilomètres, 150cc, neuf, $1,200. Tél.:673-4158.

SCOOTER Spree 49cc, 1986, excellente condition, $400.00. Tél.:547-5395, Michel.

SUZUKI GS-550, 1983, 13,000 kilomètres, état de neuf. Tél.:672-4624, 672-2830.

VENTE RAPIDE: Suzuki GS-650-L 1982, driving shaft, porte-bagages, accessoires. Tél.:549-7253 après 18h00.

YAMAHA XS 1,100c.c. 1979, 38,922 KILOMETRES, AVEC CARENAGE POUR VOYAGEUR, PNEU AVANT USE. $950 FERME TEL.: 547-4152 SOIR OU FAX 547-2916.

## 36 Motoneiges à vendre

ARTIC CAT 1989, modèle Sheetah Touring, état neuf, 3,500 milles. Tél.:Luc Martin 549-5822.

BOMBARDIER EVEREST 340 1979, super impeccable, $950. Tél.:543-2787.

FORMULA MX-LT 1988, excellente condition, prix à discuter. Tél.:548-5091,

MOTONEIGE Safari 503 long-track, 1988, état de neuf. Jog 340 1990. Neuf. Auto J. Bouchard, 548-8192.

RECHERCHE motoneige Ski-doo modèle 503 ou de type Formula. Tél.:549-3263.

SAFARI CHEYENNE 1989, reculons, 2900 kilomètres, électrique, très propre, prix de cotation. Tél.:672-2451.

SAFARI SAGA 377 1989, 951 kilomètres, état de neuf, avec carriole fermée, à voir! Tél.:673-7675.

YAMAHA ENTICER 340, long-track 1984, pas de reculons, parfaite condition, $1500.00 à partir de lundi soir 672-2478.

YAMAHA INVITER 1987, avec toile, 2,000 kilomètres. Tél.:548-9522.

## 37 Pièces et accessoires

BOITE de camion, fibre de verre, grandeur 8', prix: $150. Tél.:548-4548.

FORD F-150 4x4, 1976, 4 pneus Daytona 33, 4 pneus Amstrong 1215LT. Tél.:542-2665.

HUIT PNEUS d'hiver flambant neufs, 14, T-Top de Trans-Am 1979, à prix raisonnable. Treuil de 4x4, 3X, valeur $500, laisse $250. Tél.:672-6131.

PIECES de Chrysler Le Baron, moteur reconditionné. Tél.:696-0503.

PNEUS 14 et 15, avec jantes de Chrysler. Tél.:548-5375.

4 pneus d'hiver à clous, P225-75R15 radial avec jantes. tél.:549-6853.

## 38 Remorques

REMORQUES fermées 45pi. (VAN) idéales comme entrepôt. Tél.:549-5315.

## 39 Campeurs à vendre


Pour vos vacances

louez un campeur

DELUXE auto caravane

668-8345


CAMPEUR À VENDRE

CITATION 26', 1980. 50,000 milles. État neuf. Tél.: 672-4744 bureau 542-7271 résidence ANDRÉ ou LÉONCE

CARAVANE PORTÉE 7 1/2 pieds de marque **Bellefeuille**, 1989, peut loger 4 personnes, toilette fermée, chauffage et réfrigérateur électrique et propane. Prix à discuter. Tél.: 678-2667

CAMPEUR Mirador 1982, allant sur pick-up, en bon état, prix à discuter. Tél.:547-6146.

CAMPEUR 10' pour camion ½ tonne 1979, très propre. Tel.:232-6361.

CAMPWAGON Chevy-Van 1977, intérieur refait, système de son, 6 pneus neufs, $6,900. Tel.:690-1272, 548-4122.

DODGE UNIK 1977, 23', avec auvent, air climatisé, micro-ondes, très propre. Tél.:548-8074, 548-2190.

MOTORISE 1983, 35,000 kilomètres, équipement complet, très bonne condition. Tél.:548-2938, 696-3984.

## 40 Motos 3 et 4 roues à vendre

ATC 350X, 1986, très propre. Tél.:544-1097.

ATC 350X, 1986, très propre, 2 sets de pneus neufs, prix à discuter. Tél.:544-1068.

A VOIR 4-roues sport Yamaha, 2 temps, manuelle, super propre, $2,500 négociable, avec petite remorque fermée pour le remiser. Tél.:678-9882.

BANSHEE 350 1987, état neuf, $3,900 négociable. Tél.:544-5400, entre midi et 14h00.

BAYOU 300 1988, 4 roues, état de neuf. HONDA 185 S 1984, 3 roues. Auto J. Bouchard, 548-8192.

4-roues SUZUKI 250cc 1984, tout équipé, $1,900 & Tél.:542-8485.

QUATRE roues Yamaha 1988 225 c.c. état neuf, porte-bagage, 600 kilomètres, cause déménagement. $3,800. Tél.:548-9532.

QUATRE roues Yamaha 230 1987, prix à discuter. Tél.:547-8035.

3-roues BIG RED 1984, Honda 185, Kawasaki Bayou 300 1986. Tél.:677-2051.

3 roues Bigraid 250, 1983, excellente condition, $650.00. Tél.:544-5443.

3 roues Honda ATC, 125, 1984, en excellente condition. Tél.:548-7521.

4-roues HONDA TRX-350 1987, 4x4, en excellent état. Tél.:Luc Martin 549-5822.

4 roues Suzuki 1984, 185cc. En bon état, $1500.00 négociable. Tél.:344-1865.

## 41 Souffleurs à vendre

SOUFFLEUSE Toro 11 forces, démarreur électrique, lumière, $1,900, comme neuf. Acheteur sérieux seulement. Tél.:549-7320.

## 42 Tracteurs à vendre

FORD 1953, très bonne condition, $1,500.00. Tél.:674-2366.

IHC 444 avec pelle, modèle 1850. Tél.:678-2477.

JONH-DEERE 650, 1987, Diesel, 3 cylindres, commandé aux 4 roues, équipé d'une pelle en avant, 250 heures de travail, $10,500.00. Tél.:545-4029.

TRACTEUR-TONDEUSE 1038, comme neuf, $1,400. Tel.:à partir de lundi 545-3434.

TRACTEUR à pelouse MTD, refait à neuf, $600.00. Tél.:544-8767.

## 43 Véhicules divers

TERAJET à vendre, moteur défectueux. Tél.:543-1966 le soir.

## 50 Enseignement/cours

COURS DE CHANT PRIVE. Pose et correction de la voix. Thérapeutique par la conscience du son, de la respiration et du corps. Professeur expérimenté. Nombre de places limité. Tél.:693-0724.

## 51 Occasions d'affaires

BENITO SMOKED MEAT: franchises à vendre Chicoutimi, Saguenay-Lac-St-Jean, Québec. Tél.:547-1288.

INVENTAIRE complet à vendre, de marchandises diverses, bijoux, jouets, poteries, etc. Ainsi que l'équipement de commerce. Tél.:673-4921, 673-7757.

## 52 Offre de services

AGENCE DE RENCONTRE L.A. ENR. Pour vous aider à mieux choisir. Personnes libres, très sérieuses. Service personnalisé et confidentiel. Sur rendez-vous seulement, 543-5131.

AMENAGEMENT paysagé, terrassement complet, arbres, tourbe, terre, patio, trottoirs, murs, etc... Estimation gratuite. Tél.:696-4617.

A PRIX COMPETITIF: Peinture, plastrage, conseiller en décoration, commerciale, ou résedentielle. Tél.:545-4978.

ATTENTION! Pour vos petites, moyennes ou grosses rénovations, tel que couverture, patio, salle de bain, cuisine etc. Consultez un expert, 30 ans d'expérience à bas prix. Tél.:549-3906.

DAME offre ses services pour prendre un(e) étudiant(e) en pension, près cégep et université, prix et avantages à discuter. Tél.:jour 545-7925, soir 545-6409.

DESSINATEUR plans de maison, multiplex, plan de rénovation, etc... Serge Gagnon, T.Sc.A. Tél.:543-1574.

FAITES PEINTURER VOTRE AUTO! Peinture complète à partir de $500. Spécialités: retouches, débossage, nettoyage complet. 20 ans d'expérience. Estimé gratuit à domicile. Tél.:543-1991, radio-chasseur: 696-6215, laisser message.

FAMILLE DE GARDE offre ses services pour veiller sur vos enfants du lundi au vendredi, secteur Arvida. 20 ans d'expérience. Reçus d'impôt. Tél.:548-3518.

GARDERAIS enfants (1 à 6 ans) à mon domicile, du lundi au vendredi, quartier Ste-Claire. Tél.:693-0399.

GARDERAIS ENFANT à mon domicile. Tél.:693-1312.

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus. Avec reçus. Secteur Laterrière. Tel.:678-2538.

GARDERIE FAMILIALE sensibilisée à l'alimentation et au bien-être de l'enfant. Service de maternelle pour école Notre-Dame-de-Fatima. Places libres immédiatement. Bienvenue aux bouts-de-choux. GARDERIE FAMILIALE LES PIERRAFEU, 3591, St-Léandre. Tél.:695-1902.

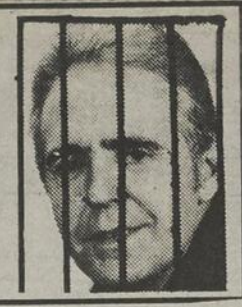
HOMME AVEC experience offre ses services pour plastrage et peinture. A prix très avantageux. Estimation gratuite. Tél.:548-7741.

HOMME avec expérience pour plastrer, peinture, plafond, texturé, estimation gratuite. tél.:693-8158.

HOMME d'expérience pour rénovations intérieures et extérieures, plastrage, peinture. Estimation gratuite. Tél.:542-2116.

HOMME offre ses services comme peintre plastreur. Estimation gratuite. Tél.:695-6320.

Je suis prisonnier de mes clients et je trouve ça "captivant"



TAPIS - PEINTURE - OSMOSE - PENTOX
Peinture en 20 litres
GUY TREMBLAY
549-0466
810, Pierre-Bédard - Chicoutimi

## 52 Offres de services

J'offre mes services pour travail de traduction de texte, soit du français à l'anglais ou de l'anglais au français. Pour informations: Jour 549-2850. Soir 696-1746 Diane, 543-6617 Suzie.

MENUISIER D'expérience offre ses services pour tous genres de réparation ou construction. Tél.:545-7979.

MENUISIER D'expérience offre ses services pour tous genres de réparation ou construction. Tél.:545-7979.

MINI-GARDERIE: pour enfants de 18 mois à la maternelle. Arrière Place du Royaume, à la journée ou à la semaine. Places disponibles. Tél.:544-8062.

POUR FORAGE de puits artésien et installation de pompe submersible. Chauffe eau de piscine. Laval Hudon, Alma 668-5177.

POUR GARDER des enfants, à la journée ou la semaine, à partir de septembre, face à Charles-Gravel. Tél.:549-8548.

POUR MENAGE Journalier, grand ménage, tapis, meubles, etc. Faites confiance aux professionnels de nettoyage S.G. Enr. Estimation gratuite. Tél.:543-9762, 543-2985.

POUR REPARATIONS de toiture et rénovations. Tél.:545-7125.

REDONNONS A VOS MEUBLES tout le fini qui leur revient. Décapage et vernissage, ça nous connaît! Bon prix. Tél.:696-4841.

S.O.S. RENOVATION vous offre ses services pour tout genre de rénovation ou construction. Tél.:693-6022.

VOTRE CURRICULUM VITAE est important. Faites-le rédiger par les spécialistes de G.P. Personnel Inc. Tél.:545-1881.

## 53 Personnel demandé

ACCES TRAVAIL FEMMES: organisme d'aide aux femmes désirant réintégrer le marché du travail, est présentement en période de recrutement. Les femmes âgées de 25 à 54 ans éprouvant des difficultés à se trouver un travail (manque de scolarité, peu d'expérience de travail, revenus peu élevés) peuvent communiquer à 695-2178. Région du Saguenay, frais d'appels acceptés.

AGENCE PREMIER CHOIX
$1,000, $2,000, $3,000
Danseuses avec ou sans expérience, 18 ans et plus. Cent clubs à t'offrir, Montréal, Québec, Ontario, Floride.
Aussi barmaid, mannequins demandé(es). Tél.:1-800-353-9800.

AIDE-FAMILIAL avec expérience et références, 2 enfants 5 et 2 ans, temps plein. Timbres de chomage. Tél.:673-3060.

ATTENTION représentant(es) recherché entre $300.00 et $900.00 par semaine, temps plein. Auto nécessaire. Rendez-vous fournis. Deux téléphonistes d'experience recherché(es). Tél.:548-1154, demandez Tony.

BARMAN(MAID) avec ou sans expérience. Bar Mars la Baie. Tél.:544-0469.

CUISINIER(ERE) demandé(e). Pour prendre rendez-vous, 545-0501.

DEMANDE MENUISIER(E) avec expérience. Tél.:693-6022.

!ETES-VOUS CONVAINCANT!
Gagnez $200.00 par semaine de base garantie. Amusez-vous en travaillant, de jour ou de soir. Soyez payé selon votre talent. Automobile requise. Tél.:693-3330.

GARDIEN(NE) pour garder enfant 1 an, 5 jours semaine. Avec références. Quartier St-Philippe. Tél.:548-7597.

GARDIEN(NE) non fumeur(euse) demandé(e), pour garder un jeune enfant (10 mois), 5 jours semaine, année scolaire, endroit agréable en campagne, possibilité demeurer chez l'employeur, Rang St-Martin, La Baie, tél.:544-6717.

GARDIEN(NE) de nuit pour un hotel de chicoutimi, idéal pour retraité(e). Ecrire à CP 1591 Chicoutimi G7H-6Z5.

GARDIEN(NE), 5 jours semaine, enfants 1 et 7 ans, avec références, reçus exigés. Secteur Arvida. Tél.:548-6817 après 17h00.

GARDIEN(NE) avec expérience, pour 2 enfants, faire travaux ménager. $130 semaine. Secteur Arvida. Tél.:548-2309, Louise.

GARDIEN(NE) pour enfant 1 an, domicile de l'employeur, lundi au vendredi, 07h30 à 17h15. Tél.:542-9712.

GARDIEN(NE) pour garder 2 enfants, 4 et 8 ans, au domicile de l'employeur. Quartier Polyclinique, 2 jours semaine. Tél.:545-6538, 674-9168.

GARDIEN(NE) pour un enfant (8 mois), et ménagère à temps plein (8h00 à 17h00). Personne sérieuse et responsable seulement. Tél.:549-8258 demander Lynn.

Gardien(ne) et ou aide-familial(e) à Toronto, demeurant chez l'employeur, tél.:416-240-0220, Marie ou Barbara.

IMPORTATIONS SELECTES DEMANDE vendeur(se) pour offrir du bijou mode dans votre propre milieu, famille, amis, au travail. Payant. Exigences: dynamisme, honnêtete. Tel.:545-1410.

JEUNES intéressés dans la vente de chocolat, tél.:544-5932 La Baie, 693-9358 Chicoutimi, 547-1409 Jonquière.

Les Distributions P.C.E. Inc., besoin de garçons et filles de 8 à 14 ans pour vendre calendriers religieux, commission plus sac à dos fluo 3 couleurs en bonus, tél.:542-2552, 544-0123, 668-0833, 258-3740, 275-3406.

MINITEL-DATAMAX est à la recherche de représentant(e)s pour le Lac St-Jean pour la promotion des services Minitels. Clientèle grand public et professionnelle. Intéressante possibilité de revenu. Tél.:543-8287.

NOUS SOMMES à la recherche de 20 personnes ou couples qui aimeraient dépenser $2,000 de plus par mois. Tél.:après 17h00 549-7419.

ON RECHERCHE camelots pour la vente de tablettes de chocolats, salaire intéressant, horaire flexible, debut de l'emploi: immédiat. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec M. Desbiens de 8h00 à 12h00 au 690-1296.

PERSONNE D'Expérience demandée pour garder 2 enfants, au domicile de l'employeur, secteur Boulevard-Barette (exige reçus). Tél.:693-8757.

PERSONNE avec dix ans d'expérience environ, pour garder et travail ménager. Doit être propre, aimer les enfants. Devra se voyager. Peut demeurer chez l'employeur. Secteur Kénogami. Tél.:547-8369, 549-8982.

RECHERCHE gardien(ne) à mon domicile, du lundi au vendredi, secteur Kénogami. Tél.:547-5087, 547-9948.

SERVEUR(SE) avec expérience seulement. Minimum 25 heures semaine. Assurance salaire, maladie, médicament, voyage. Se présenter le matin. La Maison du Spaghetti Hotel Jean Dequen. 2841 boulevard du Royaume Jonquière.

Si vous êtes étudiant ou étudiante et que vous possédez une voiture, voici votre chance:
- Travail temps partiel soir et/ou fin de semaine.
- Minimum $10.00/heure travaillée.
- Possibilité de $300.00 et plus par semaine.
Faites vite les postes sont limités. Tél.:693-6028.

TRAVAIL EN AUSTRALIE!
Embauche. Travailleurs construction, personnel médical, techniciens en fabrication, transport. Excellent salaire. Transport payé. Sydney, Melbourne, Perth, Western Australia. APPELEZ MAINTENANT! 1-206-736-0770 ext. K1087A5.

TRAVAIL SUR BATEAU-CROISIERE.
Embauche. Eté/à l'année. $300/$900 par semaine. Photographes, guides touristiques, préposés au casino, personnel de pont. Hawaï, Bahamas, Caraïbes. APPELEZ! 1-206-736-7000 ext. K1087N5.

UNE IMPORTANTE INSTITUTION FINANCIERE recherche, pour la région du Saguenay-Lac-St-Jean, une personne capable d'assumer un poste de responsabilité. Vous désirez améliorer votre situation actuelle. Vous avez de l'entregent et complété vos études secondaires ou l'équivalent. Si vous possédez les caractéristiques recherchées, nous vous donnerons la formation nécessaire. COMMUNIQUER AVEC LE DIRECTEUR: 549-4323.

UNICOUR a besoin de représentants(tes) pour Jonquière et Chicoutimi. Pour entrevue, 543-0185.

## 59 A vendre ou à louer

UN rembourreur(e) avec 4 à 5 ans d'expérience. Un apprenti-rembourreur(se) avec 1 à 2 ans d'expérience. Un monteur(se) de carcasse. Un ébéniste peintre (apte à préparer les mélanges) Salaire selon compétences. Rembourrage Jacques Forester, 1369 boul Tadoussac Chicoutimi-Nord. tél.:543-3689 M. Jacques Foster.

UN rembourreur(e) avec 4 à 5 ans d'expérience. Un apprenti-rembourreur(se) avec 1 à 2 ans d'expérience. Un monteur(se) de carcasse. Un ébéniste peintre (apte à préparer les mélanges) Salaire selon compétences. Rembourrage Jacques Foster, 1369 boul Tadoussac Chicoutimi-Nord. tél.:543-3689 M. Jacques Foster.

## 61 A vendre ou à échanger

BATEAU 18', fibre de verre, moteur 90 forces, fini campeur, état neuf, peut coucher 4 personnes, accepterais échange contre voilier ou chalet dans Petit-Saguenay. Tél.:690-0978.

MERCURY COMET 1962 tout blanc, très propre, original, en très bonne condition échangerait contre camion de même valeur. Tel.:690-0816, 693-9362.

MOTO SUZUKI 750cc 1977, comme neuve. Honda Odyssey 1982, bon état. Contre moteur hors-bord et chaloupe ou autre. Tel.:544-5124 jour, 544-5636 soir jusqu'à 21h00.

## 62 Ameublement

BASE de lit avec tiroirs, matelas, $200. Table de ping-pong avec accessoires $80.00. Tél.:545-9141, 549-5564.

BIBLIOTHEQUE 3 sections merisier noir et blanc, mobilier de salon beige. Une chaise moderne noire. 2 tables de verre noire. Tel.:544-6748.

CAUSEUSE Fauteuil tubulaire. Table et lampe de salon. Etat neuf. Tél.:693-1296.

COFFRE en cèdre $180, 2 petits bureaux blancs, $30 chacun. Tel.:696-3288.

CONGELATEUR environ 20' cube, horizontal. Tél.:548-7270, 547-4292.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, congélateur vertical, remis à neuf, 3 mois de garantie. Mini-séchoir. Tél.:547-7768.

CUISINIERE électrique amande Hot Point, état neuf. $400. Tél.:545-2381.

CUISINIERE électrique blanche 30, très bon état, $90.00. Idéal pour étudiant. Tél.:690-1421.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, Kenmore 1978, jaunes, $200 les 4. Tél.:672-2981.

DEUX BUREAUX et 2 tables de nuit en érable. Congélateur. Vanité avec lavabo. Fauteuil de bureau. Etagère vitrée. Causeuse. Machine à coudre Singer antique. Tel.:696-2449.

DEUX fauteuils Lazy-Boy pour $175.00. Tél.:548-2494.

EN TRES BON ETAT: deux ensembles blancs, laveuse sécheuse. Poêle blanc 24. En très bon état. Tél.:543-9007.

FUTON et base en bois 60 pouces. Etagère mélamine noire, 3 sections, vitres fumées. Prix à discuter. Tél.:545-0887.

LAVEUSE, sécheuse, bonne condition, $150.00. Divan et chaise $100.00. Tél.:548-2496 après 18h00.

LAVEUSE, sécheuse, à l'état de neuf, prix à discuter. Tél.:542-3855.

LAVEUSE, sécheuse, réfrigérateur, état de neuf, prix à discuter. Tél.:542-3855.

LAVEUSE, sécheuse. Tél.:696-5171.

LAVEUSE sécheuse, très propres, $300.00. Tél.:544-5135.

LIT CAPITAINE et commode, prix: $225, très propre. Tél.:547-2290.

MENAGE usagé comprenant: laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, set de cuisine, set de salon style colonial. Tél.:545-1780.

MOBILIER de chambre en chêne, 4 chaises style Bistrot noires, fauteuil de salon. Tél.:673-4046.

MOBILIER de chambre Tobago, 5 morceaux, prix à discuter. Tel.:543-0957.

MOBILIER de cuisine colonial. Tél.:696-2138.

MOBILIER de salon gris pâle sectionnel, 5 morceaux. MOBILIER de salon beige, une causeuse, deux fauteuils. Tél.:545-3742.

POELE Admiral, frigidaire General Electric, 11 pieds cubes, bonne condition. $500. Tél.:696-3520.

POELE, frigidaire, laveuse, sécheuse, set de cuisine, set de salon, très bon état. Tél.:543-1664, 542-0107.

POELE, frigidaire, très bonne condition, très propre. Tel.:549-6439.

Chaise vibro-massage, en bonne condition. Congélateur horizontal, grandeur medium, blanc, très bon état. Tél.:542-2085.

POELE électrique, très bon état, idéal pour chalet ou chambre d'étudiant. Tél.:543-4395.

POELE électrique, $50, lave-vaisselle, $100, laveuse, $100. Négociable. Tél.:545-8170.

POELE 30, couleur amande, Hot-Point, 1 an d'usage, prix à discuter. Tél.:693-0576.

SET DE CHAMBRE espagnol, état neuf, valeur $3,500, laissé $700. Tél.:549-8716.

SET DE CUISINE mélamine blanche, chaises en tissu gris pâle, 2 ans d'usure, $375. Tél.:696-3288.

SET de cuisine de 100 ans et plus, propre, table, 5 chaises, $550.00 acheteur sérieux seulement. tél.:549-4297.

SET de cuisine style colonial. Tél.:547-0248 après 17h00.

SOFA-LIT en bonne condition, $100. Lit de bébé, $25. Tél.:548-7734.

TABLE circulaire, en pin, avec 4 chaises, $200. Tél.:696-3522.

TABLE ronde en bois, 4 chaises, le tout en très bon état, $200.00. Tél.:545-7314 après 17h00.

TABLE ronde en bois, 4 chaises, le tout en très bon état, $200.00. Tél.:545-7314 après 17h00.

TOILE verticale beige 76x60, 3 toiles verticales sable 44 1/2 x 58 1/2, toile horizontale beige et brun 24x38, poêle électrique blanc, très bonne condition. Tél.:548-8110.

UNITE murale 3 morceaux amande et laiton avec 3 tables de salon assorties. tél.:543-5209.

VENTE REPARATION: APPAREIL-O-SAG INC. 1662 Boul. St-Paul. Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation à domicile. Tél.:545-1459, 549-9607.

## 63 Animaux à vendre

ADORABLES bébés lapins nains, âgés de 3 ou 4 semaines, $20.00. Serins de reproduction $75.00 le couple. Cage d'accouplement disponible. Tél.:662-2227.

AQUARIUM 48 gallons, tout équipé, prix à discuter. Tél.:545-1503 après 17h00.

BICHON frise, mâle, 1 an. Fox terrier mâle 2 ans. Tél.:545-3082.

CHATONS, persan, chinchilla, himalayen, pure race, enregistré, lignée de champion, prix à partir de $100.00 et plus. Information Elevage Régence. Tél.:549-4708.

CHATONS: 3 blancs, 3 noir et blanc, $20.00. tél.:696-4223.

A LA CHATTERIE CAYOU. Chatons persan, persan chinchilla et himalayen, champion pour croisement, à partir de $100.00. Enregistrements inclus. Tél.:543-2940.

CHESAPEAKE BAY RETREIVER nés le 2 mai, enregistrés, super chiens de chasse. Tél.:549-4489.

CHIENNE Golden-retriver 5 mois, prix à discuter. Tél.:545-3932 après 17h00, 275-2478 fin de semaine.

CHIENS Labrador, enregistrés, tatoués, vaccinés, fauve et noir. Tél.:673-3234.

CHIOTS Buldog Anglais pure race, lignée des champion (des merveilles). Libération après 14 août. Appellez entre 10h00 et 13h00 et entre 17h00 et 20h00 662-7545.

CHIOTS DANOIS mâles et femelles, pure race, fauve, bleu, noir. $200. Tél.:673-7070.

CHIOTS DOBERMAN enregistrés, mâles et femelles, vaccinés, vermifugés, Prix abordables. Tél.:693-8261.

CHIOTS Doberman à vendre. Tél.:674-9391.

CHIOTS Golden Retriever, Berger Anglais et Caniche Toy blancs. Tél.:275-3006, 275-5287.

CHIOTS Labrador blonds, à vendre, enregistrés, vaccinés, tatoués. Réservez tôt. Tél.:543-7010.

CHIOTS Schnauzer nains, mâles, 8 semaines, enregistrés, tatoués, vaccinés, vermifugés, $375. Tél.:481-2533.

CHIOTS Yorkshire terrien, âgés de 2 mois. Tél.:675-2589.

CHIOTS Yorshire Terrier, pure race, vermifugés, $300. Aussi Poméranien, un Berger Shetland (mini-colley). Tél.:542-5440.

CHIWAWA femelle, 6 mois, vaccinée, vermifugée, $100.00. Tél.:549-4059 du lundi au vendredi.

DALMATIEN pure race, femelle, opérée, petite taille, 35 livres. Très sociale et douce pour les enfants. Très belle. Tél.:542-2085.

DEUX chiots Labrador noir, âgés de 2 mois. Tél.:547-1487.

DEUX femelles Boston Terrier de race pur, 3 1/2 mois, bon prix. Tél.:481-2047.

ELEVAGE chatons persans, Bichons Maltais, shihstzu, chiots, tatoués, enregistrés, vaccinés, chatons, enregistrés, vaccinés, choix de couleurs, lignée de champion. Informations: CHATERIE TIFFANY Tél.:695-3604.

ELEVAGE LAMIFIDEL: 15 races de chien en élevage. Toutes races disponibles sur commande. Dépositaire des moulées Techni-Cal et Régal. Garderie. Dressage. 1124, Belle-Rivière, St-Gédéon, 345-8388.

MALE REPRODUCTEUR, race persan, enregistré, offre ses services pour accouplement. Tél.:690-0772.

COURS DE DRESSAGE
• Chasse • Obéissance avancée
• Obéissance de base • Protection garde
CHENIL CHICOUTIMI INC.
433, Ste-Marie, Chicoutimi (secteur nord) — 549-8056
ANIMALERIE POILS ET PLUMES
COMPLEXE GAGNON FRERES
400, Racine Est, Chicoutimi — 543-9068
40 RACES DE CHIENS DISPONIBLES

Minis YORKSHIRE TERRIER mâles, âgés de 6 semaines, pure race, tél.:547-1589.

NOUS achetons vos chiots croisés. Tél.:693-1994.

POULES de race, lapins nains, lapins de grosse race (Bélier français), canards. Tél.:672-2433.

POUR accouplement, recherche mâle Pékinois. Tél.:542-5411, 547-0561, Mme Roy.

POUR ELEVEUR: Doberman brun mâle, 2 ans, femelle 1 1/2 an, valeur: $800, pour moitié prix. Aussi femelle 3 mois. Tél.:677-2420.

YORKSHIRE TERRIER mâle, 16 mois, vacciné, vermifugé, très doux avec les enfants. Tél.:696-2548, 693-9047.

## 64 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE: Bois vert mersisier et bouleau, tél.:673-7386.

BOIS vert à vendre en 16 pouces. Tél.:544-5948.

BOULEAU, merisier, livré en longueur de 16 pieds. Vous pouvez venir le couper vous-mêmes, $12.00 corde. Tél.:349-2102.

LES Entreprises forestière Munic Inc. EN longueur de 8', $325.00 pour 15 cordes. Le tout livré. Tél.:545-6328, 672-4032, 672-4461.

## 67 Demandé

RECHERCHE coffre à outils de mécanecien d'entretien, complet. Tél.:695-2506.

## 68 Divers

ACHETONS OR ET ARGENT. Bijouterie Fraser et Gagnon, Place du Royaume, Avenue des Tentation. Tél.:543-3454.

A LOUER: coffrage pour fondation de béton. Tél.:674-2720.

AMOUREUX DU NORD Copie de photos avec liste de noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes. Inscription gratuite aux dames. 6620-5 Cachée, St-Damien, J0K 2E0 (514) 835 3820.

ANTENNE parabolique 10 pieds, contrôle Chaparral Sierra, commande distance sans fil, avec 20' poteau 6 pouces. $2,000. Tél.:548-9532.

ASPIRATEUR Electrolux, dernier modèle, électronique, avec balai en L, $850 laissé $395 discutable. Tél.:549-6897.

BLEUETS cueuillis à la main. En vrac ou en paniers. Aux fruitages enr., 187 boul Tadoussac, St-Fulgence, Tél.:674-2280.

CAMERA Minolta 35 mm, automatique manuelle, flash électronique, $250.00 le sac inclus. Dactylo électrique Olivetti, correcteur intégré, 3 marguerites incluses, idéal pour étudiant(e) $75.00. Tél.:543-4363 jour, 545-6714 soir Marie-Claire.

CARABINE Remington 30.06, semi-automatique, avec télescope Bushnell 4.5x1.5, neuve, payée $900.00 laissée $700.00. Tél.:547-8901.

CARABINE Remington 30.06, semi-automatique, avec télescope Bushnell 4.5x1.5, neuve, payée $900.00 laissée $700.00. Tél.:547-8901.

CAUSE TRANSFERT: Dodge Aries 1983, meubles de salon, vénitiennes, toile de porte-patio, rideaux, pôles, etc. Bain, lavabo, vanité, neufs. Tél.:545-0460, 693-0367.

CHALOUPE en fibre de verre 12'. Moteur de chalouoe 6hp Jonhson. Télévision 10 couleur. A.C. 110 volts. D.C. 12 volts. Tél.:543-5615.

CONGELATEUR 7' cube. Set de salle à diner et autres meubles et articles de maison. Pour cause de déménagement. Tél.:549-9658.

DESSUS de comptoirs de cuisine de grand luxe, polymer de granite. Tél.:545-3047.

DEUX COMPRESSEURS 5 forces, palan électrique 3 tonnes, 220 volts. Tél. MEC 543-4133.

ENSEIGNES commerciales, usagées, en façade ou en double face ou sur pilones. Monsieur Chaperon chez Néon Otis 548-3131, 1-800-463-9909.

EQUIPEMENT de soudure. Tél.:548-7270.

FENESTRATION complète de maison mobile. 6 coulissantes 30x30. 130x18, 131x61, 136x61, 4 panneaux 24x60, 2 tables de salon érable neuves. Tél.:548-4245.

FENETRES de différentes grandeurs, idéales pour chalet. Tél.:549-0575.

FILS Teck de différentes grosseurs et longueurs état de neuf. Tél.:545-3657, 548-8148.

FOURNAISE à l'huile 161,000 BTU, $100.00. Blocs de verre 8x8 $3.00. Tél.:693-9225.

FRAMBOISES FRAICHES, au 62 rang du Poste Métabetchouan. Framboises congelées: $1.98 livre spécial grande quantité. Tél.:349-3358.

GAZON posé si désiré, cèdres de haie. Tél.:690-0769.

GRAVIER - SABLE - PIERRE CONCASSE - TERRE JAUNE - Aussi: Remplissage et terrassement, travaux avec bulldozer, excavation d'entrée et asphalte. PRIX COMPETITIF ET ESTIMATION GRATUITE. Tél.:543-9641.

KAYAK Inuk $350. Tél.:673-3627.

20 cheminées 2100, 14 bains acier blanc neufs, $99.00, 200 veneer 3/8 sablé, 5,000 claboard vynile blanc, 5 fosses septiques, 2,000 feuilles de tôle galvanisée ou couleur, 3 portes de garage, 60 portes acier, 400 portes chambre demi-prix, 200 pots à fleurs assortis, 13 escabeaux, 11 lavabos neufs à $29.95. Tél.:346-5644 NOEL BOUCHARD & FILS INC.

KIT de rivet gun, 4X et bucking bar complet pour l'aviation neuf, n'ayant jamais servi, valeur $750.00 laissé $600.00. Feuilles d'amiante 2'x4'. Télescope. Tél.:548-2414.

KIT de rivet gun, 4X et bucking bar complet pour l'aviation neuf, n'ayant jamais servi, valeur $750.00 laissé $600.00. Feuilles d'amiante 2'x4'. Télescope. Tél.:548-2414.

Lit de bronzage 37 tubes électronique, bain tourbillon Jacuzzi, chambre sauna 6'x8'x7' de haut préfabriquée, tél.:548-3936.

LOCATION DE FORMES (4 saisons) pour fondation de tout genre, transport sur place, explications par un expert, facile et rapide d'assemblage. Faites-le vous-mêmes et économisez de l'argent. Tél.:544-3238 demander Denis.

MAISON située rue Brassard, Shipshaw, avec grand terrain, $62,000. Tél.:696-3522.

MASSAGE en douceur pour détente seulement, laisser message si absent. Tél.:549-6609.

FRAMBOISES FRAICHES, au 62 rang du Poste Métabetchouan. Framboises congelées: $1.98 livre spécial grande quantité. Tél.:349-3358.

GAZON posé si désiré, cèdres de haie. Tél.:690-0769.

GRAVIER - SABLE - PIERRE CONCASSE - TERRE JAUNE - Aussi: Remplissage et terrassement, travaux avec bulldozer, excavation d'entrée et asphalte. PRIX COMPETITIF ET ESTIMATION GRATUITE. Tél.:543-9641.

Asphalte Henri Laberge Inc
25 ans d'expérience
Excavation - terrassement - pelouse
pavé uni - mur de soutènement - terre - gravier
Estimation gratuite
Jonquière, Tél.: 547-1122

Lilianne Laberge
propriétaire

LES ENTREPRISES
JEAN-YVES LABERGE
ET FILS inc.
-A-S-P-H-A-L-T-E-
• TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOURBE •
• MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI •
• TERRE ET GRAVIER •
CHICOUTIMI, JONQUIERE
ESTIMATION GRATUITE 543-9641

BESOIN D'ARGENT?
Prêt hypothécaire: 14,25%
TERME 1 AN
Pour achat ou consolidation de dettes.
SERVICE À DOMICILE - discret et rapide - partout dans la région.
R. RAINVILLE, courtier hypothécaire
Tél.: 251-8290 - 679-8413
Radio-chasseur - sans frais: 1-553-0737

Ressources Humaines YVES ROY
POSTES PERMANENTS
• CUISINIER(E) DE SOIR
Pour restaurant de type familial expérience et capacité à produire rapidement
• PATISSIER(E)
Avec formation et expérience en production pour banquets et cafétéria.
• SECRETAIRE MEDICAL(E)
Avec expérience pour clinique à Chicoutimi, bon français et connaissances du word perfect.
Pour informations:
Martin Lamontagne, 696-1677
282, rue Ste-Anne
CHICOUTIMI (Québec)
G7J 2N4

Aspiratex 2000
Place du Saguenay (voisin de Sears)
690-1332
Achat - Vente - Réparation
Aspirateurs neufs: Rainbow - Hoover - Trendvac
Aspirateurs usagés de toutes marques.
Système central «Aspiratex 2000» à partir de 499$

Aspirateur central de marque Aspiratex 2000
A partir de: 499 $
VENTE ET INSTALLATION ASPIRATEUR CENTRAL
INSTALLATION GRATUITE sur certain modèle d'aspirateur central.
LES ASPIRATEURS CHICOUTIMI Inc.
1401, PLACE DU ROYAUME (Près de Canadian Tire)
Tél.: 696-5024

À VENDRE
SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE
SL1 méridian
Pour un minimum de 50 appareils
Pour informations:
545-4474
Demandez: Laval Boulianne ou Jacques Larouche

## 68 Divers

METIER à tisser Leclerc 45, avec accessoires, état neuf. Tél.:672-2847.

MOBILIER de cuisine fait par un ébéniste. Valeur $1,000 pour $300 avec berceuse. Moulin à coudre. Objets divers. Tél.:543-6106.

PIANO ancien Wellington, couleur sable. Table ronde et buffet en merisier, colonial. Très propre. Tél.:542-1154.

PIEGES à mouches biologiques, appâts naturels, pour ferme, résidence et chalet, économique, sécuritaire et très efficace. Tél.:275-3006.

PISCINE 27", très bonne condition, avec accessoires, $500.00. Tél.:548-6335.

POELE G.E. 24, en bon ordre, réfrigérateur à liqueurs Pepsi, machine à cheque Paymaster, état neuf. Tél.:547-1661, 345-8270.

PORTE-PATIO, 6'10x4'11. Tél.:544-1643.

PORTES extérieures, en bon état pour chalet ou autres. Tél.:549-0960 après 17h00.

POUR FORAGE de puits artésien et installation de pompe submersible. Chauffe eau de piscine. Laval Hudon, Alma 668-5177.

QUATRE pneus d'hiver, servis 2 mois, P185/70R14, $130. Chaloupe en fibre de verre, flambant neuve, 12', $650. Tél.:543-3605.

QUATRE pneus d'hiver à Clou BF-Goodrich, B-185-70R14, $250. Table de cuisine en bois, $250. Deux tables de salon en verre fumée chromée, lampe, $100. Guylaine, 678-9356.


**NOUVEAU SERVICE**

Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, chaise, table, classeur, etc... repeint à neuf.
AUSSI: voiture accidentée ou à repeindre.
11 ans d'expérience à votre service.
**MARDO PEINTURE**
Appelez: Marc, 549-9082

**LOCATION RAYFRANCE**

EXCAVATRICE 580
TRACTEUR 450
- Meilleur prix en ville
- Estimation gratuite.

Location soir et fin de semaine
Tél:
543-6780 - 696-5067

**MARCHÉ AUX PUCES**
1725, Rang St-Pierre
(par le Chemin de la Réserve)
Tél.: 545-1705
- 1 bain tourbillon,
- Peinture grise et blanche,
- Séparateur de bureau,
- Chaise et évier de barbier,
- Bureau de secrétaire,
- Laveuse, sécheuse,
- Tour à poterie
- T.V.
- Lustre,
- Table
- Et beaucoup d'autres.

**ATTENTION...**
ÉBÉNISTES, BRICOLEURS OU AUTRES
VENEZ PROFITEZ DE NOS TRÈS BAS PRIX!
- 10 dessus de table formica, 90"x40" **100 $ ch.**
- Parquetterie 6 x12
- Vis à plancher à la caisse en spécial.
- Poignée de porte intérieure **7.50 $**

**SURPLUS D'ACTIFS ST-PAUL INC.**
1234 B, boul. St-Paul,
Chicoutimi, P.Q.
G7J 3C5
Tél.: 696-4647

**Fernand Tremblay**
**Univers de la Couleur Enr.**
Peinture
Toiles horizontales - verticales
296, Ste-Anne – Chicoutimi
543-0432 – 549-5732

Surplus de l'armée, tentes 5 et 10 places, filets de camouflage, vêtements et bottes de combat, havre sacs militaires et autres, sacs de couchage synthétiques ou en duvet neufs et usagés, vêtements et bottes de travail neufs ou usagés.
Tracteur John Deere 440 diésel, loader Case 580 diésel, génératrice 25 KW diésel, pneus usagés, automobiles usagées.
Ameublement de bureau: chaises, tables, dactylos, matériel électrique, radios téléphones, scopes, échelles en aluminium, trailers...
**SURPLUS D'ARMÉE ST-BRUNO ENR.**
288, St-Alphonse – ST-BRUNO
Tél.: 343-2820


REMORQUES fermées 45pi. (VAN) idéales comme entrepôt. Tél.:549-5315.

REMORQUE Tandem, pour automobile. Moto Kawasaki 1,000c.c. Tél.:549-8292.

REMORQUE 4x8. Chaloupe 16 pieds. Canot en cèdre 21 pieds. Tél.:547-3006.

REVETEMENT de vinyle double 4, choix de couleurs, soffite d'aluminium blanc, au plus bas prix. Peinture en 20 litres, première qualité. QUINCAILLERIE DU MOULIN LTEE., 1387, boul. Saguenay est, Chicoutimi. Spécialité: peinture et revêtement. Tél.:545-9119.

ROUET antique, très propre, modèle 2 pédales. Tél.:678-2646.

ROULOTTE 12' Starcraft convertie, bon pour chasseur, $1500.00. Chaloupe 16' fibre de verre, moteur 40 forces. Excellente condition $2200.00. Tél.:695-6320.

SET D'ARMOIRES et comptoir pour chalet. Tél.:544-1759.

Super cassettes, jeux les plus populaires dans les arcades et club vidéo, 63 jeux en une cassette. Tél.:542-2169.

TABLE de cuisine avec 4 chaises $120.00. Moteur Tanaka 1.2 force $275.00. Oscillofcope, double trace $300.00. Carabine 270 équipée au complet $725.00. Tél.:542-4980.

TABLE de cuisine avec 4 chaises $120.00. Moteur Tanaka 1.2 force $275.00. Oscillofcope, double trace $300.00. Carabine 270 équipée au complet $725.00. Tél.:542-4980.

TELEPHONE cellulaire portatif Motorola, $900. ALPlus. Tél.:0-514-497-9320.

TELEPHONES cellulaires portatifs, prix: $700. Tél.:545-7125.

TELEVISION 33, état de neuf, $1700.00. Tél.:545-1017.

TOIT en toile sur charpente d'acier, servait de toit pour boutique de centre d'achats, idéal pour patio ou chalet. Tél.:690-0739.

TONDEUSE électrique. Lit 39 pouces avec tiroir. Prix à discuter. Tél.:543-1324.

VENTE DE GARAGE: 17 essieux de maison mobile, avec roues. Tour à fer, outils électriques. Chaises de parterre, table de parterre. Machine à écrire manuelle. Pompe à l'eau, moteur électrique, ventilateur. Bureau de secrétaire, fluorescents, tables 4x8 et 2x8. Machine à coudre. Ainsi que 1000 autres articles. Au 2742, boul. Ste-Geneviève. Tél.543-5049.

VENTE DE GARAGE: jouets téléguidés, jirofare, cuisinière, tracteur, humidificateur, fournaise à l'huile, lave-vaisselle, canot pliant, chaloupe 14', téléphone mobile et sans fil, palant 2 tonnes, clôture à neige, rateauculteur, poêle à bois. 1796B rue Roussel Chicoutimi-Nord. Tél.:693-8093.

VENTE De garage, 1079 Boulevard St-Paul, de 09h00 à 16h00. Télévisions, bureaux, livres, lave-vaisselle, etc. Tél.:696-2747.

VITRES thermos neuves (88), divan et fauteuil, colonnes de son, humidificateur et déshumidificateur. Aussi plusieurs détecteurs ultrasonic. Tél.:548-3677 soir, 548-8186 jour.

VOITURE de promenade à deux sièges pour cheval, attelage, selle, pour poney. Tél.:674-2482.

130 acres de foin debout à vendre. Tél.:672-2061.

2 classeurs horizontaux, courroies de nylon recouvertes de cuirette de 6 de large par 18' de long. Les Artisans de la Carosserie 542-9080.

3 sets de portes, une vitrine, 5 fenêtres différentes grandeurs. Tél.:543-1177.

## 70 Equipement de commerce et restaurant

ACHETONS et vendons de l'équipement usagé de restaurant. J.W. PICARD LTEE, tél.:543-4441.

AMEUBLEMENT et équipement de salon de coiffure: 12 tables de travail, 3 lavabos, 3 chaises à lavabo, 5 chaises de travail, 5 chaises d'attente, bureau de réception, dactylo XL-120 Olympia, projecteur acétate, écran à projecteur. Tél.:548-4313 soir.

Caisses Sharp, repasseuse Beaty, chambre congélateur, chaises de bar style colonial, cafetières bardeau, table chaude, diverses hottes, autoclave géant, lave-vaisselle Hobart, poêles électriques Garland, poêles Domestic-A Silex, four à convection Blodget, four à pizza Blodget, mini-four Baker's pride, fours à sandwichs infra-rouge, four à pâtisserie Baker's Perkins, évier bain-marie, dispenser à lait, armoire chaude, urinoir crane, sweeden pour crème glacée molle, friteuse électrique table et plancher, portes coupe-feu 3 heures, porte aluminium roulante pour comptoir, portes battantes Easy Swing, chaudron à vapeur, comptoir salle repas employés, safe, assortiment moules à gâteau industriel, bouilloire volcano, gestetner dictaphone, fans de ventilation, table de ping-pong, casier pour vêtements, lustres lampes spotlight. Tél.:548-5343, du lundi au vendredi.

## 75 Poêle à bois

FOYER avec récupération de chaleur. Tél.: après 17h30 548-4182.

FOYER d'intérieur avec porte vitrée et grille, $150. Tél.:544-2017.

## 78 Vêtements

ROBE DE MARIEE grandeur 14 ans, avec accessoires, valeur $1,000, laissée moitié prix. Tél.:544-7076.

ROBE DE MARIEE, satin, manches longues, grandeur 7 ans. A voir absolument! Tél.:678-9855.

ROBE DE mariee, grandeur 9 ans, $525. Tél.:549-5153, 549-0270.

SURPLUS militaire Montreal: Chemise travail $2.75. Pantalon travail $3.50. Bottines travail $15.00, catalogue (Envoyer $2.00 remboursement 1ere commande). Surplus militaire, 26, Notre-Dame, CP. 243, St-Thimothee Qc, JOS 1X0.

## 102 Camping

CAMPEUR motorisé Glendale 28', tout équipé, 15,000 kilomètres, état neuf, prix à discuter. Acheteur sérieux seulement. Tél.:547-3705, 542-4741.

COFFRE à bagages pour toit, 3'x6'. Tél.:543-2154.

## 103 Chasse et Pêche

A VENDRE pisciculture rentable ou comme domaine privé. Installation complète. Tél.:674-2414.

CAMP, 50ème parallèle, accessible avion seulement. Disponible cassette-vidéo. Prix discuter. Acheteur sérieux seulement. Tél.:549-8500.

CARABINE 300 magnum, Tica de luxe. Aussi pneus 16 avec jantes. Tél.:544-1873, 544-4936.

FUSIL DE CHASSE, calibre 12 à pompe, Winchester modèle 70. Tél.:543-2761.

## 104 Musique et accessoires

AMP BGW QSC, Harman Kardom, Bas Fender, Caisse E.V. S1803. Tél.:544-9261.

CLAVIER Technics modèle SXK-700, acheté en septembre 1989. Comme neuf. $1,800. Tél.:693-8230.

DEUX HAUT-PARLEURS Cerwin-Vega, 18, 250 watts, $200. Deux colonnes de son pouvant contenir 2 haut-parleurs 15 chaque, prix de débarras. Tél.:696-1341 Marc.

MEUBLE système son, neuf, mélamine noir, vitre teintée, valeur $250.00 laissé $100.00. Tél.:696-0491.

PEDALES Boss BE-5, équalizer dymamic, filter. Tél.:673-7306.

PIANO droit, de marque Merrill, très bonne condition, évalué par un spécialiste. $1400.00 négociable. tél.:548-2309.

PIANO Lindsay, en excellent état, $1000.00. Tél.:544-5012.

VIOLON débutant, 4 quarts, prix à discuter. Tél.:677-2336.

## 105 Ordinateurs et jeux

CALCULATEUR HP-41 CV, tout équipé, prix à discuter. Tél.:545-0820.

COMMODORE 64, unité de disquettes, modem, manettes, chargement rapide, 400 jeux, plus de 100 programmes. Tél.:547-5585.

MINITEL: le célèbre Minitel français est maintenant en place au Saguenay-Lac-St-Jean. Si vous possédez un ordinateur, vous pouvez nous rejoindre. Plus de 85 services déjà disponibles. PROMOTION: Une heure gratuite lors de l'abonnement. Tél.:543-8287.

ORDINATEUR Tandy 1000, étendu 256K, double lecteur et écran. Imprimante si nécessaire. A discuter. Tél.:549-4297.

ORDINATEUR IBM PC-AT 80286, tower, écran, clavier, imprimante Raven 24 pins, état neuf, $1,500. Tél.:677-2000.

ORDINATEUR PC-XT compatible IBM, 640K, 2 unités 5¼, écran monochrome ambre, $600.00. Tél.:549-2774.

QUATRE roues pour enfants à 2 batteries, $125. Tél.:674-9323.

TANDY 128K, disk-drive, 20 disquettes, 3 manettes, 4 cassettes, environ 75 jeux. Idéal pour débutant, $450.00 négociable. Tél.:544-6790.

## 106 Photos et vidéos

EQUIPEMENT PHOTO Canon comprenant caméra AE-1 Program, 50mm avec étui et lanières larges, flash, objectif additionnel 70-210mm et 28mm avec filtre u.v., malle de transport, état neuf, prix: $800 le tout. Tél.: après 17h00 544-8334.

## 107 Roulottes/tentes-roulottes à vendre

A VENDRE OU A ECHANGER: roulotte Bonair 30' 1985, contre roulotte 24' plus récente. A voir au Camping La Carrière, Chicoutimi-Nord, terrain 37. Tél.: à partir de mardi 545-2552.

LIONEL 6 places 1983, toile impeccable, $3,500 non négociable. A voir. Tél.:696-1344.

PROWLER LYNX 1990, 35 pieds avec annexe, tout équipé. Tél.:696-0726.

ROULOTTE 14 pieds, Oldmate, 1980, tout équipé, excellent pour chasseur ou forestier. Bas prix. Tél.:662-8286 après 18h00.

ROULOTTE BONAIR 1989, 33', 4 mois d'usage, porte-patio, extension. Tél.:349-2126, 548-4248.

ROULOTTE Bonair 1987, BA-3240, 2 chambres, état neuf, $22,000. Tél.:678-9815.

ROULOTTE 15', très propre, $2500.00. Tél.:545-4029.

ROULOTTE 35'x10' conviendrait pour faire chalet. A voir au 426, rue St-Jacques, Chicoutimi. Tél.:545-0621.

ROULOTTE Sprite 1970, 15', refait à neuf, moderne, négociable. tél.:673-3567.

ROULOTTE Dauphine 1969, 21', en très bon état, 5 places, avec balançoire, toilette et douche, déjà installée, avec accessoires, $4,500 discutable. Tél.:693-8625 après 16h30.

ROULOTTE Gitane 13' 1985, très propre, $5,500. Tél.:542-8859.

TENTE-ROULOTTE Bonair 6 places, BA-1000 1989, avec frigidaire, chauffage, grand auvent, état de neuf, $6,500. Tél.:696-4057.

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 8 places, prix à discuter. Tél.:690-0477, 673-4777 demander Jean-Claude Aubé.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 7 places, à l'état de neuf, toute équipée (plate-forme, auvent, toilette chimique, frigidaire extérieur), $3200.00. Tél.:545-2135, 543-3774.

TENTE-ROULOTTE 4 places, toit mou, en parfaite condition. Tél.:343-3703, 344-4271.

TRILLIUM fibre de verre, 13 pieds. Tél.:668-7753.

VALBAR 1976, en excellente condition, tout équipé. Tél.:542-3160.

## 108 Roulottes/tentes-roulottes à louer

RESERVEZ DES MAINTENANT, tentes-roulottes à louer à la semaine, ou au mois, Bon Air, 6 ou 8 places disponibles. Très propre. Tél.:543-5913.

## 109 Vacances-voyages

ATTENTION: Nos fameuses excursions du temps des pommes sont présentements en vente. STE-ADELE, ST-JEROME, ET ROUGEMONT, 3 jours de plaisir, souper-spectacles, soirées dansantes, visites diverses, dégustation de vins et fromages, cueillette, etc. 4 départs de 2 autobus: 17, 18, 22 et 23 septembre. Informations: JEANNINE OU LIONEL, 542-5578, Groupe Voyages Québec.

# Carrières

Votre entregent peut vous aider à gagner jusqu'à 40 000$ et plus par année.

Vous sentez-vous bien à l'aise quand vous causez avec les gens?

Si oui, vous pourriez être un(e) représentant(e) de première grandeur auprès d'une des plus grandes entreprises.

Après le stage de formation, les possibilités sont illimitées sans oublier les chances d'accéder à la direction.

**QUALIFICATIONS:**
— Détenir un diplôme d'études Sec. V;
— Etre dynamique, responsable et capable de faire preuve d'initiative.

**Appelez du lundi au jeudi de 13h00 à 16h00 au:**
**543-0403**

**Chambre d'Immeuble Saguenay-Lac St-Jean**

# "COURS DE VENTE"

## De biens immobiliers

Débuterait le 10 septembre 1990, un cours de vente de «Biens Immobiliers», en collaboration avec le C.E.G.E.P. de Chicoutimi.

Ce cours de 210 heures comprend les matières suivantes:
— Droit immobilier
— Mathématique
— Evaluation
— Communication
— Vente

Le pré-requis est un certificat de secondaire V ou l'équivalent.

Les inscriptions se feront au C.E.G.E.P. de Chicoutimi, les 23-24 et 27 août 1990.

**Pour informations:**
**M. J.E. Falardeau**
**Responsable du comité d'éducation**
**au 548-6997 ou**
**Mme Sylvie Boivin**
**Secrétaire générale int. au 545-8187**

# OFFRE D'EMPLOI

# EDUCATEUR(TRICE)

**FORMATIOMN EXIGEE:**
- D.E.C. en technique de garderie;
- Baccalauréat préscolaire et primaire.

***Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 24 août à:***

**GARDERIE LES MINIMOUSSES**
**789, des Etudiants**
**CHICOUTIMI (Québec)**
**G7H 6M3**

# GENIVEL INC.

EXPERTS CONSEILS

# Techniciens
# Techniciennes
## Mécanique industrielle

**Région du Saguenay—Lac-Saint-Jean et Québec**

Ayant des activités dans quatre bureaux au Québec, nous sommes une force grandissante sur le marché provincial de l'ingénierie. Pour compléter notre équipe affectée au service de mécanique industrielle, nous recherchons des

**TECHNICIENS ET TECHNICIENNES**

en mécanique industrielle possédant un minimum d'un an d'expérience en milieu industriel (secteur des pâtes et papiers et aluminerie), une bonne connaissance dans l'utilisation du DAO et une expérience pertinente du logiciel AUTOCAD.

**Lieux de travail: Chicoutimi et Québec**

Outre la chance de poursuivre une carrière enrichissante; nous vous offrons la possibilité de travailler dans un milieu agréable et stimulant en plus d'obtenir un salaire et des avantages sociaux des plus compétitifs.

Faites parvenir votre curriculum vitae à **M. Rolland Simard, vice-président au développement, à notre bureau de Jonquière au 3885, boul. Harvey, bureau 405, Jonquière (Québec) G7X 9B1. Téléphone: (418) 695-2011.**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et toutes.

**JONQUIÈRE • CHICOUTIMI • QUÉBEC • MONTRÉAL**

# Carrières

## COMMIS AU VRAC

Un supermarché d'alimentation de Chicoutimi est à la recherche d'un commis dans le département du vrac à temps partiel environ 25 à 30 heures par semaine.

Le(a) candidat(e) devra posséder un secondaire V, une bonne personnalité, beaucoup d'entregent, une facilité de communication et être disponible en tout temps.

*Faire parvenir votre curriculum vitae à:*

**LE PROGRES-DIMANCHE**
**1051, boul. Talbot**
**Chicoutimi (Québec)**
**G7H 5C1**
**Dépt: 848**

## Représentant-photographe

**Domaine scolaire**
Spécialisé dans le domaine scolaire, notre entreprise est à la recherche de représentants/photographes.
Dynamiques et ambitieux ayant l'habitude de contact avec des membres de la Direction.
Des postes sont à combler pour le district du Saguenay, Lac-St-Jean.
Territoires exclusifs, clientèles établies. Poste permanent, commission et bonus des plus motivants.
Faire parvenir votre C.V. au soin de:

**SPEQ photo**
**8300, de l'Industrie**
**Anjou, QC - H1J 1S7 1-800-363-1142**

SPEQ

ALCAN

**OFFRE D'EMPLOI**
**(Poste ouvert aux hommes et aux femmes)**

## MÉCANICIEN D'ENTRETIEN

**LE POSTE:**
Entretien et réparation de machineries et d'équipements d'usine tels que: ponts-roulants, convoyeurs, ventilateurs, cuves d'électrolyse, équipements de coulée continue, etc.

**LES EXIGENCES:**
D.E.P. méc nique d'entretien I plus 2 ans d'expérience ou
D.E.P. mécanique d'entretien II plus 4 ans d'expérience ou
A.F.P. mécanique d'entretien de machines industrielles plus 2 ans d'expérience ou
D.E.C. en technique de génie mécanique (fabrication).

**NOTE:**
Connaissance obligatoire de la soudure oxy-acétylénique et à l'arc des métaux ferreux. Les candidats devront réussir les examens portants sur les mathématiques, lecture de plan et connaissances pratiques/théoriques du métier.

**LA RÉMUNÉRATION:**
Conformément aux dispositions de la convention collective de travail.

**ENDROIT DE TRAVAIL:**
Usine Isle-Maligne, Alma

**Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 31 août 1990, à 16h00 à:**
**SOCIÉTÉ D'ÉLECTROLYSE ET DE CHIMIE ALCAN LTÉE**
**Compétence: Madame Céline Letarte**
**1025, des Pins Ouest**
**ALMA (Québec), G8B 5W2**

## COMMIS AUX PATES FRAICHES

Un supermarché d'alimentation de Chicoutimi est à la recherche d'un commis dans le département des pâtes fraîches à temps partiel environ 25 à 30 heures par semaine.

Le(a) candidat(e) devra posséder un secondaire V, une bonne personnalité, beaucoup d'entregent, une facilité de communication et être disponible en tout temps.

***Faire parvenir votre curriculum vitae à:***

**LE PROGRES-DIMANCHE**
**1051, boul. Talbot**
**Chicoutimi (Québec)**
**G7H 5C1**
**Dept.: 849**

## REPRÉSENTANT

Nous sommes à la recherche d'un représentant avec expérience auprès des concessionnaires automobiles pour la vente de garantie mécanique pour le territoire du Saguenay - Lac-St-Jean - Côte Nord.

Le candidat devra posséder une automobile et une bonne autonomie, salaire à commission.

Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes.

**Tél.: 1-800-361-1430, ext.: 77740**
**Garantie Nationale**
Laissez votre message.

**VILLE DE JONQUIERE**

Ville en importance au Saguenay-Lac St-Jean, la **Ville de Jonquière** est à la recherche de candidats(es) en vue de combler le poste suivant:

## ARPENTEUR(E)-GEOMETRE

**LE POSTE:**
Sous la responsabilité de Directeur des services techniques, l'arpenteur-géomètre dirige et exécute les mandats d'arpentage reliés aux travaux municipaux, aux transactions ou aux responsabilités municipales. Il supervise une équipe formée de techniciens, dessinateurs et hommes d'instruments.
De plus, il assume la gestion du système d'information à référence spatiale.

**LES EXIGENCES:**
Le(la) candidat(e) recherché(e) doit, en plus d'être membre en règle de l'ordre des arpenteurs-géomètres du Québec, posséder:
- un baccalauréat en sciences appliquées, option géomatique ou arpentage;
- un minimum de trois (3) années d'expérience pertinente dans le domaine de l'emploi;
- un diplôme universitaire en administration est considéré comme un atout;
- le fait de posséder de l'expérience dans une organisation publique constitue également un atout important;
- être résident de Jonquière ou s'engager à y résider dans les six (6) mois de sa nomination.

De plus, le(la) candidat(e) idéal(e) doit:
- Avoir travaillé avec des systèmes d'information assistés par ordinateur et des systèmes graphiques tels ACDS, Intergraph et Autocad.

**LA REMUNERATION:**
La rémunération sera établie en conformité avec la politique salariale en vigueur pour le personnel cadre. Cette politique comporte également un ensemble d'avantage sociaux intéressants.

**Les personnes intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 5 septembre 1990, à 16h30, à l'adresse suivante:**

**Ville de Jonquière**
**Service du personnel**
**Poste: arpenteur(e)-géomètre**
**2890, Place Davis**
**Jonquière (Québec)**

**POSTE:**

## PERSONNE CHARGEE DE L'ANIMATION PASTORALE

(Animateur ou animatrice de pastorale)

**Nature de l'emploi**
L'emploi comporte spécifiquement l'élaboration et la réalisation de programme d'activités de culte, de pastorale, de liturgie dans l'école, sous la responsabilité des Fabriques de St-Prime, La Doré et St-Méthode.
La personne chargée de l'animation pastorale devra assurer la concertation entre l'école, la famille et la communauté chrétienne. Elle devra voir à la qualité des catéchèses initiatiques préparatoires à la célébration sacramentelle.
Cet emploi touche l'animation pastorale pour tous les écoliers du primaire des paroisses susmentionnées et l'initiaton sacramentelle.

**Profil**
Pour asssurer cette tâche, la personne devra être capable:
- de travailler efficacement avec d'autres;
- d'établir un climat de confiance avec tous les intervenants en pastorale:
  - l'école → directeur
  - → enseignants
  - la famille → parents
  - la communauté chrétienne → prêtres
  - → chrétiens
- de démontrer de la flexibilité dans l'exercice de ses fonctions;
- d'avoir beaucoup de disponibilité;
- de travailler en étroite collaboration avec le conseiller en éducation chrétienne.

**Critères d'admissibilité:**
- détenir une formation de base en pédagogie;
- détenir une formation universitaire en théologie ou l'équivalent.

**Salaire et avantages marginaux**
Les bénéfices de l'emploi seront ceux négociés selon entente avec les Fabriques concernées.

**Conditions d'inscription**
***Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 21 août 1990 à:***

**L'abbé Robert Lavoie**
**Presbytère de St-Prime**
**605, rue Principale**
**St-Prime (Québec)**
**G0W 2W0**

Conseil Régional de la Santé et des Services Sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean
CRSSS
930, rue Jacques-Cartier est, Chicoutimi, G7H 2A9
Tél.: (418) 545-4980, Télécopieur.: (418) 545-8791

**RECHERCHE**

## UN(E) CONSEILLER(ÈRE) AUX OPÉRATIONS RÉSEAU

**(pour les services à la jeunesse, aux personnes déficientes au plan intellectuel, et aux personnes alcooliques et toxicomanes)**

**SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS:**
Sous l'autorité du directeur des opérations réseau, le(la) conseiller(ère) assure la coordination du réseau des établissements publics et des organismes qui offrent des services aux personnes déficientes intellectuellement, aux personnes alcooliques et toxicomanes et aux jeunes mésadaptés socio-affectifs. Il(elle) voit également à l'implantation, à la supervision et à l'évaluation de nouveaux programmes dans la région au profit de ces clientèles. À partir des plans de services existants, il(elle) reçoit et traite les demandes du réseau des établissements et organismes. Il(elle) supervise également la réorientation des programmes offerts par le réseau lorsque nécessaire.

**STATUT:** Poste de cadre-conseil régulier à temps complet.

**EXIGENCES:**
Détenir un diplôme universitaire de premier cycle en sciences humaines, en sciences de la santé, en sciences administratives ou dans une discipline connexe.
Posséder une expérience pertinente d'au moins trois (3) ans dans le secteur de la santé et des services sociaux. Une expérience de gestion constitue un atout majeur.
Faire preuve d'autonomie, de leadership et d'habileté à travailler en équipe.

**CLASSIFICATION SALARIALE:**
Selon la politique en vigueur au Conseil régional - Classe 15.

***Les personnes intéressées devront faire parvenir leur candidature, ainsi que les documents pertinents pour le vendredi, 17 août 1990 au:***

**CRSSS Saguenay—Lac-St-Jean**
**Concours "Poste de conseiller(ère) aux opérations réseau"**
**930, rue Jacques-Cartier**
**Chicoutimi (Québec)**
**G7H 2A9**

# Carrières

## EMPLOI IMMEDIAT
### DE 25 000$ à 35 000$ par année (REVENU GARANTI)

- CLIENTELE ETABLIE
- FORMATION A NOS FRAIS
- SOMMES EN AFFAIRES AU QUEBEC DEPUIS 30 ANS.

Si vous détenez un secondaire V ou l'équivalent ainsi qu'une automobile.

SECTEUR SAGUENAY ET LAC-ST-JEAN

**Pour entrevue téléphonez:**
**lundi et mardi à:**
**548-8265**
**demandez YVON TREMBLAY**

## Samson Bélair Deloitte & Touche

COMPTABLES AGRÉÉS ET CONSEILLERS EN MANAGEMENT

## CONTROLEUR

Notre client, Clôturex du Saguenay Inc., un chef de file dans le secteur de la fabrication, de la distribution et de l'installation de clôtures résidentielles et commerciales, désire s'adjoindre un contrôleur.

Relevant du président, le titulaire du poste sera responsable de la préparation et de l'analyse des états financiers et du budget, de la tenue des registres comptables, du contrôle des comptes à payer et à recevoir. La personne retenue devra également assurer la facturation et l'émission de la paye.

La personne recherchée détient obligatoirement une formation de 1er cycle en comptabilité et a à son actif quelques années d'expérience. Ce poste s'adresse à une personne autonome, dymamique et prête à relever un défi.

La rémunération sera fonction de l'expérience et de la formation du candidat. Il bénéficiera également d'un programme d'avantages sociaux intéressants.

L'aspect confidentiel des cadidatures sera respecté.

Ce poste s'adresse également aux hommes et aux femmes.

Vous référant au dossier 21-38372-00, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant 16h30 le 17 août 1990 à l'attention de:

**Samson Bélair/Delotte & Touche**
**Mme Anne Bouchard, c.o., m.b.a.,**
**conseillère en ressources humaines,**
**110, rue Racine Est, C.P. 730,**
**CHICOUTIMI (Québec)**
**G7H 5E1**

## CEGEP de Jonquière

Le collège de Jonquière requiert les services de professeures et/ou de professeurs suppléants pour l'enseignement régulier et l'enseignement aux adultes pour l'année 1990-91, dans les disciplines suivantes:

- Informatique
- Physique
- Techniques de génie mécanique
- Géographie
- Histoire
- Psychologie
- Technologie de la mécanique de bâtiment
- Français
- Arts visuels
- Techniques de la documentation
  Exigences: Maîtrise en bibliothéconomie

**Exigences:**
- Diplôme universitaire de premier cycle dans la discipline.

***Faire parvenir votre curriculum vitae complet avant le 23 août 1990, au:***

**Collège de Jonquière**
**a/s Directeur des ressources humaines**
**2505, rue St-Hubert**
**Jonquière (Québec)**
**G7X 7W2**

## AVISEUR TECHNIQUE

Un important concessionnaire d'automobile importée au Saguenay, est à la recherche d'un aviseur technique.

Nous recherchons une personne dynamique pour conseiller notre clientèle au département de service.

– Avec expérience.
– Emploi permanent.
– Salaire selon les normes en vigueur.

Ce poste s'applique aux femmes et aux hommes.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le **17 août 1990** au:

**PROGRÈS-DIMANCHE**
**1051, boul. Talbot**
**Chicoutimi (Québec)**
**G7H 5C1**
**Dépt: 850**

CÉGEP de St-Félicien

**SERVICE DES RESSOURCES HUNAINES**
1106, Boul. Hamel, St-Félicien, Qc
(C.P. 7300) G8K 2R8
Tél.: (418) 679-5412
Télécopieur: (418) 679-8357

LE CÉGEP DE ST-FÉLICIEN requiert les services d'enseignants(es) afin de combler les charges d'enseignement suivantes **au Centre d'études collégiales à Chibougamau:**

**CA-90-15** 1 charge temps partiel (pleine charge/session) en Philosophie

**CA-90-16** 1 charge temps partiel en Physique.

**EXIGENCES:**
– Diplôme de premier cycle dans la discipline appropriée
– Expérience de l'enseignement souhaitable.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae et relevés de notes complets, **en mentionnant le numéro du concours, au plus tard à 16h30 le 20 août 1990, au:**

**Service des ressources humaines**
**Cégep de St-Félicien**
**1105, Boul. Hamel (C.P. 7300)**
**St-Félicien (Qc)**
**G8K 2R8**

**N.B.:** Le Cégep de St-Félicien est un organisme inscrit à l'Office des personnes handicapées du Québec.

CÉGEP de St-Félicien

**SERVICE DES RESSOURCES HUNAINES**
1106, Boul. Hamel, St-Félicien, Qc
(C.P. 7300) G8K 2R8
Tél.: (418) 679-5412
Télécopieur: (418) 679-8357

LE CÉGEP DE ST-FÉLICIEN requiert les services d'un(e) enseignant(e) afin de combler la charge d'enseignement suivante à la session Automne 90:

**A-90-37** 1 charge temps partiel (pleine charge/session) en Chimie 202.

**EXIGENCES:**
– Baccalauréat en Chimie
– Expérience de l'enseignement souhaitable.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae et relevés de notes complets, **en mentionnant le numéro du concours, au plus tard à 16h30 le 16 août 1990, au:**

**Service des ressources humaines**
**Cégep de St-Félicien**
**1105, Boul. Hamel (C.P. 7300)**
**St-Félicien (Qc)**
**G8K 2R8**

Le 7 août 1990.
**N.B.:** Le Cégep de St-Félicien est un organisme inscrit à l'Office des personnes handicapées du Québec.

## CONCOURS "PROFESSEUR"

**LE COLLEGE DE CHICOUTIMI REQUIERT LES SERVICES DE PROFESSEURS DANS LES DISCIPLINES SUIVANTES POUR LA SESSION D'AUTOMNE 1990:**

| DISCIPLINE | CHARGE |
|---|---|
| Techniques d'hygiène dentaire | partielle |
| Informatique | partielle |

**QUALIFICATION REQUISE**
— Premier cycle universitaire dans la discipline appropriée ou équivalent.

**FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AVANT 16H, LE 17 AOUT 1990, à:**

**Service des ressources humaines**
**Collège de Chicoutimi**
**534, Jacques-Cartier Est**
**CHICOUTIMI (Québec)**
**G7H 1Z6**
(indiquer la discipline)

**CEGEP de Chicoutimi**
534, rue Jacques-Cartier est
Chicoutimi, Qué. (G7H 1Z6)
Tél.: (418) 549-9520

## Sagamie LE DEPANNEUR

### PERSONNEL DEMANDÉ

Sagamie le dépanneur est à la recherche de personnel pour combler différents postes de caissier de nuit dans ses dépanneurs des secteurs de Chicoutimi, Jonquière et les environs.

TITRE: • Caissier de nuit

FONCTIONS:
- Responsable du chiffre de nuit
- Caisse
- Entretien (étalage et autres)

EXIGENCES:
- Personne responsable et fiable
- Expérience dans le commerce au détail serait un atout

HORAIRE • Temps plein de nuit, semaine et fin de semaine

RÉMUNÉRATION:
- Salaire à discuter
- Prime de nuit offerte
- Possibilité d'avantages sociaux

Les personnes intéressées, devront téléphoner au 690-1113 **avant le 15 août** afin de prendre rendez-vous pour venir porter leur candidature.

## ALCAN

### OFFRE D'EMPLOI
**(Poste offert aux hommes et aux femmes)**

## SOUDEURS

**LE POSTE:**
Réparation de machinerie et d'équipements d'usine nécessitant l'application de procédé de soudure oxy-acétylénique et à l'arc de métaux ferreux et non-ferreux tels que: tig-mig, etc.

**LES EXIGENCES:**
Diplôme d'études secondaires soudeur général plus 4 ans d'expérience. Le candidat devra posséder une bonne connaissance des traitements thermiques et détenir les certificats de l'Acnor du Canadian Welding Bureau pour la soudure sur équipements de levage.
NOTE: Les candidats devront réussir les examens prescrits en mathématiques, lecture de plans et connaissance pratiques/théoriques du métier.

**LA RÉMUNÉRATION:**
Conformément aux dispositions de la convention collective de travail.

**ENDROIT DE TRAVAIL:**
Usine Isle-Maligne, Alma

**Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 31 août 1990, à 16h00 à:**
**SOCIÉTÉ D'ÉLECTROLYSE ET DE CHIMIE ALCAN LTÉE**
**Compétence: Madame Céline Letarte**
**1025, des Pins Ouest**
**ALMA (Québec)**
**G8B 5W2**

**l'Assurance Royale**
Canada

Requiert les services d'un Enquêteur-régleur avec expérience en assurance IARD des particuliers et entreprises, pour desservir le territoire du Lac St-Jean.
Salaire selon expérience.
Conditions de travail et avantages sociaux à discuter.
*Veuillez adresser vos demandes et c.v. à:*

**L'Assurance Royale,**
**1260, boul. Lebourgneuf,**
**Québec, Qué.**
**G2K 2G2**
**Att.: MME CLAUDETTE ST-PIERRE**

---

**PROVINCE DE QUEBEC**
**DISTRICT D'ABITIBI**
**SOCIETE DE DEVELOPPEMENT**
**DE LA BAIE JAMES**
**CONSTRUCTION D'UNE AEROGARE**
**AVEC STATION D'INFORMATION DE VOL INTEGRE**
**A L'AEROPORT LA GRANDE RIVIERE (LG2)**

# APPEL D'OFFRES
## 10701-710
## TOITURE

La Société de développement de la Baie James requiert des offres pour les travaux de toiture pour son projet de la nouvelle aérogare avec station de vols, intégrée à l'aéroport La Grande Rivière, (LG-2).

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour consultation et peut être obtenu, contre un paiement non remboursable de 100,00$, pour chaque exemplaire complet sous forme d'un chèque visé ou mandat, payable à la Société de développement de la Baie James, du lundi au vendredi inclusivement entre 8h30 et 12h00 et 13h00 à 16h30, en s'adressant à:

**Monsieur Bernard Tremblay, ing.**
**LE GROUPE LMB, EXPERTS-CONSEILS INC.**
**492, 1ère Rue ouest**
**1er étage - Bureau 1**
**Amos (Québec)**
**J9T 2M4**
**Tél.: (819) 727-9431**
**ET**
**Monsieur Christian Belley, ing.**
**LE GROUPE LMB, EXPERTS-CONSEILS INC.**
**3671, boulevard Harvey**
**Jonquière (Québec)**
**G7X 3A9**
**Tél.: (418) 547-4761**

Une copie des documents d'appels d'offres est disponible pour consultation auprès des firmes suivantes:

**SOCIETE DE DEVELOPPEMENT DE LA BAIE JAMES**
**110, boulevard Matagami**
**Matagami (Québec)**
**J0Y 2A0**
**ou**
**PLANIFICATION CARGILESCO INC.**
**645, rue Adoncour, suite 201**
**Longueuil (Québec)**
**J4G 2M6**

Un chèque visé ou dépôt de caution d'au moins 10% de la soumission payable à la Société de développement de la Baie James devra accompagner chacune des soumissions présentées à titre de garantie de soumission.

Ce chèque de dépôt de caution sera remboursé à chaque soumissionnaire dont la soumission n'aura pas été retenue au plus tard 60 jours après la date d'ouverture des soumissions. Le soumissionnaire dont la soumission aura été retenue sera remboursé 30 jours après le début des travaux.

Les soumissions présentées seront ouvertes en public à compter de 15h00 (3h00 p.m.) le mardi 11 septembre 1990.

Le soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que sa soumission est déposée au bureau du secrétaire de la société au 110, boulevard Matagami à Matagami. La Société n'aura aucune obligation d'aller chercher les soumissions au terminus d'autobus et ne sera pas responsable du retard de livraison par la poste.

La Société de développement de la Baie James ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et elle se dégage à l'avance de toute responsabilité envers l'un quelconque des soumissionnaires relativ ement au présent appel d'offres.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui ont une place d'affaires dans les circonscriptions électorales provinciales d'Abitibi-Est, d'Abitibi-Ouest, de Rouyn-Noranda - Témiscamingue, d'Ungava, du Saguenay-Lac-St-Jean et, du Territoire couvert par la Municipalité de la Baie James.

La Société de développement de la Baie James entend par "place d'affaires" ce qui suit:

**L'endroit où se fera** l'administration, la gestion, les approvisionnements, la facturation et la réception de toutes demandes ou plaintes reliées aux trav aux visés par l'appel d'offres.

La place d'affaires du soumissionnaire devra être établie dans la région lorsque le contrat sera accordé et il devra l'établir dans la région avant la signature du contrat.

**Me Réal Lavigne, avocat,**
**secrétaire de la Société.**

---

**CANADA**
**PROVINCE DE QUEBEC**
**DISTRICT DE CHICOUTIMI**

**LA CAISSE POPULAIRE ARVIDA,** société régie par la Loi sur les caisses d'épargne et de crédit, ayant son siège social au 1970, boulevard Mellon, à Jonquière, district de Chicoutimi.

**Demanderesse**

**2621-3942 QUEBEC INC.,** faisant affaires sous la raison sociale **LIBRAIRIE DU FAUBOURG ENR.** avec siège social au 2788, rue Deville, à Jonquière, district de Chicoutimi.

**Défenderesse**

**AVIS CONFORMEMENT AUX ARTICLES 1979 i DU CODE CIVIL et 34 DE LA LOI SUR LES BANQUES**

**PRENEZ AVIS** que la Caisse populaire Arvida a requis la vente à l'enchère des biens ci-après décrits par **ALAIN BOUTEILLE (549-3942)** huissier, le seize (16) août 1990, à 10h00, au Faubourg Sagamie, 2655, boulevard du Royaume, à Jonquière, dans le local de la Caisse populaire Arvida.

— 1 comptoir de réception en mélamine beige; 1 table à dactylo; 1 chaise de secrétaire; 1 suport pour carton; 1 support mobile pour volumes; 2 supports pour volumes; 1 caisse enregistreuse RS2010, série 4700715; 1 calculatrice Canon P21DV, série no 213238; 1 photocopieur Harris 3M modèle 6115 no: 298-423-16; 1 support pour photocopieur; 1 îlot de centre couleur blanche no 801-A; 2 îlots de rajout couleur blanche no 802-A; 1 section murale couleur blanche no 803-C; 2 sections de rajout couleur blanche no 804-C; 30 tablettes de 12" couleur blanche no 809-C; 6 tablettes 10" couleur blanche no 809-C; 60 consoles 12" couleur blanche no 140; 12 consoles 10" couleur blanche no 140.

Les biens ci-haut décrits sont la propriété de la compagnie 2621-3942 Québec inc., laquelle en a remis la possession à la demanderesse, la Caisse populaire Arvida, en vertu d'un nantissement commercial.

CONDITIONS: Selon la loi.

JONQUIERE le 9 août 1990.

**CAIN, LAMARRE, WELLS,**
**Procureurs de la Caisse populaire Arvida.**

---

La Commission Scolaire Valin

# AVIS PUBLIC

## ÉLECTIONS SCOLAIRES

## DÉCLARATION DE CANDIDATURE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, que:

— Toute personne désirant poser sa candidature à un des dix-neuf (19) postes de commissaire à la Commission scolaire Valin devra produire une déclaration écrite de candidature auprès du président d'élection, monsieur Jean-Marc Dufresne, **le dimanche 4 novembre 1990, entre 10 heures et 17 heures,** à l'adresse suivante:

**La Commission scolaire Valin**
**Centre administratif**
**38, Frontenac**
**Chicoutimi (secteur Nord)**
**G7G 3W2**

— La déclaration de candidature doit indiquer le nom du candidat, sa date de naissance, son adresse, sa profession et la circonscription pour laquelle il pose sa candidature. La déclaration doit aussi comporter une attestation, appuyée de son serment, de son éligibilité.
La déclaration de candidature du candidat d'une équipe reconnue doit mentionner qu'il est candidat de cette équipe.
La déclaration de candidature doit être signée par le candidat et appuyée par dix (10) électeurs de la circonscription pour laquelle cette déclaration est produite.
En regard de cette signature, chacun de ces électeurs doit indiquer son adresse comme elle doit être inscrite sur la liste électorale.
La déclaration de candidature doit être accompagnée d'une pièce d'identité du candidat et d'une déclaration signée par lui ou son mandataire attestant qu'il connaît les signataires, qu'ils ont apposé leur siganture en sa présence et qu'à sa connaissance ils sont des électeurs de la Commission scolaire Valin. De plus, s'il s'agit de la déclaration de candidature du candidat d'une équipe reconnue celle-ci doit, en outre, être accompagnée d'une lettre signée par le chef de l'équipe attestant que cette personne en est le candidat officiel au poste concerné.

— S'il y a plus d'un candidat à un même poste de commissaire, un vote par anticipation et un scrutin secret seront tenus pour élire un candidat.

— Le vote par anticipation et le scrutin se dérouleront respectivement les dimanches, 11 et 18 novembre 1990, de 9 heures à 19 heures.

— Monsieur Donald Gagnon, secrétaire général, agit à titre de secrétaire d'élection, pour la présente élection.

— Le bureau du président d'élection est situé à:

**La Commission scolaire Valin**
**Centre administratif**
**38, rue Frontenac**
**Chicoutimi (secteur Nord)**
**G7G 3W2**
**Téléphone: 549-5381**

DONNE à Chicoutimi, le 9 août 1990.

**Jean-Marc Dufresne,**
**Président d'élection.**

---

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Environnement

# AVIS PUBLIC

Avis public est, par les présentes, donné que le ministre de l'Environnement procédera à une consultation générale dans le cadre de son enquête sur la problématique des opérations des sites d'enfouissement sanitaires pour la M.R.C. du Fjord-du-Saguenay dans le but de déterminer quels sont le ou les sites les plus appropriés pour cette M.R.C..

Toute personne ou organisme qui désire exprimer son opinion en regard de cette enquête doit soumettre une demande à monsieur André Chamberland, enquêteur désigné par le ministre de l'Environnement dans ce dossier.

La demande doit être reçue au plus tard le 20 août 1990. L'intervenant doit y spécifier son intérêt dans le dossier ainsi que l'objet et un bref résumé de son intervention.

L'enquêteur prendra connaissance des demandes reçues et déterminera alors, les personnes ou organismes qu'il entendra dans le cadre de sa consultation.

Veuillez adresser les demandes, à **Monsieur André Chamberland, ministère de l'Environnement, .3900, rue Marly, 5e étage, Sainte-Foy (Québec), G1X 4E4.**

---

Municipalité
St-David-de-Falardeau

**CANADA**
**PROVINCE DE QUEBEC**
**MUNICIPALITE DE SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU**
**COMTE DE DUBUC**

# APPEL D'OFFRES
## VENTE DE MAISON A DEPLACER

La Municipalité de Saint-David-de-Falardeau demande des soumissions publiques pour l'acquisition et le déplacement par l'acquérieur de la résidence suivante:

— **Résidence unifamiliale, un étage et demi, située au 136, boulevard Saint-David-de-Falardeau.**

**A)** L'acheteur devra faire parvenir avec son offre, un chèque visé ou mandat poste payable à l'ordre de la Municipalité de Saint-David-de-Falardeau, représentant au moins dix pour cent (10%) du montant de sa soumission.

**B)** Dans les cinq (5) jours suivant la date d'acceptation de l'offre du soumissionnaire par le conseil municipal, ledit soumissionnaire devra signer une convention afin de confirmer la vente intervenue et verser à ce moment là, la totalité du montant moins le chèque de garantie d'au moins dix pour cent (10%) dont il est fait mention au paragraphe "A".

**C)** Le soumissionnaire devra s'engager à libérer le terrain de la Municipalité de Saint-David-de-Falardeau au plus tard le 31 octobre 1990.

**D)** Le trou de la fondation devra être comblé, sous la surveillance de l'inspecteur municipal, par des matériaux granulaires. Dans l'intervalle entre le déménagement de la maison et le remplissage du trou de la fondation, une clôture (type clôture à neige) suffisamment solide pour assurer la protection du public devra être installée.

**E)** L'acquéreur reconnaît qu'advenant le cas ou les susdits travaux ne seraient exécutés à la date convenue, la Municipalité de Saint-David-de-Falardeau pourra sans avis, les faire compléter aux frais de l'acquéreur de qui la Municipalité de Saint-David-de-Falardeau peut en réclamer le coût supplémentaire sans qu'aucun remboursement ou dommage ne puissent être réclamé à la Municipalité.

**F)** L'acquéreur assume toute obligation ou responsabilité à l'égard de la bâtisse. Il s'engage à rembourser à la Municipalité de Saint-David-de-Falardeau toute somme que celle-ci sera appelée à verser pour des dommages subis par des tiers, relativ ement à cette bâtisse, l'acquéreur s'engageant à prendre fait et cause pour la Municipalité.

**G)** L'acquéreur ne devra en aucun temps, utiliser sa bâtisse pour quelques fins que ce soit, tant et aussi longtemps qu'elle sera sur le terrain appartenant à la Municipalité de Saint-David-de-Falardeau.

**H)** L'acquéreur devra avoir obtenu au préalable de la Municipalité de Saint-David-de-Falardeau, un permis de construction pour le déplacement de la bâtisse et fournir la description technique du terrain ou elle sera transportée.

**I)** La Municipalité de Saint-David-de-Falardeau ne se tient pas responsable de tous vices apparents ou cachés qui pourraient affecter la bâtisse mise en vente, celle-ci étant vendue sans aucune garantie conventionnelle ou légale.

**J)** La Municipalité de Saint-David-de-Falardeau se dégage de toute responsabilité vis-à-vis les vols de toute nature pouvant survenir sur cette propriété entre la date de libération de l'ancien propriétaire de cette résidence et du déplacement de la résidence.

**IMPORTANT:**

**K)** La visite de la résidence préalablement citée devra se faire seulement les 14 et 15 août 1990, de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00, seul les personnes ayant obtenu la formule officielle directement de la Municipalité de Saint-David-de-Falardeau seront admises à soumissionner.

**L)** Toute offre déposée par un soumissionnaire ne pourra être retirée à aucun moment ni avant la date d'ouverture des soumissions ni après cette même date.

**M)** Pour être considérée, toute soumission devra être:
- **a)** Accompagnée d'un chèque certifié fait à l'ordre de la Municipalité de Saint-David-de-Falardeau pour un montant au moins égal à 10% du montant total de la soumission déposée.
- **b)** Remise avant 10h00, mercredi le 29 août 1990, aux bureaux de la Municipalité de Saint-David-de-Falardeau ou l'heure de récep tion y sera indiquée.

Les soumissions seront ouvertes en présence des intéressées à la même heure, au même endroit.

La Municipalité de Saint-David-de-Falardeau se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions qui lui seront présentées et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour perte ou frais subis par les soumissionnaires. Si elle le juge à propos, la Municipalité de Saint-David-de-Falardeau pourra revenir sur sa décision et refuser de vendre l'immeuble sans plus d'obligation envers le ou les soumissionnaires.

DONNE À SANT-DAVID-DE-FALARDEAU, ce 9e jour d'août mil neuf cent quatre-vingt-dix.

**DANIEL HUDON**
**Secrétaire-trésorier.**

# Avis et carrières

Autres avis et carrières
page 108 et page 31

## VOTRE CARRIÈRE VOUS PARAÎT-ELLE ENTRAVÉE?

Exercez-vous un emploi qui vous donne satisfaction mais où vous avez l'impression de ne pouvoir donner votre pleine mesure? Avez-vous de l'entrain, de l'ambition, êtes-vous assidu au travail? Croyez-vous valoir davantage que ce que vous gagnez présentement?

Si vous répondez dans l'affirmative à toutes ces questions, peut-être êtes vous celui ou celle que nous cherchons.

**ON VOUS OFFRE:**

- une carrière prometteuse
- un stage de formation de trois ans
- une rémunération au cours du stage
- d'excellents avantages sociaux
- des locaux personnels aménagés
- un secrétariat bien organisé

**LUNDI (P.M.) 13h00 à 16h00**
**MARDI (A.M.) 9h00 à 11h30**

**Appelez: 542-5930**

COMMISSION SCOLAIRE
SAGUENAY P
SCHOOL BOARD

## AVIS PUBLIC D'ELECTION

Conformément à l'article 38 de la loi sur les élections scolaires du Québec. (1989 ch.36)

Je, John Cyr, président d'élection, donne aux électeurs de la commission scolaire Saguenay «P» de Eastern Quebec l'avis public suivant:

1. Les postes de commissaires sont ouverts aux candidatures pour les circonscriptions électorales suivantes: Quartier #1 (Alma), quartier #2 (Chapais/Lac St-Jean), quartrier #3 (Chibougamau), quartier #4 (Jonquière), quartier #5 (Jonquière), quartier #6 (Jonquière), quartier #7 (La Baie), quartier #8 (Chicoutimi), quartier #9 (Chicoutimi-Nord).
2. Toute déclaration écrite de candidature à l'un ou l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau du président d'élection aux heures indiquées ci-dessous derant la pédiode de déclaration de candidature suivante: du lundi 29 octobre 1990 au dimanche 4 novembre 1990 de 10h00 à 17h00.
3. La déclaration de candidature devra comporter les mentions suivantes:

Le nom du candidat, sa date de naissance, son adresse, sa profession et la circonscription pour laquelle il pose sa candidature et une attestation, appuyée de son serment, de son éligibilité.

La déclaration de candidature doit être signée par le candidat et appuyée par dix électeurs de la circonscription pour laquelle cette déclaration est produite. En regard de sa signature, chacun de ces électeurs doit indiquer son adresse comme elle doit être inscrite sur la liste électorale.

La déclaration de candidature doit être accompagnée d'une pièce d'identité du candidat et d'une déclaration signée par lui ou son mandataire attestant qu'il connait les signataires, qu'ils ont apposé leur signature en sa présence et qu'à sa connaissance ils sont des électeurs de la commission scolaire.

Le candidat d'une équipe reconnue doit mentionner qu'il est candidat de cette équipe.

La déclaration de candidature du candidat d'une équipe reconnue doit être accompagnée d'une lettre signée par le chef de l'équipe attestant que cette personne en est le candidat officiel au poste concerné.

4. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste de commissaire, un scrutin sera tenu dimanche le 18 novembre, 1990 de 9h00 à 19h00, et un vote par anticipation dimanche le 11 novembre, 1990 de 9h00 à 19h00.
5. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection: Annie Pedneault
6. Vous pouvez me rejoindre en commmuniquant au bureau du président d'élection:

**1770, rue Joule, Jonquière, Québec, G7S 3B1**
**548-2234**

Donné à Jonquière, le 90/08/10

**Le président d'élection: JOHN CYR.**

Travaux publics Canada / Public Works Canada

## APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'**Administrateur finances et administration, Travaux Publics-Canada, 901, Cap Diamant, chambre 266, 2ième étage Gare Maritime Champlain, Anse au Foulon, QUÉBEC, P.Q. G1K 4K1** et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise seront reçues jusqu'à 16h00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau du distribution des plans à l'adresse ci-dessus (Téléphone: **648-3142).**

**ENTREPRISES**

**Appel d'offres 3902-352-1.** Réfection de l'enveloppe et nouveau fénestrage, Lot 1 - **Immeuble fédéral 2489, rue St-Dominique, JONQUIÈRE, COMTÉ JONQUIÈRE, (QUÉBEC).**

On peut aussi consulter les plans et devis aux bureaux des Associations des Constructeurs de Québec et Jonquière, aux bureaux de l'A.P.C.H.Q. de Québec et Chicoutimi, ainsi qu'au bureau de poste 2489, St-Dominique, Jonquière, Qc.

**Date limite:** le mercredi 29 août 1990.

Aucun dépôt pour les documents.

Il y aura visite des lieux le 13 août 1990 à 10h00.

**Renseignements techniques: (418) 648-3064**
**Renseignements généraux: (418) 648-3142**

**INSTRUCTIONS**

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

yvon delwaide

**CANADA**
**PROVINCE DE QUEBEC** — **COUR SUPERIEURE**
**DISTRICT D'ALMA** — **(EN MATIERE DE FAILLITE)**
**NO: 160-11-000041-904** — **SURINTENDANT: 043935**

**Dans l'affaire de la faillite de:-**
**D.G.**

## "APPEL D'OFFRES"

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que des SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par le syndic soussigné à ses bureaux d'affaires du 110 Est, rue Racine, Suite 225, Chicoutimi et/ou au 1015, DuPont Sud, Alma, le ou avant le MARDI, le 21 août 1990, à 11h00, pour les item suivants, savoir:-

**IMMEUBLE (DUPLEX) au 140, Labrecque, Alma.**
- bâtisse de 2 étages, (2 locataires), finie en calcicote.
- terrain lot 13/A/81, Rang IX, Canton Signai, 50' X 100' moins partie de 14' X 32' vendue à Zoël Gagnon/ou représentants.
(Evaluation municipale: 60 100,00$)
(Sujet à hupothèque & taxes).

**Valeur: 85 000,00 $**

**NOTE:- CHAQUE SOUMISSION DOIT ETRE ACCOMPAGNEE D'UN CHEQUE CERTIFIE DE 5% DU MONTANT OFFERT.**

**VISITE DES ACTIFS:-**
EN PRENANT RENDEZ-VOUS AVEC LE BUREAU D'ALMA (662-3949 Mme Aline Maltais)

**POUR RENSEIGNEMENTS:-**
S'adresser aux bureaux du syndic. Les titres et certificat de localisation peuvent être examinés en tout temps aux bureaux du syndic.

**CONDITIONS ET RESERVES**

Avis est par les présentes donné que les conditions énoncées au paragraphe (8) de l'Article 114 des Règles régisssant la faillite s'applique à la présente vente sous réserve des additons, modifications ou omissions en totalité ou en partie des conditions de vente apportées par le syndic.

Toutes les soumissions devront être cachetées et sur le recto de l'enveloppe, la mention suivante devra être inscrite «SOUMISSIONS IMMEUBLE D.G. ALMA» et devront être livrées au bureau du syndic à l'adresse précise avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture des soumissions.

Le syndic ne s'engage à acepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu aux bureaux du sundic. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.

**CONDITIONS DE VENTE:-**
Comptant lors de la signature de l'acte chez le notaire.

**OUVERTURE DES SOUMISSIONS:**

Tous les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions lors de l'asssemblée à être tenue au bureau du syndic soussigné, au 1015, DuPont Sud, Alma, le MARDI, le 21 août 1990 à 11h00. Les soumissions pourront être remises au syndic avant le début de l'assemblée.

Chicoutimi, le 8 août 1990.

**YVON DELWAIDE, syndic.**

**BUREAUX DE:-**

**YVON DELWAIDE, syndic,**
**110 Est, rue Racine,**
**Suite 225,**
**C.P. 970,**
**Chicoutimi.**
**G7H 5E8.**

**543-3310 et 543-5334**
**Fax: 543-1676**

**1015, Du Pont sud,**
**Alma,**
**Lac-St-Jean.**
**G7B 2V6.**

**662-3949**
**Fax: 662-2542**

## OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche d'un ingénieur spécialisé en:

**génie civil et métaux de structure**

Notre firme est en pleine expension et le candidat devra remplir les tâches suivantes:
— Etablir des stratégies de cotation;
— Analyser les documents d'appel d'offres;
— Estimer les coûts;
— Sélectionner des sous-traitants et fournisseurs;
— Formuler des soumissions ou propositions;
— Préparer des contrats;
— Organisation de la réalisation;
— Participation au suivi des projets;
— Concevoir des désigns et les approuver.

**CARACTERE:**
— Excellente maîtrise de sa matière;
— Avoir de l'entregent et une bonne communication avec la clientèle;
— Autonomie sur ses projets;
— Honnêteté, intégrité, fiabilité sont de rigueur.

Salaire à discuter selon l'expérience et les connaissances. Bien vouloir faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ou au fax ci-haut mentionnés.

**LES**
**CONSTRUCTIONS**
**ECONOMIQUES INC.**
**850, Avenue Tanguay, Alma (Québec) G8B 5Y3**
**Tél.: 668-0103**

yvon delwaide

**CANADA**
**PROVINCE DE QUEBEC** — **COUR SUPERIEURE**
**DISTRICT DE CHICOUTIMI** — **(EN MATIERE DE FAILLITE)**
**NO: 150-11-000196-907** — **SURINTENDANT: 044631**

**Dans l'affaire de la faillite de:-**
**CENTRE PRE-SCOLAIRE DE CHICOUTIMI INC.,**
**646, Chemin St-Thomas,**
**Chicoutimi.**
**G7H 6A2.**

## "APPEL D'OFFRES"

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que des SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par le syndic soussigné à ses bureaux d'affaires du 110 Est, rue Racine, Suite 225, Chicoutimi et/ou au 1015, DuPont Sud, Alma, le ou avant le MERCREDI, le 22 août 1990, à 11h00, pour les item suivants, savoir:-

**LOT (1):**
2 ORDINATEURS APPLE 2-E

**VALEUR: 2 000,00 $**

**LOT (2):**
AMEUBLEMENT, EQUIPEMENT & ACCESSOIRES tel que: tableaux enchanteurs / imprimante Citizen / classeur / bibliothèques / murets / bureau / chaises / ensemble de jeux Quadro / bancs / 30 chaises pour enfants / tables / programmes / etc./
(en bloc)

**Selon inventaire: 7 011,00 $**

**NOTE:- CHAQUE SOUMISSION DOIT ETRE ACCOMPAGNEE D'UN CHEQUE CERTIFIE DE 15% DU MONTANT OFFERT.**

**VISITE DES ACTIFS:-**
MERCREDI, le 15 août 1990, de 15h00 à 17h00, au 646, Chemin St-Thomas, Chicoutimi.

**POUR RENSEIGNEMENTS:-**
S'adresser aux bureaux du syndic.
Copie d'inventaire disponible sur demande en payant les frais.

**CONDITIONS ET RESERVES**

Avis est par les présentes donné que les conditions énoncées au paragraphe (8) de l'Article 114 des Règles régisssant la faillite s'applique à la présente vente sous réserve des additons, modifications ou omissions en totalité ou en partie des conditions de vente apportées par le syndic.

Toutes les soumissions devront être cachetées et sur le recto de l'enveloppe, la mention suivante devra être inscrite «SOUMISSIONS CENTRE PRE-SCOLAIRE DE CHICOUTIMI INC.» et devront être livrées au bureau du syndic à l'adresse précise avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture des soumissions.

Le syndic ne s'engage à acepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu aux bureaux du sundic. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.

**CONDITIONS DE VENTE:-** COMPTANT.

**OUVERTURE DES SOUMISSIONS:**

Tous les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions lors de l'asssemblée à être tenue au bureau du syndic soussigné, au110 Est, rue Racine, Suite 225, Chicoutimi, le MERCREDI, le 22 août 1990 à 11h00. Les soumissions pourront être remises au syndic avant le début de l'assemblée.

Chicoutimi, le 8 août 1990.

**YVON DELWAIDE, syndic.**

**BUREAUX DE:-**

**YVON DELWAIDE, syndic,**
**110 Est, rue Racine,**
**Suite 225,**
**C.P. 970,**
**Chicoutimi.**
**G7H 5E8.**

**543-3310 et 543-5334**
**Fax: 543-1676**

**1015, DuPont sud,**
**Alma,**
**Lac-St-Jean.**
**G8B 2V6.**

**662-3949**
**Fax: 662-2542**

*L'ultramarathon "Défi 24 heures" d'Alma*

# Une idée "folle" pleine de potentiel

ALMA (RF) — «Ce que nous avons parti avec des «fous», il y a deux ans, est en train de devenir un événement qui s'impose dans la région.»

De son propre aveu, Daniel Gagnon n'a jamais pensé se rendre aussi loin avec cette idée saugrenue, qu'il a eue avec Martin Ouellet, de présenter un ultramarathon d'une durée de 24 heures dans les rues du centre-ville d'Alma. Et la troisième édition de cette désormais classique, les samedi et dimanche 18 et 19 août, promet de dépasser les limites atteintes l'an dernier.

*Réal Fradette*

«Nous avions confiance que cette idée était extraordinaire mais, comme ni Martin ni moi savions comment tout cela fonctionnait, il fallait bien commencer quelque part. Le monde des ultramarathoniens est très particulier; ils recherchent la solitude et sont habitués à imposer d'énormes sacrifices à leur système. Et on nous prenait un peu pour des illuminés», de révéler Gagnon.

Mais en seulement deux présentations, cette compétition a su s'attirer les éloges de la part des grands noms de cette discipline au pays et, qui plus est, commence à faire son petit bonhomme de chemin dans le monde de la course à pied au Saguenay—Lac-Saint-Jean.

«Je crois fermement que le potentiel des coureurs de la région est exceptionnel. Des gars comme Guy Gilbert, Michel Voyer, Charles-Edouard Morin et Gaston Larouche sont assurément capables de surprendre bien du monde et nous sommes fiers de leur fournir cette tribune. Cet intérêt régional à notre activité lui assure sa survie aussi, il ne faut pas se le cacher. Par exemple, la quatrième place obtenue par Guy dans cette épreuve où l'on a enregistré l'une des meilleures marques canadiennes, l'an dernier, a eu pour effet de dégeler les participants de chez nous et ils viennent pour y mettre le paquet; ils vont rouler pendant 24 heures.»

De plus, Gagnon a travaillé fort sur l'aspect sécuritaire de cette course de longue haleine, en s'assurant à 100 pour cent le contrôle du trafic dans les rues du centre-ville almatois. «C'est bien le strict minimum que nous devons garantir aux compétiteurs.»

**Daniel Gagnon photographié en compagnie du vainqueur de l'an dernier, Claude Coulombe, qui prendra de nouveau le départ le samedi 18 août.**

**ATTACHEZ VOS LACETS — Daniel Gagnon attache bien fermement ses lacets car l'action ne manquera certainement pas, en fin de semaine prochaine, à la troisième édition de l'ultramarathon «Défi 24 heures» d'Alma.**

**(Photo Jean Briand)**

## Un événement qui s'impose de plus en plus dans la région

Une soixantaine d'athlètes sont attendus, samedi à midi, heure prévue pour le signal de départ. Certains relèveront le défi individuellement, tandis que d'autres feront équipe avec quatre autres coureurs pour boucler le plus souvent possible le parcours de 885 mètres.

Les champions de 1988, Simon Laporte, et de 1989, Claude Coulombe, ont confirmé leur présence à Alma, tout comme le Hullois Michel Careau, Edmond Mah et Treg Bohuslawsky, de Toronto, ainsi que le légendaire Phil Latullipe, de Loretteville, et le Montréalais Paul Smith. Outre Gilbert, Voyer, Morin et Larouche, le Chicoutimien Serge Harvey et l'Almatois Arthur Harvey se lanceront également dans cette aventure individuelle.

Le comité d'organisation remettra une plaque commémorative à tous les participants qui auront parcouru un minimum de 100 kilomètres et il y aura attribution de bourses pour les meneurs. Le tenant de la première position empochera 300 $, le deuxième recevra 200 $ et le troisième, 100 $. La femme qui aura franchi la plus longue distance au terme des 24 heures méritera 150 $. Le meilleur ultramarathonien provenant de la région se verra offrir 125 $, tandis que la meilleure équipe gagnera 125 $.

Gagnon, qui s'occupe de la coordination et de la publicité, est appuyé par Michel De Champlain (préposé à la sécurité et à l'alimentation), Jacques Imbeau (préposé aux équipements et installation du lieu de course), Normand Doré (logistique et trésorier) ainsi que Heather Hepburn (responsable de l'inscription et secrétaire).

**A SURVEILLER — Le Chicoutimien Guy Gilbert, qui en sera à sa deuxième participation à ce défi, a ouvert la porte à une plus grande représentation régionale à cette compétition.**

**(Photo d'archives)**

# Sur le clou

Réal Fradette

## Ca dégringole

*Les chances que Montréal puisse garder son équipe de baseball dégringolent au même rythme que les performances de la troupe de Buck Rodgers depuis la pause du match des Etoiles.*

*Que l'on assiste à la débandade des Expos n'a pas de quoi surprendre véritablement. En fait, les amateurs savaient bien que, un jour ou l'autre dans cette saison, les bras des lanceurs allaient commencer à flancher; que les bâtons, déjà pas très placoteux (surtout ceux de Raines et d'Andres «Le gras là-bas»), allaient finir par se taire. Bref, que cette formation moyenne à tous points de vue finirait par jouer à la hauteur de son «talent».*

*Pour ajouter l'insulte à l'injure, voilà que les rumeurs de vente de l'équipe à des intérêts floridiens alimentent la presse sportive depuis quelques jours. Déjà que les rencontres locales des Expos attirent de peine et de misère 20,000 spectateurs — dans le temps où l'équipe se maintenait à portée du sommet —, comment voulez-vous rallumer la flamme des amateurs de baseball devant tant de problèmes à résoudre?...*

*Charles Bronfmann, le richissime proprio majoritaire des Expos, n'aura probablement pas le choix de se départir des actions du club au profit des investisseurs américains, qui s'empresseront de quitter cette ville qui n'a pas grand chose à foutre qu'il y ait ou non du baseball dans son énorme trou qui lui sert de stade. Donc, la date fatidique du 1er septembre, moment où des hommes d'affaires québécois devront se montrer le nez dans ce dossier, risque donc d'arriver bien plus vite que l'on pense, malgré l'opinion claire du commissaire du baseball, Fay Vincent, qui souhaite du fond du coeur que Montréal conserve sa licence au sein de la Ligue nationale.*

*Mais que valent les bons sentiments devant l'odeur des 135 millions $ américains que sont prêts à payer les acheteurs de Miami? A l'automne, lorsque les Expos joueront devant une foule clairsemée de quelques milliers de spectateurs, il faudra songer sérieusement à chanter un «Requiem.*

## Richard Simard à Chibougamau

Richard Simard, cet Almatois bien connu dans le domaine sportif et culturel, vient de déménager ses pénates à Chibougamau, où il représente les intérêts de son employeur, la compagnie La Financière. Simard, qui est venu piquer une petite jasette à Mario lors de son omnium de golf, en fin de semaine dernière, dit se plaire énormément dans ce nouvel environnement. Tous ses amis et lecteurs du Progrès-Dimanche lui souhaitent la meilleure des chances dans sa nouvelle affectation.

## Quelques blagues

Le comédien et animateur Michel Beaudry a déridé plus d'une rate, lors du cocktail de l'omnium de golf Mario Tremblay.

Cet imitateur de talent a accepté bénévolement de donner son spectacle à cette occasion, se moquant entre autres des Nordiques, de Claude Mouton, des politiciens Jean Chrétien et Brian Mulroney, ainsi que de Peter Stastny.

Il me permettra d'emprunter ces quelques gags: Savez-vous que les Nordiques de Québec sont la crème du hockey?

Ils jouent à 35 pour cent. A quel endroit les Soviétiques sont-ils le plus en sécurité en Amérique du nord?

Dans la zone des Nordiques. Savez-vous pourquoi Bob Probert, des Red Wings de Détroit, est allé en prison et que le gardien Greg Millen s'est retrouvé devant le but du Québec?

Parce que Probert avait le premier choix.

Enfin, Russ Courtnall, le rapide ailier du Canadien, a quitté l'école à bas âge, parce que son instituteur le punissait en l'envoyant dans le coin.

Eh qu'on est méchant, ça ne se peut pas...

## Montréal-Chicoutimi en bicyclette

**Il était une fois un couple de Montréal qui avait bien envie d'aller jaser un p'tit brin avec la parenté de Chicoutimi. Rien de bien extraordinaire, direz-vous. Sauf que Christian Girard et Claudette Bouchard ont préféré utiliser la bicyclette pour ce périple et en ont profité pour passer par La Tuque, un aller-retour d'un peu plus de 1000 kilomètres. Sur cette photo, on les retrouve en compagnie de Cédrick Villeneuve, Lucette Brassard (la mère de Christian), sa soeur Lily, Claudette Bouchard et le père de Christian, Yvan Girard. En plus d'être non polluant, le vélo constitue un excellent moyen de se garder en forme. Espérons qu'ils ont passé un séjour agréable chez nous.**

**(Photo Rocket Lavoie)**

**BLEUET VS BLEUET — Colette et Mario Tremblay, à droite de la photo, ont eu la surprise de leur vie, en fin de semaine dernière, en apercevant cette immense tarte aux bleuets, gracieuseté des Services alimentaires Dellixo. 200 livres de bleuets ont été nécessaires à la confection de ce dessert. Jean Spence était fier de montrer ce plat au couple Tremblay.**

## Baseball midget AAA

Les parents des quatre Saguenéens qui évoluent au sein des Elites de Trois-Rivières, de la Ligue de baseball provincial midget AAA, ont trouvé un excellent moyen de venir en aide à leurs fils, en organisant une loterie, dont le tirage s'effectue lors des matches locaux des Voyageurs de Jonquière.

Les récents gagnants sont Linda Tessier, de Jonquière (200 $ en produits Coca-Cola); Isabelle Girard, de Jonquière (100 $, courtoisie de Fortin Singer); et Carl Bouchard, de Laterrière (100 $).

## Duel de titans

Vous me permettrez de parler un peu de golf dans cette page, puisque (ils ne s'en sont pas vantés) le capitaine Michel Simard, Michel Simard et Luc Harvey (Molson—O'Keefe) ont été tenu en échec par la presse, en l'occurrence Claude Lussier, de CJRP Québec, Serge Emond, du Quotidien, et votre humble serviteur, dans une ronde amicale de neuf trous selon la formule trois balles meilleure balle, à Saint-Gédéon. Malgré un retard de deux coups avec seulement trois trous à jouer, le trio de la presse est revenu en force pour créer l'égalité au 8e trou. Les deux équipes ont conclu ce défi avec 34.

## La puissance de Claude Holmes

Claude Holmes, travailleur bénévole au club Aramis de Jonquière, est également un joueur de balle pas piqué des vers.

Ainsi, au cours d'une rencontre de la Ligue de balle-lente Royale de Jonquière, cette semaine, l'ami Claude a cogné la balle à une distance estimée à 350 pieds du marbre.

Evidemment, le coup a facilement franchi la clôture du stade de balle située à Cépal.

D'ailleurs, aux dernières nouvelles, on cherche encore la balle... où, du moins, ce qu'il en reste. Holmes domine ce circuit avec 16 coups de quatre buts.

## Un «attaboy» à l'ami Claude

La direction de Radio-Canada s'est enfin enlevé les doigts de dans le nez. La société d'Etat a choisi le successeur de Richard Garneau, à titre de descripteur des matches télévisés de la Soirée du hockey, en la personne de Claude Quenneville, un p'tit gars de chez nous. Une décision judicieuse et bien avenue puisqu'à peu près tous les téléphiles habitués à leur match du samedi soir avaient une sainte peur de voir arriver ce cher Lionel au côté de l'analyste Gilles Tremblay. Non pas que monsieur Duval ne soit pas un chic type, bien au contraire, mais le travail de Quenneville à la radio depuis quelques années a parlé (heureusement pour nos oreilles) en sa faveur. Reste maintenant à savoir s'il continuera de prêcher son impartialité sur le déroulement du jeu, ne l'oublions pas, la Soirée du hockey est commanditée par Molson qui ne déteste pas, de temps à autre, rappeler à ses employés la sacro-sainte et belle tradition de la Flanelle.

Quant à nous, simples téléspectateurs que nous sommes, nous pouvons néanmoins lancer, tous en choeur, un «attaboy» bien chaleureux à l'ami Claude, un digne représentant de notre belle région.

# Tenue de la 8e édition du Défi Labatt

La 8e édition du tournoi de golf «Défi Labatt Bleue» sera présentée sur les parcours des clubs Chicoutimi et Saguenay, lors de la fin de semaine de la Fête du Travail, soit les samedi et dimanche, 1er et 2 septembre. Avec ses 576 inscriptions acceptées et ce, malgré une demande beaucoup plus forte de partout en province, le prestigieux Défi demeure l'événement le plus populaire de la saison de golf. On sait que le tournoi est disputé par équipe de deux joueurs qui joueront une ronde de 18 trous sur chacun des deux terrains, la première journée selon la formule 2 balles meilleure balle, alors que le lendemain, c'est la formule du système de coup alternatif (continuous mulligan) qui sera en vigueur.

**Place aux régionaux**

Malgré une demande de plus en plus forte des joueurs de l'extérieur, le coordonnateur du tournoi, Yvan Tremblay, de la Brasserie Labatt, nous confiait que la priorité a définitivement été donnée aux participants de la région, alors que le nombre de 84 cartes d'inscriptions expédiées aux clubs de l'extérieur l'an dernier a été réduit à une quarantaine cette année. Cette restriction permettra à un nombre impressionnant de 534 golfeurs(euses) de la région de participer au tournoi. De ce nombre, 190 proviennent du club Saguenay de Jonquière, 150 du club Chicoutimi, 70 du club Lac-St-Jean, 54 du club Port-Alfred et un autre 70 de Dolbeau, St-Prime et Chibougamau. De l'extérieur, les clubs représentés seront ceux de Baie-Comeau, Lorette, Stoneham, Rivière-du-Loup, Donnacona, Trois-Rivières et SEpt-Iles.

**Forte compétition**

La lutte sera des plus intéressantes encore cette année dans les six classes masculines et féminines pour l'attribution des 400 $ en prix, en plus des trophées Labatt Bleue symboles des différents titres. D'abord les champions en titre, Guy Lapierre et Pierre Deschesne (Sept-Iles et Baie-Comeau) chez les hommes, et chez les femmes, Doris Fortin et Mathylde Bérubé (Club Saguenay) seront sur place pour y défendre leur titre. Pour ce qui est de la compétition du côté masculin, elle viendra principalement du réputé Jean-Pierre Bilodeau de Donnacona, vainqueur à quatre reprises en sept ans, qui cette année fera équipe avec Roger Linteau du club Lorette. D'autres bonnes équipes à surveiller, Stéphane et Frédéric Nicolas de Chicoutimi, Jean-Eudes Roy et Gilles Léveillé Chicoutimi et St-Prime, Claude Brindle et Claude Hardy, Saguenay, Carl Dumas et Mike Carson (Port-Alfred), Jacques Besson et Ben Beaulieu de Dolbeau, ainsi que Martin Côté et Michel Girard de Port-Alfred, et il y en a plusieurs autres.

Claude Vaillancourt

Du côté féminin, les championnes Doris Fortin - Mathylde Bérubé devront faire face à plusieurs nouveaux et bons duos. Notamment avec le retour d'Hélène Gagné, de Port-Alfred, qui cette année fera équipe avec Edith Girard du club Saguenay.

Jacqueline Marceau de Dolbeau avec Pâquerette Martel de Chicoutimi et également Josée Bellefleur et Danielle Parent du club Saguenay. Donc une belle lutte en perspective.

**Les Retrouvailles**

La troisième édition du tournoi de golf «Les Retrouvailles», de la défunte Ligue de baseball sénior du Saguenay-Lac-Saint-Jean, aura lieu vendredi, 7 septembre prochain, sur le parcours du club Saguenay de Jonquière. Lancé par le trio de Paul-Henri Turbide, Gilles Michaud et Richard Gauthier, ce tournoi ce veut une rencontre annuelle entre les anciens joueurs, dirigeants et autres officiels de cette Ligue qui a fonctionné de 1953 à 1973.

Encore cette année, les responsables de l'événement rendront un hommage spécial à un dirigeant tout en introduisant un joueur de chacune des six équipes du circuit, au Temple de la renommée du baseball sénior. Pour informations et inscriptions, on peut rejoindre un des responsables de chacune des équipes soit pour Alma, Réal Simard, Arvida, Bill Bilodeau, Chicoutimi, Pierre Girard sr., Jonquière, Jacques Desmeules, Kénogami, Jérôme Bourgeois, Port-Alfred Bernard Savard.

**Le tournoi des «Séniors» regroupait 185 participants, jeudi dernier au club Saguenay. Françoise Tremblay, du club hôte est ici en compagnie de trois participantes du club Port-Alfred, Lorraine Larouche, Marielle Beaudoin et Berthe Pedneault en compagnie du pro Paul Dufour, organisateur de cette populaire journée.**

**Journée chargée**

Deux importantes compétitions ont lieu aujourd'hui même sur le plan du golf régional.

Il s'agit de deux tournois de l'Association de golf, soit le 2 balles meilleure balle pour les hommes au club Lac-St-Jean où le responsable régional de l'Association est au prise avec un heureux problème avec la participation de 316 golfeurs.

C'est beaucoup de monde pour une journée et même avec des départs aux trous no 1 et 10, les participants devront être patients car le terrain sera certes congestionné. Devant la grande popularité de ce tournoi, Gaston Tremblay devra trouver une solution pour l'an prochain, car le nombre de joueurs qui désirent participer au 2 balles augmente d'année en année et il est difficile d'imaginer en prendre plus sur un seul terrain pour une journée. Comme solution, on pourrait soit tenir le tournoi sur ceux jours ou le faire sur deux terrains différents. Comme il est toujours difficile pour un club de priver ses membres du terrain pour deux jours consécutifs en raison d'un tournoi, il serait sans doute plus facile de tenir la compétition la même journée mais sur deux terrains différents. Les joueurs avec un handicap de 0 à 15 pourraient jouer, disons à Chicoutimi et les 16 et plus à Arvida.

On pourrait ainsi accepter plus de joueurs dans le 2 balles et ce serait plus facile pour les clubs hôtes.

**Championnat féminin**

C'est également aujourd'hui au club Dolbeau que les golfeuses se disputent le championnat régional féminin, une compétition sanctionnée par l'Association du district de Québec dont Suzanne Gagnon est présidente. On parle d'une centaine de participants sur place dont plusieurs des meilleures de la région. Il faut surtout surveiller Jacqueline Marceau qui se trouve sur son terrain et Odette Gagné du club Lac-St-Jean qui connaît une excellente saison.

## Sur le vert

Félicitations à l'ex-capitaine et toujours dévoué Maurice Tremblay de Chicoutimi pour un trou d'un coup au trou no 9 dernièrement. Maurice a utilisé un fer no 4 pour son premier exploit du genre sur ce trou de 180 verges.

**Le fameux tournoi mixte Nutrinor, au club Saguenay, a été un autre beau succès avec 228 participants, du bon golf et de nombreux faits cocasses. Pour une, ma partenaire Johanne Normand a visité, grâce à un de mes magnifiques coups, un très beau coin de pays qu'elle n'avait jamais vu sur le terrain. En bas à droite du vert au no 15... pour ceux qui connaissent le coin.**

Pour ce qui est d'Hélène Tremblay, elle a fait preuve de beaucoup de stratégie en choisissant de jouer la balle de son partenaire Pierre-Albert Potvin au trou no 10. Ils ont inscrit un 5 sur ce trou, mais en frappant seulement 4 fois sur la balle.

**Marcelle Audet de Chicoutimi, qui faisait équipe avec Sylvain Arseneault, a heureusement passé plus de temps à rire qu'à se concentrer sur son jeu. Surtout au 13 après le coup de départ fantastique d'Hélène Thériault. C'est d'ailleurs ce qui fait la popularité du tournoi... le golf n'est pas nécessairement toujours très sérieux.**

La charmante Denise Banford a dû faire preuve de beaucoup de diplomatie dans sa stratégie avec son avocat de partenaire. Comme le disait son mari Roger après le match: «on a peut-être éprouvé certains problèmes au golf... mais on a sauvé le mariage».

**Martin Rousseau, de Chicoutimi, était bien fier d'avoir remporté enfin une victoire à Arvida, même si sa partenaire Ginette Sirois y était pour beaucoup. Martin n'a pratiquement pas eu de difficulté avec son «petit hook».**

Le Chicoutimien Pierre Gravel, qui est maintenant adjoint professionnel de Serge Thivierge à Laval-sur-le-Lac, a remporté une belle victoire cette semaine sur le circuit des assistants professionnels du Québec disputé à La Providence. Pierre l'a emporté en prolongation après avoir joué 70, deux sous la normale. Christian Turbide et Denis Martel qui participaient au même tournoi ont joué respectivement 76 et 84.

**Pierre Gravel est le fils de Gaby, membre à Chicoutimi et frère de Richard membre à Arvida. L'an dernier, Pierre travaillait au club Saguenay à titre de préposé aux départs. A ce moment, il se présentait comme le «frère de Richard», à la suite de sa victoire sur le circuit, c'est maintenant Richard qui se présente comme le «frère de Pierre».**

A souligner cette semaine, le dernier tournoi de la saison pour les juniors avec la présentation du Championnat régional, un tournoi de 36 trous avec 18, à Chicoutimi, mardi et 18 à Arvida, mercredi.

**Robert Turbide, responsable du programme junior régional espère bien réunir une centaine de participants pour le dernier rendez-vous de la saison.**

**Donald Otis du club Port-Alfred qui vient de se distinguer lors du championnat provincial, doit être classé comme favori pour remporter le championnat. Sébastien Larouche du club Saguenay et Dominique Bouchard de Dolbeau devraient être aussi de sérieux aspirants.**

Vendredi prochain, 17 août, présentation de la 9ième édition de l'Omnium Lac-St-Jean. Il s'agit d'un tournoi par équipe de 4 joueurs formule Las Vegas avec un maximum de 38 équipes acceptées. Un minimum de 18,000 $ en bourse sera attribué aux 4 premières équipes. Le tirage des équipes a lieu jeudi soir au club Lac-St-Jean.

*Citoyens de Saint-Honoré en «beau fusil»*

# 1000 chasseurs perdraient leur champ de tir

SAINT-HONORE - Le champ de tir à la carabine de Saint-Honoré a été la cible de protestation des citoyens de la ville du maire Jean-Guy Tremblay au cours de la semaine dernière. Si l'Association chasse et pêche de Chicoutimi (ACPC) n'en vient pas à une entente avec la municipalité dans les jours qui viennent, le millier de chasseurs de gros gibier qui s'y rendent à chaque automne devront faire feu dans un autre endroit.

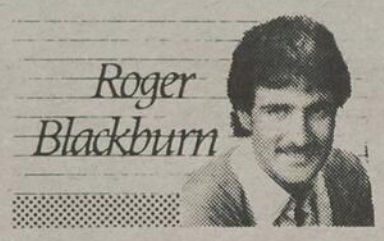
Depuis le début des années 1960, des moniteurs de tir à la carabine de l'ACPC accueillent les chasseurs de la mi-août à la fin du mois de septembre sur le champ de tir du Chemin des Ruisseaux pour procéder à l'ajustement et à la vérification de leur carabine.

**Cessez le tir**

Cependant, depuis mardi dernier, suite aux pressions des citoyens, le conseil municipal de Saint-Honoré a pris la décision d'interdire le tir à la carabine sur ce terrain autour duquel les maisons ont poussé avec les années.

Le bruit occasionné par la détonation des armes et le danger que représente la pratique de cette activité a motivé 46 citoyens de la municipalité à signer une pétition pour interdire l'opération du champ de tir.

Pour le vice-président de l'ACPC, Gilles Tremblay, «Il est essentiel pour notre organisme et les chasseurs sportifs du Saguenay de trouver un terrain d'entente avec la mu-




nicipalité afin de pouvoir opérér le champ de tir cet automne».

«Les chasseurs de gros gibier ont besoin d'un champ de tir pour procéder à la vérification de leur arme à feu et voir à son ajustement. Les disciples de Nemrod doivent également se pratiquer pour vérifier leur habilité au tir afin d'être certains de pouvoir abattre proprement leur gibier», explique le vice-président de l'ACPC.

«Nous sommes conscients des problèmes que vivent les résidents qui habitent à proximité de nos installations. Cependant, nous sommes désireux de trouver des solutions pour diminuer les inconvéniants».

L'ACPC opère son champ de tir seulement un mois et demi par année. Cependant, durant la période estivale, en dehors des périodes d'ouverture, des induvidus traversent sans permission les limites du terrain et pratiquent le tir et causent des ennuis aux résidents établis à proximité de l'endroit.

Si la situation demeure sans règlement, les chasseurs vont se retrouver un peu partout dans des pics de sable sans installation adéquate. Nous risquons d'assister à une guerre de pic de sable qui pourrait causer beaucoup plus d'inconvénients que la pratique du tir comme sur le terrain aménagé de Saint-Honoré.

**Ajustement obligatoire**

La décision du conseil municipal de Saint-Honoré tombe mal pour l'ACPC. En effet, l'organisme est membre de la Fédération québécoise de la faune (FQF), et elle avait l'intention de débuter, dès cette automne, la qualification sur une base volontaire des chasseurs pour le tir à la carabine que la FQF veut rendre obligatoire d'ici à quelques années.

Le problème majeur de l'ACPC dans l'opération du champ de tir c'est d'y interdire l'accès en dehors des pé-

Vérifiez notre cahier publicitaire distribué MARDI dans le QUOTIDIEN

Consultez les nombreux spéciaux offerts dans les boutiques et grands magasins de...

LA place du royaume

Le seul VRAI...! spécialiste

POMPELAC

1584, boul. St-Paul - Chicoutimi
696-1721

Ouvert le samedi jusqu'à midi

Vente et réparation
résidentiel / commercial / industriel

H&R BLOCK®
L'ÉQUIPE FISCALE DU CANADA

LE COURS D'IMPOT DE H&R BLOCK SE REVELE AVANTAGEUX POUR LES MERES DE FAMILLE

H&R Block répond aux besoins des femmes qui sont à la recherche d'un emploi qui nuirait peu à leur vie familiale et au bon entretien de leur maison. A travers la province, pendant la saison fiscale, des milliers de femmes harmonisent leur vocation de mère et de femme d'intérieur avec une carrière dans la préparation de déclarations de revenus. Comme conseillères fiscales de Block, elles sont libres de choisir les heures de travail qui leur sont particulièrement convenables.

Plusieurs personnes s'aventurent dans cette nouvelle carrière stimulante en s'inscrivant au cours d'impôt de H&R Block. Ce cours leur donne de l'expérience pratique dans la préparation de déclarations de revenus. La matière du cours est assimilée graduellement et les étudiants parviennent, à la fin du cours, à maîtriser des situations fiscales complexes. Ils apprennent également à repérer les stratégies fiscales qui permettent de faire des économies.

Les instructeurs d'expérience de H&R Block ont contribué à la formation de milliers de conseilleurs fiscaux. Les étudiants peuvent assister au cours qui est offert le matin, l'après-midi, le soir ou les fins de semaine. Ces cours débutent le 12 septembre.

Il est possible que certains gradués soient invités à postuler pour un emploi chez H&R Block mais ils ne sont nullement obligés d'accepter. Pour s'inscrire, ou pour obtenir de plus amples informations au sujet du cours d'impôt, les personnes intéressées peuvent s'adresser aux bureaux de H&R Block en téléphonant.

**Le numéro de permis: CP0072.**

**CHICOUTIMI** 170, Racine est **543-8442**
**JONQUIERE** 2351, rue St-Dominique **542-0329**

riodes d'opération et de construire des installations qui peuvent résister au vandalisme des jeunes qui s'en donnent à coeur joie à tous les ans.

Le vice-président de l'ACPC se dit cependant confiant d'en arriver à une entente avec la municipalité avant l'ouverture de la saison de chasse.

La compétition de tir prévue en fin de semaine sous l'égide du club de tir le Faucon a été annulée et l'ouverture officielle du champ de tir a été reportée.

**Citoyens en «beau fusil»**

Pour ce qui est du maire de Saint-Honoré, Jean-Guy Tremblay, «il n'y a pas grand chance que le champ de tir soit opérationnel pour cet automne. L'Association chasse et pêche de Chicoutimi doit procéder à des travaux majeurs pour se conformer aux règlements municipaux. Ca fait longtemps que nous tolérons cette situation. Le développement domiciliaire du chemin du ruisseau s'est accentué avec les années et nous devons satisfaire les citoyens qui réclament de la sécurité et de la tranquilité».

L'ACPC doit ériger un mur de protection pour le son et et se conformer à respecter la distance de 375 mètres de toute habitation. Ca fait plusieurs années que les résident du coin réclament des changements dans ce dossier. Cette année ils sont décidé à aller jusqu'au bout. Un résident du coin a déclaré: «maintenant nous avons un maire et des conseillers municipaux qui se tiennent debout et qui ont à coeur le respect de leur citoyens. Ce site est dangereux pour les jeunes et incommodant pour les résidents»

**Solution de rechange**

Les chasseurs sportifs pourront toujours se tourner vers le Pavillon Chasse et Pêche de Chicoutimi qui possède un tunnel de tir au sous sol de son magasin. Le gérant Denis Lapointe se dit en mesure d'accueillir les nombreux chasseurs comme à chaque automne pour vérifier et ajuster leurs armes de chasse.

Sinon, il reste toujours les pics de sable. C'est un dossier à suivre.

**CHAMPS DE TIR — Le terrain de tir de Saint-Honoré est considéré dangereux par les citoyens de cette municipalité.**


**Léo Automobile Ltée**
1849, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5B8
**1-418-545-1190**

**Le Carrefour de l'auto d'Alma Ltée.**
520, boul. Dequen N.
Alma G8B 5P8
**1-418-668-6188**

**Cité Honda**
1200, boul. Dominique
Roberval, G8H 2N4
**1-418-275-2483**

# La plus vendue et la mieux revendue!

**Le choix du Québec**
Aucune autre voiture au Québec, n'est plus vendue que la Civic, peu importe la catégorie.

**Une valeur de revente exceptionnelle.**
Il est prouvé que la Civic est l'un des véhicules compacts qui conserve le plus sa valeur! *Passez les voir!*

LES CONCESSIONNAIRES HONDA SELECT

La Civic: une valeur sûre!

*Championnat du monde de lutte*

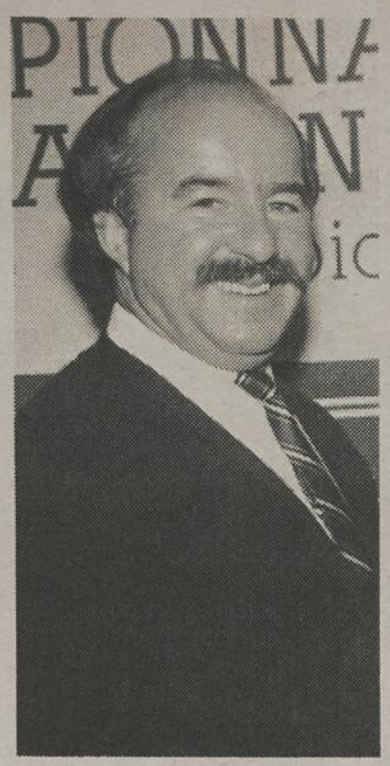
# L'événement commence à susciter l'intérêt

**par Réal Fradette**

ALMA (RF) — Selon le coordinateur des Championnats du monde cadet et du Festival pan-américain de lutte 1991, Léonce Gilbert, l'événement commence à susciter de l'intérêt auprès de la population almatoise.

«On sent que les gens attendent la suite, de révéler le Delislois. Dans la rue, on nous questionne beaucoup sur le déroulement de la compétition, les moyens de promotion, etc. On nous demande même de devenir travailleur bénévole.»

A moins de onze mois de la cérémonie d'ouverture, les choses vont bon train au sein du comité d'organisation. Au cours de l'été, la mascotte Coracor, cette marmotte habillée en lutteur, a rencontré les gens à la plupart des activités sportives et fêtes populaires au Saguenay—Lac-Saint-Jean, question de mettre le monde en appétit avant l'automne.



**LEONCE GILBERT, des Championnats du monde de lutte, à Alma, en juillet 1991.**

Par la suite, on annoncera la semaine prochaine le nom de celui qui présidera le Club des amis des championnats, cette association regroupant les donateurs commanditaires, autant les entreprises que les particuliers. «Ce club va véhiculer rapidement dans la région l'image de prestige qu'ont ces championnats du monde. Nous nous attendons beaucoup de ce projet», d'espérer Gilbert. L'objectif de cette initiative est d'amasser 250 000 $.

Récemment, le ministre des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche, Gaston Blackburn, annonçait à Gilbert l'octroi d'une aide financière se chiffrant par 8000 $ pour l'année préparatoire à cette manifestation sportive.

Cette subvention fait partie d'un programme de soutien dans l'organisation d'événements sportifs spéciaux. Du total de 268 400 $, on a aussi accordé 2500 $ au Tour cycliste du Saguenay—Lac-Saint-Jean, 1200 $ aux Championnats canadiens de judo, présentés en mai dernier, à Jonquière, et 1200 $ aux Championnats canadiens senior de lutte, à Alma, en mai 1991.

«Nous espérons que le ministère se montrera aussi généreux dans son budget de l'an prochain», s'est contenté de commenter Gilbert.

*2,2 millions $ d'aide à l'élite*

# Les fédérations limitées dans leurs actions

**par Réal Fradette**

ALMA (RF) — En tant que président de la Fédération québécoise de lutte olympique, Léonce Gilbert voit d'un oeil plus ou moins amusé cette aide de 37 794 $ accordée par le ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche.

«A la suite des coupures du printemps, le ministère nous envoie ce baume pour panser les plaies. Sauf que ce montant sert strictement à l'élite et non à l'opération des fédérations, peu importe qu'elles soient de lutte ou de n'importe quel sport. Nous sommes limités à suivre les instructions du gouvernement», explique-t-il.

Il est évident que Gilbert aurait préféré — et il n'est pas le seul président de fédération à penser de la sorte — que ce don soit utilisé en partie à des fins plus générales, afin de combler un peu les pertes encourues par suite des restrictions annoncées au mois de mai. Tout cela, bien sûr, en ne négligeant aucunement l'encouragement aux lutteurs de premier plan au Québec.

Dans le cadre de la politique québécoise de développement de l'excellence sportive, le MLCP a informé 62 fédérations de son intention de verser, pour 1990-91, une somme globale de près de 2,2 millions $ pour les aider à réaliser ces plans. Ce montant servira à payer les stages d'entraînement, les frais de compétition, le perfectionnement des cadres, etc.

«Nous devons soumettre un rapport d'activités au ministère pour chacun des projets auquel nous aurons besoin d'une partie de cette subvention. Cela n'a pas beaucoup de sens», croit Gilbert.

Quant au chef de service à la gestion des programmes au sein de la direction des sports du MLCP, Alain Lavarenne, ce soutien financier reflète clairement la conscience du ministère à aider davantage le développement de l'élite au Québec. «Ca fait plusieurs années que ce projet existe mais nous avons décidé de lui donner plus de visibilité afin de le faire connaître auprès des gens. Il est également important de mentionner que les fédérations ne peuvent agir à leur guise avec cette argent.»

Après des octrois de 268 400 $ pour l'organisation d'événements spéciaux (145 en tout dont quatre présentés dans la région) et de 2,2 millions $ à l'élite sportive, le MLCP annoncera, la semaine prochaine, une aide pécuniaire directe aux clubs sportifs. Cependant, le montant total de cette initiative n'a pu être connu.


ÉPARGNEZ LA T.P.S.

La station de ski **Le Valinouët** vous offre la possibilité de sauver la **T.P.S. de 5%** qui sera applicable à compter du 1er septembre prochain sur les billets de saison de toutes les stations de ski pour 1990-1991.

Venez donc vous procurer votre billet de saison du VALINOUËT au prix réduit pré-saison d'environ **15%** et épargnez en plus la **T.P.S. de 5%,** et ce avant le 31 août 1990.

QUAND?

Mercredi, jeudi, vendredi
Les 29-30-31 août 1990
De 15h00 à 21h00

OÙ?

**Chicoutimi** Place du Royaume
**Jonquière** Galeries Jonquière
**Ville de La Baie** Galeries de La Baie

ÉPARGNEZ 20% ET SKIEZ SUR DE LA NEIGE 100% NATURELLE!

La Station de Ski
Le Valinouët

Poursuivez la Vague SUZUKI

Si vous recherchez une voiture 4 portes, Berline, à prix abordable, avec moteur 4 cylindres, 1.3 litres à arbres à cames en tête et injection électronique d'essence, plus une foule d'autres caractéristiques, ne cherchez plus.
La SUZUKI est enfin là, mais attrapez vite la vôtre avant qu'elle ne s'envole. La SUZUKI est la définition même de la performance à prix abordable.
$9,895
Transport et préparation en sus.

SUZUKI SWIFT 3 PORTES

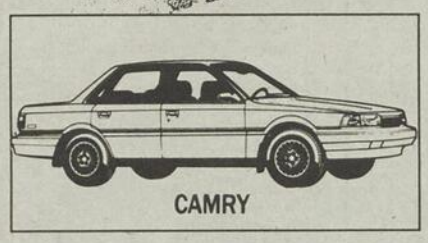
28 caractéristiques gratuites dont:
Moteur 4 cylindres à injection électronique de carburant de 70 chevaux vapeur. Système d'allumage électronique. Boîte à 5 vitesses synchronisées à rapports très courts. Freins avant à disques assistés, ventilés.
A partir de: $8,595.00
Transport et préparation en sus.

$12,595 SUZUKI SIDEKICK 4x4
Transport et préparation en sus.
ça clique!
Alors que le prix des choses raffinées monte en flèche, SUZUKI garde les pieds sur terre. La nouvelle Sidekird 4x4 en est la preuve concrète. Avec un nouveau système de suspension des plus perfectionnés, la Sidekick 4 roues motrice offre le confort d'une grande voiture de tourisme et l'agilité d'un tout-terrain. Elle possède d'élégantes caractéristiques et une douceur de roulement tout à fait raffinée. La Sidekick 4x4. Faiteen l'essaie routier dès aujourd'hui.

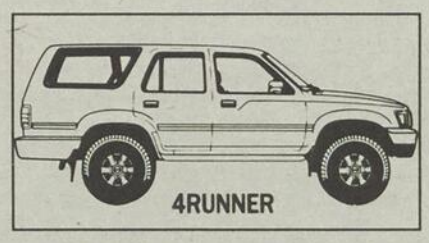
SUZUKI
GAGNON AUTO
CHICOUTIMI
1411, chemin de la Réserve, Chicoutimi 543-7711

# TOYOTA

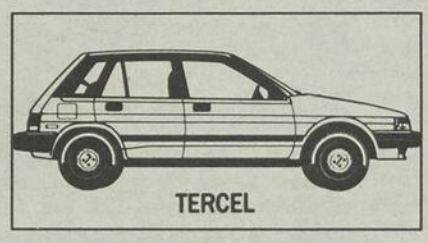
# VENEZ FAIRE UNE AFFAIRE AU BOUT'!



CAMRY



4RUNNER



TERCEL

# L'OCCASION N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI BELLE!

C'est notre plus grande vente de l'année, et votre concessionnaire Toyota est en pleine forme pour vous faire une offre extrêmement intéressante sur chacune de ses voitures et camionnettes 1990 en inventaire.

Puisqu'on doit faire place aux Toyota 1991, profitez-en! Des prix époustouflants vous attendent, mais il y a aussi la renommée Toyota : une fiabilité à toute épreuve qui, depuis de nombreuses années, est reconnue par la CAA et confirmée par les sondages de la firme J. D. Power et associés.

Alors faites-vous cadeau. Faites l'essai routier d'une Toyota et faites l'expérience du mieux-faire. Mais surtout, faites une vraie bonne affaire maintenant avec les véhicules 1990 alléchants de votre concessionnaire Toyota.

Valeur sûre. Prix sensationnel. Comptez-y dès aujourd'hui chez votre concessionnaire Toyota.

TOYOTA

La promesse du mieux-faire

*Complexe touristique de la Dam-en-terre*

# La Tournée fera place aux motoneigistes

**par Paul-Emile Thériault**

ALMA (PET) — Le Complexe touristique de la Dam-en-terre d'Alma ouvrira ses portes, au cours de l'hiver, mais ce sera dans le but d'y accueillir des motoneigistes.

Les neuf chalets qu'on ajoutera aux cinq existants déjà, à la fin de la saison estivale, devraient être disponibles pour la période hivernale, et ce jusqu'à la mi-mars. Le projet des administrateurs se confirme donc.

Les 14 chalets seront mis à la disposition des motoneigistes et pourront être loués pour la période des Fêtes. Ils constitueront un service d'hébergement.

Certains services resteront donc en place pendant la saison hivernale, pour une première année. Outre les chalets, le restaurant demeurera ouvert afin d'accommoder les motoneigistes. Ces derniers pourront aussi utiliser les salles qu'il contient. Il leur sera aussi possible de s'approvisionner en essence.

**LE BATEAU La Tournée cédera sa place, au cours de l'hiver prochain, puisque le Complexe touristique de la Dam-en-terre d'Alma accueillera les motoneigistes.**

Directeur des opérations, Gervais Coulombe croit en une rentabilité dès la deuxième année, grâce à des contrats avec des agences de voyages. Pour la première année, il croit que l'ouverture hivernale aux motoneigistes fera ses frais: "Il s'agit de voir ce que sera le marché et d'ajuster le tir pour la saison suivante."

Des négociations sont en cours avec l'Union des motoneigistes d'Alma, pour l'utilisation des équipements, ce qui leur ferait un pied-à-terre. Les administrateurs prêteraient la salle, mais la Dam-en-terre opérerait le restaurant et le bar.

**Populaires**

Actuellement, les cinq chalets du site sont pleinement utilisés, même si la température n'a pas attiré autant de touristes qu'on l'eût souhaité, depuis le début de l'été.

Le complexe touristique emploie cet été 92 personnes, pour des périodes variables, sans compter les gens directement liés à la production théâtrale et les familles de la maisonnée touristique. Cela équivaut à 30 ou 40 personnes-année. Le nombre total d'employés atteint actuellement de 120 personnes.

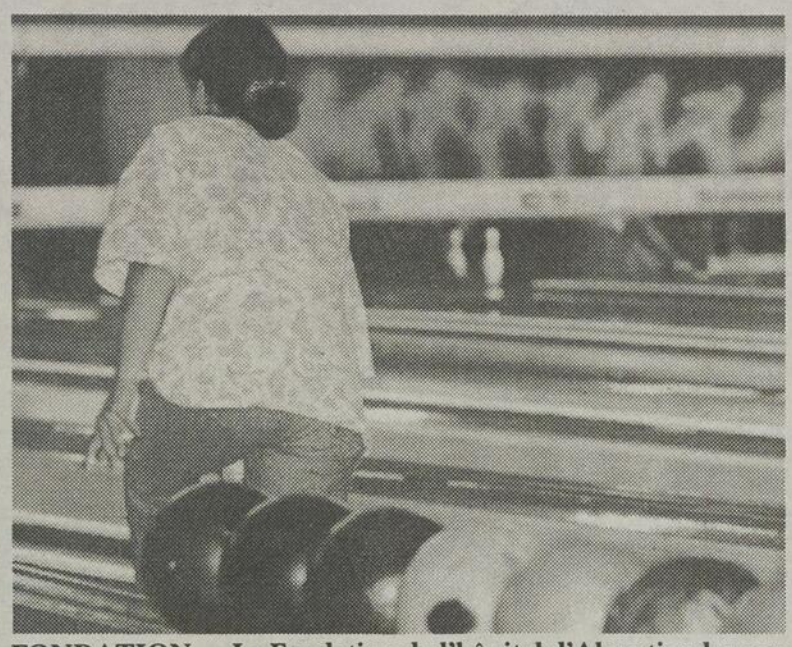
## *En bref*

### Quiller pour la fondation

ALMA (PET) — La troisième édition du Tournoi de quilles «participation», tenu au profit de la Fondation de l'hôpital d'Alma, aura lieu du 20 au 25 août, au Centre de quilles Saint-Luc d'Alma.

Directrice générale de la fondation, Suzanne Pelletier refuse de fixer un objectif financier précis, mais parle volontier de participation. Cette dernière espère attirer, à cette occasion, les quilleurs réguliers et ceux faisant partie des équipes habituelles. «Ce tournoi aura d'ailleurs lieu une semaine avant que ne débutent leurs activités régulières», s'empresse de préciser la directrice générale qui croit évidemment que d'autres participants se grefferont à la liste.

Le coût de l'inscription est de 6$ par joueur. De cette somme, la moitié, soit 3$, ira dans les coffres de la fondation. On peut s'inscrire en téléphonant au centre de quilles ou encore aux bureaux de la fondation.



**FONDATION — La Fondation de l'hôpital d'Alma tiendra son 3e tournoi de quilles annuel, du 20 au 25 août. L'événement se déroulera au Centre de quilles Saint-Luc.**

**(Photo: Steeve Tremblay)**

### Tournoi du Conseil économique d'Alma

ALMA (RGT) — L'édition 1990 du Tournoi de golf du Conseil économique d'Alma et de Lac-Saint-Jean se tiendra le vendredi 24 août, au club de golf Lac-Saint-Jean, à Saint-Gédéon.

Ancien président du CEA, en 1976 et 1977, Me Jean Morency assumera la présidence d'honneur de l'événement, en compagnie de Mme Thérèse Richard.

Mme Richard, une résidente d'Hébertville bien connue pour son engagement dans le monde scolaire, agit à titre de commissaire depuis plusieurs années, en plus d'oeuvrer également dans le domaine récréo-touristique. Ella a notamment travaillé à la mise en place d'un kiosque touristique près d'Hébertville, de même qu'à la réalisation d'un jeu cartes portant sur la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

**LE DÉCOMPTE CFIX**

**SEMAINE DU 12 AOUT 1990**

anglais

| CS | SD | NP | TITRES | INTERPRETES |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | 12 | Temptation | The Box |
| 2 | 10 | 4 | U Can't Touch This | M. C. Hammer |
| 3 | 5 | 11 | Rocket To My Heart | Paul Janz |
| 4 | 6 | 11 | Sittin' In The Lap Of Luxury | Louie Louie |
| 5 | 7 | 9 | Knocked Out | Paula Abdul |
| 6 | 9 | 9 | Every Little Thing | Jeff Lynne |
| 7 | 11 | 9 | King Of Wishful Thinking | Go West |
| 8 | 13 | 10 | I think I Love You Too Much | The Jeff Healey Band |
| 9 | 14 | 7 | Possession | Bad English |
| 10 | 15 | 6 | Unskinny Bop | Poison |
| 11 | 12 | 10 | Yer So Bad | Tom Petty |
| 12 | 19 | 5 | She Ain't Worth It | G. Modeiros/B. Brown |
| 13 | 2 | 12 | Dare To Fall In Love | Brent Bourgeois |
| 14 | 18 | 8 | You Can't Deny It | Lisa Stanfield |
| 15 | 17 | 9 | Jealous Again | Black Crowes |
| 16 | 4 | 11 | Cradle Of Love | Billy Idol |
| 17 | 20 | 6 | Across The River | Bruce Hornsby & The Range |
| 18 | 23 | 6 | Live It Up | Crosby Stills Nash |
| 19 | 3 | 12 | Ready Or Not | After 7 |
| 20 | 8 | 13 | I'll Be Your Shelter | Taylor Dayne |
| 21 | 21 | 7 | Kissing Gate | Saam Brown |
| 22 | 25 | 5 | I Didn't Want To Need You | Heart |
| 23 | 26 | 4 | Tonight | New Kids On The Block |
| 24 | 27 | 5 | Come Back To Me | Janet Jackson |
| 25 | 28 | 5 | Just Came Back | James Colin |
| 26 | 30 | 4 | All The Lovers In The World | Gowan |
| 27 | 31 | 2 | The Power | Snap |
| 28 | 29 | 7 | 7 O'Clock | The London Quireboys |
| 29 | 34 | 3 | Can't Stop Fallin' Into Love | Cheap Trick |
| 30 | 32 | 3 | Blaze Of Glory | Jon Bon Jovi |
| 31 | 33 | 4 | Don't Go Away Mad | Motley Crue |
| 32 | 35 | 3 | Release Me | Wilson-Phillips |
| 33 | 40 | 2 | Vision Of Love | Maria Carey |
| 34 | | 1 | Oh Girl | Paul Young |
| 35 | 37 | 3 | The Other Side | Aerosmith |
| 36 | 39 | 2 | Haunted Heart | Alias |
| 37 | 16 | 13 | This And That | Michael Penn |
| 38 | | 1 | Policy Of Truth | Depeche Mode |
| 39 | | 1 | Thieves In The Temple | Prince |
| 40 | | 1 | Close To You | Maxi Priest |

français

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 16 | Ton amour est trop lourd | Jim Corcoran |
| 2 | 3 | 15 | Je sais que tu danses | Francis Cabrel |
| 3 | 4 | 14 | Possédés | Marie Carmen |
| 4 | 6 | 8 | Lavez, lavez | Martine St-Clair |
| 5 | 7 | 11 | Tandem | Vanessa Paradis |
| 6 | 1 | 16 | Ballons percés | Nanette Workman |
| 7 | 8 | 13 | T'es dans la lune | Les B.B. |
| 8 | 9 | 12 | Un ou deux ou trois pas | Marc Javelin |
| 9 | 10 | 12 | L'étincelle du bonheur | Phil Barney |
| 10 | 13 | 11 | En attendant mieux | Les Innocents |

Ecoutez le décompte CFIX 97 chaque vendredi, de 21h00 à 23h00 et dimanche, de 11h00 à 13h00.

**CONSERVEZ CETTE COMPILATION GAGNEZ DES PRIX CHAQUE SEMAINE**

CS= Cette semaine SD= Semaine dernière
NP= Nombre de parutions

EN COLLABORATION AVEC progrès-dimanche

CFIX 97 FM

*Championnat midget*

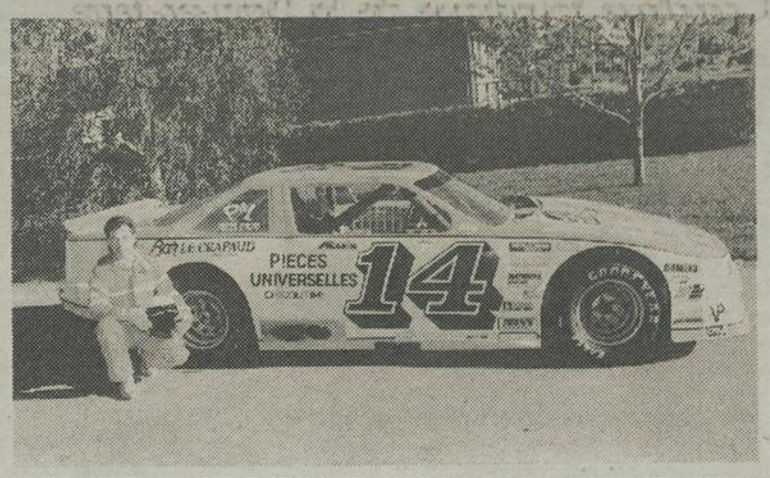
# Les régionaux jouent de façon inspirée

SHERBROOKE (RF) — Malgré la pluie qui a occasionné un sérieux retard dans le programme de la journée, la formation étoile du Saguenay—Lac-Saint-Jean a joué du baseball inspiré, au Championnat provincial midget, qui se tient actuellement à Sherbrooke.

En fin d'après-midi, l'équipe dirigée par les frères Carl et Sylvain Dufour a eu raison de la délégation de Montréal-Bourassa par la marque de 2 à 1. Le lanceur Régis Gaudreault n'a accordé que quatre coups sûrs aux frappeurs montréalais.

Par la suite, en fin de soirée, le Saguenay—Lac-Saint-Jean menait 9 à 3 aux dépens du club du Sud-Ouest et ce, en sixième manche, au moment de mettre sous presse. Jean-Pierre Cormier, qui était venu remplacer le lanceur partant Martin Plourde, a jugulé l'offensive adverse, en plus de marquer à deux reprises, tout comme Eric Brisson.

En cas d'une victoire, car ce n'est jamais fini tant que ce n'est pas fini (phrase célèbre de Yogi Berra), les joueurs midget régionaux affronteront la Rive-Sud, en demi-finale, à 9 heures. La finale est programmée pour 14 heures.




**DANIEL GUAY, d'Hébertville, était toujours dans la course après 14 tours, à 23 h 15, hier, sur le circuit de Sainte-Croix-de-Lotbinière, à l'occasion de la première tranche des 300 tours sanctionnés par l'ACT. La seconde tranche doit être disputée sur la piste triovale de l'Autodrome de Saint-Félicien, aujourd'hui.**

## *En bref*

### Grady en tête

BIRMINGHAM, Alabama. (AP) — Wayne Grady est toujours en tête à l'issue de la troisième ronde au championnat de golf de la PGA, après une journée où les meilleurs golfeurs se sont butés au parcours de Shoal Creek.

Grady, dont les 29 deuxiemes places en carrière portent ombrage à ses quatre victoires, devance deux joueurs par deux coups à cette dernière épreuve du Grand chelem de golf.

Tout autour de lui, les joueurs ont peiné dans l'herbe haute qui ne pardonne pas aux golfeurs dont les balles se retrouvent hors des allées.

Nick Faldo, vainqueur de deux tournois du Grand chelem en 1990, s'est frayé un chemin tant bien que mal dans l'herbe haute et il n'a pu faire mieux que d'inscrire un 80 qui lui enlève tout espoir de remporter un autre titre majeur cete saison.

«C'est le parcours le plus difficile sur lequel nous jouons dans une saison, a dit Grady. Il est très, très difficile.»

Et, même s'il est en tête à l'aube de la ronde finale, Grady admet qu'il n'est pas assuré de la victoire.

«Je crois que ce sera plus dur qu'à l'omnium britannique l'an dernier, en raison des coups de départs», a ajouté Grady, qui avait perdu ce titre en 1989 en prolongation après avoir mené durant la majorité de la compétition.

Sa ronde de 72 lui donne un total de 211 et une priorité de deux coups sur Payne Stewart et Fred Couples. Grady a une avance de quatre coups sur Loren Roberts et Gil Morgan, un vétéran âgé de 43 ans, qui a surpris tous les experts avec un formidable 65 qui l'a mené de la 49e à la quatrième position.

Le 80 de Faldo le laisse à 15 coups de la tête, lui qui a remis sa pire carte lors d'un tournoi majeur.


AOUT LE MOIS DE LA RECOLTE
CHEZ SAGUENAY NISSAN

PULSAR "NX" $14,799.00 Transport et préparation en sus
Seul véhicule sport avec toit en "T", 5 vitesses

AXXESS $16,599.00 Transport et préparation en sus
2 portes coulissantes de chaque côté, 5 vitesses manuelles

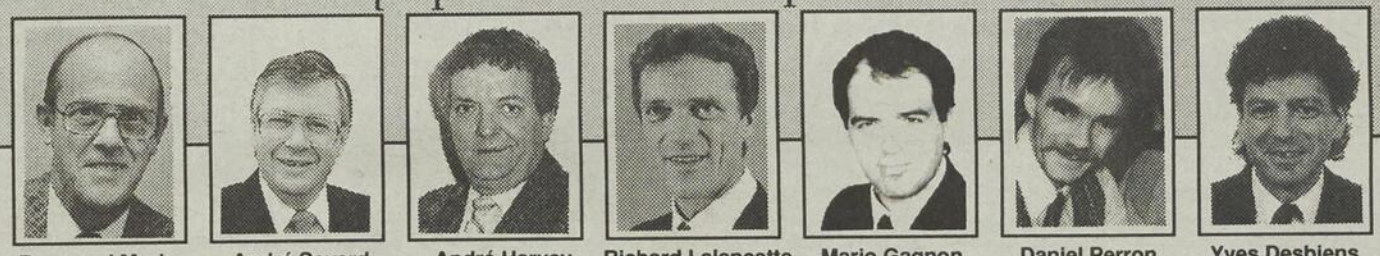
PATHFINDER $21,999.00 Transport et préparation en sus
4 portes, V-6, 5 vitesses

STANZA D.L.X. $15,690.00 Transport et préparation en sus
5 vitesses, 2.4 L. injection

CAMION $12,999.00 Transport et préparation en sus
King Cab 1990, 5 vitesses
Ensemble 25e anniversaire inclus

TAUX D'INTÉRÊT AVANTAGEUX
$1000.00 DE RABAIS
ou FINANCEMENT GÉNIAL ET HUMAIN

SAGUENAY NISSAN On se fend en "7" pour vous servir
L'équipe des "7" spécialistes

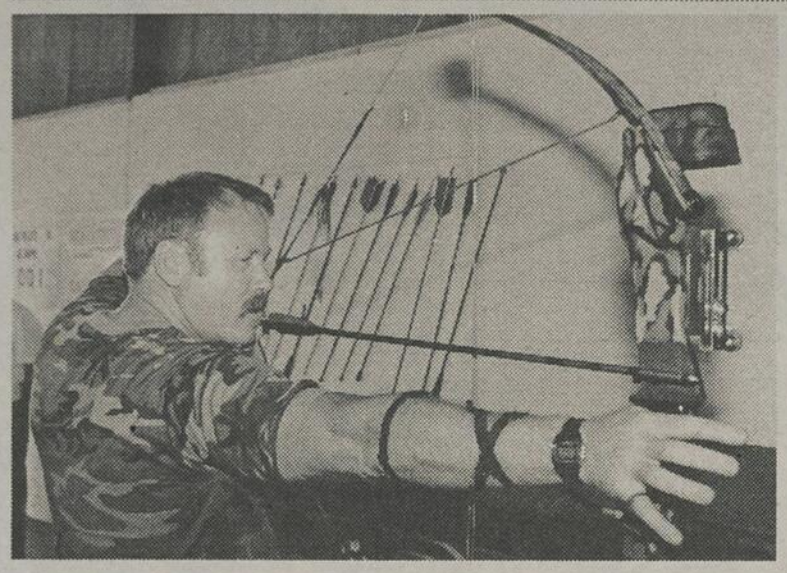


Raymond Morin, p.d.g. concessionnaire
André Savard, Directeur des ventes
André Harvey, Directeur commercial
Richard Lalancette, Ass. dir. des ventes
Mario Gagnon, Conseiller
Daniel Perron, Conseiller
Yves Desbiens, Conseiller

Le client avant tout

SAGUENAY NISSAN
2315, boul. St-Paul, Chicoutimi 549-0007

# Sport détente



**PAULIN TREMBLAY a voulu viser juste en présentant le stand du nouveau Club des archers de Saint-Félicien, dont il est le président, à l'occasion de l'Exposition agricole de l'endroit. La photographie a été prise avant le tir, mais on présume que Paulin, un amateur de longue date, a su toucher le centre de la cible sans difficulté...**

**(Photo: Steeve Tremblay)**

**Quilles**

CHICOUTIMI (RGT) — Le Centre des loisirs Sacré-Coeur, situé sur la rue Bossé, à Chicoutimi, entreprendra officiellement sa nouvelle saison le samedi 18 août, alors que se tiendra une journée d'activités, à compter de 13 h.

Par ailleurs, les bureaux des loisirs Sacré-Coeur sont maintenant ouvert du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30. Les personnes qui désirent réserver des allées ou encore s'inscrire aux ligues de petites ou de grosses quilles peuvent le faire en appelant au numéro 543-3768.

**Vélo de montagne**

POINTE-BLEUE (RGT) — Les amateurs de vélo de montagne seront sans doute heureux d'apprendre qu'une compétition sera disputée à Pointe-Bleue, le dimanche 19 août. Le départ sera donné à 13 h, sur le stationnement du centre sportif de l'endroit. D'une longueur totale d'environ 22 kilomètres, le parcours réserve quelques surprises aux habitués, même s'il a d'abord été aménagé dans le but de permettre la participation de toute la population. On peut s'inscrire, au coût de 10$, tout juste avant le départ ou encore en appelant Manuel Kurtness ou Frédéric Beaupré au numéro 275-4316. On attend entre 75 et 125 participants. Selon Kurtness, cette épreuve constitue «une première dans le secteur ouest du lac Saint-Jean».

**Critérium à Dolbeau**

DOLBEAU (RGT) — Entre 35 et 45 coureurs s'affronteront au cours d'un critérium cycliste qui sera disputé dans les rues de la ville de Dolbeau, aujourd'hui. L'épreuve est présentée par le club Viavélo de Dolbeau et est sanctionnée par la Fédération du Québec des sports cyclistes. Un chandail identifié aux couleurs de cette compétition sera remis aux participants.

**Grands chelems**

CHICOUTIMI (RGT) — La dernière semaine a été celle des grands chelems, pour la Ligue de baseball Labatt 50. Trois de ces circuits comptant pour quatre points ont effectivement été frappés par Larry Boivin (Budweiser), Charles-Philippe Tremblay (Bleue) et Jean-François Savard (Guinness).

Par ailleurs, la 50 (14-7) domine toujours le classement cumulatif alors qu'il ne lui reste que trois matchs à disputer, suivie de la Guinness (13-9), de la Budweiser (8-13) et de la Bleue (8-14). Jean Leclerc reste le meilleur frappeur (.585) et celui possédant le plus grand nombre de points produits, au nombre de 25. Au chapitre des circuits, les honneurs sont partagés entre Jean Leclerc, Luc Tremblay, Harold Boily et Larry Boivin, qui en comptent chacun huit, tandis que Luc Tremblay, dont la fiche fait état de 10 victoires, une défaite et de 146 retraits au bâton, est le lanceur le plus productif.

**Ligue des bars**

CHICOUTIMI (RGT) — Le Bank-O aura finalement conservé la tête du classement de la Ligue des bars pendant toute la saison. Après le dernier match, disputé mercredi soir, la formation championne de la saison régulière présentait une fiche de 17 victoires, 3 défaites et un seul match nul.

Au deuxième rang, le Ha Ha (14-6-1), suivi du Salon de billard centre-ville (12-9), du bar Sainte-Anne (11-9-1), du P. Miville Jean (10-10-1), du Dépannot (8-13), du bar terrasse Le Clic (6-14-1) et du Transit Express (3-17-1).

Enfin, les séries éliminatoires s'amorcent demain, le lundi 6 août, au terrain de la rue Courcellette, dans le quartier Sainte-Claire. Les premières rencontres au programme opposeront, lundi, le Bank-O au Transit, le Ha Ha au bar Le Clic et le Salon de billard centre-ville au Dépannot, tandis que le bar Sainte-Anne affrontera le P. Miville Jean, mardi.

**Ligue de balle lente Molson-O'Keefe**

CHICOUTIMI (RGT) — Claude McNicoll, le meilleur frappeur affichant


QUESTION D'ENVIRONNEMENT AVEC O'KEEFE

Informez-vous tout en vous amusant !
Et participez au concours en composant le

1-976-1990

chaque jour, une nouvelle question !

du 16 mai au 24 août
AU TÉLÉPHONE
UN GAGNANT PAR HEURE 24 HEURES PAR JOUR, 7 JOURS PAR SEMAINE !
À gagner : 1 chandail en coton ouaté «Question d'environnement avec O'Keefe» à chaque heure. 168 gagnants par semaine.

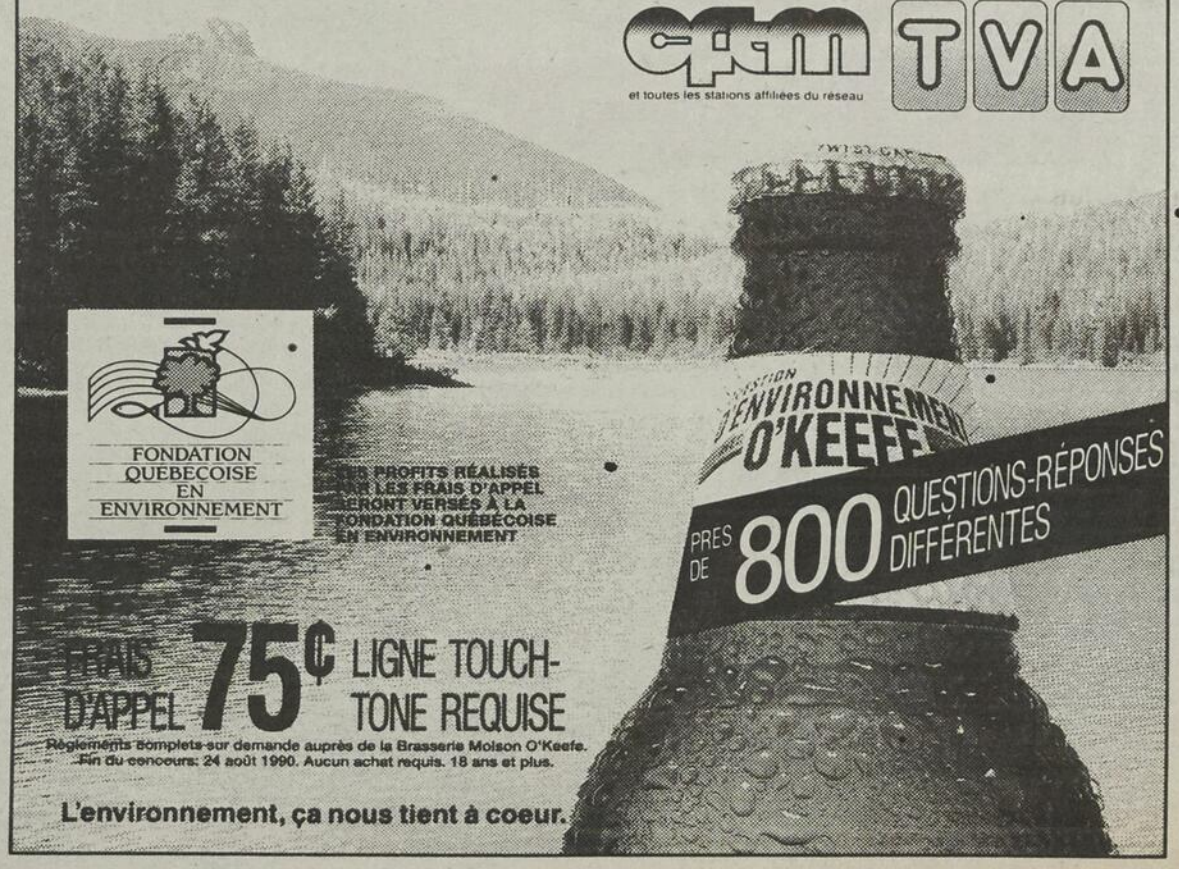
du 26 mai au 24 août
1 gagnant sélectionné chaque jour se méritera 1 ensemble de plein air O'Keefe (valeur approx. 300 $) et participera au jeu télévisé «Question d'environnement avec O'Keefe».

du 5 juin au 28 août
À LA TÉLÉVISION
À GAGNER CHAQUE MARDI À 22H52
(en reprise le mercredi à 13h52)

1er PRIX :
10 100 $ COMPTANT

2e PRIX :
UN VOYAGE DE PÊCHE
de 3 jours pour 2 personnes dans une pourvoirie québécoise (valeur approx. 1 500 $)

ÉMISSION FERLAND-NADEAU
CFTM et toutes les stations affiliées du réseau
TVA




FRAIS D'APPEL 75¢ LIGNE TOUCH-TONE REQUISE

Règlements complets sur demande auprès de la Brasserie Molson O'Keefe. Fin du concours: 24 août 1990. Aucun achat requis. 18 ans et plus.

L'environnement, ça nous tient à coeur.



ALMA TOYOTA
...vous a à coeur
630, av. du Pont Sud
Alma, Lac-Saint-Jean
G8B 2V4
Tél.: bur.: 668-0195
rés.: 349-3709
fax: 662-3993

Marlène Pelletier
Représentante

**TOURNOI DES FEMMES D'AFFAIRES — L'Association des femmes d'affaires du Québec a tenu un tournoi de golf, le 20 juillet dernier, au club Le Ricochet de Chicoutimi. A cette occasion, l'équipe composée de Suzanne Saint-Laurent, Doris Harvey et Hélène Murdock a remporté les grands honneurs.**

une moyenne de .580, Eric gagnon, 9 circuits, Richard Côté, 9 circuits et 34 points produits, Evans Tremblay, 9 buts volés et 16 victoires à titre de lanceurs, complètent en beauté la saison de la Ligue de balle lente Molson-O'Keefe, dont les derniers matchs ont été disputés en début de semaine.

Les séries éliminatoires, débutées mercredi soir, ont toutefois permis au Montagnais de remporter un premier gain, 12 à 9, aux dépens du Proco, grâce à deux circuits de Carl Tremblay, et au Cirque de Jonquière de battre la Brassette du capitaine, 8 à 6, avec l'aide d'un circuit de Guy Larouche.

**Ligue des pépés**

CHICOUTIMI (RGT) — La saison régulière de la Ligue des pépés Labatt s'est achevée, cette semaine, par une nette domination, au classement cumulatif, du Benjy, dont le dossier fait état de 10 victoires et de 5 défaites, obtenant ainsi un total de 20 points.

Le gailuron (7-7-1) suit, mais obtient la deuxième place de justesse, le Sagamie d'Ajou (7-8) comptant autant de victoires, mais un match nul de moins. Enfin, la dernière position est occupée par le Laurent Lapointe (5-9-1).

Quant aux meilleurs frappeurs de la ligue, ce sont Yvon Simard (.569), Michel Tremblay (.549), Marc Blackburn (.533), Yvon Bergeron (.524), Gilles Martel (.519), tandis que Marcel Bergeron et Luc Tremblay affiche tous deux une moyenne de .500.

**Ligue du Grand brûlé**

LATERRIERE (RGT) — Les Entreprises Croft ont repris la tête de la Ligue de balle molle du Grand brûlé, tandis que le Ben Blackburn pourrait bien voler la troisième position, aux dépens du Claude Rouleau, en vertu des six victoires obtenues au cours de ses six derniers matchs.

Rien n'est cependant gagner, pour l'une ou l'autre des équipes de tête, même si la fin de la saison régulière approche à grands pas. Le classement se lit donc comme suit: en tête, les Entreprises Croft (16-7), suivis des Pirates (14-9), du Claude Rouleau (14-9), du Ben Blackburn (13-10), du F.S. St-Gelais (10-13) et du Remax/Base de Bagotville (2-21).

Deux joueurs ont attiré l'attention, au cours des sept derniers jours. Le premier, Dany Gauthier, du Ben Blackburn, a frappé trois circuits en deux matchs, alors que Charles Lebrun, des Entreprises Croft, a fait grimper sa moyenne au bâton à .701, également en l'espace de deux rencontres.

**Les Cobra-Aramis champions**

JONQUIERE (RGT) — Les Cobra-Aramis ont finalement remporté le titre de la saison régulière de la Ligue de balle lente Royale, en vertu d'une fiche de 19 victoires et de 5 défaites.

La deuxième position au classement est occupée par les Banquets Huguette (17-7), lesquels sont suivis du M. S. Sport (12-12), des Boycats (9-15) et des Balbusards (3-21). Ces derniers ne seront d'ailleurs pas du nombre des équipes qui prendront part aux séries éliminatoires, à compter de demain soir, au terrain de balle de Cépal.

Au chapitre des performances individuelles, soulignons l'excellent travail au bâton de Adrien Dufour, qui possède une moyenne de .571, et celui de Claude holmes, qui a réussi à frapper 17 circuits et à produire 37 points à lui seul. Enfin, chez les lanceurs, Yvon Dallaire présente un excellent dossier de 14 victoires et de 4 défaites.

**Laurentide amusement**

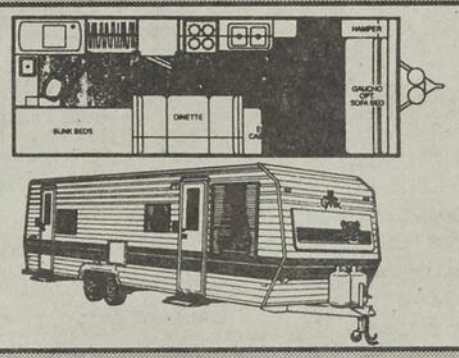
JONQUIERE (RGT) — Le Next a disposé du Benoît Brassard, 5 à 4, mercredi, s'assurant ainsi du premier rang au classement de la Ligue de balle lente Laurentide amusement.

Le Next, qui a donc 15 gains et 3 revers à son actif, est suivi du St-M. (12-5), du Benoît Brassard (9-8), du Restaurant La Rencontre (9-10), des Constructions Berchard (8-10) et du Faubourg Sagamie (0-19).

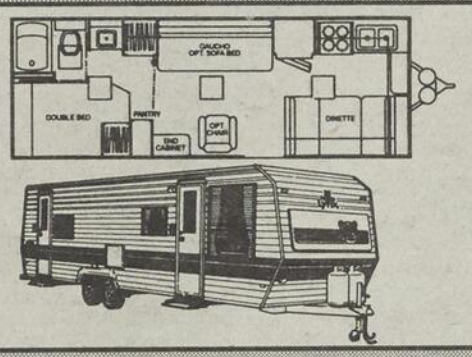
Les séries éliminatoires débutent lundi, au terrain de balle Sainte-Marie.


# Roulottes de voyage en vedette cette semaine

**Prowler Lynx 1990**
**Modèle: 22H**
**Grandeur: 22'6"**
Prix rég.: $15,535
**SPECIAL: $13,735**



**Prowler Lynx 1990**
**Modèle: 24P**
**Grandeur: 24'8"**
Prix rég.: $16,857
**SPECIAL: $15,376**



**Prowler Lynx 1990**
**Modèle: 24C**
**Grandeur: 24'9"**
Prix rég.: $18,145
**SPECIAL: $16,295**

## Roulottes usagées

| Marque | Modèle | Année | Prix |
|---|---|---|---|
| **Dauphine,** opt.: auvent | 20 pieds | 1974 | $5,974 |
| **Bellevue** | 22.5 pieds | 1974 | $5,976 |
| **Apalache,** opt.: eau chaude | 17.5 pieds | 1976 | $5,976 |
| **Val-Bar** | 29 pieds | 1978 | $8,978 |
| **Apalache,** opt.: auvent, antenne, T.V. | 24 pieds | 1980 | $10,780 |
| **Terry Taurus,** opt.: auvent | 19.5 pieds | 1983 | $9,183 |
| **Apalache,** opt.: auvent, antenne, T.V. | 28 pieds | 1984 | $14,584 |
| **Golden Falcon,** opt.: auvent, antenne, T.V. | 27 pieds | 1987 | $15,987 |
| **Prowler Regal,** opt.: auvent, air climatisé antenne, T.V., micro-ondes | 29 pieds | 1988 | $21,988 |
| **Prowler Lynx,** opt.: auvent, antenne, T.V. | 24 pieds | 1989 | $16,589 |
| **Prowler Fith-Wheel,** opt.: auvent, antenne, T.V. micro-ondes, cric électrique, cric arrière, radio AM/FM cassette | 25.5 pieds | 1989 | $19,489 |

**Heures d'ouverture: samedi 9h00 à 15h00**

DELUXE auto caravane

**225, ave du Pont Sud / Alma**

Heures d'ouverture du lundi au vendredi de 8h00 à 21h00, samedi de 9h00 à 15h

**668-8345**

Concessionnaire: FLEETWOOD • PROWLER • PACE ARROW

# Statistiques

## Baseball

### LIGUE NATIONALE

#### SOMMAIRES

**St. Louis** 000 011 001—.3 .6 0
**Pittsburgh** 000 000 002—.2 .9 2
Magrane (G,8-12), Le.Smith (S,21) (9) et Zeile; Tomlin (P,1-1), Belinda (8), Landrum (9) et LaValliere. **CC:Pit — Bonds (23).**

**San Fran** 200 001 001—.4 .8 0
**Cincinnati** 010 010 000—.2 .7 0
Burkett (G,11-4), LaCoss (6), Brantley (S,17) et Carter; Rijo (P,8-5), Dibble (8), Myers (9) et Reed. **CC**:SF — Clark (15); Cin — Morris (5).

**Los Angeles** 102 100 000 2—.6 .7 0
**Atlanta** 200 020 000 0—.4 .5 0
Belcher, Crews (7), Howell (G,4-5) (9), Gott (S,1) (10) et Scioscia; Grant, Castillo (5), Parrett (8), Clary (P,1-10) (10) et Whitt. **CC**:LA — Gibson (8), Daniels (17); Atl — Justice (14).

#### CLASSEMENT

**Section Est**

| | G. | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| New York | 64 | 46 | .582 | — |
| Pittsburgh | 64 | 47 | .577 | ½ |
| Montréal | 59 | 54 | .522 | 6½ |
| Chicago | 54 | 59 | .478 | 11½ |
| Philadelphie | 52 | 59 | .468 | 12½ |
| St. Louis | 53 | 61 | .465 | 13 |
| **Division Ouest** | | | | |
| Cincinnati | 64 | 47 | .577 | — |
| San Francisco | 60 | 52 | .536 | 4½ |
| Los Angeles | 57 | 54 | .514 | 7 |
| San Diego | 53 | 59 | .473 | 11½ |
| Houston | 49 | 64 | .434 | 16 |
| Atlanta | 42 | 69 | .378 | 22 |

**Mercredi, 8 août**
Montréal 6 Pittsburgh 2
New York 8 Philadelphie 4
Chicago 4 St. Louis 3 (15 manches)
Los Angeles 4 Cincinnati 2
San Francisco 8 Houston 4
Atlanta 7 San Diego 1

**Jeudi, 9 août**
Montréal 7 Pittsburgh 6 (10 manches)
New York 5 Philadelphie 4
Los Angeles 10 Cincinnati 3
St. Louis 3 Chicago 1
San Diego 7 Atlanta 0

**Vendredi, 10 août**
Philadelphie 3 Montréal 4
San Francisco 0 Cincinnati 7
Chicago 1 New York 5
St. Louis 8 Pittsburgh 3
Los Angeles 2 Atlanta 3
San Diego 2 Houston 0

**Samedi, 11 août**
Montreal 5 Philadelphie 4 (12)
Chicago 6 New York 3
St. Louis 3 Pittsburgh 2
San Francisco 4 Cincinnati 2
Los Angeles 6 Atlanta 4 (10)
San Diego 4 Houston 3 (10)

**Dimanche, 12 août**

#### LANCEURS PRÉVUS

Philadelphie (DeJesus 3-3) à Montréal (Nabholz 0-0), 13h35
St. Louis (Tewksbury 6-3) à Pittsburgh (Smiley 5-5), 13h35
Los Angeles (Neidlinger 0-1) à Atlanta (Glavine 6-8), 14h10
San Francisco (Garrelts 9-8) à Cincinnati (Browning 11-6), 14h15
Chicago (Harkey 10-5) à New York (Viola 15-6), 15h05
San Diego (Benes 8-8) à Houston (Gullickson 8-8), 20h05

**Lundi, 13 août**
San Francisco à Cincinnati, 19h35.
Los Angeles à Atlanta, 19h40.
Houston à Chicago, 20h05.

#### LES MENEURS

**Matchs de samedi non compris**

| | | | PJPB | PCS. | Moy |
|---|---|---|---|---|---|
| Dykstra Phi | 102 | 402 | 81 | 141 | .351 |
| Dawson Chi | 102 | 363 | 51 | 122 | .336 |
| McGee StL | 109 | 437 | 67 | 147 | .336 |
| Bonds Pit | 101 | 353 | 77 | 114 | .323 |
| Murray LA | 103 | 360 | 62 | 115 | .319 |
| TGwynn SD | 108 | 438 | 62 | 137 | .313 |
| Larkin Cin | 108 | 420 | 58 | 130 | .310 |
| Sandberg Chi | 109 | 443 | 84 | 137 | .309 |
| Mitchell SF | 96 | 361 | 65 | 111 | .307 |
| Jefferies NY | 102 | 408 | 69 | 124 | .304 |

**Au bâton (332 présences)**—Dykstra, Philadelphie, .351; Dawson, Chicago, .336; McGee, StLouis, .336; Bonds, Pittsburgh, .323; Murray, Los Angeles, .319.

**Points**—Bonilla, Pittsburgh, 84; Sandberg, Chicago, 84; Dykstra, Philadelphie, 81; Bonds, Pittsburgh, 77; Sabo, Cincinnati, 76.

**Points produits**—JCarter, San Diego, 89; MaWilliams, San Francisco, 86; Bonds, Pittsburgh, 84; Bonilla, Pittsburgh, 74; Strawberry, New York, 74.

**Coups sûrs**—McGee, StLouis, 147; Dykstra, Philadelphie, 141; Sandberg, Chicago, 137; TGwynn, San Diego, 137; Alomar, San Diego, 131.

**Doubles**—Wallach, Montréal, 31; Dykstra, Philadelphie, 30; Bonilla, Pittsburgh, 28; Jefferies, New York, 28; Guerrero, StLouis, 27; McGee, StLouis, 27; Sabo, Cincinnati, 27.

**Triples**—Duncan, Cincinnati, 7; LoS-mith, Atlanta, 7; MThompson, StLouis, 7; TGwynn, San Diego, 7; 4 à égalité à 6.

**Circuits**—Mitchell, San Francisco, 26; Sandberg, Chicago, 26; Strawberry, New York, 26; Bonilla, Pittsburgh, 23; Sabo, Cincinnati, 22.

**Buts volés**—Coleman, StLouis, 58; Yelding, Houston, 46; Bonds, Pittsburgh, 38; Nixon, Montréal, 35; Raines, Montréal, 34.

**Lanceurs (9 décisions)**—Robinson, San Francisco, 8-2, .800, 3.54; RMartinez, Los Angeles, 15-4, .789, 2.79; Tudor, StLouis, 11-3, .786, 2.49; Cook, Philadelphie, 7-2, .778, 3.21; Drabek, Pittsburgh, 14-5, .737, 2.99.

**Retraits**—RMartinez, Los Angeles, 174; Gooden, New York, 145; Cone, New York, 144; DeLeon, StLouis, 126; Smoltz, Atlanta, 125.

**Victoires protégées**—Franco, New York, 25; Myers, Cincinnati, 22; LeSmith, StLouis, 20; DaSmith, Houston, 19; Brantley, San Francisco, 16; Lefferts, San Diego, 16; RMcDowell, Philadelphie, 16.

### LIGUE AMERICAINE

#### SOMMAIRES

**Minnesota** 000 004 000—.4 .6 0
**Toronto** 200 000 32x—.7 10 1
Smith, Leach (P,2-4) (6), Savage (8), Berenguer (8) et Ortiz; Stieb (G,15-4), Henke (VS,24) (8) et Myers, Borders (9). **C**: Min — Hrbek (17); Tor — Gruber (23).

**New York** 000 000 001—.1 .7 0
**Oakland** 000 114 40x—10 15 0
Hawkins (P,3-10), Cadaret (6), Jones (7) et Cerone; Young (G,7-4), Nelson (VS,5) (6) et Quirk. **C**: NY — Maas (13).

**Texas** 240 100 000—.7 .8 0
**Chicago** 001 200 200—.5 12 1
Hough (G,10-7), Barfield (7), Arnsberg (7), Rogers (VS,12) (9) et Petralli, Stanley (8); Perez (P,10-10), Patterson (8), Peterson (9) et Karkovice, Fisk (9).

**Boston** 000 010 000—.1 .5 1
**Seattle** 130 000 00x—.4 10 0
Kiecker (P,4-5), Hesketh (7), Gray (7) et Pena; Johnson (G,10-7), Schooler (VS,29) (9) et Valle.

**Deuxième match**
**Milwaukee** 000 040 000—.4 .5 0
**Kansas City** 030 301 11x—.9 16 1
Powell (P,0-4), Edens (4), Mirabella (6), Crim (6), Plesac (8) et Surhoff; S.Davis (G,6-7), Crawford (VS,1) (6) et Boone. **C**: KC — Pecota (2).

#### CLASSEMENT

**Section Est**

| | G. | P | Moy. | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Boston | 60 | 50 | .545 | — |
| Toronto | 59 | 54 | .522 | 2½ |
| Baltimore | 54 | 56 | .491 | 6 |
| Detroit | 53 | 61 | .465 | 9 |
| Cleveland | 52 | 60 | .464 | 9 |
| Milwaukee | 47 | 64 | .423 | 13½ |
| New York | 46 | 64 | .418 | 14 |
| **Section Ouest** | | | | |
| Oakland | 70 | 42 | .625 | — |
| Chicago | 65 | 44 | .596 | 3½ |
| Texas | 58 | 54 | .518 | 12 |
| Seattle | 57 | 55 | .509 | 13 |
| Kansas City | 54 | 58 | .482 | 16 |
| Californie | 53 | 59 | .473 | 17 |
| Minnesota | 53 | 60 | .469 | 17½ |

**Mardi, 7 août**
Cleveland 8 Texas 4
Toronto 11 Detroit 5
Milwaukee 5 Minnesota 3
Chicago 5 Kansas City 3
New York 3 Seattle 1
Oakland 3 Baltimore 2
Boston 6 Californie 3

**Mercredi, 8 août**
Baltimore 4 Oakland 1
Cleveland 5 Texas 3
Toronto 8 Detroit 3
Kansas City 5 Chicago 1
Minnesota 4 Milwaukee 2
New York 6 Seattle 4
Californie 8 Boston 6 (11 manches)

**Jeudi, 9 août**
Oakland 5 Baltimore 2
Texas 13 Cleveland 5
Detroit 5 Toronto 4
Kansas City 5 Chicago 3
New York 1 Seattle 0
Boston 14 Californie 3

**Vendredi, 10 août**
Minnesota 7 Toronto 3
Detroit 2 Cleveland 5
Texas 2 Chicago 5 (1er match)
Texas à Chicago, (2e match)
Milwaukee 5 Kansas City 6 (1er match)
Milwaukee 4 Kansas City 9 (2e match)
Baltimore en Californie, 22h35
New York à Oakland, 22h35
Boston à Seattle, 22h35

**Samedi, 11 août**
Minnesota à Toronto, 13h35
Texas à Chicago, 15h15
New York à Oakland, 15h15
Detroit à Cleveland, 19h05
Milwaukee à Kansas City, 20h05
Baltimore en Californie, 22h05
Boston à Seattle, 22h05

**Dimanche, 12 août**

#### LANCEURS PRÉVUS

Detroit (Morris 9-14) à Cleveland (Candiotti 11-7), 13h35
Texas (Brown 2-8) à Chicago (Fernandez 1-0), 14h35
Milwaukee (Navarro 3-3) à Kansas City (Gordon 7-8), 14h35
Minnesota (Anderson 4-15) à Toronto (Key 7-5), 15h05
New York (Witt 1-4) à Oakland (Welch 18-4), 15h15
Baltimore (Mitchell 4-4) en Californie (Langston 5-14), 16h05
Boston (Bolton 6-1) à Seattle (Hanson 11-9), 19h05

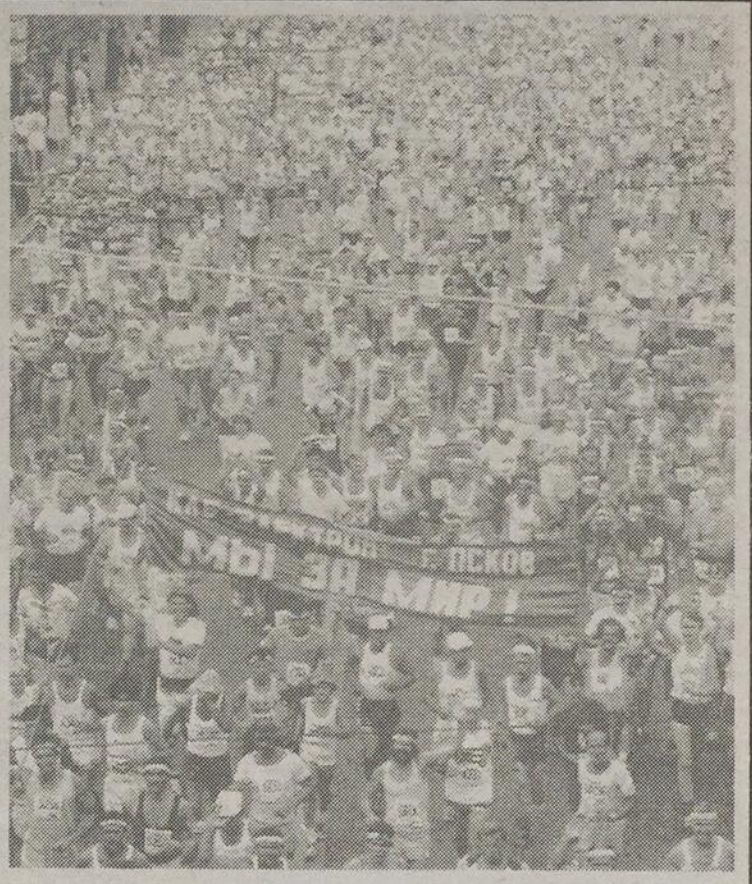
## En bref

### Basketball

BRUGES, Belgique (PC) — Le Canada a remporté la médaille de bronze aux championnats mondiaux de basketball en fauteuil roulant, qui réunissait des formations de 12 pays.

Denis Lapalme d'Ottawa et Pat Griffin d'Edmonton ont marqué chacun 30 points,

## En évidence...



**COUREURS DE PAIX — Quelque 12 000 coureurs, provenant du monde entier, ont pris le départ du fameux Marathon de la Paix, présenté hier, dans les rues de Moscou. Pour ceux qui savent lire l'écriture cyrillique, vous aurez assurément noté la banderole, en avant-plan sur la photo, où il est écrit «Pskov pour la paix». Pskov est une petite ville située à 400 kilomètres de la capitale soviétique. Pour la première fois de l'histoire sportive de ce pays, des bourses totalisant 100 000 $ américains étaient réservées pour les principaux meneurs.**
**(Photolaser AP)**

#### LES MENEURS

| | | MjAB | PCS. | Moy. |
|---|---|---|---|---|
| RHendrsn, Oak | 97 | 355 | 84 | 117 .330 |
| Palmero, Tex | 103 | 406 | 53 | 133 .328 |
| Harper, Min | 96 | 339 | 44 | 108 .319 |
| Griffey, Sea | 111 | 431 | 70 | 137 .318 |
| Quintana, Bos | 102 | 333 | 41 | 106 .318 |
| JoReed, Bos | 106 | 404 | 53 | 127 .314 |
| Boggs, Bos | 106 | 426 | 64 | 133 .312 |
| Sheffld, Mil | 94 | 370 | 52 | 115 .311 |
| Burks, Bos | 100 | 381 | 62 | 117 .307 |
| Guillen, Chi | 107 | 358 | 47 | 110 .307 |

**Au bâton (332 présences)** — RHenderson, Oakland, .330; Palmeiro, Texas, .328; Harper, Minnesota, .319; Griffey, Seattle, .318; Quintana, Boston, .318.

**Points** — RHenderson, Oakland, 84; Fielder, Detroit, 73; Griffey, Seattle, 70; Yount, Milwaukee, 70; Franco, Texas, 69;
**McGriff, Toronto, 69**; Puckett, Minnesota, 69.

**Points produits** — Fielder, Detroit, 90; JCanseco, Oakland, 82;
**Gruber, Toronto, 78**; McGwire, Oakland, 71; **Bell, Toronto, 69**; Sierra, Texas, 69.

**Coups sûrs** — Griffey, Seattle, 137; Boggs, Boston, 133; Palmeiro, Texas, 133; JoReed, Boston, 127; Seitzer, Kansas City, 127.

**Doubles** — JoReed, Boston, 37; Boggs, Boston, 33; Brett, Kansas City, 31; Puckett, Minnesota, 31; Harper, Minnesota, 29.

**Triples** — **TFernandez, Toronto, 14**; Sosa, Chicago, 9; Burks, Boston, 7; Eisenreich, Kansas City, 6; **Felix, Toronto, 6**; Polonia, Californie, 6; Webster, Cleveland, 6.

**Circuits** — Fielder, Detroit, 35; JCanseco, Oakland, 34; McGwire, Oakland, 28; **McGriff, Toronto, 25**; **Gruber, Toronto, 22**.

**Buts volés** — RHenderson, Oakland, 49; Sax, New York, 30; Calderon, Chicago, 29; Pettis, Texas, 27; Kelly, New York, 25.

**Lanceurs (9 décisions)** — BJones, Chicago, 11-1, .917, 2.04; Welch, Oakland, 18-4, .818, 3.16; Williamson, Baltimore, 8-2, .800, 2.11; **Stieb, Toronto, 14-4, .778, 3.10**; Clemens, Boston, 16-5, .762, 2.16.

**Retraits** — Clemens, Boston, 164; BWitt, Texas, 151; Ryan, Texas, 148; Hanson, Seattle, 146; Langston, California, 128; RJohnson, Seattle, 128.

**Victoires préservées** — Eckersley, Oakland, 37; Thigpen, Chicago, 36; DJones, Cleveland, 29; Schooler, Seattle, 28; Olson, Baltimore, 26.

### JUNIOR MAJEUR

**Séries éliminatoires**
**Quatre de sept**
**Demi finale**

**Mardi, 7 août**
Jonquière à Sherbrooke, remis, pluie
Trois-Rivières à Ste-Foy, remis, pluie
**Mercredi, 8 août**
Trois-Rivières 4 Ste-Foy 14
(Ste-Foy mène 1-0)
**Jeudi, 9 août**
Ste-Foy 4 Trois-Rivières 3
(Ste-Foy mène 2-0)
**Vendredi, 10 août**
Sherbrooke 3 Jonquière 5
(Jonquière mène 1-0)
**Samedi, 11 août**
Sherbrooke 4 Jonquière 7
(Jonquière mène 2-0)
Trois-Rivières à Ste-Foy, remis, pluie
**Dimanche, 12 août**
Jonquière à Sherbrooke, 20h
Trois-Rivières à Ste-Foy, 19h30
**Lundi, 13 août**
Jonquière à Sherbrooke, 19h30
Ste-Foy à Trois-Rivières
**Mardi, 14 août**
Trois-Rivières à Ste-Foy, 19h30
**Mercredi, 15 août**
Ste-Foy à Trois-Rivières, 19h30
**Jeudi, 16 août**
Sherbrooke à Jonquière, 20h
**Samedi, 18 août**
Jonquière à Sherbrooke, 19h30
Trois-Rivières à Ste-Foy, 19h30
**Dimanche, 19 août**
Jonquière à Sherbrooke, 19h30

### JUNIOR REGIONAL

**Dimanche, 12 août**

Chicoutimi vs Kénogami
(Fin de la saison régulière)

### MIDGET REGIONAL

**Séries demi-finales (2 de 3)**
**Lundi, 13 août**
Chicoutimi vs Kénogami 18h30

**Mardi, 14 août**
Kénogami vs Chicoutimi 18h30
Laterrière vs Arvida 18h30

**Mercredi, 15 août**
Arvida vs Laterrière 18h30

**Dimanche, 19 août**
Laterrière vs Arvida 18h30 (si nécessaire)
Chicoutimi vs Kénogami 18h30 (si nécessaire)

### PEE-WEE REGIONAL

**Séries éliminatoires**
**Demi-finales (2 de 3)**

**Mercredi 8 août**

Orioles (Chic) 5 Cards (Arvida) 9
(Les Cards gagnent 2-0)

Braves (Jonq) 5 Expos (Kénogami) 0
(Les Braves gagnent 2-0)

**Série finale (3 de 5)**

**Lundi, 13 août**
Cards (Jonq) vs Braves (Jonq) 18h30

## Expos

expos — LIGUE NATIONALE — PHILLIES 4

**EXPOS 5**

| | pb | p | cs | pp |
|---|---|---|---|---|
| Dykstra cc | 5 | 0 | 1 | 0 |
| Daulton r | 4 | 1 | 1 | 0 |
| VHayes cg | 5 | 2 | 2 | 1 |
| Murphy cd | 6 | 0 | 0 | 0 |
| Kruk 1b | 5 | 0 | 0 | 0 |
| Herr 2b | 6 | 0 | 1 | 1 |
| CHayes 3b | 4 | 1 | 1 | 0 |
| Akerflds l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Thon ac | 4 | 0 | 2 | 0 |
| Grimsly l | 3 | 0 | 1 | 1 |
| Cook l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Boever l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ready fs | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Carman l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Booker 3b | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **Totaux** | | | 43. | 4.9.3 |

**PHILLIES 4**

| | pb | p | cs | pp |
|---|---|---|---|---|
| DeShlds 2b | 5 | 1 | 1 | 0 |
| DMrtnz cc | 6 | 1 | 1 | 2 |
| Raines cg | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Mohorcc l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Noboa fs | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Frey l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Owen fs | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sampen l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ftzgrld fs | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Wallach 3b | 6 | 0 | 3 | 0 |
| Walker cd | 6 | 0 | 0 | 0 |
| Galarrg 1b | 6 | 0 | 3 | 1 |
| Goff r | 3 | 1 | 1 | 0 |
| Foley ac | 4 | 1 | 1 | 0 |
| Gardner l | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Nixon fs | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Rojas l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Aldrete cg | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Grissom cg | 3 | 1 | 2 | 1 |
| **Totaux** | | | 45.5 | 12.4 |

**Philadelphie** 201 001 000 000—4
**Montreal** 000 000 040 001—5
Deux retraits lorsque le point vainqueur a été marqué.
E—DeShields, Foley, Goff, Daulton, Herr, Thon. DJ—Philadelphie 2, Montréal 1. LSB—Philadelphie 12, Montréal 11. 2B—Daulton. CC—VHayes (14). BV—CHayes (3), DeShields (31), DaMartinez (10), Grissom (14), Thon (8), Wallach (5). S—Grimsley, Fitzgerald.

| **Philadelphie** | ML | CS | .P | PM. | BB. | RAB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Grimsley | 7 | 5 | 2 | 2 | 3 | 3 |
| Cook | 0 | 3 | 2 | 1 | 0 | 0 |
| Boever | 3 | 3 | 0 | 0 | 2 | 3 |
| Carman P,5-2 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| Akerfelds | 2-3 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |

| **Montréal** | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Gardner | 5 | 4 | 3 | 1 | 2 | 5 |
| Rojas | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 0 |
| Mohorcic | 2 | 2 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Frey | 2 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Sampen W,9-4 | 2 | 1 | 0 | 0 | 2 | 2 |

Grimsley a affronté deux frappeurs en 8e, Cook 3 en 8e, Carman 1 en 12e.
CHayes atteint par Gardner. ML—Rojas. FI—Grimsley.
Arbitres — Marbre, Bonin; 1er, Quick; 2e, Hohn; 3e, Rennert.
D—4:05. A—23,708.

# Football

## Ligue canadienne

**Section Est**

| | Mj. | G. | P. | N.. | PP. | PC.. | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Winnipeg | 5 | 4 | 1 | 0 | 139 | 101 | 8 |
| Hamilton | 5 | 2 | 3 | 0 | 159 | 175 | 4 |
| Toronto | 5 | 2 | 3 | 0 | 139 | 171 | 4 |
| Ottawa | 5 | 1 | 4 | 0 | 158 | 167 | 2 |
| **Section Ouest** | | | | | | | |
| Calgary | 5 | 4 | 0 | 1 | 204 | 131 | 9 |
| Edmonton | 5 | 3 | 2 | 0 | 204 | 161 | 6 |
| Sask. | 5 | 2 | 3 | 0 | 146 | 201 | 4 |
| C.-B. | 5 | 1 | 3 | 1 | 124 | 166 | 3 |

**Jeudi, 9 août**

Calgary 42 Toronto 17
Hamilton 31 Ottawa 30

**Mardi, 14 août**

C.-B. à Saskatchewan, 21h30
Calgary à Edmonton, 21h30

**Mercredi, 15 août**

Winnipeg à Hamilton, 19h30

**Jeudi, 16 août**

Toronto à Ottawa, 19h30

### *LES MENEURS*

| | Tou | Tr | Pl. | TS | . Pts |
|---|---|---|---|---|---|
| McLoughln, C | 0 | 19 | 21 | 4 | 86 |
| Ridgway, S | 0 | 10 | 22 | 3 | 79 |
| Macoritti, E | 0 | 21 | 13 | 4 | 64 |
| Osbld'ton, H | 0 | 16 | 12 | 5 | 57 |
| Chomyc, T | 0 | 12 | 13 | 4 | 55 |
| Dorsey, O | 0 | 16 | 12 | 3 | 55 |
| Kennerd, W | 0 | 13 | 11 | 2 | 48 |
| Winfield, H | 7 | 0 | 0 | 0 | 42 |
| Passaglia, C.-B. | 0 | 13 | 8 | 1 | 38 |
| S.Jones, O | 5 | 0 | 0 | 0 | 30 |
| Wright, E | 5 | 0 | 0 | 0 | 30 |

# Hippodrome Saguenay

## (Inscrits-dimanche)

**COURSE NO 1 — $550**

| | |
|---|---|
| 1- M G Mélanie | J. Gauthier |
| 2- Amiral Dautray | Y. Boivin |
| 3- Primo Desbi | M. Bradett |
| 4- Panabar | E. Bouchard |
| 5- Granite Gambler | M. Côté |
| 6- R L Heather | R. Duchesne |

**COURSE NO 2 — $650**

| | |
|---|---|
| 1- Precyll Drummond | Y. Bélanger |
| 2- Hasard Grade | G. Bouchard |
| 3- Cannelle Legardeur | M. Darveau |
| 4- Silent Easy | C. Tremblay |
| 5- Roger Blue | J. Gauthier |
| 6- Hornby Leeta | G. Corneau |
| 7- Pacen Buddy | J. Brassard |
| 8- Aldo Direct | G. Lambert |

**COURSE NO 3 — $500**

| | |
|---|---|
| 1- Titled Blaze | R. Lambert |
| 2- E Z Eins | Y. Boivin |
| 3- Jetta Noc | D. Tremblay |
| 4- Dawson Ga Du | M. Bradett |
| 5- Denton Patrol | R. Morency |
| 6- Star Boarder | C. Gagnon |
| 7- B JS Topper | G. Corneau |
| 8- Ellen Desbi | Y. Bélanger |
| 9- Espoir Rio | G. Lambert |
| AE1- Fiesta Laco | J. Brassard |

**COURSE NO 4 — $500**

| | |
|---|---|
| 1- Bellissima Dona | B. Bouchard |
| 2- Bouch | G. Corneau |
| 3- Jolie Betchouan | C. Tremblay |
| 4- Key Miga | R. Duchesne |
| 5- Governor Adios | R. Lambert |
| 6- Nuggets Mike | C. Gagnon |
| 7- Roof Vent Kevin | Y. Bélanger |

**COURSE NO 5 — $600**

| | |
|---|---|
| 1- Score Bel | A. Potvin |
| 2- Twonship Result | G. Bouchard |
| 3- Image Grade | G. Corneau |
| 4- Silverwood Dulea | D. Tremblay |
| 5- Bowie Knife | J. Brassard |
| 6- Leos Mite | Y. Bélanger |
| 7- Prime Shany | C. Tremblay |
| 8- Minnies Penny | J. Tremblay |
| 9- Sumadons Taxi | J. Tremblay |

**COURSE NO 6 — $825**

| | |
|---|---|
| 1- Wingate | Y. Bélanger |
| 2- Blackie Sands | Y. Boivin |
| 3- Scuffed Pants | J. Tremblay |
| 4- Raven Clyde | G. Lambert |
| 5- Fiston Semalu | G. Bouchard |
| 6- Thunder Blue | D. Tremblay |

**COURSE NO 7 — $500**

| | |
|---|---|
| 1- Nasser | G. Lambert |
| 2- Basilic Legardeur | Y. Bélanger |
| 3- Celtic Stride | J. Tremblay |
| 4- Fametasia | A. Potvin |
| 5- Magic Burner | G. Corneau |
| 6- Armstead Skip | Y. Boivin |
| 7- Nathalie Bro | M. Darveau |
| 8- Horace E Hanover | C. Gagnon |
| 9- Stéphane Optac | R. Duchesne |
| AE1- Hard Times | D. Tremblay |

**COURSE NO 8 — $500**

| | |
|---|---|
| 1- Hosanna Grade | J. Brassard |
| 2- Cachemire Vet | C. Tremblay |
| 3- E L Nick | R. Duchesne |
| 4- Sir Patrick | G. Lambert |
| 5- M G Marc | G. Bouchard |
| 6- Glencoe Bijoux | C. Gagnon |
| 7- Cour Railleuse | Y. Bélanger |

**COURSE NO 9 — $950**

| | |
|---|---|
| 1- Sandy Bel | Y. Bélanger |
| 2- Nalas Brigadier | J. Brassard |
| 3- Panda Almahurst | C. Tremblay |
| 4- Jojo La Caresse | G. Lambert |
| 5- Lukes Bonhomme | J. Gauthier |

**COURSE NO 10 — $625**

| | |
|---|---|
| 1- Garryo C Note | |
| 2- Rubis Legardeur | Y. Bélanger |
| 3- Breezin Babe | J. Tremblay |
| 4- Veloutine | M. Bradett |
| 5- Willie Wonderful | G. Bouchard |
| 6- Isle of Time | C. Tremblay |
| 7- Winter League | J. Tremblay |
| 8- Connies Smart Boy | G. Corneau |
| 9- Oak Ridge | J. Brassard |
| AE1- Left Tackle | G. Corneau |

# Bagdad aux courses

**PREMIERE COURSE**

5- GRANITE GAMBLER ..... Ne cesse d'épater.
3- PRIMO DESBI ..... Max à l'oeuvre.
1- M G MELANIE ..... Position idéale.

**DEUXIEME COURSE**

2- HASARD GRADE ..... Dernière facile.
4- SILENT EASY ..... Beau palmarès.
1- PRECYLL DRUMMOND ..... Pourrait suprendre.

**TROISIEME COURSE**

8- ELLEN DESBI ..... Le chemin sera long.
1- TITLED BLAZE ..... La position idéale.
2- E Z EINS ..... Donnera un coup.
5- DENTON PATROL ..... Baisse de classe.

**QUATRIEME COURSE**

4- KEY MIGA ..... Son tour est venu.
6- NUGGETS MIKE ..... Va se rapprocher.
5- GOVERNOR ADIOS ..... Peut mêler les cartes.

**CINQUIEME COURSE**

6- LEOS MITE ..... Prendra les devants.
5- BOWIE KNIFE ..... Une lutte à finir.
8- MINNIES PENNY ..... Pourrait se rapprocher.
3- IMAGE GRADE ..... A ne pas oublier.

**SIXIEME COURSE**

4- RAVEN CLYDE ..... Classe sur mesure.
1- WINGATE ..... Entre bonnes mains.
3- SCUFFED PANTS ..... Va se rapplomber.

**SEPTIEME COURSE**

4- FAMETASIA ..... Grosse entrée.
2- BASILIC LEGARDEUR ..... Ne décevra pas.
1- NASSER ..... Un ancien bon.
5- MAGIC BURNER ..... La magie du feu.

**HUITIEME COURSE**

3- E L NICK ..... Doit répéter.
1- HOSANNA GRADE ..... Le plus haut des cieux.
4- SIR PATRICK ..... Est entre bonnes mains.

**NEUVIEME COURSE**

5- LUKES BONHOMME ..... Ca va monter vite.
2- NALAS BRIGADIER ..... Changement de conducteur.
1- SANDY BEDL ..... Ne sans laissera pas imposer.

**DIXIEME COURSE**

2- RUBIS LEGARDEUR ..... La jument à battre.
9- OAK RIDGE ..... Suivra le traffic.
3- BREEZIN BABE ..... Dominic l'aura à l'oeil.
1- GARRYO C NOTE ..... Qui conduira?

**Le meilledur ce soir: le no 5 GRANITE GAMBLER dans la 1ère course.**

# En bref

## Victoire des Jays

TORONTO (PC) — Tony Fernandez a produit un point avec son 15e triple de la saison et Kelly Gruber a suivi avec un circuit de deux points, hier, alors que les Blues Jays de Toronto ont effacé un déficit pour l'emporter 7-4 face aux Twins du Minnesota.

Les Twins, qui ont profité de l'erreur de Manny Lee, avaient inscrit quatre points face au gagnant Dave Stieb, 15-4, en sixième manche pour prendre les devants 4-2.

Glenallen Hill a entamé le ralliement en septième contre le releveur Terry Leach, 2-4, avec un double arc-en-ciel au centre. Après le retrait à l'avant-champ de Junior Felix, Fernandez a égalé une marque d'équipe pour le plus grand nombre de triples avec son coup en flèche au champ centre droit.

## Athlétisme junior

PLOVDIV, Bulgarie (AFP) — Avec le Soviétique Alexandre Goremykin et la Britannique Diane Smith, le 200 mètres a été, samedi à Plovdiv, la vedette de la quatrième journée des championnats du monde juniors d'athlétisme.

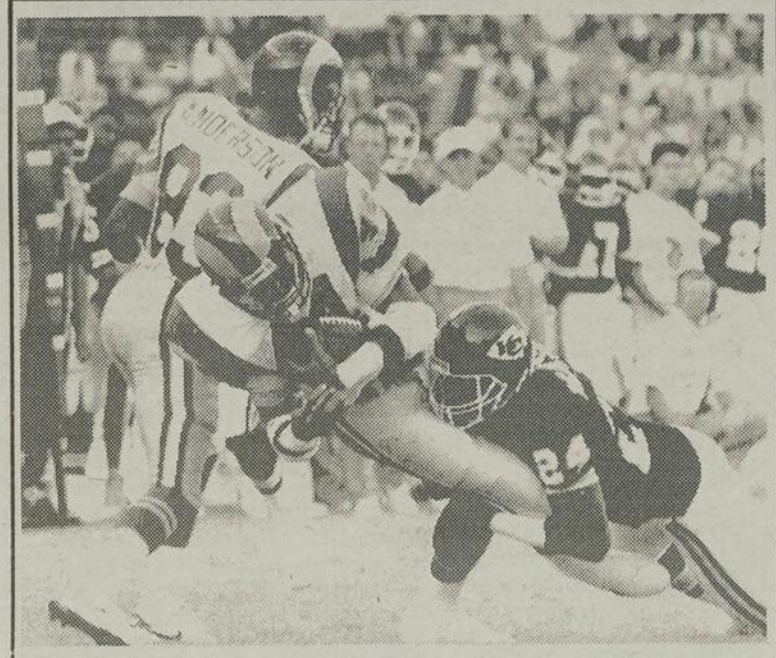
Goremykin, 19 ans, a réglé les comptes dans ce qui s'annonçait comme un duel entre l'Américain James Stallworth et le Nigérian Davidson Ezinwa. Avec sa grande foulée, le coureur de Kaliningrad a imposé sa puissance pour franchir la ligne en 20 sec 47, sa meilleure performance sur la distance.

## Nouvelle politique de la PGA concernant les minorités

BIRMINGHAM, Albama (AP) — Les clubs de golf qui accueilleront les quatre prochains championnats de la PGA ont accepté la nouvelle politique du circuit professionnel de golf concernant l'admission des minorités parmi leurs membres.

La PGA avait fait connaître sa nouvelle politique la semaine dernière à la suite de la controverse au Shoal Creek country club de Birmingham.

Cette politique n'entrera en vigueur qu'en 1995 puisque les sites des quatre prochains Championnats ont déjà été choisis.



**DU FOOTBALL A BERLIN — Un match d'exhibition entre deux formation de la Ligue nationale de football, les Rams de Los Angeles et les Chiefs de Kansas City, avait lieu, hier, à... Berlin Ouest. Le quart arrière des Rams, Gaston Green, a croulé, par suite de l'excellent travail de Jaylee Pearson, des Chiefs, ce qui n'a pas empêché ces derniers de subir un revers de 19 à 3.**

**(Laserphoto: AP)**

# Golf

BIRMINGHAM, Alabama (AP) — Les résultats de samedi après la troisième ronde du Championnat de la PGA:

| | |
|---|---|
| Wayne Grady | 72-67-72—211 |
| Payne Stewart | 71-72-70—213 |
| Fred Couples | 69-71-73—213 |
| Loren Roberts | 73-71-70—214 |
| Gil Morgan | 77-72-65—214 |
| Larry Mize | 72-68-76—216 |
| Billy Mayfair | 70-71-75—216 |
| Steve Pate | 71-75-71—217 |
| Bill Britton | 72-74-72—218 |
| Scott Verplank | 70-76-73—219 |
| David Frost | 76-74-69—219 |
| Ian Woosnam | 74-75-70—219 |
| Hale Irwin | 77-72-70—219 |
| Bob Boyd | 74-74-71—219 |
| Brian Tennyson | 71-77-71—219 |
| Tim Simpson | 71-73-75—219 |
| Chip Beck | 71-70-78—219 |
| Fuzzy Zoeller | 72-71-76—219 |
| Corey Pavin | 73-75-72—220 |
| Peter Jacobsen | 74-75-71—220 |
| Don Pooley | 75-74-71—220 |
| Paul Azinger | 76-70-77—220 |
| Billy Andrade | 75-72-73—220 |
| Mark McNulty | 74-72-75—221 |
| **Ray Stewart** | **73-73-75—221** |
| Craig Parry | 74-72-75—221 |
| Peter Senior | 74-75-72—221 |
| Chris Perry | 75-74-72—221 |
| Bob Tway | 72-76-73—221 |
| Jay Delsing | 75-73-73—221 |
| Jeff Sluman | 74-74-73—221 |
| John Huston | 72-72-77—221 |
| Davis Love III | 72-72-77—221 |
| Ben Crenshaw | 74-70-78—222 |
| Craig Stadler | 75-73-74—222 |

STRATTON MOUNTAIN, Vermont (AP) — Les résultats après la troisième ronde de la classique de golf de Stratton Mountain de la LPGA:

| | |
|---|---|
| Amy Benz | 69-72-70—211 |
| Karen Davies | 69-72-70—211 |
| Cindy Figg-Currier | 68-72-72—212 |
| Laura Hurlbut | 70-68-74—212 |
| Lynn Connelly | 70-71-71—212 |
| Cathy Gerring | 71-70-72—213 |
| Caroline Keggi | 71-72-70—213 |
| **Nancy Harvey** | **68-78-67—213** |
| Lauri Merten | 72-73-69—214 |
| Donna White | 70-72-72—214 |
| Rosie Jones | 70-73-71—214 |
| Nancy Brown | 73-69-72—214 |
| Missie McGeorge | 71-73-71—215 |
| Deb Richard | 70-73-72—215 |
| Terry-Jo Myers | 73-71-72—216 |
| Sue Ertl | 72-73-72—217 |
| Carolyn Hill | 74-72-71—217 |
| Missie Berteotti | 72-71-74—217 |
| Marci Bozarth | 71-73-73—217 |
| Maggie Will | 74-70-73—217 |
| Laurie Rinker | 74-68-75—217 |
| Sherri Turner | 71-78-69—218 |
| Pat Bradley | 72-77-69—218 |
| Sherri Steinhauer | 76-70-72—218 |
| Hiromi Kobayashi | 75-70-73—218 |
| Tammie Green | 73-73-72—218 |
| **Dawn Coe** | **72-74-72—218** |
| Elaine Crosby | 74-71-73—218 |
| Cathy Morse | 72-72-74—218 |
| Nancy Taylor | 74-73-71—218 |
| Jan Stephenson | 72-76-71—219 |
| Jane Geddes | 71-75-73—219 |
| Alice Ritzman | 74-74-71—219 |
| Michelle Mackall | 77-70-72—219 |

# Tennis

## Championnats canadiens juniors

QUEBEC (PC) — Résultats des championnats canadiens de tennis junior:

**Messieurs**

**Finale, simple**

Greg Rusedski (3), Pointe-Claire, def. Daniel Nestor (1), Toronto, 6-4, 6-7 (2-7), 6-4.

**Troisième place**

Robert Janecek, Richmond Hill, Ont., def. Danny Brakus, Stoney Creek, Ont., 1-6, 7-6 (10-8), 7-6 (7-5).

**Ronde consolation**

Steve Deakin, Port Moody, C.B., def. Stephen Duffin, Toronto, forfait.

**Finale, double**

Nestor et Janecek (1) def. Brakus et Rusedski (2), 6-4, 6-4.

**Dames**

**Finale, simple**

Suzanne Italiano (2), Toronto, def. Monica Mraz (1), Mississauga, Ont., 5-7, 6-3, 6-0.

**Troisième place**

Kristine Smith, Calgary, def. Jennifer Kalnitsky, Kanata, Ont., 6-1, 6-3.

**Ronde consolation**

Mélanie Bernard, Chicoutimi, def. Ariana Cervenka, Toronto, 6-3, 4-6, 7-5.

**Finale, doubles**

Mraz et Italiano (1) def. Heather Coburn, Waterloo, Ont., et Kalnitsky, 6-1, 6-4.

# Course automobile

BUDAPEST (AP) — Les résultats de la séance de qualifications officielles du Grand Prix de Hongrie:

1. Thierry Boutsen, Belgique, Williams-Renault, une minute 17.919 secondes, 113.915 m-h.
2. Riccardo Patrese, Italie, Williams-Renault, 1:17.955.
3. Gerhard Berger, Autriche, McLaren-Honda, 1:18.127.
4. Ayrton Senna, Brésil, McLaren-Honda, 1:18.162.
5. Nigel Mansell, Grande-Bretagne, Ferrari, 1:18.719.
6. Jean Alesi, France, Tyrrell-Ford, 1:18.726.
7. Alessandro Nannini, Italie, Benetton-Ford, 1:18.901.
8. Alain Prost, France, Ferrari, 1:19.029.
9. Nelson Piquet, Brésil, Benetton-Ford, 1:19.453.
10. Andrea DeCesaris, Italie, Dallara-Ford, 1:19.675.
11. Derek Warwick, Grande-Bretagne, Lotus-Lamborghini, 1:19.839.
12. Eric Bernard, France, Larrousse-Lamboghini, 1:19.963.
13. Emmanual Pirro, Italie, Dallara-Ford, 1:19.970.
14. Pier-Luigi Martini, Italie, Minardi-Ford, 1:20.197.
15. Satoru Nakajima, Japon, Tyrrell-Ford, 1:20.202.
16. Ivan Capelli, Italie, Leyton-Judd, 1:20.385.
17. Mauricio Gugelmin, Brésil, Leyton-Judd, 1:20.397.
18. Martin Donnelly, Grande-Bretagne, Lotus-Lamborghini, 1:20.602.
19. Aguri Suzuki, Japon, Larrousse-Lamborghini, 1:20.619.
20. Stefano Modena, Italie, Brabham-Judd, 1:20.715.
21. Philippe Alliot, France, Ligier-Ford, 1:21.003.
22. Michele Alboreto, Italie, Arrows-Ford, 1:21.758.
23. Paolo Barilla, Italie, Minardi-Ford, 1:21.849.
24. Gabriele Tarquini, Italie, AGS-Ford, 1:21.964.
25. Nicola Larini, Italie, Ligier-Ford, 1:22.078.
26. Alex Caffi, Italie, Arrows-Ford, 1:22.126.

**Non qualifiés**

27. Yannick Dalmas, France, AGS-Ford, 1:22.263.
28. David Brabham, Australie, Brabham-Judd, 1:22.488.
29. J.J. Lehto, Finlande, Onyx-Ford, 1:22.647.
30. Gregor Foitek, Suisse, Onyx-Ford, 1:24.361.

*Les 24 et 25 août*

# Les «monstres» envahiront l'Hippodrome Saguenay

JONQUIERE (RGT) — Rien à voir avec la petite camionnette fraîchement sortie de la salle de montre d'un concessionnaire. Quand les «monstres» arrivent, il faut faire de la place, beaucoup de place, et ils en auront, les 24 et 25 août, lors d'un spectacle qui sera présenté à l'Hippodrome Saguenay.

Le promoteur de la «Monster Truck Mania», Christian Arel, qui était de passage, cette semaine, dans la région, afin de promouvoir l'événement, a indiqué que Jonquière figurait sur la liste de la quinzaine de villes de l'est du Canada et des Etats-Unis où le spectacle sera présenté.

«Il y a longtemps qu'on nous demandait de venir dans la région, a expliqué Arel, mais il nous fallait beaucoup d'espace.» L'Hippodrome Saguenay, où la nouvelle direction est très ouverte à la présentation de tels événements, était disponible, selon le promoteur.

Six «big foot» animeront l'hippodrome jonquiérois, à cette occasion, dont le fameux «Borus», propriété de Larry Albert, du Nouveau-Brunswick, qui effectuait une tournée dans la région, en juin dernier. «C'est la première fois qu'ils viendront en aussi grand nombre dans la région», affirme Arel.

Outre le «Borus», le «Bear Foot», conduit par l'Américain Barry Packard, sera également du nombre des participants. Packard, qui est originaire du New Hampshire, est présentement le champion en titre, au pays de l'oncle Sam. Il devra faire la lutte à «Top Gun», un véhicule pesant 22 000 livres et construit à partir d'un chassis de M4 —un char d'assaut américain— et d'une carrosserie de Ford. Son moteur possède une puissance de... 1200 chevaux.

De Washington viendra «Black Stallion», conduit par

*Rémi Gilles Tremblay*

Mike Vaters, tandis que Dave Harris, de Pittsburgh, pilotera «Keastone Krusher». Enfin, David Richard, de Portland, dans l'état du Maine, fera la lutte à tout ce beau monde aux commandes de «Simply Irresponsable». Les six monstres, qui valent globalement plus de 1 million $, devront littéralement «piétiner» dix rangées de voitures, au cours de l'une des épreuves, ce qui ne manquera sûrement pas d'impressionner la foule. Après le spectacle, les gens pourront d'ailleurs voir de plus près ces précieux bolides, lesquels «valent facilement plus de 1 million de dollars», précise le jeune promoteur drummondvillois.

**Pas rien que des «monstres»**

Le spectacle ne comportera toutefois pas que des courses de «monstres», ce qui constituera néanmoins le coeur de l'événement. Une vingtaine de véhicules à quatre roues, de même qu'une trentaine de tout-terrains contribueront en effet à mettre de l'action plein la vue aux 3000 ou 4000 spectateurs attendus. Ces chiffres ne sont pas exagérés, puisque le même spectacle a attiré pas moins de 14 000 personnes, le 28 avril dernier, au Colisée de Québec, ajoute le promoteur.

Quant aux prix qui seront exigés à l'entrée, 13$ pour les adultes et 9$ pour les enfants, Christian Arel estime que «ce n'est pas cher pour ce genre de spectacle», d'autant plus que les participants se partageront des bourses d'une valeur totale de 25 000 $, dont 10 000 $ au vainqueur de la principale épreuve.

Enfin, le succès de cette présentation pourrait bien signifier davantage. Arel croit en effet que Jonquière possède un bassin de population suffisant pour accueillir ces «monstres» au moins une fois l'an et qu'elle pourrait ainsi devenir une partie intégrante du circuit américain de compétition.

**CHAR D'ASSAUT ou VEHICULE DE PLEIN AIR, le "Top Gun", une camionnette Ford montée sur un châssis de char d'assaut M4, ne manquera pas d'impressionner les 4000 spectateurs attendus à l'Hippodrome Saguenay, les 24 et 25 août, lors de la présentation de la "Monster Truck Mania".**

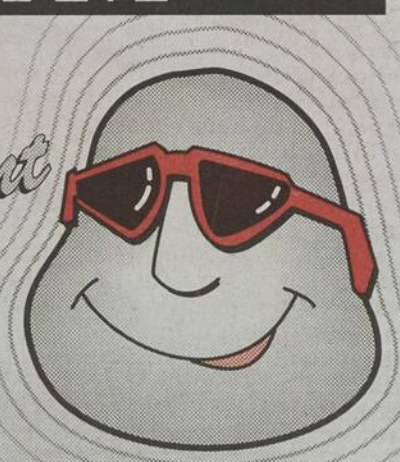
ALAIN TREMBLAY
représentant

André Simard
CHEVROLET /ALMA/ OLDSMOBILE
GM

Bur.: 668-6165 — Rés.: 662-4275
Fax: (418) 668-2589
Extérieur sans frais: 1-800-463-9887
925, avenue du Pont Nord, Alma
(Québec) - G8B 7B6



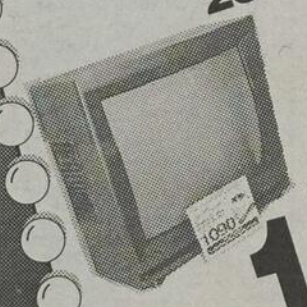
PASSEZ UN BEL ÉTÉ
avec: le QUOTIDIEN
C'est facile C'est payant



14,000$ en prix à gagner!

TIRAGE TOUS LES VENDREDIS,
du 29 juin au 31 août 1990
AUCUN COUPON !
Vous devez être abonné au moment du tirage

À GAGNER VENDREDI 17 AOÛT
Télécouleur HITACHI 29" stéréo

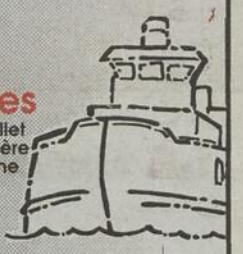


une valeur de: 1090$

Important:
Tous les employés et leur famille immédiate ne sont pas éligibles aux différents concours et promotions organisés par le Progrès du Saguenay (Politique interne).

120 gilets
(T-shirt) aux couleurs du Quotidien
12 par semaine

120 croisières
60 paires de billet pour une croisière sur La Marjolaine
12 par semaine



10 SUPER PRIX
Chaque vendredi, 1 par semaine jusqu'au 31 août

1 VOYAGE À ORLANDO FLORIDE
Pour 2 personnes
tirage le 31 août 1990.
Sont éligibles pour le tirage du voyage, toutes les personnes qui auront été abonnées du 25 juin au 31 août 1990

Il suffit d'être abonné au moment du tirage

pour vous abonner 545-4474



ALMA TOYOTA
... vous a à coeur
Michel LAPOINTE
Conseiller
Tél. bur.: 668-0195
rés.: 343-3738
630, ave. du Pont sud
Alma, Lac-St-Jean
G8B 2V4

Michel Lapointe
Représentant

*Stage de perfectionnement*

# Sept athlètes de Sagym vont en Pennsylvanie

**par Rémi Gilles Tremblay**

CHICOUTIMI (RGT) — Sept jeunes athlètes du club Sagym auront une chance inespérée de perfectionner les différentes techniques de la gymnastique, alors qu'elles s'envoleront à destination de la Pennsylvanie, le samedi 18 août, accompagnées de trois entraîneurs du club chicoutimien, afin de prendre part à un camp de perfectionnement d'une durée de sept jours.

Emilie Whitney et Isabelle Poulin-Vallières avaient déjà obtenu une bourse de la Fondation Timi, dans le but de participaer à ce camp. Dans leur cas, la fondation assume tous les frais du voyage, mais pour ce qui est de Janie Perron, Marie-Eve Boulianne, Mireille Lemieux, Cathy Crago et Suzanne Tremblay, le club a tenu diverses activités destinées à amasser des fonds, depuis juin dernier.

Lucie Poulin, du club Sagym, estime le coût de ce voyage à environ 4500 $, mais il pourrait apporter d'intéressants résultats, pour ces jeunes athlètes de la région âgées de 10 à 15 ans.

Whitney, Poulin-Vallières, Perron et Boulianne constituent en effet de bons espoirs, pour le club chicoutimien, tandis que Crago et Tremblay ont largement fait leur marque dans le groupe B provincial, au cours de la dernière saison. Quant à Mireille Lemieux, «c'est une gymnaste en plein développement qui promet beaucoup, affirme Lucie Poulin.

Les entraîneurs accompagnateurs sont Josée Coulombe, Suzie Maltais et Denis Roberge. Le retour se fera le 27 août.

**Le camp**

Ce camp de perfectionnement, à lequel prendront part entre 300 et 400 gymnastes, se tiendra à Woodward, en Pennsylvanie. «Il permettra aux jeunes filles de tenter des exercices qu'elles n'osent généralement pas faire ici, en raison du risque élevé de blessure qu'ils comportent.»

Le gymnase où se déroulera ce camp, qui sert régulièrement à l'entraînement d'athlète de calibre olympique, est effectivement aménagé spécialement pour la gymnastique. Il est, en outre, doté de «fosses» de sécurité permettant aux athlètes de tenter certains mouvements un peu plus risqués sans pour autant craindre le pire.

Le programme est cependant très chargé. Les jeunes gymnastes participeront à des entraînements intensifs, en matinée, en compagnie de spécialistes. Pendant ce temps, les trois entraîneurs chicoutimiens auront droit à des sessions de perfectionnement. En après-midi se tiendront des ateliers et des activités diverses reliées au domaine de la gymnastique. Le soir, on reviendra à l'entraînement.

«Il s'agit d'un plus à la fois pour les gymnastes et les entraîneurs, explique Lucie Poulin. C'est une excellente occasion de parfaire leurs connaissances, d'autant plus qu'ils reviendront tout juste pour le début de la saison d'activités du club.»

**BON VOYAGE - Ils ont raison de sourire; ils seront bientôt en Pennsylvanie pour se parfaire. Ils sont: Denis Roberge, Marie-Eve Boulianne, Mireille Lemieux, Cathy Crago, Suzie Maltais, Isabelle Poulin-Vallières, Emilie Whitney, Janie Perron, Suzanne Tremblay et Josée Coulombe.**

**(Photo Rocket Lavoie)**

**Kino-Québec**, un programme du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, du ministère de la Santé et des Services sociaux, de l'Association des hôpitaux du Québec et de ses 32 Départements de santé communautaire.

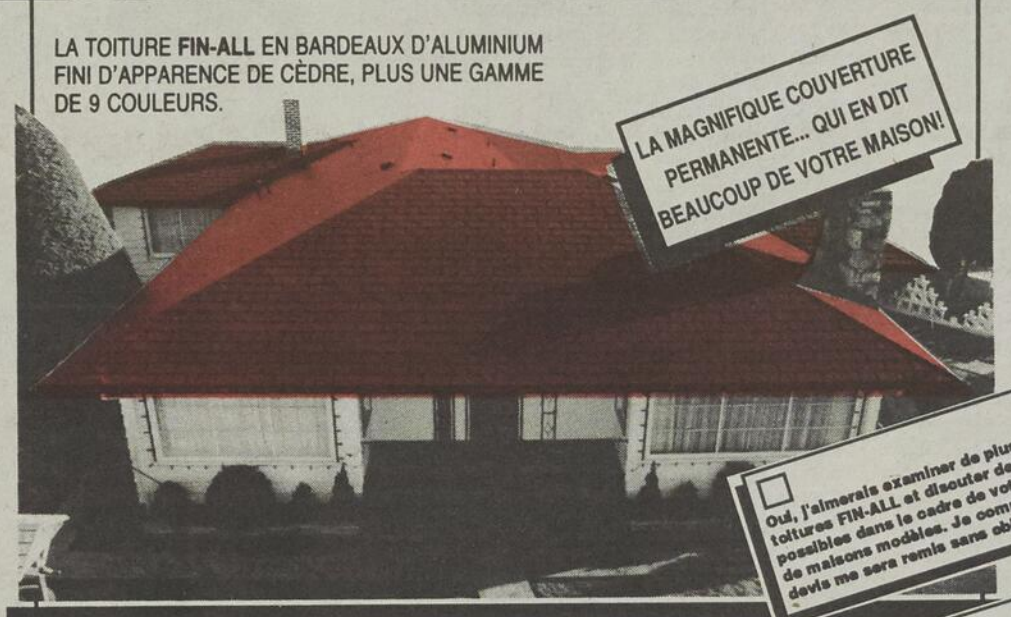
**RECHERCHE**
**MAISONS MODÈLES**
Dans différents secteurs du Saguenay

LA NOUVELLE TOITURE PERMANENTE.
"LE BARDEAU D'ALUMINIUM"
LE DIAMANT DES TOITURES

**La solution finale**
**FIN-ALL®**
***"La Toiture Finale!"***
**QUI PORTE UNE GARANTIE DE 50 ANS À 100%**
non proportionnelle

**UN PRODUIT DE QUALITÉ 100% CANADIEN AU PRIX DU MANUFACTURIER**

LA TOITURE **FIN-ALL** EN BARDEAUX D'ALUMINIUM FINI D'APPARENCE DE CÈDRE, PLUS UNE GAMME DE 9 COULEURS.




☐ Oui, j'aimerais examiner de plus près les toitures FIN-ALL et discuter des économies possibles dans le cadre de votre programme de maisons modèles. Je comprends qu'un devis me sera remis sans obligation.

Rapport d'évaluation SCHL no 10475
**Distribution**

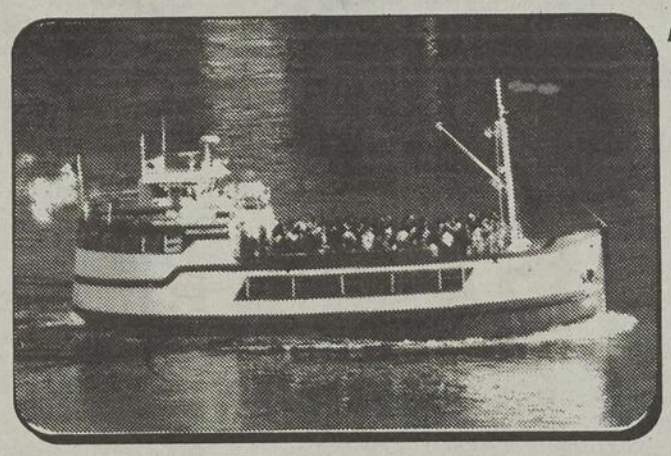
**Contactez notre distributeur exclusif pour Chicoutimi, La Baie et Laterrière**
**"TOITURE FIN-ALL INC." au 549-4515**
(Disponible au Saguenay et au Lac-St-Jean également)
Manufacturé par: INTERNATIONAL EXTERIEURS Ltée

**24 heures sur 24 heures**

**LA DÉCOUVERTE DU FJORD DU SAGUENAY, UNE EXPÉRIENCE À PARTAGER**

2 DÉPARTS PAR JOUR du quai de Chicoutimi
- 8h30 par bateau
- 12h30 par autobus

*Bienvenue à bord de la*
Croisière Mariolaine Inc.



**AVEC VOS VISITEURS DE L'EXTÉRIEUR!**

**NOUVEAU TRAJET!**
STE-ROSE >>> CAP TRINITÉ
>>> STE-ROSE
(Statue de la Vierge)
Croisière de 3 heures

— ANIMATION
— PROJECTION DE FILMS SUR DEMANDE
— NOLISEMENTS DISPONIBLES POUR GROUPES

**POUR INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS:**
**543-7630**
**1-800-363-7248**
(pour l'extérieur de la région)

*Biathlon du Dorval*

# Deux Latuquois se sauvent avec le titre

**par Réal Fradette**

ALMA (RF) — Guy Hamelin et Jimmy Dougherty, tous deux de La Tuque, ont imposé leurs présences, hier après-midi, à l'occasion de la première édition du Biathlon du Dorval, disputé dans les pistes du club de ski de fond Dorval, à Alma.

**CONCENTRATION - Ce participant au biathlon du club Dorval déploie ses efforts d'une façon très concentrée. Après avoir enfourché son vélo de montagne, sur une distance de 10 km, il a couru 5 km.**

**(Photo Jean Briand)**

Hamelin a complété l'épreuve individuelle, comprenant une course de cinq kilomètres de style cross-country et un parcours de 10 kilomètres en vélo de montagne, en un temps de 45 mn 07 sec, ce qui lui a assuré la victoire, autant au classement général que dans la catégorie senior. Il a devancé son compatriote par une minute et demi, pendant que Harold Lavoie se contentait du troisième rang, à sept secondes de Dougherty.

Des 22 participants à cette section, 19 ont terminé l'aventure. Dans la classe junior, Sébastien Bolduc (51 mn 34 sec) a devancé l'Almatois Nicolas Tremblay par plus d'une demi-minute. Enfin, dans la division vétéran, Martin Lemieux, d'Alma, s'est avéré le plus rapide (51 mn 36 sec), laissant loin derrière le Baieriverain Guy Coulombe (57 mn 09 sec) et l'Almatois Victor Dallaire (58 mn 47 sec).

**En équipe aussi**

En plus de cela, les deux Latuquois ont formé un duo dans la compétition par équipe et ils ont terminé la compétition au second échelon, en 44 mn 48 sec, laissant la victoire au tandem almatois composé d'Alain Harvey et Yvan Truchon. Ils ont gagné grâce à un chrono de 43 mn 12 sec.

Deux autres Almatois, les jumeaux Jeannot et Jean Lemieux, ont monté sur la troisième marche du podium, en vertu d'un temps de 48 mn 40 sec. Quatre autres équipes ont pris le départ de la course.

«Même si nous attendions une cinquantaine de participants, il est presqu'assuré que nous réitèrerons l'invitation en 1991. Sauf que nous allons modifier la date, passant de la mi-août à septembre. Plusieurs cyclistes, en raison de la saison des compétitions qui bat son plein actuellement, ont préféré en profiter pour récupérer», d'expliquer l'un des organisateurs de cette première régionale, Jean Moffat.

Selon ses commentaires, les nombreux spectateurs ont apprécié le parcours et le plateau de départ des coureurs, en plus de l'aspect sécuritaire du club de ski de fond Dorval.


DELUXE auto caravane
CONCESSIONNAIRE
Fleetwood • Prowler
Pace Arrow
225, av. du Pont Sud, Alma
Lac-Saint-Jean, Qc - G8B 2T7
Tél.: 668-8345

Martin Simard
Représentant
662-5636
668-5550


*Le Supra contre les Vistas*

# Deux équipes qui se ressemblent

MONTREAL (PC) — Les deux équipes les plus améliorées de la Ligue canadienne de soccer, le F.C. Supra de Montréal et les Vistas de Victoria, s'affronteront, cet après-midi à 15h, au Centre Claude-Robillard.

L'an dernier, les deux formations avaient terminé au dernier rang de leur section respective. Le F.C. Supra avait totalisé 15 points (3-14-9), tandis que les Vistas n'avaient accumulé que 14 points (4-16-6).

Cette saison, le F.C. Supra domine la section Est avec 28 points (10-0-8), tandis que les Vistas occupent le deuxième rang de la section Ouest avec 20 points (7-6-6), 11 de moins que les 86ers de Vancouver.

«Les Vistas forment une très bonne équipe, a déclaré l'entraîneur-chef du F.C. Supra, Roy Wiggemansen. Ils jouent du soccer de style britannique et ils sont en excellente forme physique.

«De plus, Bruce Wilson (l'ex-capitaine de l'équipe nationale canadienne qui a participé au Mundial mexicain en 1986) fait de l'excellent travail à titre d'entraîneur-chef», a ajouté Wiggemansen.

Selon ce dernier, les Vistas comptent de bons joueurs en Ian Bridge et Allan Evans à la défense, et en Randy Ragan et Geoff Aunger à l'attaque.

Les Vistas en seront à Montréal à leur troisième match d'un voyage de cinq dans l'Est canadien. Ils connaissent présentement quelques difficultés comme le démontre leur fiche d'une seule victoire dans leur cinq dernières parties.

Quant au F.C. Supra, il devra se débrouiller sans les services du milieu de terrain Michael Araujo, qui a accumulé quatre cartons jaunes depuis le début de la saison.

Wiggemansen entend cependant continuer la lancée amorcée à Hamilton, où l'équipe montréalaise a joué d'une manière offensive malgré la marque de 0-0.

«Nous sommes au premier rang, deux points devant Toronto, et notre sort est entre nos mains, a-t-il précisé. Il faut être agressif et travailler pour l'emporter à chaque match».


Concours
25 ans de progrès-dimanche
25 ans de vacances
Gagnez
2 semaines d'hébergement par année pendant
*Le gagnant devient propriétaire, par acte notarié, de 2 semaines d'occupation pendant 25 ans au Gîte du Fjord de l'Anse St-Jean et automatiquement, grâce au plan RCI, peut échanger ses 2 semaines de vacances dans 67 pays différents et dans un réseau de 1,700 endroits à n'importe laquelle période de l'année.
La capacité d'hébergement de cet unité peut loger 6 personnes
Une collaboration de: progrès-dimanche
Les Gîtes du Fjord inc.
25 ans au Gîte du Fjord*
Une valeur de:
$16,000
Pour participer il suffit de remplir le coupon ci-joint et de le faire parvenir dans une enveloppe affranchie à l'adresse mentionnée.
Le tirage au sort se fera le 28 novembre 1990 à 15h00
Le concours débute le 25 février pour se terminer le 25 novembre 1990. Les règlements du concours sont disponibles au journal Progrès-Dimanche
Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix relatif à ce concours peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.
COUPON DE PARTICIPATION
Nom.....
Adresse.....
Ville.....
Tél.....Code postal.....
Faire parvenir à: Progrès-Dimanche
Re; 25 ans de vacances
1051, boul Talbot,
Chicoutimi
G7H 5C1
Un seul coupon par enveloppe



Duchesne Auto
450. boul. Dequen. Alma. Lac-St-Jean
Tel.: 662-3431
BUICK FIREBIRD ACADIAN CADILLAC CAMIONS GMC
GM
VOTRE CONSEILLER EN AUTOMOBILE:
Tél. Rés.: 662-4812

Lucien Bouchard

*Matchs disputés contre des professionnels*

# De jeunes hockeyeurs en tournée européenne

**par Guy Fournier**

SAINT-FELICIEN (GF) — Un groupe de jeunes hockeyeurs du secteur de Saint-Félicien-Saint-Prime s'envolera vers l'Europe, le 1er décembre prochain, afin d'y effectuer une tournée de sept matchs contre des équipes professionelles de France et possiblement de la Suisse.

Le responsable de cette tournée, Alain Larouche, de Saint-Prime, en entrevue avec le représentant de Progrès-Dimanche, a indiqué, cette semaine, que pas moins d'une vingtaine de jeunes, dont l'âge varie de 18 à 25 ans, participeront à ces rencontres d'exhibition. Deux de ces matchs figurent déjà à l'horaire de cette tournée, soit l'un à Mont-Blanc, une municipalité située dans les Alpes Françaises, et l'autre à Chamonix.

«Nous sommes en pourparlers avec d'autres équipes, a précisé Larouche, et la planification définitive de la tournée de deux semaines devrait être complétée au cours des prochains jours.»

Un tel voyage est une occasion unique de découvrir de nouveaux paysages. Les jeunes hockeyeurs jeannois profiteront donc de leur visite outre-mer pour visiter quelques villes d'Italie, de même que Amsterdam, ajoute le responsable. Larouche avoue d'ailleurs avoir déjà vécu une telle expérience alors qu'il étudiait à l'Université de Sherbrooke. Une aventure dont il était revenu avec de merveilleux souvenirs, se souvient-il.

Les vingt jeunes joueurs doivent débuter leur entraînement incessamment, s'ils désirent faire bonne figure devant leurs adversaires européens. Actuellement, ils sont toutefois occupés à une tâche plus ingrate qui consiste à amasser des fonds. Larouche estime en effet le coût de l'aventure à environ 52 000 $. Les jeunes ont donc encore passablement de travail.

Selon Alain Larouche, plusieurs entreprises du milieu ont déjà versé des sommes importantes dans le but d'aider les jeunes à réaliser ce rêve, mais la cueillette de fonds se poursuit sans relâche.

A ce chapitre, le responsable invite les gens intéressés à aider le groupe à communiquer avec lui-même au numéro 251-3175, ou encore avec Daniel Ouellet ou Eric Bergeron, aux numéros de téléphone 679-0633 ou 679-1263.

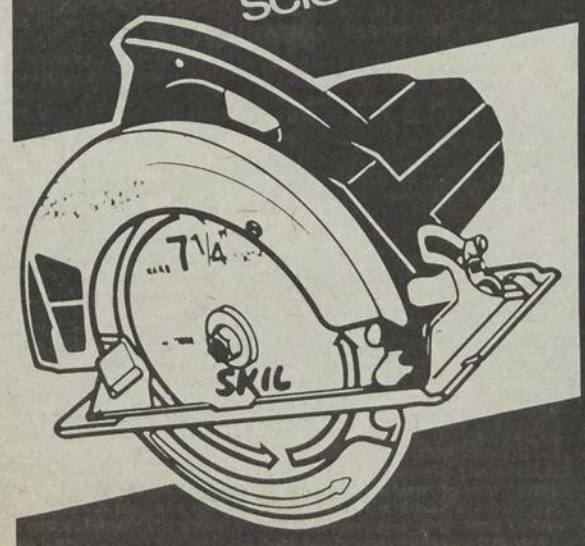
Outre Bergeron, Ouellet et Larouche, qui tiendront le rôle d'accompagnateurs, les jeunes qui participeront à cette tournée européenne sont Stéphane Blanchette, Sylvain Bonneau, Camil Bouchard, Guy Bouchard, Pierre Gagnon, Robin Labonté(Alma),Jean-Eric Landry, Carl Lapierre, Carl Couture, Serge Larouche, Michel Saint-Laurent, Marc Lepage, Gilbert Paiement, Yves Rivard, Sylvain Roy et Jean-Pierre Senneville.


PARTICIPEZ AU CONCOURS TRIO Unitool

30000$ en prix

Du 9 au 25 août 1990

Courez la chance de gagner une des 250 scies circulaires et un des 8 gros lots de 1000$ en prix




SKIL


## VENDEUR DU MOIS

*M. Laurier Mercier*

**Monsieur Michel Gagné, directeur des ventes, est heureux de souligner l'excellent travail de M. Laurier Mercier qui s'est classé premier vendeur pour le mois de juillet 90.**
**M. Mercier remercie ses clients et amis pour leur encouragement et les invite à venir profiter de ses excellents conseils.**


GARAGE MUNGER JONQUIÈRE

3227, boul. St-François, JONQUIERE - G7X 7V9 548-9167

## OCCASION UNIQUE

**PLYMOUTH HORIZON 1990**

— Siège en tissu
— Transmission automatique
— Moteur 2.2 litres à injection électronique
— Pneus radiaux de 13 pouces
— Servodirection
— Roue de secours assortie
— Transport et préparation inclus
— Bandes décoratives

**Stock 0-7726**

**Prix: 9,995$**

GARAGE MUNGER JONQUIÈRE

Jonquière — 548-9167

Gouvernement du Québec

# MINISTERE DU TRAVAIL

## PROJET DE REGLEMENT

### Loi sur le décret de convention collective (L.R.Q., c. D-2)

### Décret sur l'industrie du camionnage de la région de Québec

Avis est donné par les présentes, conformément aux articles 10 et 11 de la Loi sur les règlements (L.R.Q., c. R-18.1), que le «Décret modifiant le Décret sur l'industrie du camionnage de la région de Québec» (R.R.Q., 1981, c. D-2, r. 7), dont le texte apparaît en annexe, pourra être édicté par le gouvernement à l'expiration d'un délai de 45 jours à compter de la présente publication.

Toute personne intéressée ayant des commentaires à formuler à ce sujet est priée de les faire parvenir par écrit, avant l'expiration de ce délai, à M. Marius Dupuis, sous-ministre par intérim, ministère du Travail, 425, rue Saint-Amable, 2e étage, Québec (Québec) G1R 5M3.

**LE SOUS-MINISTRE SUPPLEANT**
**JEAN DES TROIS MAISONS**

### Décret modifiant le Décret sur l'industrie du camionnage de la région de Québec

### Loi sur les décrets de convention collective (L.R.Q., c. D-2, a. 8)

1. Le Décret sur l'industrie du camionnage de la région de Québec (R.R.Q., 1981, c. D-2, r. 7), modifié par les décrets 86-82 du 13 janvier 1982 (Suppl. p. 413), 1691-82 du 7 juillet 1982 (Supp. p. 416), 1000-84 du 25 avril 1984, 639-85 du 27 mars 1985, 1338-85 du 26 juin 1985, 1569-85 du 31 juillet 1985, 552-89 du 12 avril 1989 et 1193-89 du 19 juillet 1989, est de nouveau modifié par le remplacement des paragraphes h) et i) de l'article 13.01 par le suivant:

«h) «soudeur»: salarié dont la fonction principale est de souder des pièces de métal afin de fabriquer ou de réparer des pièces ou de l'outillage.».

2. L'article 14.01, du décret est remplacé par le suivant:

**«14.01. Champ d'application territoriat** La présente partie s'applique aux municipalités mentionnées à l'Annexe 2 et comprises dans les régions administratives 01, 02, 03 et 12.».

3. Les articles 16.01 et 16.02 du décret sont remplacés par les suivants:

**«16.01.** Les heures effectuées un jour férié ou en plus de celles comprises dans la journée ou la semaine normale de travail entraînent une majoration de 50% de la rémunération du salarié prévue au décret».

**«16.02.** Les heures effectuées le dimanche entraînent une majoration de 100% de la rémunération du salarié prévue au décret.».

4. Les articles 17.02 à 17.05 du décret sont remplacés par les suivants:

**«17.02.** Le salarié disponible pour le travail reçoit au moins une rémunération équivalente à 4 fois sa rémunération horaire prévue au décret du lundi au vendredi et à 3 fois sa rémunération horaire prévue au décret le samedi pour chaque jour de sa semaine normale de travail où il se présente au travail, sauf les cas suivants:

1° lorsqu'il y a une interruption de travail en raison de force majeure;

2° lorsque son employeur l'a avisé de ne pas se présenter au travail au moins une (1) heure avant la fin de la journée de travail précédente.

**«17.03.** Le salarié qui est rappelé pour effectuer des heures supplémentaires, après avoir quitté les lieux du travail à la fin de sa journée normale de travail, reçoit au moins une rémunération équivalente à 4 1/2 fois sa rémunération horaire prévue au décret».

**«17.04.** Le salarié qui travaille un jour férié ainsi que celui dont la semaine normale de travail est étalée du lundi au vendredi et qui travaille le samedi, reçoivent au moins une rémunération équivalente à 6 fois leur rémunération horaire prévue au décret».

**«17.05.** Le salarié qiu travaille le dimanche reçoit au moins une rémunération équivalente à 8 fois sa rémunération horaire prévue au décret.».

5. L'article 18.01 du décret est remplacé par le suivant:

**«18.01.** Le salaire horaire minimal par région est le suivant:

**1° Région 02**

| | A compter du 08 août 1990 | A compter du 1er janvier 1991 | A compter du 1er janvier 1992 |
|---|---|---|---|
| a) aide | 10,63 $ | 11,16 $ | 11,72 $ |
| b) chauffeur, classe I | 11,62 | 12,20 | 12,81 |
| c) chauffeur, classe II | 11,73 | 12,32 | 12,94 |
| d) chauffeur, classe III | 11,84 | 12,43 | 13,05 |
| e) mécanicien, soudeur | 11,84 | 12,43 | 13,05 |

**2° Régions 01 et 12** à l'exception des municipalités comprises dans les minicipalités régionales de comtés de Les Chutes-de-la-Chaudière, Montmagny, L'Islet, Desjardins, Lotbinière et Bellechasse:

| | A compter du 08 août 1990 | A compter du 1er janvier 1991 | A compter du 1er janvier 1992 |
|---|---|---|---|
| a) aide | 10,90 $ | 11,45 $ | 12,02 $ |
| b) chauffeur, classe I | 11,14 | 11,70 | 12,29 |
| c) chauffeur, classe II | 11,25 | 11,81 | 12,40 |
| d) chauffeur, classe III | 11,72 | 12,31 | 12,93 |
| e) mécanicien, soudeur | 11,72 | 12,31 | 12,93 |
| f) préposé au service | 11,25 | 11,81 | 12,40 |

**3° Région 03** ainsi que les municipalités comprises dans les municipalités régionales de comtés de Les Chutes-de-la-Chaudière, Montmagny, L'Islet, Desfardins, Lotbinière et Bellechasse:

| | A compter du 08 août 1990 | A compter du 1er janvier 1991 | A compter du 1er janvier 1992 |
|---|---|---|---|
| a) aide | 12,06 $ | 12,66 $ | 13,29 $ |
| b) chauffeur, classe I | 12,31 | 12,93 | 13,58 |
| c) chauffeur, classe II | 12,42 | 13,04 | 13,69 |
| d) chauffeur, classe III | 12,88 | 13,52 | 14,20 |
| e) mécanicien, soudeur | 12,65 | 13,28 | 13,94 |
| f) préposé au service | 12,42 | 13,04 | 13,69.». |

6. Les articles 19.02 à 19.04 de décret sont remplacés par les suivants:

**«19.02.** Les jours suivants sont fériés et chômés: le premier de l'An, le 2 janvier, le vendredi Saint ou le lundi Pâques, au choix de l'employeur, la fête de Dollard ou de la Reine, le 1er juillet, la fête du Travail, le jour de l'Action de Grâces, le 8 décembre, le jour de Noël et le 26 décembre.

**«19.03.** L'employeur peut reporter l'observance de la fête de Dollard ou de la Reine et du 8 décembre à un autre jour, à la condition d'en aviser ses salariés et le comité paritaire une semaine avant la fête.

**«19.04.** Pour chaque jour férié et chômé, le salarié reçoit une indemnité afférente égale à 8 fois sa rémunération horaire prévue au décret, pourvu qu'il ait été disponible pour le travail le jour ouvrable prédédant et le jour ouvrable suivant le jour férié, à moins que son absence ne soit due à la maladie ou à un accident l'empêchant d'accomplir son travail.».

7. L'article 19.06 du décret est remplacé par le suivant:

**«19.06.** Le salarié ne peut être tenu de travailler après 21h30 des veilles de Noël et du jour de l'An.».

8. Le décret est modifié par l'insertion après l'article 20.05, du suivant:

**«20.05.1.** Le salarié qui, le 1er janvier, justifie de 21 ans de service continu chez le même employeur, reçoit un congé de 5 semaines. L'indemnité afférente à ce congé est de 10% de la rémunération du salarié durant la période de référence.».

9. Les articles 21.01 à 21.03 du décret sont remplacés par les suivants:

**«21.01.** Un salarié peut s'absenter du travail, sans réduction de salaire:

1° pendant 5 jours, à l'occasion du décès de la personne avec laquelle il est marié ou avec laquelle il vit maritalement, au sens de l'article 80 de la Loi sur les normes du travail;

2° pendant 4 jours à l'occasoin du décès d'un enfant;

3° pendant 3 jours à l'occasion du décès de son père, de sa mère, d'un frère ou d'une soeur, de son beau-père ou de sa belle-mère;

4° pendant une (1) journée à l'occasion du décès d'un beau-frère ou d'une belle-soeur.

Le salarié peut également s'absenter de son travail, sans salaire, pour un plus grand laps de temps, s'il en est requis pour toute raison se rapportant au décès. Il doit alors fournir à l'employeur une preuve de décès.

**«21.02.** Un salarié peut s'absenter du travail, sans réduction de salaire, le jour de son mariage ou lors de la naissance ou de l'adoption d'un enfant.».

10. La section 22.00 et l'article 22.01 du décret sont remplacés par les sections et articles suivants:

**«22.00. Uniforme.**

**«22.01.** L'employeur fournit à ses frais l'uniforme, le costume ou la salopette que son salarié est tenu de porter.

L'employeur verse également à chaque salarié un montant maximum de 75 $ pour l'achat de bottes ou de souliers de sécurité et de gants qu'il oblige ses salariés à porter.

**«23.00. Examen médical**

**«23.01.** Si un examen médical est requis par l'employeur, la salarié sera payé pour le temps encouru si l'examen est subi pendant les heures normales de travail.

Si l'examen est requis après les heures normales de travail, le salarié a alors droit de recevoir un montant de 15$; l'employeur, dans un tel cas, doit aviser le salarié au moins 3 jours ouvrables avant le tenue d'un examen médical.

**«24.00. Préavis**

**«24.01.** 1° Sauf dans le cas d'un contrat à durée déterminée ou pour une entreprise déterminée, un salarié qui justifie chez le même employeur d'au moins 3 mois de service continu, a droit à un préavis écrit avant son licenciement ou sa mise à pied pour au moins 6 mois.

2° Ce préavis est d'une semaine si le salarié justifie de moins d'un an de service continu, de 2 semaines s'il justifie d'un an à 5 ans de service continu, de 4 semaines s'il justifie de 5 à 10 ans de service continu et de 8 semaines s'il justifie de 10 ans de service continu ou plus.

3° Sauf dans le cas de faute grave du salarié ou de cas fortuit, l'employeur qui omet de donner ce préavis, verse au salarié, au moment de son départ, une indemnité compensatrice égale au salaire de ce dernier pour une période égale a celle du préavis.

4° Pour l'application du présent article et des articles 20.02 à 20.05.1, on entend par service continu la durée ininterrompue pendant laquelle le salarié est lié à son employeur par un contrat de travail, même si l'exécution du travail a été interrompue sans qu'il y ait résiliation du contrat.

**«25.00. Congé de maladie**

**«25.01.** Le salarié a droit à 7 jours de maladie par année. La première journée d'absence pour cause de maladie n'est pas remboursable. Cependant, à compter de la deuxième journée jusqu'à la septième inclusivement, le salarié a droit de recevoir 8 jois sa rémunération horaire prévue au décret. Dans tous les cas, le salarié doit produire un certificat médical attestant la nécessité du congé de maladie.

**«26.00. Assurance-groupe**

**«26.01.** A chaque mois, l'employeur verse au comité paritaire pour chaque salarié ayant accompli 3 mois de service actif et continu, une prime de 42$ pour le régime d'assurance collective adopté par les parties contractantes et administré par le comité paritaire. Le contrat d'assurance est sujet à l'approbation de l'Inspecteur général des institutions financières du Québec et son cautionnement est soumis à sa surveillance.

Le présent article ne s'applique pas à l'employeur dont chaque salarié assujetti au décret jouit d'un régime de sécurité sociale comportatnt des dispositions au moins aussi avantageuses pour le salarié. L'assurance d'un salarié se termine à la fin du mois durant lequel l'emploi d'un salarié prend fin. L'employeur est tenu de verser au comité paritaire la prime d'assurance pour le mois durant lequel l'emploi du salarié a pris fin.

**«26.02.** L'employeur doit:

1° faire compléter les cartes d'adhésion des salariés;

2° aviser le comité paritaire de tout changement de salaire, de statut matrimonial ou de bénéficiaire du salarié;

3° fournir au salarié les formules nécessaires aux réclamations;

4° aviser immédiatement le comité paritaire de l'absence et du retour au travail d'un salarié;

5° collaborer à l'obtention des certificats médicaux qui pourraient être requis;

6° collaborer au contrôle des réclamations;

7° préparer et transmettre au comité paritaire les contributions avec le rapport mensuel.

**«27.00. Durée**

**«27.01.** La présente partie demeure en vigueur jusqu'au 31 décembre 1992. Par la suite, elle se renouvellera automatiquement d'année en année, à moins que l'une des parties contractantes ne s'y oppose par un avis écrit transmis au ministre du Travail et aux autres parties contractantes, au cours du mois d'octobre de l'année 1992 ou au cours du mois d'octobre de toute année subséquente.».

11. L'Annexe 2 du décret est remplacée par la suivante:

## «ANNEXE 2

### REGION 01 - BAS-SAINT-LAURENT

**Municipalité régionale de comté de Kamouraska**
Kamouraska, ville de La Pocatière, Mont-Carmel, Rivière-Ouelle, paroisse de Saint-Alexandre, Saint-André, Saint-Bruno-de-Kamouraska, paroisse de Saint-Denis, paroisse de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, paroisse de Sainte-Hélène, Saint-Gabriel-Lalemant, paroisse de Saint-Germain, paroisse de Saint-Joseph-de-Kamouraska, paroisse de Saint-Onésime-d'Ixworth, Saint-Pacôme, Saint-Pascal, ville de Saint-Pasçal, paroisse de Saint-Philippe-de-Néri.

**Municipalité régionale de comté de La Matapédia**
Ville de Amqui, ville de Causapscal, village de Lac-au-Saumon, paroisse de Saint-Alexandre-des-Lacs, paroisse de Sainte-Benoît-Joseph-Labre, paroisse de Saint-Cléophase, paroisse de Saint-Damase, Saint-Edmond, Sainte-Florence, paroisse de Sainte-Irène, Sainte-Marguerite, paroisse de Saint-Jacques-le-Majeur-de-Causapscal, paroisse de Saint-Léon-le-Grand, paroisse de Saint-Moise, village de Saint-Noël, paroisse de Saint-Raphaël-d'Albertville, paroisse de Saint-Tharcisius, Saint-Vianney, paroisse de Saint-Zénon-du-Lac-Humqui, Sayabec, Val-Brillant.

**Municipalité régionale de comté de La Mitis**
Grand-Métis, paroisse de La Rédemption, Les Boules, village de Luceville, village de Métis-sur-Mer, ville de Mont-Joli, Padoue, village de Price, paroisse de Saint-Charles-Garnier, paroisse de Saint-Donat, Sainte-Angèle-de-Mérici, paroisse de Sainte-Flavie, paroisse de Sainte-Jeanne-d'Arc, paroisse de Sainte-Luce, paroisse de Saint-François-Xavier-des-Hauteurs, Saint-Gabriel, Saint-Jean-Baptiste, paroisse de Saint-Joseph-de-Lepage, paroisse de Saint-Octave-de-Métis.

**Municipalité régionale de comté de Les Basques**
Paroisse de Notre-Dame-des-Neiges-des-Trois-Pistoles, paroisse de Saint-Clément, paroisse de Sainte-Françoise, paroisse de Saint-Eloi, Sainte-Rita, Saint-Guy, Saint-Jean-de-Dieu, paroisse de Saint-Mathieu-de-Rioux, Saint-Médard, paroisse de Saint-Simon, ville des Trois-Pistoles.

**Municipalité régionale de comté de Matane**
Baie-des-Sables, Grosses-Roches, Les Méchins, ville de Matane, Petit-Matane, paroisse de Saint-Adelme, paroisse et village de Sainte-Félicité, Sainte-Paule, paroisse de Saint-Jean-de-Cherbourg, paroisse de Saint-Jérôme-de-Matane, paroisse de Saint-Léandre, paroisse de Saint-Luc, Saint-René-de-Matane, village de Saint-Ulric, paroisse de Saint-Ulric-de-Matane.

**Municipalité régionale de comté de Rimouski-Neigette**
Esprit-Saint, paroisse de La Trinité-des-Monts, Le Bic, Mont-Lebel, ville de Pointe-au-Père, ville de Rimouski, village de Rimouski-Est, paroisse de Saint-Anaclet-de-Lessard, paroisse de Sainte-Blandine, paroisse de Sainte-Odile-sur-Rimouski, paroisse de Sainte-Eugène-de-Ladrière, paroisse de Saint-Fabrien, paroisse de Saint-Marcellin, paroisse de Saint-Narcisse-de-Rimouski, paroisse de Saint-Valérien.

**Municipalité régionale de comté de Rivière-du-Loup**
Village de L'Isle-Verte, paroisse de Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, paroisse de Notre-Dame-du-Portage, ville de Rivière-du-Loup, paroisse de Saint-Antonin, paroisse de Saint-Arsène, Saint-Cyprien, paroisse de Saint-Epiphane, Saint-François-Xavier-de-Viger, paroisse et village de Saint-Georges-de-Cacouna, paroisse de Saint-Hubert, Saint-Jean-Baptiste-de-l'Isle-Verte, paroisse de Saint-Modeste, paroisse de Saint-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup, paroisse de Saint-Paul-de-la-Croix.

**Municipalité régionale de comté de Témiscouata**
Auclair, Biencourt, ville de Cabano, ville de Dégelis, Lac-des-Aigles, ville de Notre-Dame-du-Lac, paroisse de Packington, ville de Pohénégamook, Rivière-Bleue, Saint-Athanase, Saint-Elzéar, paroisse de Saint-Eusèbe, Saint-Godard-de-Lejeune, Saint-Honoré, Saint-Jean-de-la-Lande, Saint-Juste-du-Lac, paroisse de Saint-Louis-du-Ha!-Ha!, paroisse de Saint-Marc-du-Lac-Long, paroisse de Saint-Michel-du-Squatec, Saint-Pierre-de-Lamy.

### REGION 02 - SAGUENAY

**Municipalité régionale de comté de Lac Saint-Jean-Est**
Ville d'Alma, Delisle, ville de Desbiens, Hébertville, village de Hébertville-Station, Labrecque, Lac-à-la-Croix, Lamarche, paroisse de l'Ascension-de-Notre-Seigneur, ville de Métabetchouan, Saint-Bruno, Sainte-Monique, Saint-Gédéon, Saint-Henri-de-Taillon, Saint-Ludger-de-Milot, Saint-Nazaire.

**Municipalité régionale de comté de Le Domaine-du-Roy**
Chambord, village de Lac-Bouchette, paroisse de La Doré, ville de Roberval, village de Saint-André-du-Lac-St-Jean, Sainte-Hedwidge, ville de Saint-Félicien, Saint-François-de-Sales, Saint-Méthode, village de Saint-Prime.

**Municipalité régionale de comté de Le Fiord-du-Saguenay**
Bégin, ville de Chicoutimi, Ferland-et-Boileau, ville de Jonquière, ville de La Baie, Lac-Kénogami, L'Anse-Saint-Jean, paroisse de Larouche, ville de Laterrière,. Petit-Saguenay, Rivière-Eternité, Saint-Ambroise, Saint-Charles-de-Bourget, Saint-David-de-Falardeau, paroisse de Sainte-Rose-du-Nord, Saint-Félix-d'Otis, Saint-Fulgence, Saint-Honoré, Shipshaw, canton de Tremblay.

**Municipalité régionale de comté de Maria-Chapdelaine**
Albanel, ville de Dolbeau, Girardville, ville de Mistassini, ville de Normandin, Notre-Dame-de-Lorette, Péribonka, paroisse de Saint-Augustin, Saint-Edmond, village de Sainte-Jeanne-d'Arc, Saint-Eugène, Saint-Stanislas, Saint-Thomas-Didyme.

### REGION 03 - QUEBEC

**Communauté urbaine de Québec**
Ville de Beauport, ville de Cap-Rouge, ville de Charlesbourg, Lac-Saint-Charles, ville de l'Ancienne-Lorette, ville de Loretteville, paroisse de Notre-Dame-des-Anges, ville de Québec, paroisse de Saint-Augustin-de-Desmaures, ville de Sainte-Foy, village de Saint-Emile, ville de Sillery, ville de Val-Bélair, ville de Vanier.

**Municipalité régionale de comté de Charlevoix**
Paroisse de Baie-Saint-Paul, ville de Baie-Saint-Paul, La Baleine, Les Eboulements, Petite-Rivière-Saint-François, Rivière-du-Gouffre, Saint-Bernard-de-l'Ile-aux-Coudres, paroisse de Saint-Hilarion, village de Saint-Joseph-de-la-Rive, paroisse de Saint-Louis-de-l'Ile-aux-Coudres, paroisse de Saint-Urbain.

**Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est**
Baie-Sainte-Catherine, village de Cap-à-l'Aigle, ville de Clermont, ville de La Malbaie, Notre-Dame-des-Monts, village de Pointe-au-Pic, Rivière-Malbaie, Saint-Aimé-des-Lacs, paroisse de Sainte-Agnès, paroisse de Saint-Fidèle-de-Mont-Murry, paroisse de Saint-Irénée, paroisse de Saint-Siméon, village de Saint-Siméon.

**Municipalité régionale de comté de L'Ile-d'Orléans**
Paroisse de Sainte-Famille, village de Sainte-Pétronille, paroisse de Saint-François, paroisse de Saint-Jean, paroisse de Saint-Laurent, paroisse de Saint-Pierre.

**Municipalité régionale de comté de La Côte-de-Beaupré**
Ville de Beaupré, ville de Chateau-Richer, paroisse de l'Ange-Gardien, ville de Sainte-Anne-de-Beaupré, Saint-Ferréol-les-Neiges, village de Saint-Jean-de-Boischatel, paroisse de Saint-Joachim, paroisse de Saint-Louis-du-Cap-Tourmente, Saint-Tite-des-Caps.

**Municipalité régionale de comté de La Jacques-Cartier**
Ville de Fossambault-sur-le-Lac, Lac-Beauport, ville de Lac-Delage, ville de Lac-Saint-Joseph, Sainte-Brigitte-de-Laval, Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, Saint-Gabriel-de-Valcartier, Shannon, cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury.

**Municipalité régionale de comté de Portneuf**
Cap-Santé, Deschambault, ville de Donnacona, Grondines, ville de Lac-Sergent, village de Neuville, paroisse de Notre-Dame-de-Portneuf, paroisse de Pointe-aux-Trembles, village de Pont-Rouge, ville de Portneuf, Rivière-à-Pierre, village et paroisse de Saint-Alban, paroisse de Saint-Basile, village de Saint-Basile-sud, Saint-Casimir, paroisse de Saint-Casimir, paroisse de Sainte-Christine, Sainte-Jeanne-de-Pont-Rouge, paroisse de Saint-Gilbert, Saint-Léonard-de-Portneuf, village de Saint-Marc-des-Carrières, ville et paroisse de Saint-Raymond, paroisse de Saint-Thuribe, Saint-Ubalde.

### REGION 12 - CHAUDIERE-APPALACHES

**Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan**
Aubert-Gallion, village de Lac-Poulin, village de La Guadeloupe, village de Linière, paroisse de Notre-Dame-des-Pins, paroisse de Saint-Benoît-Labre, paroisse de Saint-Come-de-Kennebec, paroisse de Saint-Ephrem-de-Beauce, village de Saint-Ephrem-de-Tring, Saint-Evariste-de-Forsyth, paroisse et village de Saint-Gédéon, ville de Saint-Georges, paroisse de Saint-Georges-Est, paroisse de Saint-Hilaire-de-Dorset, paroisse de Saint-Honoré, paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande, paroisse de Saint-Martin, Saint-Philibert, paroisse de Saint-René, Saint-Simon-les-Mines, Saint-Théophile, canton de Shenley.

**Municipalité régionale de comté de Bellechasse**
Village de Armagh, Honfleur, paroisse de La Durantaye, paroisse de Notre-Dame-Auxiliatrice-de-Buckland, paroisse et village de Saint-Anselme, paroisse de Saint-Cajetan-d'Armagh, village de Saint-Charles, paroisse de Saint-Charles-Borromée, paroisse de Saint-Damien-de-Buckland, Sainte-Claire, paroisse de Saint-Etienne-de-Beaumont, paroisse de Saint-Lazare, paroisse de Saint-Léon-de-Standon, paroisse de Saint-Malachie, paroisse de Saint-Michel, paroisse de Saint-Nazaire-de-Dorchester, paroisse de Saint-Nérée, paroisse de Saint-Philémon, paroisse et village de Saint-Raphaël, paroisse de Saint-Gervais-et-Protais, paroisse et village de Saint-Vallier.

**Municipalité régionale de comté de Desjardins**
Ville de Lévis-Lauzon, Pintendre, ville de Saint-David-de-l'Auberivière, Saint-Henri, paroisse de Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy.

**Municipalité régionale de comté de L'Amiante**
Village de Beaulac, ville de Black-Lake, ville et paroisse de Disraéli, East-Broughton, village de East-Broughton-Station, canton de Garthby, Irlande, Kinnear's Mills, Pontbriand, Rivière-Blanche, village de Robertsonville, paroisse de Sacré-Coeur-de-Jésus, paroisse de Sacré-Coeur-de-Marie-Partie-Sud, Saint-Adrien-d'Irlande, village de Sainte-Anne-du-Lac, paroisse de Sainte-Clotilde-de-Beauce, paroisse de Sainte-Plaxède, Saint-Fortunat, Saint-Jacques-de-Leeds, paroisse de Saint-Jacques-le-Majeur-de-Wolfestown, Saint-Jean-de-Brébeuf, Saint-Joseph-de-Coleraine, paroisse de Saint-Julien, Saint-Méthode-de-Frontenac, Saint-Pierre-de-Broughton, ville de Thetford-Mines, canton deThetford-Partie-Sud.

**Municipalité régionale de comté de L'Islet**
Ville de l'Islet, L'Islet-sur-Mer, Saint-Adalbert, Saint-Aubert, paroisse de Saint-Cyrille-de-Lessard, Saint-Damase-de-l'Islet, Saint-Félicité, paroisse de Sainte-Louise, Sainte-Perpétue, paroisse de Saint-Eugène, Saint-Jean-Port-Joli, Saint-Marcel, Saint-Omer, ville de Saint-Pamphile, paroisse de Saint-Roch-des-Aulnaies, Tourville.

**Municipalité régionale de comté de La Nouvelle-Beauce**
Saint-Bernard, paroisse de Saint-Edouard-de-Frampton, paroisse de Sainte-Hénédine, village de Saint-Elzéar, Saint-Elzéar-de-Beauce, paroisse de Sainte-Marguerite, ville de Sainte-Marie, paroisse et village de Saint-Isidore, paroisse des Saints-Anges, village de Scott, Taschereau-Fortier, Vallée-Jonction.

**Municipalité régionale de comté de Les Chutes-de-la-Chaudière**
Bernières, ville de Charny, paroisse de Sainte-Hélène-de-Breakeyville, Saint-Etienne-de-Lauzon, ville de Saint-Jean-Chrysostome, paroisse de Saint-Lambert-de-Lauzon, ville de Saint-Nicolas, ville de Saint-Rédempteur, ville de Saint-Romuald.

**Municipalité régionale de comté de Les Etchemins**
Ville de Lac-Etchemin, Saint-Benjamin, paroisse de Saint-Camille-de-Lellis, paroisse de Saint-Cyprien, Sainte-Aurélie, paroisse de Sainte-Germaine-du-Lac-Etchemin, paroisse de Sainte-Justine, Sainte-Rose-de-Watford, paroisse de Sainte-Sabine, Saint-Louis-de-Gonzague, paroisse de Saint-Luc, Saint-Magloire-de-Bellechasse, Saint-Prosper, Saint-Zacharie.

**Municipalité régionale de comté de Lotbinière**
Village de Laurier-Station, village de Leclercville, Lotbinière, paroisse de Notre-Dame-du-Sacré-Coeur-d'Issoudun, Saint-Agapit, paroisse de Saint-Antoine-de-Tilly, Saint-Apollinaire, paroisse et village Sainte-Agathe, paroisse et village de Sainte-Croix, paroisse de Saint-Edouard-de-Lotbinière, paroisse de Sainte-Emmélie, paroisse et village de Saint-Flavien, paroisse de Saint-Gilles, Saint-Janvier-de-Joly, paroisse de Saint-Narcisse-de-Beaurivage, paroisse de Saint-Octave-de-Dosquet, Saint-Patrice-de-Beaurivage, paroisse et village de Saint-Sylvestre, Val-Alain.

**Municipalité régionale de comté de Montmagny**
Paroisse de Berthier-sur-Mer, Cap-Saint-Ignace, Lac-Frontière, ville de Montmagny, Notre-Dame-du-Rosaire, paroisse de Saint-Antoine-de-l'Isle-aux-Grues, paroisse de Sainte-Apolline-de-Patton, Sainte-Euphémie-sur-Rivière-du-Sud, Sainte-Lucie-de-Beauregard, paroisse de Saint-Fabien-de-Panet, Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, Saint-Juste-de-Bretenières, Saint-Paul-de-Montminy, paroisse de Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud.

**Municipalité régionale de comté de Robert-Cliche**
Ville de Beauceville. Saint-Alfred, Saint-François-de-Beauce, Saint-François-Ouest, paroisse de Saint-Frédéric, ville et paroisse de Saint-Joseph-de-Beauce, Saint-Joseph-des-Erables, paroisse de Saint-Jules, paroisse de Saint-Odilon-de-Cranbourne, paroisse de Saint-Séverin, village de Saint-Victor, Saint-Victor-de-Tring, village de Tring-Jonction.».



Québec

# Mélanie Bernard se venge en finale consolation

QUEBEC (RGT) — Après plus de deux heures et trente minutes d'efforts, la Jonquiéroise Mélanie Bernard a finalement remporté la finale consolation du Championnat junior canadien, disputé dans la Vieille capitale, en battant la quatrième favorite, Ariana Cervenka, de Toronto, en trois sets de 6-3, 4-6 et 7-5.

Amorcé aux terrains du parc Victoria, le championnat s'est poursuivi à l'intérieur du club Avantage, hier, en raison de la pluie qui sévissait en matinée. Le premier match de la journée, celui opposant Bernard et Cervenka, a tout de même débuté environ une heure et trente plus tard que prévu.

Au cours d'un entretien téléphonique, la jeune fille ne semblait pas complètement satisfaite de sa performance. «J'aurais pu dominer davantage, a-t-elle souligné, mais à un moment donné, j'ai un peu ralenti, tandis qu'elle (Cervenka) continuait de jouer offensivement.

Néanmoins, Bernard, qui a décidé de ne pas jouer en double afin de «ménager une cheville blessée», était très heureuse du résultat. Celui-ci lui permet de partir très confiante, dès ce matin, pour Toronto, où elle prendra part aux Championnats canadiens pour les 16 ans et moins, lesquels débutent lundi.

**MELANIE BERNARD a raflé les honneurs de la finale consolation du Championnat canadien junior, hier, au club Avantage de Québec, en dominant la Torontoise Ariana Cervenka en trois sets de 6-3, 4-6 et 7-5.**

A Toronto, elle retrouvera sur son chemin Ariana Cervenko, qu'elle a battue hier, de même que Kristine Smith, de l'Alberta, semée 3e, et Sonia Jeyaselan. Cette dernière s'est inclinée devant la Jonquiéroise, aux canadiens, l'an dernier, tandis que l'inverse se produisait au cours de l'hiver dernier.

Mélanie Bernard veut éviter de se créer trop de pression, avant son départ pour Toronto, en se fixant un objectif irréaliste. «J'aimerais gagner, avoue-t-elle, mais je vais jouer le tournoi match par match, en évitant surtout l'erreur que j'ai commise l'année dernière, en me mettant trop de pression sur les épaules.»

## Edberg: l'homme à battre

CINCINNATI (AFP) — Le Suédois Stefan Edberg, qui s'est qualifié pour la finale du tournoi de tennis de Cincinnati en battant l'Equatorien Andres Gomez en deux sets 7-5, 6-3, peut d'ores et déjà être considéré comme l'homme à battre aux Internationaux de tennis des Etats-Unis qui débuteront le 27 août.

Edberg, 24 ans, nouveau numéro un mondial au classment ATP depuis la veille, a déclaré après une victoire signée en une heure et 14 minutes que s'il ne ressentait aucune différence d'être premier joueur mondial, cela l'avait quand même aidé sur le court.


c'est clair!

Non... ce n'est pas nouveau

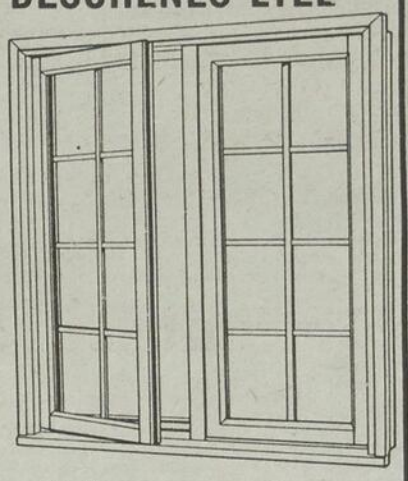
CHEZ

VEILLETTE DESCHENES LTÉE

La fenêtre en P.V.C. n'est pas nouvelle, ce qui est nouveau c'est que seul Veillette Deschênes Ltée vous offre une garantie à vie «écrite» sur leurs fenêtres en P.V.C. tant que vous demeurez propriétaire de votre maison.

1) Prix compétitifs
2) Qualité professionnelle
3) Garantie à vie
4) 24 ans à votre service

4 raisons de téléphoner à un représentant de

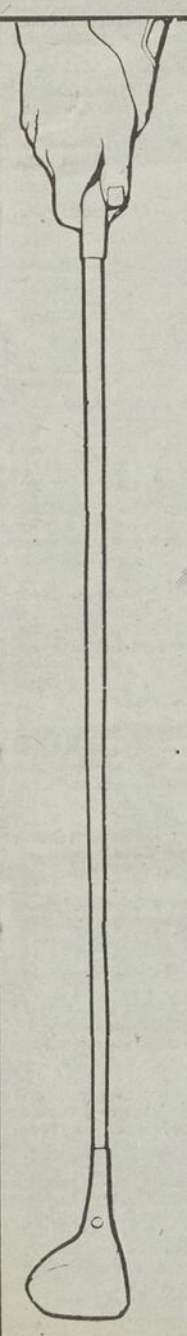


Veillette Deschênes Ltée
549-4180
demandez Luc

Veillette Deschênes ltée
2150, rue Fabien (Boul. Talbot)
Chicoutimi 549-4180

VOTRE CENTRE DE LA FENESTRATION





TOURNOI DE GOLF

INTAIR

SAMEDI, 25 AOUT 1990

CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI

Les 2 équipes gagnantes iront disputer la finale à West Palm Beach

Vacances Canadien
UN UNIVERS DE VOYAGES

O'KEEFE

progrès-dimanche

Le QUOTIDIEN

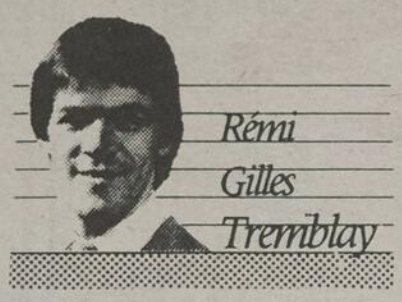
Laurentide

*Basket-ball*

# Les amateurs invités à participer à un 3e camp d'entraînement

**Rémi Gilles Tremblay**

CHICOUTIMI (RGT) — Les amateurs de basket-ball du Saguenay-Lac-Saint-Jean pourront prendre part, à partir de ce soir, au troisième camp d'entraînement organisé conjointement par l'Association régionale de basket-ball (ARB) et le Pavillon sportif de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC).




«Ce camp, explique la présidente de l'ARB, Josée Dolbec, est destiné aux jeunes de 10 à 16 ans, mais également aux entraîneurs.» Une quarantaine de jeunes et quinze entraîneurs sont déjà inscrits à ce camp, lequel prendra fin mercredi.

«On ne refuse cependant personne, précise Dolbec, qui ajoute même qu'un jeune homme atteint de paralysie cérébrale est du nombre des inscrits.

C'est la troisième fois que l'ARB et le Pavillon sportif de l'UQAC mettent sur pied un tel camp et à chaque fois, on a acceuilli à peu près le même nombre de joueurs. Ceux-ci profitent de l'occasion pour améliorer les différentes facettes du jeu, soit par de l'enseignement théorique et des mises en situation de jeu.

**Du basket... encore du basket**

Ces quelques jours ne sont surtout pas le moment de chômer, pour les jeunes amateurs de basket-ball. Les activités se tiennent à compter de 8 h le matin pour ne prendre fin qu'à 8 h le soir. «C'est douze heures de basket à chaque jour, affirme Josée Dolbec, au cours desquelles on travaillera beaucoup en atelier, à partir de thèmes prédéterminés. Ce sera une excellente façon de développer les techniques de jeu fondamentales, telle celle du lancer, une des techniques les plus avancées.»

Josée Dolbec partagera la tâche d'instructeur avec François Bergeron, Serge Desbiens et Emmanuel Poirel, tous des noms bien connus au sein des amateurs de cette discipline. Les ateliers se tiendront en matinée et en après-midi. «En soirée, on formera des équipes et on disputera des matchs», souligne la présidente.

**LES ENTRAINEURS du troisième camp d'entraînement de basket-ball organisé par l'Association régionale et le Pavillon sportif de l'UQAC: François Bergeron, Emmanuel Poirel, Josée Dolbec et Serge Desbiens,.**
**(Photo: Jeannot Lévesque)**

Tandis que les jeunes joueurs et joueuses perfectionneront leurs jeux de base, les entraîneurs participants auront l'opportunité de franchir le premier grade du Programme national de certification des entraîneurs (PNCE).

Le coût de l'inscription, qui comprend également un chandail aux couleurs du camp, est de 125$.


**UN HOMMAGE ÉTERNEL**
Votre don à la recherche est très apprécié. Il permet d'améliorer la qualité de la vie.

téléphoner ou poster votre don à:
**FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**
C.P. 251
Chicoutimi, Québec
G7H 4E9
1-800-361-7650

ALMA TOYOTA
... vous a à coeur
**Gilles Desjardins**
représentant
Tél.: bur.: 668-0195
rés.: 662-7827
630, ave. du Pont sud
Alma, Lac-St-Jean
G8B 2V4

Gilles Desjardins
Représentant

**Concessionnaire LADA**
PIECES ET SERVICES COMPLET

**Harold Gagné**
Président

**Réal Tremblay**
Co-propriétaire

**Vente Achat**

HAROLD & RÉAL Auto Inc

**Roger Gagné**
Conseiller

**Philippe Gagné**
Conseiller

FINANCEMENT SUR PLACE
P.S.: Toute offre raisonnable sera acceptée.

**1986 FORD RANGER AÉROSTAR**, V-6, automatique, 7 passagers, bas millage, vitres électriques, verrouillage central des portes, volant inclinable, régulateur de vitesse, balance de garantie du fabricant.

**1986 Hyundai Excel GLS**, 4 portes, radio AM/FM stéréo cassette, très propre.
Prix régulier 4,995 $ — Spécial: 3,495 $

**Attention amateur de pêche et de chasse**
**1982 Pick-up F-150, King-Cab**, automatique, très propre.

**1987 Dodge Shadow**, air climatisé, barrures de portes électriques, balance de garantie Chrysler.
Prix régulier 5,995 $ — Spécial: 4,995 $

**SUPER VENTE DE LIQUIDATION**
**1987 Ford Mustang LX**, automatique, régulateur de vitesse, verrouillage central de portes, bas millage, balance de garantie du fabricant, très propre. Prix régulier 6,995 $ — Spécial: 5,995 $

**1987 Plymouth Reliant LE**, 4 portes, radio AM/FM stéréo cassette, balance de garantie Chrysler.
Prix régulier 5,995 $ — Spécial: 4,995 $

Tél.: 693-8050
890, boul. du Royaume - CHICOUTIMI

SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE vous pouvez vous y fier!

OFFRES Estivales

*PRIX SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU* 31 août 1990

POUR LA PLUPART DES VOITURES ET CAMIONS LÉGERS FABRIQUÉS EN AMÉRIQUE DU NORD

**Vidange d'huile et remplacement du filtre**

Un maximum de 5 litres d'huile à moteur Autopar et un filtre à huile Autopar • Inspection des soufflets de joints homocinétiques (s'il y a lieu).

$17.77

**Mise au point du moteur**

• Installation de bougies neuves Autopar • Vérification: fils des bougies, chapeau de distributeur, rotor, bobine, soupape RGC, courroies, tuyaux, compression, filtre à air et batterie • Réglage de la distribution et du ralenti (sauf les moteurs à injection).

$37.77 4 cyl.
$47.77 6 cyl.
$47.77 V6 cyl.
$57.77 8 cyl.

ccp
**Chicoutimi chrysler plymouth ltée**
829, boul. Talbot Chicoutimi
Ligne sans frais: 1-800-463-9892
549-2873

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

*Tennis aux jeux régionaux*

# David Maltais fait la barbe aux aînés

JONQUIERE (RGT) — David Maltais, de Chicoutimi, a causé une surprise en remportant la finale des jeux régionaux, en tennis, dominant le groupe des 13-14 ans malgré qu'il ne soit âgé que de seulement douze ans, hier, sur les courts du club de tennis Saguenay, à Jonquière.

Maltais, qui avait mal entamé la rencontre finale contre le Jonquiérois Stéphane Simard, en complétant un premier set 1-6, s'est très bien tiré d'affaire, par la suite, en écrasant son adversaire plus âgé en deux autres sets de 6-2 et 6-0.

Simard a toutefois obtenu l'argent, tandis que François Tremblay cueillait le bronze par une victoire décisive, 6-3 et 6-4, aux dépens de son compatriote baieriverain Yohan Dufour.

Dans le groupe des 15-18 ans, Dave Murray, de La Baie, qui a perdu le bronze, en deux sets identiques de 6-2, aux mains du Chicoutimien Pierre Martin, avait tout de même surpris, un peu plus tôt, en éliminant le favori du tournoi, le Jonquiérois Jean-François Bergeron. C'est finalement Michel Lavoie, de La Baie, par une victoire facile, 6-1 et 6-4, sur Michel Harvey, de Chicoutimi, qui a remporté l'or, Harvey devant se contenter de la médaille d'argent.

Chez les garçons de 11 et 12 ans, Frédéric Boulianne, de Chicoutimi, a arraché l'or par un gain de 7-5 et 6-2 sur le Robervalois François Ménard, alors que Jean-François Yacola, de La Baie, obtenait le bronze en battant un autre Robervalois, Guillaume Bilodeau.

**Chez les filles**

La seule catégorie féminine, les 18 ans et moins, a permis à Nadia Villeneuve, de Jonquière, de mettre la main sur l'or, en vertu d'un gain rapide de 6-0 et 6-2 aux dépens de Karina Receputi, de Roberval, laquelle obtenait l'argent. Pendant ce temps, la lutte pour le bronze s'effectuait entre deux autres Robervaloise, Marie-Eve Desbiens et Sonia Dufour. La première l'a emporté en trois sets de 6-2, 2-6 et 6-4.

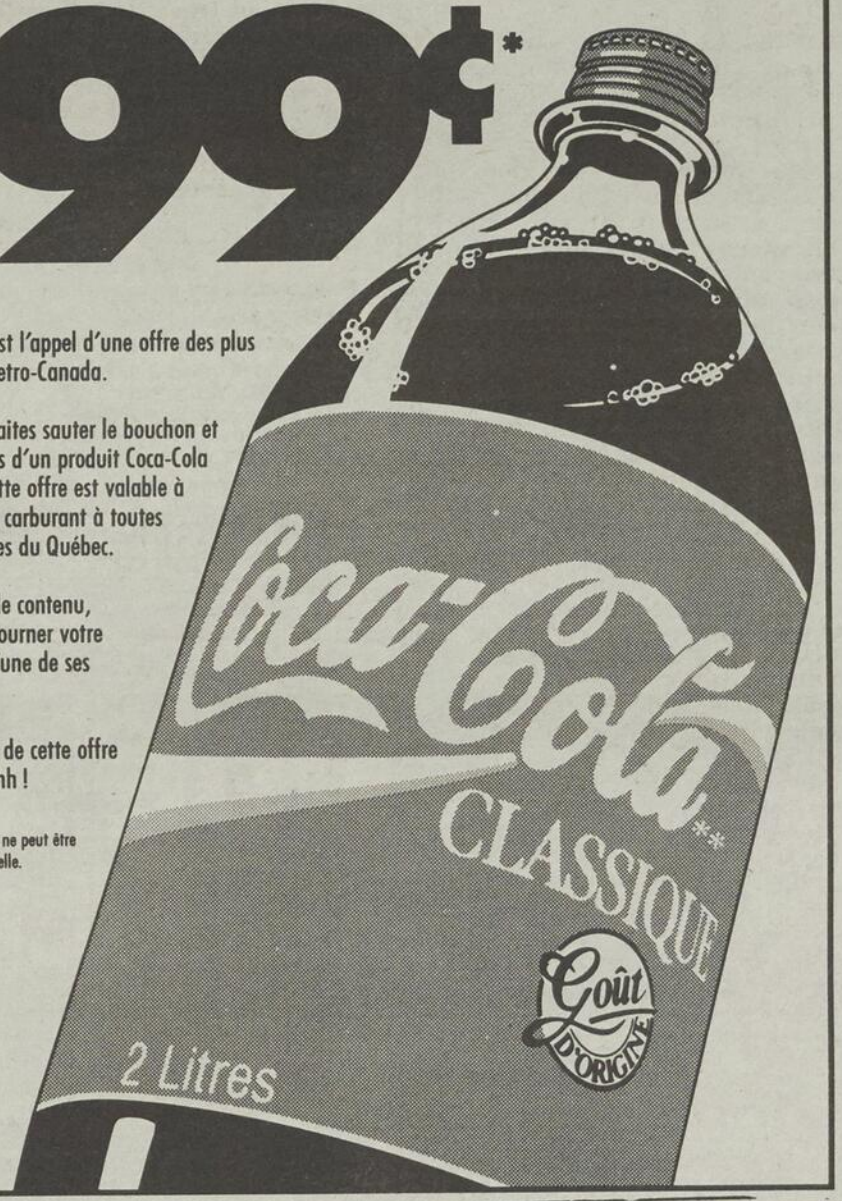
Selon Jean-Paul Côté,t animateur sportif pour la ville de Jonquière et principal responsable de l'événement, 47 joueurs provenant de Roberval, La Baie, Jonquière, Chicoutimi et Chibougamau, ont pris part à ces finales régionales.

**SOCCER — L'action ne manquait pas, hier, alors que des matchs étaient disputés, sur les terrains de la Polyvalente de Jonquière, à l'occasion de la finale régionale dans la discipline du soccer, laquelle se poursuit aujourd'hui.**

**(Photo: Rocket Lavoie)**


Ça pétille chez Petro-Canada !

2 litres pour 99¢*




Pshhhhh ! Écoutez-moi ça ! C'est l'appel d'une offre des plus pétillantes que vous propose Petro-Canada.

Jusqu'au 3 septembre 1990, faites sauter le bouchon et désaltérez-vous avec un 2 litres d'un produit Coca-Cola offert pour seulement 99¢. Cette offre est valable à l'achat d'au moins 25 litres de carburant à toutes les stations-service participantes du Québec.

Et lorsque vous en aurez vidé le contenu, Petro-Canada vous invite à retourner votre bouteille de plastique vide à l'une de ses stations participantes.

Cet été, hâtez-vous de profiter de cette offre tout à fait pétillante... Pshhhhh !

Limite de 1 bouteille par achat. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre promotionnelle.

PETRO-CANADA®

*Plus taxe et dépôt
**Marque déposée des produits Coca-Cola
®Marque de commerce de Petro-Canada Inc. - Trademark



DUNBRICK

FOSSE SEPTIQUE

À partir de

$495.00

Taxe et transport en sus

596, BOUL. SAGUENAY C.
CHICOUTIMI 549-4520
FAX.: 549-6907

CAPACITES: 650 - 750- 850 -1050 gallons

A l'achat de votre fosse septique profitez d'un ESCOMPTE de 10% sur tuyau pour champ d'épuration.

1er prix méritas du Salon Expo Habitat 90 pour nos produits régionaux.

*La pôle position au GP de Budapest*

# Boutsen réalise une première en carrière

BUDAPEST (AFP) — Pour la première fois de sa carrière, Thierry Boutsen (33 ans, 114 Grand Prix à son actif, deux victoires) occupera la position de tête au départ d'un Grand Prix. Celui de Hongrie, disputé cet après-midi, et dessiné dans la banlieue de Budapest.

Le Belge a volé la vedette, quelques minutes avant la fin de la seconde séance d'essais officiels, à son coéquipier Ricardo Patrese, héros de l'édition 1989 de l'épreuve, et jusque-là installé aux commandes. L'Italien avait amélioré son record de l'an dernier de près de deux secondes. Le Belge fit encore mieux pour quatre centièmes de seconde, malgré quelques problèmes de boîte de vitesses.

«Le nouveau moteur dont nous disposons est plus puissant, estimait-il. Mais sur ce circuit ce n'est pas forcément un avantage d'occuper la position de tête. Car on part du côté le plus sale de la piste». Les Williams-Renault ont, en tout cas, fait taire les bruits qui circulent dans le petit monde de la Formule un à propos de leur châssis. D'autant plus nettement qu'elles disposaient d'un nouveau type de carburant, utilisé uniquement — pour l'instant — lors des qualifications.

Une double «première», donc. Non seulement les deux monoplaces équipées du moteur français occupent la première ligne, mais c'est également la première fois de la saison qu'aucune «McLaren-Honda» n'y figure.

Le Brésilien Ayrton Senna et l'Autrichien Gerhard Berger (ce dernier fut d'ailleurs le seul, avec le Suisse Gregor Foitek, non qualifié, à ne pas améliorer sa performance de la veille) ont connu des difficultés.

«Après m'être fait une grosse frayeur, j'ai décidé de lever le pied pour entamer un deuxième tour, expliquait Senna. Mais je n'avais plus d'adhérence. Partir en quatrième position, c'est toujours mieux que huitième ou neuvième».

**Prost gêné par Patrese**

Il faisait référence. . . au Français Alain Prost, huitième seulement sur la grille, et qui fut gêné par Patrese (lequel est venu s'excuser ensuite) alors qu'il utilisait son deuxième train de pneus de qualification.

Une position éloignée qui représente certainement un handicap, mais le champion du monde n'a-t-il pas gagné deux Grand Prix cette saison (à Mexico et à Silverstone) en partant d'aussi loin ? Et l'an dernier, le Britannique Nigel Mansell, son coéquipier, ne s'était-il pas imposé en s'élançant de la 12e position ?

Prost attendra le dernier moment pour choisir le type de moteur qu'il utilisera, au contraire de son équipier britannique Nigel Mansell, qualifié en troisième ligne et qui a déjà décidé d'utiliser la dernière version du «Ferrari».


UNIQUE AU SAGUENAY LAC ST-JEAN

CENTRE NAUTIQUE ST-MARTIN

2781, Rang St-Martin

•VENTE •RÉPARATION •ENTREPOSAGE •COURTAGE • MAGASIN DE PEINTURE •PRODUITS NETTOYANTS •ÉLECTRONIQUE •ACCASTILLAGE •VESTE DE FLOTTAISON •CORDAGE

Jean-Yves Gaudreault
Dir. général ass.
Bur.: (418) 549-8286
Rés.: (418) 549-2419

SOMMES ACHETEUR DE BATEAUX USAGÉS

Financement sur place

Meilleur prix, meilleur service après vente.

VOUS POUVEZ PRENDRE RENDEZ-VOUS
HEURES D'OUVERTURES:
Lundi au vendredi: 8h00 à 17h00
Jeudi et vendredi: 19h00 à 21h00
Samedi: 9h00 à 12h00

*Dépositaire*

MARINER HORS-BORD Meilleurs à La Longue

mercruiser ENBORD *Le Seul Choix Logique.*

C'EST LE TEMPS DE FAIRE UNE OFFRE
NOUS AVONS CES BATEAUX EN INVENTAIRE

| Longueur | Année | Marque | Modèle | Moteur | |
|---|---|---|---|---|---|
| 43 | 1987 | Wellcraft | Portofino | 2x454 Merc. | |
| 34 | 1989 | Wellcraft | Scaraab III | 2x420 h.p. | |
| 32 | 1987 | Wellcraft | St-Tropez, Fin. 12% | 2x454 Merc | 135,000 $ |
| 30 | 1976 | Searay | Int. refait | 2x302 Merc. | |
| 26 | 1981 | Wellcraft | Très propre | 350 Merc. | 28,500$ |
| 25 | 1977 | Peterborough | Gypsy, tout équipé | 302 Merc. | 17,750 $ |
| 23 | 1975 | Glastron | V234, mécanique refaite | 305 Merc. | 14,950 $ |
| 23 | 1989 | Carver | Montego (neuf) | 350 Merc. | A discuter |
| 23 | 1988 | Glastron | Carlsons (démo.) | 350 Merc. | 28,500 $ |
| 19 | 1986 | Glastron | Conroy (cabine) | 140 Merc. | 18,500 $ |
| 19 | 1989 | Marathon | XL Falcon (neuf) | 175 Merc. | 19,500 $ |
| 18 | 1977 | Formula | (bateau spécial) | 302 Merc. | 11,750$ |
| Voilier | | | | | |
| 26 | 1978 | Hughes | Très propre | 15 omc | 22,750 $ |
| 25 | 1983 | Kelt | Equipé | 15 Honda | 24,500 $ |

NOUS FAISONS PAS SIMPLEMENT VENDRE, NOUS DONNONS LE SERVICE



GRANDE VENTE FINALE
AUTOMOBILES MODELES 89-90

| | Prix listé | A liquider |
|---|---|---|
| 4 DODGE SHADOW 1989 (Reste 2 seulement) 4 portes, automatique, balance de garantie 7 ans/115,000 km Chrysler | 9,800 $ | 6,900$ |
| 1 PONTIAC GRAND AM LE 89 (VENDUE) Auto de la femme du patron, éq[illegible]ment complet, 2 portes, seulement [illegible]00 km, balance de garantie GM 3 ans/80,000 km. | 20,500 $ | 14,500$ |
| 7 PLYMOUTH ACCLAIN OU SPIRIT 1989 (Reste 6 seulement) 4 portes, automatique, balance de garantie 7 ans/115,000 km Chrysler | 11,500 $ | 8,995$ |
| 8 CHEVROLET CAVALIER 1990 4 portes, automatique, balance garantie 3 ans/80,000 km. | 13,700 $ | 11,900$ |
| 4 PONTIAC TEMPEST 1989 (Reste 3 seulement) 4 portes, automatique, balance de garantie Gm 3 ans/80,000 km | 11,800 $ | 9,495$ |
| 3 PONTIAC 6000 LE 1989 (Reste 2 seulement) 4 portes, automatique, balance de garantie GM 3 ans/80,000 km. | 12,800 $ | 10,944$ |
| 3 CHRYSLER NEW YORKER 4 portes, équipement complet, balancede garantie Chrysler 3 ans/70,000 km (Reste 1 seulement) | 15,100 $ | 12,800$ |
| 1 PLYMOUTH RELIANT (VENDUE) 4 portes, automatique, balance garantie 7 ans/115,000 km. | 7,000 $ | 5,000$ |

NOLICAM
Location d'autos et Camions

1147, boul. du Royaume
545-4444, demandez Rosaire

**TOURNOI — Rosaire Larouche, récemment nommé juge de la Cour provinciale, Gaétan Boucher, médaillé d'or olympique en patinage de vitesse, Alfred Hamel, président du groupe de transport Cabano-Expéditex, et Ken Auger, le président du conseil d'administration de l'hôpital de Roberval, prennent volontier une petite pause, pendant la 3e édition du tournoi de la fondation de l'hôpital de Roberval, hier.**

**(Photo: Jean Briand)**

*Hôpital de Roberval*

# Le tournoi de golf rapporte 11 000 $

**par Rémi Gilles Tremblay**

SAINT-PRIME (RGT) — La troisième édition du tournoi de golf de la Fondation de l'hôpital de Roberval accueillait l'athlète olympique canadien Gaetan Boucher, hier, au terrain du club de golf de Saint-Prime.

L'événement, dont la présidence d'honneur était assurée par le président du groupe de transport Cabano-Expéditex, Alfred Hamel, a remporté un franc succès, selon le coordonnateur de la fondation, Luc Tremblay, un des principaux organisateurs, en compagnie de Monique Boissonneault et Denise Grenier.

Au total, 120 golfeurs, qui prenaient part à ce tournoi «participation» joué selon la formule «quatre balles/meilleure balle», ont sillonné le parcours. Ils ont ainsi permis aux organisateurs d'ajouter une somme de plus de 11 000 $ dans les coffres de la fondation robervaloise.

«Il n'y a pas eu de gagnant», a indiqué Tremblay, et personne n'a réussi à mettre la main sur le véhicule de marque Dodge Colt destiné à celui ou à celle qui réussissait un trou d'un coup.

**Gaétan Boucher**

Par ailleurs, Gaétan Boucher, qui était venu dans la région uniquement dans le but de prendre part à ce tournoi, repart aujourd'hui pour Montréal. Il affirme d'ailleurs avoir été impressionné par la qualité de l'organisation du tournoi. «Je reçois beaucoup d'invitations afin de prendre part à des événements du genre, a affirmé le médaillé d'or olympique, et je peux donc choisir ceux auxquels je désire participer.»

Boucher, qui occupe maintenant un emploi au sein du Bureau laitier du Canada, ne consacre évidemment plus autant de temps à l'entraînement qu'à l'époque où il évoluait sur la scène sportive internationale.

Il prend part, lorsque son temps le lui permet, à des compétitions de cyclisme. Une dizaine, dit-il, depuis la début de la saison. «Actuellement, je fais du cyclisme pour garder la forme, avoue l'athlète, et je franchis habituellement le fil d'arrivée parmi les dix premiers.»

Le Jardin de la rivière

**PRÉ-INSCRIPTIONS**

Une nouvelle garderie située au 75, rue Smith ouest, à Chicoutimi, ouvrira ses portes le 4 septembre 1990.

Elle accueillera des enfants de 3 mois à 5 ans.

Pour réservation, veuillez communiquer avec Madame Sonia Sirois, coordonnatrice, au

**543-6905**



**Tous ces véhicules ont été inspectés au complet et sont en parfaite condition**

2163B
**1986 Chevrolet Cavalier Station wagon**, moteur 4 cylindres, transmission automatique, servofreins, servodiection, radio AM/FM, couleur bleue.
**Spécial 6,295 $**

L165A
**1988 Chrysler New-Yorker**, 6 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, air climatisé, vitres électriques, volant ajustable, radio AM/FM cassette, seulement 21,000 km. A voir.

**1988 1/2 SAMOURAI GX**, 4 cylindres, 5 vitesses, convertible, couleur blanche. Un vrai bijou.
**SPÉCIAL 9,295 $**

**1989 SWIFT GL**, 4 cylindres, 5 vitesses, AM/FM cassette, avec bande décorative, couleur bleu royal, 3 portes, 31,700 km, balance de garantie du manufacturier.
**9,495 $**

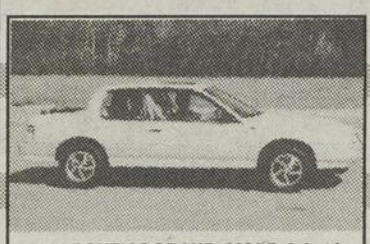
B-109-A
**1988 CHEVROLET CAVALIER**, 4 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, volant ajustable, toit ouvrant, roues sports, 53,716 km seulement, couleur or.

#S310A
**1985 BUICK CENTURY**, 4 portes, V-6, automatique, vitres électriques, volant ajustable, AM/FM cassette, servofreins, servodirection, 79,800 km, couleur blanche.
**SPÉCIAL 7,295 $**

S-333-A
**1987 CHEVROLET CAMARO**, moteur V-6 injection, transmission automatique, servofreins, servodirection, volant ajustable, toit ouvrant, millage 62,125 km.
**SPÉCIAL: $10,395.00**

#2162
**1987 PONTIAC FIREFLY**, 4 portes, AM/FM cassette, manuelle, 5 vitesses, 3 cylindres, 63,800 km, balance de garantie 100,000 km jusqu'en avril 1992, couleur rouge.
**SPÉCIAL 6,295 $**

L-152-C
**1987 SUZUKI FORSA**, 2 portes, 5 vitesses, manuelle, couleur gris argent, très propre, millage 53,309 km.
**SPÉCIAL: $6,895.00**



**1989 PONTIAC GRAND-AM LE**, 2.3, 16 valves, transmission automatique, vitres électriques, air climatisé, couleur blanche, toit ouvrant.
**SPÉCIAL 13,895 $**

**1987 PLYMOUTH COLT E**, gris, 4 portes, sedan, 4 cylindres, 5 vitesses, 53,551 km.
**6,695 $**

**1985 HONDA PRÉLUDE**, 4 cylindres, transmission manuelle, 5 vitesses, toit ouvrant, seulement 86,000 km.
**SPÉCIAL 9,595 $**

**Tous ces véhicules sont éligibles à une garantie 13 mois, millage illimité.**

**Faites affaires avec de vrais spécialistes des véhicules d'occasion.**

**Alain Tremblay**
Directeur des ventes

**Lionel Gagnon**
Conseiller
Co-propriétaire

**Pierre Laliberté**
Conseiller

**Richard Turbide**
Conseiller

**SUZUKI**

**GAGNON AUTO**
**CHICOUTIMI**

**1411, chemin de la Réserve, Chicoutimi 543-7711**

*Les candidats misent sur la prochaine rencontre*

# Les Saguenéens disent n'être pas encore fixés

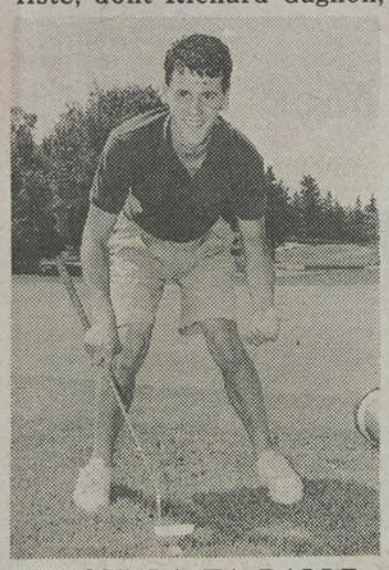
**par Rémi Gilles Tremblay**

CHICOUTIMI (RGT) — Le mystère le plus complet persiste relativement au choix de celui qui obtiendra le poste d'entraîneur des Saguenéens de Chicoutimi, de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, laissé vacant par le départ précipité de Gaston Drapeau, le 3 août dernier.

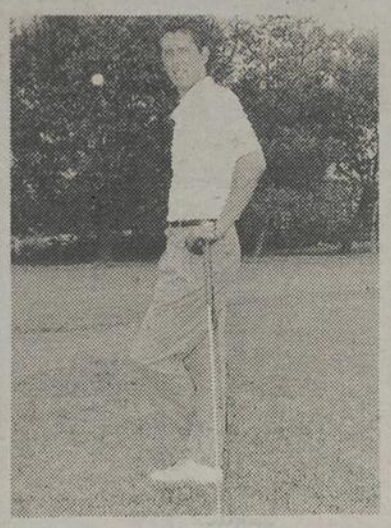
Joints au téléphone, hier, trois des principaux intéressés, Laval Ménard, Réal Paiement et Joe Canale, attendent tous avec beaucoup d'intérêt la rencontre prévue pour mardi entre chacun d'eux et les sept membres du comité de sélection.

Ce comité sera composé des représentants des trois propriétaires de l'équipe, Jeannot Harvey (Cégerco), Yvon Mimeault (Multisodas) et Jasmin Gilbert (Autocars Jasmin), de même que de Yvon Bouchard, le président du conseil d'administration, de Doug Archibald, le directeur de l'exploitation, de Jacques Babin, l'aviseur légal, et de François Maurier, le directeur administratif. Par ailleurs, Roland Sallois, dépisteur-chef des Sags, assistera à la rencontre à titre de conseiller.

Interrogé à ce sujet, Doug Archibald a réaffirmé une fois de plus que les quatres candidats actuellement sur la liste, dont Richard Gagnon,



**ENVOIE-LA TA BALLE - Même sur un terrain de golf, Félix Potvin est prêt à tout.**
**(Photo Rocket Lavoie)**



**DECONTRACTE - Stéphane Morin n'est pas du tout stressé sur un terrain de golf, comme en fait foi ce cliché. Il a participé, samedi, au tournoi de l'équipe.**
**(Photo Rocket Lavoie)**

«sont actuellement sur un pied d'égalité». Archibald a néanmoins rencontré l'un d'eux, Laval Ménard, en matinée, et Elie-Marie Boily, le responsable des Cascades du Saguenay—Lac-Saint-Jean, de la Ligue de hockey midget AAA. Le directeur de l'exploitation des Sags désirait simplement obtenir des Cascades la permission de convoquer Ménard en entrevue.

**Paiement**

Réal Paiement, qu'une source bien informée identifie comme étant le prochain instructeur des Saguenéens, attendait toujours, en début de soirée, hier, l'appel des dirigeants du club relativement à la rencontre de mardi. Joint à Montréal, Paiement a dit qu'il avait effectivement parlé à Yvon Bouchard, sans toutefois obtenir aucune assurance quant au poste d'entraîneur.

«J'aime penser que je suis le premier sur la liste, a dit Paiement, mais j'aimerais mieux l'être encore au moment où ils feront leur choix. Jusqu'à maintenant, je n'ai pas eu de discussion assez sérieuse pour dire qu'on est rendu là. Je suis intéressé. D'autres postes m'ont déjà été offerts, a ajouté Paiement, mais je n'avais même pas postulé. A Chicoutimi, il y a une bonne atmosphère de hockey et ça ne fait pas peur d'arriver à Chicoutimi à seulement une semaine du camp d'entraînement.»

**Canale**

Joint à son domicile montréalais en début d'après-midi, Joe Canale semble également se préparer à prendre les rennes des Sags. Ce dernier a effectué plusieurs démarches afin de faire face à cette éventualité. Il songe même à prendre quelques cours en administration à l'UQAC.

«Je sais que je suis proche (d'obtenir le poste) et je prends le temps de me préparer en conséquence. Si je descends à Chicoutimi, ce n'est pas pour le plaisir d'aller y rencontrer du monde», a précisé Canale qui a déjà discuté avec Doug Archibald et Jeannot Harvey, tout en niant avoir eu une réponse de leur part.

**Ménard**

Enfin, Laval Ménard préfère croire que chacun aura une chance égale d'obtenir le poste et il attend le résultat de la rencontre de mardi, en présence du comité de sélection. Cependant, la démarche des administrateurs de l'équipe lui plaît et il se «sent en confiance de passer une bonne entrevue».

«Le plus important pour moi était d'avoir une chance de rencontrer les dirigeants. Je vais me présenter à cette rencontre comme étant Laval Ménard, avec toutes les qualifications requises pour occuper le poste», précise Ménard qui estime qu'être de la région ou pas revêt peu d'importance. «La chaise est disponible et il y a longtemps que j'attends l'occasion. C'est un genre de concours dans lequel je me sens à l'aise. Je préfère y aller étape par étape», a-t-il conclu.


VENDEUR DU MOIS

M. Camil Tremblay, président d'automobiles du Fjord, a le plaisir de souligner les performances de M. Pierre Gagné pour le mois de juillet en lui décernant le titre de vendeur du mois.

Pierre profite de l'occasion pour vous inviter à le consulter lors de votre prochain achat de Mercedes, Volvo, Subaru ou d'une voiture usagée.

Pierre Gagné
représentant

Automobiles Du Fjord INC
545-3135 CHICOUTIMI

VOLVO
MERCEDES BENZ
SUBARU

SUBARU®

SOLDE

DE LA RENTRÉE

SUBARU "SCOLAIRE" 4x4 Une LOYALE Familiale pour seulement 13989$.*

Voici un bulletin qui promet d'aider votre budget familial ! Votre concessionnaire a aiguisé son crayon et réduit le prix de toutes ses SUBARU LOYALE ; la familiale la plus vendue d'Amérique.

Pluie, neige ou verglas, rien n'arrête votre SUBARU scolaire qui livre performance, économie et les enfants … en toute sécurite !

Venez faire l'examen de la LOYALE, elle vous promet de bonnes notes !

SUBARU®

Plus on y pense, plus on a le goût de la conduire.

* TTP en sus. Offre en vigueur jusqu'au 1er septembre 1990 chez tous les concessionnaires SUBARU participants.

Automobiles Du Fjord INC
545-3135

Camil Tremblay
Propriétaire

Pierre Gagné
Représentant

Danny St-Hilaire
Représentant

CHICOUTIMI 833 RUE, ALMA

*Baseball midget AAA*

# Quatre Saguenéens aident Trois-Rivières à gagner

**par Réal Fradette**

TROIS-RIVIERES (RF) — Denis Laberge, Daniel Gaudreault, Dany Potvin et Louis Gravel, ces quatre jeunes Saguenéens qui sont allés jouer au baseball de calibre midget AAA à Trois-Rivières, ne décoivent pas leur entraîneur, René Perron.

Actuellement en pleines séries éliminatoires, les Elites ont franchi avec succès le premier tour à la ronde en défaisant la formation de Drummondville, 7 à 2, jeudi. Dans cette rencontre, Laberge a cogné trois coups sûrs, Gaudreault fut le lanceur partant et gagnant, tandis que Potvin y est allé de quelques belles pièces défensives à sa position de deuxième-but. Gravel avait obtenu un congé.

«Ils jouent un gros rôle dans les séries jusqu'à maintenant, soutient Perron. C'est un peu grâce à eux si nous sommes maintenant rendus en finale de section (contre Drummondville, série 3 de 5 qui débutait hier soir). Présentement, ce sont mes joueurs-clés et il est important qu'ils continuent dans cette même veine.»

**AS-LANCEUR — Daniel Gaudreault s'est révélé comme l'un des meilleurs lanceurs de la Ligue provinciale de baseball midget AAA, dans l'uniforme des Elites de Trois-Rivières.**

**Statistiques**

Concernant le rendement des quatre Saguenéens au sein du club trifluvien au cours de la saison régulière (fiche de 17 gains et 19 revers), Perron n'a que des mots encourageants à leur endroit.

Laberge, de Chicoutimi, un voltigeur et joueur de troisième but, a disputé 28 rencontres et frappé pour une moyenne de ,259 (22 en 85, 1 circuit et sept points produits). Il faut surtout remarquer chez lui sa grande combativité sur les sentiers, puisqu'il a volé 18 buts, un sommet dans la ligue. «C'est notre meilleur frappeur dans les séries. Il a mal parti l'année mais a terminé en force. A mon avis, il est le plus puissant frappeur de notre ligue; il ne reste qu'à corriger son indiscipline au bâton», analyse-t-il.

Gaudreault, de Jonquière, s'est surtout signalé au monticule, avec un dossier de quatre gains et quatre échecs, 45 retraits sur des prises et une excellente moyenne de points mérités (2,85) en 59 manches lancées. En attaque, il frappe pour ,214 (15 en 84, 1 cc et 8 pp). «Daniel est notre as comme lanceur et il se situe parmi les meilleurs du circuit. Des quatre Saguenéens, c'est le meilleur athlète.

Il possède de bonnes mains et un bon bras, qu'il faudra encore fignoler.»

Quant à Potvin, un Laterrois, un joueur midget de première année, il a évolué au deuxième but et à titre de lanceur, cette dernière expérience n'étant pas très concluante. «Dany est définitivement plus à l'aise comme joueur à l'avant-champ.

Il a de la misère avec sa motion et son contrôle (22 buts sur balles en 17 1/3 manches). Au bâton, il a appris à frapper des deux côtés du marbre en raison d'une blessure à la main droite et il va être très bon (,288, 17 en 59 et 10 points produits).»

Enfin, Louis Gravel, de Shipshaw, a confirmé son immense talent avec un bout de bois dans les mains (,284, 19 en 67 et 10 pp), mais comme voltigeur de droite, il a connu sa part d'ennuis. «Il est un très gros joueur offensif, mais en défensive, il éprouve des difficultés à juger les balles et à atteindre l'intercepteur.

De plus, sur les sentiers, il manque de concentration et d'expérience, mais son sens de l'attaque compense beaucoup.»


HONDA Je ne peux m'en passer

HONDA
Produits
Mécaniques

1990
TRX 300
SPÉCIAL $4,895

TONDEUSE EN SPECIAL

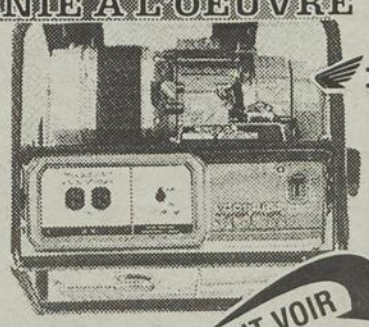
HRS 21 PXC $449
HRA 214 PXC $549
HRS 214 PXC $549
HR 194 PXC $449.95

Tondeuse à siège Honda
Modèle H 4013 MAT
SPECIAL $3,795

HR 214 SXC $699

LA FORCE DU GÉNIE À L'OEUVRE

Génératrice Honda EB1400
SPÉCIAL $995



HONDA
Je pars avec toi.

Photo peut différer

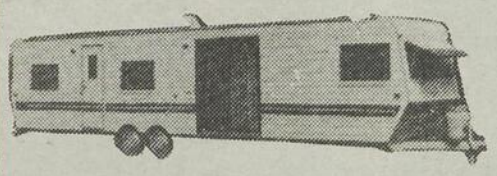
DALLAIRE ÉQUIPEMENT
FAUT VOIR DALLAIRE EQUIPEMENT 343-3758
ST-BRUNO 560, Melançon 343-3758
JONQUIERE 2889, du Royaume 548-9124 FAX: 343-2506
Opéré par les Entreprises Germain Dallaire
TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS

Le plus grand parc de vente de roulotte, tente roulotte, motorisé
(Classe A et C) c'est chez
au Saguenay-Lac-Saint-Jean
DALLAIRE EQUIPEMENT 343-3758

Tente-roulotte
à partir de $4,995

Motorisé à partir de $39,995

Fifth Wheel Bonair
à partir de $15,995



Roulotte Bonair
à partir de $9,995

LOCATION DE TENTE-ROULOTTE
ouvert 7 jours par semaine de 9h00 à 21h00

DALLAIRE ÉQUIPEMENT
FAUT VOIR DALLAIRE EQUIPEMENT 343-3758
ST-BRUNO 560, Melançon 343-3758
JONQUIERE 2889, du Royaume 548-9124 FAX: 343-2506
Opéré par les Entreprises Germain Dallaire
TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS

*Déficit de 0-4 effacé*

# Comptée pour morte, l'équipe se réveille

**RIEN A FAIRE - Larry Walker a tout tenté pour capter la balle frappée par Von Hayes, mais ce fut peine perdue. Ce coup de circuit a été accordé par le lanceur Mike Gardner, qui n'a pas été brillant. Pour une rare fois, les releveurs ont tenu le coup.**

*(Photolaser PC)*

MONTREAL (PC) — Ah, ces Expos. C'est quand on les croit endormis qu'ils se réveillent!

Ils ont surmonté un déficit de 4-0 en marquant quatre points à la huitième et ils l'ont finalement emporté 5-4 en 12 manches contre les Phillies de Philadelphie devant 23 708 personnes.

Un simple d'Andres Galarraga, après deux retraits à la 12e, a mis fin au match qui a duré quatre heures et cinq minutes.

Il s'agit de la quatrième victoire consécutive des Expos. Ils ont gagné hier malgré trois erreurs, dont une bévue coûteuse de Delino DeShields à la première, ainsi que l'expulsion de Buck Rodgers à la troisième.

Bill Sampen (9-4) a remporté la victoire et Don Carman (5-2) a subi la défaite.

A la 12e, les Phillies ont commis deux erreurs, et le premier but était inoccupé quand Galarraga a poussé la balle en lieu sûr au champ droit.

Alors que tout semblait perdu, Jerry Goff a amorcé la deuxième moitié de la huitième avec un but sur balles.

Tom Foley a suivi avec un simple pour chasser Jason Grimsley et Dennis Cook s'est alors amené pour donner des simples à Marquis Grissom, Delino DeShields et Dave Martinez, et l'avance des Phillies n'était plus que de 4-3.

Du deuxième but, Delino DeShields a alors tenté un vol de but, et le receveur Darren Daulton a relayé la balle au champ gauche, permettant à DeShields de marquer le point égalisateur.

A la neuvième, Dave Martinez a été retiré au bâton avec les buts remplis et, à la 10e, Goff a regardé passer une troisième prise avec des coureurs aux deux extrémités.

Les Expos ont réussi 12 coups sûrs, les Phillies neuf. Leur fiche en prolongation est de 7-9 depuis le début de la saison et ils ont marqué le point vainqueur à 16e reprise lors de leur dernière présence au bâton.

Larry Bearnarth a remplacé Rodgers.

Après le match, les Expos ont par ailleurs cédé le lanceur Scott Anderson à Indianapolis pour permettre à Chris Nabholz de lancer aujourd'hui.

*Espérant jouer ailleurs*

# Johnson part avec classe

MONTREAL (PC) — Pas un mot contre Montréal et la direction des Expos.

Avec classe, Wallace Johnson est parti en frappant un dernier coup sûr, hier.

Sans amertume mais avec émotion, il a expliqué à la presse pourquoi il a finalement refusé de se rapporter à Indianapolis.

«Ce fut une décision très difficile. On m'avait promis que je serais rappelé le 1er septembre mais en acceptant d'aller à Indianapolis, j'aurais eu le sentiment de ne pas avoir été impliqué dans la course au championnat.»

A 33 ans, Johnson est maintenant autonome. Son agent attend les appels mais en attendant, «Wajo» ne croit pas qu'il est au bout du chemin.

«J'ai toujours confiance en moi. Ce n'est pas fini», a-t-il dit.

L'idée de poursuivre dans la Ligue américaine lui sourit.

«J'ai toujours voulu jouer dans la Ligue américaine et je sais que je peux encore agir comme frappeur suppléant.

«Le règlement du frappeur désigné pourrait me donner quatre présences dans un match — comme dans une rencontre hors-concours.»

La moyenne de Johnson s'élevait à seulement .163 et il n'avait réussi que quatre coups sûrs en 34 présences comme frappeur suppléant.

Avec les Expos, il aura totalisé 68 coups sûrs comme frappeur suppléant au cours des quatre dernières saisons.

En 1988, il avait dominé les ligues majeures, avec 22 coups sûrs dans ce rôle.

«Même si j'étais le 24e ou le 25e joueur, la presse a toujours reconnu ce que j'ai accompli. Entre autres, quand j'ai brisé le match sans point ni coup sûr de Ron Robinson — après deux retraits et avec deux prises à la neuvième à Cincinnati.»

Étrangement, Johnson n'a mentionné que brièvement son triple de deux points le septembre 1981 qui avait donné le seul championnat des Expos.

Quand on a de la classe. . .

*Pour encourager fiston*

# Madame Nabholz viendra encore

MONTREAL (PC) — Il y aura deux personnes de plus quand Chris Nabholz entreprendra le troisième match contre les Phillies cet après-midi.

Sa mère et son instructeur à l'école secondaire l'ont avisé qu'ils feront le voyage.

Evidemment, ce ne sera pas comme à Philadelphie lors de son premier départ le 11 juin quand sa mère, qui habite dans la région de Philadelphie, avait nolisé des autobus.

«Il devait y avoir 150 membres de la famille et environ 400 à 500 amis»', a-t-il noté, hier.

Nabholz, un grand gaucher, n'a guère connu de succès à Indianapolis où il a affiché un dossier de 0-6 et une moyenne de points mérités de 4.83.

«J'ai mieux lancé que ma fiche indique. Ma concentration n'était pas bonne à mes deux premiers départs mais ensuite, les choses se sont replacées.

«De plus, j'ai tenté d'améliorer mon changement de vitesse et ma balle cassante.»

Le 11 juin, Nabholz s'était bien tiré d'affaires, n'allouant que cinq coups sûrs et deux points en cinq manches et les Expos l'avaient emporté 3-2.

«J'ai appris qu'il faut lancer des prises pour avoir du succès dans les ligues majeures. Je dois faire en sorte que les frappeurs cognent des roulants.»

Pour sa part, Larry Bearnarth s'attend à une bonne performance de Nabholz.

«Nous serons satisfaits de lui s'il fait aussi bien qu'à son premier départ à Philadelphie quand il n'a donné que deux points en cinq manches.»

Nabholz sera opposé à un autre jeune, le droitier Jose DeJesus.

**Dave Schmidt et Drew Hall ont pris part à un match simulé, hier, mais aucun des deux lanceurs n'est prêt à revenir au jeu.**

**«Schmidt n'est pas encore assez confortable. Quant à Hall, Bear (Larry Bearnarth) devra encore travailler avec lui pour modifier son élan de façon à ce qu'il tienne la balle moins haute», a expliqué Buck Rodgers.**

Le troisième match de la série contre les Phillies opposera deux jeunes lanceurs cet après-midi (13h35).

Chris Nabholz, qui a été rappelé d'Indianapolis pour prendre la place de Zane Smith dans la rotation, affrontera Jose DeJesus (3-3).

Il s'agira du deuxième départ de Nabholz dans les ligues majeures. Le 11 juin, contre les Phillies à Philadelphie, il n'avait donné que deux points en cinq manches.

**Tom Foley a entrepris le match à l'arrêt-court à la place de Spike Owen.**

**Face aux droitiers, Owen affiche une faible moyenne de .216.**

Delino DeShields a commis sa huitième erreur de la saison à la première manche, hier.



Top-Sécurité inc.
953, THÉRÈSE-CASGRAIN,CHICOUTIMI, QC G7H 6M7
Estimation gratuite 545-2161
Alarme vol, incendie, intercom, caméras, contrôle d'accès.

ATTENTION
Système d'alarme complet pour votre résidence, magasins et bureaux.
A partir de 575$ taxe et installation incluses.
A l'achat d'un système, obtenez gratuitement un détecteur de fumée raccordé d'une valeur de 95 $, sur présentation de ce coupon.
Valide jusqu'au 31 août 1990.

*En avant 2-0 face aux champions de la saison*

# Les Jonquiérois tirent profit des erreurs

JONQUIERE (RF) — Une erreur du joueur de deuxième-but, Pascal Saint-Pierre, sur une balle à double jeu de routine en deuxième manche, a ouvert la porte aux Voyageurs, qui ont inscrit par la suite sept points, en route vers une victoire facile de 17 à 4 sur les Athlétiques de Sherbrooke.

*Réal Fradette*

Du même coup, les hommes de Michel Leblanc ont pris le devants deux parties à zéro sur les champions du calendrier régulier, dans cette demi-finale de la LBJMEQ.

L'artilleur partant des Sherbrookois, Mario Boudin, semblait s'être sorti d'impasse par suite ce ce roulant de Patrice Pelletier en direction du troisième coussin. Après le retrait 5-4, Saint-Pierre a effectué un lancer erratique vers le premier but, ce qui a permis à Frédéric Ménachi, auteur d'un double, et Daniel Paradis (simple) de croiser le marbre. Toujours dans cette manche, après que Martin Morin ait remplacé Boutin, Pierre Cliche l'a immédiatement accueilli avec un long circuit bon pour trois points. Cette claque portait la marque 7 à 1, au grand plaisir des 694 amateurs bruyants à l'intérieur du stade Richard-Desmeules.

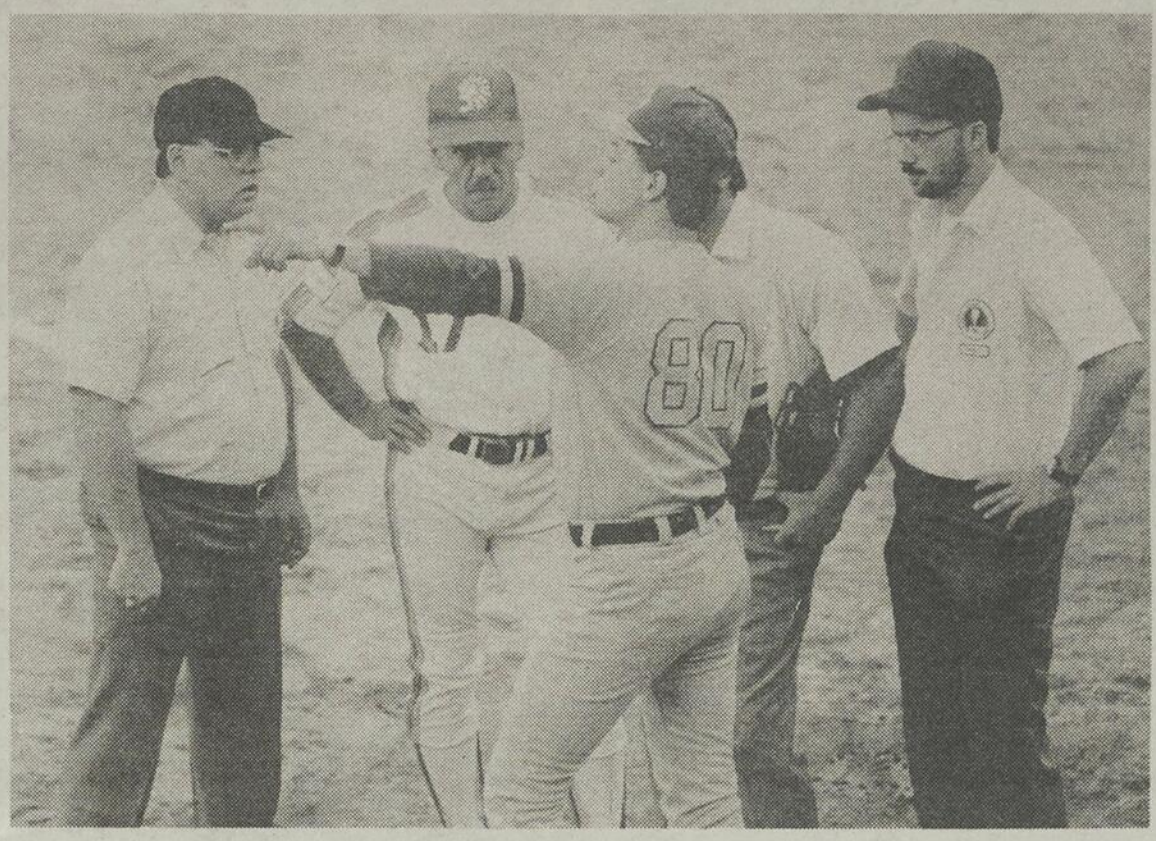
En cinquième reprise, les Voyageurs ont ajouté sept autres points au tableau, grâce à quelques balles bien placées et à la générosité des voltigeurs adverses, soudainement munis de gants percés.

Cliche a lancé de façon efficace, espaçant bien sept coups sûrs en sept manches de travail. Quant à Paradis, une recrue, il a connu un second match parfait, réussissant quatre coups sûrs en autant de présences à la plaque, dont son premier circuit en carrière dans le baseball junior majeur, une frappe en solo en troisième manche. Il a marqué quatre points.

C'est donc avec un certain optimisme que Leblanc entrevoit le voyage de deux rencontres à Sherbrooke. «Sauf que ce n'est pas encore fini. A ma connaissance, cela prend quatre gains pour gagner une série. C'était très important d'enlever les deux parties devant nos partisans et je m'attend à remporter un match sur deux là-bas, ce qui nous mettrait en excellente posture pour jeudi, avec Eric Doré comme lanceur partant.»

Ce soir, Stéphane Dufour officiera sur la butte pour les Voyageurs et lundi, ce sera au tour de Joey Lessard, un des hommes de confiance de l'entraîneur jonquiérois.

«Je suis agréablement surpris. Je savais qu'on possédait de meilleurs lanceurs que Sherbrooke et qu'on pouvait les frapper. De plus, Doré (vendredi) et Cliche ont tenu la puissante offensive des Athlétiques au silence. Tout le monde effectue actuellement son travail et espérons que cela va continuer.»



**ARGUMENTATION — L'entraîneur des Athlétiques de Sherbrooke, Yvan Morais (80), discute des particularités du stade Richard-Desmeules en compagnie des arbitres et de Michel Leblanc (17), des Voyageurs. Semble-t-il que les recoins ne plaisent pas beaucoup aux Sherbrookois.**

**(Photo Jeannot Lévesque)**

## *En bref*

Les Athlétiques de Sherbrooke étaient privés d'un élément très important, hier soir. En effet, leur puissant cogneur, Alain Lachance, purgeait sa suspension d'une rencontre à la suite de son expulsion, vendredi soir. Il avait cogné un circuit de deux points dans cette rencontre et a l'habitude de bien frapper la balle à Jonquière.

**Après les parties de ce soir et lundi, à Sherbrooke, le cinquième match de cette série — si nécessaire — aura lieu jeudi soir, à Jonquière. Eric Doré, qui souffrait d'un légère enflure à la main droite, hier, serait en poste comme lanceur partant.**

Le souper-spaghetti des Voyageurs se tiendra le samedi 22 août, au centre commémoratif Price. Ce repas populaire (les billets sont disponibles au coût de 10 $) sera présidé par Michel Thiffeault, de CKRS. On en profitera pour remettre les principaux trophées d'équipe à cette occasion.

**Les Voyageurs quittent Jonquière à 10 h, ce matin, en direction de Sherbrooke.**

# Yvon Martel laisse la présidence à la relève

JONQUIERE (RF) — Les Voyageurs de Jonquière devront se trouver un autre président cet hiver, puisque Yvon Martel a laissé savoir au conseil d'administration de l'équipe qu'il ne demandait pas un renouvellement de mandat, qui se termine en septembre.

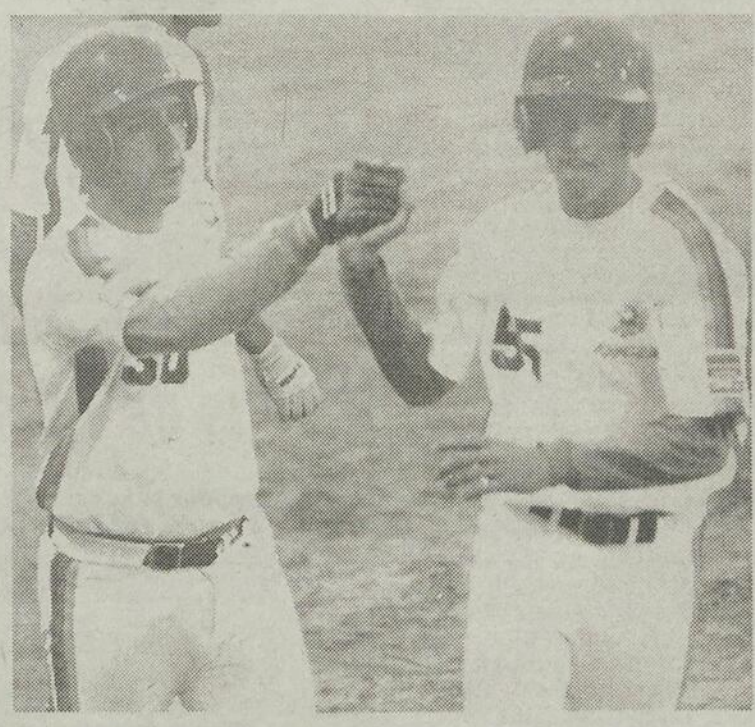
«Il était convenu que je ne reviendrais pas à la tête des Voyageurs après mon mandat de deux ans, soutient le Jonquiérois âgé de 65 ans. J'ai eu tellement de plaisir à travailler avec des gens aussi extraordinaires que ça me fait un peu de peine.»

Martel pourra au moins dire «mission accomplie» car il a continué le travail amorcé par Alain Girard, qui consistait à effacer les anciennes dettes de la formation, un dû qui se chiffrait par tout près de 40 000 $. «Grâce aux séries éliminatoires de cette saison, nous allons pouvoir clairer entièrement ces anciennes dettes, en plus de payer deux nouveaux costumes aux joueurs de l'équipe. Même que nous allons faire quelque profit, un fond de roulement qui servira pour l'an prochain», avoue-t-il.

Martel part avec le sentiment que les Voyageurs sont solides plus que jamais. «Nous comptons sur trois comptables agréés qui siègent au conseil d'administration. Donc, la relève est assurée. Quant à moi, je crois qu'il faut savoir partir, surtout lorsqu'on sent que la relève est bonne et engagée. Mais je continuerai toujours d'encourager les Voyageurs et de demeurer un fidèle amateur de baseball.»

Yvon Martel a récemment accepté de s'engager à l'Hôpital de Jonquière pour les trois prochaines années.

Il termine sur un plaidoyer vibrant en faveur du baseball junior majeur à Jonquière. «Nous n'avons pas pu gâter nos joueurs comme le font d'autres clubs du circuit mais je suis persuadé que chacun d'entre eux est fier d'endosser l'uniforme des Voyageurs. Et le public nous le rend très bien également», clame-t-il en regardant les gradins bondés du stade.



**OUVREZ LES VANNES — Frédéric Ménachi (30) félicite Daniel Paradis (55), qui vient tout juste de croiser le marbre par suite de l'erreur de Pascal Saint-Pierre, du Sherbrooke. Cette gaffe devait permettre aux Voyageurs d'ouvrir les vannes.**

**(Photo Jeannot Lévesque)**

FRANCOIS DUCHESNE, président du club Tourcom d'Alma.

*Championnats québécois*

# Plus de 530 cyclistes attendus

**par Réal Fradette**

ALMA (RF) — Les Championnats québécois de cyclisme sur route, présentés à Alma et Hébertville, en fin de semaine prochaine, attireront un nombre record d'au-delà 530 coureurs.

C'est avec un immense plaisir que le président du club Tourcom, qui s'occupe de l'organisation de cette compétition, François Duchesne, a annoncé la nouvelle.

«Le fait d'être reconnu comme de bons organisateurs a joué beaucoup dans la balance. Les derniers championnats québécois n'ont pas été une réussite et la fédération voulait absolument se reprendre cette année. Quand elle a su que nous étions intéressés et de quel façon nous avions menés le Tour du Saguenay—Lac-Saint-Jean, elle n'a pas hésité une seconde à embarquer avec nous. Et nous sommes très heureux de la réponse massive des cyclistes.»

Ce surplus de coureurs — on en attendait 450 — n'occasionnera pas de gros maux de têtes à Duchesne et son comité d'organisation. «En ce qui concerne nos installations et nos parcours, il n'y a rien de changé. Tout ce qui va arriver, c'est que nous soyons obligés de modifier un peu l'horaire des courses, mais ce ne sera rien de bien important.»

En tout et partout, entre 20 et 25 clubs cyclistes de la province délégueront des représentants à ces championnats, qui sont présentés dans la région pour la première fois. Evidemment, le club hôte, Tourcom, et ses quelque 30 cyclistes, dont Michel Lacouline et Maxime Girard, seront les favoris de la foule.

de sports experts

du 13 au 25 août

30%

Nous rachetons votre équipement usagé sur place en note de crédit pour achat ski 200 cm et moins.

50%

40%

60%

70%

Profitez de la plus grande vente de ski avant la nouvelle taxe T.P.S.

Le Mont-Edouard sera sur place
Vente de billets de saison

Avec chaque achat de 150 $ et plus, recevez un billet d'une journée au Mont-Edouard.

La marchandise de 5 magasins réunis en un seul endroit.

Plus de 1,000,000 $ en équipement et vêtements de ski.

Pour Chicoutimi - Jonquière - La Baie

Un seul endroit Salle
Tél.: 690-2090

Gaston Tremblay
de Place du Royaume.

sports experts

Alma
662-6513
35, St-Joseph

Roberval
275-4316
1221, St-Dominique

*Quarante-neuf jeunes fringants en pleine forme*

# Ménard a hâte de mettre de la vitamine

JONQUIERE (RF) — Le quatrième camp d'entraînement des Cascades midget AAA du Saguenay—Lac-Saint-Jean a vraiment pris son envol, hier, alors que 49 des 50 candidats aux 19

*Réal Fradette*

postes du club ont sauté sur la patinoire du Palais des sports de Jonquière.

Ce premier contact entre ces hockeyeurs et la méthode de travail de leur entraîneur, Laval Ménard, s'est bien déroulé. Bien entendu, cela a donné lieu à des pièces de jeu parfois échevelées, mais tout le monde a pu se rendre compte que chacun des jeunes s'est présenté en excellente condition physique.

«Je crois réellement que nous serons capables de faire progresser cette base de talent et de bâtir une équipe plaisante et disciplinée, estime Ménard. Selon les commentaires qu'on entend, cela semble très intéressant, mais il ne faut pas aller trop vite car, après tout, ce n'est que la première journée du camp.»

Aujourd'hui et demain, les trois groupes (les Bleus, les Rouges et les Blancs) sauteront à tour de rôle sur la glace — à 8 h, 9 h 15, 10 h 30 et 16 h, tous pour une durée d'une heure — avant de finir ces journées par des matches simulés, prévus pour 17 h 30. Par la suite, mardi matin, Ménard annoncera les premiers retranchements, faisant passer le total de 50 à 40, puis à 30 joueurs, vendredi matin.

### Peu d'exigences

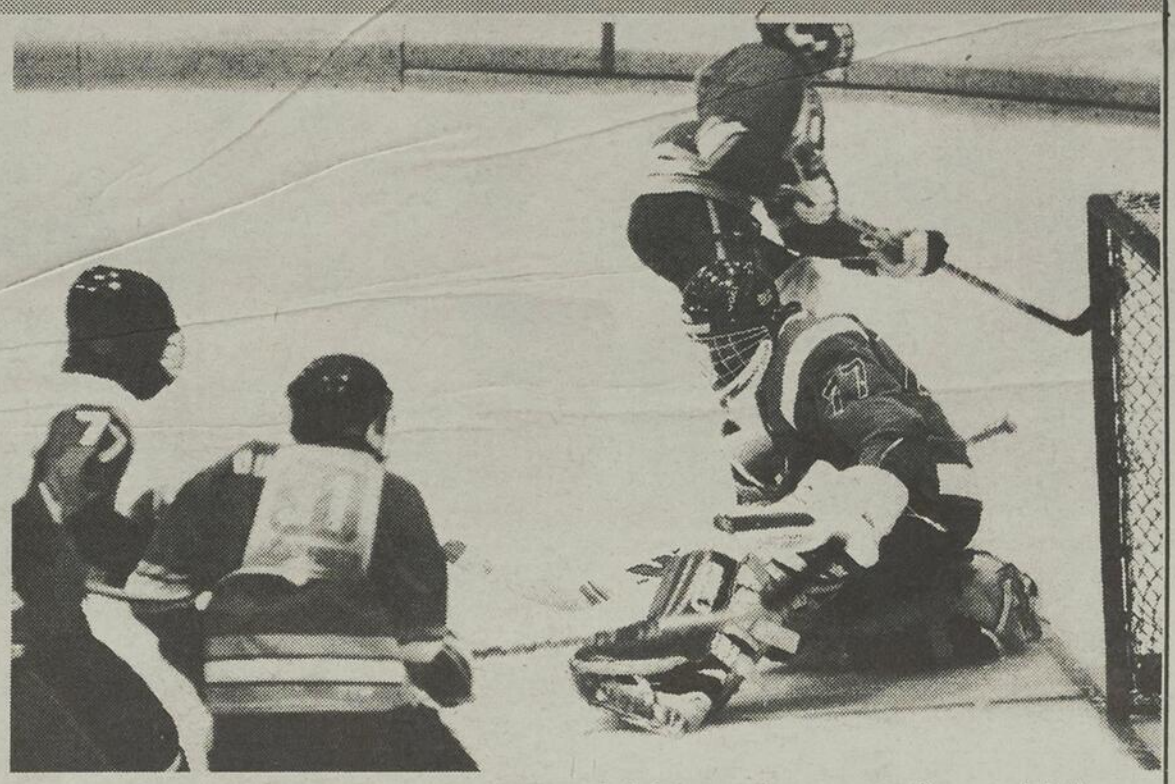
«Présentement, je n'ai pas d'exigences comme tel envers eux mais cela va changer au fur et à mesure que le camp progressera, poursuit Ménard. Nous en sommes à la première étape, où les jeunes se mesurent entre eux. Les premiers vrais tests seront lors des rencontres hors-concours que nous avons, en fin de semaine prochaine.»

Samedi, les Cascades recevront la visite des Elites du Richelieu, tandis que dimanche, ce sera au tour des Lions du Lac-Saint-Louis de tester la formation régionale. Ces deux duels auront lieu au Palais des sports, à 14 heures.

«Aucun chandail n'est confirmé avant le temps», a également averti l'entraîneur, ce qui veut dire que les quelques vétérans qui sont sur place seront traités au même niveau que les nouveaux.

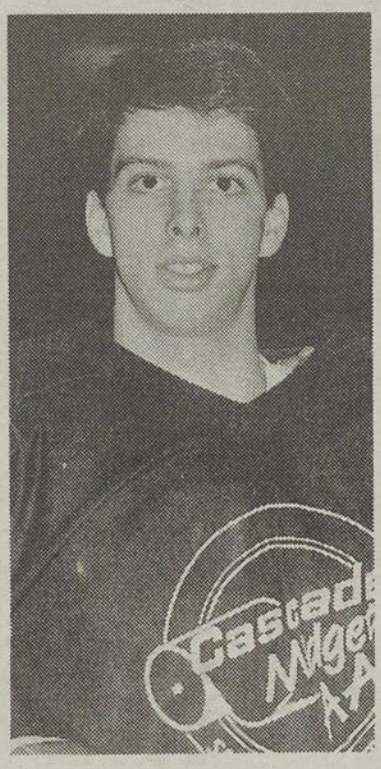
Sept joueurs de l'an dernier sont de retour, mais trois de ceux-ci iront à des camps d'entraînement d'équipes de la LHJMQ. Dave Belliveau tentera sa chance pour les Lynx de Saint-Jean, Steve Larouche ira à Victoriaville pour essayer de se dénicher une place au sein des Tigres, tandis que Pascal Trépanier prendra la route de Hull, où l'organisation des Olympiques le surveillera attentivement.

D'autres joueurs d'expérience, tel le gardien Joël Harvey et le défenseur Pascal Gagnon, voudront connaître une saison du tonnerre s'ils veulent espérer graduer dans le circuit junior majeur québécois.



**EVALUATION — L'état-major des Cascades a pu, dès hier, compiler une première appréciation sur le matériel présent au camp d'entraînement. Les joueurs, 49 au total, ont été soumis à des séances de jeu simulé.**

**(Photo Rocket Lavoie)**



**Etienne Belzile**

# Belzile convaincu d'avoir pris la bonne décision

JONQUIERE (RF) — Le Jonquiérois Etienne Belzile ne regrette aucunement le choix qu'il a effectué, l'automne dernier, alors qu'il s'est dirigé vers la sécurité des études universitaires amérivaines au lieu de la vie alléatoire du hockey junior majeur québécois.

Ce choix de deuxième ronde des Flames de Calgary au récent repêchage de la Ligue nationale de hockey repartira dans quelques jours pour l'université Cornell, dans la petite ville d'Ithaca (état de New York), afin de débuter la deuxième année de son baccalauréat en neurobiologie et en pré-médecine.

«Je pense toujours que j'ai pris la bonne décision, de révéler le jeune homme de 18 ans. A Cornell, on peut se concentrer à 100 pour cent sur les études, ce qui est très important à mes yeux, et le hockey, car cette école possède un très bon programme sportif.»

Belzile, un ancien Cascade, a endossé l'uniforme et sauté sur la patinoire du Palais des sports, hier, en compagnie de Félix Potvin, le gardien des Saguenéens qui ira tenter sa chance sous peu au camp des Maple Leafs de Toronto. «Ca fait du bien de se délier les jambes et de vérifier si on est en bonne forme physique. Je dois arriver prêt là-bas. Je vais travailler beaucoup sur la vitesse d'exécution, les tirs, l'ensemble du jeu, etc; je n'ai pas fini d'apprendre.»

A savoir si les Flames sont entrés en contact avec lui au cours de l'été, Belzile a été très catégorique dans sa réponse: «Ils n'ont pas besoin de me parler; ils savent que je vais y aller dans trois ans, au terme de mes études. Et je n'ai pas encore décidé si j'allais vraiment faire carrière dans le hockey. Je vais me rendre là et après, on verra.»

*Ménard candidat des Saguenéens*

# Boily essaie de ne pas s'en faire

JONQUIERE (RF) — «Jusqu'aux dernières nouvelles, Laval Ménard est encore l'entraîneur-chef des Cascades.»

Le vice-président aux opérations hockey de l'équipe, Elie-Marie Boily, n'a pas commencé à chercher un éventuel remplaçant à Ménard, au cas où celui-ci serait choisi pour diriger les Saguenéens de Chicoutimi, de la LHJMQ.

Hier avant-midi, au terme de l'un des entraînements du camp des Cascades, le directeur de l'exploitation des Saguenéens, Doug Archibald, a discuté à huis-clos avec Ménard pendant une bonne vingtaine de minutes. A la sortie du bureau, ni l'un ni l'autre n'a voulu formuler de commentaires.

«Nous sommes au courant des intentions de Laval depuis longtemps. Il nous avait clairement indiqué, lorsque nous l'avons embauché, qu'il se gardait le droit d'aller voir du côté du junior majeur. Le président Marcel Maltais et moi lui donnons toute la lattitude qu'il aura besoin. Nous ne sommes toujours bien pas pour l'attacher à l'équipe; il est normal que, dans une carrière, on vise à monter plus haut», d'analyser succinctement Boily.

Au cas où Chicoutimi s'approprierait Ménard, la direction de l'équipe pourrait tout de même scruter dans sa cour un successeur, aux dires du vice-président.

Il n'en reste pas moins que toute cette histoire semble déranger un peu tout le monde dans l'entourage de la formation midget AAA. «Mais ce n'est pas tellement évident, assure Boily. Bien entendu, il n'est jamais bon de perdre nos hommes de hockey, mais à ce stade-ci de la saison, alors que le camp d'entraînement ne fait que débuter, on pourrait rapidement se virer de bord.»

SEARS

# La rentrée des classes

## TOUTE NOTRE SÉLECTION DE SACS D'ÉCOLE

Modèles en cuir pour garçons et filles. Choix de porte-crayons, sacs à dos et sacs à bandoulière. Couleurs variées incluant des modèles de tons fluo. Gamme 53.

**4.99 - 59.99** ch.

## CHAUSSURES DE COURT 'STAN SMITH' DE ADIDAS POUR ENFANTS

Dessus en cuir, semelle en caoutchouc. Blanc. Pointures 1 à 6. No 0215.

**37.99** La paire

## CHAUSSURES DE SPORT 'SUGI' POUR ENFANTS

Modèle Court Plus XL. Dessus en filet de nylon garni de suède. Doublure en tissu éponge. Pointures 1 à 6. No 0229.

**37.99** La paire

## CHAUSSURES DE SPORT DAOUST[MD] 301 POUR ENFANTS

Chaussures parfaites pour le basketball. Dessus en polyuréthanne, doublure en tissu éponge et patte Velcro[MD] sur la languette. Pointures 1 à 6. No 0214.

**37.99** La paire

**PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 25 AOÛT 1990**
sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles

SEARS

## vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •
LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 lundi et mardi; de 9h30 à 21h du mercredi au vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Chicoutimi,** Place du Saguenay, **549-8240.**

Copyright Canada, 1990, Sears Canada Inc.

SEARS MEUBLES

**SITUÉ AU CENTRE DE SERVICE SEARS, 60, RUE NÉRON, 549-8240**

**UNE SÉLECTION COMPLÈTE DE MEUBLES ET UNE ÉQUIPE PROFESSIONNELLE POUR RÉPONDRE À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS**